



UNGARN - JAHRBUCH

Zeitschrift für die Kunde Ungarns
und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller

Herausgegeben von

GABRIEL ADRIÁNYI
HORST GLASSL
EKKEHARD VÖLKL

In Verbindung mit

Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln)
Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München)

Band 25
Jahrgang 2000/2001



Verlag Ungarisches Institut
München 2002

Ungarn-Jahrbuch
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete

Redaktion

Zsolt K. Lengyel

mit Meinolf Arens, Ralf Thomas Göllner, Foolke Molnár, Adalbert Toth

Redaktion, Verlag: Ungarisches Institut, Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München), Telefon: [0049] (089) 34 81 71, Telefax: [0049] (089) 39 19 41, E-mail: uim@lrz.uni-muenchen.de, Webseite: <http://www.ungarischesinstitut.de>.

Beiträge: Die Autoren werden gebeten, ihre Texte weitzeilig und ohne Formatierungen zu setzen und mit den eventuellen Beilagen sowohl im Papierausdruck als auch elektronisch oder auf Diskette einzusenden. Publikationsangebote sind willkommen. Für unverlangt zugegangene Schriften und Rezensionsexemplare übernimmt die Schriftleitung keine Gewähr. Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Herausgeberschaft und Redaktion wieder. Für ihren Inhalt sind die jeweiligen Verfasser verantwortlich. Größere Kürzungen und Bearbeitungen der Texte durch die Redaktion erfolgen nach Absprache mit den Autoren. Die im ‚Ungarn-Jahrbuch‘ abgedruckten Artikel und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.

Bezugsbedingungen: Der umsatzsteuerfreie Jahresabonnementspreis ist der jeweilige Bandpreis (z. Zt. EUR 45,-/SFr 100,-), zuzüglich Porto- und Versandkosten. Ein Abonnement verlängert sich, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres beim Verlag gekündigt wird. Bestellungen zur Fortsetzung oder von früheren Jahrgängen nehmen der Buchhandel oder der Verlag entgegen.

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Ungarn-Jahrbuch : Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete / Ungarisches Institut. Begr. von Georg Stadtmüller. –

München : Ungarisches Inst. – Erscheint ca. jährlich. –

Früher im Verl. v. Hase und Koehler, Mainz, danach im Verl. Trofenik,

München. – Aufnahme nach Bd. 19. Jg. 1991 (1992)

ISSN 0082-755X – NE: Stadtmüller, Georg [Begr.]

Bd. 19. Jg. 1991 (1992) – Verl.-Wechsel-Anzeige



© 2002 Ungarisches Institut München e. V.

Satz: Ungarisches Institut München

Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, D-69509 Mörlenbach

ISBN 3-929906-57-0 (Buchnummer) · ISSN 0082-755X (Zeitschriftennummer)

INHALTSVERZEICHNIS

Abhandlungen

- MARTIN EGGERS
Beiträge zur Stammesbildung und Landnahme der Ungarn.
Teil II: Die ungarische Landnahme 1
- MEINOLF ARENS
Polnisch-ungarische politische Interferenzen
im 16. und 17. Jahrhundert. Eine Skizze 35
- MÁTÉ CSABA SARNYAI
Der Zwang des Kompromisses oder der Kompromiß des Zwanges?
Die Säkularisationsbestrebungen und der ungarische
katholische Episkopat Ende 1848 47
- MONIKA KOZÁRI
Der ungarische Ministerrat zu Beginn der Amtszeit
von Kálmán Tisza 55
- ERNŐ DEÁK
Änderungen in der ethnischen Zusammensetzung der
Bevölkerung im heutigen Burgenland 79
- ÉVA BÓKA
Oszkár Jászi and the challenge of the idea of
democratic nation-state 97
- JÖRG GANZENMÜLLER
Die Motivation zur Vernichtung der ungarischen Juden.
Zwischen konstruierten Sachzwängen
und europäischen Neuordnungsplänen 117
- CARL BETHKE
Die ungarische Minderheit in der Vojvodina in den 1990er Jahren 139
- HILDA JUHÁSZ
Die Unternehmerverbände im Transformations- und
EU-Integrationsprozeß Ungarns 183

IV

Forschungsberichte

ZSOLT K. LENGYEL

Ungarnkunde und Kulturvermittlung. Über die Tätigkeit
des Ungarischen Instituts München 2000-2001

251

RALF THOMAS GÖLLNER

Zum Aufbau einer digitalen Dokumentensammlung
im Ungarischen Institut München. Der Informationsserver
„Quellen und Materialien zur Beziehungs- und
Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa
im 20. Jahrhundert unter besonderer Berücksichtigung Ungarns,
der Minderheitenfrage und der europäischen Integration“

277

Vorträge

RUDOLF BAER

Grußwort zum Klavierabend Balázs Szokolay

289

GÉZA ENTZ

Ansprache zum Klavierabend Balázs Szokolay

291

MÁRIA KELEMEN

„Geschichtsstunde“

293

ÉVA NYULÁSZI-STRAUB

Zur Geschichte des ungarischen Wappens

297

ZOLTÁN ROCKENBAUER

Kreuz und Krone. Grußwort zur Eröffnung der

Bayerischen Landesausstellung „Bayern – Ungarn. Tausend Jahre“

311

Beiträge der Münchener Vojvodina-Konferenz, 13.-14. November 2000

ZSOLT K. LENGYEL

„Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“.
Zur Münchener Tagung vom November 2000

313

CARL BETHKE

Die Magyaren in der Vojvodina seit 1944

315

ZSOLT NÉMETH	
Address to the Vojvodina Conference	329
KINGA GÁL	
Aktuelle Autonomiekonzepte ungarischer Minderheiten in Ostmitteleuropa. Ein Vergleich unter besonderer Berücksichtigung der Vojvodina	335
ANDRÁS ÁGOSTON	
Die ungarische (Personal-) Autonomie und die demokratische Wende in Serbien	345
LÁSZLÓ JÓZSA	
Legal, economic, social and cultural conditions of local administration in Vojvodina	357
ATTILA JUHÁSZ	
Rechtliche, wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rahmenbedingungen der Lokalverwaltung in der Vojvodina	365

Besprechungen

Allgemeines und Übergreifendes

MOLNÁR, M.: <i>Geschichte Ungarns</i> . (Franz Horvath)	371
KURTÁN, S. – LIEBHART, K. – PRIBERSKY, A.: <i>Ungarn</i> . (Lisa Meyerhofer)	372
VYKOUPIĽ, S.: <i>Slowakei</i> . (Sofia Seeger)	374
<i>Studienhandbuch Östliches Europa. Band I: Geschichte</i>	
<i>Ostmittel- und Südosteuropas</i> . (Gottfried Schramm)	376
<i>Ethnizität, Identität und Nationalität in Südosteuropa</i> . (Jörg Feldmann)	377
<i>Emlékkönyv Imreh István születésének nyolcvanadik évfordulójára</i> .	
(Melinda Mihály)	378
<i>Emlékkönyv Rácz István 70. születésnapjára</i> . (László Pószán)	380
<i>Deutsche Geschichte im Osten Europas: Land an der Donau</i> . (Csilla B. Rácz)	383
<i>Deutsche Geschichte im Osten Europas: Galizien, Bukowina, Moldau</i> .	
(Daniel Ursprung)	385
NÄGLER, TH.: <i>Die Rumänen und die Siebenbürger Sachsen</i> <i>vom 12. Jahrhundert bis 1848</i> . (Franz Horvath)	387
HOENSCH, J. K.: <i>Die Luxemburger</i> . (Meinolf Arens)	390
RILL, B.: <i>Kaiser Matthias</i> . (Meinolf Arens)	391
<i>Queens and Queenship in Medieval Europe</i> . (Jürgen K. Schmitt)	393

VI

MERKEL, W.: <i>Systemtransformation</i> . (Jonas Terrahe)	395
ASH, T. G.: <i>Zeit der Freiheit</i> . (Zoltán Csedő)	396
KÜSTER, H.: <i>Geschichte des Waldes</i> . (Meinolf Arens)	398

Staat, Recht, Politik

MAKK, F.: <i>Ungarische Außenpolitik (896-1196)</i> . (Jürgen K. Schmitt)	399
KRISTÓ, GY. – MAKK, F.: <i>Die ersten Könige Ungarns</i> . (Klaus Popa)	400
PAPACOSTEA, Ş.: <i>Between the Crusade and the Mongol Empire</i> . (Meinolf Arens)	402
FÜGEDI, E.: <i>The Elefánthy</i> . (Meinolf Arens)	406
KUBINYI, A.: <i>Matthias Corvinus</i> . (Jürgen K. Schmitt)	407
LAUBACH, E.: <i>Ferdinand I. als Kaiser</i> . (Joachim Bahlcke)	408
<i>Szabolcs vármegye 1848/1849-ben</i> . (Adalbert Toth)	409
KISZELY, G.: <i>ÁVH. Egy terrorszervezet története</i> . (György Harsay)	414
RAINER, J. M.: <i>Nagy Imre. Politikai életrajz II.</i> (György Harsay)	417

Interferenzen

SCHWEIKERT, W.: <i>Bibliographie der ungarischen Literatur des 20. Jahrhunderts in deutscher Sprache</i> . (Tiborc Fazekas)	421
<i>Studii istorice româno-ungare</i> . (Katja Lasch)	424
DIMITROV, CH.: <i>Bálgaro-ungarski otnošenija prez srednovkovieto</i> . (Flavius Solomon)	429
FEST, S.: <i>Skóciai Szent Margittól a Walesi Bárdokig</i> . (György Kurucz)	431
<i>Relații interetnice în zona de contact româno-maghiaro-ucraíneană din secolul al XVIII-lea până în prezent</i> . (Csilla B. Rác)	434
<i>Die täuschende Copie von dem Gewirre des Lebens. Deutschsprachige Dramen in Ofen und Pest um 1800</i> . (Thomas Şindilariu)	436
<i>Zwischen Utopie und Realität. Deutsch-ungarische Literaturbeziehungen im Wandel</i> . (Mária Kelemen)	438
<i>Jahrbuch der ungarischen Germanistik</i> . (Thomas Şindilariu)	439
MISKOLCZY, A.: <i>Lélek és titok</i> . (Krisztina Mihály)	440

Regionen und Orte

<i>Siebenbürgen. Magie einer Kulturlandschaft</i> . (Daniel Bein)	442
VOFKORI, L.: <i>Székelyföld útikönyve. I-II.</i> (Daniel Bein)	444
SCHNEEBERGER, M. – LANGE, F.-M.: <i>Die rumänischen Waldkarpaten</i> . (Hajnalka Kovács)	445
BECK, E.: <i>Bibliographie zur Kultur und Landeskunde der Bukowina 1976-1990</i> . (Daniel Ursprung)	446
<i>Nagykanizsa. Városi monográfia</i> . (György Harsay)	448

Kirche

TÖRÖK, J. – LEGEZA, L.: <i>A magyar egyház évezrede.</i> (Gabriel Adriányi)	450
FATA, M.: <i>Ungarn, das Reich der Stephanskronen, im Zeitalter der Reformation und Konfessionalisierung.</i> (Meinolf Arens)	451
RUSVAY, T.: <i>Migazzi Bécs és Vác között.</i> (Gabriel Adriányi)	452
<i>A haza, az egyház és a trón érdekében.</i> (Gabriel Adriányi)	454
SÁVAI, J.: <i>Zsinat és forradalom.</i> (Gabriel Adriányi)	454
HETÉNYI VARGA, K.: <i>Szerzetesek a horogkereszt és a vörös csillag árnyékában.</i> (Gabriel Adriányi)	456
<i>Egyházügyi hangulat-jelentések 1951, 1953.</i> (Gabriel Adriányi)	456
MÉSZÁROS, T.: <i>A száműzött bíboros szolgálatában.</i> (Gabriel Adriányi)	458

Nationale und religiöse Minderheiten

<i>Minderheiten, Regionalbewusstsein und Zentralismus in Ostmitteleuropa.</i> (Meinolf Arens)	459
<i>Die Vertriebenen vor der Vertreibung.</i> (Franz Horvath)	464
<i>Csángósors.</i> (Daniel Bein)	466
<i>Szilágysági magyarok.</i> (Krisztina Mihály)	468

Chronik

<i>György Györfly (26. August 1917 – 20. Dezember 2000).</i> (László Veszprémy)	471
<i>Wissenschaftliche Tagung des Ungarischen Instituts München im Jahre 2000.</i> (Meinolf Arens)	473

Verschiedenes

<i>Veröffentlichungen des Ungarischen Instituts München 1964-2001</i>	479
---	-----

Autoren dieses Bandes

- ADRIÁNYI Gabriel, Prof. em., Dr. theol., Universität Bonn, Institut für Kirchengeschichte, Am Hof 1, D-53113 Bonn
- ÁGOSTON András, Dr. jur., Ungarische Demokratische Partei der Vojvodina, Népfront utca 227, YU-21235 Temerin
- ARENS Meinolf, Dr. phil., M. A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-80752 München
- BAER Rudolf, Dr. jur., Bayerische Staatskanzlei, Postfach 220011, D-80535 München
- BAHLCKE Joachim, Prof. Dr. phil., Universität Leipzig, Historisches Seminar, Burgstraße 21, D-04109 Leipzig
- BEIN Daniel, Cand. phil., Sofienterrasse 18, D-20149 Hamburg
- BETHKE Carl, M. A., Freie Universität, Osteuropa-Institut, Garystraße 55, D-14195 Berlin
- BÓKA Éva, Dr. phil., Bankrashof 108, NL-1183 NW Amstelveen
- CSEDÓ Zoltán, Cand. phil., Str. Arieşului 20, RO-4300 Tg. Mureş
- DEÁK Ernő, Dr. phil., Österreichische Akademie der Wissenschaften, Historische Kommission, Fleischmarkt 20-22, 2. Stiege, 3. Stock, A-1010 Wien
- EGGERS Martin, Dr. phil., Sutnerstraße 4, D-81545 München
- ENTZ Géza, Dr. phil., Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Kulturális Intézetek Igazgatósága, Nagydiófa utca 11, H-1077 Budapest
- FAZEKAS Tiborc, Dr. phil., Universität Hamburg, Institut für Finnougristik/Uralistik, Bogenallee 11, D-20144 Hamburg
- FELDMANN Jörg, M. A., Meppener Straße 27, D-48155 Münster
- GÁL Kinga, Dr. jur., Határon Túli Magyarok Hivatala, Pf. 43, H-1518 Budapest
- GANZENMÜLLER Jörg, M. A., Albert-Ludwigs-Universität, Historisches Seminar, D-79085 Freiburg i. Br.
- GÖLLNER Ralf Thomas, Dr. phil., M. A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-80752 München
- HARSAY György, Dipl.-Kaufm., Starenweg 8, D-80937 München
- HORVATH Franz, Dipl.-Hist., Riedwiesenweg 3, D-69181 Leimen
- JÓZSA László, Dr. jur., Savez Vojvodanskih Mađara / Vajdasági Magyar Szövetség, Age Mamuzića 13/II, YU-24400 Subotica
- JUHÁSZ Attila, Dr. jur., Skupština Opštine / Községi Képviselő Testület, Trg M. Tita 1, YU-24400 Senta
- JUHÁSZ Hilda, M. A., Wildtaubenweg 5, D-86156 Augsburg
- KELEMEN Mária, M. A., Ludwig-Maximilians-Universität, Institut für Finnougristik, Ludwigstraße 31/III, D-80539 München
- KOVÁCS Hajnalka, Cand. phil., Bul. 1 Decembrie 1918, 203/16, RO-4300 Tg. Mureş
- KOZÁRI Monika, PhD., Dr. phil., Magyar Tudományos Akadémia, Nádor utca 7, H-1051 Budapest
- KURUCZ György, Dr. phil., 79, Sellons Ave., Harlesden, GB-London NW 10 4HG
- LASCH Katja, Cand. phil., Schwere-Reiter-Straße 35, D-80797 München
- LENGYEL Zsolt K., Dr. phil., M. A., Ludwig-Maximilians-Universität, Historisches Seminar, Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas / Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-80752 München
- MEYERHOFER Lisa, M. A., Georgenstraße 82, D-80795 München

X

- MIHÁLY Krisztina, M. A., Str. Ștefan Mora 10/18, RO-3400 Cluj-Napoca
MIHÁLY Melinda, M. A., Str. Ștefan Mora 10/18, RO-3400 Cluj-Napoca
NÉMETH Zsolt, Staatssekretär, Külügyminisztérium, Bem rakpart 47, H-1027 Budapest
NYULÁSZI-STRAUB Éva, Dr. phil., Magyar Országos Levéltár, Bécsi kapu tér 4, H-1014 Budapest
POPA Klaus, M. A., Am Knochen 20, D-59909 Bestwig
PÓSÁN László, Dr. phil., Kossuth Lajos Tudományegyetem, Történelmi Intézet, Pf. 48, H-4010 Debrecen
RÁCZ Csilla B., M. A., Maros utca 7, H-1122 Budapest
ROCKENBAUER Zoltán, Minister, Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, Pf. 219, H-1410 Budapest
SARNYAI Csaba Máté, PhD., Dr. phil., József Attila Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Alkalmazott Vallástudományi Kutatócsoport, Egyetem utca 2, H-6722 Szeged
SCHMITT Jürgen K., Dipl.-Hist., Zollnerstraße 38, D-96052 Bamberg
SCHRAMM Gottfried, Prof. em., Dr. phil., Albert-Ludwigs-Universität, Historisches Seminar, D-79085 Freiburg i. Br.
SEEGER Sofia, M. A., Henkestraße 47, D-91054 Erlangen
ȘINDILARIU Thomas, M. A., Ungarisches Institut, Postfach 440301, D-80752 München
SOLOMON Flavius, Dr. phil., Institutul de Istorie, Str. Lascăr Catargiu 15, RO-6600 Iași
TERRAHE Jonas, M. A., Scharnhorststraße 57, D-49151 Münster
TOTH Adalbert, Dr. phil., Ungarisches Institut, Postfach 440 301, D-80752 München
URSPRUNG Daniel, M. A., C. P. 351, O. P. 1, RO-2400 Sibiu
VESZPRÉMY László, Dr. phil., Hadtörténelmi Intézet és Múzeum, Pf. 7, H-1250 Budapest

ABHANDLUNGEN

MARTIN EGGERS, MÜNCHEN

Beiträge zur Stammesbildung und Landnahme der Ungarn

Teil 2: Die ungarische Landnahme*

1. Die Vertreibung aus Südrußland

Bis zum Jahre 892 müssen die Ungarn in der Auseinandersetzung zwischen den Ostfranken und den Moravljänen einen Frontwechsel vollzogen haben. Zu diesem Zeitpunkt nahmen sie jedenfalls als Hilfstruppen Arnulfs von Kärnten an der Verwüstung des Reiches Sventopulks teil.¹ Auch in den nächsten Jahren zogen sie gegen den Herrscher Moravias. So berichten die „Fuldaer Annalen“ zum Jahre 894: »Avari qui dicuntur Ungari in his temporibus ultra Danubium peragrantes multa miserabilia perpetrare [...] totam Pannoniam usque ad internationem deleverunt.«² Pannonien aber, etwa das heutige Westungarn umfassend, gehörte seit dem Friedensschluß mit den Ostfranken von 884 zum Machtbereich Sventopulks.³ Wie schon im ersten Teil dieses Beitrags festgestellt, geben die hoch- und spätmittelalterlichen ungarischen „Gesta“ als Grund für diese Wendung gegen den ehemaligen Verbündeten an, daß den Ungarn das als Waffenlohn erbetene Land verweigert worden sei. Spätere Generationen westlicher Chronisten betrachteten den Einsatz der Ungarn als kriegsentscheidend.⁴ Nachdem Sventopulk im Frühjahr 894 gestorben war, mußten die Moravljänen beziehungsweise Bosnier unter seinen Nachfolgern und Söhnen Moimir II. und Sventopulk II. im Herbst desselben Jahres Arnulf von Kärnten um Frieden bitten.⁵

Unterdessen war 894 aber auch an einer anderen Front, zwischen Bulgaren und Byzantinern, der Krieg ausgebrochen.⁶ Vom bulgarischen Zaren

* Teil 1 („Die ungarische Landnahme“): Ungarn-Jahrbuch 23 (1997) 1-63.

¹ *Ann. Fuld.* (ad 892) 121.

² *Ann. Fuld.* (ad 894) 125.

³ Vgl. Eggers 1995, 250 ff.

⁴ *Widukind* (I. 19) 29; *Liutprand, Antapodosis* (I. 13) 15; *Annalista Saxo* (ad 890) 587; ähnlich auch *Regino* (ad 894) 143.

⁵ *Ann. Fuld.* (ad 894) 125.

⁶ Die wichtigsten Quellen für diese Ereignisse sind *Konst. Porph. DAI* (1949, 38) 170 ff.; *Georgius Cont.* 853 ff.; *Theophanes Cont.* 357 ff. Vgl. auch *Lüttich* 1910, 26 ff.; *Schönebaum* 1922, 27-28; *Hóman* 1940, 99 ff.; *Konst. Porph. DAI* (1962), 150; *Vajay* 1968, 25 ff.; *Györffy* 1971, 296 ff.;

Symeon schwer bedrängt, rief Kaiser Leo VI. »der Weise« die Ungarn zu Hilfe, die an der unteren Donau Nachbarn der Bulgaren waren. Wohl zu Beginn des Jahres 895 wurde das Heer der Ungarn unter Árpáds Sohn Levente von einer byzantinischen Flottille über die Donau gesetzt, verwüstete Bulgarien und war mehrfach gegen bulgarische Aufgebote erfolgreich. Es erreichte sogar die bulgarische Hauptstadt Preslav, während gleichzeitig ein byzantinisches Heer von Süden über das Haemus-Gebirge vordrang. Doch dann gelang es Zar Symeon, die Gefahr mit diplomatischen Mitteln abzuwenden: Einerseits verwickelte er die Byzantiner in Verhandlungen und isolierte so das in Bulgarien stehende ungarische Expeditionsheer, das er daraufhin zu vertreiben vermochte; andererseits hetzte er die Petschenegen auf die Ungarn.

Die Petschenegen,⁷ ein Turkvolk, das damals noch östlich der Wolga oder zumindest des Don beheimatet war, soll nach anderen Berichten zu dieser Zeit von einem weiter östlich beheimateten Turkvolk, den Ogusen, angegriffen worden sein. Diese wiederum waren ihrerseits unter den Druck ihrer Nachbarn geraten. Derartig bedrängt, waren die Petschenegen daher nur allzu bereit, die Möglichkeit einer Westwanderung zu ergreifen. Es handelte sich also um eine regelrechte von Osten nach Westen verlaufende Kettenreaktion von Verschiebungen im Steppengebiet.

Den Petschenegen kam zugute, daß sich wohl der größte Teil der ungarischen Krieger zu dieser Zeit im Karpatenbecken oder in Bulgarien befand. Daher fiel es ihnen leicht, die wenigen verbliebenen Waffenfähigen zu besiegen, Frauen, Kinder und Vieh zu rauben und die Wohnsitze der Ungarn zu verwüsten. Die ungarischen Stammesteile, die diesem Überraschungsangriff entkommen waren, flohen nach Westen und vereinigten sich mit dem aus Bulgarien zurückkehrenden Heer.⁸ Da man den Petschenegen keinen Widerstand mehr leisten zu können glaubte (die Furcht vor den Petschenegen hielt bei den Ungarn laut Konstantinos Porphyrogenetos noch lange vor⁹), beschlossen die Stammesführer die Abwanderung in das Karpatenbecken, in dem offenbar einige Volksteile schon seit längerer Zeit (862/863) siedelten. Der Zug über die Karpaten markiert den Beginn der eigentlichen Landnahme. Seine genaue Datierung schwankt zwischen 894 und 898. Letztere Auffassung basiert auf der „Nestorchronik“, die zu diesem Jahr berichtet, daß die Ungarn auf dem Weg in ihre neue Heimat an Kiew vorbeizogen. Es hat sich jedoch erwiesen, daß die Chronologie jener Quelle im ersten, auch noch diesen Zeit-

Györffy 1975, 16 ff.; Györffy 1985, 236 ff.; Fodor 1982, 286-287; Varady 1989, 39 ff.; Havlík 1991, 109-110; Tóth 1995; di Cave 1995, 107 ff.; Róna-Tas 1999, 330 ff.

⁷ Zu diesem Volk siehe Diaconu 1972; Györffy 1972b; Göckenjan 1972, 89 ff.; Pálóczi Horváth 1989, 7 ff.; Golden 1992, 264 ff.; Malamut 1995; di Cave 1995, 122 ff.; Róna-Tas 1999, 234 ff.

⁸ Ein Teil wich vielleicht auch nach Norden, in das Gebiet der mittleren Wolga aus. Siehe den Teil 1 dieser Arbeit: Eggers 1997.

⁹ *Konst. Porph. DAI* (1949, 3) 50-51.

raum umfassenden Teil unzuverlässig ist.¹⁰ Aus dem gesamten Verlauf der Ereignisse ist eine Übersiedlung um die Jahreswende 895/896 am wahrscheinlichsten. Der Vorgang wird sich natürlich über längere Zeit hingezogen haben.¹¹

Über den Weg, den die Ungarn einschlugen, besteht heute weitgehende Einigkeit: Er soll über den Verecke-Paß zwischen Lemberg (*Lviv*) und Ungvár (*Užgorod*) geführt haben. In den schriftlichen Quellen finden sich hierzu keine Angaben, archäologische Befunde deuten jedoch auf diese Strecke hin.¹² Aufgegeben ist jedenfalls die früher öfters vertretene Vorstellung, daß die Ungarn mit einer Art Zangenbewegung in das Karpatenbecken eingefallen wären, wobei der südliche Stoßtrupp – in dem man das aus Bulgarien kommende ungarische Expeditionsheer vermutete – entlang der Donau gezogen wäre.¹³ Im Jahre 898/899 machten sich die Ungarn, die aufgrund ihrer Volksmenge geradezu zur Expansion gezwungen waren, erstmals wieder im Karpatenbecken bemerkbar.

2. Die Eroberung des Karpatenbeckens nach Quellen des 9. bis 11. Jahrhunderts

Bei dieser Quellengruppe handelt es sich um solche aus dem fränkischen, byzantinischen und slawischen, genauer gesagt dem bulgarischen und russischen Bereich. Sie repräsentieren gewissermaßen die Sicht der »Opfer«. Die einzigen wirklich zeitgenössischen Berichterstatter über den Ablauf der ungarischen Eroberung des Karpatenbeckens sind die damaligen fränkischen Chronisten. Allerdings sind ihre Auskünfte insbesondere im topographischen Bereich ziemlich dürftig, soweit nicht ostfränkisches Reichsgebiet direkt von ungarischen Kriegszügen betroffen war. Andererseits bieten sie ein relativ zuverlässiges chronologisches Gerüst vom Ablauf der ungarischen Landnahme.

Wie erwähnt, hatten die Ungarn in den Jahren 892 und 894 im Bündnis mit Arnulf von Kärnten gegen die Moravljanen gekämpft.¹⁴ Ob auch die Ungarn in den Friedensschluß vom Herbst 894 einbezogen wurden, geht aus den fränkischen Quellen nicht hervor, ist aber weniger wahrscheinlich.¹⁵ Ebenso wenig läßt sich erschließen, zu welchem Zeitpunkt sie Pannonien in Besitz nahmen, das ja gerade erst 896 von Arnulf dem slawischen

¹⁰ *Nestorchronik* (ad 898) 24-25; siehe dazu auch *Vernadsky* 1957, 10 ff.; *Bartha* 1975, 47-48; *Pritsak* 1985.

¹¹ Zur Datierungsfrage der Landnahme z. B. *Györfly* 1972, neuerdings bei *Tóth* 1995 sowie *di Cave* 1995, 107 ff.

¹² Gemeint ist die signifikante Häufung »altmagyarischer« Funde an der südlichen Talsohle des Verecke-Passes. Siehe z.B. *Schulze-Dörrlamm* 1988.

¹³ So etwa noch *Lüttich* 1910, 30; *Hóman* 1940, 102 ff.

¹⁴ *Ann. Fuld.* (ad 892, 894) 121 und 125; *Herim. Aug. Chron.* (ad 892) 110.

¹⁵ *Bowlus* 1995, 141.

»dux« des Gebietes an der oberen Save, Brazlav, anvertraut worden war.¹⁶ Deutlich wird jedoch, daß die Moravljänen seit 894/895 die Herrschaft über das nördliche Karpatenbecken verloren hatten, da sich die Böhmen, nachdem sie 890 unter die Hoheit Sventopulks von Moravia geraten waren, im Juli 895 wieder der direkten Herrschaft Arnulfs von Kärnten unterstellten.¹⁷ Wahrscheinlich hatte der ungarische Siedlungs- und Herrschaftsbe- reich im Raume der südlichen Slowakei einen Keil zwischen Böhmen und Moravljänen getrieben. Es scheint aber, daß sie das Bündnis mit Arnulf von Kärnten bis zu dessen Tod am 8. Dezember 899 einhielten, da sie es an seine Person und nicht an das Ostfränkische Reich banden. Diese Interpretation gestatten jedenfalls die Berichte über den Zug ungarischer Scharen nach Oberitalien, welcher nur über Pannonien geführt haben könnte – wobei zu berücksichtigen ist, daß dieses Gebiet nach den langen Kriegen zwischen Ostfranken und Moravljänen nahezu menschenleer gewesen sein muß.¹⁸ In Norditalien bekämpften die Ungarn zwischen dem Sommer 898 und der Mitte des Jahres 900 die dortigen Feinde Kaiser Arnulfs, nämlich Berengar von Friaul und seine Anhänger, ganz offensichtlich von ihm angestiftet, wenn nicht sogar in seinem Solde.¹⁹ Inwieweit sie in der Zeit- spanne zwischen 894 und 900 – in diesem Fall aber auf eigene Faust – auch gegen die Moravljänen vorgingen, ist nicht verifizierbar.

Kurz nach der Rückkehr des ungarischen Heeres aus Oberitalien kam es zum Bruch mit den Ostfranken, genauer gesagt mit den Baiern. Die Ur- sache dieses Zerwürfnisses ist nicht zu klären.²⁰ Möglicherweise besetzten die Ungarn schon in diesem Jahr Pannonien. So könnte man jedenfalls aus den Formulierungen der „Fuldaer Annalen“ und der „Chronik des Herr- mann von Reichenau“ schließen.²¹ Im Herbst 900 begannen ungarische An- griffe auf die karolingische »Ostmark« und auf Baiern selbst, die am 20. November 900 zwischen Passau und Krems, eventuell bei Linz, abgeschla- gen wurden. Im April 901 konnte auch ein Angriff gegen Karantanien ab- gewehrt werden.²²

¹⁶ *Ann. Fuld.* (ad 896) 129.

¹⁷ *Ann. Fuld.* (ad 895) 126.

¹⁸ Diese Auffassung wird bestätigt durch den Brief der bairischen Bischöfe an Papst Johannes IX. vom Jahr 900, der für die Verwüstung Pannoniens nicht die Ungarn, sondern die Moravljänen verantwortlich macht (vgl. *Conversio* 146 ff; siehe auch *MMFH* 3, Nr. 109, 232-244, hier 241-242; *Bowlus* 1995, 237, 245).

¹⁹ Vgl. dazu *Lüttich* 1910, 25 und 44; *Fasoli* 1945; *Büttner* 1956, 438; *Vajay* 1968, 27; *Bowlus* 1995, 244 ff.; *Róna-Tas* 1995; *di Cave* 1999, 138 ff.

²⁰ *Vajay* 1968, 31-32 sieht die Ostfranken als »Schuldige«, *Boba* 1971, 71, dagegen eher die Ungarn.

²¹ *Herim. Aug. Chron.* (ad a. 900) 111; *Ann. Fuld.* (ad 901) 134; zum politisch-geographi- schen Begriff »Pannonien« siehe *Eggers* 1995, 383 ff.

²² *Ann. Fuld.* (ad 900, 901) 134-135; *Ann. Sangall. Maiores* (ad 900) 77; *Herim. Aug. Chron.* (ad 901) 111; dazu *Lüttich* 1910, 46-47; *Bresslau* 1924, 52; *Büttner* 1956, 440; *Vajay* 1968, 33; *Bowlus* 1995, 246 ff.; *di Cave* 1999, 137 ff.

Nach ostfränkischen Quellen wurde der seit 898 dauernde Krieg zwischen den Ostfranken und den Moravljänen unter Moimir II. Mitte des Jahres 901 durch einen Friedensschluß beendet, woraufhin sich beide Parteien gegen die Ungarn verbanden. Dagegen wissen jedoch die italienischen „Annalen von Grado“ bereits zum Jahre 900 von einem erfolgreichen Angriff der Ungarn auf Moravia, und zwar direkt nach dem Tode Arnulfs, wahrscheinlich sogar als Folge desselben.²³ Sodann berichten fränkische Quellen zum Jahre 902 von einer Schlacht zwischen Ungarn und Moravljänen, über deren Ausgang bei den Annalisten entgegengesetzte Ansichten herrschten.²⁴ Folgt man der Quelle, welche von einer Niederlage der Moravljänen ausgeht, so wäre das Jahr 902 der *terminus post quem* für die Eroberung Moravias durch die Ungarn.

Etwa um diese Zeit muß der Meuchelmord bairischer Großer an dem ungarischen Großfürsten Kurszán (Chussal) und seinem Gefolge stattgefunden haben, von dem unter den Jahresrubriken 902 bis 904 verschiedene fränkische Quellen berichten.²⁵ Einige Forscher nehmen an, daß dieser Mord zunächst zu einer innerungarischen Verfassungskrise geführt hätte, bis schließlich unter der Alleinherrschaft Árpáds, dem bisherigen Rangzweiten oder »Gyula«, die Feldzüge wieder aufgenommen wurden.²⁶

Ein ungarischer Feldzug gegen Norditalien im Jahre 904²⁷ macht es wahrscheinlich, daß sich zu diesem Zeitpunkt das ostfränkische Pannonien – da die Ungarn ja inzwischen, anders als 898/899, mit den Baiern verfeindet waren –, wenn nicht sogar auch schon Moravia in ungarischem Besitz befunden haben müssen. Zu ähnlichen Rückschlüssen wird man durch die Unternehmung der Ungarn gegen Sachsen 906, aufgefaßt als Waffenhilfe für die slawischen Daleminzier,²⁸ geführt. Dieser Zug wäre kaum mit mächtigen, noch unbezwungenen Feindstaaten (darunter auch Böhmen) im Rücken unternommen worden. Als schließlich Regino von Prüm seine Chronik 907/908 abschloß, war die ungarische Inbesitznahme Moravias und damit des ganzen Karpatenbeckens ein bekanntes und bereits vollzogenes Ereignis.²⁹ Ebenso erinnert sich Folcuin von Lobbes, der um die Mitte des 10. Jahrhunderts schrieb, daß die Ungarn unter der Regierung König Heinrichs I. (919-936) begonnen hätten, bei ihren Raubzügen

²³ *Ann. Gradic.* (ad 900) 645; von *Bowlus* 1995, 247 auf Juli/August 900 datiert.

²⁴ *Herim. Aug. Chron.* (ad 902) und die *Ann. Fuld.* (ad 902) 135 berichten von einem Sieg der Moravljänen, die *Ann. Alamann.* (ad 902) 54 vom Gegenteil.

²⁵ *Ann. Sangall. Maiores* (ad 902) 77; *Ann. Alamann.* (je nach MS) (ad 902, 903, 904) 54.

²⁶ *Vajay* 1968, 34 ff., etwas skeptisch dazu *Bowlus* 1995, 253 ff.

²⁷ Zum politischen Kontext *Fasoli* 1945; *Vajay* 1968, 38-39.

²⁸ *Widukind* (I. 17-20) 28 ff; *Ann. Hildesheim.* (ad 906) 19; *Ann. Altah. Maiores* (ad 906) 7; *Annalista Saxo* (ad 906) 591.

²⁹ Allerdings setzte Regino diese Information nachträglich unter der (mit Sicherheit falschen) Jahresrubrik 894 ein; vgl. *Regino* 143.

gen gegen das Ostfränkische Reich die *terminos Marahensium* zu überschreiten, die sie sich *non longe ante* angeeignet hätten.³⁰

Gewissermaßen den Schlußakkord unter die fränkische Berichterstattung über die ungarische Eroberung des Karpatenbeckens setzt die berühmte Schlacht *ad Brezalauspurc* am 4. Juli 907.³¹ Diese Schlacht, die bisher aufgrund der scheinbar eindeutigen Aussagen des bekannten Humanisten Johannes Aventinus³² recht zuversichtlich bei Preßburg (*Pozsony, Bratislava*) lokalisiert wurde,³³ hat Charles R. Bowlus mittlerweile mit einer beeindruckenden, die jeweiligen topographischen, militärhistorischen und taktischen Gegebenheiten berücksichtigenden Argumentationskette bei Mosaburc (*Zalavár*), seit 896 Sitz des ostfränkischen »dux« Brazlav, am südwestlichen Ende des Plattensees angesetzt.³⁴ In jedem Falle sind zwei Tatsachen festzuhalten: Zum einen werden in den Berichten über diese Schlacht die Moravjanen bereits nicht mehr erwähnt,³⁵ zum anderen endete mit dieser Niederlage der Baiern fürs erste jeglicher bairisch-ostfränkische Versuch zur Rückeroberung des Karpatenbeckens.

Zeitlich später liegende Quellen vermitteln im Zusammenhang mit der ungarischen Landnahme noch eine weitere wichtige, bisher meist übersehene Information. Sie sprechen von einer Wallanlage, welche die Ungarn mit Hilfe Arnulfs von Kärnten überwandern, um anschließend Moravia zu verwüsten und zu erobern. In der „Sachsengeschichte“ berichtet dazu Widukind von Corvey³⁶ zunächst folgendes über die »Huni« (wie er die Awaren bezeichnet): »Victi autem a Magno Karolo et trans Danubium pulsi ac ingenti vallo circumclusi, prohibiti sunt a consueta gentium depopulatione.« Nach dem Auftreten der »Ungari« aber sei dieser Wall geöffnet worden: »Imperante autem Arnulfo destructum est opus, et via eis [den Ungarn] nocendi patefacta, eo quod iratus esset imperator Centepulcho regi Marorum.«³⁷

Der italienische Bischof Liutprand von Cremona,³⁸ der etwa zur gleichen Zeit seine „Antapodosis“ verfaßte, schildert diesen Wall so: »Ungariorum gens, cuius omnes poene nationes experte sunt sevitiā, [...] nobis omnibus temporibus habebatur ignota. Quibusdam namque difficillimis separata a nobis erat interpositionibus, quas clusas nominat vulgus, ut neque ad meridianam neque ad occidentalem plagam exeundi habuerit fa-

³⁰ *Folcuini Gesta* (25) 65.

³¹ *Ann. Iuvav.*

³² *Aventin.*

³³ So zuletzt *Hiestand* 1994; siehe auch *Büttner* 1956, 441; *Györffy* 1978, 135-136.

³⁴ *Bowlus* 1995, 258 ff.; vgl. auch *Boba* 1989.

³⁵ Was auch Vertretern der traditionellen »Großmähren«-Theorie zu denken geben sollte, liegt doch das angebliche »großmährische« Reichszentrum Mikulčice nur etwa 80 Kilometer von Preßburg entfernt.

³⁶ Gestorben um 973; zu ihm *Beumann* 1950 und 1970.

³⁷ *Widukind* (I. 19) 29.

³⁸ Gestorben 972; zu ihm *Wright* 1930; *Lintzel* 1933; *Arnaldi* 1970.

cultatem.«³⁹ Wenig später folgt dann auch bei ihm die Überwindung dieser Wälle durch die Ungarn mit Hilfe Arnulfs: »Arnulfus interea [...] cum Centebaldum Maravanorum ducem [...] sibi viriliter repugnantem debellare nequiret depulsis his, pro dolor, munitissimis interpositionibus, quas vulgo clusas nominari prediximus, Hungariorum gentem [...] in auxilium convocat.«⁴⁰

Eine mit diesen Vorgängen zeitgenössische Quelle, die „älteren St. Gallener Annalen“, hatte bereits denselben Sachverhalt, wenn auch kürzer und weniger deutlich, festgehalten: »Arnulfus contra Maravenses pergebat, et Agarenos [sc. Ungarn], ubi reclusi erant, dimisit.«⁴¹ Auch hier findet sich also eine »Ein-« oder »Abschließung« der Ungarn, als deren Mittel Widukind und Liutprand ein »vallum«, ein »opus«, gut befestigte »interpositiones« oder, wie sie angeblich in der Volkssprache (in welcher?) bezeichnet wurden, »clusae« genannte Anlagen dienten. Diese Wortwahl impliziert von Menschenhand errichtete Annäherungshindernisse und schließt die sonst häufige Deutung als natürliche Barrieren (wobei die Karpaten natürlich am naheliegendsten gewesen wären⁴²) eigentlich aus.

Im allgemeinen wurde bisher die Historizität eines solchen Befestigungssystems, das dazu laut Widukind noch »ingens« gewesen sein sollte, von der Forschung bestritten. Dies nicht zuletzt deswegen, weil sich kein »Limessystem« fand, das ein in Mähren und der Slowakei liegendes »Großmähren« gegen die von Osten kommenden Ungarn hätte schützen können. Daher nahm man Rekurs auf die Sagen über Alexander den Großen und seine Einschließung der Völker »Gog und Magog« durch gigantische Wälle. Auch angebliche Sagen über Karl den Großen, die sich bereits im 10. Jahrhundert entwickelt hätten, wurden bemüht.⁴³

Tatsächlich findet sich jedoch, geht man von der traditionellen, aber verfehlten Lokalisierung »Großmährens« (= »Moravias«) in Mähren und in der Westslowakei einmal ab, ein derartiges gewaltiges Wallsystem von etwa 550 Kilometer Länge, und zwar in der Ungarischen Tiefebene, dem »Alföld«. Beginnend an der Donau nördlich von Budapest zieht es sich in weitem Bogen zunächst nach Osten beziehungsweise Nordosten bis zur Theiß, um dann allmählich nach Süden abzubiegen und an der rumänisch-serbischen Grenze die Donau zu erreichen. Die Anlage ist meist zwei- bis drei-, manchmal auch vierfach in der Tiefe gestaffelt. Anhand archäologischer Kriterien konnte seine Errichtung im 3. oder 4. Jahrhundert

³⁹ Liutprand, *Antapodosis* (I. 5) 7.

⁴⁰ Liutprand, *Antapodosis* (I. 13) 15.

⁴¹ *Ann. Sangall. Maiores* (ad 892) 77.

⁴² Ausnahmen von dieser sonst in der Forschung vertretenen Meinung sind allein *Tagányi* 1921, 109 und *Boba* 1971, 214 bzw. *Boba* 1983, 76, die jedoch die literarische Überlieferung nicht mit besagtem Wallsystem in Verbindung bringen.

⁴³ *Schünemann* 1923, 24-25; *Herrmann* 1965, 176 mit Anm. 205; zur Tradition von »Gog und Magog« siehe auch *Löwe* 1975, 133.

n. Chr. erwiesen werden. Am plausibelsten ist eine ursprünglich spätantike, von Römern und Sarmaten gemeinsam gegen die Goten errichtete Anlage, welche zur Karolingerzeit ausgebessert und/oder erweitert wurde.⁴⁴

Das besagte Wallsystem erfüllt alle durch die oben zitierten Quellenbelege vorgegebenen Bedingungen: Es trennte die von Karl dem Großen um 800 eroberten Teile des Awarenreiches, die – wie meist übersehen wird – auch den ehemaligen Kernraum des Reiches östlich der Donau einschlossen⁴⁵, von den unabhängig gebliebenen Awarenresten in Siebenbürgen sowie in der östlichen und mittleren Slowakei. Es umschloß das Kerngebiet Moravias, wie es an anderer Stelle neu lokalisiert werden konnte,⁴⁶ und bildete dessen Nord- und Ostgrenze. Es schützte nicht nur Moravia, sondern indirekt auch das Ostfrankenreich (Widukind) beziehungsweise Italien (Liutprand) vor den Ungarn und sperrte ihnen also tatsächlich, solange sie nur an der oberen Theiß und eventuell auch in Siebenbürgen saßen, den Weg nach Süden und Westen, wie Liutprand schreibt. Erst mit seiner Überwindung oder Zerstörung war für die Ungarn der Weg zunächst nach Moravia, dann auch in die fränkischen Teilreiche frei.

Anders als aus den fränkischen Quellen lassen sich aus dem einzigen relevanten byzantinischen Bericht über die ungarische Landnahme, dem „De Administrando Imperio“ (im weiteren DAI) des byzantinischen Kaisers Konstantinos Porphyrogennetos, einige geographische Anhaltspunkte über deren Ablauf gewinnen. Wie schon im ersten Teil dieses Aufsatzes erwähnt, hatten die Ungarn nach Ausweis dieser Quelle zunächst in den Ländern »Levedia« und »Atelkuzu« gesessen⁴⁷. An anderer Stelle des DAI wird ausgeführt, daß sich die Ungarn ursprünglich »nördlich [tatsächlich nordöstlich⁴⁸] von Moravia« befunden hätten.⁴⁹ Nachdem sie von den Petschenegen aus ihren alten Wohnsitzen verjagt worden seien, hätten sie unter ihrem Führer Árpád ihrerseits die Bewohner Moravias vertrieben und sich deren Land angeeignet. Dabei wäre den Ungarn der Bürgerkrieg unter Sventopulks Söhnen zugute gekommen, welcher kurz nach dessen Tod ausgebrochen sei. Die besiegten Moravljänen hätten sich entweder den Ungarn angeschlossen oder wären zu den Bulgaren, Kroaten und anderen Völkern geflohen.⁵⁰

Aus dieser letzteren Angabe ergibt sich, daß die Stoßrichtung des ungarischen Angriffes auf Moravia nicht etwa von Osten nach Westen verlief,

⁴⁴ Vgl. Eggers 1995, 168 ff., mit detaillierteren Angaben über die Beschaffenheit des Walles.

⁴⁵ Dazu ebenda, 31 ff.

⁴⁶ Dies ist die Hauptthese ebenda.

⁴⁷ *Konst. Porph. DAI* (1949, 38) 172-173.

⁴⁸ Die mittelalterliche Orientierung wich wegen des verwendeten Solar- (statt des Magnetpol-) Systems von der heutigen um etwa 45° nach Westen ab.

⁴⁹ *Konst. Porph. DAI* (1949, 13) 64-65.

⁵⁰ So der Bericht in *Konst. Porph. DAI* (1949, 13, 38, 40, 41) 64-65, 172-173, 176-177 und 180-181.

wie nach der traditionellen »Großmähren«-These zu erwarten wäre, sondern von Norden nach Süden, also vom Nordrand des Karpatenbeckens, dem ältesten Siedlungsgebiet der Ungarn, bis zum Südrand der Ungarischen Tiefebene an der Donau, wobei Moravia überrollt wurde.⁵¹ Absolute chronologische Daten für den Ablauf der ungarischen Landnahme jedoch liefert Konstantinos Porphyrogenetos nicht – wie meistens in seinem Werk. Als relatives Eckdatum nennt er den Beginn des Bürgerkrieges unter den Söhnen Sventopulks ein Jahr nach dessen Tod 894, auf den schon bald die Ankunft der Ungarn erfolgt sei.⁵²

Eine bulgarische Quelle des frühen 10. Jahrhunderts, die „ältere Vita des Naum“,⁵³ eines Method-Schülers, bringt in wesentlich kürzerer Form ganz ähnliche Daten über die ungarische Eroberung Moravias. Als Strafe Gottes seien die Ungarn wenige Jahre nach dem Tode des »Slawenlehrers«⁵⁴ Method 885 und der anschließenden Vertreibung seiner Anhänger ins Land eingefallen und hätten es verwüstet. Wer von den Einwohnern hätte entkommen können, der sei nach Bulgarien geflohen. Über das weitgehend entvölkerte Land hätten sodann die Ungarn die Herrschaft angetreten.⁵⁵ Die spätere „2. Naumsvita“ steht den Angaben des DAI über die Fluchtziele der Moravljänen insofern noch näher, als sie hier Dalmatien, Moesien und Dacien, also Kroatien, Serbien und Bulgarien aufführt⁵⁶ und somit die nach Süden weisende Stoßrichtung der Ungarn bestätigt.

Schließlich ist noch die Überlieferung der russischen „Nestorchronik“ zu erwähnen, die teilweise auf einheimischen, teilweise auf byzantinisch-bulgarischen Vorlagen beruht.⁵⁷ Bei ihr sieht der Ablauf der ungarischen Landnahme so aus, daß die Ungarn im Jahre 898 bei Kiew den Dnjepr überquerten, die Karpaten überstiegen und sodann im Karpatenbecken »Volothen und Slovenen« bekriegten. Während sie die »Volothen« vertrieben, hätten die Ungarn fortan mit den unterworfenen »Slovenen« zusammengelebt. Das Land habe seitdem den Namen »Ungarn« getragen. Anschließend hätten die Ungarn in Griechenland, aber auch in Moravia und Böhmen gekämpft.⁵⁸ Die »Volothen« der „Nestorchronik“ sind natürlich keine überlebenden Rest-Romanen oder gar »Proto-Rumänen“, wie es in manchen Publikationen gern dargestellt wird, sondern die Ostfranken, welche tatsächlich von den Ungarn aus dem westungarischen Pannonien vertrieben wurden. Unter den »Slovenen« sind die ortsansässigen Slawen

⁵¹ Eine Flucht mährisch-slowakischer »Großmährer« vor den Ungarn zu den Bulgaren und Kroaten wäre schon aus rein geographischen Gesichtspunkten absurd!

⁵² Zu den dabei auftauchenden Sagenmotiven Tille 1899 und Bury 1906, 566.

⁵³ Zu dieser Quelle Kusseff 1950-1951.

⁵⁴ Zu diesem Titel Eggers 1996.

⁵⁵ 1. Žitije Nauma 182.

⁵⁶ 2. Žitije Nauma 184.

⁵⁷ Dazu auch Avenarius 1974, 208-209.

⁵⁸ Nestorchronik (ad 898) 5; dazu Kristó – Tóth 1996 mit neuen Hypothesen.

zu verstehen.⁵⁹ Da erst *nach* der Bezwingung dieser beiden Völker die Sprache auf die Moravljänen und Böhmen kommt, ist hier eventuell dieselbe Phasenfolge ungarischer Eroberungen angesprochen, wie sie auch in den fränkischen Annalen anklingt: Erst wird das fränkische Pannonien mit den dort noch lebenden Slawen unterworfen, dann anschließend Moravia bezwungen, wobei gleichzeitig Kriegszüge gegen die Böhmen durchgeführt werden.

3. Die Eroberung des Karpatenbeckens nach den ungarischen „Gesta“

In den hochmittelalterlichen Chroniken Ungarns haben sich hinsichtlich der Landnahme zwei verschiedene Überlieferungsstränge erhalten, die über den Ablauf der Eroberung verschiedene und zum Teil erheblich variierende Ansichten wiedergeben.

Zu einem früheren Zeitpunkt schriftlich niedergelegt wurde jene Überlieferung, welche sich in den „Gesta“ des sogenannten »anonymen Notars« wiederfindet und in nur einer Handschrift erhalten ist. Die vielumstrittene Identität des »anonymen Notars«⁶⁰ wurde mittlerweile dahingehend geklärt, daß es sich um den Propst Peter von Altofen handelt, welcher das Werk zwischen 1196 und 1205 anfertigte.⁶¹ Als Vorlagen dienten ihm bei der Abfassung seiner „Gesta“ die nicht erhaltenen, sondern nur in rekonstruierter Form vorliegenden sogenannten ungarischen „Ur-Gesta“. Sie sollen in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts als älteste schriftliche Fixierung der bis dahin nur mündlich tradierten ungarischen historischen Überlieferung entstanden sein und hätten die ungarische Landnahme in knapper, volkssagenhafter Art geschildert.⁶² Weiterhin zog der »anonyme Notar« verschiedene Schriftquellen aus der Antike und aus dem Frühmittelalter heran sowie die mündlichen Traditionen ungarischer Adelsgeschlechter.⁶³ Schließlich fügte der »Notar« noch eigene Erfindungen, Deutungen und Etymologien hinzu, wobei er für verschiedene Aspekte seiner Erzählung jeweils unterschiedlich vorging.

Von diesen Erkenntnissen ausgehend konnten Aylmer C. Macartney und György Györffy bereits vor längerer Zeit nachweisen, daß die vom »anonymen Notar« als Gegner der landnehmenden Ungarn genannten Fürsten und Völker des Karpatenbeckens reine Fiktionen sind. Die Klä-

⁵⁹ Gyóni 1949; Györffy 1965, 33.

⁶⁰ Dieser gebräuchlich gewordene Ausdruck nimmt Bezug auf die Selbstbenennung des Autors im Prolog der *Anon. Gesta Hung.* 33: »P. dictus magister ac quondam bene memorie gloriosissimi Bele regis Hungariae notarius.«

⁶¹ So Györffy 1972; dieselbe zeitliche Ansetzung, nicht aber die personelle Identifizierung vertreten Horváth 1969, 1971; Moravcsik 1969; vgl. die Beiträge in Horváth – Székely 1974; Vardy 1976; Ratkoš 1983; Silagi 1989.

⁶² Dazu Macartney 1951; Györffy 1972.

⁶³ Hóman 1925, 154 ff.; Macartney 1940, 199 ff.; Györffy 1972, 216 ff.

rung dieser Frage ergab sich aus einer Strukturanalyse der „Gesta“ sowie der Vorlagen des »anonymen Notars«. Diese verarbeitete er eher im dichterischen als im historiographischen Stil und schuf so ein Exemplar »jener in der westeuropäischen lateinischen Literatur im 12. Jahrhundert in Mode gekommenen romanhaften *Gesta*, in welchen der Verfasser die ferne Vergangenheit nach seiner eigenen Vorstellung wiederbelebt.«⁶⁴

Entsprechend ergab sich für die sechs einheimischen Fürsten, welche sich nach dem Bericht der „Gesta“ den Ungarn entgegengestellt haben sollen – genannt werden die »duces« Salanus, Menomorout, Gelou, Glad und Zubur sowie der »comes« Loborcy⁶⁵ –, daß ihre Namen aus ungarischen Toponymen des Hochmittelalters abgeleitet worden waren, die wiederum jeweils in dem ihnen vom »Notar« zugeordneten Gebiet lagen.⁶⁶

Die politische Geographie, also die Grenzziehung zwischen den Herrschaftsgebieten dieser Fürsten, stimmt wiederum mit den territorialen Gegebenheiten aus der frühesten Phase der schriftlichen Überlieferung ungarischer Geschichte überein, nämlich der Zeit um die Jahrtausendwende. Manchmal versuchte der »anonyme Notar« sogar genealogische Anbindungen seiner fiktiven, nicht-ungarischen Herrscher der Landnahmezeit an ungarische Teilfürsten des frühen 11. Jahrhunderts zu erreichen. Auch wurden ihnen zum Teil die Handlungsmuster ihrer vermeintlichen Verwandten unterlegt.⁶⁷

Die Völkerschaften, welche die Ungarn nach den Angaben des »anonymen Notars« im Karpatenbecken antrafen, entsprechen hingegen eher den ethnischen Gegebenheiten des 12. oder 13. als jenen des 9. oder 10. Jahrhunderts. Der Autor rekurrierte nämlich in diesem Fall auf die Verhältnisse seiner eigenen Zeit. So kannte er die in den Quellen des 9. und 10. Jahrhunderts als Hauptgegner der Ungarn genannten Moravljänen als ein zu bekämpfendes Volk überhaupt nicht, abgesehen von einem noch dazu mißverstandenen Zitat aus seiner Vorlage „Regino von Prüm“.⁶⁸ Die ungarische Form des Volksnamens der Moravljänen, »Marót/Morout«, erscheint dagegen im Namen des Fürsten »Menomorout« sowie in dem seines Onkels, des »dux Morout«.⁶⁹

⁶⁴ Györffy 1972, 215; siehe auch Ratkoš 1983, 830 ff.; Pétrin 1998.

⁶⁵ Eine Karte ihrer Herrschaftsgebiete nach den Angaben des *Anonymus* bei Györffy 1965, 52 ff., Abb. 1-3; siehe auch Sós 1973, 81, Abb. 21.

⁶⁶ Györffy 1965, 30 ff. und 1972, 218 ff.; Widerspruch gegen diese Auffassung bei Macartney 1953, 77, Anm. 5. Dabei ist auch zu berücksichtigen, daß im mittelalterlichen Ungarn noch (in nomadischer Tradition) die Bildung von Orts- direkt aus Personennamen praktiziert wurde. Der »anonyme Notar« vollzog also im Grunde nur einen Umkehrschluß.

⁶⁷ Györffy 1965, 37 ff.; dieselbe Grundidee auch bei Macartney 1940, 200 und 1953.

⁶⁸ So Hóman 1925; Györffy 1965, 27, und Györffy 1972, 212; vgl. dazu *Regino* (ad 889) 132 und *Anon. Gesta Hung.* (50) 100 mit Anm. 5.

⁶⁹ Zu diesem »Heros eponymos« der Moravljänen siehe Györffy 1965b; den auch bei *Simon de Kéza* (siehe unten) überlieferten Namen »Morot« erweiterte der »anonyme Notar« in »Menomorout« und interpretierte dies als »Hengst der Marót« (ungarisch »mén« = »Hengst«) mit der Erklärung: »quod plures habebat amicas«, siehe *Anon. Gesta Hung.* 49 mit Anm. 4.

Die Ostfranken kommen in den „Gesta“ gleichfalls nicht vor, sondern nur für das 9. Jahrhundert anachronistische »Theotonicus«, welche jenseits der Lafnitz (»Loponsu«) sitzen und als Repräsentanten des hochmittelalterlichen Deutschen Reiches, nicht aber als Reminiszenz an die Franken des 9. Jahrhunderts zu betrachten sind.⁷⁰ Ähnliches gilt für die »Romani«, welche laut »Anonymus« in Pannonien (Transdanubien) geherrscht hätten. Sie haben mit den Ostfranken, Rest-Romanen oder gar mit vermeintlichen »Proto-Rumänen« nichts zu tun. Sie sind vielmehr – hierin eine Ausnahme innerhalb des Völkerkataloges der „Gesta“ – unter historisch-topographisch richtiger Lokalisierung jenen antiken Quellen entnommene Römer der Antike, die vom »anonymen Notar« auch bei der Schilderung von Attilas Herrschaft verwendet wurden.⁷¹ Historisch möglicherweise korrekt ist die Angabe, daß der Raum zwischen den Flüssen March (*Morava*) und Gran (*Garam*) von den Böhmen beherrscht wurde, neben denen weitere, eigenständige »Sclavi« erscheinen.⁷²

Weitere Völker, die das Karpatenbecken besiedelt haben sollen, sind die Slawen und Bulgaren zwischen Donau und Theiß, Chazaren (»Cozar«) im Raum um Bihar, Bulgaren, Kumanen (»Cumani, Cuni«) und Walachen (»Blaci«) im Banat, schließlich Walachen und Slawen in Siebenbürgen. Zudem sollen Byzantiner (»Graeci«) in die Kämpfe gegen die Ungarn eingegriffen haben.⁷³ Mit Ausnahme der Slawen und mit Einschränkungen auch der Bulgaren⁷⁴ läßt sich in allen diesen Fällen erweisen, daß der »anonyme Notar« das politisch-ethnische Bild seiner eigenen Epoche, nicht aber dasjenige der ungarischen Landnahmezeit wiedergab: Die romanischen Walachen sind im Karpatenbecken erst seit der Wende vom 12. zum 13. Jahrhundert belegt, jedoch keine »Proto-Rumänen« im 9. Jahrhundert.⁷⁵ Chazaren beziehungsweise ihre kawarischen Teilstämme kamen erst im Gefolge der Ungarn selbst, aber keinesfalls vor ihnen ins Karpatenbecken.⁷⁶ Kumanen erschienen erst seit der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts in Europa und somit im Gesichtskreis der Ungarn.⁷⁷ Die Byzantiner seit der Eroberung West-Bulgariens 1018, sowie vor allem die Bulgaren in Verbindung mit Walachen und Kumanen unter den Aseniden

⁷⁰ Macartney 1951, 152; Györfy 1965, 36-37.

⁷¹ Dazu Hóman 1925, 48; Schünemann 1926; Deér 1931, 11 ff.; Györfy 1965, 31 ff.; Horváth 1969, 39 ff.; Ratkoš 1983, 856-857.

⁷² Anon. *Gesta Hung.* (35-37) 76 ff.; zur politischen Situation des nördlichen Karpatenbeckens gegen Ende des 9. Jahrhunderts siehe auch Eggers 1995, 272 ff.

⁷³ Zu den Byzantinern Anon. *Gesta Hung.* (38-39) 80-81.

⁷⁴ Zur Frage der Slawen und Bulgaren im Karpatenbecken während des 9. Jahrhunderts siehe Eggers 1995, 57 ff.

⁷⁵ Für »Proto-Rumänen« sprechen sich etwa aus Rusu 1980, 264; Olteanu 1975, 251 ff.; Arvinte 1980. Vgl. dagegen aber die überzeugenden Darlegungen von Györfy 1965, 45 ff.; du Nay 1977, 219 ff.

⁷⁶ Siehe Györfy 1965, 40; zu späteren Chazaren-Einwanderungen Göckenjan 1972, 39.

⁷⁷ Györfy 1972, 220; Göckenjan 1972, 36 ff.; Golden 1992, 277 ff.

seit 1186, konnten erst seit dem 11. beziehungsweise dem 12. Jahrhundert in ungarische Verhältnisse eingreifen.⁷⁸

Angesichts dieser zahlreichen Anachronismen⁷⁹ bleiben somit als einzig interessante Informationen, die der »anonyme Notar« neben Details ungarischer Adelsgenealogien⁸⁰ zur Frage der Landnahme vermitteln kann, nur die geographischen Lokalisierungen und die chronologische Abfolge der ungarischen Eroberungszüge.⁸¹ Diese Informationen stammen möglicherweise, wenigstens zum Teil, aus den „Ur-Gesta“ sowie den lokalen Traditionen der ungarischen Adelshäuser.

Demnach errichteten die Ungarn nach Überschreitung der Karpaten ein Standlager im Raum der oberen Theiß bei Ungvár (»Hung«) und eroberten die Gebiete östlich des Flusses Sajó, die dem »comes Loborcy« und dem »dux Salanus« unterstanden (Phase 1).⁸² Es folgte ein Ausgreifen nach Südosten (Teile des Gebietes von »dux Menomorout«) sowie die Unterwerfung Siebenbürgens unter dem »dux Gelou« (Phase 2).⁸³ Nunmehr wendeten sich die Ungarn wieder nach Westen und nahmen zunächst Salanus weitere Landstrecken bis zum Fluß Zagyva und zum Matra-Gebirge ab, um anschließend den Statthalter der Böhmen, den »dux Zubur« zu besiegen und die Slowakei bis zur March zu okkupieren (Phase 3).⁸⁴ Nachdem so das nördliche Karpatenbecken erobert war, folgte der Vorstoß nach Süden: In einer Schlacht bei Alpár an der mittleren Theiß wurden die Fürsten Salanus und Glad samt der mit ihnen verbündeten Byzantiner und Bulgaren geschlagen (dies ist beim »anonymen Notar« die Entscheidungsschlacht der Landnahme), anschließend fiel Glad beim Ort Gilád an der Temes. Als Folge gewannen die Ungarn das Gebiet zwischen Donau und Theiß sowie das Banat und schickten Expeditionsheere gegen alle Reiche im Süden, nämlich Kroatien, Serbien, Bulgarien und Byzanz (Phase 4).⁸⁵ Die Eroberung Pannoniens vollzog sich, indem die Donau bei Pócsmegyer (»portus Moger«, nördlich von Budapest) überschritten und bei Veszprém ein Sieg über die »Römer« errungen wurde. Die Verfolgung führte sie bis

⁷⁸ Zu ungarischen Kontakten der Byzantiner im 11./12. Jahrhundert Urbansky 1968; Makk 1989; zu solchen der Bulgaren Schmitt 1989.

⁷⁹ Die teilweise zu einer völligen Ablehnung der Brauchbarkeit dieser Quelle für die Rekonstruktion der ungarischen Landnahme führte, vgl. unter den älteren Autoren Dümmler 1887-1888, 3, 452, unter den neueren (exemplarisch) Ratkoš 1983. Andererseits wurde der »anonyme Notar« aber auch als Kronzeuge für einige wichtige Fragen herangezogen, wie etwa im Falle einer eventuellen bulgarischen Herrschaft im östlichen Karpatenbecken während des 9. Jahrhunderts, zur Bestimmung der angeblichen »großmährischen« Südstogrenze oder zur Abstützung der »dako-rumänischen Kontinuitätstheorie«.

⁸⁰ Verwertet z. B. von Vajay 1968; Györffy 1975; Györffy 1978.

⁸¹ Vgl. dazu die interessante Karte in der Gesta-Edition von Györffy 1975.

⁸² Anon. *Gesta Hung.* (12-18) 51 ff.

⁸³ Anon. *Gesta Hung.* (19-29) 59 ff.

⁸⁴ Anon. *Gesta Hung.* (30-37) 75 ff.

⁸⁵ Anon. *Gesta Hung.* (38-45) 80 ff.

zu den »Theotonici« an der Lafnitz (Phase 5).⁸⁶ Ihren Abschluß findet die Landnahme beim »anonymen Notar«, indem die Reste der Herrschaft »Menomorouts« um Bihar sich den Ungarn ergaben (Phase 6).⁸⁷ Dabei fällt auf, daß die Phasen 1 bis 3 das vom erwähnten Wallsystem umschlossene Kerngebiet der Moravljänen aussparen, welches erst in der vierten Phase attackiert wird. In Phase 5 folgt die in den zeitgenössischen fränkischen Quellen für das Jahr 900 belegte und inhaltlich teilweise von dort übernommene Wendung gegen das Ostfrankenreich, in Phase 6 schließlich, also zeitlich nachgestellt, die endgültige Niederwerfung der eigentlichen Gegner im Karpatenbecken, der im Text nicht genannten Moravljänen, personifiziert durch »Menomorout«.

Eine deutlich andere Variante der ungarischen Überlieferung bildet eine Gruppe von Chroniken, als deren wichtigster Vertreter die „Gesta Hungarorum“ des Magisters Simon de Kéza anzusehen sind. Die Originalhandschrift seiner zwischen 1282 und 1285 abgefaßten Chronik ist verloren, erhalten haben sich nur zwei Abschriften aus dem 18. Jahrhundert. Die von Kéza und den mit ihm verwandten Chroniken verwendeten Vorlagen sind nur teilweise ähnlich oder sogar identisch mit dem Material, das der »anonyme Notar« verwendete. Dies gilt in erster Linie für den zweiten und größeren Teil der „Gesta“ Kézas, für welchen hauptsächlich die bereits erwähnten „Ur-Gesta“ benutzt wurden, die von einem gewissen Magister Ákos, Propst von Ofen (*Buda*), niedergelegt und mit Fortsetzungen bis zum letzten Viertel des 13. Jahrhunderts versehen worden waren.⁸⁸ Das erste Buch der „Gesta“, die „Hunnen-Chronik“, ist hingegen wohl als eigenes Werk oder als eigene Kompilation Kézas anzusehen.⁸⁹

In den Augen Simon de Kézas stellte nämlich die Landnahme der Ungarn nur eine Wiederinbesitznahme rechtmäßigen Eigentums dar, denn er sah die Ungarn als Nachfahren und somit als Rechtsnachfolger der Hunnen in »Pannonien« – hier im erweiterten geographischen Sinne.⁹⁰ Die Reichsbildungen der germanischen Goten und Gepiden während der Völkerwanderungszeit fallen in seiner Darstellung mit jener der slawischen Moravljänen im 9. Jahrhundert zusammen, während die dazwischenliegende Herrschaft der Awaren über das Karpatenbecken keinerlei Erwähnung findet und offenbar als Teil der hunnischen Geschichte gesehen wird. So ist es nicht weiter überraschend, daß sich Kézas Bericht über die ungarische Landnahme teils noch im ersten Buch, der „Hunnengeschichte“, findet, zum Teil aber auch im zweiten, dem „Buch über die

⁸⁶ Anon. *Gesta Hung.* (46-50) 94 ff.

⁸⁷ Anon. *Gesta Hung.* (50-52) 101 ff.

⁸⁸ Dazu Macartney 1951, 73 ff.; *Gerics* 1957; *Horváth* 1963; *Györffy* 1965, 32; *Dercsényi* 1968, 2, 71-72; *Szücs* 1974; *Szücs* 1981, 285-286; *Marsina* 1984, 36-37; *Vardy* 1976, 4;

⁸⁹ So *Szücs* 1981, 275 und 317, Anm. 8; *Marsina* 1984, 37, Anm. 33.

⁹⁰ Zu den ideologischen Hintergründen dieser Auffassung *Szücs* 1981, 274 ff.; *Boba* 1982-1983.

Rückkehr“, wurden doch beide Zeiträume und die darin enthaltenen Vorgänge als direkt zusammenhängend gesehen. Dadurch bedingt sind auch chronologische Widersprüche sowie eine gewisse Redundanz.⁹¹

Kézas politische Geographie des vorungarischen Karpatenbeckens ist eine gänzlich andere als die des »anonymen Notars«. Ihm zufolge stießen die Ungarn nicht auf mehrere, sondern nur auf einen einzigen gegnerischen Herrscher namens Zwataplug,⁹² welcher unschwer als Sventopulk, der historische Fürst der Moravljänen, zu identifizieren ist. Sein Vater soll laut Kéza »Morot«, also der bereits erwähnte »Heros eponymos« der Moravljänen gewesen sein.⁹³ Einer in Kézas eigener Schrift zu findenden Parallelüberlieferung zufolge wäre noch dieser »Morot« sogar der Herrscher Pannoniens bei der Ankunft der Ungarn gewesen.⁹⁴ Zwataplug hätte nach einem zehn Jahre dauernden Interregnum, welches auf die große »Hunnenschlacht« folgte, die Herrschaft in »Pannonien« übernommen.⁹⁵ Ihm unterstanden nun jene Völker, welche einst mit dem Hunnenkönig Attila nach Pannonien gekommen waren, diesem Dienste geleistet hatten und dort verblieben waren. Genannt werden Slawen, Griechen, »Deutsche«, »Moesier« und »Walachen«. Fürst Zwataplug selbst stammte allerdings nicht aus Pannonien, sondern war »princeps quidam in Polonia, qui Bracta subiugando Bulgaris Messianisque imperabat, incipit similiter post Hunorum exterminium dominari.«⁹⁶ Diese rätselhaften Angaben des Chronisten sind ohne genauere, bisher ungewisse Kenntnis seiner Vorlagen kaum zu deuten.⁹⁷ Interessant ist jedenfalls, daß Zwataplug laut Kéza nicht nur das pannonische Kernland des späteren Ungarischen Reiches beherrscht, sondern von ihm auch mit Bulgaren sowie Bosniern und/oder Serben, also den »Moesiern« der Quelle, in Verbindung gebracht wird.⁹⁸

Die kriegerischen Auseinandersetzungen, welche zur Inbesitznahme des Landes durch die Ungarn führen, sind bei Kéza deutlich knapper geschildert als in der konkurrierenden, romanhaften Darstellung des »an-

⁹¹ Dazu *Fehér* 1921; *Macartney* 1940, 42 ff.; 1951, 106.

⁹² Diese Namensform soll nach *Györffy* 1965b, 44, eine »literarische Übernahme des 13. Jahrhunderts« statt einer genuinen (Volks-) Überlieferung beweisen; siehe dazu auch *Marsina* 1984, 49.

⁹³ *Ratkoš* 1986, 146, vermutet, daß für den »Morot« der Gesta der historische Moimir II. von Moravia Pate gestanden habe; siehe auch *Boba* 1990. Der Verfasser schließt sich dieser Meinung an.

⁹⁴ *Simon de Kéza, Gesta* (23) 164.

⁹⁵ Zum geographischen Geltungsbereich für »Pannonien« im Mittelalter siehe *Eggers* 1995, 383 ff.

⁹⁶ *Simon de Kéza, Gesta* (23) 163.

⁹⁷ *Macartney* 1951, 128, denkt bei »Polonia« an eine Verschreibung aus »Pannonia«, *Boba* 1990 an eine solche aus »Bosonia«. *Havlík* 1961, 40 ff. sieht hier hingegen eine »Erinnerung« an die Herrschaft Sventopulks über die südpolnischen Wislanen. Das Problem ist wohl kaum zu klären.

⁹⁸ Zu dieser Frage *Macartney* 1953, 77, Anm. 1; *Havlík* 1961, 38; *Györffy* 1965b, 44; *Dercsényi* 1968, 2, 171, Anm. 136; *Marsina* 1984, 50; *Boba* 1988.

onymen Notars«. Nicht zuletzt deswegen gilt dieser Teil der „Gesta“ Kézas einigen Forschern als echte, althergebrachte Volkstradition der Ungarn.⁹⁹ Der Ablauf der Erzählung gestaltet sich so, daß die Ungarn im Jahre 872¹⁰⁰ die Karpaten überschreiten und am Fluß »Hung«¹⁰¹ eine Basis mit sieben Burgen errichten – eventuell eine Anspielung auf den späteren deutschen Landesnamen Siebenbürgen.¹⁰² Sodann schicken sie Kundschafter aus, welche das Reich Zwataplugs erforschen und zu dem Schluß kommen, daß die Ungarn ihm an Schlagkraft überlegen seien. Darauf ziehen die Ungarn gegen sein Heer, und es kommt zur Schlacht »prope fluvium Racus iuxta Bànhida, in quodam oppido, cuius interrupta adhuc eminent«; Zwataplug erleidet eine vernichtende Niederlage und kommt im Kampf um.¹⁰³

Der Text Kézas enthält allerdings einige Ungereimtheiten: Der Schlachort Bànhida befindet sich rechts der Donau, in einiger Entfernung westlich von Budapest.¹⁰⁴ Wären die Ungarn von ihrem bei Kéza genannten Ausgangsort am Fluß »Hung« gekommen, hätten sie also vor der Schlacht zuerst die Donau überqueren müssen. In der Tat trägt Kéza eine solche Information wenig später nach: Die Ungarn hätten bei Budapest und Szob (stromaufwärts von Budapest) die Donau überschritten und anschließend ein »castrum« erobert, in welchem sich Truppen von Zwataplug verschanzt hatten. Dabei sei auch Zwataplugs Vater Morot ums Leben gekommen.¹⁰⁵ Erkennbar wird hier der Versuch einer (Volks-?) Etymologie für den Namen des Ortes Pilismarót, in dessen Nähe das Römerkastell »Castrum ad Herculem« liegt – eventuell das von Kéza gemeinte Kastell.¹⁰⁶ Allerdings folgt für den Autoren die Donauüberquerung der Ungarn zeitlich erst *nach* Zwataplugs Schlachtentod¹⁰⁷, so daß man wohl mit einer Tradition zweier Schlachten zu rechnen hat: Die erste am Bach Rákospatak, dem »fluvius Racus« der Quelle, der zwischen Budapest und dem mehrfach erwähnten Wallssystem in die Donau mündet; sodann, nach einer Überquerung der Donau an zwei Furten, eine zweite Auseinandersetzung bei Bànhida.¹⁰⁸

⁹⁹ Macartney 1951, 171 ff.

¹⁰⁰ Dies wohl eine Beschreibung beim Kopieren einer westlichen Vorlage.

¹⁰¹ Simon de Kéza, *Gesta* (23, 25) 163 und 165. Nach diesem Fluß sollen die Ungarn bei den »westlichen Völkern« ihren Namen erhalten haben.

¹⁰² Das führte in späteren ungarischen Chroniken dazu, daß die erste ungarische Ansiedlung in Siebenbürgen lokalisiert wurde.

¹⁰³ Simon de Kéza, *Gesta* (23) 163-164.

¹⁰⁴ Heute ist er ein Ortsteil der Stadt Tatabánya.

¹⁰⁵ Simon de Kéza, *Gesta* (26) 165.

¹⁰⁶ Györffy 1965, 45 sieht daher die ganze Episode als Bestandteil einer Volksetymologie.

¹⁰⁷ Dies ist erkennbar aus den Worten »tandemque Zwatapolug interfecto« zu Beginn des 26. Kapitels.

¹⁰⁸ Vielleicht spielten hier Erinnerungen an die Schlacht gegen die Ostfranken 907 eine Rolle.

Auf den Untergang Zwataplugs und Morots läßt Simon de Kéza die eigentliche Landnahme der Ungarn folgen. Ihre sieben Heeresabteilungen (»exercitus«), welche vielleicht eine Widerspiegelung der bei Konstantinos Porphyrogenetos aufgezählten ungarischen Teilstämme sind, suchten jeweils einen Siedlungsplatz.¹⁰⁹ Der Führer Árpád läßt sich nach Überschreitung der Donau in »Alba« (Stuhlweißenburg, *Székesfehérvár*) nieder, die übrigen sechs Abteilungen in Csákvár, am Fluß Sajó, im Gebiet von Nyír, bei Galgóc (*Hlohovec*) und in Zalavár am Plattensee. Eingewoben in den Bericht über diese Landverteilung wird von Kéza noch die Mitteilung, daß »Boemi« und »Messiani« aus Neutra (*Nyitra, Nitra*) verjagt sowie im Anschluß daran »Boemia« und »Moravia« geplündert (aber nicht erobert!) wurden. Der böhmische Herzog Waratizlaus sei im Kampf erschlagen worden.¹¹⁰

4. Ausdehnung und ethnische Verhältnisse des Ungarischen Reiches im 10. Jahrhundert nach den Schriftquellen

Zur Bestimmung der Grenzen des Ungarischen Reiches in seiner Frühzeit – deutlich zu trennen vom eigentlichen Siedlungsgebiet der ungarischen Stämme¹¹¹ – steht im Grunde nur eine einzige zeitgenössische Quelle zur Verfügung, nämlich das schon öfter zitierte DAI des Konstantinos Porphyrogenetos. Nach den Aussagen dieser Quelle bestand das Land der »Τούρκοι« um die Mitte des 10. Jahrhunderts aus zwei Teilen: Die »Τουρκία«, die »jenseits« beziehungsweise von Byzanz aus gesehen links der Donau lag, war identisch mit der ehemaligen »Μεγάλη Μοραβία«. Zur Zeit des Konstantinos wurden diese Gebiete jeweils nach den dortigen Flüssen benannt. Er zählt Temesch, »Τούτις« (Bega?), Mieresch, Kreisch und Theiß auf. Als Südgrenze dieses Teilgebiets wird ausdrücklich die Donau zwischen der sogenannte »Trajansbrücke« am Donaudurchbruch bei Turnu Severin und Belgrad beziehungsweise Sirmium, das aber eigentlich an der Save liegt, genannt. Die Nord- und Ostgrenze sind implizit durch den Einzugsbereich der genannten Ströme gegeben.¹¹² Da zudem als Nord- und Ostnachbarn der Ungarn die »Weißen Kroaten« (Βελοχρωβάτοι), die meist in Böhmen, Südpolen oder in der heutigen Südwestukraine angenommen werden, und die Petschenegen aufgeführt werden,¹¹³ wird offensichtlich in diesem Abschnitt der Gebirgskamm der Karpaten als Grenze des Ungarischen Reiches vorausgesetzt.

¹⁰⁹ Simon de Kéza, *Gesta* (27-33) 165 ff.

¹¹⁰ Simon de Kéza, *Gesta* (32, 34) 166-167.

¹¹¹ Kiss 1985, 225.

¹¹² Konst. Porph. *DAI* (1949, 40) 176-177.

¹¹³ Konst. Porph. *DAI* (1949, 13, 40) 64-65, 178-179.

Westlich an die ehemalige »Μεγάλη Μοραβία«, auf der rechten Seite der Donau, schließt sich der andere Teil der »Τουρκία« an. Die Grenzen sind im Süden durch die Save definiert, im Westen implizit durch die Ausdehnung der antiken Provinz Pannonien.¹¹⁴ Während im Süden, jenseits von Donau und Save, Bulgaren und Kroaten die Nachbarn der Ungarn sind, nennt das DAI im Westen als solche die Franken (»Φράγγοι«).¹¹⁵ Die Nordwestgrenze des ungarischen Machtbereiches, also nach Mähren und zur »Ostmark« hin, bleibt in der Schilderung des Porphyrogennetos offen.

Prompt wurde gerade dieser Grenzabschnitt besonders heftig diskutiert. So wird etwa von Teilen der Forschung nach 907 eine ungarische Herrschaft im niederösterreichischen Donautal, also in der karolingerzeitlichen »Ostmark«, vermutet. Nach der großen Niederlage der Baiern in diesem Jahre habe die »Ungarngrenze« für lange Zeit an der Enns gelegen, an deren Mündung schon im Jahre 900 die Ennsburg erbaut worden war, bis die »Front« von den Baiern als Folge der Schlacht auf dem Lechfeld 955 allmählich wieder zum Wienerwald zurückgeschoben worden sei. Nach dem Sieg des bairischen Herzogs Heinrich II. von 991 über die Ungarn sei mit der Eroberung des Wiener Beckens schließlich die endgültige mittelalterliche Grenze zwischen dem deutschen und dem ungarischen Reich gezogen worden.¹¹⁶ Belege für diese Annahme, die aus den schriftlichen Quellen allein nicht abzuleiten ist, werden vor allem aus dem Ortsnamenmaterial angeführt, das Hinweise auf eine ungarische Grenzschutzorganisation sowie auf Árpáds ältesten Sohn Levente geben soll.¹¹⁷

Nach der umfassenden Untersuchung von Helmut Göckenjan sprechen aber – ganz abgesehen von den Schriftquellen – auch keinerlei Ortsnamen für eine ungarische Herrschaft oder Siedlung westlich des Wienerwaldes, ja nicht einmal im Wiener Becken.¹¹⁸ Es steht sogar ein Quellenzeugnis *gegen* eine ungarische Herrschaft bis zur Enns: 928 ertrank der Freisinger Bischof Drakulf (der sich sicher *nicht* auf einer Missionsreise zu den Ungarn befand) im Donaustrudel von Grein, der etwa 30 Kilometer östlich der Ennsmündung liegt!¹¹⁹ Man kann also eher davon ausgehen, daß der Raum zwischen Enns und Wienerwald, wie schon zur Awarenzeit, eine natürliche Pufferzone bildete. Dieser Raum war mehr oder weniger

¹¹⁴ *Konst. Porph. DAI* (1949, 42) 182-183.

¹¹⁵ *Konst. Porph. DAI* (1949, 40) 178-179.

¹¹⁶ Vgl. Lüttich 1910, 102 ff.; Höman 1940, 105-106; Vajay 1970, 13; Vékony 1979, 307; siehe auch *Bayerischer Geschichtsatlas* 15.

¹¹⁷ *Mitscha-Märheim* 1958, 34-35, verweist auf Ortsnamen wie »Ungerndorf« (Niederösterreich); Györffy 1978, 134-135 nennt ein »Lauentenburch« im mährisch-österreichischen Grenzgebiet. Neuerdings zum Problem *Koller* 1997.

¹¹⁸ *Göckenjan* 1972, 44.

¹¹⁹ Vgl. *Fischer* 1962.

herrschaftsfrei,¹²⁰ wenn auch nicht siedlungsleer, sondern von Romanen, Slawen und Baiern besiedelt, wie sich unter anderem aus der Kontinuität römischer und karolingerzeitlicher Toponyme ableiten läßt. Zudem hatten beide Seiten Grenzwachen vorgeschoben, die Ungarn etwa bis zum Fluß Traisen.¹²¹ Die tatsächliche Grenze aber war wohl die Melk.¹²²

Damit erweist sich Niederösterreich als Teil des ungarischen Grenzschutzsystems (»gyepű«), das sich wie ein Ring um die eigentlichen Siedlungsgebiete der Ungarn legte. Es bestand aus Verschanzungen und Verhauen an verkehrstechnisch wichtigen Stellen, denen ein breiter Grenzsaum aus natürlicher Wildnis, künstlich angelegten Ödländern oder nur dünn besiedeltem »Niemandland« vorgelagert war.¹²³

Eine ähnliche Situation ist wohl auch im mährisch-slowakischen Grenzraum anzunehmen. Dabei weisen Schlußfolgerungen aus Schriftquellen und Ortsnamen darauf hin, daß Mähren zu einem nicht genauer bestimmbareren Zeitpunkt im 9. Jahrhundert unter böhmische Herrschaft gekommen war. Die Annahme hingegen, daß es zu Beginn des 10. Jahrhunderts ungarisch geworden sei, beruht allein auf den oben angeführten Textstellen aus der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts, welche von einer völligen Eroberung Moravias durch die Ungarn sprechen und berichten, daß es noch immer unter ungarischer Herrschaft stehe. Wie erwähnt, sind aber diese Passagen auf ein südslawisches Reich in der Ungarischen Tiefebene und nicht auf Mähren zu beziehen.¹²⁴

Nach Ansicht einiger Forscher soll der Raum der späteren Slowakei nur in seinem Südteil zu Beginn des 10. Jahrhunderts ungarisch geworden sein, während der Rest unabhängig geblieben sei. Von 955 bis 996 habe die gesamte Slowakei unter der Herrschaft der böhmischen Přemysliden gestanden, der Norden sei 997, der Süden dann 1004 polnisch geworden. Erst im Verlauf des 11. Jahrhunderts sei schließlich der gesamte Raum der heutigen Slowakei in ungarische Hände gekommen.¹²⁵ Hinsichtlich der Geschehnisse der Slowakei bis zum späten 10. Jahrhundert ist die Quellenlage jedoch außerordentlich dürftig. Für eine zeitweilige böhmische Herrschaft gibt es keinerlei Belege, für eine polnische sind sie zumindest nicht eindeutig. Der Nachweis unabhängiger Restgebiete in »großmährischer« Tradition dürfte schlechthin unmöglich sein.

¹²⁰ Zibermayr 1956, 369 ff. (ähnlich auch Vajay 1968, 45) vermutet hier bairische Gaugrafen unter ungarischer Hoheit, analog der Stellung des Rüdiger von Bechelaren gegenüber Etzel im Nibelungenlied; dazu auch Oswald 1964.

¹²¹ Wiesinger 1985 zu Toponymen; Vékony 1979, 307 zu Grenzwachen.

¹²² Persönliche Mitteilung des Univ. Ass. Dr. Erik Szameit (Wien) im November 2000.

¹²³ Vgl. Tagányi 1921; Göckenjan 1972, 9-10; Vékony 1979, 307-308, mit zum Teil abweichenden Ansichten. Zur Landesgeschichte siehe Koller 1997.

¹²⁴ Ausführliche Argumentation bei Eggers 1995, 356 ff.; dort auch der Nachweis, daß der archäologische Befund eindeutig gegen eine ungarische Eroberung spricht.

¹²⁵ So etwa Ratkoš 1965, 7 ff.

Dasselbe gilt für den Versuch, von den Ungarn unabhängige autochthone, »dakoromanische« Staatswesen in Siebenbürgen und im Banat bis ins späte 10. oder sogar 11. Jahrhundert nachweisen zu wollen.¹²⁶ Ebenso ist die These einer vorübergehenden Herrschaft der Petschenegen nach 895/896 vertreten worden.¹²⁷ Ungarische Historiker gingen hingegen meist von einer Eroberung Siebenbürgens noch in der ersten Hälfte des 10. Jahrhunderts aus. Da verlässliche schriftliche Quellen zur mittelalterlichen Geschichte Siebenbürgens bis ins Hochmittelalter nicht existieren, ist das Problem nur mit den Mitteln der Archäologie und der Ortsnamenkunde zu lösen.¹²⁸

Einen ersten Versuch, die ältesten Siedlungsgebiete der Ungarn mittels einer fachübergreifenden Methode festzustellen, unternahm in den dreißiger Jahren István Kniezsa. Er verwertete alle damals bekannten historischen, toponomastischen und archäologischen Daten. Das auch in Form einer Karte festgehaltene Ergebnis hat allerdings – obwohl es auch heute noch gerne für die Zeit unmittelbar nach der Landnahme herangezogen wird – eher für das 12./13. Jahrhundert Geltung.¹²⁹ Attila Kiss hat 1985 eine wesentlich differenziertere Methode gewählt, indem er nur bestimmte charakteristische »altungarische« Fundstücke sowie gewisse archaische Ortsnamentypen kartierte. Während auf die so entstandene archäologische Fundprovinz noch einzugehen sein wird, bestätigt die Verteilung der archaischen Ortsnamen die aus dem DAI erschlossenen Grenzen.¹³⁰ Problematisch ist nun allerdings das Unterfangen, das ungarische Siedlungsgebiet nach den Einzelstämmen der Föderation untergliedern zu wollen, was auch für die Auswertung des archäologischen Befundes von Interesse wäre.

Die ältere Forschung versuchte etwa, die Sitze der beim »anonymen Notar« genannten »capitanei« der Landnahme zu lokalisieren und mit bestimmten Stämmen zu verbinden – ein Versuch, der jedoch mit beträchtlicher Skepsis aufgenommen wurde.¹³¹ Einen weiteren Weg, die Verteilung der ungarischen Teilstämme aufzuhellen, sah man darin, die aus den entsprechenden Stammesnamen gebildeten Toponyme kartographisch aufzulisten. Da logischerweise der jeweilige Name im *eigenen* Stammesgebiet kaum verwendet werden konnte, müßte man die Einzelstämme nach dem Ausschlußprinzip lokalisieren können: Wo die aus dem betreffenden Stamm gebildeten Ortsnamen *nicht* auftreten, wäre also der Sitz dieses Stammes zu suchen. Tatsächlich erbringt diese Methode für alle Teil-

¹²⁶ Vgl. z. B. neuerdings Pópa 1996.

¹²⁷ So Pascu 1972.

¹²⁸ Ein älterer Versuch bei Hóman 1922.

¹²⁹ Kniezsa 1938 und kritisch dazu Róna-Tas 1980.

¹³⁰ Kiss 1985; siehe auch Erdélyi 1976.

¹³¹ Hóman 1940, 106-107 und dazu Macartney 1953, 8 sowie Györffy 1975, 65.

stämme »weiße Flecken« und somit potentielle Stammesgebiete im ungarischen Altsiedelland.

Doch ist eine eindeutige Auswertung bisher offenbar nicht möglich, die diesbezüglichen Vorschläge von Moór, Ratkoš und Györffy weichen stark voneinander ab.¹³² Besonders ist zu beachten, daß die Bildung von Orts- aus Stammesnamen möglicherweise über eine viel längere Zeit geübt wurde, als man bisher annahm. Auch scheint es Gebiete gegeben zu haben, die von Anfang an von Angehörigen aller Stämme besiedelt wurden.¹³³ Als sicheres Ergebnis kann nur gelten, daß die ersten ungarischen Siedler an der oberen Theiß saßen, südlich von ihnen, um Bihar und dazu auch im nördlichen Siebenbürgen die wohl turkstämmigen¹³⁴ Székler. Die finnisch-ugrischen Stämme Megyer und Nyék sind eher in das zentrale Donaubecken als nach Westungarn zu setzen.¹³⁵

Fraglich ist die Hypothese eines noch längere Zeit anhaltenden Gegensatzes zwischen Finnougriern im Westen und Turkobulgaren im Osten Ungarns, auch wenn sie der Sitzverteilung in Südrußland entsprechen würde.¹³⁶ Die von Boba hierfür angeführte Unterscheidung von »weißen« und »schwarzen« Ungarn in westlichen Quellen des 11. Jahrhunderts¹³⁷ könnte auf eine ethnische (eventuell auch an der Hautfarbe erkennbare?) Scheidung durch die Berichterstatter zurückgehen. Denkbar wäre aber auch eine einheimisch ungarische, auf altasiatischen Traditionen beruhende Farbsymbolik für Himmelsrichtungen: »Weiß« steht hierbei meist für den Westen, »Schwarz« für den Norden. Ebenso möglich wäre aber auch eine anderweitig im türkischen Bereich belegte politisch-soziale Aussage: Hier steht »Weiß« für die herrschende, sozial höhere Schicht, »Schwarz« für die Unterschicht.¹³⁸

Einen weiteren Hinweis auf diesen Ost-West-Dualismus sieht Boba in der kirchlichen Struktur des mittelalterlichen Ungarn mit seinen zwei unter Stephan I. gegründeten Erzbistümern Kalocsa und Gran (*Esztergom*). Schließlich teilen auch einige islamische Autoren die Ungarn in zwei Entitäten, nämlich in »Bašgird« einerseits, »Turk« oder »Unkar« andererseits. Diese begriffliche Unterscheidung könnte sowohl ethnisch als auch religiös motiviert sein, da die (den Ungarn wahrscheinlich stammesverwandten) Baschkiren des Uralgebietes den persisch-arabischen Autoren seit dem 10.

¹³² Vgl. Moór 1951, 48-49; Ratkoš 1968, 204 ff.; Györffy 1985, 244-245.

¹³³ Kristó 1977; Kiss 1985, 222-223.

¹³⁴ Zu den Székclern siehe auch Eggers 1995, 55 ff., wo sie als awarische Restgruppe angesprochen werden.

¹³⁵ Vgl. Moór 1951, 48; Györffy 1971, 300; Györffy 1985, 238; Göckenjan 1972, 36 ff.; Erdélyi 1976, 76.

¹³⁶ Boba 1972, 216.

¹³⁷ In einem Brief des hl. Bruno an Kaiser Heinrich II. von etwa 1002-1007 und in der Chronik des Ademar (verfaßt vor 1031); vgl. dazu auch Schünemann 1923, 29-30; Pritsak 1965, 385; Fodor 1979, 321; Schubert 1984, 116.

¹³⁸ Ludat 1953, 145 ff.; Pritsak 1954, 377-378; Gabain 1962; Schubert 1984, 107 ff.; Tóth 1987.

Jahrhundert als Moslems bekannt waren. »Başgird« hätte also die ungarischen Moslems bezeichnen sollen.¹³⁹

Innerhalb des Siedlungsgebietes trat mit der Einwanderung der Ungarn eine Verschiebung des politischen Schwerpunktes auf. Während im Awarenreich das politische Zentrum, also der Sitz des Khagans, wahrscheinlich zwischen Donau und Theiß, der Hauptort Moravias aber wohl am unteren Mieresch lag,¹⁴⁰ befand sich das Zentrum der Ungarn wesentlich weiter westlich. Nach Simon de Kéza ließ sich Árpád in Stuhlweißenburg nieder.¹⁴¹ Diese Aussage vermochte György Györffy anhand einer interessanten Untersuchung zu stützen und zu ergänzen.¹⁴² Ausgehend von der Beobachtung, daß nomadische beziehungsweise transhumierende Populationen wie die landnahmezeitlichen Ungarn Siedlungsstellen und Lager nach dem Gruppenführer benennen, suchte Györffy in der Toponymie des Karpatenbeckens die in den Quellen überlieferten Namen von Mitgliedern des Árpádenhauses. Die so gefundenen Orte teilte er in ein System von Sommer- und Winterlagern ein, die meist am Ober- beziehungsweise Unterlauf ein- und desselben Flusses lagen. Dabei ergab sich folgende Situation: Zweimal konnte Györffy den Namen des Großfürsten oder »Kende« der Landnahmezeit, Kurszán, auf der Großen Schüttinsel (Sommerlager) und in Budapest (Winterlager) lokalisieren. Zur gleichen Zeit transhumierte der Zweitfürst oder »Gyula« Árpád zwischen der Donauinsel Csepel (im Sommer) und der Stadt Fünfkirchen (*Pécs*, im Winter). Beide Fürsten verfügten also über eine Insel als Sommerlager und eine römische (in Ruinen liegende?) Stadt als Winterquartier. Auch hatten beide ihre Lager rechts der Donau, was wiederum dafür sprechen könnte, daß das rechtsdanubische Pannonien noch vor dem linksdanubischen Moravia eingenommen und besiedelt wurde. Schon um 902/904 fiel nämlich, wie erwähnt, Kurszán einem Mordanschlag der Baiern zum Opfer.¹⁴³

Darauf scheint Árpád die Lagerplätze Kurszáns übernehmen zu haben. Das bewaffnete Gefolge des »Kende« Kurszán wurde in Randgebieten des ungarischen Machtbereiches angesiedelt, wie entsprechende Ortsnamen vom Typ »Kék-Kend« belegen. Das bisherige System eines Doppelfürstentums wurde durch diesen »Staatsstreich« Árpáds in eine Monarchie umgewandelt.¹⁴⁴ Auch die Sommer- und Winterquartiere der vier Söhne Árpáds, Tarhos, Üllő, Jutas und Zolta, sowie von deren Nachkommen in erster und zweiter Generation sollen nach Györffy entlang der Donau-

¹³⁹ Dazu bereits im ersten Teil; zu Moslems unter den Kawaren *Göckenjan* 1972, 48 ff.

¹⁴⁰ Dazu *Eggers* 1995, 39 ff. (Awaren), 150 ff. (Moravia).

¹⁴¹ *Simon de Kéza, Gesta* (27) 166.

¹⁴² Das Folgende, soweit nicht anders angegeben, nach *Györffy* 1975.

¹⁴³ Wohl in der Nähe seines Sommerlagers, siehe ebenda, 68.

¹⁴⁴ Dazu auch *Györffy* 1965, 38; 53; *Györffy* 1978, 130 ff.; *Györffy* 1985, 241; *Székely* 1968, 231; *Göckenjan* 1972, 27 ff.; *Bartha* 1975, 109. »Kék-Kend« wird gedeutet aus türkisch »kek/kök« (»blau, erhaben, himmlisch«) und »Kend/Kende« (»sakraler Großfürst«).

strecke zwischen Waitzen (*Vác*) im Norden und der Draumündung im Süden gelegen haben, nunmehr aber auch auf dem linken Ufer. Dabei sei vermerkt, daß Zolta vom »anonymen Notar« als erbberechtigter Schwiegersohn des »Menumorout«, also des »Heros eponymos« der Moravljänen bezeichnet wird.¹⁴⁵ Seine Lagerstellen aber lokalisiert Györffy am linken Donauufer sowie bei Bihar, also im Bereich des an anderer Stelle für Moravia erschlossenen Gebietes.

5. Slawische Ortsnamen und Lehnwörter im mittelalterlichen Ungarn

Die erste wissenschaftlich ernstzunehmende Deutung toponomastischer Relikte der Slawen im Karpatenbecken unternahm István Kniezsa. Er berücksichtigte geschichtliche, archäologische und geographische Gegebenheiten. Aufgrund dieser Daten kam er zu dem Schluß, daß vor den Ungarn nur Slawischsprachige in nennenswerter Weise das Karpatenbecken besiedelt haben könnten. Für das 11. Jahrhundert, das ihn vor allem interessierte, sah er die Verteilung der Völkerschaften insbesondere durch die geographischen Gegebenheiten determiniert. Kniezsa nahm seine Verteilung der Ungarn und Slawen allerdings vorrangig aufgrund historischer und siedlungsgeographischer Erwägungen vor. So kam er zu dem Ergebnis, daß die Slawen nur auf relativ ungünstigen Böden zu finden wären, während die guten Böden für das ungarische »Herrenvolk« reserviert gewesen seien.¹⁴⁶ Es ist aber natürlich anzunehmen, daß solche wertvollen Gebiete, die noch im 9. Jahrhundert (also während der Blütezeit Moravias) rein südslawisch besiedelt waren, zum Zeitpunkt der ersten Erfassung der Ortsnamen im 11./12. Jahrhundert bereits völlig magyarisiert waren.¹⁴⁷ Ähnliche Phänomene gäbe es ja auch in Ostdeutschland und in Britannien, wo slawische beziehungsweise keltische Ortsnamen von ackerbauenden Kolonisten rasch germanisiert wurden. Sicher bleibt jedenfalls die Erkenntnis, daß die vorungarische Bevölkerung des Karpatenbeckens überwiegend slawischsprachig war.¹⁴⁸ Gottfried Schramm meint dazu: »Vermutlich ist auch Ungarn bereits zeitig von den Slawen durchdrungen worden.«¹⁴⁹ Bei diesen Slawen handelte es sich um die südslawischen Moravljänen beziehungsweise die von ihnen ausgelöste südslawische »Wanderlawine«.

Ungeklärt muß in diesem Zusammenhang hingegen das Problem bleiben, ob die Awaren, welche nach archäologischen Indizien die Eroberungskriege Karls des Großen teilweise überlebt hatten, ihre sprachliche

¹⁴⁵ *Anon. Gesta Hung.* (50, 52) 101, 105-106.

¹⁴⁶ Kniezsa 1938.

¹⁴⁷ *Róna-Tas* 1980; Schramm 1981.

¹⁴⁸ Zu den slawischen Lehnwörtern im Ungarischen *Décsy* 1957.

¹⁴⁹ Schramm 1981, 150-151. Kritisch zu verwenden *Varsik* 1990.

Identität bis zur ungarischen Eroberung bewahren hatten können.¹⁵⁰ Für die Székler Siebenbürgens ist dies wiederholt behauptet worden. Betrachtet man aber den analogen Fall Bulgariens, so kann kaum mit dieser Möglichkeit gerechnet werden.¹⁵¹ Als gesichert ist aber anzunehmen, daß die Große Ungarische Tiefebene – das Gebiet des sogenannten »Großmährischen Reiches«, besser nach Konstantinos Porphyrogennetos als »μεγάλη Μοραβία« oder »altes, früheres Moravia« bezeichnet – vor den Ungarn ein slawisches Siedlungsgebiet gewesen war.¹⁵²

6. Die archäologische Situation im Karpatenbecken nach der ungarischen Einwanderung

Das Karpatenbecken wird nach der ungarischen Einwanderung von zwei archäologischen Kulturen dominiert, die chronologisch anscheinend fast gleichzeitig auftreten und deren Formen gewisse Ähnlichkeiten aufweisen.¹⁵³ Es handelt sich zum einen um die sogenannte *altungarische*¹⁵⁴ Kultur, die mit der landnehmenden ungarischen Stammesföderation ins Karpatenbecken eingeführt wurde und die sich von allen dort vorher beheimateten archäologischen Kulturen unterscheidet.¹⁵⁵ Zum anderen existiert die sogenannte *Bjelo-Brdo-Kultur*, welche erstmals zu Beginn des 20. Jahrhunderts als eigene Materialgruppe erkannt und nach dem damals größten Fundplatz (knapp östlich von Osijek, *Eszék*, Slawonien) benannt wurde. Umstritten ist, ob es sich bei der *Bjelo-Brdo-Kultur* tatsächlich um eine eigene Kultur handelt oder nur um eine Materialgruppe. In der neueren ungarischen Literatur wird sie nämlich häufig – unter Vorwegnahme einer ethnischen Interpretation – als »Fundstoff der Gräber des ungarischen gemeinen Volkes« bezeichnet.¹⁵⁶ Immerhin sieht Jochen Giesler, der sich ausführlich mit der *Bjelo-Brdo-Kultur* befaßt hat, »zwei deutlich unterscheidbare Formkreise«, zieht aber das Fazit, daß »erst durch die Kombination verschiedener Formen unter Einschluß bestimmter Objekte, die im weiteren Sinn als Fremdformen aufzufassen sind, jenes Fundmilieu entsteht, das unter dem Begriff *Bjelo-Brdo-Kultur* verstanden wird.«¹⁵⁷

¹⁵⁰ *Kniezsa* 1938, 344; *Deér* 1965, 734; *Tomka* 1971, 250 ff.; *Bóna* 1985, 18.

¹⁵¹ Zur Frage von (slawischen!) »Bulgarismen« im Ungarischen siehe *Ritter* 1982.

¹⁵² *Eggers* 1995, 102 ff.

¹⁵³ Dazu grundsätzlich *Kovács* 1994 und *László* 1996.

¹⁵⁴ Bisweilen auch als »altmagyarisch« bezeichnet, was aber terminologisch weniger zutreffend ist, wie im Vorangehenden gezeigt wurde. Eine archäologische Terminologie nach ethnischen Kriterien ist ohnehin ein Problem!

¹⁵⁵ Auch von der spätawarischen Kultur, wie gegen bisweilen erhobene Behauptungen betont werden muß, siehe *Bartha* 1975, 86.

¹⁵⁶ Vgl. die Rezension von *Kovács* 1985 zu *Giesler* 1981, 207.

¹⁵⁷ *Giesler* 1981, 31 und 83.

Die Datierung der *altungarischen Kultur* ging bisher meist anhand des aus historischen Quellen gewonnenen »Eckdatums« der Landnahme, etwa um 895/896, als eines *terminus post quem* aus. Neuere Untersuchungen haben allerdings gezeigt, daß möglicherweise mit einem ersten Eindringen der Ungarn schon eine Generation früher zu rechnen ist.¹⁵⁸ Diese ersten ungarischen Siedlergruppen würden vielleicht durch die von Mechthild Schulze-Dörlamm bestimmten frühesten Schichten altungarischen Formengutes repräsentiert, die sich am nordöstlichen Rand des Karpatenbeckens konzentrieren.¹⁵⁹ Die typologische Aufschlüsselung und innere Differenzierung des Fundstoffes der *altungarischen Kultur* ist mittlerweile erfolgreich vorgenommen worden. Eine wichtige Rolle spielten dabei Gräber, die durch beigegebene Münzen arabisch-persischer, byzantinischer und fränkischer Herkunft datierbar waren.¹⁶⁰ Gegen Ende des 10. Jahrhunderts verringert sich der Zustrom fremder Münzen beträchtlich¹⁶¹ und stratigraphische Beobachtungen müssen an die Stelle der Münzdatierung treten.

Wesentlich komplizierter gestaltet sich die Datierung der *Bjelo-Brdo-Kultur*. Ihr Beginn wurde bisher von der überwiegenden Mehrheit der Forschung *nach* der ungarischen Landnahme angesetzt.¹⁶² Nur vereinzelt nahm man ihre Genese in der ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts an, und erst in letzter Zeit wurden einige Fundkomplexe der *Bjelo-Brdo-Kultur* im ehemaligen Jugoslawien ins 9. Jahrhundert datiert. Der Verfasser des vorliegenden Aufsatzes schließt sich dieser Frühdatierung an und möchte sie auf Teile des vor allem im östlichen und südlichen Ungarn gefundenen Fundstoffes ausdehnen; die Begründung dieser Ansicht wird an anderer Stelle vorgenommen werden.¹⁶³ Hier sei nur auf die immer wieder mit Erstaunen konstatierte »Fundlücke« im größten Teil des Karpatenbeckens (vor allem östlich der Donau) zwischen dem Ende der *spätawarischen Kultur* (konventionell auf etwa 800 datiert) und dem – vermeintlichen – Beginn sowohl der *altungarischen* wie der *Bjelo-Brdo-Kultur* um 900 hingewiesen.¹⁶⁴

Die territoriale Verbreitung der beiden genannten Kulturen ist grundsätzlich ähnlich, wenn auch keineswegs identisch. Attila Kiss, der das Vorkommen des ältesten, noch aus dem 10. Jahrhundert stammenden Fund-

¹⁵⁸ Im Gefolge der Einfälle 861/862, vgl. Teil 1 dieser Arbeit: Eggers 1997.

¹⁵⁹ Vgl. Schulze-Dörlamm 1988.

¹⁶⁰ Dazu Bartha 1975, 114 ff.; Preda 1975, 229 ff.; Kovács 1989. Allerdings ist natürlich zu berücksichtigen, daß gerade im altungarischen Fundbereich zwischen Prägedatum und Vergrabung einer Münze eine lange Zeitspanne liegen kann. Siehe Bálint 1989, 137.

¹⁶¹ Kiss 1985, 228.

¹⁶² Exemplarisch Giesler 1980 und 1981.

¹⁶³ In einer Arbeit über die archäologischen Kulturen des 9./10. Jahrhunderts im Donau-becken.

¹⁶⁴ Es wurde versucht, diese »Lücke« zu schließen, indem man die Dauer der *spätawarischen Kultur* bis zum Ende des 9. Jahrhunderts zu verlängern und an die *altungarische Kultur* direkt anzuschließen suchte. Siehe Csallány 1968; Szöke 1959; Szöke 1960, 97 ff.

stoffes der *altungarischen Kultur* untersuchte, kam zu dem Schluß, daß breite Streifen am Rande des mittleren Donaubeckens kaum Funde aufweisen. Diese Streifen dürften dem oben erwähnten »gyepű«-Gürtel entsprechen.¹⁶⁵ Zu dem Kernareal, das anhand von elf ausgewählten, für das 10. Jahrhundert charakteristischen Fundtypen bestimmt wurde, kommen noch einige periphere Fundorte innerhalb des Karpatenbeckens, besonders im Südwesten und in Siebenbürgen. Zu weiteren Einzelbelegen im äußersten Nordosten gesellen sich außerhalb des Karpatenbogens Streufunde im südlichen Polen, ein Gräberfeld in Przemysl sowie Einzelgräber in der Westukraine und der Moldau.¹⁶⁶ Die Schwerpunkte altungarischer Funde liegen in der allerersten Phase an der oberen Theiß und im Nyírség sowie an der Donau zwischen Preßburg und Waitzen,¹⁶⁷ später generell auf den mit Grasweiden bedeckten Gebieten der Tiefebene, wo auch ein Großteil der Silberschmiedearbeiten ergraben wurde, welche auf die »Führungsschicht« deuten.¹⁶⁸

Die sogenannte *Bjelo-Brdo-Kultur* zeigt hingegen Fundkonzentrationen an den Flüssen Save und Drau, an der Einmündung des Mieresch und der Theiß sowie in Nordwestungarn und der südlichen Slowakei.¹⁶⁹ Das Gesamtverbreitungsgebiet geht außer im Westen vor allem im Süden des Karpatenbeckens, wo es die Drau-Donau-Linie weit überschreitet und Slowenien, das binnenländische Kroatien, Bosnien und Nordserbien samt der Vojvodina einschließt, deutlich über dasjenige der sogenannten *altungarischen Kultur* hinaus.¹⁷⁰ Streu- und Einzelfunde sind zudem bekannt aus Südserbien und Makedonien, dem dalmatinischen Kroatien, Niederösterreich, Mähren und dem südlichen Polen. Interessant für die weitere Ausdeutung ist, daß sich die *Bjelo-Brdo-Kultur* im Westen ziemlich scharf gegen die sogenannte *Köttlacher-Karantatische Kultur*¹⁷¹ absetzt, während im Süden eine breite Berührungszone zur benachbarten sogenannten *altkroatischen Kultur* existiert.¹⁷²

Die ethnische Zuweisung der *altungarischen Kultur* war nie strittig, allenfalls wurde versucht, aus dem Material bestimmte Stammesgruppen

¹⁶⁵ Kiss 1985, 234; er betont allerdings, daß mit seiner Kartierung nur das Minimum des ungarischen Siedlungsgebietes im 10. Jahrhundert erfaßt würde und Neufunde, vor allem in Siebenbürgen, das Areal eventuell erweitern könnten (230).

¹⁶⁶ Révész/Nepper 1996.

¹⁶⁷ Schulze-Dörrlamm 1988; zur Häufung an der Theiß auch Kádár 1961, 193; Dienes 1966, 111.

¹⁶⁸ Fodor 1984, 97-98; Révész/Nepper 1996.

¹⁶⁹ Dieser Befund kann allerdings auch Folge des unterschiedlichen Forschungsstandes in den jeweiligen Ländern sein, wobei vor allem Rumänien und Teile des ehemaligen Jugoslawien im Rückstand sind. Siehe Giesler 1981, 5, 84.

¹⁷⁰ Vgl. dazu etwa die Fundkarten bei Váňa 1954, 54; Kiss 1973, Abb. 1; Bálint 1979, Kt. 1; Giesler 1980, Abb. 9 und 1981, Taf. 49.

¹⁷¹ Ihr Verbreitungsgebiet ist der slawisch besiedelte Ostalpenraum.

¹⁷² Giesler 1981, 85.

auszusondern, insbesondere die Kawaren.¹⁷³ Doch wurde inzwischen betont, daß das relativ einheitliche Fundmaterial der *altungarischen Kultur* eine Aufschlüsselung nach Stämmen fragwürdig erscheinen läßt.¹⁷⁴

Auch der archäologische Nachweis einer donaubulgarischen Siedlung im Karpatenbecken östlich der Donau während des 9./10. Jahrhunderts¹⁷⁵ ist bisher offenbar *nicht* gelungen.¹⁷⁶ Die einzige größere Ansammlung von Funden der *Balkan-Donau-Kultur*, die den Bewohnern des Donaubulgarischen Reiches zugeordnet wird, findet sich in Blandiana am oberen Mieresch.¹⁷⁷ Ansonsten handelt es sich um verstreute Keramikbruchstücke aus der Theißebene mit Ähnlichkeiten zum bulgarischen Material, aber auch zu dem der südrussischen *Saltowo-Kultur*,¹⁷⁸ mit der die altungarische Kultur ja ohnehin engste Verbindungen hatte. Somit kann eine gemeinsame Wurzel aller dieser Keramiktypen angenommen werden.

Bibliographie

Quellen

- Annalista Saxo.* Georg Waitz (Hg.), *Annalista Saxo*; in: *MG SS* 6 (1844) 542-777
Ann. Alamann. Georg Heinrich Pertz (Hg.), *Annales Alamannici*; in: *MG SS* 1 (1826) 19-60
Ann. Altah. Maiores. Wilhelm v. Giesebrecht (Hg.), *Annales Altahenses maiores* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 4 (Hannover 1891)
Ann. Fuld. Friedrich Kurze (Hg.), *Annales Fuldenses* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 7 (Hannover 1891)
Ann. Gradic. Wilhelm Wattenbach (Hg.), *Annales Gradicensis*; in: *MG SS* 17 (1861) 643-653
Ann. Hildesheim. Georg Waitz (Hg.), *Annales Hildesheimenses* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 20 (Hannover 1878)
Ann. Iuvav. Harry Bresslau (Hg.), *Annales Iuvavenses*; in: *MG SS* 30/2 (1934) 727-744
Ann. Sangall. Maiores. Georg Heinrich Pertz (Hg.), *Annales Sangallenses maiores*; in: *MG SS* 1 (1826) 72-85
Anon. Gesta Hung. Emil Jakubovich, Dezső Pais (Hgg.), *P. magistri, qui Anonymus dicitur, Gesta Hungarorum*; in: *SRH* 1 (1937) 13-117
Aventin Königliche Akademie der Wissenschaften (Hg.), *Johannes Turmair's, gen. Aventinus, sämtliche Werke. I-VI* (München 1880-1908)

¹⁷³ Kiss 1969; Dienes 1972, 44; Mesterházy 1978.

¹⁷⁴ Ein derartiger Versuch bei Mesterházy 1978; dagegen Fodor 1984, 99-100; Kiss 1985, 225; auch die Anthropologie konnte keine Erkenntnisse zu einer eventuellen Stammesgliederung beisteuern. Siehe Lipták 1983, 99 ff. und 135 ff.

¹⁷⁵ Auch eine – davon zu trennende – bulgarische *Herrschaft* östlich der Donau im 9. Jahrhundert ist abzulehnen. Siehe Eggers 1995, 57 ff.

¹⁷⁶ Vgl. Bálint 1989, 185; siehe auch Bóna 1971, 334.

¹⁷⁷ Dazu Horedt 1966.

¹⁷⁸ Mesterházy 1977.

- Conversio* Fritz Lošek (Hg.), Die „*Conversio Bagoariorum et Carantanorum*“ und der Brief des Erzbischofs Theotmar von Salzburg = *Monumenta Germaniae Historica, Studien und Texte* 15 (Hannover 1997)
- Folcuini Gesta*. Georg Heinrich Pertz (Hg.), *Folcuini Sithiensis gesta abbatum Lobiensium*; in: *MG SS* 4 (1841) 52-74
- Georgius Cont.* Joseph Becker (Hg.), *Georgius Monachus Continuatus*; in: *Theophanes Continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus* (Bonn 1836) 763-924
- Herim. Aug. Chron.* Georg Heinrich Pertz (Hg.), *Herimanni Augiensis Chronicon*; in: *MG SS* 5 (1844) 67-133
- Konst. Porph.* DAI Gyula Moravcsik, Romilly J. H. Jenkins (Hgg.), *Constantinus Porphyrogenitus: De Administrando Imperio*. I: Greek Text and English Translation (Budapest 1949); II: Commentary (London 1962)
- Liudprand, Antapodosis* Joseph Becker (Hg.), *Die Werke Liudprands von Cremona* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 41 (Hannover 1915)
- MG SS Monumenta Germaniae Historica, Scriptores* (in Folio)
- MG SS rer. Germ. in usum scholar.* *Monumenta Germaniae Historica, Scriptores rerum Germanicarum in usum scholarum separatim editi*
- MMFH Magnae Moraviae Fontes Historici*. I-V (Brno 1966-1977)
- Nestorchronik* Dimitrij Tschizewskij (Hg.), *Die Nestorchronik* = *Slawistische Studienbücher* 6 (Wiesbaden 1969)
- Regino* Friedrich Kurze (Hg.), *Reginonis abbatis Prumiensis Chronicon* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 50 (Hannover 1890)
- Simon de Kéza, Gesta Alexander* [Sándor] Domanovszky (Hg.), *Simonis de Kéza Gesta Hungarorum*; in: *SRH* 1 (1937) 129-194
- SRH Emmericus* [Imre] Szentpétery (Hg.), *Scriptores Rerum Hungaricarum tempore ducum regumque stirpis Arpadianae gestum*. I-II (Budapest 1937-1938)
- Theophanes Cont.* Joseph Becker (Hg.), *Theophanes Continuatus*; in: *Theophanes Continuatus, Ioannes Cameniata, Symeon Magister, Georgius Monachus* (Bonn 1838)
- Widukind* Paul Hirsch, Hans Eberhard Lohmann (Hgg.), *Die Sachsengeschichte des Widukind von Korvey* = *MG SS rer. Germ. in usum scholar.* 60 (Hannover 1935)
1. *Žitije Nauma* = 1. *Naumsvita*; in: *MMFH* 2 (1967) 177-179
2. *Žitije Nauma* = 2. *Naumsvita*; in: *MMFH* 2 (1967) 252-254

Literatur

Abkürzungen:

- AAnt* = *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*
AArch = *Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae*
AOr = *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae*
BZ = *Byzantinische Zeitschrift*
UAJb = *Ural-Altäische Jahrbücher*
UJb = *Ungarn-Jahrbuch*
UJber = *Ungarische Jahrbücher*

- Avenarius, Alexander* (1974) Die Awaren in Europa (Amsterdam)
- Bálint, Csanád* (1979) Vengry i t. n. Belobrdska ja kułtura; in: *Acta Archaeologica Carpathica* 19 (1979) 97-146
- Bálint, Csanád* (1989) Die Archäologie der Steppe. Steppenvölker zwischen Wolga und Donau vom 6. bis zum 9. Jahrhundert (Wien/Köln)
- Bartha, Antal* (1975) Hungarian Society in the 9th and 10th centuries (Budapest)
- Bayerischer Geschichtsatlas* (1969) Max Spindler, Gertrud Diepolder (Hgg., München)
- Boba, Imre* (1971) Moravia's History Reconsidered (Den Haag)
- Boba, Imre* (1972) Formation of the Hungarian Polity; in: *Überlieferung und Auftrag*, Festschrift Michael de Ferdinandy (Wiesbaden) 211-216
- Boba, Imre* (1982-1983) A Twofold Conquest of Hungary or »Secundus Ingressus«; in: *UJb* 12 (1982-1983) 23-41
- Boba, Imre* (1989) Braslavspurch: Bratislava or »Braslav's Burg«: Zalavár? in: *UJb* 17 (1989) 9-23
- Boba, Imre* (1990) Moravia, Bulgaria, Messiani and Sclavi in Medieval Hungarian Sources; in: *Macedonian Studies* 7, 3-20
- Bóna, István* (1971) Ein Vierteljahrhundert Völkerwanderungszeitforschung in Ungarn; in: *AArch* 23, 265-336
- Bóna, István* (1985) Die Awaren. Ein asiatisches Reitervolk an der mittleren Donau; in: *Awaren in Europa* (Frankfurt am Main) 5-20
- Bowlus, Charles R.* (1995) Franks, Moravians, and Magyars: The Struggle for the Middle Danube, 788-907 (Philadelphia)
- Bresslau, Harry* (1924) Die ältere Salzburger Annalistik (Berlin)
- Büttner, Heinrich* (1956) Die Ungarn, das Reich und Europa bis zur Lechfeldschlacht des Jahres 955; in: *Zeitschrift für bayerische Landesgeschichte* 19, 433-458
- Bury, John B.* (1906) The treatise „De administrando imperio“; in: *BZ* 15, 517-577
- Di Cave, Carlo* (1995) L'arrivo degli Ungheresi in Europa e la conquista della patria (Spoleto)
- Csallány, Dezső* (1968) Neue Ergebnisse der awarenzeitlichen Forschungen in Ostungarn; in: *Študijne zvesti Arch. ústavu Slovenskej Akademie Vied* 16, 59-70
- Décsy, Gyula* (1957) Die slawischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache; in: *UAJb* 29, 246-253
- Deér, Josef* (1931) Ungarn in der Descriptio Europae Orientalis; in: *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 45, 1-22
- Deér, Josef* (1965) Karl der Große und der Untergang des Awarenreiches; in: *Karl der Große. Lebenswerk und Nachleben. I* (Düsseldorf) 719-791
- Diaconu, Petre* (1972) Les Petchénègues au Bas-Danube (Bucarest)
- Dienes, István* (1972) Die Ungarn um die Zeit der Landnahme (Budapest)
- Dümmler, Ernst* (1887-1888) Geschichte des Ostfränkischen Reiches. I-III (Leipzig)
- Eggers, Martin* (1995) Das »Großmährische Reich« – Realität oder Fiktion? (Stuttgart)
- Eggers, Martin* (1996) Das Erzbistum des Method. Lage, Wirkung und Nachleben der kyrillomethodianischen Mission (München)
- Eggers, Martin* (1997) Beiträge zur Stammesbildung und Landnahme der Ungarn. Teil 1: Die ungarische Stammesbildung; in: *UJb* 23, 1-63
- Erdélyi, István* (1976) Zur Frage der ethnischen Grenzen des landnehmenden Ungarnums; in: *Mitteilungen des Archäologischen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften* 6, 75-79
- Fasoli, Gina* (1945) Le incursioni unghare in Europa nel secolo X (Firenze)

- Fehér, Gyula* (1921) Bulgarisch-ungarische Beziehungen im 5.-11. Jahrhundert (Budapest)
- Fehér, Gyula* (1922) Ungarns Gebietsgrenzen in der Mitte des 10. Jahrhunderts; in: *UJber* 2, 37-69
- Fischer, Johann Anton* (1962) Bischof Dracholf von Freising (907-926); in: Zeitschrift für bayerische Kirchengeschichte 30, 1-32
- Fodor, István* (1984) Zur Problematik der Ankunft der Ungarn im Karpatenbecken und ihrer fortlaufenden Besiedlung; in: Interaktionen der mitteleuropäischen Slawen und anderer Ethnika im 6. bis 10. Jahrhundert (Nitra) 97-104
- Gabain, Annette v.* (1962) Vom Sinn symbolischer Farbbezeichnung; in: *AOr* 15, 11-117
- Giesler, Jochen* (1980) Zur Archäologie des Ostalpenraumes vom 8. bis 11. Jahrhundert; in: Archäologisches Korrespondenzblatt 10, 85-98
- Giesler, Jochen* (1981) Untersuchungen zur Chronologie der Bjelo-Brdo-Kultur; in: Prähistorische Zeitschrift 56, 3-167
- Göckenjan, Hansgerd* (1972) Hilfsvölker und Grenzwächter im mittelalterlichen Ungarn (Wiesbaden)
- Golden, Peter B.* (1992) An Introduction to the History of the Turkic Peoples (Wiesbaden)
- Györffy, György* (1965) Die Erinnerung an das großmährische Fürstentum in der mittelalterlichen Überlieferung Ungarns; in: *AArch* 17, 41-45
- Györffy, György* (1971) Die Nordwestgrenze des byzantinischen Reiches im 12. Jahrhundert und die Ausbildung des »ducatus Slavoniae«; in: *Mélanges offerts à Szabolcs de Vajay* (Braga) 295-315
- Györffy, György* (1972) Abfassungszeit, Autorschaft und Glaubwürdigkeit der *Gesta Hungarorum* des Anonymen Notars; in: *AAnt* 20, 209-229
- Györffy, György* (1972b) Sur la question de l'établissement des Petchénègues en Europe; in: *AOr* 25, 283-292
- Györffy, György* (1975) The Original Landtaking of the Hungarians (Budapest)
- Györffy, György* (1978) Árpád. Persönlichkeit und historische Rolle; in: *AAnt* 26, 115-136
- Györffy, Görgy* (1983) Wirtschaft und Gesellschaft der Ungarn um die Jahrtausendwende (Budapest)
- Gyóni, M.* (1949) Les Volochs des Annales primitives de Kiev; in: *Études Slaves et Roumaines* 2, 56-92.
- Hadrovics, László* (1960) Die slawischen Elemente im Ungarischen; in: Zeitschrift für slawische Philologie 29, 1-28
- Havlík, Lubomír* (1991) Mähren und die Ungarn am Ende des 9. und am Anfang des 10. Jahrhunderts; in: Willibald Katzinger, Gerhart Marckgott (Hgg.), *Baiern, Ungarn und Slawen im Donaauraum* (Linz) 105-120
- Herrmann, Erwin* (1965) Slawisch-germanische Beziehungen im südostdeutschen Raum von der Spätantike bis zum Ungarnsturm (München)
- Hiestand, Rudolf* (1994) Preßburg 907 – eine Wende in der Geschichte des ostfränkischen Reiches? in: Zeitschrift für bayerische Landesgeschichte 57, 1-20
- Hóman, Bálint* (1922) Der Ursprung der Siebenbürger Székler; in: *UJber* 2, 9-36
- Hóman, Bálint* (1925) La première période de l'historiographie hongroise; in: *Revue des Études Hongroises et Finno-Ougriennes* 3, 125-164
- Hóman, Bálint* (1940) Geschichte des ungarischen Mittelalters. I (Berlin)
- Horedt, Kurt* (1966) Die Ansiedlung von Blandiana; in: *Dacia* 10, 261-289

- Horváth, János* (1969) Die griechischen (byzantinischen) Sprachkenntnisse des Meisters P.; in: *AAnt* 18, 17-48
- Horváth, János* (1970) Meister P. und sein Werk; in: *AAnt* 18, 371-412
- Horváth, János* (1971) Die Persönlichkeit des Meisters P. und die politische Tendenz seines Werkes; in: *AAnt* 19, 347-382
- Horváth, János – Székely, György* (Hgg., 1974) Középkori kútfőink kritikus kérdései (Budapest)
- Kiss, Attila* (1969) Über die mit Keramik verbundenen Bestattungsarten im Karpatenbecken im 10.-11. Jahrhundert; in: *Móra Ferenc Múzeum évkönyve* 2, 175-182
- Kiss, Attila* (1973) Zur Frage der Bjelo-Brdo-Kultur; in: *AArch* 25, 327-340
- Kiss, Attila* (1985) Studien zur Archäologie der Ungarn im 10. und 11. Jahrhundert; in: *Herwig Wolfram, Andreas Schwarz* (Hgg.), *Die Bayern und ihre Nachbarn. II* (Wien) 217-379
- Kniezsa, István* (1938) Ungarns Völkerschaften im XI. Jahrhundert; in: *Archivum Europae Centro-Orientalis* 4, 241-412
- Kniezsa, István* (1955) Slawische Bestandteile der ungarischen staatlichen und juristischen Terminologie; in: *Studia Slavica* 1, 363-370
- Kniezsa, István* (1963) Charakteristik der slawischen Ortsnamen in Ungarn; in: *Studia Slavica* 9, 27-44
- Koller, Heinrich* (1997) Die Besiedlung des Donauraumes östlich des Inns in der Karolingerzeit; in: *Peter Wiesinger [u. a.] (Hg.), Probleme der deutschen Dialektologie und Namenkunde* (Wien) 283-300
- Kovács, László* (1985) [Rezension von *Giesler* 1981]; in: *AArch* 37, 207-222
- Kovács, László* (1989) Münzen aus der ungarischen Landnahmezeit (Budapest)
- Kovács, László* (1994) Honfoglalás és régészet (Budapest)
- Kristó, Gyula* (1977) Törzsek és törzsnévi helynevek; in: *Antal Bartha (Hg.), Magyar őstörténeti tanulmányok* (Budapest) 211-223
- Kristó, Gyula – Tóth, Imre* (1996) Az orosz évkönyvek néhány magyar vonatkozásáról; in: *Acta Historica. Acta Universitatis Szegediensis de Attila József nominatae* 103, 21-29
- Kusseff, M.* (1950-1951) St. Nahum; in: *Slavonic and East European Review* 29, 139-152
- László, Gyula* (1996) *The Magyars. Their Life and Civilisation* (Budapest)
- Lipták, Pál* (1983) *Avars and Ancient Hungarians* (Budapest)
- Löwe, Heinz* (1975) Salzburg als Zentrum literarischen Schaffens im 8. Jahrhundert; in: *Mitteilungen der Gesellschaft für Salzburger Landeskunde* 115, 99-143
- Ludát, Herbert* (1953) Farbenbezeichnungen in Völkernamen; in: *Saeculum* 4, 138-155
- Lüttich, R.* (1910) *Ungarnzüge in Europa im 10. Jahrhundert* (Berlin)
- Macartney, Carlile Aylmer* (1938) Studies on the earliest Hungarian historical sources, I-II; in: *Études sur l'Europe Centre-Orientale – Ostmitteleuropäische Bibliothek* 18 (Budapest) 456-507
- Macartney, Carlile Aylmer* (1940) Studies on the earliest Hungarian historical sources, III = *Études sur l'Europe Centre-Orientale – Ostmitteleuropäische Bibliothek* 21 (Budapest)
- Macartney, Carlile Aylmer* (1942) Studies on the earliest Hungarian historical sources, IV-V = *Études sur l'Europe Centre-Orientale – Ostmitteleuropäische Bibliothek* 21a (Budapest)

- Macartney, Carlile Aylmer* (1951) *The Origin of the Hun Chronicle and the Hungarian Historical Sources* (Oxford)
- Macartney, Carlile Aylmer* (1953) *The Medieval Hungarian Historians* (Cambridge)
- Makk, Ferenc* (1989) *The Árpáds and the Comneni* (Budapest)
- Malamut, E.* (1995) *L'image byzantine des Petchénègues*; in: *BZ* 88, 105-147
- Marsina, Richard* (1984) *Medieval Hungarian Narrative Sources and Slovak Historiography*; in: *Studia Historica Slovaca* 13, 29-51
- Mesterházy, Károly* (1977) *Bulgarische Denkmäler der Theißgegend aus dem 9.-10. Jahrhundert*; in: *Folia Archaeologica* 28, 157-170
- Mesterházy, Károly* (1978) *Die landnehmenden ungarischen Stämme*; in: *AArch* 30, 313-347
- Mitscha-Märheim, Herbert* (1958) *Oberleis, Niederleis von der Urzeit zum Mittelalter*; in: *Jahrbuch für Landeskunde von Niederösterreich, Neue Folge* 32, 25-47
- Moór, Elemér* (1951) *Studien zur Früh- und Urgeschichte des ungarischen Volkes*; in: *Acta Ethnographica* 2, 25-142
- Moravcsik, Gyula* (1969) *Der ungarische Anonymus über die Bulgaren und Griechen*; in: *Revue des Études Sud-Est-Européennes* 7, 167-174
- du Nay, André* (1977) *The Early History of the Rumanian Language* (Lake Bluff/Ill.)
- Olteanu, Ștefan* (1975) *State formations on the Territory of Romania*; in: *Relations between the autochthonous population and the migratory populations on the territory of Romania* (Bucarest) 249-264
- Oswald, Johann* (1964) *Pilgrim, der Bischof des Nibelungenliedes*; in: *Ludwig Schrott* (Hg.), *Bayerische Kirchenfürsten* (München) 50-61
- Pálóczi-Horváth, András* (1989) *Pechenegs, Comans, Jasians: Steppe Peoples in Medieval Hungary* (Budapest)
- Pamlényi, Ervin* (1971) *Die Geschichte Ungarns* (Budapest)
- Pascu, Ștefan* (1972) *Voievodatul Transilvaniei. I* (Cluj)
- Pétrin, Nicole* (1998) *Caranthani Marahenses: Philological Notes on the Early History of the Hungarians and the Slavs*; in: *Eurasian Studies Yearbook* 70, 39-63
- Popa, Ioan-Aurel* (1996) *Romanians and Hungarians from the 9th to the 14th Century* (Cluj-Napoca)
- Preda, Constantin* (1976) *The Byzantine coins – an expression of the relations between the Empire and the populations north of the Danube in the 6th-13th centuries*; in: *Relations between the autochthonous population and the migratory populations on the territory of Romania* (Bucarest) 219-234
- Pritsak, Omeljan* (1954) *Orientierung und Farbsymbolik*; in: *Saeculum* 5, 376-383
- Pritsak, Omeljan* (1965) *Yowár und Káwar*; in: *UAJb* 36, 378-393
- Pritsak, Omeljan* (1985) *The „Pověst' vremennych lét“ and the Question of Truth*; in: *History and Heroic Tale* (Odense) 133-172
- Ratkoš, Peter* (1965) *La conquête de la Slovaquie par les Magyars*; in: *Studia Historica Slovaca* 3, 7-57
- Ratkoš, Peter* (1968) *Die großmährischen Slawen und die Altmagyaren*; in: *Študijné Zvesti* 16, 193-219
- Ratkoš, Peter* (1983) *Anonymove Gesta Hungarorum a ich pramenná hodnota*; in: *Historický časopis* 31, 825-870
- Ratkoš, Peter* (1986) *Pramene o staromadžarských bojových akciách a zániku mojmiróvskej Veľkej Moravy*; in: *Slavia* 55, 140-149

- Révész, László – Nepper, Ibolya (1996) The archaeological heritage of the ancient Hungarians; in: The Ancient Hungarians. Exhibition Catalogue (Budapest) 37-56
- Ritter, R. P. (1982) Zur Frage der Bulgarismen unter den slawischen Lehnwörtern des Ungarischen; in: Die slawischen Sprachen 1, 80-85
- Róna-Tas, András (1980) Diskussionsbemerkung; in: Congressus IV. Internationalis Fenno-Ugristarum. II (Budapest) 224-226
- Róna-Tas, András (1999) Hungarians and Europe in the Early Middle Ages. An Introduction to Early Hungarian History (New York)
- Rusu, Mircea (1980) Aspects des relations entre les autochtones et les migrants (III^e-IX^e siècles); in: Revue Roumaine d'Histoire 19, 247-266
- Schmitt, Jürgen (1989) Die Balkanpolitik der Arpaden in den Jahren 1180-1241; in: UJb 17, 25-52
- Schönebaum, Herbert (1922) Die Kenntnis der byzantinischen Geschichtsschreiber von der älteren Geschichte der Ungarn vor der Landnahme (Berlin/Leipzig)
- Schramm, Gottfried (1981) Eroberer und Eingesessene. Geographische Lehnnamen als Zeugen der Geschichte Südosteuropas im 1. Jahrtausend n. Chr. (Stuttgart)
- Schuberth, Gabriella (1984) Etymologische Besonderheiten der slawischen Farbbezeichnungen; in: Die slawischen Sprachen 6, 105-123
- Schünemann, Konrad (1923) Die Deutschen in Ungarn bis zum 12. Jahrhundert (Berlin)
- Schünemann, Konrad (1926) Die »Römer« des anonymen Notars; in: UJber 6, 448-457
- Schulze-Dörrlamm, Mechthild (1988) Untersuchungen zur Herkunft der Ungarn und zum Beginn ihrer Landnahme im Karpatenbecken; in: Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 35/2, 373-478
- Silagi, Gabriel (1989) Zum Text der Gesta Hungarorum des anonymen Notars; in: Deutsches Archiv 45, 173-180
- Sós, Ágnes (1973) Die slawische Bevölkerung Westungarns im 9. Jahrhundert (München)
- Székely, György (1968) Le rôle de l'élément magyar et slave dans la formation de l'état hongrois; in: L'Europe aux IX^e-XI^e siècles (Varsovie) 225-239
- Szöke, Béla (1959) A bjelo-brdóí kultúráról; in: Archaeológiai Értesítő 86, 32-46
- Szöke, Béla (1960) Über die Beziehungen Moraviens zum Donaugebiet in der Spätawarezeit; in: Studia Slavica 6, 75-112
- Szücs, Jenő (1981) Theoretische Elemente in Meister Simon von Kézas „Gesta Hungarorum“; in: Ders., Nation und Geschichte (Köln/Wien)
- Tagányi, Károly (1921) Alte Grenzschutzvorrichtungen und Grenzödländ: »gyepű« und »gyepűelve«; in: UJber 1, 105-121
- Tille, V. (1899) Povídky o smrti Svatoplukové; in: Český časopis historický 5, 177-178
- Tomka, Peter (1971) Le problème de la survivance des Avars dans la littérature archéologique hongroise; in: AOr 24, 217-252
- Tóth, Sándor László (1995) A honfoglalás időpontja; in: Acta Historica Academiae Scientiarum Hungaricae 102, 3-10
- Urbansky, Andrew (1968) Byzantium and the Danube Frontier (New York)
- Vajay, Szabolcs de (1968) Der Eintritt des ungarischen Stammesbundes in die europäische Geschichte 862-933 (Mainz)
- Vajay, Szabolcs de (1970) Über die Wirtschaftsverhältnisse der landnehmenden Ungarn; in: UJb 2, 9-19

- Váňa, Zdenek* (1954) Maďari a Slované v světle archeologických nálezů 10.-12. st.; in: Slovenská Archeologia 2, 51-104
- Varady, Lajos* (1989) Revision des Ungarn-Image von Konstantin Porphyrogenetos; in: BZ 82, 22-58
- Varsik, Branislav* (1990) Slovanské názvy riek na Slovensku (Bratislava)
- Vékony, Gábor* (1979) The Role of a March in Ethnic and Political Changes; in: AOr 33, 301-314
- Vernadsky, George* (1957) Lebedia. Studien über den madjarischen Hintergrund des Kiewer Rußland; in: Südosteuropäische Arbeiten 47, 7-31
- Wiesinger, Peter* (1985) Probleme der bairischen Frühzeit in Niederösterreich aus namenkundlicher Sicht; in: Herwig Wolfram, Andreas Schwarcz (Hgg.), Die Bayern und ihre Nachbarn. I (Wien) 321-367
- Wright, Francis* (1930) The Works of Liutprand of Cremona (Oxford)
- Zibermayr, Ignaz* (1956) Noricum, Baiern und Österreich (Horn)

Polnisch-ungarische politische Interferenzen im 16. und 17. Jahrhundert Eine Skizze

1. Die Zeit zwischen der Schlacht von Mohács 1526 und dem Tod Stephan Báthorys 1586

In der Regel zu Recht finden in der Rückschau erfolgreiche oder langlebige politische Kombinationen mehr Aufmerksamkeit von Seiten der historischen Disziplinen als die Vielzahl der aus den unterschiedlichsten Ursachen rasch gescheiterten Projekte. Das gilt auch für das hier behandelte Phänomen der größtenteils im Ansatz mißlungenen Versuche, eine Personalunion zwischen den Königreichen Polen/Litauen und Ungarn beziehungsweise dem Fürstentum Siebenbürgen in der Zeit vom 14. bis 17. Jahrhundert zu etablieren. Es zeigt sich aber bei näherer Betrachtung, daß die hier skizzierte Frage nach der möglichen polnischen Alternative für das Königreich Ungarn/Fürstentum Siebenbürgen im 16. und 17. Jahrhundert eine wichtige Quelle für die Langlebigkeit der antihabsburgischen Kräfte innerhalb der *Natio Hungarica* war. Deutlich hervorzuheben ist dabei auch der Aspekt des dynastischen Zufallsprinzips, der das Haus Habsburg im 15. und 16. Jahrhundert überaus häufig – so auch in Ungarn – begünstigte.

Die Übernahme der ungarischen Krone durch ein Mitglied des Hauses Habsburg im Jahre 1526 erwies sich erst aus der Rückschau als ein Ereignis von nachhaltiger Wirkung auf den gesamten Donau-Karpatenraum. König Ferdinand I. und seine Nachfolger konnten bis ins späte 17. Jahrhundert lediglich den westlichen, nördlichen und nordöstlichen Teil des Königreiches Ungarn dauerhaft für die sich entfaltende Habsburgermonarchie behaupten. Ferdinand I. war bereits der fünfte Habsburger der sich um den Erwerb der Stephanskronen in Personalunion mit den österreichischen Erblanden bemühte. Es war für die Zeitgenossen nicht absehbar, welche Macht sich dauerhaft in Ungarn etablieren konnte und welchen politischen Weg das Königreich einschlagen würde. Sowohl Kaiser Friedrich III. (bis 1493) als auch sein Nachfolger Maximilian I. (bis 1519) hatten sich trotz jahrzehntelanger Bemühungen nicht in Ungarn durchsetzen können. Die Voraussetzungen etwa für eine polnische Variante hin zu einer überwiegend von den Ständen getragenen frühneuzeitlichen Staatsstruktur waren aufgrund der verfassungsrechtlichen Gegebenheiten, die nicht nur in den „Goldenen Bullen“ von 1222 und 1351, sondern auch im „Tripartitum“ Stephan Werbőczy aus dem Jahr 1514 eine Grundlage hatten, vorhanden.

In das politische Kalkül einzubeziehen hatten die jeweiligen Zeitgenossen überdies mit einem Wechsel der dynastischen Konstellation zuungunsten des Hauses Habsburg. Auch nach 1526 hatte man mit einem neuerlichen Auftreten der Jagiellonen im Ringen um die ungarische Krone zu rechnen. Der antihabsburgische Teil der ungarischen Stände stützte sich nicht nur auf den Schutz der Hohen Pforte und den von ihr gestützten magnatischen König Johann I. Zápolya, sondern setzte seine Hoffnungen auch auf Beistand aus Polen/Litauen. Bis in die Zeit König Johanns III. Sobieski (1674-1696) kam es mehrfach zu intensiven Bemühungen um die Schaffung einer Personalunion zwischen Polen/Litauen und dem Fürstentum Siebenbürgen, beziehungsweise dem Königreich Ungarn.

Dynastisch begründete und legitimierte Unionen von Fürstentümern und Reichen waren ein im Spätmittelalter und der Frühneuzeit in ganz Europa ein übliches und weitverbreitetes Mittel der landesherrschäftlichen Politik.¹ Die Heirat Johann I. Zápolyas mit Isabella, einer Tochter des polnischen Königs Sigismund I. (1506-1548) aus dem Hause Jagiello, im Jahre 1539 ist unter dem Blickwinkel der dynastischen Aufwertung des Hauses Zápolya und einer neuerlichen potentiellen Anwartschaft der Jagiellonen auf die ungarische Krone zu bewerten. Der aus dieser Verbindung hervorgegangene Sohn, Johann II. Sigismund Zápolya (geboren 1540, gestorben 1571), konnte bekanntermaßen den östlichen Teil des Königreiches unter osmanischer Oberherrschaft gegenüber den Habsburgern behaupten, die sich gleichfalls um die Einigung des Reiches unter ihrer Führung bemühten. Mehrfach ausgehandelte vertragliche Vereinbarungen in dieser Sache, wie die der Jahre 1538, 1551 oder 1570, erbrachten nicht die erwünschte Vereinigung der Reichshälften. In der andauernden Ablehnung der habsburgischen Dynastie durch einen Teil der *Natio Hungarica*, die unter dem Generalverdacht der Einführung frühabsolutistischer Neuerungen stand, ist die wichtigste Ursache für die Möglichkeit der dauerhaften Entfaltung einer Art von »ständischem Piemont« in Form des Fürstentums Siebenbürgen zu sehen.²

Der im Mai 1571 zunächst zum Woiwoden Siebenbürgens gewählte und vom Sultan anschließend in seinem landesherrlichen Amt bestätigte Stephan Báthory, sah bereits 1572 in einer Ausrichtung auf Polen eine Möglichkeit nicht nur zur möglichen Befriedigung seiner eigenen herrschäftlichen Ambitionen, sondern auch ein Gegengewicht zur Habsburgermonarchie im Donau-Karpatenraum. Folgerichtig ergab sich seine Kandidatur auf den polnischen Thron im Rahmen der ersten sogenannten freien Königswahl 1572/1573, die wie für seinen habsburgischen Kontra-

¹ Zur Frage der Unionen, Ligen und Bündnisse im frühneuzeitlichen Europa siehe den Sammelband *Föderationsmodelle und Unionsstrukturen*.

² Verträge in *Österreichische Staatsverträge*; ferner auch *Arens* 22-31.

henten Erzherzog Ernst erfolglos verlief.³ Die erste Doppelwahl sowohl von Kaiser Maximilian II., der gleichzeitig die Stephanskronen trug, und dem Woiwoden Stephan Báthory als Ergebnis der zweiten freien polnischen Königswahl im Herbst 1575 barg das Potential für einen großen militärischen Konflikt im östlichen Europa und damit auch im Donau-Karpatenraum. Erst einige Monate zuvor, im Juli 1575, war der Versuch des von der habsburgischen Seite materiell und personell gestützten Anwärters auf die Woiwodenwürde Siebenbürgens Gáspár Bekes (1571-1575) infolge seiner entscheidenden Niederlage bei Kerelöszentpál (*Sânpaul*) einige Kilometer westlich von Neumarkt (*Marosvásárhely, Tg. Mureş*) gescheitert. Stephan Báthory sicherte sich im Winter 1575/1576 durch Annahme der „Pacta Conventa“ und „Articuli Henriciani“, entschlossenes Vorgehen und persönliche Präsenz rasch und ohne größeres Blutvergießen den polnischen Thron.⁴ Die polnisch/litauisch-siebenbürgische Personalunion war entstanden. Durch den Anspruch des nunmehr durch den neuen polnischen Souverän zum Fürstentum erhöhten östlichen Teil des Königreiches Ungarn auf die Gesamtheit der Länder der Heiligen Krone, war die Herrschaft des Hauses Habsburg in ihrem Teil Ungarns direkt bedroht. Aus dynastischer Perspektive verbesserte der aus einem alten ungarischen Adelsgeschlecht stammende Stephan Báthory (geboren 1533) seine Legitimität und sein Prestige noch durch die Heirat mit Anna, der bereits im fünften Lebensjahrzehnt stehenden Schwester des letzten polnischen Königs aus dem Hause Jagiello. Wesentliche Förderung erfuhr Stephan Báthory auch durch die Hohe Pforte, die dem polnischen Adel nachdrücklich die Wahl eines nichthabsburgischen und nichtmoskowitzischen Kandidaten nahelegte.⁵

Trotz dieser eindrucksvollen Erfolge Stephan Báthorys betrachtete sich der von einer Fraktion der *Natio Polonica* gewählte Kaiser Maximilian II. als König von Polen. Eine entsprechende Detailuntersuchung der habsburgischen Bemühungen um die Inbesitznahme Polens von der Wahl Maximilians im Dezember 1575 bis zu seinem Tod im Oktober 1576, während eines Reichstages in Regensburg, steht noch aus und würde auch für die Maßnahmen des Erzhauses in Ungarn und gegenüber Siebenbürgen von Interesse sein. Bezeichnend für das großräumige machtpolitische Verständnis des Hauses Habsburg war der Versuch, eine gegen Polen und damit auch Siebenbürgen gerichtete Allianz mit Zar Iwan IV. von Moskowien zu schließen – vergleichbar mit den Bestrebungen Kaiser Maximilians I. um 1500. Eine Gesandtschaft Maximilians II. sprach in dieser Angelegenheit im Februar 1576 in Moskau vor. Der unerwartete Tod des Kaisers verhinderte

³ Bues mit richtungweisender Detailstudie über die polnische Königswahl von 1572-1573. Für die Wahlen zwischen 1572 und 1669 siehe grundsätzlich die jüngste Arbeit Rhode.

⁴ Szádeczky 82-104.

⁵ Eine Vielzahl an sultanischen Schreiben mit Warnungen in bezug auf die Wahl eines Habsburgers oder Moskowiters.

den bevorstehenden großangelegten bewaffneten Konflikt um die polnische Krone und führte in den Jahren 1576 bis 1586 zu einer bemerkenswerten Friedensphase im Donau-Karpatenraum, die auf dem Gleichgewicht der Mächtegruppen basierte.

Die polnisch-siebenbürgische Personalunion zeigte ihre Wirksamkeit nicht nur in der erfolgreichen politischen Anbindung der moldauischen Woiwodschaft – durch die neuerliche Einsetzung des Woiwoden Petru Şchiopul (1574-1577, 1578-1579, 1582-1591) – an Polen und Siebenbürgen, sondern vor allem in der massiven militärischen Unterstützung aus Siebenbürgen während des polnisch-moskowitzischen Krieges zwischen 1573 und 1581/1582. Diesen beendete die polnische Seite erfolgreich und setzte dabei den Ambitionen des Moskauer Zartums auf einen Zugang zur Ostsee in Livland für mehrere Jahrzehnte ein Ende.⁶ Stephan Báthory, der als Förderer der Jesuiten und der Erneuerung der Alten Kirche von der Kurie – durch die Päpste Gregor XIII. (1573-1585) und Sixtus V. (1585-1590) sowie ihre Nuntiatoren und Sondergesandten wie Antonio Possevino in Polen und Siebenbürgen – besondere Unterstützung erfuhr, plante zwischen 1584 und 1586 einen großangelegten Zug zur Eroberung Moskowiens. Dessen Kirche sollte in eine Union mit Rom geführt werden. Seit 1583 widmete er sich wieder verstärkt den Angelegenheiten innerhalb des Fürstentums Siebenbürgen und hielt an dem Fernziel der Verdrängung des Erzhauses aus Ungarn fest. In zähen Verhandlungen mit den Vertretern des Erzhauses, die sich über mehrere Jahre von Sommer 1580 bis Sommer 1585 hinzogen, gelang es seinen Gesandten, für die im habsburgischen Teil Ungarns liegende Besitzungen der Báthory von Somlyó – wie Sathmar (*Szatmár, Satu Mare*) – eine territoriale Entschädigung zu erhalten. Neben einigen Dörfern wurde die wichtige oberungarische Bergbaustadt Frauenbach (*Nagybánya, Baia Mare*) an das Fürstentum Siebenbürgen übergeben.⁷

2. Polnisch-siebenbürgische Beziehungen während des polnischen Interregnums 1586/1587

Für das Fürstentum Siebenbürgen bedeutete der Tod des Königs Stephan Báthory im Dezember 1586 eine einschneidende Wende. Unmittelbar nach seinem Ableben hatte sich die von ihm 1576 in Krakau eingerichtete siebenbürgische Kanzlei aufgelöst. Als Kandidaten wurden in den kommenden Monaten, meist in Kombination mit anderen Bewerbern, auch zwei Neffen des Verstorbenen, Andreas und Sigismund Báthory, gehandelt. Besonders die Hohe Pforte unterstützte die Bewerbung eines Angehörigen der Familie Báthory, die, infolge der Zugehörigkeit des Fürstentums Sie-

⁶ *Dvořky* 105-132.

⁷ *Österreichische Staatsverträge* 204-218, Nr. 33.

benbürgen als ein Istanbul tributpflichtiger autonomer Reichsteil des Königreiches Ungarn, als Untertanen des Sultans galten. Gegner der Familie Báthory waren Schweden, die Habsburgermonarchie und das Moskauer Zartum, die jeweils eigene Kandidaten ins Feld führten. In der Adelsrepublik zeigte sich, daß die Unterstützung für die Vettern Báthory gering war. Ein Grund für dieses Verhalten ist in dem weitverbreiteten Bild von der Herrschaft Stephan Báthorys auszumachen, die gegenüber dem Adel als zu selbstherrlich auftretend angesehen wurde.⁸ Andreas Báthory, der bereits die geistliche Laufbahn eingeschlagen hatte, zeigte sich bereit, diese im Falle seiner Wahl auf den polnischen Thron aufzugeben und in dieser Angelegenheit mit der Kurie in Verbindung zu treten.

In Siebenbürgen wurde die Position des Regenten János Ghiczy, der von Stephan Báthory 1585 ernannt und mit umfassenden quasi landesherrlichen Vollmachten ausgestattet worden war, durch den Tod seines Protektors geschwächt. Zwar trat der junge Woiwode als aktiver Regent noch nicht hervor, doch ohne den Schutz der polnisch/litauischen Großmacht begannen das Haus Habsburg und die Hohe Pforte neuerlich mit einer verstärkten Politik der Einflußnahme in Siebenbürgen.

Bereits im Dezember 1586 und Januar 1587 begann Ferdinand Nogarell, Befehlshaber der habsburgischen Truppen in Oberungarn, gestützt durch den Prager Hof mit einer in diese Richtung zielenden Politik. Er richtete eine Denkschrift an Erzherzog Ernst, der als Statthalter Rudolfs II. im ungarischen Reichsteil fungierte, und plädierte für die rasche militärische Besetzung und direkte Einbeziehung des Fürstentums in die Habsburgermonarchie. Als Variante hierzu schlug er die Installierung eines dem ungarischen König direkt unterstehenden und damit abhängigen Woiwoden vor. Ausdrücklich zu nutzen sei die instabile politische Situation in Polen/Litauen und Siebenbürgen.⁹

Die Sorge vor einem gewaltsamen Vorgehen des Erzhauses verursachte auch die vorsichtige Haltung des Gubernators und seines Beraterkreises, ihren jungen Landesherrn bei seiner Kandidatur für den polnischen Thron zu unterstützen, da damit seine langzeitige Anwesenheit in Polen zu erwarten war. Auf der anderen Seite konnten sich Erzherzog Ernst und Rudolf II. nicht zu einem militärischen Vorgehen in Siebenbürgen entschließen. Hauptgrund für dieses Verhalten war die Furcht vor einem neuerlichen Konflikt mit der Hohen Pforte.

In einer zweiten Denkschrift wandte sich Nogarell am 18. April 1587 von Kaschau (*Kassa, Košice*) aus an Erzherzog Ernst, in der er erneut auf die rasche Unterwerfung Siebenbürgens drängte. Er berichtete darin über die Versuche von Stephan Báthory dem Jüngeren, einem der beiden Brüder von Andreas Báthory, mit habsburgischer Rückendeckung die Regent-

⁸ Siehe dazu *Jablonowski*.

⁹ *Veress III*, 100-104, Nr. 54.

schaft in Siebenbürgen an sich zu bringen. Die Beseitigung des minderjährigen Sigismund Báthory, auf welche Art und Weise auch immer, sei dann wenig problematisch und der König von Ungarn hätte die gefährliche Konkurrenz um die Stephanskrone mit der direkten Herrschaft über Siebenbürgen aus dem Weg geschafft.¹⁰

Mit Stephan Báthory dem Jüngeren trat, nach den Umtrieben des Abenteurers Pál Márkházi¹¹ (etwa 1580 bis 1585) und den militärischen Interventionen von Gáspár Bekes in den Jahren 1571 und 1575, innerhalb weniger Jahre ein weiterer Anwärter auf eine Herrschaft in Siebenbürgen auf. Dieser wurde vom Haus Habsburg beziehungsweise von Hofparteiungen der Hohen Pforte gestützt. Dies war ein Indiz für die chronisch prekäre Lage des Fürstentums zwischen diesen beiden Großmächten. Um sich gegen die Aspirationen Stephan Báthorys des Jüngeren zu behaupten, wandte sich Ghiczy erwartungsgemäß an die Hohe Pforte. Sie reagierte sofort mit der Entsendung eines Tschausch nach Siebenbürgen. Diesem wurde aufgetragen, den siebenbürgischen Ständen, die sich am 1. Mai 1587 in Weißenburg (*Gyulafehérvár, Alba Iulia*) zu einem Landtag versammelten, mitzuteilen, daß die Hohe Pforte keine Änderung an der Spitze des Fürstentums tolerieren würde. Murad III. ließ die Stände ermahnen, Sigismund Báthory, den er als seinen schutzbefohlenen »Sohn« betrachtete, und dessen Gubernator die Treue zu bewahren.¹²

Stephan Báthory der Jüngere, der in Verbindung mit Nogarell stand, änderte daraufhin seine Vorgehensweise und wollte die Abgeordneten der drei ständischen Nationen veranlassen, bei der Hohen Pforte mit der Bitte vorstellig zu werden und einen Wechsel im Amt des Gubernators zu seinen Gunsten zu befürworten. Ghiczy sollte mit einigen Gütern entschädigt werden und ansonsten eine ehrenvolle Behandlung erfahren. Über einen Adligen namens Péter Andrassy stand Stephan Báthory der Jüngere in Kontakt zu einer nicht näher bestimmbaren Gruppe von Szeklern. Seine Bitte um finanzielle und militärische Unterstützung konnte Nogarell ohne eine Zustimmung Rudolfs II. oder Erzherzogs Ernst keinesfalls gewähren, und diese lag nicht vor.¹³ Damit wurde im Mai 1587 die Aussichtslosigkeit der Bemühungen des nun resignierenden Prätendenten deutlich, der sich in den folgenden Jahren vornehmlich in Polen aufhielt und auch den polnischen Indigenat erhielt. Nach dem gewaltsamen Ende seines Bruders Andreas Báthory im November 1599 trat er bis zu seinem Tod im Februar 1601 nochmals politisch handelnd in Siebenbürgen auf.

¹⁰ Ebenda.

¹¹ *Veress* II, 1573-1584 und III, 1585-1592 mit zahlreichen Nachrichten für die langjährigen Machenschaften Márkházis im Umkreis des osmanischen Hofes. Eine Studie zu den Hintergründen und dem Verlauf seiner Bemühungen, den siebenbürgischen Fürstenstuhl zu erwerben, steht aus. Beispiele: *Veress* II, 305, Nr. 272; 308-309, Nr. 274.

¹² *Veress* III, 103, Nr. 54.

¹³ Ebenda.

Ghiczy erhielt im Frühjahr 1587 nicht nur aus Istanbul Rückendeckung. Das gute Einvernehmen mit der in Polen dominierenden Fraktion um den mächtigen Krongroßkanzler und Krongroßhetman Jan Zamoyski wurde von habsburgischer Seite aufmerksam registriert. Ungarische Adelige bemühten sich auch bei Zamoyski um Unterstützung für die Kandidatur von Andreas Báthory auf den polnischen Thron. Zamoyski erteilte auf der anderen Seite dem siebenbürgischen Gubernator Ratschläge hinsichtlich des Vorgehens bei Verhandlungen mit der Hohen Pforte – etwa in der Frage, wem dort Bestechungsgelder zu zahlen seien.¹⁴

Man kann in den Monaten zwischen dem Tod Stephan Báthorys und der polnischen Königswahl im August 1587, einer Phase der Neuverteilung von Macht und Einflußsphären, eine Dreiecksallianz zwischen Zamoyski, dem siebenbürgischen Gubernator und der Hohen Pforte feststellen. Die Politik der drei Gruppierungen, die wechselseitig aufeinander angewiesen waren, zielte auf eine Fortsetzung der Ära Stephan Báthory hin und sie versuchten, eine Ausweitung des Einflusses des Hauses Habsburg möglichst zu verhindern. Während die ständischen Nationen Siebenbürgens und der Gubernator den Vorzug als Thronkandidat Andreas Báthory vor Sigismund Báthory gaben, um nicht den Landesherrn außer Landes gehen lassen zu müssen, unterstützte die Hohe Pforte bis August 1587 den Woiwoden von Siebenbürgen als einen ihrer Hauptfavoriten.

Der siebenbürgische Gubernator schickte im Juli 1587 ebenso wie ein Großteil der übrigen europäischen Staaten eine Gesandtschaft zum Electionsreichstag nach Warschau. Angeführt wurde sie von dem in Polen bekannten und politisch erfahrenen siebenbürgischen Kanzler Farkas Kovacsóczy. Als vorletzter Redner sprach Kovacsóczy am Abend vor der Königswahl zum Adel, der in einer Stärke von rund 15.000 Mann zur Wahl angetreten war, und legte ausführlich die Vorzüge der zur Wahl stehenden Báthory von Somlyó noch einmal dar. Er tat das mit dem Wissen, daß unter den beiden noch ernsthaft zur Wahl stehenden Kandidaten sich kein Báthory befand. Seine Rede diente der Memoria an den verstorbenen König Stephan Báthory und ist im Rahmen des adeligen Prestigeverständnisses der Zeit zu begreifen. Vor ihm hatten bereits der päpstliche Nuntius Annibale di Capua, der kaiserliche und der spanische Gesandte, sowie die Vertreter der sich für den Thron bewerbenden Erzherzöge und der moskowitzische Gesandte gesprochen. Nach dem siebenbürgischen Kanzler trat noch der Beauftragte des Regenten im Herzoglichen Preußen mit einer Ansprache an die Wahlversammlung auf.¹⁵

In seiner Rede betonte Kovacsóczy mehrfach die außerordentlichen Leistungen des verstorbenen Königs für Polen/Litauen. Besonders bezog er

¹⁴ Ebenda.

¹⁵ Mayer 338-346, Beilage Nr. 15 (“Oratio Nomine Principis Transylvaniae in generali Conventus habita”).

sich dabei auf die großen militärischen Erfolge gegen Moskau, die besondere Wachsamkeit des Königs gegenüber den Raubzügen der Krimtataren und das ehrenvolle Verhalten, das er gegenüber Kaiser Maximilian trotz wechselseitiger Gegnerschaft an den Tag gelegt hatte. Viele Angehörige der *Natio Hungarica* hätten in dieser Zeit für die Belange der Adelsrepublik gekämpft. Dieses könne nicht alles mit der Übergehung der Neffen des verstorbenen Königs bei der anstehenden Wahl abgegolten werden. Ihre durch die Verdienste ihres Onkels berechtigten Ansprüche müßten daher bei der anstehenden Entscheidung Berücksichtigung finden. Zudem könnte das Fürstentum Siebenbürgen mit seinen guten Beziehungen zur Hohen Pforte, Polen/Litauen besser als andere Mächte vor einem Angriff von dieser Seite her bewahren, was zusätzlich für die Fortsetzung der für beide Seiten vorteilhaften und bewährten Union spreche. Ohne die wertvolle Militärhilfe aus Siebenbürgen könne die Adelsrepublik nur schwerlich an die Erfolge Stephan Báthorys anknüpfen. Mit Lob bedachte der Kanzler die vier Neffen des verstorbenen Königs, von denen er keinen in seiner gesamten Rede namentlich benannte. Neben einer guten Ausbildung hätten sie Kavaliertouren durch weite Teile Europas unternommen. An allen Höfen seien sie bekannt und wohlgeschätzt. Zum Schluß hob der Kanzler die Verfassungstreue und Frömmigkeit seines verstorbenen Herrn hervor.¹⁶

Kovacsóczys Rede war mehr auf die Vergangenheit als auf die Zukunft gerichtet, ein Hinweis auf die Aussichtslosigkeit der Kandidatur von Andreas und Sigismund Báthory. In diesem Punkt unterschied sie sich deutlich von den werbenden Ansprachen der schwedischen und habsburgischen Gesandten. Über die Reaktion der Wahlversammlung auf die Rede des siebenbürgischen Kanzlers ist nichts bekannt.

In Siebenbürgen gelang es dem von Stephan Báthory im Jahre 1585 eingesetzten Gubernator János Ghiczy und seinem Beraterkreis, sich bis Ende Dezember 1588 zu behaupten und eine an dessen Richtlinien orientierte Politik fortzusetzen. Im Zentrum dieser Politik stand ein gutes Verhältnis zu Hohen Pforte. Angehörige der Familie Báthory, einige einflußreiche calvinistische Adelige, darunter der damalige Burgkapitän von Fogarasch Stephan Bocskay, formierten im Herbst eine Allianz gegen ihn und konnten auch den Landtag auf ihre Seite ziehen. Dieser Opposition war der Gubernator nicht mehr gewachsen und resignierte am 26. Dezember 1588.¹⁷ Der gleichzeitig für mündig erklärte Sigismund Báthory, der gegen seinen Willen die Ausweisung der Jesuiten verfügen mußte, wurde in den Jahren bis 1594 weitgehend von dieser Adelsfronde politisch dominiert.

¹⁶ Ebenda.

¹⁷ *Makkai* 294.

3. Das 17. Jahrhundert

Die gescheiterten Bestrebungen, Sigismund oder Andreas Báthory zu polnischen Königen wählen zu lassen, hielten im 17. Jahrhundert etliche ihrer Nachfolger auf dem siebenbürgischen Fürstenstuhl nicht davon ab, weitere Versuche in dieser Richtung zu unternehmen. Ihre Zugehörigkeit zur calvinistischen Konfession bildete da keinen Hinderungsgrund.

1. Fürst Gabriel Bethlen (1613-1629) bemühte sich seit 1627, also noch zu Lebzeiten Sigismunds III. Wasa, um den Aufbau einer Anhängerschaft in Polen/Litauen, die seine Wahl zum König unterstützen sollte. Bethlen starb allerdings drei Jahre vor Sigismund III. Wasa, dem er im Königsamt nachzufolgen gehofft hatte.¹⁸

2. Fürst Georg I. Rákóczi (1630-1648) kandidierte 1648 sowohl für seine eigene Person, als auch für seine beiden Söhne Sigismund (gestorben 1652) und Georg (II.). Der Fürst verstarb einige Wochen vor dem Beginn des Electionsreichstages im Oktober 1648 und auch seine beiden Söhne blieben auf dem Wahlfeld vor den Toren Warschau erfolglos.¹⁹

3. Franz I. Rákóczi (gestorben 1676) wurde während des Interregnums von 1668/1669 kurzzeitig als einer der zahlreichen Anwärter auf die polnische Krone ins Spiel gebracht, fand aber nur wenige Anhänger und scheiterte.²⁰ Mit ganz anderen Mitteln gedachten die Fürsten Gabriel Báthory (1608-1613) und Georg II. Rákóczi (1648-1660) die Zeiten Stephan Báthorys, dessen Königtum den nachfolgenden Fürsten Siebenbürgen fast ausnahmslos als nachahmenswertes Vorbild diente, wiederzubeleben. Sie hofften, die Adelsrepublik mit militärischer Gewalt zwingen zu können, sie als Landesherrn zu akzeptieren.

4. Gabriel Báthory kam dabei über die Entwicklung von gegen Polen gerichteten Projekten seit 1609 nicht hinaus.²¹

5. Georg II. Rákóczi hingegen gelang es im Jahre 1656 eine große Allianz mit Polen, Brandenburg und dem kosakischen Hetmanat gegen die Adelsrepublik zustande zu bringen. Diese gipfelte im ersten konkreten Abkommen über eine Teilung Polens im Vertrag von Radnuten (*Radnót, Iernut*) in Zentralsiebenbürgen. Rákóczi gelang es 1657 mit schwedischer Unterstützung Kleinpolen mit Krakau und später auch Warschau einzunehmen. Der Feldzug endete für das ungewöhnlich große siebenbürgische Heer trotz dieser Anfangserfolge in einem militärischen Desaster und hatte schwerwiegende Folgen für das Fürstentum Siebenbürgen. In den Jahren 1657 bis 1662 mußte es erhebliche territoriale Einbußen hinnehmen und wurde

¹⁸ Péter 325.

¹⁹ Zlepko 31-42.

²⁰ Zum Interregnum von 1668-1669, einem Ereignis, das einen großen Widerhall auch in der gesamteuropäischen Publizistik erfuhr, zuletzt *Rhode* mit umfangreicher Bibliographie.

²¹ Péter 310.

zum zweitenmal innerhalb eines halben Jahrhunderts nahezu flächendeckend verwüstet und massiv entvölkert.

Ähnlich wie die zwischen 1588 und 1598 aufgegebene Politik der Anlehnung an Polen/Litauen und das Osmanische Reich, hatte die antipolnische und antiosmanische Politik Georg II. Rákóczis auch langfristig fatale Folgen für Siebenbürgen und die östlichen und nordöstlichen Komitate des Königreiches Ungarn.²²

6. König Jan III. Sobieski (1674-1696) von Polen, der Beziehungen im Fürstentum Siebenbürgen nicht nur zum Weißenburger Fürstenhof um Fürst Michael I. Apafi und seinen Kanzler Miklós Teleki pflegte, versuchte in verschiedenen Verhandlungen mit dem Kaiserhof in Wien, der Kurie und anderen Mächten das Fürstentum als Erbreich und damit zukünftige territoriale Basis für seine Familie zu erwerben. Das gesamte Projekt entstand am Hofe Sobieskis im Rahmen der ersten Phase des sogenannten Großen Türkenkrieges in den Jahren nach 1683. Es wurde bis 1690, dem Todesjahr von Fürst Apafis und seines Kanzlers Teleki, der Vertreibung von Fürst Thököly und der vollständigen Besetzung des Fürstentums durch habsburgische Truppen verfolgt. In Siebenbürgen und unter der oberungarischen Adelsgesellschaft war trotz der katastrophalen Folgen des Durchmarsches des königlich-polnischen Heeres im Spätherbst 1683 nach dem Entsatz von Wien eine propolnische Partei noch mobilisierbar.²³

Mit der Beschleunigung des Prozesses der weitgehenden Lähmung der politischen Handlungsfähigkeit Polens, die bereits in der Spätzeit Jan III. Sobieskis deutlich wurde und während des Großen Nordischen Krieges (1700-1721) – in Verbindung mit der Fremdbestimmung durch die drei benachbarten Großmächte Österreich, Preußen und Rußland abgeschlossen wurde, verlor die Adelsrepublik mit monarchischer Spitze ihre Anziehungskraft für die antihabsburgische Kräfte in Ungarn. Nahezu zeitgleich mit dem rapiden Niedergang der politischen Macht Polens konnte das Haus Habsburg das Fürstentum Siebenbürgen annektieren (1687-1691/1699). Mit der Niederschlagung der letzten großen antihabsburgischen und nicht mehr ausschließlich ständisch geprägten Erhebung unter Franz II. Rákóczi (1703-1711) regierte es das gesamte Königreich Ungarn unangefochten im Rahmen des Gesamtreiches für mehr als 200 Jahre – abgesehen von Zeit der Revolution 1848/1849.

Gefördert wurden die polnisch-ungarischen Unionsprojekte durch eine ganze Reihe sehr ähnlicher Faktoren in den Bereichen des adeligen Selbst- und Staatsverständnisses – dem Ideal der ständisch dominierten gegen den höfischen Absolutismus gerichteten (Adels)Gesellschaft, sowie der verfassungsrechtlichen Verhältnisse. Näher zu beleuchten wäre das wechselseitige Verhältnis der aneinandergrenzenden ungarischen Komitate

²² Ebenda, 355-360; *Österreichische Staatsverträge* 808-814, 816-826, 829-836.

²³ Zu den Ambitionen Sobieskis in Siebenbürgen *Brunner* 265-323.

und polnischen Woiwodschaften in siedlungs-, wirtschafts- und politikgeschichtlicher Hinsicht während der rund 800jährigen Nachbarschaft der beiden ostmitteleuropäischen Reiche.

Bibliographie

Quellen

- Mayer Eduard Edlen von: Des Olmützer Bischofs Stanislaus Pawlowski Gesandtschaftsreisen nach Polen aus Anlass der Königswahl nach dem Ableben Stefan I. 1587-1598. Kremsier 1861.
- Österreichische Staatsverträge. Fürstentum Siebenbürgen 1526-1690. Hg. Roderich Gooss. Wien 1911.
- Veress Andrei [Endre]: Documente privitoare la istoria Ardealului, Moldovei și Țării Românești. II: 1573-1584; III: 1585-1592; VI: 1600-1601; VII: 1602-1606; VIII: 1607-1613. București 1930-1934.

Literatur

- Arens Meinolf: Habsburg und Siebenbürgen 1600-1605. Gewaltsame Eingliederungsversuche eines ostmitteleuropäischen Fürstentums in einen frühabsolutistischen Reichsverband. Köln/Weimar/Wien 2001.
- Brunner Otto: Österreich und Walachei während des Türkenkrieges von 1683-1699. In: Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung 44 (1930) 265-323.
- Bues Almut: Die habsburgische Kandidatur für den polnischen Thron während des ersten Interregnums in Polen 1572/73. Wien 1984 [Dissertation].
- Crown, Church and Estates. Central European Politics in the 16th and 17th Centuries. Eds. Robert J. W. Evans, T. V. Thomas. London 1991.
- Divéky Adrian de: Les Hongrois en Pologne à l'époque d'Etienne Báthory. In: Etienne Báthory roi de Pologne, prince de Transylvanie 105-132.
- Etienne Báthory roi de Pologne, prince de Transylvanie. Hg. Joseph Filipowski. Cracovie 1935.
- Föderationsmodelle und Unionsstrukturen. Über Staatenverbindungen in der frühen Neuzeit vom 15. zum 18. Jahrhundert. Hg. Thomas Fröschl. München 1994.
- Fröschl Thomas: „Conföderationes, Uniones, Ligae, Bünde“. Versuch einer Begriffserklärung für Staatenverbindungen der frühen Neuzeit in Europa und Nordamerika. In: Föderationsmodelle und Unionsstrukturen 21-44.
- Makkai László: The Crown and the Diets of Hungary and Transylvania in the Sixteenth Century. In: Crown, Church and Estates 80-91.
- Péter Katalin: Die Blütezeit des Fürstentums Siebenbürgen 1606-1660. In: Kurze Geschichte Siebenbürgens. Hg. Béla Köpeczi. Budapest 1990, 302-358.
- Rhode Maria: Ein Königreich ohne König. Der kleinpolnische Adel in sieben Interregna. Wiesbaden 1997.
- Szádeczky Lajos: L'élection d'Etienne Báthory au trône de Pologne. In: Etienne Báthory, roi de Pologne, prince de Transylvanie 82-104.

Zlepko Dmytro: Fürst Georg I. Rákóczy im polnischen Interregnum 1648. In: Ungarn-Jahrbuch 9 (1978) 31-42.

Anmerkungen zum Primär- und Sekundärschrifttum

Hier soll noch auf die kürzlich erschienene Untersuchung von Sándor Gebei: *Az erdélyi fejedelmek és a lengyel trón* (Erdélyi múzeum 53 [2001] 1-2, 1-29) hingewiesen werden, welche die Bemühungen siebenbürgischer Fürsten, den polnischen Thron zu erlangen, zum Thema hat. Gebei sieht in den mangelnden Kenntnissen des siebenbürgischen Fürstenhofs über die Verfassungswirklichkeit in der Adelsrepublik sowie die ritualisierten und institutionalisierten Verfahren einer polnischen Königswahl einen wesentlichen Grund für das Scheitern der meisten siebenbürgischen Bewerber. Darüber hinaus wirkten die regelmäßig ungünstigen außenpolitischen Konstellationen, mangelndes taktisches Geschick und ein nachdrückliches, allerdings risikoreiches Engagement.

Für das Verständnis der Politik der Hohen Pforte im Rahmen der polnischen Königswahlen des 16. und 17. Jahrhunderts ist die Quellenedition von Kemal Beydilli: *Die polnischen Königswahlen und Interregnen von 1572 und 1576 im Lichte osmanischer Archivalien. Ein Beitrag zur Geschichte der osmanischen Machtpolitik* (München 1976) unerlässlich. Von grundlegender Bedeutung ist die Quellenedition des polnischen Osmanisten Dariusz Kolodziejczyk: *Ottoman-Polish Diplomatic Relations (15th-18th Century). An Annotated Edition of Ahdnames and other Documents* (Leiden [u. a.] 2000). Die von Klaus Jaitner 1984 in Tübingen in zwei Bänden herausgegebenen Hauptinstruktionen Papst Clemens VIII. (1592-1605) für die Nuntien und Legaten an den europäischen Fürstenhöfen sind ebenso wie der III. Band (1860-1864) der von August Theiner herausgegebenen Reihe „*Vetera Monumenta Poloniae et Lithuaniae gentiumque 1585-1696*“ heranzuziehen. An erzählenden Quellen sei zumindest auf die sehr informativen Werke von Miron Costin: *Grausame Zeiten in der Moldau. Die moldauische Chronik des Miron Costin* (Übersetzt, eingeleitet und kommentiert von Adolf Armbruster. Graz [u. a.] 1980) und Wolfgang de Bethlen: *Historia de Rebus Transilvanicis (I-VII. Cibinii 1782-1793)* hingewiesen. Anhand dieser Darstellungen lassen sich gerade auch Fragen der Mentalität, des kulturellen Selbstverständnisses und von Identitätsmustern – besonderes des Adels – untersuchen. Empfehlenswert sind noch die Arbeiten von Jan Wladislaw Wos: *Die Nuntiatur des Annibale di Capua in Polen 1586-1591 im Spiegel seiner Briefe* (In: *Zeitschrift für Ostforschung* 35 [1986] 3, 346-402) und Casimir Lepszy: *Bibliographie Polonaise d'Etienne Báthory* (In: *Etienne Báthory roi de Pologne, prince de Transylvanie*. Hg. Joseph Filipowski. Cracovie 1935, 525-564) sowie die ebenda von Emeric Lukinich zusammengestellte *Bibliographie zu Stefan Báthory (513-524)*. Zu den siebenbürgisch-polnischen Beziehungen auf politischer Ebene für die Jahre um 1600 ist nach wie vor die Studie von L. Bazylow: *Smiedogoród o Polska 1576-1613* (Warszawa 1967) von Bedeutung. Von den neueren maßgeblichen Arbeiten zu den ostmitteleuropäischen Ständestaaten seien erwähnt Inge Auerbach: *Die Bedeutung Polen-Litauens für die Pläne der böhmischen Opposition vor Ausbruch des 30jährigen Krieges*. In: *Stände in Ostmitteleuropa. Alternativen zum monarchischen Prinzip in der frühen Neuzeit. Litauen und Böhmen*. Hg. Inge Auerbach. München 1997, 183-217, und Joachim Bahlcke: *Regionalismus und Staatsintegration im Widerstreit. Die Länder der böhmischen Krone im ersten Jahrhundert der Habsburgerherrschaft (1526-1619)*. München 1994.

Der Zwang des Kompromisses oder der Kompromiß des Zwanges? Die Säkularisationsbestrebungen und der ungarische katholische Episkopat Ende 1848

Im März 1848 verzichtete die katholische Kirche auf ihr Jahrhunderte altes Recht auf den Zehnten. Zugleich wurden die kirchlichen Benefiziarer nach der damaligen Auslegung des Gesetzartikels 12 über die Urbarialentschädigung von der Kompensation ausgeschlossen. Dies stellt einen Endpunkt der im Reformzeitalter geführten kirchenpolitischen Diskussionen dar, bedeutet aber auch einen wichtigen Schritt zu einem säkularisierten liberalen Staat und zur Schaffung neuer Grundlagen für die Beziehungen zwischen Staat und Kirche. Der § 2 des Gesetzartikels 13 über den Zehnten¹ verpflichtete den Staat zum Unterhalt der niederen Geistlichkeit. Genauso verfügte der § 3 des Gesetzartikels 20² die Übernahme der kirchlichen und schulischen Ausgaben durch den Staat. Die Ausarbeitung der Durchführungsbestimmungen für diese Grundsatzklärung verschob der Artikel auf einen späteren Zeitpunkt. In den Debatten des aufgrund der Volksvertretung zusammengetretenen Reichstags sind auch Vorschläge für die Säkularisation des gesamten katholischen Kirchenvermögens und die unmittelbare staatliche Besoldung des ganzen katholischen Klerus gemacht worden. Die Kirchenführung war dagegen bestrebt, das verbliebene Kirchenvermögen zu behalten und zu erreichen, daß die Regierung die niedere Geistlichkeit nicht etwa unter dessen Verwendung, sondern unmittelbar aus dem staatlichen Budget unterstützt. Die Kampfhandlungen wurden bis Ende 1848 zunehmend erbitterter und die öffentlichen Mittel immer knapper. Deshalb wurde die Möglichkeit erörtert, der Kirche die Urbarialkompensation zukommen zu lassen, aber nur dann, wenn sie der Proportionierung der Kirchengüter zustimmt und den Entschädigungsbetrag für die Unterstützung der niederen Geistlichkeit verwendet.

In den Beratungen des Episkopats im Dezember 1848 kam ein Plan zur Sprache, der – im Sinne des § 1 des Gesetzartikels 9 vom April 1848³ – die Entschädigung, die den Besitzern für die entfallenen Urbarialleistungen gewährt wurde, auch auf den besitzenden Klerus ausgeweitet hätte. Dies wäre, genauso wie bei den vorgenannten, nach § 5 des Gesetzartikels 12⁴ in der Form von staatlichen Obligationen abgewickelt worden. Die als Ent-

¹ Siehe z. B. 1847/8-ik évi országgyűlési törvényczikkek. Budapest 1988, 46-47 [Nachdruck].

² Ebenda, 62.

³ Ebenda, 40.

⁴ Ebenda, 45.

schädigung gewährten Mittel hätten vor allem der Verbesserung der finanziellen Lage der niederen Geistlichkeit gedient, die wegen des Wegfalls des Zehnten beträchtlich geschädigt waren. Die restlichen Beträge sollten zur Unterstützung der Priesterseminare verwendet werden, deren finanzielle Grundlage sich zunehmend verschlechterte. Die in § 2 des Gesetzartikels 13 vom Jahre 1848 vorgesehene staatliche Unterstützung wäre auf diese Weise ersetzt worden.

Die Durchführung wäre durch die Proportionierung der Einkünfte aus den vorhandenen Kirchengütern und der Zinsen der Stiftungen realisiert worden, und zwar nur nach dem Tod der zur Zeit der Veröffentlichung des Gesetzes lebenden kirchlichen Besitzer. Mit anderen Worten, man wollte die katholischen Kirchengüter und Kircheneinkünfte, ergänzt durch die als Entschädigung angewiesenen staatlichen Obligationen, in einem gemeinsamen Fonds zusammenlegen, der proportional auf die obengenannten Ausgaben und den ministeriell festgesetzten »gebührenden Unterhalt« (Kongrua) der Inhaber einzelner kirchlicher Ämter verwendet werden sollte.

Der Proportionierungsvorschlag war für das Episkopat einerseits deshalb annehmbar, weil die Bischöfe wußten, daß es in der Regierung Kräfte gab, die auf eine vollständige staatliche Verwaltung der Kirchengüter drängten. Andererseits war es auch ihnen offenkundig, daß sie bei Ablehnung der Proportionierung mit keiner Entschädigung rechnen könnten. Für eine weitere Beratung wurden die Bischöfe für den Dienstag nach Epiphania 1849 zusammengerufen. Die Einladungen wurden von Mihály Horváth signiert und auf den 15. Dezember datiert. Er ersuchte dabei die Oberhirten, sich auf der Konferenz im Januar einzufinden, und im Falle ihrer Verhinderung brieflich Stellung zu nehmen. Mehrere Bischöfe sahen sich aus verschiedenen Gründen außerstande, der Beratung, die übrigens wegen der Kampfhandlungen aufgeschoben wurde, beizuwohnen und übersandten ihre Stellungnahmen in Schriftform.⁵

Die kirchlichen Würdenträger argumentierten ähnlich, unabhängig davon, ob sie der Urbarialentschädigung und der Proportionierung beziehungsweise deren Verknüpfung, wie im Horváth'schen Brief skizziert, zu-

⁵ Die Stellungnahmen der Prälaten sind im Faszikel „Hám akta“ des Primatialarchivs von Gran (*Esztergom*) zu finden. Die Akten wurden besprochen und publiziert von Csaba Máté *Sarmyai*: *Források a szekularizációs törekvések püspökkari értékeléséhez 1848-ban. Bevezető tanulmány és forrásközlés.* In: *Fiatál egyháztörténetes konferenciája.* Hg. Csaba Fazekas. Miskolc 1999, 114-148. Die angeführten Briefe stammen – in der Reihenfolge ihrer Stellung in der kirchlichen Hierarchie – von folgenden Personen (in Klammern die Datumsangaben): Ferenc Nádasdy, Erzbischof von Kalocsa (21. Dezember 1848), László Bémer, römisch-katholischer Bischof von Wardein (*Várad, Oradea*, 24. Dezember 1848), Vazul Erdélyi, griechisch-katholischer Bischof von Wardein (30. Dezember 1848), Bazil Popovics, griechisch-katholischer Bischof von Munkács (*Mukačevo*, 30. Dezember 1848), József Rudnyánszky, Bischof von Neusohl (*Besztercebánya, Banská Bystrica*, 2. Januar 1849), das Domkapitel von Gran (4. Januar 1849), György Hiszár, Abt von Muraszentkeresztúr (29. Dezember 1848).

stimmten oder diese ablehnten. Bei der Darstellung der Argumente werden hier deshalb zuerst die gemeinsamen Punkte hervorgehoben, und dann folgt die Besprechung der etwaigen Unterschiede. Im Falle einer identischen Argumentation werden – aus Raumgründen – nur die charakteristischsten Argumente angeführt.

Die erste Frage betrifft die Ausweitung der für die verlorenen Urbarialgüter zu zahlenden Entschädigung auf den Kirchenbesitz. Ein Teil der Oberhirten beanstandete von vornherein, daß der Ausschluß des besitzenden Klerus aus der Kompensation überhaupt zur Sprache gekommen sei, mit anderen Worten, daß eine Entschädigungsleistung nicht selbstverständlich gewesen sei. Nach der Auffassung von László Bémer, dem römisch-katholischen Bischof von Wardein, unterscheide der Artikel 9 nicht zwischen kirchlichen und weltlichen Gütern, sondern spreche allgemein von Entschädigung. Auch er erwähnte denjenigen Teil des Gesetzes, der sich auf die Entschädigung der privaten Gutsherren bezog und damit anscheinend ausdrückte, daß eine Entschädigung für die Urbarialverluste den kirchlichen Besitzern nicht zustand. Demgegenüber äußerte er seine Überzeugung, daß der Klerus, besonders aber die Bischöfe, genauso Besitzer ihrer Güter seien wie die weltlichen Besitzer der ihrigen, erwarben sie sie doch auf dieselbe Weise, durch Schenkung oder Erwerb. Nach József Rudnyánszky, dem Bischof von Neusohl, sei die Kirche um so mehr berechtigt zur Urbarialentschädigung, weil sie auf den Zehnten unentgeltlich verzichtet und damit für Volk und Vaterland ein beträchtliches Opfer gebracht habe.

Über die Billigkeit der Entschädigung hinaus ist auch die Bewertung desjenigen Bedingungssystems wichtig, zu der sich der Episkopat für die Erlangung der Entschädigung selbst bekannt hat, vornehmlich den Modus und die Ziele der Verwendung betreffend. Nach der Annäherung von Ferenc Nádasdy, dem Erzbischof von Kalocsa, würde sich der Staat von seinen gesetzlich festgelegten Verpflichtungen selbst entbinden, beziehungsweise würde die Kirche diese staatlichen Verpflichtungen aufheben, wenn sich der hohe Klerus zu folgendem bereit erklärte: den Entschädigungsbetrag für die Entschädigung der niederen Geistlichkeit, die um den Zehnten kam, beziehungsweise für die in ihren Ressourcen gleichfalls geschwächten Priesterseminare zu verwenden, ferner wenn die nach dem Tode der damals noch lebenden Benefiziere in einem gemeinsamen Fonds zusammengezogenen Kirchengüter gleichmäßig unter der ganzen katholischen Geistlichkeit aufgeteilt würden. Der Erzbischof bezweifelte auch, ob die durch die Entschädigung ergänzten Kirchengüter und die Stiftungszinsen für die fraglichen Ausgaben ausreichen würden. Ein Grund dafür lag ihm zufolge darin, daß die Gläubigen unter Hinweis auf die erwähnten Gesetzesstellen⁶ jedwede Zahlung kirchlichen Charakters zu verweigern

⁶ § 2 des GA 13, § 3 des GA 20.

begannen. Davon ausgehend befürchtete Nádasdy nicht ohne Grund, daß – falls zwischen Staat und Kirche die Vereinbarung über die Entschädigung nach den Vorstellungen des Horváth'schen Briefes zustande käme – die Gläubigen jede Art von Beitragszahlung an die Kirche endgültig verweigern würden.

Der Oberhirte befürchtete auch die Entwertung der als Entschädigung ausgegebenen Staatspapiere. Der Wert dieser Obligationen könne schwanken, die Papiere könnten im Falle einer größeren Erschütterung des Gemeinwesens sogar ganz wertlos werden. Und weil wir nicht in die »zweifelhafte Zukunft« sehen könnten, könne die ungarische Kirche nicht auf einer solchen unsicheren Grundlage aufgebaut sein.

Die Notwendigkeit beziehungsweise die Akzeptanz der Proportionierung spalteten den hohen Klerus aufgrund der Stellungnahmen in ziemlich großem Maße. Der eine Pol wurde in der Stellungnahme von György Hiszár, dem Abt von Murakeresztúr, vertreten. Er trat eindeutig für den Vorschlag ein. Dahinter mochte – über die vermutliche subjektive Identifizierung hinaus – auch die Tatsache gestanden haben, daß die 1788 zu einer Pfarrei umgewandelte Benediktinerabtei bereits dem Urbarium von 1788 zufolge keinen Zehnten mehr bekommen hatte.⁷ Während sie also vom Verlust des Zehnten nicht berührt war, hätten ihre Einkünfte durch die Proportionierung des Kirchenvermögens mit Sicherheit zugenommen. Auch die griechisch-katholischen Bischöfe unterstützten resolut den Proportionierungsplan, sie waren ja in Ermangelung von Zehnteinkünften auch nicht vom Zehntverlust berührt. So konnten sie mit Recht denken, daß ihre anteiligen Einkünfte nach erfolgter Proportionierung ihre bisherigen Einnahmen übersteigen würden.

Es gab einige, die mit der Notwendigkeit der Proportionierung einverstanden waren, und nur in Hinsicht auf deren Ausführung Bedenken äußerten. Das bezeichnendste Problem war, daß sie die Kongrua, die nach der Proportionierung für sie festgelegt wurde, nur für ihre Nachfahren hätten annehmen müssen. Der Erzbischof von Kalocsa schrieb, daß dieser Aufschub in der niederen Geistlichkeit einen Haß gegen ihn auslösen würde, weil die Geistlichen ihren aus den zusammengezogenen und entsprechend wiederverteilten Einkünften zustehenden Anteil erst nach seinem Tode erhielten. Damit wäre die Proportionierung hinausgezögert, und die dauerhaften Einkommensunterschiede würden in der ganzen Geistlichkeit zu Spannungen führen.

Eine andere, mit der Ausführung verknüpfte Frage war, ob die Proportionierung von der kirchlichen oder von der weltlichen Macht durchgeführt werden sollte. Vazul Erdélyi, der griechisch-katholische Bischof von Wardein, der sich für die unverzügliche Durchführung der Proportionie-

⁷ József Béli: Murakeresztúr a feudalizmus válsága idején. In: A nagykanizsai Thúry György Múzeum jubileumi emlékkönyve. Pécs 1972, 329.

rung einsetzte, konnte dies in seinen, die Auffassung des Episkopats prägnant wiedergebenden Zeilen nur unter der Bedingung vorstellen, daß sie die Kirche selbst in die Hand nahm. Dies war seiner Meinung nach ihr alleiniges Recht. Wäre dies von der weltlichen Macht durchgeführt, und würde das Episkopat dem zustimmen, gäbe er die Autonomie seiner eigenen Kirche preis. Zum Ausgleich behielt das Ministerium das Recht, die Gehälter einiger kirchlicher Personen nach ihrer Position in der Hierarchie zu bestimmen.

Die Art und Weise der Proportionierung, das heißt, daß alle Kirchengüter und die Zinsen der kirchlichen Stiftungen, ergänzt durch den Entschädigungsbetrag, in einem zentralen Fonds zusammengezogen würden, warf die Frage auf, wer diesen Fonds verwalten sollte. József Rudnyánszky, der Bischof von Neusohl – für den die Annahme des Prinzips der Proportionierung davon abhing –, faßte die Meinung des hohen Klerus vielleicht am prägnantesten zusammen. Er schrieb, daß dieser Fonds der Kirchenverwaltung untergeordnet werden solle. Hier sollten die Einnahmen des Religionsfonds und – unter Berücksichtigung der katholischen Schulen – auch die des Studienfonds einfließen und unmittelbar unter bischöflicher Aufsicht verwaltet werden.

Nach den Quellen lehnte allein das Domkapitel von Gran die Proportionierung kategorisch ab, weshalb es hier auch besonders hervorgehoben wird. Das Domkapitel begründete seine Stellungnahme vor allem mit dem Hinweis, daß der Klerus bereits auf den Zehnten verzichtet habe, und zwar ohne jede Entschädigung, um seine Güter behalten zu können. Eine Proportionierung könnte darüber hinaus auch schon wegen fehlender zusammenlegbarer Einnahmen nicht in Frage kommen. Die Proportionierung wäre nach den Unterzeichnern kirchenrechtlich auch deshalb unmöglich, weil die Kleriker sich eidlich verpflichtet hätten, sich nichts von den Rechten und Gütern, die ihnen die Kirchengesetze sicherten, nehmen zu lassen. Es fiel auf, daß sie nach der früheren konservativen kirchlichen, auf den Rechtsschutz bedachten Argumentation ihren Anspruch auf unbedingte Entschädigung mit der wiederholten Anführung der bürgerlichen Ideen von Gleichheit, Brüderlichkeit und Billigkeit und mit der Heiligkeit des Eigentums begründeten. Eigentlich benutzten sie die Ideen der bürgerlichen Regierung nur als Waffe, als sie die Verlogenheit des Kabinetts quasi voraussetzten. Sie erklärten nämlich, daß sie vergebens der Proportionierung zustimmen würden, sie könnten ihre Güter ohnehin nicht vor der Säkularisation schützen, weil die kirchenfeindliche Regierung nur auf die Gelegenheit warte, um die Kirchengüter – unter Bruch ihres Versprechens und der Unantastbarkeit des Eigentums – an sich zu reißen.

Die Argumente sollen im folgenden in einem weiteren historischen und prinzipiellen Kontext geprüft und besprochen werden. Worin gründete der Meinungsunterschied zwischen der liberalen Reformelite und dem

Klerus hinsichtlich der Berechtigung der Urbarialentschädigung?⁸ Das Problem wurzelte in der unterschiedlichen Beurteilung des Eigentumsrechts des katholischen Kirchenvermögens. Dem Klerus zufolge war das Kirchenvermögen sowohl hinsichtlich des Erwerbs, als auch hinsichtlich des Besitzes ein Privatvermögen und hatte den selben Rechtscharakter wie ein Adelsgut. Die liberale Auffassung ging davon aus, daß der katholische Klerus ein Beamtenstand mit kulturellen und religiösen Aufgaben ist. Der Staatsbeamte bekomme sein Gehalt für die Verrichtung der vom Staat festgesetzten Funktion, der in der gegebenen Epoche kein Geld, sondern eine Gutsschenkung war. Die Liberalen beabsichtigten die Trennung von Kirche und Staat. Deshalb wären die Funktionäre der Kirchen, die im säkularisierten Staat als Privatvereine Gleichgesinnter verstanden wurden, nach der staatlichen Verwaltung der von ihnen versehenen Funktionen nicht mehr berechtigt, die als Entlohnung erhaltenen Vermögen zu nutzen. Diese Gedankenfolge widerlegte die Beschuldigung wegen der Eigentumsverletzung mit der Behauptung, daß das Kirchenvermögen demnach auch niemals der Kirche selbst gehört habe und sie folglich auch nur dessen Besitzer und nicht dessen Eigentümer sein könne. Der Eigentümer sei bis zum Schluß der Staat geblieben, weshalb auch keine Urbarialentschädigung beansprucht werden könnten. Man versuchte die Berechtigung dieser These auch historisch zu untermauern. Bei ihrem Rückblick reinterpretierten die Liberalen die feudalen rechtshistorischen Fakten entsprechend bürgerlichen Rechtsprinzipien.

Warum kam die Möglichkeit der Rechtserweiterung im Dezember zur Sprache? Die Begründung, daß der Landesverteidigungsausschuß in der gegebenen politischen und militärischen Lage des Wohlwollens des hohen Klerus bedurfte, ist nicht ganz zufriedenstellend. Die Initiative ging von der kirchlichen Seite aus. Die Bischöfe sahen nämlich, daß der Landtag auch weiterhin nicht gewillt war, der Kirche eine Entschädigung zu zahlen. Deswegen beschlossen sie, etwas zu unternehmen, um sich der weiteren allfälligen Säkularisationsbestrebungen zu erwehren. Solche gab es auch weiterhin, als Beispiel sei nur der Gesetzentwurf von Imre Szacsvey vom August über die staatliche Verwaltung der Kirchengüter und der kirchlichen Stiftungen⁹ oder der von Lajos Kossuth am 15. September vorgelegte Gesetzentwurf über die Urbarialentschädigung.¹⁰ Er zog auch die Güter der Kirchen- und Studienfonds als eventuelle Deckung in Betracht, obwohl diese von der Kirche immer als die ihrigen angesehen wurden.

⁸ Analyse vor allem anhand László Csorba: A szekularizáció kérdése a reformkori országgyűléseken. In: Világosság 20 (1979) 603-610.

⁹ Eingereicht in der Sitzung vom 5. August 1848: János Beér – Andor Csizmadia: Az 1848/49-es népképviselői országgyűlés jegyzőkönyvei és iratai. Budapest 1954, Nr. 34.

¹⁰ Beér – Csizmadia Nr. 85, 92.

Demnach war die staatliche Verwaltung der katholischen Kirchengüter für die liberale politische Elite theoretisch völlig selbstverständlich. Daß der hohe Klerus so stark an der Urbarentschädigung interessiert war, muß vor diesem Hintergrund gesehen werden. In erster Linie war nicht deren Höhe wichtig, sondern die Tatsache, daß im Falle der Ausweitung der Urbarentschädigung auf die Kirchengüter, die wie Privatgüter behandelt werden sollten, der hohe Klerus indirekt die Anerkennung des kirchlichen Eigentumsrechts jedweden Kirchenvermögens durch die Regierung erlangen würde. Dadurch würde ihm auch eine Handhabe für die Begründung der Abwehr späterer Säkularisationsbestrebungen geboten.

Für die kirchliche Verwaltung der verbliebenen Güter und die Unabhängigkeit vom säkularisierten Staat würde die Kirche den Staat, unter Verwendung des Entschädigungsbetrags, vom Unterhalt der niederen Geistlichkeit, die den Zehnten verlor, beziehungsweise von der Zahlung der kirchlichen und schulischen Ausgaben »befreien«, wie sich Nádasy ausdrückte. Ein weiteres wichtiges Ergebnis wäre nach den Plänen des hohen Klerus, daß die Finanzen der katholischen Institutionen und Schulen erneut von der Kirche verwaltet werden könnten.

Daß der Klerus die Entschädigungsbeträge für die geschilderten Zwecke verwenden soll, wurde auch von der liberalen Elite gutgeheißen. Nicht nur deshalb, weil der Regierung keine finanzielle Deckung für die kirchlichen und schulischen Ausgaben zur Verfügung stand, sondern auch wegen des grundsätzlichen Postulats, wonach die Kirche mit keinerlei staatlicher Unterstützung zu rechnen hatte und ihre Ausgaben selbst bezahlen sollte, wenn sie vom Staat unabhängig bleiben wollte. Mit ihrer Zustimmung für das kirchliche Konzept sicherte die Regierung längerfristig, daß sie die kirchlichen Güter und Stiftungen in kirchlicher Verwaltung beließ und verhinderte zugleich die weitere Verschärfung des Konfliktes zwischen Staat und katholischer Kirche.

Warum wurde die Proportionierung von weltlicher Seite als Bedingung für die Entschädigung bestimmt? Wir verweisen darauf, daß die Kirchengüter und die Stiftungszinsen erst in einem gemeinsamen Religionsfonds zusammengezogen und später nach einer bestimmten Ordnung verteilt werden sollten. Die kirchlich orientierten Fonds wurden in den früheren Jahren von der liberalen Opposition genauso als Teil des »status publicus« angesehen wie andere Teile des Kirchengutes auch. Die radikale Fraktion der Opposition wollte freilich den durch die Proportionierung entstandenen Geldfonds ausschließlich bei weltlichem Einfluß verteilen. Dies konnte sie auch mit der Begründung tun, daß bei den früher eingerichteten Religionsfonds von Anbeginn eindeutig der Herrscher zu entscheiden hatte. Die praktische Ausübung des Patronatsrechts war aber aufgrund § 6-7 des Gesetzartikels 3¹¹ in die Hände der Regierung übergegangen. Die Oberhir-

¹¹ 1847/8-ik évi országgyűlési törvények 10-11.

ten zweifelten die Gültigkeit dieses Rechtes an beziehungsweise behaupteten dessen Ungültigkeit, und wollten die Proportionierung unter kirchlicher Aufsicht, offensichtlich unter bischöflicher Leitung als eine innerkirchliche Angelegenheit durchführen.

Zwischen den beiden Polen schien der Widerspruch vollkommen zu sein. Die Auflösung dieses Widerspruchs wurde von der Autonomiekonzeption Mihály Horváths geleistet.¹² Der Bischof – zur Zeit der Abfassung des Entwurfes war er Minister! – betrachtete die Fonds und Vermögensteile auch weiterhin als katholisch, als Teil des Kircheneigentums. Daß er dies nicht nur aus politischer Überlegung, sondern auch aus prinzipiellen Gründen tat, zeigte auch sein Werk „Das erste Jahrhundert des Christentums in Ungarn“ (*A kereszténység első százada Magyarországon*). Darin betonte er, daß die Stephanschen Schenkungen für die Kirche wie für die weltlichen Besitzer dasselbe Besitzrecht begründeten.¹³ Horváth wollte damit der kirchlichen Seite die Angst vor der Säkularisation nehmen.

Als liberaler Politiker wußte er, daß die Proportionierung notwendig war, aber er kannte die Bedenken der Bischöfe gegen ihre weltliche Durchführung. Deshalb erschien die Vorstellung als ein ausgezeichneter Kompromiß, wonach die Proportionierung von einer Zentralstelle durchgeführt werden sollte, die von einer von ihm im Juni 1849 einberufenen kirchlichen Generalversammlung¹⁴ bestellt worden wäre. Hier sollte auch das Kirchenvermögen verwaltet werden. Auf dieser für den 20. August geplanten Versammlung, die wegen des Scheiterns des Freiheitskampfes nicht mehr stattfand, hätte sich jährlich die ganze katholische Gemeinschaft vertreten lassen können – Laien und Kleriker in einem Verhältnis von zwei Drittel zu einem Drittel. Die niedere Geistlichkeit und die Laien wären durch bezirksweise gewählte Vertreter, der hohe Klerus durch die Bischöfe und Kloostervorsteher persönlich, die Kapitel durch jeweils eines ihrer Mitglieder repräsentiert worden. So wäre die von ihnen eingerichtete Vermögensverwaltungsstelle auch für die liberalen Laien annehmbar gewesen, hätten sie darin die Demokratisierung der Kirche und ihre allmähliche Umgestaltung in eine private Körperschaft erblicken können. Auch die Kirchenführung hätte ihre beiden Ziele erreicht: die Bewahrung ihrer Unabhängigkeit und die des Eigentumsrechts des Kirchenvermögens.

¹² Darüber ausführlicher Mihály Horváth: *A magyarországi függetlenségi háború története*. Genf 1865, III, 122-130, analysiert von Csaba Máté Sarnyai: *Egy teoretikusan lehetséges megoldás? (Horváth Mihály autonómia-konceptiója, 1849)*. In: *A szabadságharc és az egyházak*. Hg. József Csurgai-Horváth, Zsófia Demeter. Székesfehérvár 2000, 213-226.

¹³ Mihály Horváth: *Polgárosodás, liberalizmus, függetlenségi harc*. Válogatott tanulmányok. Hg. Lajos Pál. Budapest 1986, 440-441.

¹⁴ Csaba Máté Sarnyai: *Horváth Mihály vallás- és közoktatási miniszter felhívása az 1849. augusztus 20-án tartandó katolikus autonómia-kongresszus megtartására*. In: *Magyar egyháztörténeti vázlatok 1997*, 1-2, 147-150.

Der ungarische Ministerrat zu Beginn der Amtszeit von Kálmán Tisza

Aus den Werken des Schriftstellers und Zeitgenossen Kálmán Mikszáth (1847-1910) erfahren wir, daß Kálmán Tisza (1830-1902) es liebte, sich mit den Staatsangelegenheiten am weißen Tisch zu beschäftigen. Daraus könnte man schließen, daß während seiner Amtsführung kaum Ministerratssitzungen abgehalten wurden, oder wenn es doch einige gab, diese politisch belanglos waren. Zu dieser Vorstellung mag auch beitragen, daß die ungarischen Ministerratsprotokolle aus der Zeit des Dualismus in ihrem ganzen Umfang unveröffentlicht geblieben sind.¹ Die Wahrheit im Gegensatz zu diesem Irrglauben war jedoch, daß in den 15 Jahren seiner Amtsführung, also zwischen 1875 und 1890, viele Hundert Ministerratssitzungen abgehalten wurden. Die Protokolle sind von einem Umfang, dessen Aufarbeitung eine lange Zeit in Anspruch nehmen wird.

Kálmán Tisza war 45 Jahre alt, als er 1875 von König Franz Joseph I. zum Ministerpräsidenten berufen wurde. Er war eine bekannte Persönlichkeit mit einer großen politischen Vergangenheit. Er wurde 1830 in Geszt (Komitat Bihar) auf dem Gut der Familie geboren. Seine Mutter entstammte einer aristokratischen, gräflichen, sein Vater einer mitteladligen Familie mit Großgrundbesitz. Er wurde niemals zum Aristokraten, obwohl ihm der Herrscher später für seine Dienste als Ministerpräsident den Grafentitel verleihen wollte, den Tisza jedoch ablehnte. Er nahm 1848 am Freiheitskampf teil, diente als Soldat nur kurze Zeit, da er aufgrund seiner körperlichen Veranlagung dafür nicht besonders geeignet war. Er war von niedriger Statur und schwächlig, mit einem schwachen Körperbau und Beinen wie ein »Pfeifenstiel« – wie die Zeitgenossen ihn schilderten. Er wurde lieber Hilfskonzipist im Ministerium für Kultus und Unterricht, ein Beamter auf der niedrigsten Stufe in der Rangliste. Nach dem Scheitern des Freiheitskampfes schickten ihn die Eltern mit seinen beiden Brüdern ins Ausland. Erst studierten die jungen Männer an der Berliner Universität Philosophie, Geschichte und Jura, dann bereisten sie Belgien und Frankreich, anschließend studierten sie Nationalökonomie in England. Die Spra-

¹ Sie werden im Ungarischen Staatsarchiv (*Magyar Országos Levéltár*, im folgenden: MOL) unter der Signatur K 27 aufbewahrt. Die Materialien zur Regierung von Kálmán Tisza befinden sich in den Kartons 24-48. Die Amtszeit von Kálmán Tisza ist nicht einmal in der Fachliteratur entsprechend ihrer Bedeutung bearbeitet worden. Bisher liegen in ungarischer Sprache nur zusammenfassende Werke mit einzelnen Kapiteln über dieses Thema vor. In deutscher Sprache ausgezeichnet Friedrich Götts: *Ungarn im Zeitalter des Hochliberalismus. Studien zur Tisza-Ära (1875-1890)*. Wien 1976.

chen bereiteten ihnen keine Schwierigkeit, sie brachten die Kenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch noch aus dem Elternhaus mit.

Wieder zu Hause, bewirtschaftete Kálmán Tisza das Gut in Geszt. Nach dem Tode seines Vaters übernahm er 1856 als Familienoberhaupt die gesamte Leitung des Gutes. Auch der reformierten Kirche diente er treu, wurde 1855 zum Hilfskurator des Kirchenbezirks Nagyszalonta gewählt, und von da an bekleidete er zeitlebens verschiedene kirchliche Ämter.

In den 1850er und 1860er Jahren war Ungarn zu völliger politischer Passivität verurteilt und der habsburgische Hof regierte in absolutistischer Manier. In Ungarn gab es weder eine Ministerialregierung, noch einen Reichstag, und auch die Selbstverwaltungen arbeiteten nicht. So blieb für eine politische Betätigung wenig Raum übrig. Von den 1860er Jahren an lockerte sich das absolutistische System, entsprechend gedieh die Presse, und man konnte über immer mehr Dinge schreiben. Kálmán Tisza veröffentlichte Artikelreihen, in denen er neben politischen Fragen vor allem Probleme der Wirtschaft beleuchtete. Die ungarische Nationalökonomie beschäftigte ihn und er wünschte, daß sie sich bei günstiger Gelegenheit in die richtige Richtung entwickelte. Es war ihm schon zu diesem Zeitpunkt bewußt, daß die wirtschaftliche Entwicklung die entscheidende Schicksalsfrage des ungarischen Staates darstellte.

Nach der Konstituierung des Reichstags von 1865 wurde politisches Handeln wieder möglich. Die Kräfteverhältnisse der Parteien hatten sich bereits auf dem kurzen Reichstag von 1861 herausgebildet und verfestigten sich nun. Kálmán Tisza war der Führer der Beschlußpartei (*Határozati Párt*) und dann des daraus entstandenen Linken Zentrums (*Balközép*). Er lehnte den Ausgleich mit dem habsburgischen Hof zwar nicht ab, war aber mit der Form, welche die führende Deák-Partei dem Ausgleich im Laufe der Verhandlungen gab, nicht einverstanden. Er wollte im Gegensatz zu Franz Joseph und dem habsburgischen Hof eine weitaus größere staatliche Selbständigkeit für Ungarn erreichen. Nach dem Ausgleich ging er in die Opposition und übte im Parlament vielfach Kritik am System.

Ab Beginn der 1870er Jahre zerfielen allmählich sowohl die regierende Deák-Partei, als auch das oppositionelle Linke Zentrum. Drei Jahre dauerte die Annäherung der beiden großen Parteien, bis sie – infolge zahlreicher, sich entsprechend wandelnder Faktoren – im März 1875 fusionierten und die Liberale Partei (*Szabadelvű Párt*) bildeten. Der Regierung von Béla Baron Wenckheim gehörte nunmehr auch Kálmán Tisza als Innenminister an. Aus den Wahlen im Sommer 1875 ging die Liberale Partei als Sieger hervor, und aufgrund der Empfehlung von Gyula Graf Andrassy berief Franz Joseph, nachdem er von der Richtigkeit der Entscheidung hatte überzeugt werden können, Kálmán Tisza am 20. Oktober 1875 zum Ministerpräsidenten.

Die neue Regierung hatte die Aufgabe, Ungarn aus der seit Beginn der 1870er Jahre andauernden tiefen Wirtschaftskrise herauszuführen. Hierzu

war die Möglichkeit gegeben, weil sich infolge der Vereinigung beider Parteien im Parlament eine politische Konstellation herausgebildet hatte, in der die Energien nicht in politische Geplänkel gesteckt werden mußten. Die Kräfte konnten für die wirtschaftliche Entwicklung gebündelt werden. Kálmán Tisza eignete sich auf eine außerordentliche Weise für diese Aufgabe. Vor allem deshalb, weil er ein sehr praktisch denkender Mensch war, der das Leben nicht durch abstrakte Ideologien oder Philosophien hindurch sah. Er war ein Praktiker und entscheidungsfreudig. Dementsprechend war auch sein Programm: Ihn beschäftigte nicht die Frage des politischen Überbaus, sondern die Wirtschaft. Er selbst beurteilte sich und seine Zeit, indem er betonte, das Land brauche jetzt keine revolutionären Zeiten, sondern eine Epoche des friedlichen Aufbaus, in dem das Staatsgebäude Sandkorn auf Sandkorn, Ziegel auf Ziegel errichtet werden könne und solle. Er sei dafür geeignet. Er hatte Recht, denn er war in der Tat dafür geeignet, wie es letztlich seine fünfzehnjährige Regierung beweisen sollte.

Für die Arbeit des Ministerrates stellte der Wechsel in der Person des Ministerpräsidenten kein Problem dar. Am 18. Oktober präsierte noch Wenckheim im Ministerrat, am 23. tat dies bereits Tisza. Die Politik bewahrte ihre Kontinuität und die Ministerratsprotokolle erwähnten nicht einmal die Tatsache des Regierungswechsels. Es geschah nur, daß Wenckheim und Tisza ihre Plätze im Sitzungssaal tauschten. Wenckheim wurde nämlich Minister am Allerhöchsten Hoflager. Er bekleidete dieses Amt bereits ab Mai 1871, sogar in seinem eigenen Kabinett.

Die Protokolle sprechen nicht von Ministerratssitzungen, sondern bezeichnen die Sitzungen als Ministerkonferenzen (*miniszteri értekezlet*). Sie teilen in der Überschrift mit, unter wessen Vorsitz (*elölülés*) die Konferenz abgehalten wurde, zählen die anwesenden Minister auf, die nach Art eines Anwesenheitsbogens das Protokoll neben ihrem Namen unterschrieben haben. Natürlich wurde auch das Datum angegeben. Die Ministerratsprotokolle erhielten eine laufende Nummer, die jedes Jahr von vorne begann. Die Tagesordnungspunkte wurden durchnummeriert und das Protokoll wurde mit einem Inhaltsverzeichnis versehen. Es wurde halbspaltig beschrieben, um Platz für eventuelle Verbesserungen zu lassen, und in der Tat kam es öfter vor, daß nachträglich etwas im schön niedergeschriebenen Protokoll durchgestrichen oder verbessert wurde und mit einer anderen Handschrift, die weniger ordentlich und schön, zeitweise sogar kaum leserlich war. Die Problemschilderung befand sich gewöhnlich in einer Spalte, die Entscheidung in einer anderen und so war das Protokoll sehr übersichtlich.

Das Protokoll wurde von drei Personen unterschrieben: Einmal vom Protokollführer selbst; zu Beginn der Tisza-Ära war dies immer der Ministerialrat József Tarkovich. Sein Handzeichen kam an das Ende der letzten Seite. Der Text des Protokolls trägt jedoch nicht seine Handschrift, weil mindestens zwei verschiedene Hände die Reinschrift der Ministerratspro-

tokolle der ersten beiden Jahre besorgten. Der Ministerpräsident unterschrieb es unmittelbar am Textende und auf der anderen Hälfte des Papierstreifens, auf gleicher Höhe wie der Ministerpräsident oder etwas darüber/darunter wurde der Satz angebracht: »Ich nehme den Inhalt dieses Protokolls zu Kenntnis.« Dann folgten Ort, Datum und Unterschrift des Herrschers. Auch der Text über die Kenntnisnahme wurde in ungarischer Sprache abgefaßt.

Es kam vereinzelt vor, daß dem ungarischen Ministerratsprotokoll auch dessen deutsche Übersetzung beigelegt wurde, und zwar dann, wenn von einem Gegenstand die Rede war, der die österreichische Seite betraf, daß sie auch den Inhalt des Protokolls kennen mußte. Ungefähr halbjährlich wurde eine Ministerratssitzung unter dem Vorsitz des Herrschers abgehalten. Deren gesamtes Protokoll war deutsch und hatte keine ungarische Übersetzung. Es war selbstverständlich, daß der ungarische Ministerpräsident und die Mitglieder des Ministerrates deutsch konnten. Diese Sitzungen waren sehr lang und dementsprechend waren sehr umfangreich ihre Protokolle. Es handelte sich bei solchen Gelegenheiten entweder von Grundsätzen des Regierens oder von einer konkreten Frage, die für die Monarchie als Ganzes von großer Tragweite war.

Die Protokolle sind nicht ausführlich. Sie erwähnen nicht namentlich, wer welche Meinung vertrat, und sie spiegeln weder Debatten noch Gefühle wider. Sie beschränken sich ganz auf den Gegenstand und führen nur die Problemschilderung und die Entscheidung an. Niemals wurde festgehalten, wann die nächste Ministerratssitzung stattfinden sollte. Es gab keine im voraus vereinbarte Regel, in welchen Abständen die Sitzungen abgehalten werden sollten und es gab auch keinen festen Wochentag für sie. Man versammelte sich zum Beispiel am 23. Oktober 1875, dann am 27. Oktober, am 2., 3., 9. und 16. November, also wie die Angelegenheiten es erforderten. Es konnte eine Woche ausbleiben, aber man beriet sich bei Bedarf auch an zwei aufeinanderfolgenden Tagen. Vom 23. Oktober bis zum 31. Dezember 1875 wurden 17 Sitzungen abgehalten – die letzte an Silvester – und Gegenstand war nicht die Begrüßung des neuen Jahres, sondern der Bau zweier Eisenbahnlinien.

Unter Kálmán Tisza umfaßte der Ministerrat außer dem Ministerpräsidenten noch acht Personen. Es gab keinen besonderen Innenminister; diesen Posten behielt sich Tisza auch in seiner eigenen Regierung vor. Wenn er sich in seiner Eigenschaft als Innenminister zu Wort meldete, wurde er als »der mit der Leitung des Innenministeriums betraute Ministerpräsident« bezeichnet. Dies bedeutete zugleich, daß Tisza mit der Praxis brach, die man bei der Ernennung der Andrassy-Regierung 1867 eingeführt hatte, daß der Ministerpräsident auch Verteidigungsminister war, und er ließ in der Person von Béla Szende einen Verteidigungsminister ernennen.

Die erste Ministerratssitzung hatte nur einen einzigen Tagesordnungspunkt. Tisza wolle György Lukács, den Bürgermeister von Großwardein

als Ministerialrat mit den Befugnissen eines Staatssekretärs in das Innenministerium berufen. Bevor er seinen Vorschlag Seiner Majestät unterbreiten würde, ersuche er den Ministerrat, sich damit einverstanden zu erklären. Der Ministerrat stimmte dem zu. Das war anscheinend eine kleine Angelegenheit, weist aber auf vieles hin. Einerseits war der Betroffene ein alter Getreue Tiszas, den er neben sich im Innenministerium wissen wollte, weil er ihm vertraute. Es ist also richtig, daß Tisza versuchte, seine eigenen Leute in die entsprechenden Positionen ernennen zu lassen. Aber wo gibt es eine Macht, die nicht so verfahren würde? Andererseits fällt jedoch auf, daß er einen solchen Vorschlag nicht ohne die Entscheidung des Ministerates machen wollte oder zu machen sich getraute. Mochte dies auch das Gewohnheitsrecht vorgeschrieben haben, aber es war auch taktisch günstiger, wenn der Vorschlag vom Ministerrat kam und nicht allein von Tisza. Auch später wurden viele kleinere Angelegenheiten im Ministerrat behandelt, und das legt den Schluß nahe, daß nicht alles am weißen Tisch entschieden wurde, oder daß auch die dort getroffenen Vereinbarungen im Ministerrat unter Wahrung der Formen legalisiert wurden.

Die öffentlichen Angelegenheiten waren natürlich außerordentlich vielschichtig. Der Ministerrat befaßte sich mit so vielen unterschiedlichen Fragen von größerer oder kleinerer Tragweite, daß deren Gesamtheit im Rahmen einer einzigen Studie nicht erfaßt werden kann. Nur kurze Hinweise sind möglich, und die Angelegenheiten müssen in späteren Studien im einzelnen untersucht werden. Es gab zum Beispiel eine Ministerratssitzung, in der mehr als 20 Angelegenheiten behandelt wurden. Der Verteidigungsminister kündigte den mit der Vereinigung Österreichischer Rüstungswerke (*Osztrák Fegyvergyár Társulat*) bestehenden Vertrag zur Lieferung von Waffen für die Honvéd-Armee. Aus diesem Grunde war der ungarische Staat den Rüstungswerken eine Entschädigung schuldig, aber die Werke verpflichteten sich, ihre Budapester Fabrik bis Ende 1878 in voller Kapazität arbeiten zu lassen. Der Ministerrat ermächtigte Béla Szende, er möge dem Parlament für die Entschädigung einen Nachtragshaushalt zum 1876er Haushalt vorlegen. Tisza unterbreitete den Bericht des Staatlichen Rechnungshofes (*Állami Számvevőszék*) über die Endabrechnung vom Jahre 1874, die der Ministerrat unbeanstandet an den Reichstag weiterleitete. Tisza legte die Eingabe der Budapester Bürger Moser und Győző Kempelen vor, in der sie ihre »Not- und Rettungsfackel« (*vész- és mentő-fáklya*) genannte Erfindung zum Kauf anboten. Der Ministerrat fand diese beachtenswert, und ein Ausschuß sollte die Erfindung untersuchen. Tisza schlug auch vor, dem an der Unterstützung der Budapester Überschwemmungsoffer beteiligten englischen Ausschuß brieflich zu danken. Er riet, dessen Mitglieder dem Herrscher für eine Auszeichnung vorzuschlagen.

Der Ministerrat konnte Angelegenheiten nur zu einem kleineren Teil in eigener Zuständigkeit erledigen. In den meisten Fällen wurde beschlossen,

in welcher Form und mit welchem Vorschlag die betreffende Akte dem Herrscher unterbreitet werden sollte. Formell entschied der Herrscher sogar in Pensions- und Gnadengehaltsangelegenheiten, und der Ministerrat hatte nur ein Vorschlagsrecht. Wenn der Ministerrat einen Gesetzentwurf im Reichstag einbringen wollte, ermächtigte er den Ressortminister, »diesen nach Erlangung der Genehmigung Seiner Majestät dem Reichstag vorzulegen«.

In der vorliegenden Studie sollen einige Problemkreise der recht unterschiedlichen Fragen untersucht werden. Es handelt sich um die Aufnahme einer Staatsanleihe und die Konversion früherer Kredite, das staatsrechtliche Verhältnis zu Kroatien und die daraus entstandenen und einer Regelung harrenden Angelegenheiten, die Verträge mit anderen Staaten und in diesem Zusammenhang die Modifizierung des Zoll- und Handelsbündnisses, das mit Österreich geschlossen wurde. Nicht angesprochen werden innenpolitische Fragen, zum Beispiel die wichtigsten, dem Reichstag vorzulegenden Gesetzentwürfe, die Pensionen, Gnadengehälter und Auszeichnungen, die Lage der Beamten und der Respekt, der ihnen entgegengebracht wird, die ungarländischen Nationalitäten (schon allein deshalb nicht, weil in dieser kurzen Zeitspanne die nationale Frage nur sporadisch zur Sprache kam), ferner das Verhältnis des Staatlichen Rechnungshofes zum Ministerrat und der Eisenbahnbau.

Die Aufnahme einer Staatsanleihe und die Konversion früherer Kredite

Ungarn war noch 1873/1874 gezwungen, infolge seiner schwierigen wirtschaftlichen Lage, die zum Teil durch die Weltwirtschaftskrise 1873 bedingt war, eine Staatsanleihe von 153 Millionen Forint aufzunehmen.² Ungarn erhielt diese Anleihe unter sehr unvorteilhaften Bedingungen. Als im Oktober 1875 in der Regierung Tisza Kálmán Széll Finanzminister wurde, begann er unverzüglich Verhandlungen zur Konversion der aufgenommenen Kredite. Diese kurzfristigen Kredite sollten in langfristige umgewandelt werden, und er suchte nach einer neuen Staatsanleihe zu besseren Konditionen, um die früheren Kredite und deren Zinsen tilgen zu können.

Kálmán Széll berichtete in der Sitzung vom 6. Dezember von den Ergebnissen seiner Verhandlungen über die Aufnahme einer Staatsanleihe und präsentierte den Vertrag, den er mit einem Bankenkonsortium geschlossen hatte. Die Mitglieder des Konsortiums waren die Wiener Kaiser-

² Über die Krise und die Aufnahme der Staatsanleihe György Kövér: 1873. Egy krach anatómiája. Budapest 1986. Über die wirtschaftlichen Verhältnisse Ungarns György Kövér: A reformkortól az első világháborúig. In: Magyarország gazdaságtörténete a honfoglalástól a 20. század közepéig. Hg. János Honvári. Budapest ²1997, 243-313; György Kövér: Iparosodás agrárorszáiban. Budapest 1982.

lich-Königliche Freie Kreditanstalt, die Wiener Bankhäuser S. M. Rothschild und Moriz Wodianer, die Ungarische Allgemeine Kreditbank, das Bankhaus Rothschild et Frères in Paris, das Bankhaus M. A. Rothschild und Söhne in Frankfurt am Main, die Berliner Diskontgesellschaft und die Darmstädter Handels- und Gewerbebank. Im Vertrag verpflichtete sich das Bankenkonsortium zur Schaffung eines Kassenreservefonds und zur Förderung des Eisenbahnbaus. Außerdem sollten sie zu Beginn der Konversion des 153-Millionen-Kredits eine Rentenleihe im Wert von nominal 80 Millionen Goldforint, bei einem Zinssatz von 6 Prozent aufnehmen. Davon wiederum sollten nominal 40 Millionen Goldforint zu einem Kurs von 82,5 – abzüglich einer zweiprozentigen Bankenprovision – vom Konsortium übernommen beziehungsweise in die Staatskasse eingezahlt werden. Das Konsortium behielt sich die Option bis zum 1. April 1876 vor, auch die andere Hälfte der Anleihe ganz oder teilweise zu einem Kurs von 83,5 – abzüglich der zweiprozentigen Bankenprovision – zu übernehmen.

Der Finanzminister legte dem Ministerrat auch den Gesetzentwurf vor, mit dem der Reichstag das Ministerium ermächtigen sollte, diese Rentenleihe aufzunehmen. Der Vertrag wurde im Ministerrat in vollem Umfang vorgelesen. Das Kabinett stimmte dem im ganzen zu und billigte auch den Gesetzentwurf. Széll erhielt die Ermächtigung, diesen nach erfolgter Genehmigung durch Franz Joseph im Reichstag einzubringen.³

Probleme des staatsrechtlichen Verhältnisses zu Kroatien

Nach dem Ausgleich mit Kroatien war im ungarischen Ministerrat ein kroatisch-slawonischer Minister vertreten. Am Anfang der Regierungszeit Tiszas hatte diese Funktion mit Péter Pejacsevics ein in Ungarn sehr geschätzter kroatischer Politiker inne, der jedoch wegen seiner zerrütteten Gesundheit den Ministerratssitzungen nicht beiwohnen konnte. Er wurde hier von Kálmán Tisza vertreten, der in seiner Abwesenheit dem Ministerat die Vorlagen des kroatischen Bans und alle sonstigen Angelegenheiten vortrug. Nur wenn mehrere Kroatien betreffende Angelegenheiten in einer einzigen Sitzung behandelt werden sollten war auch der kroatische Ban eingeladen und er bestritt dann selbst die Tagesordnung.

Ende 1875 wurden die Abrechnungen mit Kroatien für den Zeitraum 1869 bis 1872 sowie für 1873 fertiggestellt. Dem Staatlichen Rechnungshof standen dafür die Daten des Finanzministeriums zur Verfügung. Die Abrechnungen mußten aufgrund des Gesetzartikels XXX vom Jahre 1868 vom Ministerpräsidenten dem Reichstag vorgelegt werden. Tisza wünschte dies mit dem Hinweis zu tun, die Abrechnung zwischen beiden Ländern sei auch schon für das Jahr 1874 fertig, und das Finanzministerium habe die

³ MOL K 27, Karton 24, 75/MT, 3-5 f., 6. 12. 1875.

für die Erstellung des Berichts nötigen Daten dem Rechnungshof übersandt.⁴

Anstelle des abwesenden kroatisch-slawonischen Ministers brachte Kálmán Tisza den Gesetzentwurf ein, der die Angelegenheiten der griechisch-orientalischen Kirche in Kroatien-Slawonien regeln sollte und den der kroatische Ban »zur allerhöchsten Genehmigung« dem Herrscher vorgelegt hatte. Weil Kroatien mit Ungarn eine Staatengemeinschaft bildete, mußte der ungarische Ministerrat jede Angelegenheit behandeln und beurteilen, die auf Anregung des kroatischen Bans dem Herrscher vorgelegt wurde. Das war auch diesmal der Fall und ein Vorschlag war gefordert, ob der Herrscher den Entwurf genehmigen sollte oder nicht. Der ungarische Ministerrat machte bezüglich des Gesetzentwurfs mehrere Bemerkungen geltend. Zuerst wurde der Ausdruck »serbisches Patriarchat« beanstandet, weil man ihn für unpräzise hielt. Der jeweilige Erzbischof und griechisch-orientalische serbische Metropolit von Karlowitz führe nämlich nur für seine Person den Patriarchentitel, und die Bezeichnung seiner Jurisdiktion als »Patriarchat« entbehre jeder gesetzlichen Grundlage. Bei der Erwähnung des serbisch-nationalen Kirchenkongresses müsse in den Text auch der Epitheton »griechisch-orientalisch,« eingefügt werden, weil der kirchliche und nicht der nationale Charakter der gesetzlichen Selbstverwaltung der griechisch-orientalischen Gläubigen serbischer Zunge hervorzuheben sei. Dieser Ausdruck werde sowohl im Gesetz als auch im Organisationsstatut des griechisch-orientalischen serbisch-nationalen Kirchenkongresses gebraucht. Man müsse auch aufnehmen, daß der Kongreß nur einberufen werden könne, wenn er Seiner Majestät gemeldet worden sei.

Ferner stehe § 2 im Widerspruch zum königlichen Erlaß Franz Josephs vom 14. Mai 1875, den zuvor auch der kroatische Ban gutgeheißen habe, wonach sich die kirchlichen Angelegenheiten der serbischen Griechisch-Orientalen in der Hand des königlich-ungarischen Ministerpräsidenten konzentrierten. Deshalb mußte dieser Paragraph weggelassen werden. Man schlug auch vor, § 3 zu streichen, obzwar der Ministerrat dies nicht begründet hat. Weil der Gesetzestext wegen der Streichungen ohnehin überarbeitet werden mußte, und wegen dieser strukturellen Änderungen in § 1 der Grundsatz zu deklarieren wäre, daß Seine Majestät das höchste Aufsichtsrecht auf konstitutionellem Wege ausübe, empfehle der Ministerrat Franz Joseph nicht, den Gesetzentwurf zu sanktionieren.⁵

Kirchliche Angelegenheiten kamen des öfteren und in mannigfacher Hinsicht auf die Tagesordnung. Der Minister für Kultus und Unterricht, Ágoston Trefort, berichtete, er habe dem Herrscher einen Vorschlag unterbreitet, wonach das Murgebiet (*Muraköz*) in kirchlicher Hinsicht vom Erzbistum Agram (*Zagreb*) abgetrennt und dem Bistum Steinamanger (*Szom-*

⁴ MOL K 27, Karton 24, 66/MT, 11 f., 27. 10. 1875.

⁵ Ebenda, 13-15 f.

bathely) angegliedert werden solle. Franz Joseph habe jedoch entschieden, daß vor der endgültigen Entscheidung auch die Meinung des Agramer Erzbischofs einzuholen sei. Er habe sich deshalb an den Erzbischof gewandt, »aber wie es vorherzusehen war« – steht es im Protokoll –, habe der Agramer Erzbischof die geplante Neuordnung nicht befürwortet. Nach Trefort war jedoch die Neugliederung aus nationalen und politischen Gründen unerläßlich, weshalb er Seiner Majestät einen neuen Vorschlag unterbreiten wolle. Der Ministerrat stimmte seinem Vorhaben zu.⁶

Trefort berichtete in derselben Sitzung, daß 20 bosnische Seminaristen aus Mitteln des ungarischen Religionsfonds ausgebildet würden. Alles sei getan worden, um sie von Diakovár (*Djakovo*) nach Gran (*Esztergom*) zu verlegen, doch bislang seien sie dort nicht angekommen. Der Ministerrat ersuchte den Ministerpräsidenten, sich beim kroatischen Ban zu erkundigen, warum ihre Verlegung noch nicht erfolgt sei.⁷

Der Ministerrat war befugt, den Wappen- und Fahnengebrauch zu genehmigen. So wurde ihm auch die Frage der Fahne des Veteranenvereins von Sisek angetragen. Der Veteranenverein bat, die Vereinsfahne mit dem Porträt Franz Josephs und dem kroatischen Landeswappen schmücken zu dürfen. Da die Vorschrift, daß das Landeswappen von einem privaten Verein nicht geführt werden dürfe, sich nur auf das ungarische Wappen bezog, hatte der ungarische Ministerrat nichts dagegen einzuwenden, wenn das kroatische Wappen von einem privaten Verein geführt wurde, und er leitete das Ansuchen, zusammen mit dem Vorschlag des kroatischen Bans, befürwortend an Franz Joseph weiter.⁸

Kálmán Tisza brachte zur Sprache, daß der Gesetzartikel XX aus dem Jahr 1874 über die Maßnahmen gegen die orientalische Rinderseuche in Kroatien und Slawonien nicht durchgeführt worden sei, weil die kroatische Regierung sich geweigert habe, dieses Gesetz im eigenen Land zu verkünden. Das Gesetz sehe nämlich einerseits Maßnahmen vor, für die das Entscheidungsrecht zur autonomen Kompetenz Kroatiens gehöre, andererseits berufe sich der Gesetzartikel auf ein Gesetz, dessen Zuständigkeit sich nicht auf Kroatien erstreckte. Der Ministerrat beauftragte den Landwirtschaftsminister, mit Einverständnis des kroatischen Bans möglichst schnell eine Gesetzesnovelle auszuarbeiten, die diejenigen Paragraphen des Gesetzartikels XX vom Jahre 1874 anführt, deren Gültigkeit sich auch auf Kroatien und Slawonien erweitert werden sollte. Man forderte zugleich den kroatischen Ban auf, hinsichtlich derjenigen Verfügungen des besagten Gesetzes, die zwar nicht beide Länder betrafen, bei denen es jedoch wünschenswert sei, daß Ungarn und Kroatien sie auf gleiche Weise

⁶ Ebenda, 13-15 f.

⁷ Ebenda, 17-18 f.

⁸ Ebenda, 15-16 f.

regelten, dem kroatisch-slawonischen Landtag schnellstens einen Gesetzentwurf vorzulegen.⁹

Der gemeinsame Außenminister Gyula Graf Andrassy ersuchte den ungarischen Ministerpräsidenten, zu veranlassen, daß die ungarische Regierung für die Unterstützung der sich in Kroatien-Slawonien befindlichen bosnischen und herzegowinischen Flüchtlinge noch im Laufe des November 1875 einen Vorschuß von 100.000 Forint zu Händen des Generals Baron Mollinárý – des Militärkommandanten der Militärgrenze – bereitstellt. Der Ministerrat beschloß, von der verlangten Geldsumme vorläufig 50.000 Forint anzuweisen. Aber unter Berücksichtigung der Tatsache, daß die Zahlung derartiger Vorschüsse für die Staatskasse eine große Belastung darstelle, werde der gemeinsame Außenminister aufgefordert, nach Konsultierung der beiden Regierungen einen Weg zu finden, wie angesichts der für die Staatskasse lästigen Ausgaben verfahren werden könnte, um weitere höhere Unkosten zu vermeiden und die Modalitäten für deren Deckung endgültig zu regeln.¹⁰ Es war hier über die wirtschaftlichen Fragen hinaus sehr interessant, daß Andrassy als gemeinsamer Außenminister dachte und Ungarn nicht begünstigte, sondern die Interessen des Gesamtreiches vertrat, und wenn es sein mußte, auch zu Lasten Ungarns. Kálmán Tisza widersprach Andrassy nur ungern und er war bemüht, seine Wünsche zu erfüllen und eine feste Grundlage für seine Politik in Ungarn zu sichern. Tisza war nämlich Andrassy zu Dank verpflichtet, weil Franz Joseph ihn auf Andrassys Empfehlung hin zum Ministerpräsidenten ernannt hatte.

Der ungarische Staat unterhielt auf dem Gebiet Kroatiens eigene Hengstgestüte, deren Kosten bisher von der ungarischen Seite getragen wurden. 1875 kam es zur Sprache, daß Ungarn diese der autonomen Zuständigkeit Kroatiens unterstellt. Der Ministerrat entschied jedoch, dies könne nur dann erfolgen, wenn Kroatien-Slawonien anerkenne, daß es Ungarn für die bisherige Unterhaltung der Hengstgestüte 54.000 Forint schulde und diese Summe tilge. Ferner wenn es von der Forderung des gemeinsamen Kriegsministeriums aus dem Jahre 1868 über 442.000 Forint den entsprechenden Teil übernehme. Damit die Verwaltung der Gestüte und deren Oberaufsicht einheitlich blieben, werde die Militärinspektorat der königlich-ungarischen Pferdezuchtanstalten genannte Militärbehörde weiterhin unter der Leitung des Ministeriums für Landwirtschaft, Gewerbe und Handel tätig sein, an dessen Ausgaben sich anteilmäßig auch Kroatien beteiligen müsse.¹¹

Da weitere kroatisch-ungarische Angelegenheiten behandelt werden mußten und der kroatisch-slawonische Minister noch immer krank war, wurde der kroatische Ban zur Sitzung am 11. Dezember eingeladen. Tisza

⁹ MOL K 27, Karton 24, 67/MT, 11-12 f., 2. 11. 1875.

¹⁰ MOL K 27, Karton 24, 70/MT, 6 f., 16. 11. 1875.

¹¹ MOL K 27, Karton 24, 75/MT, 5-6 f., 6. 12. 1875.

präsentierte anstelle des abwesenden Ministers den Gesetzentwurf über den Haushalt der inneren Verwaltung Kroatiens für das Jahr 1876, der vom Ban dem Ministerrat vorgelegt wurde, damit er diesen bei Zustimmung an den Herrscher zur Genehmigung weiterleitet. Der ungarische Ministerrat mußte die kroatischen Gesetze aufgrund § 5 des Gesetzartikels XXXIV aus dem Jahr 1873 prüfen. Weil er aus staatsrechtlichem Gesichtspunkt keine Einwendungen hatte, leitete er den Entwurf kommentarlos weiter.¹²

Der kroatische Ban war bei dem eben abgehandelten Tagesordnungspunkt noch nicht anwesend. Man war gerade beim dritten Tagesordnungspunkt angelangt, als Iván Mazuranic eintraf. Er schlug vor, Vencel Soics, dem Bischof von Zengg-Modrus, im Falle des Rücktritts von seinem Bischofsstuhl ein Ruhegeld von 2.800 Forint zu gewähren, und ersuchte um eine Ermächtigung, Franz Joseph einen Vorschlag zur Besetzung des freiwerdenden Bischofsstuhles zu unterbreiten. Da der päpstliche Nuntius bei einem Verzicht des Bischofs Soics diesem 4.000 Forint Ruhegeld in Aussicht gestellt hatte, äußerte der ungarische Ministerrat die Meinung, daß es zu wünschen sei, wenn der Bischof die 4.000 Forint bekomme, weil durch seinen freiwilligen Verzicht die Verwicklungen vermeidbar seien, die im Falle seines Festhaltens am Bischofsstuhl eintreten würden. Weil auch die Stadt Fiume zum Sprengel des Bischofs von Zengg-Modrus gehöre, sei die ungarische Regierung bereit, die vom Ban angebotenen 2.800 Forint auf den versprochenen Betrag aufzustocken und aus dem ungarischen Religionsfonds 1.200 Forint für das Ruhegeld beizusteuern. Die ungarische Regierung sprach sich jedoch dagegen aus, den Ban aus Anlaß der Pensionierung des Bischofs Soics zu ermächtigen, zur Besetzung des Bischofspostens einen Kandidaten vorzuschlagen. Diese Frage benötige weitere Verhandlungen und die ungarische Regierung werde einen entsprechenden Vorschlag Ihrer Majestät unterbreiten.

Der Minister für Kultus und Unterricht, Ágoston Trefort, war der Meinung, daß bei der Ernennung des Bischofs von Zengg der ungarischen Regierung ein gebührender Einfluß gesichert werden müsse, weil sein Sprengel sich auch auf die Stadt Fiume (*Rijeka*), das heißt auf nicht zu Kroatien gehöriges ungarisches Gebiet, erstrecke. Trefort erachtete es als notwendig, daß der ungarische Ministerpräsident als gemeinsamer Regierungschef den Vorschlag im Einvernehmen mit dem kroatischen Ban unterbreite und die königliche Ernennung mit seiner Gegenzeichnung geschehe. Der kroatische Ban berief sich demgegenüber darauf, daß nach dem öffentlich-rechtlichen Abkommen von 1868 – also dem kroatisch-ungarischen Ausgleich – das Verfügungsrecht in kirchlichen Angelegenheiten in den autonomen Kompetenzbereich Kroatien-Slawoniens gehöre. Deshalb komme das Vorschlagsrecht hinsichtlich der Besetzung der Bischofsstühle auf kroatisch-slawonischem Gebiet der kroatisch-slawonischen Re-

¹² MOL K 27, Karton 24, 77/MT, 5-6 f., 11. 12. 1875.

gierung zu. Er führte an, daß sie auch im Falle der Besetzung des Agramer erzbischöflichen Stuhls den Vorschlag unterbreitet habe. In dieser Frage konnten sich jedoch die Parteien diesmal nicht einigen, weshalb weitere Konsultationen vonnöten wurden und man ging zum nächsten Tagungsordnungspunkt über.¹³

Die ungarische Regierung legte großen Wert darauf, daß die aus Mitteln des ungarischen Religionsfonds auszubildenden bosnischen Seminaristen des Franziskanerordens von Diakovár nach Gran verlegt werden sollten. Wegen des Widerstands des Diakovärer Bischofs Strossmayer wurde dies aber immer noch nicht verwirklicht. Der Ministerrat beschloß, erneut beim Generalat des Franziskanerordens in Rom zu intervenieren, und der Ban versprach, seinen Einfluß in dieser Angelegenheit geltend zu machen.¹⁴

Nun tauchte ein militärisches Problem auf: Müßten die Kosten der im Gesetzartikel XX vom Jahre 1873 angeordneten Pferdekonskription und Pferdeklassifizierung aus der ungarischen Staatskasse oder aus Geldmitteln der kroatisch-slawonischen inneren Verwaltung gedeckt werden? Es kam zu einem Wortgefecht zwischen dem Verteidigungsminister und dem kroatischen Ban, aber schließlich kamen die beiden überein, daß dies eine Aufgabe der kroatischen inneren Verwaltung sei. Auch in Ungarn sei nicht die Staatskasse dafür zuständig, sondern die Munizipien, und so würden die damit verbundenen Kosten auch in Kroatien von der kroatischen Pauschale der inneren Verwaltung gedeckt.¹⁵

Tisza legte anstelle des abwesenden Ministers die kroatischen Gesetzentwürfe über die Advokatenordnung und über das Disziplinarreglement für Advokaten vor. Dies löste erneut Diskussionen aus, weil § 1 des Entwurfes die Bestimmung enthielt, daß zur Ausübung des Advokatenberufes in Kroatien der Betreffende in einer Gemeinde des Landes Heimatrecht besitzen müsse. Dies widerspreche dem Geist des kroatisch-ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1868, das für sämtliche Länder der ungarischen Krone nur die ungarische Staatsbürgerschaft kenne und jedem einzelnen in jedem Land der ungarischen Krone gleiches Recht sichere. Es widerspreche ferner auch der Gegenseitigkeit, insofern nach dem Gesetzartikel XXXIV von 1874 über die ungarische Advokatenordnung auch Bürger Kroatien-Slawoniens den Advokatenberuf in Ungarn ausüben könnten. Die ungarische Regierung empfehle daher Franz Joseph nicht, die Gesetzentwürfe zu sanktionieren.¹⁶

Es wurde wieder die Notwendigkeit angesprochen – die Frage war ja von einer vorrangigen Bedeutung –, daß der Geltungsbereich des Gesetzes über die Maßnahmen gegen die orientalische Rinderseuche auf Kroatien-

¹³ Ebenda, 5-8 f.

¹⁴ Ebenda, 9 f.

¹⁵ Ebenda, 9-10 f.

¹⁶ Ebenda, 11-12 f.

Slawonien erweitert werden müsse. Der kroatische Ban versprach, Maßnahmen zu ergreifen, daß in Kroatien auch diejenigen Bestimmungen des Gesetzesartikels XX von 1874, deren Gültigkeit sich nicht auf Kroatien erstreckte, schnellstmöglich durch ein neues gesondertes Gesetz in Kraft treten würden.¹⁷

Es gab noch Angelegenheiten, die keinerlei Diskussionen im ungarischen Ministerrat auslösten. So verhielt es sich mit dem Vorschlag des Bans in der Angelegenheit des Gesetzentwurfs über die Einrichtung des Kroatischen Landesrates für die Wirtschaft, den der Ministerrat kommentarlos an Ihre Majestät weiterleitete, weil er aus dem Gesichtspunkt der staatlichen Gemeinschaft nichts dagegen einzuwenden hatte.¹⁸

Verträge mit dem Ausland und Modifizierung des Zoll- und Handelsvertrags zwischen Österreich und Ungarn

Im Laufe einiger Monate kamen viele internationale Abkommen auf die Tagesordnung, die überwiegend wirtschaftlicher oder kommerzieller Natur waren. Ungarn verhielt sich natürlich unterschiedlich zum Abschluß dieser Verträge. Es befürwortete selbstverständlich diejenigen Abkommen, die aus dem Entschluß des ungarischen Staates entstanden waren – wie zum Beispiel das Abkommen über den gegenseitigen Schutz der gewerblichen Schutzmarken mit Deutschland – das mit dem Austausch ministerieller Erklärungen zustande kam. Der Ministerrat ermächtigte den Minister für Landwirtschaft, Gewerbe und Handel, Lajos Baron Simonyi, dem Reichstag nach der Genehmigung durch Franz Joseph einen Gesetzentwurf über die Inartikulierung vorzulegen.¹⁹ Genausowenig machte die Zustimmung zu internationalen Abkommen zu schaffen, wie zum Beispiel dem in Paris am 20. Mai 1875 geschlossenen internationalen Abkommen über das metrische System, über dessen Inartikulierung der Handelsminister dem Reichstag einen Gesetzentwurf vorlegen könne, nachdem er schon zuvor die Genehmigung durch Franz Joseph eingeholt habe.²⁰ Der Ministerrat gab auch ohne weiteres seine Zustimmung zur Verlängerung des mit dem Fürstentum Liechtenstein bestehenden Zoll- und Steuerbündnisses um ein weiteres Jahr.²¹ Und man begnügte sich auch nur mit einer einfachen Mitteilung, daß die Österreichisch-Ungarische Monarchie und die Schweiz ein Abkommen über die Regelung der Niederlassung geschlossen hätten. Tisza legte den Gesetzentwurf über die Inartikulierung des Abkommens vor. Anschließend ermächtigte ihn der Ministerrat, diesen

¹⁷ Ebenda, 12-13 f.

¹⁸ MOL K 27, Karton 24, 79/MT, 7 f., 23. 12. 1875.

¹⁹ MOL K 27, Karton 24, 66/MT, 19-20 f., 27. 10. 1875.

²⁰ MOL K 27, Karton 24, 70/MT, 3-4 f., 16. 11. 1875.

²¹ MOL K 27, Karton 24, 75/MT, 8 f., 6. 12. 1875.

nach Erlangung der Genehmigung durch den Herrscher im Reichstag einzubringen.²²

Bei den Abkommen, die die Österreichisch-Ungarische Monarchie mit dem Ausland zu schließen beabsichtigte, beachtete der ungarische Ministerrat vor allem den Schutz der wirtschaftlichen Interessen Ungarns. So geschah es auch im Falle des mit Italien zu schließenden Handelsabkommens. In den Verhandlungen wurde die Österreichisch-Ungarische Monarchie durch den Hofrat Schwegel vertreten. Ungarn begnügte sich aber nicht damit und wollte auch eine eigene Verhandlungsdelegation schicken. Die Vorverhandlungen mit Italien hatten schon begonnen, Schwegel hatte bereits Anweisungen und würde nach Beendigung der Vorverhandlungen die endgültigen Richtlinien erhalten. Ungarn erhielt nun die vorläufigen Weisungen durch das Ministerium für Landwirtschaft, Gewerbe und Handel. Der ungarische Ministerrat gab hierauf den an den Verhandlungen teilnehmenden ungarischen Regierungsbeauftragten folgende Weisungen: Schiffahrt und Fischfang an den österreichisch-ungarischen Küsten dürften nur genehmigt werden, wenn man dafür Vergünstigungen erhalte. Hinsichtlich der Zölle müsse sich die Monarchie das Recht vorbehalten, die Zollzahlungen, wenn dies als wünschenswert erscheine, auch dann in Gold zu verlangen, wenn die Österreichisch-Ungarische Monarchie nicht zur Goldwährung übergehen würde. Der Wunsch Italiens, daß für die Brennerbahn und die Schweizerischen Eisenbahnen der gleiche Preistarif im Vertrag festgelegt werden solle, müsse im Abkommen ausgelassen werden. Im Hinblick auf die Quarantänemaßnahmen müsse gefordert werden, daß die Österreichisch-Ungarische Monarchie – nachdem ihr Veterinärgesundheitswesen im Sinne der internationalen Abmachungen geregelt worden sei – die gleichen Vergünstigungen erhalte wie die übrigen europäischen Mächte. Hinsichtlich der Zollsätze wurde beschlossen, bei Wein, Bier und Zucker Zollvergünstigungen anzustreben. Der Ministerrat würde höheren Zollsätzen als die aktuellen nicht zustimmen. Ähnlich verhalte es sich mit dem Alkohol, bei dem die im italienischen Inland erhobene Verbrauchssteuer in einem festen Betrag ausgewiesen und dem Zollsatz zugeschlagen werden solle. Diese Änderung dürfe jedoch nicht mit einer Zollerhöhung einhergehen. Im Hinblick auf Getreide wünsche man die gegenwärtigen Zollsätze beizubehalten; deren Zollfreiheit könne nur dann genehmigt werden, wenn Italien gesonderte Vergünstigungen gewähre, und zwar, wenn es die völlige Zollfreiheit für Mehl genehmige. Letzteres müsse mit Entschlossenheit gefordert werden, denn das Mehl könne höchstens mit der in Italien erhobenen Mühlensteuer belastet werden. Die Zollfreiheit von Bauholz sei unbedingt zu fordern und für Tiere müßten die bisherigen Zölle beibehalten werden. Für die von Italien hauptsächlich in die Österreichisch-Ungarische Monarchie

²² MOL K 27, Karton 24, 80/MT, 1-2 f., 30. 12. 1875.

gelieferten Artikel müßten die italienischen Ausfuhrzölle abgeschafft werden.

Der ungarische Ministerrat beschloß, zunächst nur die Beauftragten der ungarischen Regierung entsprechend anzuweisen und behielt sich das Recht vor, unter Umständen noch eingehend über die Weisungen an den Hofrat Schwegel zu beraten. Man beauftragte deshalb den Handelsminister, die endgültige Weisung dem Ministerrat zusammen mit den Vergleichstabellen zum Zolltarif vorzulegen.²³ Die wirtschaftlichen Fragen überließ der Ministerrat nicht dem Zufall, denn in seiner prekären wirtschaftlichen Situation war jede wirtschaftliche Frage, so auch der Außenhandel, für Ungarn von großer Bedeutung.

Gleichfalls aus wirtschaftlichen Überlegungen kündigte formell die Tisza-Regierung im November 1875 den mit Österreich als Teil des Ausgleichs von 1867 geschlossenen Zoll- und Handelsvertrag, der auf zehn Jahre geschlossen worden war. Viele Zeitgenossen waren der Meinung, und auch die Fachliteratur übernahm die Ansicht, daß Tisza so handelte, weil er damit zeigen wollte, daß er seiner alten, oppositionellen Vergangenheit im linken Zentrum treu geblieben war und einen Teil des damaligen Parteiprogramms verwirklichen wollte. Dies war jedoch nicht der Fall. Die Kündigung des Vertrags wurde noch von der Wenckheim-Regierung im Frühjahr 1875 beschlossen, und sie ließ sich nur durch die rationelle Erwägung leiten, die finanzielle Situation auch durch einen vorteilhafteren Zoll- und Handelsvertrag mit Österreich zu verbessern. Wie aus den folgenden hervorgeht, war auch Tisza der gleichen Meinung. In diesem Schritt lag nichts Ungestümes oder ein Rückgriff auf seine oppositionelle Vergangenheit, sondern nur nüchterne Überlegung und wirtschaftliche Rationalität.

In der Ministerratssitzung vom 2. November berichtete der Handelsminister vom Ergebnis der bisherigen Verhandlungen über die Modifizierung des Zoll- und Handelsbündnisses. Diese Verhandlungen bezogen sich auf die Änderung der Verbrauchssteuern und des Zolltarifs. Die österreichische Regierung lehnte die ungarischen Vorschläge bezüglich der Verbrauchssteuern entschieden ab. In der Sache der Zolltarife könne man sich in den meisten Fragen leicht einigen, ausgenommen die Einfuhrzollsätze der Woll- und Baumwollstoffe, die das österreichische Ministerium erhöhen wolle. Die ungarische Regierung beschloß, noch vor Ablauf der sechsmonatigen Frist zur Kündigung des Bündnisses eine weitere Zuschrift an die österreichische Regierung mit dem Inhalt zu richten, daß sie einen Großteil der vorgeschlagenen Zolltarife ohne weiteres akzeptiere, der Erhöhung der Zollsätze bei Woll- und Baumwollstoffen aber unter keinen Umständen zustimmen würde. Die Zuschrift solle noch einmal den Standpunkt der ungarischen Regierung hinsichtlich der Verbrauchs-

²³ Ebenda, 20-23 f.

steuern darlegen.²⁴ Zu dieser Zeit war noch keine Rede von der Bankfrage – also der ungarischen Absicht, eine selbständige Nationalbank einzurichten –, die später so heftige Diskussionen auslösen sollte.

Für die Sitzung vom 16. November wurde der gemeinsame Vorschlag des Handels- und Finanzministers erstellt und man legte den Entwurf der Zuschrift über die Modifizierung des Zoll- und Handelsbündnisses vor, der an die österreichische Regierung gerichtet werden sollte und der der Ministerrat zustimmte. Die ungarische Regierung wollte den Zoll- und Handelsvertrag immer noch nicht kündigen, sondern den bestehenden Vertrag durch Verhandlungen ändern. Diese Zuschrift war ihr letzter Versuch in dieser Richtung.²⁵

Unterdessen beabsichtigte die österreichische Regierung Anfang November 1875, den mit England bestehenden Handelsvertrag zum Jahresende zu kündigen, und wandte sich an die ungarische Regierung um deren Einverständnis zu erhalten. Der ungarische Ministerrat schlug hier einen neuen Ton an und verband die Angelegenheit des aufzukündigenden Vertrags mit dem österreichisch-ungarischen Zoll- und Handelsabkommen. Der Handelsminister wurde beauftragt, der österreichischen Seite mitzuteilen, daß man es für verfrüht halte, sich zu dieser Frage zu äußern, weil es von der österreichischen Antwort bezüglich des österreichisch-ungarischen Zoll- und Handelsabkommens abhängt, was Ungarn in der Angelegenheit der mit dem Ausland zu schließenden Handelsverträge antworten würde. Zudem solle dem gemeinsamen Außenminister Andrassy mitgeteilt werden, daß die ungarische Regierung so lange der Kündigung der mit dem Ausland bestehenden Handelsverträge nicht zustimmen werde, bis die Verhandlungen über das Zoll- und Handelsbündnis abgeschlossen sind.²⁶

Dies war ein sehr geschickter Zug, und er wäre wahrscheinlich auch geglückt, wenn Andrassy sich nicht eingemischt hätte. Er schickte dem ungarischen Handelsminister Simonyi einen Brief, in dem er auf Ansuchen der österreichischen Regierung die Einwilligung der ungarischen Regierung zur Kündigung der mit England und Frankreich bestehenden Handelsverträge bat, und mitteilte, man wolle mit Deutschland Verhandlungen zwecks Kündigung des bestehenden Handelsvertrags beginnen. Der ungarische Ministerrat hielt jedoch an seinem früheren Standpunkt fest und forderte den Minister für Landwirtschaft, Gewerbe und Handel erneut auf, dem gemeinsamen Außenminister mitzuteilen, daß die ungarische Regierung solange der Kündigung der mit dem Ausland bestehenden Zoll- und Handelsverträge nicht zustimmen werde, bis ihre Verhandlungen mit Österreich noch liefen und deren Ergebnisse zumindest in den

²⁴ MOL K 27, Karton 24, 67/MT, 8-10 f., 2. 11. 1875.

²⁵ MOL K 27, Karton 24, 70/MT, 13-14 f., 16. 11. 1875.

²⁶ MOL K 27, Karton 24, 67/MT, 10-11 f., 2. 11. 1875.

wichtigsten Fragen nicht bekannt sein würden. Die ungarische Regierung halte es nicht für möglich, daß während die beiden Reichshälften über die einzuschlagende Zollpolitik verhandelten und auch das noch zweifelhaft sei, ob das gemeinsame Zollgebiet überhaupt beibehalten werden könne, Verhandlungen mit dem Ausland geführt werden sollten. Auch halte sie es für zweifelhaft, ob die ausländischen Staaten unter solchen Umständen zu verhandeln gewillt sind, wenn auch noch unsicher sei, auf welchen Teil der Monarchie ihr Vertrag Gültigkeit haben werde. Im übrigen wünsche die ungarische Regierung gerade im Interesse der Beibehaltung des gemeinsamen Zollgebiets, die Kündigung der ausländischen Verträge zu verschieben. Wenn diese Verträge vor der Erneuerung des österreichisch-ungarischen Zollbündnisses gekündigt würden, könnte Ungarn seinen berechtigten Einfluß in diesen Verhandlungen nicht geltend machen und Österreich wäre auch nicht verpflichtet, die ungarischen Interessen mit zu vertreten. Es könnten für Ungarn nachteilige Verträge zustande kommen. Demzufolge wäre es für das Land geradezu unmöglich, das Zollbündnis mit Österreich aufrechtzuerhalten.²⁷

Am 18. November kam der Ministerrat zusammen, um nur einen einzigen Tagesordnungspunkt zu besprechen. Kálmán Tisza trug vor, daß der gemeinsame Außenminister Andrassy mit Rücksicht auf die Lage der österreichischen Regierung – weil »wegen der im österreichischen Reichsrat entstandenen Strömung« in Anbetracht der Lage der österreichischen Regierung die Kündigung der ausländischen Handelsverträge sehr wichtig sei – die ungarische Regierung erneut mit allem Nachdruck aufgefordert habe, um deren Zustimmung zu gewinnen. Aus diesem Grunde sah es der vortragende Ministerpräsident als notwendig an, diese Frage noch einmal im Ministerrat zu diskutieren. Dieser nahm mit Rücksicht auf die Lage der österreichischen Regierung Abstand von seinem früheren Standpunkt und willigte ein, die fraglichen Verträge bereits jetzt zu kündigen, beziehungsweise die Verhandlungen zwecks Modifizierung des mit Deutschland geschlossenen Zoll- und Handelsvertrags zu beginnen. Die ungarische Regierung willige aber im Hinblick auf ihre eigene Lage und die voraussichtlichen Interpellationen nur unter der Bedingung ein, daß die österreichische Regierung die ungarische Regierung offiziell informiert und zur Kenntnis nimmt, daß die ungarische Seite ihrerseits den Zoll- und Handelsvertrag zwischen Ungarn und Österreich im Sinne des Gesetzes bereits gekündigt hat. Dies wäre in dem mit dem 1. Dezember 1875 beginnenden Kündigungszeitraum aller Wahrscheinlichkeit nach sowieso eingetroffen. Der Ministerrat könne es nicht verschweigen, daß mit der Kündigung der ausländischen Verträge genau der Fall eingetreten ist, vor welchem sie gefürchtet hat, nämlich daß die Verhandlungen mit dem Ausland parallel zu denen zwischen Österreich und Ungarn laufen würden, aber er vertraue

²⁷ MOL K 27, Karton 24, 70/MT, 14-17 f., 16. 11. 1875.

darauf, daß es den beiden Parteien mit gutem Willen gelingen würde, die Schwierigkeiten zu überwinden.²⁸ Am 28. November nahm Franz Joseph genehmigend zur Kenntnis, daß Ungarn den Zoll- und Handelsvertrag im Sinne des Gesetzartikels XVI, § 22 vom Jahre 1867 mit Wirkung vom 1. Dezember 1875 gekündigt hat.²⁹

Gleichfalls am 28. November wurde auch unter dem Vorsitz von Franz Joseph eine Ministerratsitzung in Budapest abgehalten, von der ein 35 Seiten langes Protokoll angefertigt wurde.³⁰ Man diskutierte einen einzigen Tagesordnungspunkt, nämlich die Kündigung des Zoll- und Handelsbündnisses. Franz Joseph machte darauf aufmerksam, daß damit in Zusammenhang weitere sehr wichtige Fragen zu beachten seien. Die erste solche Frage betreffe die mit Italien schon laufenden Verhandlungen, auf die sowohl der gemeinsame Außenminister als auch die österreichische Regierung ein großes Gewicht legten. Der Herrscher wollte wissen, ob in dieser Hinsicht noch Meinungsverschiedenheiten zwischen den Regierungen beider Länder, der österreichischen und der ungarischen, bestünden. Der Handelsminister Baron Lajos Simonyi beantwortete die Frage. Er berichtete, daß die Verhandlungen mit Italien im allgemeinen günstig verlaufen würden, und daß es nur noch in drei Punkten Meinungsverschiedenheiten gebe, und zwar hinsichtlich des Zolls auf Flaschenweine, Mehl und Zucker. Deshalb werde es notwendig sein, einen ungarischen Bevollmächtigten zu den Verhandlungen nach Rom zu entsenden. Der Finanzminister Kálmán Széll bemerkte, die beiden Regierungen seien in diesen drei Punkten gleicher Meinung und es sei nur noch zwischen der Monarchie und Italien zu keiner Einigung gekommen. Die Interessen Ungarns und Österreichs seien in diesen Fragen identisch und es handle sich nur darum, daß Ungarn bestimmte Punkte mehr gewichte, die aber auch für Österreich einen Vorteil bringen würden. Auf die Frage des Herrschers, ob es seitens der ungarischen Regierung noch ein Hindernis gebe, Hofrat Schwegel zu den Verhandlungen nach Rom reisen zu lassen, antwortete Tisza, daß die ungarische Regierung die endgültigen Weisungen noch nicht genehmigt habe, aber man würde keinerlei Schwierigkeiten machen. Franz Joseph äußerte den Wunsch, dies möglichst schnell zu tun, damit Schwegel bald nach Rom reisen könne.

Die zweite wichtige Frage sei, welchen Standpunkt Ungarn in der Frage der Beteiligung Italiens an der Südbahn einnehme. Tamás Péchy, Minister für öffentliche Arbeiten und Verkehr, antwortete, es stehe dem seiner Meinung nach nichts im Wege, daß die ungarische Regierung dem Beginn der Verhandlungen zustimmen solle. Er aber glaube, daß die Frage Schwierigkeiten schaffen würde, weil sie Ungarn finanzielle Lasten aufer-

²⁸ MOL K 27, Karton 24, 71/MT, 3-7 f., 18. 11. 1875.

²⁹ MOL K 27, Karton 24, 74/MT, 3-4 f., 28. 11. 1875.

³⁰ MOL K 27, Karton 24, 73/MT, 3-35 f., 28. 11. 1875.

legen würde. Kálmán Tisza sagte in diesem Zusammenhang, daß die ungarische Regierung sich gerade in der noch am selben Tag stattfindenden Ministerratssitzung mit der Frage der Beteiligung an den Baukosten der Südbahn beschäftigen wolle.

Die dritte Frage sei, daß die beiden Regierungen noch vor den jetzt beginnenden Verhandlungen mit dem Ausland über die Zoll- und Handelsverträge zu einer Einigung hinsichtlich ihrer Zoll- und Handelspolitik gelangen müßten, sagte Franz Joseph. Tisza machte darauf aufmerksam, daß nur sehr wenig Zeit zur Verfügung stehe, weil mit dem Ausland in den Sommermonaten keine Verhandlungen geführt werden könnten; diese müßten spätestens im Juni oder Juli beendet sein. Hierzu sei es notwendig, daß die beiden Regierungen sich bis spätestens März hinsichtlich ihrer politischen Grundsätze einigen sollten. Es kam auch die Verbrauchssteuer zur Sprache, die Franz Joseph nicht in Zusammenhang mit dem Zoll- und Handelsbündnis sah. Finanzminister Kálmán Széll wagte es dem Herrscher zu widersprechen und begann einen langen wirtschaftlichen Diskurs, mit welchem er deren Zusammenhang nachwies. Auch Franz Joseph wurde dies klar, bedauerte es jedoch, weil seiner Meinung nach in den Zollfragen leichter eine Einigung zu erzielen sei als in der Frage der Verbrauchssteuer. Kálmán Tisza war der Meinung, wenn sich die beiden Hälften der Monarchie über die Zolltarife einigen könnten, wäre auch das gemeinsame Zollgebiet aufrechtzuerhalten. Wenn aber hinsichtlich der Verbrauchssteuer keine Einigung erzielt werden könnte und sich Österreich nicht bereit erklärte, eine Pauschale zu zahlen, dann müßte zwischen den beiden Hälften der Monarchie eine Verbrauchssteuergrenze festgelegt werden.

Franz Joseph betonte erneut, wie wichtig die Einigung zwischen den beiden Hälften der Monarchie in der zu verfolgenden Politik sei, weil es sowohl aus handelspolitischem, als auch aus politischem Gesichtspunkt sehr unangenehm wäre, wenn die Verhandlungen mit dem Ausland wegen der fehlenden inneren Eintracht scheitern würden. Er glaube, daß mit gegenseitigem Entgegenkommen eine Einigung zu erzielen sei, weil seines Wissens nur zwei Punkte Anlaß zu Meinungsverschiedenheiten gäben. Nach Kálmán Széll sei den ganzen Sommer hindurch mit Österreich verhandelt worden, und man habe sich dabei vergewissern können, daß die österreichische Regierung gegenüber den ungarischen Ansprüchen, die Zollangelegenheiten betreffend, einen ablehnenden Standpunkt einnehme. Béla Baron Wenckheim sah dies anders, denn er sei in Wien dahingehend informiert worden, daß die österreichische Regierung gewillt sei nachzugeben und den Zoll auf Baumwollstoffe zu senken. Er denke, daß vielleicht auch im Falle der Wolle Zugeständnisse erreicht werden könnten, weil die beiden Standpunkte nicht so unterschiedlich seien. Lajos Simonyi zufolge könnte man sich leicht einigen, wenn die österreichische Regierung die aktuellen Zolltarife zu bewahren trachtete. Dies treffe je-

doch nicht zu, denn sie wolle die Tarife bei gewissen Produkten, gerade bei solchen aus Baum- und Schafwolle, anheben.

Die vierte Frage, die Franz Joseph aufwarf, betraf die Kündigung des Lloyd-Vertrags. In dieser Angelegenheit sei aber noch kein Ansuchen an die ungarische Regierung gerichtet worden. Die fünfte und letzte Frage des Königs war, was geschähe, wenn die Erneuerung des Zoll- und Handelsbündnisses nicht in dem gesetzlich festgelegten Zeitraum von einem Jahr gelingen würde. Tisza gab seiner Hoffnung Ausdruck, daß diese Möglichkeit durch die Zusammenarbeit der beiden Parteien vermeidbar sein würde und er selbst wünsche auch nicht, daß diese Möglichkeit eintreffe. Es sei auch im Interesse Ungarns, daß es nicht soweit kommt. Die ungarische Regierung werde auch alles dafür tun, aber wenn in Österreich die Schutzzollanhänger die Macht an sich rissen, werde man innerhalb eines Jahres keine Einigung zustande bringen können. Die österreichische Regierung informierte den Herrscher dahingehend, daß sie im Falle des Scheiterns der Verhandlungen die Verlängerung des Vertrags um ein weiteres Jahr vorschlagen würde, weil sie die Verantwortung für einen Mißerfolg nicht auf sich nehmen wolle.

Wenckheim bemerkte, seiner Meinung nach sei die österreichische Regierung in einer prekären Situation, aber auch die ungarische geriete – trotz ihrer riesigen Mehrheit im Parlament – in eine ähnliche Lage, wenn sie in dieser Frage nachgebe. Nach Kálmán Tisza sei es für die ungarische Regierung unmöglich, von ihrem aktuellen Standpunkt abzurücken. Kálmán Széll zufolge müßten sich die beiden Parteien einigen, weil im Falle der Auflösung des Zollbündnisses die österreichische Industrie viel mehr leiden würde als die ungarische. Die ungarische Regierung sei zu gewissen Zugeständnissen bereit und im Falle der Zolltarife habe sie auch schon welche gemacht. Die Aufrechterhaltung des aktuellen Status quo sei für sie aber nicht möglich. In Ungarn herrsche in weiten Kreisen die Ansicht, daß sich das Land in einer nachteiligen Lage befinde, und sogar die Gebildeten teilten diese Überzeugung. Die im Jahre 1807 eingeführte Verbrauchssteuer verletze infolge der geänderten Verhältnisse die ungarischen Interessen. In den an Österreich grenzenden transdanubischen Komitaten habe man zum Beispiel das Bierbrauen bereits ganz aufgegeben, weil das Getränk aus Österreich importiert werde, während Österreich die Verbrauchssteuer auf Bier erhöht habe. Dies könnte bei getrennten Zollgebieten nicht eintreten. Franz Joseph fragte hier nach dem Grund. Széll antwortete, der Grund liege im billigeren Kapital und in der billigeren Arbeitskraft; im Falle des Zuckers spiele auch noch eine Rolle, daß der Zuckergehalt der österreichischen Zuckerrübe höher sei. Im Falle von Branntwein könne das ungarische Kleingewerbe, das zudem ein Heimgewerbe sei, nicht mit der österreichischen Großindustrie konkurrieren.

Es kam die Quotenfrage zur Sprache, doch Tisza war auf das entschiedenste der Meinung, daß die Angelegenheit des Zoll- und Handelsvertrags

nicht mit der Quote verknüpft werden dürfe. Ansonsten meine er, daß die ungarische Regierung nicht daran interessiert sei, den Abschluß des Handelsbündnisses hinauszuzögern, denn auch wenn man sich vielleicht in der Frage der Verbrauchssteuern nicht einigen könne, bedeute dies allein nicht, daß mit dem Ausland keine Verhandlungen in der Zollfrage geführt werden könnten. Tisza stellte fest, daß der Abschluß eines günstigen Zoll- und Handelsbündnisses für Ungarn unerläßlich sei, weil die Regierungsmehrheit – wenn sie unter Druck nachgeben sollte – in dieser Frage dahinschmelzen würde.³¹

Dieses Ministerratsprotokoll ist aus dem Grunde ungewöhnlich, weil es die Beiträge ausführlich und namentlich aufführt. Es ist auch deshalb interessant, weil auch dieses Protokoll von Kálmán Tisza unterschrieben wurde – obwohl nicht er den Vorsitz hatte –, und weil es genauso mit der Genehmigungsformel des Herrschers versehen wurde, nur diesmal in deutscher Sprache.

Entsprechend dem Wunsch Franz Josephs beriet der Ministerrat bald, und zwar bereits am 9. Dezember, über den von Andrassy der ungarischen Regierung übersandten Weisungsentwurf für die Delegation, die mit den Verhandlungen mit Italien über den Abschluß eines Handels- und Schiffsverkehrsvertrags beauftragt werden sollte. Jede Angelegenheit mit ausländischem Bezug gehörte nämlich in den Zuständigkeitsbereich des gemeinsamen Außenministers, denn es gab zum Beispiel kein gemeinsames Handelsministerium.

Das Protokoll dieser Sitzung ist sehr informativ, weil es genau angibt, bei welchen Artikeln welche Zollsätze, beziehungsweise welche Konditionen als erstrebenswert galten. Die ungarische Regierung akzeptierte die Weisungen mit folgenden Bemerkungen: Der fragliche Vertrag solle nur für den Zeitraum bis 31. Dezember 1886 geschlossen werden, und was die italienischen Einfuhrzölle betrifft, müsse die Verhandlungsdelegation bestrebt sein, daß er auf keinen Fall ungünstiger werde als der bisherige, sondern eher vorteilhafter. Man lege im Interesse Ungarns ein besonderes Gewicht darauf, daß der Einfuhrzoll auf Faßwein die 5,77 Lire je Hektoliter nicht übersteigen, nach Möglichkeit darunter liegen solle. Die Feststellung des Alkoholgehalts von Wein solle mit Meßgeräten nach Gay, Lussac, Tralles, Salleron, Wagner oder Belling ausgeführt werden, wonach die einfachen ungarischen Tischweine 8-13 Prozent und die Bratenweine 11-16 Prozent Alkohol enthielten und auch der Ausbruchwein (*aszúbor*) einen Alkoholgehalt unter 20 Prozent habe. Das sei deshalb von Bedeutung, weil Weine mit einem Alkoholgehalt von über 20 Prozent bereits in die Kategorie der Liköre eingestuft würden. Deshalb könnten die Weine nicht aufgrund von Messungen mit anderen Geräten charakterisiert werden; das

³¹ Ebenda.

Meßgerät nach Sykos weise zum Beispiel auch schon beim gewöhnlichen Wein einen Alkoholgehalt von 19-28 Prozent auf.

Man akzeptiere beim Flaschenwein keinen höheren Zoll als 18 Centesimi je Flasche, die Flasche inklusive. Für Alkohol und Bier solle der aktuelle Zoll beibehalten werden. Beim Alkohol sei zu fordern, daß Italien sein bisheriges Steuersystem ändere und alle Gärungsbehälter besteuere. Beim Zucker müsse erreicht werden, daß die italienischen Raffinerien nicht begünstigt würden. Beim Leder versuche man den aktuellen Zollsatz von 15 Lire beizubehalten. Für Getreide und Mehl sei Zollfreiheit zu fordern, und weil für das Mehl bei dessen Einfuhr in die Österreich-Ungarische Monarchie keine Zollfreiheit gewährt werden könne, könnte die Monarchie – anstelle der Vergünstigung, die Italien auf das Mehl bei der Einfuhr geben würde –, den Einfuhrzoll auf Teigwaren auf 1 Forint und 50 Kreuzer je Zollzentner senken. Für Tiere sollten die Zollsätze des mit dem Deutschen Reich geschlossenen Vertrags gefordert werden und Pferde sollten zollfrei sein. Von dieser Forderung könnte man nur dann Abstand nehmen, wenn Italien andere wertvolle Vergünstigungen geben würde, auf die jedoch im Protokoll nicht näher eingegangen wird. Man fordere schließlich Zollfreiheit auch für das Bauholz. Der Ministerrat beauftragte den Handelsminister, die Bedingungen dem gemeinsamen Außenminister möglichst bald mitzuteilen.³²

Die österreichische Seite äußerte den Wunsch, daß die Zoll- und Handelsverhandlungen auch zwischen den beiden Hälften der Monarchie schon bald begonnen werden sollten. Herzog Auersperg, der österreichische Ministerpräsident, richtete die Frage an Tisza, wann die ungarische Delegation nach Wien reisen könnte. Der Ministerrat erinnerte daran, daß zuvor davon die Rede gewesen sei, daß die Verhandlungen am 3. oder 4. Januar beginnen würden. Mit Rücksicht darauf, daß auch Andrassy teilnehmen wollte – und wenn ihm dieser Zeitpunkt genehm sei und er zudem sich in Ungarn aufhalte – würden die österreichischen Verhandlungspartner gebeten, nach Budapest zu kommen, wenn aber Andrassy dann in Wien sein werde, würde die ungarische Delegation nach Wien reisen.³³

Der Handelsminister Baron Lajos Simonyi präsentierte in der Ministerratsitzung vom 30. Dezember das Ergebnis der Verhandlungen, die über Fragen des Zollwesens geführt worden waren und erläuterte anschließend, wie einzelne Artikel des aktuellen Zoll- und Handelsabkommens geändert werden müßten. Er informierte ausführlich auch über die einzelnen Zollsätze. Der Ministerrat war davon überzeugt, daß die Aufrechterhaltung des gemeinsamen Zollgebietes – insofern dies bei gegenseitiger Beachtung der Billigkeit und der Interessen der beiden Hälften der Monarchie zu be-

³² MOL K 27, Karton 24, 76/MT, 3-6 f., 9. 12. 1875.

³³ MOL K 27, Karton 24, 79/MT, 5-6 f., 23. 12. 1875.

werkstelligen sei – im Interesse Ungarns liege. Aber damit dies ermöglicht werde, sei es unerlässlich, daß die beiden Hälften der Monarchie sich nicht nur hinsichtlich der Zollsätze, sondern auch der Verbrauchssteuern und der Zollrückvergütung einigten.

Was die einzelnen Posten des Zollreglements betreffe, lege der Ministerrat das Hauptgewicht auf die Baumwoll- und Wollstoffe und erkläre, daß er zur Wahrung der ungarischen Interessen bei diesen Posten einer Zollerhöhung nicht zustimmen könne und bei den dichten Baumwollstoffen sogar die Senkung der Zollsätze beanspruche. Die übrigen Zollsätze würden nicht im einzelnen angeführt. Man wolle dem Grundsatz folgen, daß bei den von Ungarn hergestellten und exportierten Rohprodukten bereits das Prinzip des Freihandels angewendet werden sollte. Dafür sollte der Freihandel auch bei industriellen Produkten, bei denen Ungarn Verbraucher sei, eingeführt werden, und Österreich solle sie nicht mit Schutzzöllen belegen.

Nach Überzeugung des Ministerrates sei eine Zollerhöhung auch aus finanziellen Gründen nur bei solchen Produkten statthaft, die in Ungarn nicht hergestellt würden, aber auch nur in dem Maße wie sie den Finanzen nützten und den Verbrauch nicht beeinträchtigten.

Ungarn wünsche, daß die österreichische Regierung entschieden anerkenne, daß Ungarns Anspruch auf Modifizierung der Verbrauchssteuern gerechtfertigt ist. Sie solle entweder akzeptieren, daß zum Ausgleich Nachteils, den Ungarn aus der gegenwärtigen Handhabung der Verbrauchssteuern hat, die von der ungarischen Regierung vorgeschlagene Pauschale erstattet und das jetzt übliche Zollerstattungssystem geändert werden solle. Sollte diesbezüglich keine Übereinkunft erzielt werden, müßte zwischen den beiden Hälften der Monarchie eine Verbrauchssteuergrenze gezogen werden.³⁴

Man erfährt aus dem untersuchten Zeitraum, daß sich die Regierung von Kálmán Tisza mit großem Schwung und viel Energie an die übernommenen Aufgaben machte. In zahlreichen Ministerratssitzungen wurden Themen vom unterschiedlichsten Gewicht behandelt; die wichtigsten Angelegenheiten kamen in dieser Anlaufzeit vor den Ministerrat. Am wichtigsten waren die wirtschaftlichen Fragen, sowohl innerhalb des Landes als auch in den Außenbeziehungen. Man wollte außerdem in der Politik die unter Andrassy begonnene Gesetzgebung auf dem Gebiet der Rechtsprechung und der öffentlichen Verwaltung fortführen und war bestrebt, mit zahlreichen wirtschaftlichen Gesetzen die kapitalistische Entwicklung zu fördern oder ihr zu folgen.

Vorrang hatte die wirtschaftliche Beziehung zu Österreich, und die Angelegenheit der mit dem Ausland geschlossenen Verträge stand damit im Zusammenhang. Von großer Wichtigkeit war auch Kroatien. Oft kamen

³⁴ MOL K 27, Karton 24, 80/MT, 5-13 f., 30. 12. 1875.

Fragen der gegenseitigen Beziehung zur Sprache. Wichtig war die Eisenbahn und man war bemüht, das Streckennetz zu erweitern und die Lasten zu senken, die dem Staat aus der Förderung des Eisenbahnbaus zufließen und die er früher auf sich genommen hat. Man war in jeder Hinsicht auf Sparsamkeit bedacht, sei es bei der Eisenbahn, dem Posten eines neuen Ministerialrates oder bei anderen Fragen. Man konnte Nein sagen und wollte zum Nutzen des Landes arbeiten, und nicht für eigennützige Interessen gleich welcher Art.

Bereits die Zeitgenossen warfen Tisza vor – und dies wurde auch von der Fachliteratur übernommen –, daß er lauter unbedeutende Minister in seine Regierung geholt habe, damit sein Wort in allem entscheidend ist. Man sagte, nur Jasager säßen im Kabinett. Dies trifft für seine erste Regierung ganz sicher nicht zu. Für die anderen wahrscheinlich auch nicht. Simonyi, Trefort, Wenckheim, Széll und der folgende kroatische Minister Kálmán Bedekovich waren Persönlichkeiten und auf ihrem Gebiet ausgewiesene Fachleute. Sie verhielten sich nicht unterwürfig, und es war nicht die Rede davon, daß Tisza machen konnte, was er wollte. Sie vertraten ihre eigene Meinung auch in der Gegenwart des Herrschers. Sie hielten Tisza nicht für eine derart große Autorität, daß sie in seiner Gegenwart geschwiegen oder ihm das Recht vorbehalten hätten, als erster das Wort zu ergreifen..

Tisza beschäftigten die Verwaltungsangelegenheiten, wobei er die Komitate stärker an die Regierung binden wollte. Der Gesetzentwurf über den Verwaltungsausschuß wurde hingegen schon vor seiner Zeit ausgearbeitet, so daß er bereits 1876 zum Gesetz werden konnte. Trefort interessierte sich für die Lage der Mittelschulen, Simonyi war mit dem Eisenbahnbau sowie dem Zoll- und Handelsabkommen beschäftigt, Béla Szende mit dem Waffen- und Munitionstransport und dem Kauf von Kasernen.

Der Spielraum der Tisza-Regierung war begrenzt. Er war eingeschränkt durch den Dualismus, durch die Interessen der österreichischen Reihshälfte der Monarchie, aber auch durch Andrassy, der sich öfters in den Gang der Dinge einmischte. Insgesamt waren diese wenigen Monate der Beginn einer regen und inhaltsreichen Zeit.

Änderungen in der ethnischen Zusammensetzung der Bevölkerung im heutigen Burgenland*

1.

Der Hungaro-Slawe Johann von Csaplovicz – vom Geist der nationalistischen Auseinandersetzungen noch nicht berührt – fand signifikante Worte über Ungarn aus der Zeit nach dem Wiener Kongreß. Gleich im Titel seiner Beschreibung bezeichnet er Ungarn als Europa im Kleinen. Seine Einführung dazu lautet: »Die in den verschiedenen Ländern dieses Welttheils zerstreute Mannigfaltigkeit sieht man in Ungarn aufs Glücklichste vereinigt, mag man das Reich in welch immer einer Beziehung betrachten.«¹

Nach der Betrachtung der physikalischen Beschaffenheit und Erörterung der Landesprodukte befaßt er sich mit den Einwohnern des Landes und meint: »Aber nicht nur in Hinsicht der physischen Beschaffenheit und der Natur-Producte ist Ungern Europa im Kleinen; auch in Hinsicht der Bevölkerung des Landes gilt diese Behauptung. Fast alle europäische[n] Volksstämme und Sprachen sind hier zu Hause. Mehrere größere und kleinere, in Hinsicht der Abkunft sowohl, als der Sprache und ihren physischen und moralischen Eigenschaften nach, wesentlich von einander unterschiedene Völker bewohnen es; und trotz der täglich mehr und mehr überhand nehmenden Vermischung hat jedes derselben seine besondere Lebensart, eigene Gewohnheiten und Erwerbszweige beybehalten.«²

Diese Charakteristik von Csaplovicz findet sich als Einleitung auch in einer gleichfalls in Wien erschienenen Publikation³ des gleichen Jahres, vermutlich eine der frühesten über die damals verbreiteten Trachten.

Immerhin reflektiert Csaplovicz durch seine Ansichten eine Welt, in der die Vielfalt, Mannigfaltigkeit als etwas Naturgegebenes und deshalb auch Positives aufgefaßt wurden. Topographische Werke aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts sind vielfach von diesem Geiste getragen. Was dies für uns – Kinder des 20. Jahrhunderts – bedeutet, soll an zwei konträren Beispielen aus den Dreißigerjahren erläutert werden. Als sich die Geister an der Burgenlandfrage noch entzündeten, galt es, die staatlich-territoriale

* Referat gehalten auf dem Internationalen Kulturhistorischen Symposion Mogersdorf, Ptuj, 30. Juni-3. Juli 1998.

¹ Johann von Csaplovicz: Das Königreich Ungern ist Europa im Kleinen. In: Erneuerte Vaterländische Blätter für den österreichischen Kaiserstaat. Nr. 103, 104, 105, den 23., 27. und 29. Dezember 1820, 409.

² Ebenda, 410.

³ Heinbucher, Joseph Edler *von Bikkessy*: Pannoniens Bewohner in ihren volkstümlichen Trachten auf 78 Gemälden dargestellt. Nebst ethnographischer Erklärung. Wien 1820.

Zugehörigkeit historisch zu begründen. István Polány ging in seiner Theorie von der awarischen Kontinuität aus, das heißt er nahm an, die Awaren wären auch nach ihrer Niederwerfung durch Karl den Großen nicht ausgestorben, erhielten sie doch von ihm »inter Carnuntum et Savariam« (Petronell-Steinamanger) ein autonomes Gebiet zugewiesen, in dem sie die magyarische Landnahme noch erlebten. Nach seiner Meinung siedelten die Deutschen im westlichen Grenzraum vorher eher spärlich oder gar nicht und erst nach dem Mongolensturm, speziell nach 1300 erlangten sie die Mehrheit.⁴ Sein burgenländischer Kontrahent Dr. Hans Karner verwirft die Ansichten Polánys in Bausch und Bogen, er wirft ihm sogar Unwissenschaftlichkeit vor. Karner trat seinerseits für die deutsche Kontinuität seit der Karolingerzeit ein und meinte, selbst Grenzwächtersiedlungen, unter diesen Oberschützen, seien von Anfang an deutschsprachig gewesen.⁵ Allein aus diesem Grunde kann es äußerst instruktiv sein und mahnend wirken, pränationalistische, aber dennoch vom Patriotismus getragene Meinungen in den Vordergrund der Ausführungen zu stellen.

2.

Elek-Alexius Fényes, einer der profiliertesten Statistiker seiner Zeit, erachtete zum Beispiel seine Aufgabe darin, die wahren Zustände seiner Zeit zu erfassen und zu vermitteln. Im Vorwort der deutschsprachigen Ausgabe zu seinem grundlegenden Werk begründet er sein Vorhaben folgendermaßen: »Es ist für jeden Bürger schön und nützlich, sein Vaterland zu kennen, ja es ist Pflicht für denjenigen, dem das herrliche Recht zusteht, in die Gesetzgebung einzufließen. [...] Der Ungar macht seine Kräfte ungenutzt bekannt, weil er nicht will, daß selbe durch seine Feinde gemessen werden. Und obgleich nur die Kenntnis des Vaterlandes den Staatsbürger sowohl vor übermäßigem Selbstvertrauen, als auch vor der Unkenntnis seiner Kräfte entspringenden Muthlosigkeit bewahren kann, so ist doch jenes Heimlichthun dergestalt in unser Blut übergegangen, daß selbst in der gegenwärtigen Zeit derjenige mit fast unüberwindlichen Hindernissen kämpfen muß, der nur ein leidliches Bild unseres Vaterlandes entwerfen will.«⁶

In der ungarischen Ausgabe seines sechsbändigen Werkes findet sich – nur in einer etwas nuancierteren Form – der gleiche Grundgedanke. Hier weist er darauf hin, daß umfangreiche und wahre Kenntnisse über das

⁴ István Polány: *Nyugatmagyarország néprajzi története*. Sonderdruck aus Vasi Szemle, 2 Teile, Szombathely 1936-1938. Ohne hier auf die Polemik einzugehen, verwickelte sich Polányi in einen Widerspruch, indem er zuerst annahm, Deutsche wären in die Grenzverteidigung gar nicht einbezogen worden (I. Teil, 25-26), um dann zu behaupten, die deutschen Gäste seien im westlichen Grenzgebiet angesiedelt worden (2. Teil, 3 f.).

⁵ Hans Karner: Buchbesprechung. In: *Burgenländische Heimatblätter* 6 (1937) 14 ff., 80-81.

⁶ Alexius von Fényes: *Statistik des Königreichs Ungarn*. I-II. Pesth 1843-1849, hier I, III-IV.

Land eines der wirksamsten Instrumente seien, einerseits hinsichtlich der Förderung der nationalen Entwicklung und andererseits des wahren Patriotismus, der den Patrioten gleichermaßen vor Überheblichkeit und Verzagtheit bewahren könne.⁷

Wenn wir uns nun räumlich dem heutigen Burgenland zuwenden, können wir zunächst auf die statistisch-topographischen Werke aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts zurückgreifen. Eine für das vorliegende Thema verlässliche Arbeit, die des evangelischen Predigers A. Grailich aus dem Jahre 1818, befaßt sich mit dem Komitat Wieselburg (*Moson*). Sie geht nicht nur nach einzelnen geographisch-wirtschaftlichen Aspekten vor, sondern behandelt auch die einzelnen Siedlungen. Im Kapitel V liefert er ein abgerundetes Bild über die Bevölkerung. Die Seelenzahl von 1805 gibt er – ohne die Adligen – mit 53.321 an.⁸ Für 1818 führt er, in Anlehnung an den Diözesankalender, insgesamt 57.829 Einwohnern an, wobei er den Anteil der Evangelischen mit 6.809 Personen für zu niedrig hielt. Die Bevölkerung teilt er in drei »Hauptnationen«: Deutsche, Ungern und Kroaten. Nach seinem Ermessen stellten die Deutschen beiläufig drei Fünftel, die Ungern oder Magyaren ein »schwaches Fünftel«, die Kroaten ein »starkes Fünftel« der Bevölkerung.⁹ Ungeachtet dessen, ob es wissenschaftlich begründet war, konnte Grailich die Ansicht unwidersprochen vermitteln, die Deutschen des Wieselburger Komitats würden für Überbleibsel der alten Gothen und Bojer gehalten. »Wie viele mögen schon damahls, als Karl der Große bis Raab vordrang, hierselbst zurückgeblieben seyn!«¹⁰ Auf die Herkunft der Magyaren geht er nicht ein, bei den Kroaten hingegen erwähnt er bei der Nennung ihrer Siedlungen – nämlich Parndorf (*Pándorfalu*), Neudorf (*Mosonújfalú*), Potzneusiedl (*Lajtafalú*), Gattendorf (*Lajtakáta*), Kittsee (*Köpcsény*), Kroatisch Jahrndorf (*Horvátjársfalú, Jarovce*), Pama (*Lajtakörtvélyes*), Karlburg (*Oroszvár, Rusovce*), Pallersdorf (*Bezenye*), Horvát-Kémle (*Horvátkimle*) –, daß sie in diese Wohnsitze in den Zeiten der häufigen Türkenkriege versetzt worden seien.¹¹

Für die historische Ethnographie erscheint die Handhabung der Vergleiche, das heißt, die Hervorhebung der Ähnlichkeiten und der Unterschiede in der äußeren Erscheinungsform und in der Mentalität, von Wichtigkeit. Über die Deutschen wird berichtet: »Wenn die hiesigen Deutschen auch manche Eigenheit und Sitte von ihren magyarischen Nachbarn angenommen haben, so tragen sie doch den Stempel der Deutschheit an

⁷ Elek Fényes: Magyar országnak s a hozzá kapcsolt tartományoknak mostani állapotja statistikai és geographiai tekintetben. I-VI, I-II in der 2., verbesserten Auflage: Pest 1841-1943, III-V: Pest 1837-1840. Die angeführte Stelle: I, III.

⁸ Andreas Grailich: Die Wieselburger Gespanschaft in Ungern. In: Erneuerte Vaterländische Blätter für den österreichischen Kaiserstaat. Nr. 27-33, 35, 1., 5., 8., 12., 15., 19., 22., 29. April 1820 (105-112; 115-116; 118-120; 123-124; 127-128; 131-132; 138-140; Nr. 28, 110).

⁹ Ebenda, 111-112.

¹⁰ Ebenda, Nr. 28, 111.

¹¹ Ebenda, 112.

der Stirne; der deutsche Charakter blickt aus ihrer ganzen Lebens- und Handlungsweise hervor. Arbeitsamkeit und Wohltätigkeit, ein heller, offener und frommer Sinn, menschenfreundliche Gutmüthigkeit, Geradheit und Gefälligkeit, Gottes- und Vaterlandsiebe, Bürgertreue, Häuslichkeit und innige Anhänglichkeit an ihren heimatlichen Boden, Mäßigkeit und Ordnungsliebe können ihnen mit wenigen Ausnahmen nicht abgesprochen werden.«¹²

Über ihre Sprache ist zu erfahren, daß sie mit der (nieder-)österreichischen Mundart ziemlich übereinstimme und sich seit drei Jahrzehnten merklich verbessert habe. Ihre Tracht sei halb ungarisch, halb deutsch, die Lieblingsfarbe blau.¹³

Pusztá-Somorja, Lébény, Szent-Miklós, Mecser, Magyar-Kémle, Halászi, Feketeerdő, Arak werden als ungarische Siedlungen genannt, und in einigen Ortschaften lebten Magyaren unter den Deutschen. Sonst heißt es über sie, sie »näheren sich nach und nach der Ausbildung«.¹⁴

Etwas ausführlicher wird über die Kroaten berichtet: »Ein derber Menschenschlag, an Leibeskräfte[n] den andern überlegen, von Ausbildung und Geistes-Cultur mehr entfernt, doch nicht ohne schöne Anlagen.«¹⁵ Sie seien die Hauptfuhrleute des Komitats, führten Heu sowie Früchte nach Wien und ihre Weiber seien emsige Viktualienhändlerinnen. Ansonsten werden ihnen tiefe Religiosität und Gutherzigkeit nachgesagt.

Die erwähnten Anteile dürfen darüber nicht hinwegtäuschen, daß zu den Bewohnern des Wieselburger Komitats auch Juden und Zigeuner gehörten. Erstere waren in Frauenkirchen (*Boldogasszony*), Gattendorf, Karlbürg, Kittsee anzutreffen, wo die reichsten von ihnen Großhändler, die anderen Hausierer waren. Ihre Zahl hat sich zwischen 1780 und 1818 von 1.073 auf 2.397 erhöht. Das Geschäft der Zigeuner war das Abdecken, einige waren aber auch Viehhirten und Kuppelhalter. Auch Hammer-schmiede gab es unter ihnen, nicht minder war jedoch auch das Betteln ihre Beschäftigung.¹⁶

Diese skizzenhafte Beschreibung des Komitats Wieselburg läßt sich in Anlehnung an die statistisch-geographische Darstellung von Fényes aus dem Jahr 1841 fortsetzen beziehungsweise auf die Komitate Ödenburg (*Sopron*) und Eisenburg (*Vas*) erweitern. Um die später so strapazierte und belastete Herkunftstheorie herauszugreifen, sei nochmals festgehalten, daß es damals vor allem um die auch historisch belegbare Vielfalt als Reichhaltigkeit ging. Deshalb nimmt Fényes mit Selbstverständnis darauf Bezug, daß die Wieselburger Deutschen sich schon zur Zeit Karls des Großen hier

¹² Ebenda, 111-112.

¹³ Ebenda, 112.

¹⁴ Ebenda.

¹⁵ Ebenda.

¹⁶ Ebenda.

angesiedelt haben.¹⁷ Die Deutschen des Komitats Ödenburg nennt er Hienzen, deren Sprache überaus grob und von anderen kaum zu verstehen sei.¹⁸

Die Siedlungsgebiete der einzelnen Ethnien beziehungsweise die ethnischen Grenzen betreffend, liefert Fényes nun auf zwei Ebenen verlässlich erscheinende Daten: einerseits führt er die ethnische Zusammensetzung der Komitatsbevölkerung an, andererseits ordnet er die einzelnen Siedlungen nach ihrer sprachlichen Zugehörigkeit beziehungsweise die gemischt besiedelten Orte kombinatorisch – dies läßt auf die Mehrheitsverhältnisse schließen (in seiner Beurteilung geht er von der jeweils *vorherrschenden Sprache* [»uralkodó nyelv«] aus), so zum Beispiel deutsch-kroatisch oder kroatisch-deutsch. Fényes geht zunächst auf der Komitatsebene vor, um dann die sprachlich-ethnische Gliederung auch in den einzelnen Bezirken zu ermitteln. Die jeweiligen Daten aus den Komitaten Wieselburg, Ödenburg und Eisenburg lauten:¹⁹

Tabelle 1

Komitat	Siedlungen	Bevölkerung	Nationalität
Wieselburg 1839	14 Markt- flecken 37 Dörfer	58.361	39.491 (67,67%) deutsch 9.413 (16,13%) kroatisch 7.600 (13,03%) magyarisch 1.851 (3,17%) jüdisch
Ödenburg [1837]	3 königliche Freistädte 40 Markt- flecken 198 Dörfer	188.684 [189.453]	78.752 (41,57%) deutsch 22.764 (12,02%) kroatisch 81.952 (43,26%) magyarisch 5.985 (3,16%) jüdisch
Eisenburg [vor 1840]	1 königliche Freistadt 1 Bischofsstadt 41 Markt- flecken 622 [616] Dörfer	259.007	94.943 (36,66%) deutsch 16.349 (6,31%) kroatisch 113.705 (43,90%) magyarisch 29.544 (11,41%) windisch 4.448 (1,72%) jüdisch

Die Erklärungen zu den einzelnen Daten beziehungsweise Komitaten sind vor allem deshalb von Bedeutung, weil über die Kroaten im Komitat Wieselburg zu erfahren ist, daß sie alle auch die deutsche Sprache beherrschten. Im übrigen war Wieselburg das einzige Komitat im historischen Un-

¹⁷ Fényes: Magyar országnak, I, 167.

¹⁸ Ebenda, 248.

¹⁹ Siehe ebenda. Die Daten der einzelnen Komitate: Wieselburg 167 ff., Ödenburg 247, Eisenburg 336.

garn, in dem die deutsche Sprache vorherrschte. Die Einwohner der königlichen Freistädte Ödenburg, Eisenstadt und Rust waren durchwegs deutsch, lediglich einzelne Amtsträger und Handwerker waren Ungarn.

Mit Hilfe der Daten von Fényes können die Sprachverhältnisse auch in den einzelnen Bezirken so weit verfolgt werden, daß über die allgemeinen Hinweise hinaus – beispielsweise verlief die deutsch-magyarische Sprachgrenze im Komitat Ödenburg bei Großzinkendorf (*Nagycentk*) in nord-südlicher Richtung – die Sprachgrenze bis auf die Siedlungsebene nachgezeichnet werden kann. Die Ungarn im Komitat Wieselburg siedelten auf der Kleinen Schüttinsel und in einem Streifen im Osten, der an das Komitat Raab (*Győr*) angrenzte. Dementsprechend wies der westliche Verwaltungsbezirk Neusiedl mit seinen neun Marktflecken und 16 Dörfern keine Siedlung auf, in der das Magyarische einen höheren Anteil erreicht hätte. Vorausgesetzt, daß die Schätzungen von Grailich verlässlich sind, läßt sich auf der Komitatsebene eine Verschiebung zugunsten des deutschen Anteils in rund zwanzig Jahren feststellen: 1818: 3/5%, 1839: 67,67%.

Sowohl im Komitat Ödenburg als auch im Komitat Eisenburg waren die westlichen Verwaltungsbezirke – diese sind zum größten Teil mit dem Gebiet des heutigen Burgenlandes identisch – die Siedlungsgebiete der deutschsprachigen Bevölkerung. Aufgrund der Daten von Fényes ergibt sich folgendes Bild:²⁰

Komitat Ödenburg

Ödenburger Oberer Bezirk: 19 Marktflecken (davon 15 deutsch, 3 kroatisch, 1 deutsch-kroatisch); 56 Dörfer (davon 40 deutsch, 12 kroatisch, 2 deutsch-kroatisch, 2 kroatisch-deutsch). Die Gesamtzahl der Bevölkerung lag bei 64.690. Darunter waren 46.443 (71,79%) Deutsche, 14.250 (22,03%) Kroaten und 3.994 (6,18%) Juden. Obzwar – außer dem kroatischen Kohlhof (*Kópháza*) – die Dörfer um Ödenburg deutschsprachig waren, verblieben sie nach 1921 bei Ungarn.

Ödenburger Unterer Bezirk: 10 Marktflecken (davon 5 ungarisch, 4 deutsch, 1 kroatisch-magyarisch); 67 Dörfer (davon 31 magyarisch, 18 deutsch, 13 kroatisch, 2 magyarisch-deutsch, 1 deutsch-kroatisch, 1 kroatisch-magyarisch, 1 magyarisch-kroatisch). Die Gesamtzahl der Bevölkerung erreichte 42.002. Darunter waren 12.250 (29,16%) Deutsche, 8.514 (20,27%) Kroaten, 21.090 (50,21%) Magyaren, 150 (0,36%) Juden. Außer Ober- und Mitterpullendorf lagen die magyarischen Marktflecken beziehungsweise Dörfer im magyarischen Siedlungsgebiet, die kroatischen verteilten sich im Bereich der heutigen Grenzzone. Dabei hieß es jedoch über das kroatische Nikitsch (Burgenland), seine Einwohner besser un-

²⁰ Ebenda. Die einzelnen Bezirke vgl. Komitat Ödenburg: Ödenburger Oberer Bezirk, 265 ff., Ödenburger Unterer Bezirk, 276 ff., Komitat Eisenburg: Bezirk Güns (*Kőszeg*), 346 ff., Bezirk Güssing, 357 ff., Windischer Bezirk, 367 ff., Bezirk Steinamanger (*Szombathely*), 386 ff.

garisch als kroatisch sprächen; ferner wurde Klein Andrä (*Hidegség*) als ein magyarisiertes kroatisches Dorf bezeichnet.

Komitat Eisenburg

Bezirk Güns: 10 Marktflecken (davon 7 deutsch, 1 magyarisch, 1 kroatisch-deutsch, 1 deutsch-kroatisch); 112 Dörfer (davon 65 deutsch, 25 magyarisch, 18 kroatisch, 1 magyarisch-deutsch, 1 deutsch-magyarisch, 1 deutsch-kroatisch, 1 kroatisch-deutsch). Die Gesamtzahl der Bevölkerung betrug 56.502; darunter waren 38.260 (67,71%) Deutsche, 6.513 (11,53%) Kroaten, 10.120 (17,91%) Magyaren und 1.609 (2,85%) Juden.

Bezirk Güssing: 6 Marktflecken (davon 5 deutsch, 1 deutsch-kroatisch); 99 Dörfer (davon 52 deutsch, 19 kroatisch, 14 magyarisch, 6 windisch, 5 deutsch-kroatisch, 2 kroatisch-deutsch, 1 magyarisch-deutsch). Die Gesamtzahl der Bevölkerung betrug 52.949; darunter waren 38.702 (73,09%) Deutsche, 7.123 (13,45%) Kroaten, 4.978 (9,40%) Magyaren, 1.620 (3,06%) Windische und 526 (1%) Juden.

Windischer Bezirk: 6 Marktflecken (davon 5 windisch, 1 deutsch); 167 Dörfer (davon 114 windisch, 71 deutsch, 35 magyarisch, 1 windisch-deutsch). Die Gesamtzahl der Bevölkerung betrug 43.305; darunter waren 27.924 (64,48%) Windische, 6.714 (15,51%) Deutsche, 8.563 (19,77%) Magyaren und 104 (0,24%) Juden.

Als Fortsetzung und zugleich Abschluß der Beschreibung der einzelnen Sprachgruppen sei vor allem darauf hingewiesen, daß die Ausführungen von Fényes über die Bevölkerung des Komitates Wieselburg²¹ im wesentlichen mit der Charakteristik Grailichs identisch sind. Über die Hienzen im Komitat Ödenburg berichtet Fényes im weiteren, sie lebten im westlichen, gebirgigen Teil des Komitats, seien gutgewachsene, fleißige, ordnungsliebende Leute, deren Feste fröhlich, aber ohne Ausschweifung seien. Die Männer trügen Kleider aus dunkelblauem Tuch, die Frauen dunkelblaue und bunte Überzieher, kurzen Faltrack, hellblaue oder rote Strümpfe, Schuhe und Haube. Die Kroaten lebten verstreut im Komitat zwischen deutschen Siedlungen und beherrschten fast alle die deutsche Sprache. Sie seien größer und kräftiger als die Deutschen (die Größe der Männer von Draßburg und die Schönheit der Frauen aus Hornstein waren wohl bekannt), sie seien aber leidenschaftlicher als die Deutschen, grobschlächtiger als alle anderen und neigten zu Raufereien. Fényes bringt eine ziemlich ausführliche Skizzierung der Magyaren; was über sie vergleichsweise wichtig erscheint, wären vor allem die Unterschiede zwischen den Magyaren in der Raabau und jenen in den westlichen Bezirken. Dies vor allem deshalb, weil der Einfluß der Deutschen bei den letzteren sowohl in der

²¹ Die Beschreibung der einzelnen ethnischen Gruppen siehe ebenda in den jeweiligen Kapiteln über die Bevölkerung.

Sprache, als auch in ihrem ruhigeren Temperament zur Geltung kam. Die Juden bildeten fünf große Gemeinden, und zwar in Eisenstadt, Lackenbach, Deutschkreutz, Mattersdorf und Kobersdorf.

Die einzelnen Sprachgruppen im Komitat Eisenburg zeigten keine auffallenden Unterschiede zu jenen des Komitates Ödenburg, so daß bei ihrer Beschreibung lediglich auf ihre Sprachverwandten im Nachbarkomitat verwiesen wird. Etwas ausführlicher wird über die Windischen berichtet, die sich *Slovinci* nannten. Ihre Herkunft, heißt es, sei damals wissenschaftlich noch nicht geklärt gewesen; auf jeden Fall wurden sie sogar mit den Wandalen in Zusammenhang gebracht. Ihre slawische Sprache lieferte jedoch den Beweis dafür, daß sie sich im Mittelalter von den anderen slawischen Völkern getrennt und von Norden nach Süden bis zur Adria gewandert waren. Sie lebten sehr bescheiden, galten in den von Ungarn besiedelten Gebieten bei Ernte- und Drescharbeiten als gute Arbeitskräfte.

3.

Mit den Revolutionen des Jahres 1848 beziehungsweise mit dem ungarischen Unabhängigkeitskrieg von 1848/1849 setzten sich die nationalen Ideen durch, so daß die politisch-kulturelle Entwicklung fortan verstärkt im Zeichen der nationalen oder nationalistischen Ideologien stand. Selbst Fényes, der noch in den vierziger Jahren völlig unvoreingenommen über die verschiedenen Landesbewohner berichtet hatte, erkannte nun die Tragweite der nationalen Bewegungen. 1867 – dem Jahre des österreichisch-ungarischen Ausgleichs – stellte er in der Sitzung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften am 8. April 1867 seine neuesten Forschungsergebnisse auf diesem Gebiet vor.²² Einleitend verwies er darauf, daß jede Epoche von einem spezifischen Geist getragen werde. Das 16. und 17. Jahrhundert stand im Zeichen der Religions- und Gewissensfreiheit, das vorherrschende Prinzip des 19. Jahrhunderts sei nun die Nationalitätenfrage. Die verwandten Rassen strebten nach einem Zusammenschluß, die Nationalitäten nach Selbständigkeit und Unabhängigkeit. Diese Bestrebungen hätten zwar ihre Berechtigung, doch wie alle großen und schönen Ideen auch ihre Kehrseiten; so könne die Begeisterung für Religionsfreiheit und gleichermaßen für die Nationalität zur Unduldsamkeit ausarten, indem anderen Nationalitäten gerade das verweigert werde, wofür man im Interesse der eigenen Nationalität mit größter Begeisterung kämpfe. Noch stark unter dem Eindruck der Ereignisse von 1849 und der Zeit des Neoabsolutismus hielt er es für notwendig, über die Nationalitäten Ungarns zuverlässige statistische Daten zu ermitteln. Seiner Ansicht

²² Elek Fényes: A Magyar Birodalom nemzetiségei és ezek száma vármegyék és járások szerint. Pest 1867.

nach war die Volkszählung von 1851 hinsichtlich der Nationalitäten stark zum Nachteil der Magyaren durchgeführt beziehungsweise ausgewertet worden. Er griff nun auf die Ergebnisse der Volkszählung von 1857 zurück und versuchte die Daten mit den einzelnen Konfessionen zu vergleichen. Dabei nahm er an, daß von der Sprache des Gottesdienstes auf die Sprache der jeweiligen Siedlungen geschlossen werden konnte.²³

Für die drei westungarischen Komitate Wieselburg, Ödenburg und Eisenburg stellte er für 1857 folgende Daten zusammen:²⁴

Tabelle 2

1857	deutsch	kroatisch	magyarisch	Gesamt
<i>Komitat Wieselburg</i>				
Bezirk Altenburg (<i>Óvár</i>)	15.254	998	9.230	25.982 [25.482]
Bezirk Neusiedl	23.565	3.400	153	27.118
Bezirk Ragendorf	13.197	6.138	210	19.545
<i>Gesamt</i>	<i>52.016</i>	<i>10.536</i>	<i>9.593</i>	<i>72.145</i>
<i>Komitat Ödenburg</i>				
Königliche Freistadt Ödenburg	16.861	–	1.350	18.211
Königliche Freistadt Eisenstadt	2.400	–	80	2.480
Königliche Freistadt Rust	1.244	–	–	1.244
Ödenburger Oberer Bezirk	58.945	16.128	730	75.803
Ödenburger Unterer Bezirk	9.914	9.746	29.731	49.391
Rabnitzer Bezirk	–	–	20.149	20.149
Raabauer Oberer Bezirk	–	–	28.854	28.854
Raabauer Unterer Bezirk	–	–	23.265	23.265
<i>Gesamt</i>	<i>89.364</i>	<i>25.874</i>	<i>104.159</i>	<i>219.397</i>

²³ Ebenda, 3, 11.

²⁴ Ebenda; Komitat Wieselburg (*Moson*) vgl. 41; Komitat Ödenburg 44-45; Komitat Eisenburg 49. Die Relativzahlen wurden anhand der Daten von Fényes errechnet.

<i>Komitat Eisenburg</i>				
Königliche Freistadt Güns	6.436	–	881	7.317
Bischofsstadt Steinamanger	400 [200]	–	6.554	6.754
Bezirk Steinamanger	–	–	40.700	40.700
Bezirk Güns	43.302	7.882	12.150	63.334
Bezirk Güssing	38.998	9.120	9.612 (windisch 1.833)	59.563
Windischer Bezirk	7.422	–	9.560 (windisch 31.664)	48.646
Bezirk Körmend	7.158	3.054	30.856	41.068
Bezirk Kemenesalja	–	–	32.079	32.079
<i>Gesamt</i>	103.716	20.056	142.392 (windisch 33.497)	299.661

Die Relativzahlen zeigen den Anteil der Sprachgruppen, die absoluten dürfen aus den schematischen Angaben als exakt angenommen werden.

Tabelle 3

1857	deutsch in %	kroatisch in %	magyarisch in %	windisch in %
<i>Komitat Wieselburg</i>				
Bezirk Altenburg	59,86	3,92	36,22	–
Bezirk Neusiedl	86,90	12,54	0,56	–
Bezirk Ragendorf	67,52	31,41	1,07	–
<i>Gesamt</i>	72,10	14,60	13,30	–
<i>Komitat Ödenburg</i>				
Königliche Freistadt Ödenburg	92,59	–	7,41	–
Königliche Freistadt Eisenstadt	96,77	–	3,23	–
Königliche Freistadt Rust	100,00	–	–	–
Ödenburger Oberer Bezirk	77,76	21,28	0,96	–
Ödenburger Unterer Bezirk	20,07	19,73	60,20	–
Rabnitzer Bezirk	–	–	100,00	–
Raabauer Oberer Bezirk	–	–	100,00	–
Raabauer Unterer Bezirk	–	–	100,00	–
<i>Gesamt</i>	40,73	11,79	47,48	–

<i>Komitat Eisenburg</i>				
Königliche Freistadt Güns	87,96	–	12,04	–
Bischofsstadt Steinamanger	2,96	–	97,04	–
Bezirk Steinamanger	–	–	100,00	–
Bezirk Güns	68,37	12,45	19,18	–
Bezirk Güssing	65,47	15,31	16,14	3,08
Windischer Bezirk	15,26	–	19,65	65,09
Bezirk Körmend	17,43	7,44	75,13	–
Bezirk Kemenesalja	–	–	100,00	–
<i>Gesamt</i>	<i>34,61</i>	<i>6,69</i>	<i>47,52</i>	<i>11,18</i>

Wie schon angedeutet, vertrat Fényes die Meinung, daß seitens der habsburgischen Zentralbehörden die Absicht bestanden hätte, die Zahlen der Volkszählung von 1851 zum Nachteil der Magyaren zu verändern. Deshalb war er bemüht, den wahren Sachverhalt wiederherzustellen. Ohne ihm Parteilichkeit vorzuwerfen, kann hier festgehalten werden, daß er bemüht war, zumindest quantitativ ein positiveres Bild über die Magyaren zu erstellen. Dies ist um so mehr zu berücksichtigen, weil mit Hilfe der Relativzahlen doch eine Aussage über den ethnischen Entwicklungsprozeß im behandelten Gebiet zunächst in der Zeitspanne von 1837-1857 getroffen werden kann. Die Stichhaltigkeit der Zahlen vorausgesetzt, können zwei-erlei Aussagen getroffen werden: Einerseits machte sich eine langsame zahlenmäßige Verschiebung zugunsten der Magyaren auf Komitatsebene bemerkbar, andererseits galt nach wie vor die Angleichung an die Mehrheitssprache der nächsten Umgebung. So stieg der Anteil der Deutschsprachigen des überwiegend deutschsprachigen Komitats Wieselburg von 67,67% auf 72,10%, während sich der Anteil der Kroaten von 16,13% auf 14,60% verringerte. Bei den Magyaren zeigte sich nur eine geringfügige Veränderung von 13,03% auf 13,10%. Im Komitat Ödenburg zeigte der Anteil der Deutschsprachigen und der Kroaten eine leicht rückläufige Tendenz (von 41,57% auf 40,73% beziehungsweise von 12,02% auf 11,79%). Der Anteil der Magyaren stiegen jedoch von 43,26% auf 47,48%. Im überwiegend deutschsprachigen Oberen Bezirk vergrößerte sich hingegen der Anteil der deutschen Mehrheitssprache von 71,79% auf 77,76%, während sich der Anteil der Kroaten von 22,03% auf 21,28% reduzierte und die Ungarn nun einen Anteil von 0,96% hatten. Ähnliches läßt sich über das Komitat Eisenburg feststellen. Dies bedeutet, daß sich nicht eine Assimilationspolitik, sondern die erwähnte Angleichung an die Mehrheitssprache – diese waren deutsch und magyarisch – auswirkte.

4.

Die Schaffung des Burgenlandes als österreichisches Bundesland bedeutete auch in der Entwicklung der Sprachgruppen eine Zäsur. Deshalb kann die Zeitspanne von 1920 an, als hier die letzte ungarische Volkszählung durchgeführt wurde, untersucht werden. 1921 fielen an Österreich aus den Komitaten Wieselburg 28 Gemeinden mit einer Bevölkerung von 48.418, Ödenburg 102 Orte mit 120.471 und Eisenburg 194 Orte mit 125.960 – insgesamt also 324 Orte mit 294.848 Personen.²⁵ Die erste amtliche Volkszählung von 1869 wies im gleichen Gebiet eine Bevölkerungszahl von 254.288 aus – die Zunahme lag bei 40.560 oder 15,95%. Die ethnische Zusammensetzung im Jahr 1920 ergibt folgendes Bild:

Tabelle 4

1920	deutsch	kroatisch	magyarisch
<i>Komitat Wieselburg</i>			
Bezirk Altenburg	3.383	4	576
Bezirk Neusiedl	25.021	2.969	4.729
Bezirk Ragendorf	7.360	2.213	1.625
<i>Gesamt</i>	35.764	5.186	6.930
<i>Komitat Ödenburg</i>			
Bezirk Oberpullendorf	14.762	11.659	2.657
Bezirk Eisenstadt	21.155	11.204	2.067
Bezirk Mattersburg	23.875	2.175	1.242
Bezirk Ödenburg	21.253	2.432	775
Stadt Eisenstadt	1.767	105	1.020
Stadt Rust	1.282	23	90
<i>Gesamt</i>	84.094	27.598	7.851
<i>Komitat Eisenburg</i>			
Bezirk Oberwart	34.732	736	6.195
Bezirk Körmend	2.214	57	19
Bezirk Güns	13.377	3.754	1.102
Bezirk Güssing	24.679	6.526	1.311
Bezirk St. Gotthard	23.073	11	992
Bezirk Steinamanger	3.252	923	429
<i>Gesamt</i>	101.327	11.969	10.086
<i>Burgenland gesamt</i>	221.185	44.753	24.867
	(75,12%)	(15,17%)	(8,43%)

²⁵ Az 1920. évi népszámlálás. 1. rész. A népesség főbb demográfiai adatai községek és népesebb puszták, telepek szerint. In: Ungarische Statistische Mitteilungen. Neue Serie, Band 69, Budapest 1924. Anhang. Die Endsumme lautet – vermutlich infolge eines Rechnungsfehlers – 294.849.

Peter Csoknyai arbeitete zwar mit leicht modifizierten Bevölkerungszahlen, errechnete aber die gleichen Prozentsätze für 1920.²⁶ Nach seinen Ermittlungen gab es in der Zeitspanne 1900 bis 1920 in der sprachlich-ethnischen Zusammensetzung der Bevölkerung anteilmäßig nur geringfügige Veränderungen. Entsprechend den Absolutzahlen gab es bei den Magyaren in 20 Jahren eine Zunahme von 4.442 Personen, bei den Kroaten 448, bei den Deutschsprachigen dafür einen Verlust von 2.898 – ihr Anteil lag 1900 bei 76,6%, jener der Kroaten unverändert bei 15,2% und der Magyaren bei 7,0%. Einen leichten Zuwachs verzeichneten die Anderssprachigen (1900: 3.422, 1920: 4.043). Zu beachten ist, daß 1900 18,3% und 1920 26,8% der Bevölkerung des Ungarischen mächtig waren.²⁷ Darüber wird aus dem Jahrzehnt 1880 bis 1890 über das Komitat Eisenburg berichtet, daß bereits fast 25% der Kroaten magyarisch verstanden, während die Deutschsprachigen sich äußerst zäh dem Magyarischen widersetzen – nicht ganz ein Zehntel (9,25%) erlernten bis dahin diese Sprache.²⁸

Es erscheint angebracht, trotz dieser an sich eher geringfügigen Veränderungen nachzuweisen, wann und vor allem wo diese Verschiebungen in der Bevölkerungsstruktur auftraten. Da es den hier gesetzten Rahmen sprengen würde, sämtliche Gemeinden zu untersuchen, müssen wir uns mit den jeweiligen Ergebnissen jener Bezirke begnügen, die gänzlich oder zum größeren Teil an Österreich kamen beziehungsweise historisch mehrheitlich deutschsprachig waren. Über exakte, nach der Muttersprache ermittelten Daten auf der Gemeindeebene verfügen wir seit der Volkszählung von 1880. Wenn man nun versucht, diese Daten mit den entsprechenden Ergebnissen der Volkszählung von 1910 zu vergleichen, können wiederum über eine Zeitspanne von 30 Jahren Schlußfolgerungen gezogen werden. Im folgenden mögen die Absolut- und Prozentzahlen vom Anfang und Ende der gesetzten Zeitspanne Anhaltspunkte liefern, mit deren Hilfe die ethnisch-sprachliche Entwicklung der drei Hauptgruppen – Deutsche, Kroaten und Magyaren – nachgezeichnet werden kann. Im Falle des überwiegend deutschsprachigen Komitats Wieselburg wird das ganze Gebiet erfaßt, in den beiden anderen Komitaten Ödenburg und Eisenburg wird auf die bereits erwähnten Bezirke zurückgegriffen, aus denen gänzlich oder zumindest teilweise das Burgenland entstanden ist.²⁹

²⁶ Peter Csoknyai: Die sprachliche Entwicklung der burgenländischen Bevölkerung zwischen 1900 und 1971. In: Die Volksgruppen in Österreich. Integratio XI.-XII. Hg. Ernő Deák. Wien 1979, 216-280, hier 242.

²⁷ Ebenda. Die Zahl derjenigen, die das Ungarische beherrschten, lag laut 1920 bei 78.586 oder 26,69% (Prozentzahl selbst errechnet). Vgl. *Az 1920. évi népszámlálás* 297.

²⁸ *Magyarország vármegyéi és városai. Vas vármegye*. Hgg. János Sziklay, Samu Borovszky. Budapest 1898, 12-13.

²⁹ Die Volkszählung von 1880: *A Magyar Korona Országáiban az 1881. év elején végrehajtott népszámlálás főbb eredményei megyék és községek szerint részletezve*. II. Budapest 1882. Die Volkszählung von 1910: *A Magyar Szent Korona Országainak 1910. évi népszámlálása. 1. rész. A népesség főbb adatai községek és népesebb puszták, telepek szerint*. In: Ungarische Statistische Mitteilungen,

Tabelle 5

	deutsch		kroatisch		magyarisch	
	1880	1910	1880	1910	1880	1910
<i>Komitat Wieselburg</i>						
Bezirk Altenburg	19.032	16.487	972	947	10.397	23.412
Bezirk Neusiedl	23.342	23.079	3.269	3.050	1.558	4.837
Bezirk Ragendorf	12.538	12.531	4.223	4.126	1.036	4.757
<i>Gesamt</i>	54.957	51.997	8.464	8.123	12.991	33.006
<i>Komitat Ödenburg</i>						
Bezirk Ödenburg	22.484	29.807	3.495	4.238	8.509	10.241
Bezirk Mattersburg	18.884	22.638	2.011	2.067	268	1.309
Bezirk Eisenstadt	19.074	20.524	8.889	10.576	549	2.249
Bezirk Oberpullendorf	15.326	14.608	9.897	10.808	1.530	2.840
Stadt Eisenstadt	2.329	2.074	112	101	222	834
Stadt Rust	1.248	1.290	31	24	71	218
<i>Gesamt</i>	79.345	90.941	24.435	27.814	11.149	17.691
<i>Komitat Eisenburg</i>						
Bezirk Steinamanger	5.528	4.880	3.588	3.869	23.677	30.054
Bezirk Güns	14.292	13.425	3.965	3.976	5.033	7.606
Bezirk Körmend	2.701	2.599	162	83	23.005	32.671
Bezirk Olsnitz	2.694	1.942	[32.742	41.455] ¹	3.976	5.235
Bezirk St. Gotthard	28.157	29.077	39	51	10.370	16.350
Bezirk Güssing	22.173	24.805	6.929	7.056	392	1.754
Bezirk Oberwart	35.243	35.574	1.221	851	4.891	6.517
<i>Gesamt</i>	110.788	112.302	15.904	15.886	71.344	100.187

* Die Anderssprachigen im Bezirk Olnitz sind weitgehend mit »Windischen«, also Slowenen, zu identifizieren. Die Volkszählungen haben in diesem Bezirk keinen Kroaten ausgewiesen.

Die Prozentzahlen untermauern den ersichtlichen Trend. Beim Errechnen der Prozente soll beachtet werden, daß für 1880 die »Sprachlosen« in dem Sinne Berücksichtigung fanden, daß sie von der Zahl der Gesamtbevölkerung abgezogen wurden.

Tabelle 6

	deutsch in %		kroatisch in %		magyarisch in %	
	1880	1910	1880	1910	1880	1910
<i>Komitat Wieselburg</i>						
Bezirk Altenburg	61,66	40,06	3,15	2,30	33,69	56,89
Bezirk Neusiedl	81,87	73,13	11,47	9,66	5,46	15,53
Bezirk Ragendorf	68,80	57,19	23,17	18,95	5,68	21,85
<i>Gesamt</i>	<i>70,82</i>	<i>55,04</i>	<i>10,91</i>	<i>8,60</i>	<i>16,74</i>	<i>34,93</i>
<i>Komitat Ödenburg</i>						
Bezirk Ödenburg	64,95	66,82	10,10	9,50	24,58	22,96
Bezirk Mattersburg	88,82	85,99	9,46	7,85	1,26	4,97
Bezirk Eisenstadt	65,87	60,75	30,70	31,30	1,90	6,66
Bezirk Oberpullendorf	57,19	51,39	36,93	38,02	5,71	9,99
Stadt Eisenstadt	85,00	67,49	4,09	3,29	8,10	27,14
Stadt Rust	92,31	84,04	2,29	1,56	5,25	14,20
<i>Gesamt</i>	<i>41,26</i>	<i>38,50</i>	<i>11,70</i>	<i>10,94</i>	<i>46,38</i>	<i>49,74</i>
<i>Komitat Eisenburg</i>						
Bezirk Steinamanger	16,80	12,54	10,91	9,94	71,97	77,21
Bezirk Güns	59,70	52,56	16,56	15,57	21,02	29,78
Bezirk Körmend	10,41	7,33	0,62	–	88,65	92,90
Bezirk Olsnitz	6,81	3,99	[82,82	85,20]*	10,06	10,76
Bezirk St. Gotthard	60,45	52,53	–	–	22,26	29,54
Bezirk Güssing	74,85	73,32	23,39	20,86	1,32	5,18
Bezirk Oberwart	84,32	80,33	2,92	1,92	11,70	14,72
<i>Gesamt</i>	<i>34,04</i>	<i>26,88</i>	<i>4,67</i>	<i>3,72</i>	<i>48,98</i>	<i>56,90</i>

* 12,02%-12,40% sonstige, größtenteils windisch.

Während die Prozentangaben eindeutig die Stärkung der magyarischen Sprachgruppe unter Beweis stellen, erlebten die Deutschsprachigen und die Kroaten die Jahrzehnte der Ausgleichsepoche unterschiedlich. Im Bezirk Eisenstadt und Oberpullendorf verzeichneten beide Gruppen absolut und prozentual einen Zuwachs. In Absolutzahlen zeigten die Bezirke Mattersburg, Steinamanger, Güns und Güssing einen leichten Zuwachs. Auffallend ist, daß das Komitat Wieselburg zwar mehrheitlich deutschsprachig blieb, der Anteil der Deutschen jedoch von 70,82% im Jahr 1880 auf 55,04% im Jahr 1910 zurückging. Der Grund dafür lag in der Auswan-

derung.³⁰ Im Unterschied zum Rückgang im Komitat Wieselburg nahm die Zahl der Deutschsprachigen in den Bezirken der Komitate Ödenburg und Eisenburg, die 1921 gänzlich oder zum Teil an Österreich fielen, zu. Dies war im Komitat Ödenburg viel stärker der Fall als in Eisenburg. Daß die Relativzahlen hingegen teilweise auf merkbliche Verluste hindeuten, folgte daraus, daß die Magyaren auch anteilmäßig die größte Mobilität aufwiesen.

Bei dieser verständlicherweise schematisierenden Skizze ist allenfalls Vorsicht geboten. Nach wie vor galt nämlich der Einfluß der jeweiligen Siedlungsfläche, in der die jeweilige Mehrheitsprache vertreten war. So kann die Zunahme der Ungarn weniger durch eine Assimilation Andersnationaler, als vielmehr durch die Ansiedlung von Magyaren vor allem in den Bezirksvororten beziehungsweise in den Siedlungen und mit einer merklich dynamischen Entwicklung erklärt werden. Wenn auch Deutschsprachige oder Kroaten aus Loyalität zumindest rein statistisch zur magyarischen »Muttersprache« hinüberwechselten, bedeutete dies keinesfalls den Verlust ihrer Muttersprache. Es mag selbstverständlich auch der forcierte Ungarischunterricht in den Schulen dazu geführt haben, daß allein infolge des Beherrschens dieser Sprache, diese mitunter als Muttersprache deklariert wurde.

Ungeachtet der staatlichen Nationalitätenpolitik galten im Grenzbe- reich historische, langfristige Entwicklungstendenzen, die vor allem am bereits erwähnten Angleichungsprozeß abzulesen sind. Die – wie Fényes sie nannte – vorherrschende Sprache wirkte zweifelsohne assimilatorisch auf kleinere Enklaven. Sichtbare Beispiele liefern die gemischtsprachigen Siedlungen, die Fényes um 1840 in einer größtenmäßigen Reihenfolge als deutsch-kroatisch oder umgekehrt benannte. Hierbei sind selbstverständlich auch deutsch-magyarische oder magyarisch-deutsche Orte zu nennen. Um einige markante Fälle herauszugreifen, soll nun die diesbezügliche sprachliche Entwicklung bis 1910 aufgezeichnet werden.³¹

Kittsee im Komitat Wieselburg führt Fényes als kroatisch-deutsche Siedlung an, was bedeutet, daß Kittsee um 1840 mehrheitlich kroatisch war. Bis 1910 fiel der Anteil der Kroaten auf 33,75% zurück, dafür hatten die deutschsprachigen die Kroaten mit 37,78% überflügelt. Kittsee war in- zwischen auch magyarischen Einflüssen ausgesetzt, so daß dieser Anteil fast auf ein Viertel, nämlich 24,21%, anstieg. In Potzneusiedl, das um 1840 die gleiche Relation aufwies, konnten sich die Kroaten um das Jahr 1910 mit 77,5% behaupten, dafür schrumpfte der Anteil der Deutschsprachigen auf 7,69%, und die Magyaren zeigten 11,15% aus. Im deutsch-ungarischen

³⁰ *A Magyar Korona Országában az 1891. év elején végrehajtott népszámlálás eredményei. I. rész. Általános népleírás.* Budapest 1893, 196.

³¹ Die behandelten Siedlungen vergleiche zunächst bei Fényes: *A Magyar Birodalom.* Die Prozente wurden anhand der Volkszählungsergebnisse von 1910 errechnet (siehe in Anm. 29).

Tadten blieb das Deutsche mit 81,95% auch um 1910 vorherrschend, während die Ungarn auf 17,81% kamen.

Im mittleren Burgenland sind vier signifikante Beispiele zu nennen: St. Margarethen und Krensdorf galten um 1840 als deutsch-kroatische Dörfer. 1910 war der Anteil der Deutschsprachigen im ersteren 92,85%, im letzteren 96,96%, die Kroaten fielen jedoch auf unter 1% zurück. Markt St. Martin und Unterfrauenhaid – eindeutig mit starkem kroatischen Anteil im 17. und 18. Jahrhundert – ließ Fényes übertriebenermaßen als kroatische Orte gelten. Außer den kroatischen Familiennamen blieb nämlich von der kroatischen Sprache nicht viel übrig: Markt St. Martin war 1910 zu 93,65% und Unterfrauenhaid zu 97,63% deutschsprachig.³²

Aus dem südlichen Burgenland wären Stegersbach als kroatische und St. Michael als kroatisch-deutsche Orte hervorzuheben. Nun entwickelte sich Stegersbach bis 1910 annähernd zwei Drittel zu einem Drittel (63,01% zu 30,30%) zugunsten der deutschen Sprache. Noch deutlicher wurde der Unterschied in St. Michael: hier fiel der Anteil der Deutschsprachigen mit 87,80% aus, die Kroaten fielen dafür auf 3,88% zurück.³³

Im östlichen, bei Ungarn verbliebenen Teil, wo der Einfluß des Magyarischen überhand genommen hatte, kam es infolge der positiven wirtschaftlichen Entwicklung zur Umkehr zugunsten des Magyarischen: Wieselburg und Ungarisch-Altenburg (*Magyaróvár*) waren in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts mehrheitlich deutschsprachige Marktflecken. 1910 lagen die Deutschsprachigen bei 41,02% beziehungsweise 34,84%, während der Anteil der Ungarn auf 56,76% beziehungsweise sogar auf 62,13% stieg. Im Süden galt St. Gotthard als deutschsprachiger Marktflecken. Ungeachtet dieser Tatsache wurde St. Gotthard bis 1910 fast zu drei Viertel (73,48%) magyarisch und die Deutschsprachigen erreichten nur noch 22,52%.³⁴ Besonders für diese Fälle soll noch einmal festgehalten werden, daß der Sprachenwechsel im Sinne der statistischen Muttersprache keinesfalls mit der Aufgabe der deutschen Sprache einherging. Richtigerweise kann man von einer Mehrsprachigkeit sprechen, wie sie bei den Kroaten im Komitat Wieselburg schon seit vielen Generationen verbreitet war. Ebenso bewahrten auch die Deutschsprachigen, allen voran die als *magyaron* (also magyarophil) eingestufte Intelligenz, ihre angestammte Sprache. In diesem Zusammenhang sei auf eine auch im burgenländisch-westungarischen

³² Prozentsätze errechnet aufgrund der Volkszählungsergebnisse von 1910 (siehe in Anm. 29), die angeführten Orte im Komitat Ödenburg: *Magyarország vármegyéi és városai* 12-13. Vgl. dazu auch Josef Breu: Die Kroatensiedlung im Burgenland und in den anschließenden Gebieten. Wien 1970, 92-93.

³³ Prozentsätze errechnet aufgrund der Volkszählungsergebnisse von 1910 (siehe in Anm. 29), Stegersbach und St. Michael im Komitat Eisenburg: *Magyarország vármegyéi és városai* 12-13.

³⁴ Prozentsätze errechnet aufgrund der Volkszählungsergebnisse von 1910 (siehe in Anm. 29), Wieselburg und Ungarisch-Altenburg im Komitat Wieselburg, St. Gotthard im Komitat Eisenburg: *Magyarország vármegyéi és városai* 12-13.

Raum verwurzelte Tradition hingewiesen: Unabhängig vom Schulunterricht verbreitete sich aus gegenseitigem Interesse der Kinderaustausch, der an sich noch bis zum Zweiten Weltkrieg üblich war. Deutschsprachige schickten ihre Kinder im Pubertätsalter zu magyarischen Familien und umgekehrt, damit sie dort nicht nur die Sprache, sondern gleichermaßen auch die Arbeitswelt und die Denkweise, kurzum die Mentalität des anderen, im Familienkreis aneignen konnten. Diese Aufenthalte gingen oft über mindestens ein Jahr, was meistens kontinuierliche Kontakte zwischen den betreffenden Familien zur Folge hatte.³⁵

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß in der westlichen Grenzregion sich die jeweils vorherrschende Sprache in dem Sinne geltend machte, daß im deutschsprachigen Siedlungsgebiet das Deutsche, im magyarischen das Magyarische den größeren Einfluß erlangte. Dies zeigte sich vornehmlich bei den Kroatensiedlungen: wo sie ursprünglich ein fast geschlossenes Sprachgebiet hatten, konnten sie sich unbehindert behaupten, ansonsten glichen sie sich bis Anfang des 20. Jahrhunderts vornehmlich ihrer deutsch- beziehungsweise magyarischsprachigen Umgebung an.³⁶

³⁵ Vgl. László Kósa: Kinderaustausch und Spracherlernen in Ungarn. In: *Hungarian Studies* 3 (1987) 1-2, 82-93. Kósa befaßt sich vorwiegend mit den slowakisch-deutsch-ungarischen Sprachregionen in Oberungarn-Zips und der Großen Ungarischen Tiefebene. Er erwähnt zwar auch die westliche Grenzregion, geht aber auf sie nicht näher ein. Er kennt die burgenländisch-westungarische Tradition durch mündliche Überlieferung.

³⁶ *Breu* 173. Er versteht darunter »Aufsaugung«, kontinuierliche Schrumpfung. Überzeugend dazu wirken seine Sprachenkarten, Tafel XII und XIII.

Oszkár Jászi and the challenge of the idea of a democratic nation-state

Oszkár Jászi (1875-1957) was a well-known Hungarian political thinker, social scientist and one of the best experts on the problem of Central European nationalities. The first liberal nationalist period (ending in 1919), which he experienced, was full of events, polemics and challenges. He tried to react to these challenges and worked out his own theory of the Hungarian multinational state and joined the discussion on Central Europe. Jászi queried the different plans for the federalisation of the Habsburg Monarchy and the national myth of the French and the Russian Revolution. He was challenged by the great Utopian ideal of eliminating conquest and war by the idea of national self-determination of the nations. In what follows, we will survey his views on the phenomenon of the Western democratic nation-state and his ideas on the creation of a multinational state in the Hungarian Kingdom, based on common rights and duties and cultural (linguistic) freedom for all members. We will also present how Jászi gradually changed these ideas with the organization of a confederate multinational democratic state in Hungary and of a confederation of democratic states in Central Europe. We will present further his ideas on the organization of a federate democratic system of states in Central Europe after 1919, which he preferred over the small nationalist nation states.

I. The liberal nationalist

1. *Against the ethnic conception of the nation-state*

Oszkár Jászi,¹ in the first liberal nationalist period of his life, represented the most democratic form of liberal nationalism. He rejected the forcible

¹ About Jászi see Holger Fischer: *Oszkár Jászi und Mihályi Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918 bis 1919.* München 1978; *Oszkár Jászi: Magyar kálvária – magyar feltámadás.* München 1969, Budapest 1984 (Introductory by István Borsody, 1-11); István Borsody: *The Tragedy of Central Europe.* New Haven 1980. In Hungary György Litván and Péter Hanák published and analysed Jászi's life-work: Péter Hanák: *A kelet-közép-európai nyomorúság okairól. Egy dunatáji hazafi testamentuma.* In: Oszkár Jászi: *A Habsburg Monarchia felbomlása.* Budapest 1983, 5-61; Péter Hanák: *Jászi Oszkár dunai patriotizmusa.* Budapest 1985; György Litván: *Egy régi könyv időszerűsége.* In: Oszkár Jászi: *A nemzeti államok kialakulása és a nemzetiségi kérdés. Válogatás.* Ed. György Litván. Budapest 1986, 9-57.

assimilation policy and the nationalism of the Hungarian state. He was for the emancipation of the nationality languages and cultures as the precondition for the small language groups (nationalities) to be able to understand other languages and to contact people speaking other languages and representing other cultures. He rejected the ethnic principle and the ethnic conception of nation and state, dominating Central European society. He believed that the acceptance and the use of the notion »ethnic« by sociology in the case of the national movement was false because the human race was one race. Biologically, the different ethnics did not represent different races, unable to co-operate, but different languages which, however, were learnable. He believed that this false name deformed and confused the original goals of the national movement in Central Europe which was the democratisation of the existing states by fighting for the preconditions of a democratic association policy among different languages and cultures. The ethnic conception covered a completely false idea on nation and state from the historical point of view of the democratic state development. Jászi rejected organizing states or giving political rights on the basis of ethnic or linguistic curiosities. He rejected changing the place of law in the state by popular culture, language, customs, tradition or other curiosities. He thought that the rights belonged to the individual citizens. Thus Jászi was for the organization of democratic states in Central Europe. Therefore, to understand the phenomenon of the democratic Western nation-state, and to give ideas on how to implement it in the multinational, ununified, undemocratic and economically underdeveloped Austro-Hungarian Dual Monarchy, was a great challenge for him.

2. The phenomenon of nation-state

For Jászi the nation was an indefinable historical and ideological phenomenon. In his view the idea of the nation was the product of a long-term development of states in Western Europe. He presented the Western nation-states as rational and associational territorial states based on citizens' common rights and duties. The economic and social development, the fight for interests among the different social groups and peoples speaking different languages lasted for centuries and resulted finally in balanced democratic political systems. To understand the secrets of their success and to repeat their examples was a real challenge for the Central European reformers after the French Revolution. Before the First World War this was one of the main subjects of Jászi, too. In his book, entitled "The origins of the national states and the nationality question" (1912)², Jászi gives a large comparative view on the development of states in the course of history

² Oszkár Jászi: *A nemzeti államok kialakulása és a nemzetiségi kérdés*. Budapest 1912.

from the Ancient World till his age. He analyses the emergence of the English and the French nation-states, and compares their development with the historical and social developments of the Habsburg Empire and the Hungarian Kingdom. Jászi actually sought for answers to the following questions:

1. What is a nation-state?
2. Why didn't the Habsburgs succeed in a field where Western states were so successful? Why was the Habsburg dynasty unable to create a political unity on the basis of a compact linguistic, and national unity? Why could a linguistic national unity not develop in Hungary?
3. How did the Western dynasties and the nation-states solve the problem of emancipation of the smaller incorporated language groups in the course of history?
4. In what sense was the Western democratic nation-state an example for the multinational, ununified Austro-Hungarian Dual Monarchy which took a different economic, social and state development in the age of the nation-states?

Regarding the formation of the Western nation-states, Jászi was influenced by the nationalist historiography which presented a picture of European nations as slowly emerging and asserting themselves in territorial states.³ At the same time he emphasized that England and France, in the early Middle Ages, were states of extreme racial and linguistic complication like the Habsburg Empire or the Hungarian Kingdom, and in the formation of the English and the French nation-states the role of the ruling dynasties was predominant. The kings, in the majority of cases, allied with the well-developed cities against the feudal nobility and successfully eliminated feudalism. The dynastic states, based on a well-developed bureaucratic apparatus and strong military power, gradually incorporated outlying regions into their power. In the course of history the Western ruling dynasties succeeded in making an economic and administrative unity out of the feudal particularism. Consequently, Jászi thought that it is more or less true that the states of complete national unity, as the starting points of the modern nation-states, were created by the dynasties fighting against feudalism. The bourgeoisie played an important role in this process and continued the modernization of the states by fighting for democratic reforms. The democratic political system of the Western states gradually emerged, and functioned as a tool for the peaceful coexistence of different languages and cultures within the state. Democracy and the system of democratic self-government which were great achievements of the Western state development were highly regarded by Jászi. However, he also remarked that although the process of »grouping in nation« was a natural historical process motivated by the developing capitalist economic forces,

³ Elie Kedourie: *Nationalism*. New York 1960, 77.

the ideology based on the bourgeois culture had taken its ambitious and resolute character from the military and bureaucratic elements of the dynastic political culture which had played an important role in the process of Western nation formation.⁴

Analysing the development of the nation-states Jászi did not forget some facts, which were in contrast with the nationalist point of view, namely

- the dynastic states were far from being nations;
- the European society of states has developed a great diversity of governments and constitutions in the course of history; it was not a society of nations composed of nation-states as presented by the nationalist ideology;
- the Western state development has actually proved that nations are hard to define, as a common scheme of national development never existed.

Jászi could see that in reality the Western democratic states were the products of a permanent and successful process of social modernization and the policy of rational association of the different social forces, motivated by individual interests. This process resulted in the following main characteristics of the Western model of nation-state: historic territory, legal-political community, legal-political equality of members, common economy, common civic culture, and common language and ideology.⁵ On the basis of these characteristics, Jászi concluded that the phenomenon of Western nation-states contained two strongly connected parts: a political and a cultural one. The political part belonged to the state's civil organization, based on the system of democracy. On the other hand, the cultural part of the nation-states, and its relationship to the state, was always the subject of debates in multilingual and multicultural Western states; indeed, it was also the starting point for the phenomenon of undemocratic nationalism. In other words, the Western nation-states represented democracy and nationalism at the same time. The confusion between state and nation was possible. Everything depended on the democratic forces' balancing power.

Jászi, comparing the Western and the Central European development, searched for the above-mentioned basic components of the democratic nation-states in the Habsburg Empire and in the Hungarian Kingdom. As the most important difference between the development of the Western nation-states and the Habsburg Empire, Jászi emphasized that the Habsburg Empire was territorially and linguistically not unified and its society remained more feudal and conservative. Although the enlightened emperors began to modernize the empire, they did not really succeed in eliminating feudalism because feudal particularism was too strong and the towns' and

⁴ Jászi: *A nemzeti államok* (1912) 93.

⁵ Anthony D. Smith: *National identity*. London 1991, 11.

the bourgeoisie's development too weak. They could not create a linguistic, economic, legal, administrative, and jurisdictional unity from the empire.⁶ Jászi believed that the Habsburg society was retarded by almost 150-200 years behind the Western economic and social development because of different reasons: for example, the more mixed ethnographical and cultural basis, the influence of the Byzantine culture, the backward development of the towns, the continuous feudal anarchy, the long Spanish orientation, the Turkish occupation which, for more than two hundred years, kept an important part of the monarchy under a foreign cultural structure. Further, the Habsburg dynasty could not defeat the conservative and strong Hungarian feudal aristocracy. Consequently the Hungarian Kingdom could save its constitutional independence under the rule of the Habsburg emperors, too, who became the kings of the Hungarian Kingdom.

In Jászi's view the Hungarian Kingdom was a feudal society administered by an ancient county system as a result of the weakness of the centralization and incorporation policy of the Hungarian and later of the Habsburg kings. Because of the general economic backwardness of the country, dominated by serfdom, the towns remained weak and they could not represent enough support for the kings in their fights against the feudal forces. The feudal anarchy and particularism finally resulted in the collapse of the Hungarian Kingdom in 1526 and the Ottoman occupation. In Jászi's view it was the Habsburg dynasty which, after an almost two centuries long wartime period, succeeded in liberating Hungary from the Ottoman rule and unified the territory of the country. Jászi believed that the centralization policy of the Habsburg dynasty played a progressive role in the fight against feudalism and in the modernization of the economic and administrative life in the Hungarian Kingdom. He emphasized that the enlightened Habsburg rulers played an important role in laying the foundations of the Western characteristics of a modern state (modern economy, administration, education, and legal system) in the whole empire including Hungary.⁷ But they did not succeed to create the frameworks of a nation-state. The Hungarian Kingdom also could not become a unified state during history. On the contrary, the population of Hungary became more multinational and mixed as a result of the necessary settlement policy in the wasted territories in the 18th century when the whole ethnical map of the country was changed. It caused extra difficulties regarding the future chances of a democratic national state-type development after the French Revolution which opened a process of long disintegration driving the Monarchy from crisis to crisis.

⁶ *Jászi: A nemzeti államok* (1912) 11-13, 24.

⁷ *Ibidem*, 289.

Jászi highly regarded the movement of the Hungarian liberal nationalist nobility for the modernization and democratization of the Hungarian Kingdom and the whole Habsburg Empire in the Reform period from 1830 to 1848. Influenced by the ideas of the French Revolution, on basis of the constitutional independence of the Hungarian state, they fought for the creation of a Hungarian democratic nation-state based on equal rights and duties for everybody. Their social programme emphasized the necessity of the elimination of feudalism and serfdom. History proved that the programme of a democratic Hungarian nation-state was too idealistic because the necessary components of a democratic nation-state could not develop in the course of history. Even in the period of Jászi, the most important difference from the Western development manifested in the lack of a significant development of towns and bourgeoisie and the phenomenon of *latifundia* which represented the second appearance of serfdom. Jászi, for example, believed that the Hungarian Kingdom politically, culturally and economically was less developed than England and France in the 17th and 18th centuries. To give a chance for the Hungarian democratic nation-state it had to make up for about 200 years lost time.⁸ Moreover, it needed to pursue a democratic assimilation policy as following the French Revolution when the national idea became dominant and people no longer accepted the feudal forcible assimilation policy or undemocratic nationalism in the multinational Hungarian Kingdom.

3. The problem of a liberal assimilation policy

The birth of the nationality problem which appeared in language conflicts and the totally unreasonable phenomenon of »language war« in the Hungarian Kingdom was the result of the economic and social backwardness of the multinational country where toleration and democracy could not be developed as organising principles of the association policy among people. In Hungary, the nationalities were not assimilated and they lived in isolated and uneducated language groups all over the country. The example of the Western democratic nation-states suggested to the liberal nationalists the necessity of unifying the country's territory under the domination of one common language and of achieving the system of common rights and duties for everybody. Consequently, the question of how to assimilate democratically the non-Magyar speaking people soon emerged. The Hungarian French oriented reform nobility, following the French example, emphasised the creation of a democratic Hungarian state based on equal political rights and duties for everybody. They did not really deal with the other language groups because they believed that democracy would

⁸ *Ibidem*, 313-315.

automatically solve this problem. As an example, Jászi mentioned that Kosuth, the most influential Magyar national leader, thought that the Hungarian state language on basis of democratic rights and institutions would overshadow without problems every other languages in the Hungarian Kingdom.⁹

History did not prove this belief. Jászi explains this by saying that in the case of bigger isolated settled language groups the mother tongue served as the mediator between the different languages and cultures.¹⁰ It meant that the isolated language groups living in Hungary could learn Magyar or other languages and could communicate only by means of their mother tongue. At the same time, the demands of the nationality groups showed that the nationalities continued to represent the old type of territorial particularism. They wanted constitutional independence and aimed to become a nation with territorial autonomy. Consequently, the unassimilated nationalities of the Hungarian Kingdom represented a significant force against the democratic national state-type development based on the domination of the Magyar culture. The consequence was, that the democratic solution of the free use and development of the nationality languages became the precondition for unity and democracy in Hungary.

How to deal with the unassimilated nationalities and have their support for a democratic Hungarian multinational state? - this was the most important question for Jászi in this period. Studying the assimilation practice of the Western nation-states, Jászi concluded that the solution of the nationality problem automatically followed from the above mentioned phases of democratic nation-state development in the course of history. The dynastic incorporation policy, which was a forced assimilation policy, resulted in unified territories and linguistically unified societies. The process of democratisation of the Western states in the course of the 19th century ensured, in most cases, the nationalities' free cultural development. Also because of the expansive and forcible character of the dynastic assimilation policy Jászi believed that the Western democratic nation-states had to correct the undemocratic assimilation policy of the former dynastic period and they had to develop in the future in a federate and multicultural direction in spite of their linguistically unified character. Great Britain and France would become real democratic states only if every local and linguistic culture could develop in freedom.

From the assimilation practice of the Western dynasties and the democratic nation-states Jászi drew the following conclusions:

– because of historical reasons, the concept of democratic assimilation policy was not developed in the Western states before the French Revolution. The dynasties represented the feudal type forcible assimilation. So it

⁹ Ibidem, 321.

¹⁰ Ibidem, 531.

could happen, for example, that the national idea appeared in Central Europe after the French Revolution as a centralization policy.

– the example of the Western democratic nation-states showed that democracy as their great historical achievement worked as the neutralizer of national conflicts in those Western states where two or more languages had to live together without a common language.

Therefore, Jászi believed that the only remedy against language conflicts was the democratisation of political life: equal political and cultural rights and duties for everybody and a democratic assimilation policy based on the personal autonomy principle. Because there was no development of a nation-state in Central Europe in the Western sense, the only progressive policy was to emphasise the creation of democratic constitutional states on the basis of the historical status quo and not on the basis of the linguistic (ethnic) principle. In his view the solution of the nationality problem which appeared in language conflicts became the most important question of the democratic state organization in Central Europe.

4. Jászi's nationality programme

During his democratic nationalist period Jászi believed that the Hungarian Kingdom had to become a democratic multinational state under domination of Magyar language and culture. At the same time he wanted to ensure the freedom of every nationality language and culture by pursuing a democratic assimilation policy. He thought that if people could not understand each other they could not cooperate. Without cooperation modern economic and political life was unimaginable. Moreover, the phenomenon of language conflicts could be used by the conservative forces to create national stereotypes covering their goals which were to keep their social status. The socio-psychological mechanism of national stereotypes based on the »friend-enemy images« could deform the whole political life of an undemocratic state and produce the phenomenon of nationalism. The different language groups as a defence began to demand territorial autonomy which was the means of the former tolerant (but not democratic) state organization. Therefore, Jászi believed that in the age of nation-states the nationalities instead of the old-type territorial autonomy which resulted in isolation had to demand and accept modern democratic minority rights and self-government. In a democratic state, this was the way to safeguard their mother tongue and culture and, at the same time, by studying another language, to be involved in the regional or country-wide cooperation if they wanted.

This was also Eötvös' conclusion, when he, after rejecting the French example of centralised nation-state in multinational states, consulted the ideas of the tolerant Protestant religious state organization and finally de-

veloped his conception on the personal principle. Regarding the reconstruction of the Hungarian state structure with satisfying the demands of nationalities, Jászi continued the ideas of Eötvös' state-philosophy of self-government and free cultural associations of people as nationalities.¹¹ Like Eötvös, he emphasised that the Hungarian Kingdom had to develop into a multinational state based on democratic principles. He also rejected the country's division by creating independent autonomous national territories because it would be no longer suitable for democratic states based on equal political rights and duties for all members. Further, he emphasized the necessity to insure the nationalities' free cultural development and free use of the mother tongue as basic human rights. He also fought against every kind of forcible assimilation. As the first step of the solution of nationality problems, Jászi emphasized the necessary implementation of the Nationality Law of 1868 in Hungary, which he considered to be a liberal and human law ensuring the development of cultural and national life of nationalities.¹² He demanded as a minimum programme good schools, self-government, good administration in the mother tongue for everybody and the freedom to develop the nationality languages and cultures in a constitutional state.¹³

5. The national movement as the movement of integration

His minimum programme was the starting point of his great plan for mankind's process of integration. Jászi actually believed that the national movement was the movement of the organic economic and cultural association among people based on the principles of democracy. It was the movement of gradual involvement of everybody in the increasingly developed economic life of larger and larger territories. Education in mother tongue made it possible for the minorities to join the larger national culture and the national culture was the means of joining the international sphere. In fact, it meant that everybody had to be bilingual or multilingual.

In Jászi's conception, the whole human history was the history of a process of integration by creating always increasing communities. It was not the movement of fragmentation but of integration – the movement of economic and cultural unity. He spoke about world history as a vast process of assimilation and of creating larger and larger united states.¹⁴ He emphasized that the aim of people to organise themselves according to their nationality originated in human nature. Democratic nationalism was a

¹¹ Oszkár Jászi: Eötvös állambölcselete és politikája. In: Huszadik század 28 (1913) 337-345.

¹² Jászi: A nemzeti államok (1912) 511-512; Oszkár Jászi: The dissolution of the Habsburg Monarchy. London 1929, 316.

¹³ Jászi: A nemzeti államok (1912) 524.

¹⁴ Ibidem, 228.

necessary period in the bourgeois capitalist development and it was present where ever capitalism changed feudal particularism. Its task was to eliminate the isolation and to integrate the countries' territories into one economic and cultural unity. Consequently, the different nations and nationalities did not want to isolate themselves. On the contrary, they wanted to associate with the developing economic life around them.

Jászi's conception on the national movement as the movement of integration is naturally a question of faith. Nothing and nobody can prove it, furthermore reality proved the opposite working of the national principle. As a liberal nationalist he participated in the classical idea of the world's future integration, the national principle aiming to prove his programme this way, which was to safeguard the integrity of the Hungarian Kingdom as a democratic multinational state and to solve the nationality problem with general democracy. Thus Jászi created a theory which made it possible for him to regard Hungary as a historically developed unity. At the same time, he proved for himself that the nationalities did not want to secede.¹⁵ A few years later, in 1919, he could see that this belief was false.

6. Jászi's discussions on Central Europe

From his belief in history as a process of integration which starts with the association of the small linguistic communities into bigger nation-states and ends with larger international confederate or federate unities, was a logical consequence that Jászi was for the Central Europe plan of Naumann (1915).¹⁶ He hoped to save and to develop the Hungarian Kingdom in the framework of this imagined democratic Central European Union. Naumann's project was based on the historical status quo, on the confederation of the historical states in Central Europe, on personal autonomy and local self-government. All this was in harmony with Jászi's ideas which actually visualised a kind of Central Europe as the pattern for peaceful, democratic development of the Central-European people, a bulwark against Russia and a step towards the European Union. Hungary would become a bridge to the Balkans and a major factor in Central-European economies and politics.¹⁷ Jászi's conception aiming to defend the unity of the Hungarian Kingdom was in harmony with the general trend of the imperialistic culture of his age.

Jászi, who was in favour of the Hungarian Kingdom's integrity and the Magyar cultural domination in Hungary's territory, definitely rejected the »Groß-Österreich« plan of Bauer and Renner, both Austrian social democ-

¹⁵ Hanák: Jászi, 54-55.

¹⁶ Friedrich Naumann: Central Europe. London 1916.

¹⁷ The speech of Jászi: *Huszadik század* 33 (1916) 450, 459-461. The material of the discussion on Central Europe: *Huszadik század* 33 (1916) 409-533.

matic leaders. He believed that they, in the framework of a centralised German »Staatenstaat« wanted to realize the national autonomy of all people living in the empire.¹⁸ Jászi's main objection was that Renner and Bauer ignored the national consciousness of Germans, Magyars, Czechs and Polish in this period when the national idea was not only a simple cultural and ethnographic connection but an effort to unite the national settlements to an independent nation-state. The imagination of Renner on a super-state could not be acceptable for the warring nations while he completely ignored the historically developed nations and their states. These nations would have perhaps been inclined to combine their independent nation-states with the others in a confederation but not in a federation of linguistic (ethnic) communities.¹⁹ Thus the first step could only be a »Bundesstaat« and not a »Nationalitätenbundesstaat«.

Considering this, it is understandable why Naumann's plan was more attractive to Jászi. Naumann stressed that the reconstruction of the Monarchy could be based, in the beginning, only on the historical status quo. The first step would be a confederation of Germany, Austria and Hungary as independent nation-states based on the system of personal autonomy and local self-government. This was more acceptable to Jászi than the federalism of Renner.

Jászi criticized the linguistic (ethnic) principle, too. In this way all the old historical and economical organisms of the area would be destroyed and people would be rearranged in nationally homogeneous territories made by rule inside of a united Great-Austria. For him this meant a new variant of the old »Groß-Österreich« conception aiming to preserve the German hegemony.

Jászi believed that the centuries' old historical and economical development and social traditions could not be ignored by reconstructing the Habsburg Monarchy.²⁰ He stressed that it would be necessary to proceed from the real historical situation of the Dual-Monarchy and build up the new democratic reforms on this basis step by step.

7. Jászi's confederation period

After the Bolshevik revolution, Jászi did not continue to support Naumann's plan. He understood well that the Russian revolution and the Bolshevik-proposed national model would be an attractive model for the oppressed nations in the Habsburg Monarchy. Jászi also realized that the most important propagandist and distributor of Bolshevism in the Habs-

¹⁸ Oszkár Jászi: *Der Zusammenbruch des Dualismus und die Zukunft der Donaustaaten*. Wien 1918, 118-119.

¹⁹ Jászi: *Zusammenbruch*, 117; *Jászi: Dissolution*, 180.

²⁰ Jászi: *Dissolution*, 31-34.

burg Monarchy would be the declaration of the principle of national self-determination in the form of secession by the Bolsheviks. This is why the idea of national self-determination became the main point of the ideological war among the politicians of the great powers.²¹ Jászi began to search for new ways and new orientations.

When Wilson, as the representative of the prototype of the modern democratic civilisation, appeared on Europe's political scene, Jászi stood before the strongest challenge of his life. Actually, he always regarded the democratic federal state structure of the United States of America as an example. Wilson gave general ideas for the Central European politicians emphasizing that the solution of the linguistic (ethnic) problems was their task. In the framework of this new orientation, Jászi summarized his meaning on the nationality question and its importance from the point of view of the social and individual development in the review 'Twentieth Century' (*Huszadik század*, 1918).²² He repeated his unbroken faith in the assimilation process of history, in which the period of the nation-states was a necessary step. Naturally, it was not the last period in history. The process of association continued. The last phase had to be the world-state based on rational autonomy of every state. Concerning the nationality groups he emphasized that the aim of every nationality group was to create their independent national life. While the situations of the nationality groups were different, there was no general rule, only guiding principles leading in the direction of humanisation of the national principle as the precondition of the further world integration process.

In Jászi's theory these general basic principles are the following:

1. It is desirable, even indispensable, to create new nation-states everywhere where it is possible, – where there are the conditions of an independent life.

2. Where the conditions of independent state-making are not present, for example, in the case of a mixed population or if a nationality group is already integrated into a state etc. the interest of a progressive policy is to stop the creation of independent states incapable of survival and to maintain the economically, geographically and culturally co-operating old states.

Jászi mentioned three further criteria for the creation of a new state:

1. 1. Is the state economically and culturally capable of an independent national life, i. e. is the state capable of resisting becoming a »Pufferstaat« among the rival great powers.

1. 2. Is it really the solution of the nationality problem and is it not the cause of a new conflict.

²¹ Jászi: Zusammenbruch, 14-15.

²² Oszkár Jászi: A nemzetiségi kérdés a társadalmi és az egyéni fejlődés szempontjából. In: *Huszadik század* 38 (1918) 91-111.

1. 3. The new state should not destroy functioning old states which work together better than the new one.

From this programme it is clear that Jászi continued to represent the idea of integration of Hungary (point 2 and 3) but there was a concrete step in the direction of the confederation of independent states (point 1). Regarding those nationalities which could not create a new state, he emphasized that, in their case, it was necessary to enable their life economically and culturally as an independent state (autonomy). Jászi's minimal programme included the possibility for great masses of people to use their mother tongue. At the same time he realized that there was not a general method for solving the »nationality question«. The solution always depended on the local situation. As maximum programme he accepted the personal autonomy plan of Renner, which he thought to be brilliant from the national point of view in multinational territories with mixed population, while it organized every nationality in the state as legal units after the example of the system of church autonomy. Thus it was possible to associate and to organize schools, to develop the national culture and defend the people. But he continued to reject Renner's views on a centralized federal structure in the future. Jászi emphasized that the solution of the nationality problem had to be a permanently developed process in the democratic state organisation.

Under the influence of Wilson's ideas in his Danubian Confederation Plan published in October 1918, Jászi gave a programme for the reconstruction of the Habsburg Empire. He actually renewed (with some modifications) the famous programme of the Danubian Confederation of Kossuth²³ and regarded it as a basic idea of his plan.²⁴ Agreeing with Károlyi,²⁵ Jászi proposed creating a new balance among the nations of the Monarchy and the Balkan within the framework of a Danubian Confederation. He proposed creating a confederation of the five historical states (Austrians, Magyars, Czechs, Poles, and Serb-Croats [Illyria]). He wanted to ensure the full autonomy of every nation: where it was possible by territorial autonomy, where not by means of personal cadastrals as in the idea of Renner.

²³ *Le projet de Kossuth concernant la question des nationalités 1851*. In: *Études d'Histoire Comparée*, Nouvelle Série 1 (1943) 1-9.

²⁴ *Jászi: Zusammenbruch*, VI.

²⁵ From the beginning of the First World War Károlyi attacked the policy of war of the German, Austrian and Hungarian government and politicians. He disliked the »Mittel-Europa« plan. His national democratic program aimed at achieving independence and democracy for Hungary. His international program represented a new orientation: instead of the German alliance he proposed the Danubian Confederation (based on Kossuth's Danubian Confederation plan), i. e., a democratic alliance among the Danubian people. Concerning Hungary he wanted to safeguard the integrity of »historical Hungary«. *Károlyi Mihály levelezése 1905-1920*. I. Ed. György Litván. Budapest 1978, 64, 119, 157-158, 160, 162, 267, 268, 444; Michael Graf *Károlyi: Gegen eine ganze Welt. Mein Kampf um den Frieden*. München 1924, 385-386.

He searched for a way of avoiding the tragic dead-lock of the independent nation-states and their nationalism in a democratic confederation of the historical nations. He wanted to present this plan as a step towards the League of Nations. Jászi's Danubian Confederation plan was in accordance with the west European ideas on the League of Nations and it intended to maintain the framework of the Habsburg Empire and save the territorial integrity of Hungary. The problem was that it was proposed too late.

In Hungary Jászi wanted to pursue the reforms within the framework of the historical frontiers of the country without federalisation of Hungary. This would give in the future too, the nationalities vast cultural and administrative autonomy on the basis of personal autonomy. Thus, concerning Hungary he maintained further his preconception regarding it as a historically united state and thinking that the Hungarian nationalities were not able and did not want to create independent states. Therefore, he rejected the federalisation of Hungary. At that time, regarding the Austrian part of the Monarchy, he preferred the federalisation. This was a miscalculation. Furthermore, all this made his whole conception clearly contradictory.

In political practice the Károlyi government, in which Jászi was the nationality minister, basically accepted Wilson's ideas on freedom and unity. They wanted a »Wilson-peace«. »Wilson-peace« meant at that time: a League of Nations instead of the old balance of power; open diplomacy instead of secret treaties; self-determination by plebiscite instead of theocracy of monarch and monarchical ambitions; a peace without victory instead of expansion.

Under the influence of the rapidly changing events, Jászi, as minister of nationality affairs, also changed his position step by step regarding the myth of Hungary's integrity: In October 1918 Jászi accepted the people's right of national self-determination, but only for the Czechs, Poles and South-Slaves (Croats, Serbs, Slovaks). For the nationalities in Hungary he rejected it. Thus Jászi stopped halfway and this was an evident contradiction in his conception.²⁶

At the end of November 1918, Jászi emphasized the necessity of reorganising Austria-Hungary based on cantons, following the Swiss model but without changing his conception on the territorial integrity of the Hungarian Kingdom.

Only at the end of 1918 Jászi accepted Hungary's federalisation following the example of the USA or Switzerland. In this republican Hungary the Magyars, Slovaks, Ruthens, Transylvanians, Serbs and Germans had to build their cantons or states with independent governments. This Hungarian Confederation would be a catalyst of a Danubian Confederation, first in the economic sense. He also recognized the nationalities' right to secede. In the middle of December Jászi and Károlyi proposed openly to Wilson

²⁶ Fischer: Jászi, 67.

the Danubian Confederation plan which was based on the example of Switzerland, an economic and foreign political unity amongst politically independent nations.²⁷

It was impossible to save Hungary as a democratic multinational state by Jászi's policy of democratic assimilation. History did not justify him. Later he recognized himself this fault.²⁸

8. The assessment of Jászi's liberal nationalist period

Jászi, in his liberal nationalist period, was a contradictory thinker. It was not easy for him to find the balance between democracy and nationalism regarding the unity of the Hungarian Kingdom because he accepted the national principle in its most democratic form as a political force. He stressed that the triumph of the principle of nationality was a historical necessity and it was the reality of his age. At the same time, he believed that it was possible to deal with the principle of nationality in a democratic way. It was possible to organize the peaceful coexistence of the different nationalities in Hungary with the maintenance of the territorial integrity of the Hungarian Kingdom by the rightful implementation of the 1868's nationality law. The most important contradiction of Jászi was to continue believing in the necessity of the safeguarding Hungary's territorial integrity (historical principle) till the last moment of the Habsburg Monarchy and, at the same time, to stress the importance of the nationality principle, too. When he openly drew the necessary consequences for the Hungarian state organisation from the importance of the principle of nationality it was already too late. This contradiction was the result of his liberal nationalist approach and showed the antagonism between democracy and nationalism.

History did not prove Jászi's theory on the reconstruction of the Hungarian Kingdom into a democratic multinational state because the preconditions of a democratic nationality policy were not present. At the same time, Jászi's greatest merit was to realize that in Hungary the solution of the nationality problem was the most important problem of democracy. He

²⁷ Basically, the government of Károlyi (in power from 31st October, 1918) wanted a peaceful agreement on the basis of the Wilsonian 14 points. They wanted to maintain Hungary till the peace conference and to solve there the nationality question on the basis of the Wilsonian principles by plebiscite. See *Duna-völgyi barátságok és viták. Jászi Oszkár Középeurópai dossziéja*. Eds. György Litván, László Szarka. Budapest 1991, 90-103.) Today, it seems to be a mistake that the Károlyi government, including Jászi, maintained the idea of the territorial integrity of Hungary. Jászi began only under the pressure of the revolutionary circumstances to think about a confederate solution for Hungary. When he accepted national self-determination for the Hungarian nationalities it was already too late.

²⁸ Oszkár Jászi – Imre Csécsy, Oberlin, 20. November 1938. In: *Jászi Oszkár válogatott levelei*. Eds. György Litván, János J. Varga. Budapest 1991, 420-421.

emphasized that the first step to change Hungary from a feudal country into a democratic one had to be the solving of the nationality problem and the reconstruction of the country's unity. Jászi always bitterly opposed the official policy of Magyarization. He presented the horrors and dreads of Hungarian nationalism. He tried to organize Hungarian democracy against nationalism because he thought that democracy and the nationality problem could be solved in Hungary and in Eastern Europe only together. As a consequence, he stressed that, for the democratic development of Hungary, it would be necessary to solve the nationality problem by the personal principle, i.e. by ensuring national cultural autonomy, and to pave the way for the bourgeois democratic transformation of the agrarian feudalism. He was convinced that a political and social reform, especially the introduction of genuine universal suffrage and the replacement of the great Magyar landed estates by peasant property and agricultural co-operatives, was the precondition for solving the national conflicts in Hungary.

II. The federalist

1. *The Utopia of Danubian patriotism*

Only after 1919, in the new situation created by the Trianon treaty, Jászi discredited his idea on the integrity of the Hungarian state and gave up his Magyar chauvinism. Reality convinced him that in Central Europe only confederate multinational states were imaginable as democratic on the basis of the status quo because of the multinational and mixed population. Breaking with the idea of nation-state, he imagined and developed the idea of a higher community consciousness in the form of the idea of Danubian patriotism.²⁹ In his exile he further developed this idea based on the necessity of regional co-operation and regional community of interest of the small nations living there.³⁰ He continued to emphasize that the only means against nationalism was the democratisation of the social life in every nation-state created after the First World War.

In the second period of his life, during the years of his exile, Jászi continued to meditate on the chances of the organization of democratic constitutional states in Central Europe. In his best-known book entitled "The Dissolution of the Habsburg Monarchy" he summed up the causes which led to the failure of the experience of the state's federal organization in the Habsburg Monarchy. At the same time, he analysed the phenomenon of nationalism in the new age of popular sovereignty after the French revolu-

²⁹ Hanák: Jászi, 95-108.

³⁰ Jászi: Dissolution, VI.

tion. He acknowledged that the »national question« in the Habsburg Monarchy appeared as a force of mass psychosis. Often, the struggle was carried on for slogans and sentimental symbols which belonged more to the sphere of a religious creed than to the normal party and class struggle. The national aspirations were always surrounded by something mystical, something religious. Jászi believed that the main cause of this nationalistic mysticism was the Hungarian ruling circles' disregard of the nationalities' problems. The reigning nations, the so-called »state-sustaining nations« regarded only themselves as true nations, whereas those under their rule were only second-rate nations. They saw the nationalities' fight for independence through the spectacles of their ideology of supremacy. The national minorities lived mostly in an almost ghetto-like seclusion, isolated by language, customs and religion from the ruling society. This prejudiced thinking became more and more dangerous as a consequence of an absolute theoretical blindness regarding the nature and origin of national movements. The leading circles did not try to solve the problem but rather to maintain their former national privileges which they simply identified with the very interest of the state.³¹

Referring to the failure of the federalist ideas in the Habsburg Empire, Jászi acknowledged that the Habsburg dynasty could triumph against feudal nationalism. At the same time it did not succeed in organizing the empire's political unity on the basis of a compact linguistic and national unity, like happened in the Western nation-states. He continued to believe that the Turkish occupation, the very mixed ethnical situation, the racial, religious and national conflicts had retarded the evolution of the monarchy about two hundred years. Whereas the unifying function of the royal power in the West was carried out at a time when the racial, linguistic, and national consciousness of the great masses was not yet developed, in the Habsburg Monarchy the process of political and administrative unification went on after the French Revolution, i. e., in a period when nationalism became a conscious force.³² The Habsburg rulers could not deal with the forces of the new popular and democratic nationalism which tried to reconstruct the old empire on the basis of popular sovereignty. Popular sovereignty and national self-determination signified a higher principle of political organization than the nationless absolutism and feudal assimilation policy of the Habsburgs. In the lack of democratic political and social development, a supra-national Habsburg state could not serve as a solution for the reconstruction of the multinational Habsburg Empire. Only a well-balanced federalism which could have satisfied the national aspirations of the various peoples in the monarchy based on the system of self-government could have been a solution. Finally, Jászi drew the following

³¹ Ibidem, 215-216.

³² Ibidem, 31-32.

lesson from the experience of the dissolution of the Habsburg Monarchy for the future Central European federative experiences: »In a period of acute nationalism the struggling nations aspired not only toward a linguistic and cultural autonomy but also toward the establishment of their nation-states on a traditional basis. The Magyars fought for the Hungarian state, the Czechs for the Czech state, the Yugoslavs for their own state, and they were not willing to abandon these ideals in the interest of a bloodless supra-national state. On the other hand it is true that the historical territories of the various nations included large national minorities and the danger was near that these new nation states would oppress their national minorities in the same manner as the dominant nations did in the dual monarchy. But the real remedy for this danger would have been, not the Utopia of a nationless supra-state (which would mean as a matter of fact a centralised German state), but a statesmanship which would have combined the new national organisms in a confederation. The sovereign power of such a confederation could have efficiently defended the national minorities by appropriately uniting them in national districts and in broader organizations on the whole territory of the confederate state.«³³

2. Insistence on the Utopia of a federate democratic Central Europe

After the First World War the small nation states became very nationalist. The phenomenon of undemocratic nationalism affected the whole social and political life in Central Europe. After 1918 the language conflicts continued and culminated in ethnic cleansing as the logical consequence of the working of the idea of national self-determination in undemocratic multinational nation states with mixed population. Consequently, the chances of a democratic development and co-operation were eliminated for a long time in Central Europe. Jászi mentioned that the Danubian independent nation state system created after the First World War would not be capable of surviving while the economic, political and cultural co-operation could not begin amongst them. It would be necessary to stop the national hostility. The Danubian people had to harmonise the striving for independence with the necessity of the economic and cultural co-operation among them. In order to be able to create free associations of free nations and their democratic federate states, the Danubian people had to renew themselves ideologically and morally. He stressed that in Europe peace depends on this.³⁴

At the time of his emigration Jászi continued to organize the political forces for the creation of a peaceful and democratic Danubian system of

³³ *Ibidem*, 247.

³⁴ Oszkár Jászi: A Dunai Szövetség jövője. In: *Duna-völgyi barátságok és viták* 137-144.

multinational democratic states, organized on a confederate or federate basis preserving the status quo. He believed that only the confederate or federate types of democratic states were capable of developing democratically in multinational territories with mixed population. In Central Europe the preconditions of a Western-type democratic nation-state development did not develop in the course of history. This is why they had to choose other ways of democratic state organization. The system of nation-state directed by the interest of the state caused only nationalism manifested in permanent hostilities and conflicts. Nationalism significantly diminished the chances of democracy.

Jászi, throughout his whole life, maintained his belief in the classical idea of world peace and peaceful process of world-wide integration among the people. Regarding the Western European national state-system he believed that, although democracy in Western Europe neutralized the causes of national conflicts, democratic regionalism and federalism were more suitable for the multinational character of a democratic Europe, too. Especially as it was the precondition of a better cooperation among people there. Jászi believed that in the future World Union a European Union would be necessary and in its framework a Danubian-Balcanic Union.³⁵ Jászi's ideas on a confederate multinational democratic system of states based on the status quo proved to be a Utopia but with an alternative content for the future generations to begin to associate in a democratic way in Central Europe.

III. Conclusions

During his whole life Jászi meditated on the chances of the democratic state organisation in Central Europe in the age of nationalism because he believed that the solution of the national problem there was the question of democracy. His life can be divided into two periods: the first one was his liberal nationalist period in Hungary and the second one his federalist (regionalist) period during his long exile. In his first period Jászi was for the establishment of a democratic Hungarian multinational state with the domination of the Magyar culture. At the same time he gradually realized that the idea of nationality was a matter of domination and expansion and defence of the social status in the reality of the undemocratic Hungarian Kingdom. Democratic nationalism was deformed into undemocratic nationalism producing permanent language (ethnic) conflicts, covering social problems. He represented the idea of nationality in its most democratic form. At that time this idea did not work even in this form because in

³⁵ The program of Jászi on the Hungarian policy in 1945: *Jászi Oszkár válogatott levelei* 475-476.

Hungary the preconditions for a Western-type nation-state did not develop. His ideas on association, co-operation and confederation among the nations of the Habsburg Empire and, at the same time, his insistence on Hungarian Kingdom's territorial integrity remained a self-justification and an escape to the classical idea on mankind's process of peaceful integration. At the same time, Jászi's ideas on making the principle of nationality more human by means of a democratic state organisation were progressive ideas in the general nationalist environment of his age.

In the second period Jászi had completely broken with his earlier liberal nationalist ideas, and with his belief in the nation-states, representing the interest of the nation as the frameworks of democratic coexistence of different language groups. He emphasized the necessity of eliminating the idea of a nation-state and banishing all conceptions which regarded it as a force organizing a political state. Nation in Central Europe appeared as a cultural phenomenon. Consequently, its role in a democratic state could only be cultural and not political. He believed that democratic organization of the state in Central Europe must be based on the idea of free association and regionalism. To begin the regional cooperation there every state had to become a confederate/federate state based on equal political and cultural rights and duties for all members. Every state had to reconstruct its structure of state following the idea of a decentralised system based on the local autonomy. There should be as much local autonomy and freedom as possible inside the non-national states in which nation and state were divided. The general democratisation of social life in every existing state was the only way to solve the national conflicts there. It was the precondition of a policy of free association. Self-determination (including national self-determination) was only in this sense understandable. This was the conclusion of a long life beginning with liberal nationalism and ending with a plan on world peace in the spirit of Immanuel Kant.³⁶

³⁶ Oszkár Jászi: *World Organization for Durable Peace*. In: *Homage to Danubia*. Ed. György Litván. Boston 1995, 149-171.

Die Motivation zur Vernichtung der ungarischen Juden Zwischen konstruierten Sachzwängen und europäischen Neuordnungsplänen

I.

Die Vernichtung der ungarischen Juden nimmt innerhalb der nationalsozialistischen Vernichtungspolitik im Zweiten Weltkrieg eine Sonderstellung ein. Zum einen erreichte der Holocaust Ungarn erst sehr spät (im März 1944), zum anderen wurde in kürzester Zeit eine noch intakte jüdische Gemeinde zum großen Teil vernichtet.¹ So wurde die Ermordung der ungarischen Juden zum Symbol für die perfekt funktionierende Vernichtungsmaschinerie des Dritten Reiches, insbesondere für das Vernichtungslager Auschwitz, wohin der überwiegende Teil der ungarischen Juden deportiert wurde.

Die Forschung hat sich bisher darauf konzentriert, zu erklären, wie es zu einer Zeit, als der Holocaust der Weltöffentlichkeit bereits bekannt war, dazu kommen konnte, daß innerhalb weniger Wochen alle ungarischen Juden – die jüdische Bevölkerung Budapests ausgenommen – nach Auschwitz deportiert wurden.² Kontroversen entzündeten sich vorwiegend an der Frage, warum es in Ungarn keinen Widerstand gegen den reibungslosen Ablauf des Genozids gab. Im Mittelpunkt stand dabei die Rolle der Judenräte und der ungarischen Regierung, insbesondere des Reichsverwesers Miklós Horthy, sowie die Haltung der Alliierten.³ Einzig

¹ Vgl. László Varga: Ungarn. In: Dimension des Völkermords. Die Zahl der jüdischen Opfer des Nationalsozialismus. Hg. Wolfgang Benz. München 1991, 331-351, die Zahlen 351.

² Bereits 1948 rekonstruierte Eugene Levai den Ablauf des Holocaust in Ungarn: Eugene Levai: Black Book on the Martyrdom of Hungarian Jewry. Zürich 1948. Außerdem Carlile Aylmer Macartney: October Fifteenth. A History of Modern Hungary 1929-1945. I-II. Edinburgh 1961. Macartney widmete in seiner Gesamtdarstellung lange Passagen der ungarischen Judenpolitik und dem Schicksal der ungarischen Juden. Das Standardwerk zur Vernichtung der ungarischen Juden legte Randolph L. Braham mit seiner großangelegten Studie vor: Randolph L. Braham: The Politics of Genocide. The Holocaust in Hungary. I-II. New York 1981. Dazu die Dokumentenbände: *The Destruction of Hungarian Jewry. A Documentary Account*. I-II. Hg. Randolph L. Braham. New York 1963.

Daß es zur Deportation der Budapester Juden nicht mehr kam, lag zum einen am hinhaltenen Widerstand Horthys, zum anderen an der fortschreitenden Verschlechterung der militärischen Situation der Achsenmächte, die eine derartige Aktion nach dem Sturz Horthys unmöglich machte. Vgl. Varga 345-348.

³ John S. Conway: The Holocaust in Hungary. Recent Controversies and Reconsiderations. In: The Tragedy of Hungarian Jewry. Essays, Documents, Depositions. Hg. Randolph L. Braham. New York 1986, 1-48. Zur Rolle der ungarischen Regierung und zum Antisemitismus in Ungarn, auf die hier nicht näher eingegangen werden kann, siehe neben der bisher genannten Literatur Nathaniel Katzburg: Hungary and the Jews. Policy and Legislation 1920-1943. Je-

Hannah Arendt stellte in ihrem Bericht zum Eichmann-Prozeß die Frage nach der Motivation der Täter. Sie kam im Fall Adolf Eichmann zu dem Ergebnis, daß er ein reiner Technokrat gewesen sei, der nur Befehle seiner Vorgesetzten ausgeführt habe. Sie schenkte seiner Aussage Glauben, daß er Hitler bewunderte und nur versuchte, ein gesetzestreuer Bürger zu sein. Zudem hatten laut Eichmann Führerworte im Dritten Reich Gesetzeskraft.⁴ Eine persönliche Motivation konnte Hannah Arendt nicht erkennen. Damit distanzierte sie sich von der Staatsanwaltschaft, die Eichmann als das »größte Ungeheuer, das die Welt je gesehen hat«,⁵ darstellen wollte, schenkte dabei jedoch den Aussagen Eichmanns zu stark Glauben.⁶

In den einschlägigen Gesamtdarstellungen, die sich mit der ganzen Breite der deutschen Vernichtungspolitik in Europa beschäftigen, wird die deutsche Motivation für die Vernichtung der ungarischen Juden, nur am Rande berührt.⁷ Raul Hilberg sieht die Deutschen seit August 1942 von einem Vernichtungswillen geleitet, der auch Ungarn in die »Endlösung« mit einbezieht, da der Führer die »zügige Lösung der Judenfrage in Europa angeordnet habe«.⁸ Eberhard Jäckel betont in dem Begleitbuch zur Fernsehdokumentation „Der Tod ist ein Meister aus Deutschland“ die Bedeutung, die Hitler der Vernichtung der ungarischen Juden beigemessen hat. Gemäß seinem intentionalistischen Verständnis des Holocaustes ist damit indirekt auch die Motivation angesprochen: der Wille Hitlers.⁹ Dieser intentionalistische Ansatz fragt nicht, warum die Nationalsozialisten auch die ungarischen Juden vernichtet haben, denn dieses Erklärungsmodell geht von einem schon sehr früh gefaßten Vorsatz Hitlers aus, die Juden in ganz Europa zu vernichten. Somit wird der gesamte Holocaust zur programmatischen Vollstreckung von Hitlers unabänderbarem Willen.¹⁰

Gegen ein solch eindimensionales Verständnis der Entscheidungsprozesse im Dritten Reich wendet sich der strukturalistische Ansatz. Er sieht

rusalem 1981; Thomas *Sakmyster*: Hungary's Admiral on Horseback. Miklós Horthy, 1918-1944. New York 1994; Raphael *Patai*: The Jews of Hungary. History, Culture, Psychology. Detroit 1996.

⁴ Hannah *Arendt*: Eichmann in Jerusalem. Ein Bericht von der Banalität des Bösen. München 1987, 184-189.

⁵ Ebenda, 326.

⁶ Zur Glaubwürdigkeit Eichmanns siehe Anmerkung 19.

⁷ Zu den Entwicklungen in der Holocaustforschung vgl. Ian *Kershaw*: Der NS-Staat. Geschichtsinterpretationen und Kontroversen im Überblick. Vollständig überarb. und erw. Neuausgabe. Hamburg 1994, 149-194. Zum aktuellen Forschungsstand siehe den Forschungsbericht von Dieter *Pohl*: Die Holocaust-Forschung und Goldhagens Thesen. In: Vierteljahrshefte zur Zeitgeschichte 45 (1997) 1-48.

⁸ Raul *Hilberg*: Die Vernichtung der europäischen Juden. Die Gesamtgeschichte des Holocaust. Berlin 1982, 542. Das Zitat stammt aus einem Schreiben Martin Luthers, Chef der Abteilung Inland II (Juden) im Auswärtigen Amt, an den ungarischen Botschafter in Berlin, Döme Sztójay, zitiert ebenda, 553.

⁹ Vgl. Lea *Rosh* – Eberhard *Jäckel*: „Der Tod ist ein Meister aus Deutschland“. Deportation und Ermordung der Juden. Kollaboration und Verweigerung in Europa. Hamburg 1990, 278.

¹⁰ Eberhard *Jäckel*: Hitlers Weltanschauung. Entwurf einer Herrschaft. Tübingen 1969; *Ders.*: Hitlers Herrschaft. Vollzug einer Weltanschauung. Stuttgart 1986.

den Völkermord als Ergebnis einer unsystematischen und improvisierten Judenpolitik, die sich innerhalb des aufgesplitterten und chaotischen NS-Regierungsapparates radikalisierte. Die Vernichtung der Juden ergab sich erst 1941 als »Lösung« für die massiven, selbstverursachten Verwaltungsprobleme.¹¹ Martin Broszat betonte dabei schon früh die Rolle der Polizei- und Verwaltungsspitze in den besetzten Gebieten. Die örtlichen »Initiativen«, die Juden zu liquidieren, seien nachträglich »von oben« abgesegnet worden.¹²

Neue Regionalstudien haben in ein recht genaues Bild zur »Ingangsetzung« des Holocaust herausgearbeitet.¹³ Als Auslöser von Mordaktionen bedurfte es zunächst einer situativ auftretenden, dringlichen Problematik, die man vor Ort mittels der Ermordung der Juden zu lösen können glaubte. Diese »Probleme« reichten von der Bekämpfung des Bolschewismus über die Eindämmung des Schwarzhandels bis zur Beseitigung »nutzloser Esser«.¹⁴ Mit der Wannseekonferenz am 20. Januar 1942 wurde die Ermordung der Juden jedoch von diesen situativen und utilitaristischen Bezügen befreit und die »Endlösung der Judenfrage« auf ganz Europa ausgedehnt. Reinhard Heydrich machte das Angebot, den regionalen Machthabern »ihre« Juden »abzunehmen« und diese »straßenbauend in den Osten« zu führen. Von diesem Zeitpunkt an, so Ulrich Herbert, wurde der »Arbeitseinsatz« der Juden zum dominierenden »Nützlichkeitsbezug« der Politik der »Endlösung«.

An diesem Punkt bleibt auch dieser Forschungsansatz stehen. Dies ist gerade deshalb unbefriedigend, da jenes Erklärungsmodell von einem Zusammenwirken mentaler Grunddispositionen und zweckorientierten Handelns die Ereignisse in Polen und der Sowjetunion plausibel rekonstruieren konnte. In Ungarn fand jedoch kein Radikalisierungsprozeß statt, und mit der Ingangsetzung des Genozids 1941/42 ist nicht gleichzeitig dessen Inanghaltung bis 1944 erklärt. Auch spielten Umsiedlungspläne und Germanisierungspolitik keine Rolle, da Ungarn nicht als künftiges deutsches Siedlungsgebiet vorgesehen war.¹⁵ So fällt es der Forschung schwer,

¹¹ Vgl. Hans Mommsen: *Die Realisierung des Utopischen. Die „Endlösung der Judenfrage“ im „Dritten Reich“*. In: *Geschichte und Gesellschaft* 9 (1983) 381-420.

¹² Martin Broszat: *Hitler und die Genesis der „Endlösung“*. Aus Anlaß der Thesen von David Irving. In: *Vierteljahreshefte für Zeitgeschichte* 25 (1977) 746-759.

¹³ Vgl. Dieter Pohl: *Von der „Judenpolitik“ zum Judenmord. Der Distrikt Lublin des Generalgouvernements 1939-1944*. Frankfurt am Main [u. a.] 1993; *Ders.: Nationalsozialistische Judenverfolgung in Ostgalizien 1941-1944. Organisation und Durchführung eines staatlichen Massenverbrechens*. München 1996; Thomas Sandkühler: *Die „Endlösung“ in Galizien. Der Judenmord in Ostpolen und die Rettungsaktionen des Berthold Beitz*. Bonn 1996.

¹⁴ Siehe hierzu die Synthese der neuesten Forschungsergebnisse von Ulrich Herbert: *Vernichtungspolitik. Neue Antworten und Fragen zur Geschichte des „Holocaust“*. In: *Nationalsozialistische Vernichtungspolitik 1939-1945. Neue Forschungen und Kontroversen*. Hg. Ulrich Herbert. Frankfurt am Main 1998, 57-63.

¹⁵ Götz Aly stellte die Judenvernichtung in Polen als Folge der deutschen Bevölkerungspolitik dar. *Götz Aly: „Endlösung“. Völkerverschiebung und der Mord an den europäischen Juden*. Frankfurt am Main 1995.

die nationalsozialistische Vernichtungspolitik in Ungarn, oder auch in Griechenland, begreifbar zu machen, da hier anscheinend keine rationalen Ziele verfolgt wurden. Dennoch wurde zuletzt in zwei Ansätzen versucht, der deutschen Vernichtungspolitik in Ungarn rationale Motive zugrunde zu legen. Götz Aly und Susanne Heim stellten den Holocaust in Ungarn in den Rahmen der nationalsozialistischen Hungerpolitik, die in der Sowjetunion ein ausschlaggebender Faktor für die Judenvernichtung war. In Ungarn hätte die deutsche Reichsführung die ungarischen Juden noch 1944 deportiert, weil Ungarn nach dem Verlust der Ukraine die Rolle der deutschen »Kornkammer in Europa« übernehmen mußte. Wie in der Sowjetunion hätten die deutschen Ernährungsexperten das Ziel verfolgt, über eine Dezimierung der indigenen Konsumenten den Nahrungsmittelüberschuß zu erhöhen.¹⁶ Folgt man dagegen Peter Longerichs jüngster Gesamtdarstellung zur nationalsozialistischen Judenverfolgung, dann stand hinter der Vernichtungspolitik in Ungarn das deutsche Kalkül, Ungarn zum Komplizen dieser Politik zu machen, es dadurch bei den Westmächten zu diskreditieren und somit im Kriegsbündnis zu halten.¹⁷ Problematisch an beiden Erklärungsversuchen ist, daß die nationalsozialistischen Machthaber die ungarische Regierung bereits seit 1942 zu einer Teilnahme an der »Endlösung der Judenfrage« drängten.¹⁸ Zu dieser Zeit hatte Ungarn weder jene herausragende Bedeutung in der deutschen Kriegswirtschaft, noch gab es bereits ernsthafte Bestrebungen, sich aus dem Bündnis mit dem Deutschen Reich herauszuwinden.

An der Intention zur Vernichtung der ungarischen Juden kann kein Zweifel bestehen. Mit den deutschen Besatzungstruppen kam im März 1944 das »Sonderkommando Eichmann« ins Land und machte sich sofort daran, die »Endlösung« in Ungarn umzusetzen. Von welchen Motiven diese Vernichtungspolitik geleitet war, soll deshalb an dieser Stelle nachgegangen werden.

Zunächst muß die Frage geklärt werden, welche Probleme die verantwortlichen Politiker des Dritten Reichs in der Anwesenheit des Judentums in Ungarn sahen.¹⁹ Eine besondere Aufmerksamkeit wird dabei der

¹⁶ Götz Aly – Susanne Heim: *Vordenker der Vernichtung. Auschwitz und die deutschen Pläne für eine neue europäische Ordnung*. Frankfurt am Main 1993, 390-391.

¹⁷ Peter Longerich: *Politik der Vernichtung. Eine Gesamtdarstellung der nationalsozialistischen Judenverfolgung*. München/Zürich 1998, 566, 569.

¹⁸ Über die diplomatischen Auseinandersetzung *Braham I*, 222-254; *Varga* 333-336.

¹⁹ Als ungeeignet für diese Fragestellung erwiesen sich die Protokolle des Eichmann-Verhörs vor seinem Prozeß in Israel, da Eichmann jegliche Eigenmotivation mit der Behauptung leugnete, er habe nur Befehle ausgeführt. Außerdem wäre nicht sein Sonderkommando, sondern die Ungarn, allen voran Staatssekretär László Endre, die treibende Kraft gewesen. Eichmann hätte eher bremsen müssen. Die Frauen und Kinder schließlich seien entgegen deutscher Anweisungen immer wieder von der ungarischen Gendarmerie in die Waggons geprügelt worden. Diese Beispiele machen deutlich, wie konsequent Eichmann seine eigene Rolle herunterspielte und jede Verantwortung zurückwies. Das komplette Verhör in: *The Trial of Adolf Eichmann*. I-IX. Jerusalem 1995, VII und VIII. Etwas ergiebiger sind Eichmanns Erinnerungen, die er in den Fünfzigern in Argentinien verfaßte. Auch darin spielt er seine eigene

»wissenschaftlichen« Debatte in den einschlägigen antisemitischen Fachzeitschriften zukommen. Eine Beschränkung auf die Zeit nach 1942 ist jedoch nicht sinnvoll. Vielmehr muß in einem zweiten Schritt gefragt werden, ob diese »Probleme« schon wahrgenommen wurden, bevor die Judenvernichtung begann und wann der Druck seitens der Deutschen zur Auslieferung der ungarischen Juden einsetzte. Anschließend soll die Rolle Ungarns in der längerfristigen Europakonzeption der Nationalsozialisten und deren Auswirkungen auf die »Judenfrage« untersucht werden. Abschließend werden die Ergebnisse in den größeren Zusammenhang von Intention, Motivation und Radikalisierung eingeordnet.

II.

Im März 1943 schickte Reichsaußenminister Joachim von Ribbentrop den SS-Brigadeführer Edmund Veesenmayer für einige Wochen nach Ungarn. Als ausgewiesener Südostspezialist sollte er vor Ort erkunden, wie ernst die Gefahr eines Ausscheidens Ungarns aus der Achse sei. In seinem Bericht vom 30. April 1943²⁰ konstruierte Veesenmayer einen Zusammenhang zwischen der »ungelösten Judenfrage« in Ungarn und den Bestrebungen der ungarischen Regierung, möglichst günstig aus dem Krieg herauszukommen. Die »Judenfrage« sei »der Schlüsselpunkt für die defätistische Einstellung der maßgeblichen Kreise in Ungarn und die weitgehende Sabotage des gemeinsamen Krieges«²¹. Veesenmayer betonte die starke Stellung der Juden in Ungarn und deren Dominanz im Wirtschaftsleben und führte den mangelhaften Kriegsbeitrag Ungarns, vor allem auf wirtschaftlichem Gebiet, auf eine »latente Sabotage« zurück, denn »die meisten Mangelerscheinungen, speziell auf dem Ernährungssektor, sind rein künstlicher Natur«, bedingt durch eine Vorratshaltung in nie gekanntem Ausmaß.²² Diese Vorratshaltung wiederum sei verursacht »durch die künstlich vom Judentum provozierte Inflation und durch die ungeheure Gerüchtebildung aller Art, die täglich das Leben Budapests beherrscht«. So stellten die Juden bewußt eine unruhige Lage her, einerseits um selbst daran zu verdienen, andererseits um dem Deutschen Reich »direkt und indirekt wo immer nur möglich zu schaden«. Die Folgen dieser Inflation seien Demoralisierung und Korruption. In dieser Situation betreibe nun der Jude eine »ausgeklügelte Propaganda«, die das Reich für all diese Zustände verantwortlich mache. Außerdem übten die Juden und »die mit dem Judentum stark versippte Aristokratie« direkten Einfluß auf Horthy

Rolle zwar permanent herunter, doch schimmern an manchen Stellen typische antisemitische Stereotypen durch, vgl. *Ich, Adolf Eichmann. Ein historischer Zeugenbericht*. Hg. Rudolf Aschenauer. Leoni am Starnberger See 1980.

²⁰ Geheimer Bericht Veesenmayers vom 30. April 1943, abgedruckt in: *The Destruction of Hungarian Jewry* I, 229-242.

²¹ Ebenda, 229.

²² Dies und die folgenden Zitate ebenda, 231-233.

aus. Sie pflegten »vielfältigste internationale Beziehungen zum feindlichen Ausland« und warteten nur darauf, »aus der gemeinsamen Achsenfront auszubrechen«. Schließlich verglich Veesenmayer zwei ungarische Juden – Chorin und Goldberger – mit Walther Rathenau und Matthias Erzberger, die in der Weimarer Republik als »Erfüllungspolitiker« angefeindet und schließlich ermordet wurden.²³ Damit zog er eine Parallele zu Deutschland im Ersten Weltkrieg und deutete an, daß es in Ungarn zu einem »Dolchstoß« kommen könnte – ein nationales Trauma der deutschen Rechten, das man in diesem Krieg unbedingt verhindern wollte. Das Fazit seines Berichts lautet: »Aus dieser Gesamtlage resultiert das Ergebnis, daß die derzeitige Lage in Ungarn und die in ihr voraussichtlich sich entwickelnden dynamischen, negativen Kräfte für die Achse, je länger der Krieg dauert, eine desto größere Gefahr bedeuten. Während wir es in Kroatien mit einem primitiven, kämpferischen Partisanentum zu tun haben, ist es in Ungarn ein jüdisch- plutokratisches raffiniertes System eines Partisanentums, das durch latente Sabotage, Spionage und defaitistische Stimmungsmache zu einer ernsthaften Gefahr für die Achsenpolitik werden kann.«²⁴

Dieser Bericht Veesenmeyers spielte in der Entscheidungsfindung der deutschen Reichsregierung keine geringe Rolle. Horst Wagner, der Nachfolger Martin Luthers als Chef der Abteilung Inland II im Auswärtigen Amt, hielt »diese Beobachtungen [...] im Hinblick auf die außenpolitische Seite der Judenfrage von großem Wert« und bat darum, dem »Experten« zur »Judenfrage« der Abteilung Inland II, Legationsrat Eberhard von Thadden, eine Abschrift zur Verfügung stellen zu dürfen.²⁵ Ende 1943 schickte Ribbentrop Veesenmayer noch ein zweites Mal nach Ungarn, da er wohl die Kompetenz des SS-Brigadeführers schätzte. Dieser zweite Bericht vom 14. Dezember 1943²⁶ hatte hauptsächlich Fragen der geplanten Besetzung zum Inhalt. Doch finden sich darin abermals Vorwürfe gegen die Juden, wenn von »1,1 Mio. Saboteuren«²⁷ gesprochen wird, die sich im Land befänden und einem »bolschewistischen Vortrupp«²⁸ gleichkämen. Die Bereinigung der Judenfrage sei »die Voraussetzung für die Einschaltung Ungarns in den Abwehr- und Existenzkampf des Reiches.«²⁹ Obwohl Veesenmayer im Dienste des Reichsaußenministers handelte, schickte er als treuer SS-Mann seinen Bericht zuerst dem Reichsführer SS und Chef

²³ Ebenda, 236.

²⁴ Ebenda, 237.

²⁵ Note von Wagner an Veesenmayer vom 14. Mai 1943. In: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 243. Zum „Ersten Veesenmayer-Bericht“ auch *Braham I*, 242-243. Die Wiedergabe bei Macartney verfehlt dagegen völlig den Kern des Inhalts, wenn der Bericht als Kritik an den führenden ungarischen Politikern dargestellt wird und die weiten Passagen über die »Judenfrage« überhaupt nicht erwähnt werden. Vgl. *Macartney II*, 148.

²⁶ Geheimer Bericht Veesenmeyers vom 14. Dezember 1943. In: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 254-295.

²⁷ Ebenda, 260.

²⁸ Ebenda, 265.

²⁹ Ebenda, 284.

der Deutschen Polizei, Heinrich Himmler. Die Bedeutung Veesebmayers wird nicht zuletzt dadurch deutlich, daß er am 19. März 1944, dem Tag der Besetzung Ungarns, dort Reichsbevollmächtigter des Deutschen Reiches wurde. Er erhielt als deutscher Stellvertreter in Ungarn einen sehr weiten Verantwortungsbereich und war de facto der Aufseher der ungarischen Regierung.³⁰ Veesebmayer stand mit dieser Einschätzung der Rolle der Juden in Ungarn nicht allein. Vielmehr vertrat er die Hauptströmung der politischen wie der geistigen nationalsozialistischen Elite: Himmler nannte die »Judenfrage in Ungarn« gegenüber Ribbentrop ein »brennendes Problem«,³¹ für Martin Luther, den Unterstaatssekretär im Auswärtigen Amt, waren die Einflüsse des Judentums »außerordentlich schwer zu überwachen« und »unter den heutigen Kriegsverhältnissen doppelt gefährlich«.³² Nachdem Horthy die Deportationen am 7. Juli 1944 gestoppt hatte und nur noch die Budapester Juden im Lande waren, sah Goebbels in der Judenfrage immer noch »die größte Gefahr für den Bestand des ungarischen Staates«³³ und empfahl Ferenc Szálasi nach der Machtübernahme der Pfeilkreuzler,³⁴ die Budapester Juden den Deutschen auszuliefern, »denn sollte Budapest einmal unmittelbar durch den Feind bedroht sein, dann würden die Juden als Ferment der Dekomposition wirken«.³⁵

Die Begründungen für die Gefährlichkeit der Juden fielen dabei ähnlich aus, wie in Veesebmayers Bericht. So machte Luther am 14. Oktober 1942 die Juden für die schlechte Versorgung und damit für die Stimmung der ungarischen Bevölkerung verantwortlich: »Diese Einflußnahme des Judentums sei auch jetzt während des Krieges sowohl wirtschaftlich durch gewinnstüchtige Erschwerung der Versorgungswirtschaft als auch stimmungsmäßig durch Versuche der Panikmache verschiedentlich zu spüren und untragbar.«³⁶

³⁰ Vgl. den entsprechenden Führererlaß in: *Akten der Partei-Kanzlei der NSDAP. Rekonstruktion eines verlorengegangenen Bestandes*. Hg. Institut für Zeitgeschichte. Bearb. Helmut Heiber. I. München 1983, Regestnummer 17566, Fundort 10112483. Zur Rolle Veesebmayers in Ungarn *Braham I*, 387-389.

³¹ Schreiben Himmlers an Ribbentrop vom 30. November 1942. In: *Akten der Deutschen Auswärtigen Politik 1918-1945* [im weiteren: ADAP]. Baden-Baden/Göttingen 1950-1995, hier Serie E, IV, 429.

³² Aufzeichnung Luthers, 18. Dezember 1942. In: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 194.

³³ *Die Tagebücher des Joseph Goebbels*. Hg. Elke Fröhlich. II: Diktate 1941-1945. München 1993-1996, Eintrag vom 1. Oktober 1944, Band 14, 31.

³⁴ Zu der nationalsozialistischen Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn vgl. Margit Szöllösi-Janze: *Die Pfeilkreuzlerbewegung in Ungarn. Historischer Kontext, Entwicklung und Herrschaft*. München 1989.

³⁵ *Die Tagebücher des Joseph Goebbels II*, Eintrag vom 3. Dezember 1944, Band 14, 344. Auch Veesebmayer empfand, »daß der Verbleib der Juden bei Näherrücken der Front im deutsch-ungarischen Operationsgebiet eine unmittelbare Gefahr darstelle«. Siehe die Aufzeichnung des Legationsrats Wagner. In: ADAP Serie E, VII, 497.

³⁶ Luther am 14. Oktober 1942 an die deutsche Botschaft in Budapest. In: ADAP Serie E, IV, 88. Ähnlich äußerte er sich dann auch gegenüber dem ungarischen Botschafter Sztójay. Vgl. Luthers Gesprächsnotiz vom 16. Januar 1943: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 199-200.

Innerhalb der SS sah man die Juden ebenfalls als eigentliche Ursache für die Versorgungsengpässe in Ungarn und die Kriegsmüdigkeit der Bevölkerung an.³⁷ Die Lageeinschätzung der deutschen Gesandtschaft vor Ort³⁸ bestätigte diese Auffassung ebenso, wie die Berichte über die Situation in Ungarn in antisemitischen Zeitschriften. So berichtete „Die Judenfrage“, wie Juden auf dem Schwarzmarkt mit Lebensmittelkarten handelten³⁹ oder »in riesigem Umfang Lebensmittelschiebungen« durchführten und dabei »die im Schleichhandel erworbenen Lebensmittel zu Wucherpreisen verkauften«.⁴⁰ Ebenso sind die »Greuelmärchen verbreitenden Juden« ein gängiges Stereotyp.⁴¹ Die Zeitschrift „Die Judenfrage“ aus Berlin forderte in ihrer Ausgabe vom 13. März 1943, »die Träger der Flüsterpropaganda und die feigen Defaitisten zum Schweigen zu bringen«.⁴² Joseph Goebbels hielt zwei Wochen vor der Besetzung in seinem Tagbuch fest: »Solange die Juden in Budapest sitzen, kann man mit dieser Stadt und auch mit dem Land, insbesondere aber mit seiner öffentlichen Meinung, nichts machen.«⁴³

Tatsächlich stagnierten die ungarischen Getreidelieferungen an das Deutsche Reich, und die Ursachen waren nicht die von der ungarischen Regierung häufig als Entschuldigung vorgebrachten Mißernten. Doch entwickelte sich der deutsch-ungarische Handel für die Ungarn seit dem Frühjahr 1942 äußerst ungünstig. Das Reich forderte immer mehr Rohstoff- und Getreidelieferungen, ohne diese bezahlen zu können. So stieg die deutsche Verschuldung im Clearinghandel mit Ungarn bald in astronomische Höhen, weshalb der ungarische Staat gegenüber den ungarischen Gläubigern in Vorkasse treten mußte. Der Clearinghandel wurde für Ungarn immer mehr ein Faß ohne Boden und die Deutschen vertrösteten sie auf Nachkriegslieferungen, mit denen das Clearingsaldo ausgeglichen werden sollte.⁴⁴ Je unwahrscheinlicher aber ein deutscher Sieg wurde, desto größer wurde die Lieferunwilligkeit der Ungarn und desto stärker

³⁷ Vgl. den Bericht des SS-Gruppenführers Berger an den Reichsführer SS vom 11. Dezember 1942 über sein Gespräch mit dem Erzherzog Albrecht von Ungarn. In: *The Destruction of Hungarian Jewry* I, 187-189. Von diesem Bericht erhielten das Amt III und VI des Reichssicherheitshauptamtes einen Durchschlag.

³⁸ Vgl. den politischen Bericht von Karl Werkmeister, Legationsrat an der Deutschen Botschaft in Budapest, an das Auswärtige Amt vom 26. September 1942. In: *The Destruction of Hungarian Jewry* I, 134.

³⁹ *Die Judenfrage* 6 (1942) 272, 1. Dezember 1942.

⁴⁰ Ebenda, 130, 15. Juni 1942.

⁴¹ Vgl. ebenda, 78, 15. April 1942; 272, 1. Dezember 1942; *Welt-Dienst* 11 (1944) 9/10, 4.

⁴² *Die Judenfrage* 7 (1943) 102, 15. März 1943.

⁴³ *Die Tagebücher des Joseph Goebbels* II, Eintrag vom 4. März 1944, Band 11, 397.

⁴⁴ Zur deutschen Clearingverschuldung vgl. Michael Riemenschneider: Die deutsche Wirtschaftspolitik gegenüber Ungarn 1933-1944. Ein Beitrag zur Interdependenz von Wirtschaft und Politik unter dem Nationalsozialismus. Frankfurt am Main [u. a.] 1987, 247-252. Zur Einbeziehung Ungarns in die deutsche Kriegswirtschaft siehe auch Péter Sipos: Hungary in the German Sphere of Interest. In: Die „Neuordnung“ Europas. NS-Wirtschaftspolitik in den besetzten Gebieten. Hgg. Richard J. Overy [u. a.]. Berlin 1997, 241-256.

wuchs deren Kriegsmüdigkeit, so daß die Presse zum Teil offen mit den Westalliierten sympathisierte.⁴⁵

Ebenfalls unzufrieden war man deutscherseits mit der Lieferung von Rohstoffen und industriellen Gütern. Auch an diesem »Mißstand« seien die Juden schuld, die mittels »Sabotageakte« die ungarische Kriegsproduktion schwächten. Der deutsche Gesandte in Budapest, Dietrich von Jagow, meldete dem Auswärtigen Amt in einem Telegramm vom 3. April 1943: »Wirtschaftlich fehlt es an der vollen Einsatzbereitschaft. Jüdischer Einfluß wirkt im Stillen sabotierend.«⁴⁶ In welcher Form diese Sabotage stattfand, wurde jedoch nicht erläutert. Es reichte offensichtlich schon der Glaube an die starke Stellung der Juden in der Wirtschaft aus, um jedes wirtschaftliche Problem darauf zurückzuführen. Dem tat auch die Tatsache keinen Abbruch, daß die wirtschaftlichen Lieferungen Ungarns ordnungsgemäß bis vorbildlich waren.⁴⁷ Lieber schenkte man Berichten über die »schädliche Tätigkeit der jüdischen Börsenmitglieder« Glauben, die durch ihre Spekulationsgeschäfte angeblich die Stabilität des Pengö erschüttern wollten.⁴⁸

Die wirtschaftliche »Sabotage« stand in den Augen der nationalsozialistischen Reichsführung in engem Zusammenhang mit »Feindspionage«, mit der sich die Juden »vornehmlich beschäftigen«.⁴⁹ Laut dem Ministerialdirektor für Personal und Verwaltung im Auswärtigen Amt, Bergmann, hielten die Juden in einzelnen Gebieten Europas »unterirdische Verbindung mit dem uns bekämpfenden Weltjudentum« und galten als »Verbreiter englisch-amerikanischer Nachrichten«, woraus er folgerte: »Wenn man 100.000 Juden in Deutschland oder auch in einem anderen Lande beläßt, so hat dies bei der Geschicklichkeit der Juden ungefähr die gleiche Wirkung, als wenn man 100.000 Agenten des Secret Service in sein Land hereinließe, ihnen zur Tarnung auch noch die Staatsangehörigkeit des betreffenden Landes gäbe und sie dazu noch mit unerschöpflichen Geldern ausstattete. Man kann mit Recht sagen, daß die Juden gefährlicher sind als englische Agenten.«⁵⁰

Die deutsche Presse deckte immer wieder »Spionagefälle« auf – sei es, daß sie von empörenden Einzelfällen berichtete⁵¹ oder lediglich meldete,

⁴⁵ Vgl. *Macartney II*, 148.

⁴⁶ ADAP Serie E, V, 525.

⁴⁷ Dies erkannte Carl August Clodius aus der handelspolitischen Abteilung des Außenministeriums den Ungarn auch voll an, vgl. Aufzeichnung Clodius an den Reichsaußenminister vom 30. Mai 1943. In: ADAP Serie E, VI, 116-118.

⁴⁸ Vgl. *Die Judenfrage* 7 (1943) 66, 15. Februar 1943.

⁴⁹ So Luther gegenüber Sztójay, vgl. Gesprächsnotiz vom 16. Januar 1943. In: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 200.

⁵⁰ Schreiben von Bergmann an Bormann, anlässlich des bevorstehenden Treffens mit dem ungarischen Minister Lukács. In: *Akten der Partei-Kanzlei*, Regestnummer 27149, Fundort 20700295. Abgedruckt auch in *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 209-210.

⁵¹ So berichtete der „Welt-Dienst“ von einem Agenten des Secret Service namens Davidson, der gezielt auf einen Putsch in Ungarn hingearbeitet hätte: *Welt-Dienst* 11 (1944) 5/8, 13.

daß von 150 ungarischen Staatsbürgern, die wegen Spionage des Landes verwiesen wurden, 138 Juden gewesen seien.⁵²

In der nationalsozialistischen Weltanschauung waren die Juden nicht nur Träger des »plutokratischen Kapitalismus«, sondern auch des »Bolschewismus«. So sah der deutsche Botschafter in Budapest, Dietrich von Jagow, in den zionistischen Ortsgruppen »Keimzellen für defaitistische, wenn nicht gar kommunistische Betätigung«.⁵³ Auch dieses Vorurteil erhielt durch Presseberichte aus Ungarn seine empirische Grundlage. Vor allem in den »Kommunistenprozessen«, über welche „Die Judenfrage“ häufig berichtete, wurde der Bolschewismus als jüdische Idee und Herrschaftsform allein anhand der Anzahl der jüdischen Angeklagten und ihrer führenden Stellungen »entlarvt«.⁵⁴

Neben gezielten, gegen das Reich gerichteten Aktionen, destabilisierten die Juden angeblich durch ihre »übliche« Tätigkeit, ja schon durch ihre bloße Anwesenheit, den ungarischen Staat. Denn in der nationalsozialistischen Vorstellung war »der Jude« nicht nur kriminell veranlagt⁵⁵ und förderte die Korruption,⁵⁶ er war auch für die öffentliche Gesundheit gefährlich.⁵⁷

Da die ungarische Regierung das deutsche Drängen auf eine »Lösung der Judenfrage« konsequent zurückwies,⁵⁸ folgten die Verantwortlichen des Dritten Reichs, daß die ungarische Regierung unter massivem Einfluß der Juden stehe. Veessenmeyers Vorstellung von der »jüdisch versippten Aristokratie« findet sich auch bei Goebbels immer wieder.⁵⁹ Mit Bezug auf die Unterredung Hitlers mit dem ungarischen Reichsverweser Horthy vom 16. und 17. April 1943 in Kleßheim, analysierte er am 8. Mai den Stand der Judenfrage in Ungarn: »Die Judenfrage wird am allerschlechtesten von den Ungarn gelöst. Der ungarische Staat ist ganz jüdisch durchsetzt, und es ist dem Führer bei seiner Unterredung mit Horthy nicht gelungen, ihn von der Notwendigkeit härterer Maßnahmen zu überzeugen. Horthy ist ja

⁵² *Die Judenfrage* 6 (1942) 115, 1. Juni 1942.

⁵³ Unterstaatssekretär Hencke am 15. März 1944. In: ADAP Serie E, VII, 497.

⁵⁴ Vgl. *Die Judenfrage* 6 (1942) 285, 15. Dezember 1942; 7 (1943) 82, 1. März 1943 und 170, 15. Mai 1943.

⁵⁵ So finden sich in den einschlägigen Zeitschriften immer wieder »Fälle« von Schwarzmarktgeschäften (*Die Judenfrage* 6 (1942) 130, 15. Juni 1942), Falschspiel und Taschendiebstahl (*Die Judenfrage* 6 (1942) 212, 1. Oktober 1942) bis hin zur Vorbereitung terroristischer Aktionen (*Welt-Dienst* 11 (1944) 9/19, 5).

⁵⁶ Vgl. *Die Judenfrage* 6 (1942) 130, 15. Juni 1942.

⁵⁷ »In der im Nordosten Ungarns gelegenen Stadt Sátoraljaújhely wurden auf Anordnung des Bürgermeisters die Talmudschulen geschlossen. Sie waren derartig verdreckt, daß sie eine Gefahr für die öffentliche Gesundheit darstellten. Eine Untersuchungskommission stellte fest, daß der Schmutz in den Talmudschulen die ganze Umgebung verpestete.« In: *Die Judenfrage* 6 (1942) 38, 15. Februar 1942.

⁵⁸ Vgl. Varga 333-336; Braham I, 222-254.

⁵⁹ Vgl. *Die Tagebücher des Joseph Goebbels* II, Einträge vom 1. April 1942 (Band 4, 33), 27. Mai 1942 (Band 4, 378), 9. Mai 1943 (Band 8, 245), 22. März 1944 (Band 11, 525), 7. Juni 1944 (Band 12, 419), 12. September 1944 (Band 13, 463).

selbst mit seiner Familie außerordentlich stark jüdisch verfilzt und wird sich auch in Zukunft mit Händen und Füßen dagegen sträuben, das Judenproblem wirklich tatkräftig in Angriff zu nehmen.«⁶⁰

Die ungarische Regierung ließ sich tatsächlich nicht von der Notwendigkeit der »Lösung der Judenfrage« überzeugen. Nationalsozialistische Argumente – zum Beispiel, daß die Juden die Träger des Kommunismus seien – entsprachen den Vorstellungen vieler Ungarn, so daß es in der Sache oft wenig Widerspruch gab, wohl aber bei der Frage der anzuwendenden Methoden. Dies wurde anhand der Unterredung Hitlers mit Horthy in Kleßheim am 17. April 1943 deutlich. Die Vorwürfe Hitlers, daß am Schwarzmarkt in Ungarn die Juden schuld seien, stellte Horthy nicht in Frage, sondern entgegnete, »was er denn mit den Juden machen solle, nachdem er ihnen so ziemlich alle Lebensmöglichkeiten entzogen habe«. Darauf ergriff Ribbentrop das Wort und erklärte, »daß die Juden entweder vernichtet oder in Konzentrationslager gebracht werden müßten«. Im Protokoll ist daraufhin als Bemerkung Hitlers festgehalten: »Sie seien eben reine Parasiten. Mit diesen Zuständen habe man in Polen gründlich aufgeräumt. Wenn die Juden nicht arbeiten wollten, würden sie erschossen. Wenn sie nicht arbeiten könnten, müßten sie verkommen. Sie wären wie Tuberkelbazillen zu behandeln, an denen sich ein gesunder Körper anstecken könne. Das wäre nicht grausam, wenn man bedenke, daß sogar unschuldige Naturgeschöpfe wie Hasen und Rehe getötet werden müßten, damit kein Schaden entstehe. Weshalb sollte man die Bestien, die uns den Bolschewismus bringen wollten, mehr schonen?«⁶¹

Es muß jedoch im Auge behalten werden, daß trotz dieser angeblich »akuten Gefahr« die »Judenfrage« in den deutsch-ungarischen Beziehungen eine eher untergeordnete Rolle spielte. Sie wurde zwar von deutscher Seite immer wieder angesprochen, dominierte aber nicht die diplomatischen Gespräche.⁶² Für die Entscheidung zur Besetzung Ungarns spielte sie praktisch keine Rolle.⁶³ Glaubte die nationalsozialistische Führung also wirklich all die Vorwürfe gegen die Juden oder dienten diese nur als Vorwand, um den geplanten Völkermord gegenüber den Ungarn und vor sich selbst zu legitimieren? Um hier Klarheit zu gewinnen, scheint es hilfreich, die Perspektive auf die Zeit vor 1941 zu erweitern, als unter der Formel

⁶⁰ Ebenda, Eintrag vom 8. Mai 1943, Band 8, 236.

⁶¹ Aufzeichnung über die Unterredung Hitlers und Horthys am 17. April 1943 auf Schloß Kleßheim bei Salzburg: *Staatsmänner und Diplomaten bei Hitler. Zweiter Teil: Vertrauliche Aufzeichnungen über Unterredungen mit Vertretern des Auslandes 1942-1944*. Hg. Andreas Hillgruber. Frankfurt am Main 1970, 256-257.

⁶² So war der Hauptinhalt der Gespräche Hitlers mit Horthy in Kleßheim nicht die »Judenfrage«, sondern der »Verrat« der Regierung Kállay. In den deutsch-ungarischen Beziehungen jener Zeit war es eher eine Pflichtübung, auch die »Judenfrage in Ungarn« kurz anzusprechen. Vgl. den vollständigen Text der Gespräche in: *Staatsmänner und Diplomaten* 233-263.

⁶³ Vgl. György Ránki: *Unternehmen Margarethe. Die deutsche Besetzung Ungarns*. Wien/Köln/Graz 1984; *Macartney* II, 222-223; *Braham* I, 248.

»Lösung der Judenfrage« noch die Auswanderung und Vertreibung der Juden verstanden wurde.

Vor 1942 gab es in der »Judenfrage« keinen diplomatischen Druck des Deutschen Reiches auf Ungarn, auch wenn das Reich die ungarische Rechte unterstützte und propagandistisch tätig war.⁶⁴ Die antisemitische Gesetzgebung zwischen 1938 und 1941 wurde der ungarischen Regierung nicht von deutscher Seite aufgezwungen. Sie war zwar einerseits Reflex auf die außenpolitische Situation Ungarns, die in dieser Zeit ganz wesentlich vom Dritten Reich bestimmt wurde, auf der anderen Seite waren hier der ungarische Antisemitismus und der Druck, den die ungarische Rechte auf die Regierung ausübte, ebenso ausschlaggebende Faktoren.⁶⁵

In der Tagespolitik jener Zeit spielte die »Judenfrage in Ungarn« praktisch keine Rolle. Von zentraler Bedeutung ist deshalb der Bericht Karl Werkmeisters, Legationsrat an der Deutschen Botschaft in Budapest. Es handelt sich hier um eines der wenigen Dokumente von Regierungsseite, das sich vor 1942 mit der »Judenfrage« in Ungarn befaßt. Dieser Lagebericht aus Ungarn wurde an alle wichtigen Staats- und Parteistellen geleitet und spielte bei der Meinungsbildung der nationalsozialistischen Entscheidungsträger eine wichtige Rolle.⁶⁶ Ungarn galt darin schon allein wegen seines hohen Judenanteils als »verjudeter« Staat. Mit seinem jüdischen Bevölkerungsanteil von etwa 5 Prozent nehme es in der Weltstatistik nach Polen, Litauen und Rumänien den vierten Platz ein.⁶⁷ In seiner Analyse stimmte Werkmeister mit der nationalsozialistischen Publizistik überein, die sich bereits vor dem Kriegsausbruch intensiv mit der »Judenfrage in Ungarn« befaßte: »Eine halbe Millionen Juden unter acht Millionen Ungarn stellen eine geballte Kraft dar, die auf das Leben des Gastvolkes von tiefem Einfluß ist. Sie wirkt sich in gesellschaftlicher Hinsicht in der blutlichen Durchdringung des Volkes aus.«⁶⁸

⁶⁴ Vgl. Martin Broszat: Das deutsch-ungarische Verhältnis und die ungarische Judenpolitik in den Jahren 1938-1941. In: *Gutachten des Instituts für Zeitgeschichte*. I. München 1958, 183-200; Max Münz: Die Verantwortlichkeit für die Judenverfolgung im Ausland während der nationalsozialistischen Herrschaft. Frankfurt am Main 1958, 171-175 [Dissertation].

⁶⁵ Broszat: Das deutsch-ungarische Verhältnis, 184. Das Ziel der ungarischen Außenpolitik war es, durch eine Anlehnung an das erstarkende Deutsche Reich eine Revision des Friedensvertrages von Trianon durchzusetzen. Zum innenpolitischen Kalkül der Regierung vgl. *Katzburg* 216-224. Zum Antisemitismus und der Ausgrenzung der Juden in Ungarn Mária Kovács: *Liberal Professions and Illiberal Politics. Hungary from the Habsburg to the Holocaust*. Washington/New York/Oxford 1994.

⁶⁶ »Der Einfluß des Judentums im nationalen Leben Ungarns« vom 26. Juli 1937 [im weiteren: *Werkmeister-Bericht*]. Akten der Partei-Kanzlei, Regestnummer 12320, Fundort 10126413. Der Bericht ging an die Reichskanzlei, den Stellvertreter des Führers, das Auswärtiges Amt, das Propagandaministerium, die Geheime Staatspolizei, das Ministerium für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung, das Außenpolitische Amt der NSDAP und an die Auslandsorganisation der NSDAP.

⁶⁷ *Werkmeister-Bericht* 4. Die Zahlen, mit denen die antisemitische Publizistik operierte, sind in der Regel richtig. So waren zu dieser Zeit tatsächlich 30 Prozent der Bevölkerung Budapests Juden.

⁶⁸ G. Wagner: Ungarn und der Bolschewismus. In: *Der Weltkampf* 13 (1936) 543.

Zwei Gründe wurden für diese »schreckliche Judenplage«, wie Goebbels es nannte,⁶⁹ ausgemacht. Zum einen die geographische Nähe zu Galizien, das in der nationalsozialistischen Vorstellung eine Art nie versiegende Quelle des Judentums war,⁷⁰ zum anderen die Assimilationspolitik nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867, die den Juden alle Möglichkeiten der beruflichen Betätigung bot.⁷¹ Diese liberale Assimilationspolitik habe seither zur »dominierenden Stellung« der Juden im ungarischen Wirtschaftsleben geführt.⁷² In langen Tabellen wird auf den überproportionalen Anteil der Juden in Industrie, Gewerbe und Handel hingewiesen. Vor allem in Budapest seien viele Gewerbe zu vierzig bis achtzig Prozent in jüdischer Hand.⁷³ Überdies lägen »ihr Einfluß und ihre Geltung weit über dem ausgewiesenen Hundertsatz«,⁷⁴ denn »die Finanzaristokratie« gehöre »fast restlos dem Judentum an, während die Geburtsaristokratie [...] bereits erheblich jüdisch durchsetzt« sei.⁷⁵

Auch in der Landwirtschaft seien die Juden, vor allem als Großgrundbesitzer, Großpächter und Gutsverwalter, überproportional vertreten.⁷⁶ Der Jude als Bauer entsprach zwar nicht dem Klischee vom arbeitsscheuen Juden, der mit möglichst wenig Arbeitsaufwand möglichst schnell Gewinn herauschlagen wolle, doch sei es eben nicht der »Drang zur Scholle«, der die Juden dazu bewege, Grundbesitzer zu werden, sondern vielmehr »eine typische Überlegung der Assimilationsjuden, die sich als Grundbesitzer dem Gastvolke anzupassen und den Eindruck des ungarischen Biedermannes zu vervollkommen suchten.«⁷⁷ Bezeichnend für die jüdische Mentalität seien deshalb auch zwei Dinge: »Einmal: der Jude bevorzugt den Großbesitz, nicht den bäuerlichen, der den Arbeitseinsatz des Besitzers verlangt, sondern das große Gut, dessen Bewirtschaftung mehr an eine Fabrik erinnert, sachlicher und ungebundener ist. Und zum anderen: der Jude zieht das Pachtverhältnis dem tatsächlichen Besitz bei weitem vor. Das paßt besser zu seiner völlig unpersönlichen Auffassung vom Boden, zudem kann er während seiner Pachtjahre skrupellosen Raubbau treiben.«⁷⁸ Für die praktische Politik zog Werkmeister als Fazit: »Das schwierigste Problem bildet in Ungarn aber zweifelsohne die Zurückdrän-

⁶⁹ *Die Tagebücher von Joseph Goebbels. Sämtliche Fragmente.* Hg. Elke Fröhlich. I: Aufzeichnungen 1924-1941. München 1987, Eintrag vom 28. Januar 1938, Band 4, 417.

⁷⁰ Vgl. Wagner 541. Werkmeister sah in der Erwerbung Galiziens durch Maria Theresia den Beginn des jüdischen »Einströmens« nach Ungarn: *Werkmeister-Bericht* 1.

⁷¹ Vgl. Klaus Schickert: Die Judenfrage in Ungarn. Jüdische Assimilation und antisemitische Bewegung im 19. und 20. Jahrhundert. Essen 1937.

⁷² Ebenda, 85-95. Werkmeister spricht von einer Monopolstellung: *Werkmeister-Bericht* 3.

⁷³ Vgl. Franz Riedl: Die Juden in Ungarn. In: Hans Hinkel: Judenviertel Europas. Die Juden zwischen Ostsee und Schwarzem Meer. Berlin 1939, 117-119.

⁷⁴ Ebenda, 118.

⁷⁵ *Werkmeister-Bericht* 10.

⁷⁶ Vgl. Riedl: Die Juden in Ungarn, 116; *Werkmeister-Bericht* 11-12.

⁷⁷ Hermann Erich Seifert: Eine neue Bodenpolitik. Umwälzung in der ungarischen Landwirtschaft in Sicht. In: Die Judenfrage 2 (1938) 1-2, 22. April 1938.

⁷⁸ Ebenda, 2. Auch hier Statistiken zur »Verwissenschaftlichung« des Vorurteils.

gung des jüdischen Einflusses im Wirtschaftsleben. Die Machtpositionen, die das Judentum dort bezogen hat, sind so ausgebaut und so stark und seine Beziehungen internationaler Art so verzweigt, daß die Regierung sich nicht in der Lage glaubt, mit harter Hand hier eingreifen zu können.«⁷⁹

Dieses Ungarnbild wurde die Grundlage für die nationalsozialistische Analyse in den vierziger Jahren, da es das Denkraster bildete, das die unbefriedigenden Getreidelieferungen und die niedrige industrielle Produktion vermeintlich erklärte: Die Juden nützten ihre Stellung aus, um dem nationalsozialistischen Deutschland, das den Kampf gegen das »internationale Judentum« aufgenommen hatte, zu schaden.

Das Pressewesen währte man sogar völlig in jüdischer Hand. Der größte Zeitungsbetrieb wise über 90 Prozent Juden auf, sämtliche anderen Zeitungen etwa 75 Prozent.⁸⁰ Aus dieser Stellung heraus würden die Juden gegen die Judengesetze der ungarischen Regierung, gegen die deutsche Volksgruppe in Ungarn und gegen das Deutschtum überhaupt hetzen.⁸¹ Auch hier lag also der Schluß nahe, den »Pressejuden« die Schuld an der sich verschlechternden Stimmung zu geben, zumal die liberale Presse Ungarns tatsächlich auf Distanz zum Verbündeten ging.

Da die Juden Träger des Bolschewismus seien, sah man allein in deren Anwesenheit schon die Gefahr einer bolschewistischen Herrschaft in Ungarn. Schließlich war es im März 1919 schon einmal zu einer Räteregierung gekommen. Der Hinweis, daß der Führer dieser »Bolschewistenherrschaft«, Béla Kun, und die anderen Volkskommissare Juden waren, genügte denjenigen als Beweis, die vom Bolschewismus als jüdischer Herrschaftsform überzeugt waren.⁸² Auch heute beschränke sich der Bolschewismus »nur und ausschließlich auf seine Schöpfer und Träger: die Juden!«⁸³ und mache sich vor allem durch eine propagandistische »Wühlarbeit« bemerkbar.⁸⁴ In dieser Logik wurden die Juden in einem Krieg Ungarns gegen das bolschewistische Rußland als »dritte Kolonne« im

⁷⁹ *Werkmeister-Bericht* 19.

⁸⁰ Vgl. *Riedl*: Die Juden in Ungarn, 120-122; *Schickert*: Die Judenfrage in Ungarn, 172-173; *Werkmeister-Bericht* 15-16.

⁸¹ Hansgeorg Trurnit: Mißlungener Gegenangriff in Budapest. In: *Die Judenfrage* 2 (1938) 1, 5. Mai 1938; *Riedl*: Die Juden in Ungarn, 126. Auch Goebbels sah die Juden in Ungarn gegen den deutschen Botschafter von Mackensen hetzen: *Die Tagebücher von Joseph Goebbels* I, Eintrag vom 11. März 1937, Band 3, 75.

⁸² Vgl. *Riedl*: Die Juden in Ungarn, 110; *Schickert*: Die Judenfrage in Ungarn, 155-163. Ansonsten tat es auch eine »Bildbeilage«, in der »alle führenden Köpfe jener Zeit abgebildet« waren, welche »alle ausnahmslos scharf ausgeprägte semitischen Züge« trügen: *Werkmeister-Bericht* 17.

⁸³ Ebenda, 546.

⁸⁴ *Wagner* 545. In kurzen Nachrichten wurde diesem Stereotyp seine »empirische Bestätigung« gegeben: So wurde die Verhaftung von 34 Kommunisten gemeldet, die allesamt einem zionistischen Verein angehörten, oder von zehn jüdischen Bolschewisten berichtet, die nachweislich eine agitatorische Ausbildung erhalten hätten. In: *Der Weltkampf* 13 (1936) 278, 374, 473.

Lande gesehen, die für sämtliche Sabotageakte verantwortlich sein mußten.

Aus all dem ergab sich für die nationalsozialistische Publizistik schon vor 1941 nur eine Konsequenz – die »Lösung der Judenfrage« in Ungarn: »Die Lösung der Judenfrage ist in Ungarn weit schwieriger aber auch noch dringlicher als anderswo, weil die Macht des Judentums und sein Eindringen in alle Bereiche des nationalen Lebens derart tiefgreifend sind, daß Handlungsfreiheit und Eigenständigkeit des Madjarentums gefährdet sind.«⁸⁵ Dabei sollte rechtmäßig, mit Hilfe einer antijüdischen Gesetzgebung, beispielsweise mittels einer Sonderbesteuerung, vorgegangen werden.⁸⁶ Auch an eine gemeinsame deutsch-ungarische Judenpolitik wurde bereits gedacht: »Es ist sehr leicht möglich, daß die endgültige Lösung der Judenfrage in Ungarn nur dann möglich sein wird, wenn eine stärkere Anlehnung an das nationalsozialistische Deutschland erfolgt, und zwar in wirtschaftlicher Hinsicht!«⁸⁷

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß die mannigfaltigen Vorwürfe gegen die Juden in Ungarn der nationalsozialistischen Weltanschauung entspringen und nicht dem Bedürfnis, den Mord an den Juden vor sich selbst oder anderen gegenüber zu legitimieren. Diese Vorwürfe wurden nicht nur Jahre vor dem Genozid vorgebracht, sondern auch die Handlungsweisen während des Holocaust sind von diesen Denkmustern geprägt. Obwohl die Ermordung aller ungarischen Juden feststand, organisierte das »Sonderkommando Eichmann« unmittelbar nach der Besetzung erst einmal die Verhaftung derjenigen Juden, von denen man glaubte, daß eine konkrete Gefahr von ihnen ausgeht.⁸⁸ Beinahe täglich verfaßte der Höhere SS- und Polizeiführer in Ungarn Otto Winkelmann einen internen Bericht über die Situation der inneren Sicherheit und die deutschen Gegenmaßnahmen. Darin wird jedesmal über die Festnahme von Juden berichtet, die sich als Spione, Saboteure, Hetzer betätigt hätten beziehungsweise Kommunisten oder Kriminelle seien.⁸⁹ Dieses Vorgehen ist nur verständlich, wenn die Nationalsozialisten an derartige Vorwürfe glaubten.

Die Nationalsozialisten hielten folglich die »Lösung der Judenfrage in Ungarn« für eine »objektive Notwendigkeit«, der man aus »rein sachlichen Erwägungen« heraus begegnen mußte. Man versuchte, anstehende Probleme mittels eines völkisch-rassistischen Rasters zu lösen. All diese »objektiven Erkenntnisse« spiegelten aber die tatsächliche Lage in Ungarn überhaupt nicht wider. Denn für die Probleme bei der Versorgung, die

⁸⁵ Franz Riedl: Die Judengesetzgebung in Ungarn. In: Volk und Reich 15 (1939) 128.

⁸⁶ Vgl. Riedl: Die Juden in Ungarn, 134; Ladislaus Levatich de Nagykalna: Das ungarische Judengesetz. In: Der Weltkampf 15 (1938) 275.

⁸⁷ Levatich de Nagykalna 275.

⁸⁸ Vgl. Hans Safrian: Die Eichmann-Männer. Wien/Zürich 1993, 296-297; Braham I, 481.

⁸⁹ Diese Berichte sind abgedruckt in: *The Destruction of Hungarian Jewry* II, 246-289, 539-627.

schlechte Stimmung des ungarischen Volkes, die Friedensbestrebungen der ungarischen Regierung, die Korruption und Kriminalität konnte nur ein Antisemit die Juden als Ursache sehen. Wieder andere Probleme, wie Spionage oder »hygienische Probleme«, waren völlig aus der Luft gegriffen. Doch genau darin liegt das Wesen der Weltanschauung eines radikalen Antisemiten: Nützlichkeitsbezogene Begründungen für radikale Maßnahmen gegen Juden waren nicht nur rationale Argumente, mit denen die eigentlich antisemitischen Ziele notdürftig kaschiert wurden. Vielmehr fand hier eine antisemitische Grundüberzeugung ihren Ausdruck in Problemanalysen und praktischem Handeln.⁹⁰ Die rassistische Weltanschauung darf dabei nicht als eine emotionale Geringschätzung anderer Völker und Kulturen verstanden werden, sondern als in sich geschlossenes Weltbild, »das mit dem Anspruch auftritt, die Entwicklungen, Widersprüche und Probleme der Welt insgesamt schlüssig zu erklären – und zwar nicht auf der Grundlage von Mythen und Aberglauben, sondern auf wissenschaftlicher, naturwissenschaftlicher Basis«. Der sogenannte seriöse Antisemitismus hielt es »für wissenschaftlich erwiesen als auch für evident, daß die Juden der genetisch codierte Nukleus der Fehlentwicklungen in der modernen Gesellschaft seien, was private Gefühle völlig untangiert läßt.«⁹¹

So sind sämtliche Artikel in den Fachzeitschriften zur Judenfrage betont sachlich gehalten und hüllen sich in ein wissenschaftliches Gewand. Klaus Schickert verstand die Erforschung der »Judenfrage« ausdrücklich als wissenschaftliches und geistiges Problem, und nicht als antisemitische Hetze.⁹² Ebenso betont sachlich gaben sich die nationalsozialistischen Entscheidungsträger. Werkmeister hielt es für eine »Erfahrungstatsache«, daß das Wirtschaftsleben in Budapest in Händen der Juden liege,⁹³ und Bergmann analysierte in einem Brief an Bormann: »Die Erfahrung hat gelehrt, daß überall, wo Juden sitzen, keine Befriedung eintritt. Die Juden sind Verbreiter englisch-amerikanischer Nachrichten und anderer Gerüchte und verbreiten um sich einen derartigen Defaitismus, daß *man zwangsläufig nicht nur aus weltanschaulichen, sondern auch aus rein praktischen Erwägungen heraus zu besonderen Maßnahmen ihnen gegenüber gezwungen ist.*«⁹⁴

Nicht überall in Europa hatten die deutschen Nationalsozialisten die gleichen »Probleme«. Doch führten die unterschiedlichen Problemanalysen in ganz Europa zu demselben Ergebnis: der »Ausschaltung« der Juden.

⁹⁰ Vgl. dazu *Herbert: Vernichtungspolitik*, 60-61.

⁹¹ Ulrich *Herbert*: Rassismus und rationales Kalkül. Zum Stellenwert utilitaristisch verbrämter Legitimationsstrategien in der nationalsozialistischen „Weltanschauung“. In: *Vernichtungspolitik. Eine Debatte über den Zusammenhang von Sozialpolitik und Genozid im nationalsozialistischen Deutschland*. Hg. Wolfgang Schneider. Hamburg 1991, 28-30.

⁹² Klaus *Schickert*: Ungarns Judenfrage als wirtschaftliches und geistiges Problem. In: *Volk im Osten* 4 (1943) 52.

⁹³ *Werkmeister-Bericht* 7.

⁹⁴ Brief Bergmanns an Bormann vom 9. März 1943: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 209. Hervorhebungen durch den Verfasser.

Da sich die Nationalsozialisten also zum Ziel gesetzt hatten, ganz Europa »judenfrei« zu machen, ist es aufschlußreich, einen Blick auf deren längerfristige Europakonzepte und auf die Rolle Ungarns hierin zu werfen.

III.

Es wurde bereits gezeigt, daß sich die Nationalsozialisten schon seit Mitte der dreißiger Jahre mit den Juden in Ungarn beschäftigten. Sie fühlten sich dazu berufen, die »Judenfrage« nicht nur in Deutschland, sondern in ganz Europa zu lösen. Zeitschriften wie „Der Weltkampf“ (seit 1923) oder „Die Judenfrage“ (seit 1937) hatten das »Judenproblem« von Anfang an europä- und weltweit betrachtet. Mit der geäußerten »Sorge um Europa« machten sie deutlich, daß in ihren Augen eine »endgültige Lösung der Judenfrage« nur eine europäische Lösung sein konnte. Artikel wie ‚Europa bestimmt sich‘,⁹⁵ in dem von den neuesten antisemitischen Maßnahmen und Stimmungen in Ungarn, Polen, Belgien und Frankreich berichtet wird, erzeugten das Bild von einem Europa, in dem überall gegen Juden gekämpft werde – dabei allerdings nirgendwo so konsequent und erfolgreich wie in Deutschland.

Seit dem Anschluß Österreichs rückte der neue Nachbar Ungarn stärker ins Blickfeld der nationalsozialistischen Vordenker. So schrieb der Reichsleiter Alfred Rosenberg im Jahr 1938: »Der Donaauraum ist nicht ein Problem für jüdische und andere Finanzmagnaten irgendwo in der Welt, sondern ist ein geographisch-wirtschaftliches Problem für jene Völker, die an dem Austausch ihrer kulturellen Auffassungen und ihrer Landesprodukte aufeinander angewiesen sind [sic!]. Der Donaauraum ist das Schicksal aller Völker, die dort wohnen und nicht ein politisches Spekulationsobjekt, in dem diese Völker nur Mittel finanzieller und sonstiger internationaler Ausbeutungen darstellen.«⁹⁶

Hier ging der Chefideologe Rosenberg bereits weiter als die Reichsführung, welche die Realisierung der Judenpolitik stärker im Auge behalten mußte. Werkmeister vertraute darauf, daß Ungarn seine »Judenfrage« selbst »auf kaltem Wege« lösen werde, »wenn vielleicht auch erst im Verlauf vieler Jahre«.⁹⁷ Noch im Jahre 1939 sah das Auswärtige Amt keinen Anlaß, sich um die Juden anderer Länder Sorgen zu machen: »Allerdings besteht keine Veranlassung, mit anderen Staaten wie Polen, Ungarn und Rumänien, die selbst die Abwanderung ihrer jüdischen Bevölkerungsteile anstreben, an der Lösung dieses Problems zusammenzuarbeiten. Erfahrungsgemäß konkurrieren bei dieser Prozedur die gleichberechtigten In-

⁹⁵ Hansgeorg Trurnit: Europa bestimmt sich. In: Die Judenfrage 2 (1938) 1-2, 14. April 1938.

⁹⁶ Alfred Rosenberg: Kampf um Europa. In: Volk und Reich 14 (1938) 300.

⁹⁷ Werkmeister-Bericht 21.

teressen und hemmen die Verwirklichung des vordringlichen deutschen Anspruchs auf Aufnahme der deutschen Juden in andere Zielländer.«⁹⁸

Auch für Hitler hatte 1939 ein »judenfreies« Deutschland Priorität. In einem Gespräch mit dem ungarischen Außenminister Graf Csáky zeigte er sich jedoch – laut Protokoll – für eine internationale Zusammenarbeit weitaus empfänglicher: »In diesem Zusammenhang wird auch das Judenproblem angeschnitten. Csáky fragt, ob man dieses Problem nicht international lösen könne. Rumänien habe sich zwecks einer gemeinsamen Lösung an ihn gewandt. Der Führer berichtet von dem Plan, für Deutschland dieses Problem durch ein finanzielles Schema zu lösen. Fest stände für ihn nur, daß die Juden bis zum letzten aus Deutschland verschwinden müßten. [...] Für ihn bestünde das Judenproblem nicht für Deutschland allein, Deutschland würde jeden Staat unterstützen, der diesen Kampf aufnimmt.«⁹⁹

Die antisemitischen Zeitschriften gehen zu dieser Zeit bereits weiter: »Indessen könne ein Staat allein die Judenfrage nicht lösen, so daß internationale Vereinbarungen getroffen werden müssen.«¹⁰⁰ Dabei werde das Deutsche Reich natürlich eine führende Rolle spielen, da »der Gedanke eines gesamteuropäischen Schicksals durch die nationalsozialistische Bewegung besonders tief und groß gedacht worden ist«. Innerhalb dieser europäischen Lösung kam Ungarn eine besondere Bedeutung zu, »weil Ungarn nahe an Galizien liegt und seit anderthalb Jahrhunderten Schule und Sprungbrett des Galiziers war auf seinem Weg nach dem Westen.«¹⁰²

Als man sich zu einer »Endlösung der Judenfrage« entschlossen hatte, war es nur konsequent, dieses »europäische Problem« in ganz Europa zu »lösen«. Das Deutsche Reich sollte den Vorreiter einer »Judenpolitik« spielen, die ganz Europa »reinigen« sollte. So begann man bezüglich der »Judenfrage« auch in Ungarn zu intervenieren: »Schwieriger, aber auch dringlicher erweist sich das Problem der Judenbehandlung in Ungarn selbst. Bitte daher ungarischer Regierung Gründe auseinanderzusetzen, die uns bewegen, nach dem Willen des Führers eine baldige und vollständige Lösung der Judenfrage in Europa anzustreben und die ungarische Regierung zu bitten, auch ihrerseits die dazu erforderlichen Maßnahmen voranzutreiben. Die bisherigen Ansätze in dieser Richtung würden von uns begrüßt, seien allerdings noch weit davon entfernt, mit der Entwicklung in Deutschland und anderen erneuerungswilligen Staaten Europas

⁹⁸ Runderlaß des Auswärtigen Amtes an alle deutsche Missionen und Konsulate vom 25. Januar 1939. In: ADAP Serie D, V, 783.

⁹⁹ Aufzeichnung des Vortragenden Legationsrats Hewel einer Unterredung zwischen Hitler und dem ungarischen Außenminister am 16. Januar 1939. In: ADAP Serie D, V, 305.

¹⁰⁰ Hansgeorg Trurmit: Die Kampfstellung in Ungarn. In: Die Judenfrage 3 (1939) 1, 26. Januar 1939. Paul Polonyi begrüßte das zweite ungarische Judengesetz, da es die Zusammenarbeit Ungarns mit anderen Staaten bei der »internationalen Lösung der Judenfrage« erleichtere: Paul Polonyi: Ungarns neue Judenvorlage. In: Die Judenfrage 3 (1939) 3, 12. Januar 1939.

¹⁰¹ Rosenberg 300.

¹⁰² Wagner 541.

Schritt zu halten. Alle Voraussetzungen aber sprächen dafür, die Frage noch während des Krieges zu einem endgültigen Abschluß zu bringen. Es handle sich dabei nicht um ein deutsches, sondern um ein gesamteuropäisches Interesse. Die großen Anstrengungen, die Deutschland auf diesem Gebiet mache und vor der Welt verantworten, seien illusorisch, wenn in einzelnen Gebieten Europas die Juden weiterhin Möglichkeiten der intellektuellen und wirtschaftlichen Einflußnahme in Verbindung mit dem uns bekämpfenden Weltjudentum besäßen.¹⁰³

Die Expansion des Dritten Reiches hatte dazu geführt, daß die nationalsozialistische Regierung generell in europäischen Kategorien dachte. Dabei ging es zuerst um die staatsrechtliche Zugehörigkeit und wirtschaftliche Ausbeutung der besetzten Gebiete, die nicht in das Reich eingegliedert wurden.¹⁰⁴ Vom Sommer 1941 an, als die nationalsozialistische Führung sich bereits als Sieger über die Sowjetunion und große Ordnungsmacht in Europa wähnte, wurde aus der oft nur taktischen und allgemein gehaltenen Europarhetorik konkrete Planung. Diese Planungen wurden von verschiedenen Stellen betrieben, doch fand keiner dieser Pläne die Unterstützung Hitlers.¹⁰⁵

Die nationalsozialistischen Europavorstellungen waren insgesamt recht nebulös. Außer Frage stand jedoch die deutsche Hegemonie in dieser »neuen Ordnung in Europa«. Die Integration Europas sollte nicht durch Zusammenarbeit und auf dem Wege der Partnerschaft, sondern durch die unumschränkte Macht und Herrschaft des Dritten Reichs verwirklicht werden.¹⁰⁶ Das »neue Europa« nationalsozialistischer Provenienz sollte ein autarker, einheitlicher Wirtschaftsraum sein. Das Fundament sollte die »rassische Basis, strikte Führungs- und Unterordnungsverhältnisse, fast völlige Abhängigkeit von einem stark vergrößerten Deutschen Reich und die Aushöhlung oder Beseitigung der in Jahrhunderten entwickelten, auf das Recht gestützten, das Souveränitätsprinzip achtenden europäischen Staatlichkeit einschließlich der völkerrechtlich gesicherten Formen des zwischenstaatlichen Verkehrs« bilden,¹⁰⁷ oder wie Goebbels es formulierte: »Das Kleinstaatengerümpel, das heute noch in Europa vorhanden ist, [muß] so schnell wie möglich liquidiert werden [...]. Es muß das Ziel unseres Kampfes bleiben, ein einheitliches Europa zu schaffen. Europa kann

¹⁰³ Telegramm Luthers an die Gesandtschaft in Budapest vom 14. Oktober 1942. In: ADAP Serie E, IV, 88.

¹⁰⁴ Vgl. Michael *Salewski*: Europa. Idee und Wirklichkeit in der nationalsozialistischen Weltanschauung und politischen Praxis. In: Europas Mitte. Hg. Otmar Franz. Göttingen/Zürich 1987, 92-97.

¹⁰⁵ Vgl. Michael *Salewski*: Ideas of the National Socialist Government and Party. In: Documents on the History of European Integration. I: Continental Plans for European Union 1939-1945. Hg. Walter Lipgens. Berlin/New York 1985, 48-52.

¹⁰⁶ Vgl. Peter *Krüger*: Hitlers Europapolitik. In: Der Nationalsozialismus. Studien zur Ideologie und Herrschaft. Hgg. Wolfgang Benz [u. a.]. Frankfurt am Main 1993, 105, 110.

¹⁰⁷ Ebenda, 126.

aber eine klare Organisation nur durch die Deutschen erfahren. Eine andere Führungsmacht ist praktisch nicht vorhanden.«¹⁰⁸

Das alte Europa wurde als verrottet und dringend erneuerungsbedürftig betrachtet. Vor allem müsse es vom Judentum und vom Bolschewismus befreit werden: »Eine dauerhafte Ausschliessung der bolschewistischen Gefahr vom europäischen Festland kann nur erzielt werden, wenn die Juden aus der Lebensgemeinschaft aller europäischen Nationen ausgeschlossen werden.«¹⁰⁹

So wurden die Juden zur frei verfügbaren Spielmasse der wirtschafts- und bevölkerungspolitischen Planspiele der nationalsozialistischen Ideologen. Der größte und rücksichtsloseste Neuordnungsplan war der »Generalplan Ost«. Nach ihm sollte die deutsche Volkstumsgrenze 1.000 km in den Osten vorgeschoben werden, einige Millionen »Arier« waren als Siedler im Osten vorgesehen und 30 bis 40 Millionen »rassisch Unerwünschte« sollten der Deportation oder Vernichtung freigegeben werden. 14 Millionen Slawen durften als »Heloten« im »deutschen Siedlungsgebiet« bleiben.¹¹⁰ So konstruierte die nationalsozialistische Planungselite ein Europa ganz nach den eigenen Vorstellungen. Für die Juden war in diesem »rassisch homogenisierten«¹¹¹ Europa kein Platz.

Südosteuropa spielte in diesen Planungen eine wichtige Rolle. Die von Deutschland dominierte »Europäische Wirtschaftsgemeinschaft« sollte aus Großdeutschland, der Slowakei, Ungarn, Italien, Spanien sowie den Balkanländern bestehen. Ungarn hatte dabei Deutschland mit Agrarprodukten zu versorgen und sollte ein Absatzmarkt für deutsche Industrieprodukte sein.¹¹² Als Problem galt die agrarische Überbevölkerung in Ungarn, da diese große Überschüsse für den deutschen Markt verhindere. Lösen wollten die Bevölkerungsökonomien dieses Problem, indem die Juden aus den Städten beseitigt und an deren Stelle die ländliche Bevölkerung gesetzt werden sollte.¹¹³ Die Vernichtung der Juden läßt sich jedoch nicht auf ein »umfangreiches bevölkerungspolitisches und ökonomisches Modernisierungsprogramm für ganz Europa« reduzieren.¹¹⁴ Vielmehr sind diese Planspiele ein weiteres Beispiel dafür, wie die NS-Elite für anstehende »Probleme« »Lösungen« fand, die auf einem rassistischen Weltbild basierten. Wie die Vorwürfe der Spionage, Sabotage etc. nur in der Wahrnehmung der Nationalsozialisten existierten, ebenso unrealistisch waren die Erfolgsaussichten, wirtschaftliche und soziale Probleme Südosteuropas durch die Beseitigung der Juden zu lösen.

¹⁰⁸ *Die Tagebücher des Joseph Goebbels II*, Eintrag vom 8. Mai 1943, Band 8, 236.

¹⁰⁹ Brief Bergmanns an Bormann vom 9. März 1943: *Akten der Partei-Kanzlei*, Regestennummer 27149, Fundort 20700295. Auch in: *The Destruction of Hungarian Jewry I*, 208-211.

¹¹⁰ Vgl. Czeslaw Madajzyk: Vom „Generalplan Ost“ zum „Generalsiedlungsplan“. In: *Der „Generalplan Ost“*. Hgg. Mechthild Rössler, Sabine Schleiermacher. Berlin 1993, 16.

¹¹¹ *Krüger* 110.

¹¹² Vgl. *Aly – Heim* 331-338.

¹¹³ Vgl. *Ebenda*, 350-364.

¹¹⁴ *Ebenda*, 361.

IV.

Es gab zwei Gründe für die Nationalsozialisten, die »Judenfrage in Ungarn« zu lösen. Zum einen die langfristige Vorstellung von einem einigen Europa unter deutscher Vorherrschaft. In diesem »neuen Europa« war für die Juden, den Inbegriff alles Schlechten, auch außerhalb der unmittelbar von Großdeutschland beanspruchten Siedlungsgebiete kein Platz. Diese Europakonzeption gewann im deutschen Entscheidungsprozeß an Gewicht, als die überraschend schnellen Siege, vor allem über Frankreich und der scheinbar anstehende Sieg über die Sowjetunion, die Verwirklichung ihrer Ideen in greifbare Nähe rückten. Doch hätte man die Juden auch nach einem gewonnenen Krieg aus Europa »beseitigen« können, zumal der Verlauf des Krieges zeigte, daß der »Endsieg« sich nicht so schnell einstellte und das neue Europa noch etwas auf sich warten ließ. Hier kam die kurzfristige Motivation zum Tragen. Mitten im Krieg gegen das »Weltjudentum«¹¹⁵ und um die »Existenz Deutschlands« stellten die Juden überall im deutschen Machtbereich eine Gefahr dar. Für alle Probleme, die sich in Ungarn stellten, wurden die Juden verantwortlich gemacht. An der in deutschen Augen schwachen Wirtschaftsleistung mußten die Juden schuld sein, da sie das Wirtschaftsleben dominierten. An der Kriegsmüdigkeit der ungarischen Bevölkerung mußten sie schuld sein, da die Presse fest in jüdischer Hand sei. Diese Vermutungen erfuhren durch Nachrichten aus Ungarn, wie etwa im „Welt-Dienst“ oder im „Weltkampf“, immer wieder ihre vermeintlich empirische Bestätigung. Aus dieser Analyse ergab sich, daß die schlagartige Beseitigung der Probleme nur die restlose Beseitigung der Juden sein könne. Da die Juden gemäß der Europa-Konzeption früher oder später beseitigt werden mußten, erschien es naheliegend, die Judenfrage auch in Ungarn so bald wie möglich einer »Lösung« zuzuführen. Hier fiel also die generelle Konzeption eines »judenfreien Europas« mit einer »objektiven Notwendigkeit« zusammen, auch wenn sich diese »objektive Notwendigkeit« aus den weltanschaulich geprägten Denkmustern der Nationalsozialisten speiste.

Die Motivation zur Vernichtung der ungarischen Juden ist somit in der rassistischen Weltanschauung der Nationalsozialisten zu sehen. Ohne diese rassistischen Grundüberzeugungen hätte sich weder eine solche Europakonzeption entwickelt noch wären die Juden ein »Problem« geworden, das heißt es hätte auch nicht zu einem Radikalisierungsprozeß kommen können, an dessen Ende die Vernichtung der europäischen Juden stand. Es bedurfte dazu der Intention zur »Lösung der Judenfrage«. Sie war nicht nur der ausgesprochene und alleinige Wille Hitlers, sondern

¹¹⁵ Die nationalsozialistische Perspektive dieses Krieges wird in dem Motto deutlich, das in jeder Ausgabe des „Welt-Dienst“ in großen, fettgedruckten Buchstaben und extra eingrahmt zu lesen war: „Dieser Weltkrieg ist der Weltkampf Judas gegen Europa“, vgl. zum Beispiel *Welt-Dienst* 11 (1944) 9/10, 3.

fand einen breiten Konsens innerhalb der Führungsschicht des Dritten Reichs. Es existierte jedoch keine Intention der Mittel, mit denen man die »Judenfrage« lösen wollte. Dies blieb bis Mitte/Ende 1941 offen. Die Suche nach den Mitteln ist mit einem Radikalisierungsprozeß am besten beschrieben. Als man das »geeignete Mittel« gefunden hatte, bedurfte es nicht in jedem Land Europas eines eigenen Radikalisierungsprozesses. Allerdings wurden die Schritte Ausgrenzung aus dem öffentlichen Leben, Ghettoisierung und Deportation beibehalten, da sie sich in der Praxis »bewährt« hatten. Es wäre nun durch empirische Forschungen nachzuprüfen, inwieweit der tatsächliche Ablauf der Deportationen das hier beschriebene Zusammenspiel von weltanschaulich geprägter Annahme und permanenter scheinbarer Verifizierung in der Wirklichkeit als Motivation für die Vernichtung der ungarischen Juden bestätigt. Es scheint, daß in Ungarn ein Radikalisierungsprozeß inszeniert wurde: Nachdem man die Juden in Ghettos gepfercht hatte, mußten sich die ungarischen Stellen bei Eichmann über die »unhaltbaren Zustände« in den Ghettos beschweren, woraufhin dieser ihnen die Juden »abnahm«.¹¹⁶ Dieses Gespräch zwischen László Baky und Eichmann erscheint wie reiner Zynismus. Baky informierte Eichmann über die unhaltbare, durch Epidemien bedrohte Situation in der Marmarosch (*Maramureş, Máramaros*) und sagte anschließend: »Ich frage dich, lieber Alfred, ob wir mit der Ghettoisierung aufhören sollen oder ob du bereit bist, die Juden von uns zu übernehmen.« Eichmann antwortete: »Mein lieber Laci, vorbehaltlich der Zustimmung meiner vorgesetzten Behörden erkläre ich schon jetzt, daß wir bereit sind, alle ungarischen Juden zu übernehmen.«¹¹⁷

Die nationalsozialistische Führung hielt in ganz Europa an der Vernichtungspolitik als »Lösung der Judenfrage« fest, und die Verantwortlichen waren sich im klaren, daß sie sich für den radikalsten Weg entschieden hatten. Doch schien die »Größe der Aufgabe« dieses radikale Vorgehen zu rechtfertigen.¹¹⁸ In diesem Zusammenhang war es für die Täter eine Bestätigung, daß sich diese »Probleme« »tatsächlich« in jedem Land stellten und überall das Judentum als Verursacher ausgemacht werden konnte. So bedurfte es keiner weiteren Motivation zur Vernichtung der ungarischen Juden. Die antisemitischen Stereotypen wurden – wie auf alle europäischen Juden, so auch auf die ungarischen – angewandt und erfuhren in der speziellen Lage Ungarns ihre Bestätigung, so wie sie in den jeweils speziellen Situationen in anderen Ländern auch ihre Bestätigung gefunden hatten.

¹¹⁶ Vgl. *Macartney* II, 281.

¹¹⁷ Zitiert von *Ránki* 316.

¹¹⁸ Vgl. *Herbert*: Rassismus und rationales Kalkül, 28-31.

Die ungarische Minderheit in Jugoslawien in den 1990er Jahren

Die Magyaren in Jugoslawien standen in der ungarischen und internationalen Öffentlichkeit nicht nur lange im Schatten anderer Nationalitätenkonflikte in der Region, sondern fanden auch weniger Beachtung als die ungarischen Minderheiten in Siebenbürgen und der Slowakei. In den 1990er Jahren jedoch schätzten internationale Beobachter gerade ihre Lage als von allen ungarischen Minderheiten am gefährdetsten ein.¹ Während der Kriege in (Ex-) Jugoslawien streuten zudem skeptische Beobachter Besorgnisse aus, daß über diese Minderheit ein (angehendes) NATO-Mitglied als Partei in den Balkan-Konflikt verwickelt werden könnte.² Der Bedarf an geeigneten Analysen offenbarte bald eine historiographische und publizistische Lücke. Dafür gibt es mehrere Ursachen:

- ein Bündel sozialgeschichtlicher und bildungsstruktureller Dispositionen, welche die Herausbildung eines politisch artikulationsfähigen ungarischen Bürgertums in der Vojvodina behindert haben.³ Hinzu kommt die traumatische – und einschüchternde – Erinnerung an die Massaker am ungarischen Bürgertum beziehungsweise den dortigen Volksdeutschen zu Beginn der kommunistischen Herrschaft;⁴
- ein Schuldkomplex wegen der Vorgänge im Zweiten Weltkrieg;⁵

¹ Hugh Poulton: Rising Ethnic Tension in Vojvodina. In: Radio Free Europe/Radio Liberty: Report on Eastern Europe. A Weekly Publication of the Research Institute on Current East European Affairs [im folgenden: RFE/RL], 18. Dezember 1992, 21-27, hier 25.

² Ted Galen Carpenter – Pavel Kisilitsyn: Nato Expansion Flashpoint: The Border Between Hungary and Serbia. Cato Foreign Policy Briefing, Nr. 45. 24. November 1997 <<http://www.cato.org/pubs/fpbrief/fpb-045.org.htm>>.

³ Zur Geschichte: László Domonkos: Magyarok a Délvidéken. Budapest 1992; József Botlik [u. a.]: Eltévedt mezsgyékövek. A délvidéki magyarság történetéhez, 1918-1993. Budapest 1994; Andrija Bogнар: The Status of Hungarians in Vojvodina from 1918 to 1995. In: Southeastern Europe 1918-1995. An International Symposium. Hgg. Ante Beljo, Dragutin Pavličević. Zadar 1995, 86-103; Dimirije Boarov: Politička istorija Vojvodine. Novi Sad 2001. Zur Zwischenkriegszeit: Šandor Mesáros: Položaj Madjara u Vojvodini 1918-1929. Novi Sad 1981; Ders.: Madjari u Vojvodini 1929-1941. Novi Sad 1989.; János Csuka: A délvidéki magyarság története 1918-1941. Budapest 1995; Enikő A. Sajti: Kényszerpályán: magyarok Jugoszláviában 1918-1941. Szegedin 1997.

⁴ Tibor Cseres: Titoist Atrocities in Vojvodina 1944-1945. Buffalo 1993; Márton Matuska: Retaliation. Budapest 1995.

⁵ Enikő Sajti: The Hungarian National Minority in Yugoslavia after 1945 (A Historical Sketch). In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae, Acta Historica 89 (1989) 19-27. Zum Zweiten Weltkrieg allgemein: Dies.: Délvidék 1941-1944. A magyar kormányok délszláv politikája. Budapest 1987; Ekkehard Völkl: Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen. München 1991; Aleksandar Kasas: Madjari u Vojvodini 1941-1946. Novi Sad 1996.

– die Tatsache, daß die wirtschaftliche sowie zum Teil die politische Situation in Jugoslawien in der Nachkriegszeit teilweise günstiger war als in Ungarn, und daß im Westen wenig Interesse an einer Kritik an Jugoslawien bestand;⁶

– politisch-strategische Überlegungen der Budapester Außenpolitik, die, in Verbindung mit der grundsätzlichen Abkehr vom Revisionismus nach 1945, während der 1970er Jahre darauf zielten, sich durch gute Beziehungen zu Jugoslawien etwas dem sowjetischen Einfluß zu entziehen;⁷

– die nach der kommunistischen Machtergreifung eingerichtete autonome Provinz Vojvodina faßte die historisch ungarischen Gebiete Batschka und Banat mit dem serbisch besiedelten Syrmien zusammen, das zudem über eine starke Partisanentradition verfügt. Die Magyaren stellten in der neuen administrativen Einheit nur 20 Prozent der Bevölkerung. Weder hatten sie die Möglichkeit, innerhalb der Provinzinstitutionen Einfluß auszuüben, noch konnte von ihrem Apparat aus eine populistisch-nationale Massenbewegung ausgehen. Das unterschied die Situation in der Vojvodina grundlegend von derjenigen im Kosovo und in Kroatien und bildete eine wichtige Voraussetzung für das vielzitierte friedliche Klima in der Provinz. Nichtsdestotrotz blieben die ethnisch bedingten Identifikationen und Wertehaltungen bis heute relativ stabil.⁸

Seit Anfang der 1980er Jahre, mit Beginn der Kosovo-Krise begann sich die Politik der Zurückhaltung Budapests schrittweise zu relativieren.⁹ Seit der Wende von 1990 unterstützte Ungarn, dem seine Verfassung eine Fürsorgepflicht für die außerhalb seiner Grenzen lebenden Magyaren auferlegt, verstärkt die ungarischen Minderheiten in den Nachbarländern durch diplomatische Aktivitäten und finanzielle Zuwendungen an Kultur- und Bildungseinrichtungen.¹⁰ Ungestüme Äußerungen von Vertretern der

⁶ Zur kommunistischen Zeit insbesondere Andrew *Ludanyi*: Hungarians in Romania and Yugoslavia: A Comparative Study. Louisiana State University 1971; *Ders.*: Socialist Patriotism and National Minorities: A Comparison of Yugoslav and Romanian Theory and Practice. In: Society in Change. Studies of Honour of Béla R. Király. Hg. Steven Béla Várdy. New York 1983, 557-583; *Ders.*: The Hungarians of Vojvodina under Yugoslav Rule. In: The Hungarians: A Divided Nation. Hg. Stephen Borsody. New Haven 1988, 191-208; *Ders.*: The Hungarians of Vojvodina: Facing an Uncertain Future. In: Hungarian Studies Review 16 (1989) 113-119.

⁷ Slobodan *Stankovic*: Situation of Hungarian National Minority in Yugoslavia Praised. In: RFE/RL, 7. Januar 1975; Lajos *Arday*: Hungarians in Serb-Yugoslav Vojvodina since 1944. In: Nationalities Papers 24 (1996) 476-482, hier 476.

⁸ Vgl. z. B. Befragungen zu Stereotypen in der Region: Srbobran *Brankovic*: Fattibilitata del vivere commune nella regione multi-etnica della Vojvodina. In: Oltre Le Guerre Balcaniche. Gorica 1994, 141-153.

⁹ Raphael *Vago*: The Grandchildren of Trianon. Hungary and the Hungarian Minority in the Communist States. Boulder 1989, 167-183; Carl Gustaf *Ströhm*: Jugoslawien: Der Kosovo-Konflikt trübt das Verhältnis zu Ungarn. In: Die Welt, 30. April 1981; *Ders.*: In Jugoslawien begehren nun auch die Ungarn auf. Das Beispiel der Kosovo-Albaner macht Schule. In: Die Welt, 22. Februar 1982.

¹⁰ *Interview with Karoly Dudas*, Chairman of the Vojvodina Hungarian Cultural Association and Member of the Board of the World Federation of Hungarians. »Our Situation Forces us to

Regierung Antall und, stellenweise, auch des Ministerpräsidenten selbst schienen in der Umbruchssituation Anfang der 1990er Jahre den Willen Budapests erkennen zu lassen, im Zusammenhang mit den Friedensgesprächen über das ehemalige Jugoslawien eine Reinternationalisierung der Vojvodina-Frage mit dem Ziel der Autonomie für die ungarische Minderheit auf die Agenda zu setzen.¹¹ Gleichzeitig stellte der Krieg in Kroatien Budapest vor neue sicherheitspolitische und humanitäre Herausforderungen in Gestalt von Aussiedler- und Flüchtlingsströmen.¹² Exil- und Menschenrechts- sowie andere Lobbygruppen in den USA und Kanada begannen, ihre Aufmerksamkeit verstärkt der Situation in der Vojvodina zuzuwenden.¹³ Parallel mit dem Krieg und dem ökonomischen Zerfall Jugoslawiens wuchs aber auch in der jüngeren Generation der Vojvodina-

Cooperate«. Karoly Dudas on the Plight of the Southern Region. Hungarians and the Chances of Survival. In: Magyar Nemzet, 25. Juli 1996, nach Foreign Broadcast Information Service [im folgenden: FBIS], 30. Juli 1996.

¹¹ Robert Aspeslagh: Trianon Dissolved: The Status of Vojvodina Reconsidered? In: Yearbook of European Studies 5 (1992) 125-146; George Schöpflin: La Hongrie et ses voisins. Mai 1993 <<http://www.weu.int/institute/chailot/chai07f.htm>> (Institute for Security Studies, Western European Union, Frankreich). Bekannt geworden ist Antalls Ausspruch, man habe die Vojvodina an Jugoslawien, nicht aber an Serbien abgetreten: *L'inequité des Hongrois de Vojvodine*. In: Le Monde, 9. August 1991. Dazu Viktor Meier: Budapest möchte klare Verhältnisse in Jugoslawien. Die ungarische Minderheit in der Vojvodina. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 12. August 1991; *Greater Serbia Emerging Right in Front of us*: Interview with Hungarian Prime Minister József Antall. In: The Hungarian Observer 6 (1993) 2-5 (Erstveröffentlichung: Le Figaro, 16. April 1993). Außenminister Géza Jeszenszky erklärte im Juli 1991, die Vojvodina könne nicht als integraler Teil Serbiens angesehen werden. Im Oktober 1992 forderte er die UNO auf, bewaffnet für den Schutz der ungarischen Minderheit in Jugoslawien einzutreten (*Hungary Fears for its Minorities*. In: The European, 15. Oktober 1992). Mißhandlungen an den Magyaren in der Vojvodina werde Budapest als Affront gegen Ungarn werten, eine Aussage, die eine scharfe Reaktion von Jugoslawiens UN-Botschafter Dragomir Djukić herausforderte: Stan Markotich: Vojvodina: A Potential Powder Keg. In: RFE/RL, 19. November 1993, 13-18, hier 16.

¹² Zur Flüchtlingsbetreuung in Ungarn *Hungarians Evacuate their Schoolchildren*. In: The Independent, 31. Juli 1991. Zu den Hilfsgüterlieferungen aus Ungarn nach Jugoslawien *Elemzgetés helyett segítés kell*. In: Új Magyarorszá, 26. Dezember 1993.

¹³ *Hungarian Human Rights Foundation*: Update on Hungarians in the Former Yugoslavia. In: Hungarian American Coalition News 2 (1993) 1, 7; *The Conflict in the Former Yugoslavia and Autonomous Province of Vojvodina, and the Need for a More Coherent US Foreign Policy*. Briefing Presented to the Stanton Group. Washington/D. C., 11. November 1993 <<http://www.hungary.org/hipcat/yugo.htm>> (Hungarian Cultural Information Centre, USA); Steve Jesenski: Organization Aims to Support Hungarians in Délvidék. In: Hungarian American Coalition News 2 (1993) 1, 7; Lajos Csöke: Political Reintegration and Economic Aid to Serbia Must be Made Conditional to the Safety and Survival of Ethnic Hungarians and Other Nationalities in Vojvodina. 7. Februar 1996 <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/mission.htm>> (Hungarian Human Rights Monitor, Kanada). Im Kontext solcher Bemühungen erschienen diverse Broschüren und Kleinschriften, z. B. *Human Rights Committee of the Hungarian Council of New South Wales, Federal Council of Hungarians in Australia: Quest for an Autonomous Vojvodina*. Compiled by E. Csapó [o. O., o. J.]; *Ethnic Hungarians in Ex-Yugoslavia*. Hg. S. O. S. Transylvania-Geneva-Comitee. Ottawa 1993; *Hungarians Under Serbian Rule*. In: That was Yugoslavia 6 (1993) 11/12 [Sonderheft].

Magyaren die Orientierung auf Ungarn. Die rapide Verwestlichung, die Einbindung in die euroatlantischen Strukturen und der wachsende Wohlstand machen das Mutterland immer attraktiver. Technisch möglich wurde dies nicht zuletzt durch die neuen elektronischen Medien (Kabel- und Satellitenfernsehen).

In Ungarn lag in der Außenpolitik ein nationaler Konsens in Grundsatzfragen vor, was durchaus eine strukturelle Kontinuität seit 1990 bedingte. Das Engagement für die Minderheiten war in seinen Ausmaßen jedoch bei weitem nicht unumstritten, wie im Wahlkampf 1994 deutlich wurde.¹⁴ Gerade im Hinblick auf Jugoslawien traten Argumentationsweisen auf, welche die Möglichkeiten Budapests als begrenzt bewertet wissen wollten:

- angesichts der Drohungen Belgrads gab es die offiziell unausgesprochene, aber wahrnehmbare Besorgnis, durch allzu energisches Auftreten die verbliebenen Freiräume der Minderheit oder gar Menschenleben zu gefährden;

- die Tatsache, daß die UN den von den Sanktionen gegen Jugoslawien mittelbar betroffenen Nachbarstaaten keine Ausgleichszahlungen gewährte, ließ den ökonomischen Interessen Budapests schließlich eher eine Lockerung der Sanktionen entsprechen als eine weitere Verschärfung;

- es bestand die Sorge, Ungarn könnte als ein am Balkan-Konflikt beteiligtes Land wahrgenommen werden, was sich negativ auf das Image und die Integration Ungarns in die westlichen Institutionen auswirken würde. Selbst Bürgerliche betonten den außenpolitischen Dualismus – zwischen den Interessen Ungarns als Staat und den Interessen der Magyaren als Nation.¹⁵

Die Folgen der antibürokratischen Revolution

Anfang Oktober 1988 ließ der serbische Parteichef Slobodan Milošević die Führung der Autonomen Provinz Vojvodina säubern und anschließend mit Hilfe der neuinstallierten Organe die Provinzautonomie abbauen.¹⁶ Die ethnopolitischen Beziehungen verschlechterten sich daraufhin drastisch.¹⁷

¹⁴ Im Interview *Hungary May Seek Detente with Neighbours. Socialists Poised to Win Power in Vote Today Hope to Defuse Disputies over Minorities*. In: Washington Post, 29. Mai 1994, warf László Kovács, damals Außenminister *in spe*, seinen Vorgängern eine »Obsession« für die Minderheiten vor.

¹⁵ László J. Kiss: Der Kosovo-Krieg und Ungarn. In: *Der Kosovo-Konflikt*. Koord. Konrad Clewing, Jens Reuter. München 2000, 291-303, hier 291-293.

¹⁶ Zur Milošević-Bewegung Savko Kercov [u. a.]: Mitinzi u Vojvodini 1988. godine. Belgrad 1992; *Noch ein Nationalitätenstreit: Serbiens Parteichef möchte Serbiens autonome Provinz Vojvodina gleichschalten*. In: Der Spiegel 41 (1988) 32; *Die Parteiführung der Vojvodina zurückgetreten*. In: Neue Zürcher Zeitung, 8. Oktober 1988. Das Memorandum der Serbischen Akademie der Wissenschaften und Künste von 1986, welches als zentrales Dokument des serbischen Natio-

Die Handlungsspielräume der Provinz Vojvodina wurden mit den Verfassungsänderungen 1988 beziehungsweise der serbischen Verfassung vom 28. September 1990 rigoros beschnitten. Angestrebt wurde eine politisch-kulturelle Vereinheitlichung, also die Zentralisierung Serbiens. Ungarisch wurde per Gesetz vom Juli 1991 als Amtssprache von Republiks- und Bundesinstitutionen (im Sinne der neuen jugoslawischen Verfassung vom 27. April 1992) nicht mehr verwendet, und zwar bis hin zur Schreibweise von Personennamen in Personalpapieren. Dem Kyrillischen wurde auch für die Vojvodina Präferenz gegeben.¹⁸ Mit den Gesetzen vom Januar 1990

nalismus gilt, thematisiert explizit die Vojvodina: *Memorandum of the Serbian Academy of Science and Arts* <<http://www.suc.org/kosta/tar/memorandum.htm>> (Serbian Unity Congress, USA). Die Milošević-Bewegung war eine Mischung aus kommunistischen und nationalistischen Ideologemen. Die ungarische Interessenvertretung VMDK aus der Vojvodina (zu ihm siehe hier ausführlich ab Anm. 51) urteilte in seinen Gründungsdokumenten: »In contrast with the events that have happened in many countries which have rejected the communist regime, here the ideological exclusiveness has not been replaced by national exclusiveness but the latter has been simply added to the former one. The union of this two exclusiveness has been made possible by the conception of the Socialist Party of Serbia, the successor of the Communist League of Serbia which has succeeded in keeping its power by insisting on monothilism in order to defend itself from the enemies of Serbia and the enemies of the Serbian people. This monothilism does not accept any difference among citizens of the Republics.« *The Hungarians of Vojvodina in the System Changes*. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina*. Novi Sad 1994, 12-14, hier 12. Vgl. Boarov 211-222.

¹⁷ *Report on the Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia Submitted by Mr. Tadeusz Mazowiecki, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights*. 10. Februar 1993. UNDOC E/CN.4/1993/50 [im folgenden: Mazowiecki 4], § 186; *Ninth Periodic Report on the Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia, Submitted by Mr. Tadeusz Mazowiecki, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights*. 4. November 1994. UNDOC A49/641 C/1994/1252 [im folgenden: Mazowiecki 9], § 186; *Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia: Report Submitted by Elisabeth Rehn, Special Rapporteur of the Commission of Human Rights*. 14. März 1996. UNDOC E/CN.4/1996/63 [im folgenden: Rehn 1], § 152; *Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia, Special Report on Minorities, Periodic Report Submitted by Mrs. Elisabeth Rehn, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights*. 25. Oktober 1996. UNDOC E/CN.4/1997/8 [im folgenden: Rehn 2], § 67; *Vojvodina: Gleichgeschaltete Provinz*. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 17. August 1991; Ernő Deák – Maria Brandenstein: Die aktuelle Lage der ungarischen Minderheit in der Vojvodina (Serbien). In: Donauraum 36 (1992) 47-49, hier 49.

¹⁸ Tibor Varady: *Vojvodina – The Predicament of Minorities and Possible Solutions* (Paper Submitted to the Helsinki Commission in Connection with the Hearing on May 5, 1994). In: *Implementation of the Helsinki Accords: Hearing before the Commission on Security and Cooperation in Europe*. One Hundred Third Congress. Second Session: Human Rights in Kosovo, Sandzak and Vojvodina, 5. Mai 1994. Printed for the Use of the Commission on Security and Cooperation in Europe. Washington: US Government Press 1994, 103-2-14 [im folgenden: CSCE], 43-47, hier 46; *Testimony of Professor Tibor Varady*. Budapest College of the Central European University. In: CSCE 7; *Ders.: Minorities, Majorities, Law and Ethnicity: Reflections of the Yugoslav Case*. In: *Human Rights Quarterly* 19 (1997) 19-54; Ildikó Árpási: *The Hungarians in Vojvodina. Political Conditions of a Minority in Nationalizing State*. MA Thesis, CEU. Budapest 1996, 11-21; Tamás Korhecz: *The Minority Rights of the Hungarian National Group in Yugoslavia. Legal Framework and Actual Practice*. Budapest 1998; *Ders.: The next Stage of the Dismanteling process?* In: *Minorities and Majorities. Vojvodina Case Study Workshop. Course Materials*, Winter 2000, CEU. Budapest 2000, 1-14.

sowie vom 23. Juli 1992 wurde das Schulwesen der Aufsicht der Provinz entzogen und der Umfang des Serbischen in Unterricht und Lehrerausbildung wesentlich erhöht. Minderheitenspezifische Inhalte in den Lehrplänen wurden eingeschränkt; etliche ungarische Schulen und Kindergärten wurden geschlossen; die ungarische Abteilung der Lehrerbildungsanstalt in Subotica wurde an eine entsprechende serbische Einrichtung nach Sombor verlegt.¹⁹

Die Aufhebung des ethnischen Proporz und die Übertragung von Kompetenzen auf Serbien zogen massenhaft Entlassungen aus dem öffentlichen Dienst und den Staatsbetrieben nach sich, besonders auf der Ebene der Spitzenpositionen und der Intellektuellen. Magyaren waren »the first to be fired and the last to be hired«. ²⁰ An den drei Mittelschulen in Bačka Topola, einer Gemeinde mit 60 Prozent Magyaren, gehörte 1993 kein Schuldirektor mehr der ungarischen Nationalität an.²¹ Wo es nötig war, nämlich bei einem Teil der ungarischen Medien, wurden Anhänger des neuen Kurses eingesetzt: Das ungarischsprachige Fernsehen und Radio aus Novi Sad brachte das Regime in die Hände seiner Leute. Im Fall der Tageszeitung ‚Magyar szó‘ (*Ungarisches Wort*) und des Magazins ‚Hét Nap‘ (*Sieben Tage*) führten die gleichen Bestrebungen 1991/1992 zu mehr als einjährigen Auseinandersetzungen und Streiks.²² Diese Pressionen setzten sich auch in den folgenden Jahren fort.²³ Freilich handelte es sich bei den Entlassenen vielfach um die titoistische Nomenklatur, auf deren Ablösung auch die neugegründeten ungarischen Organisationen warteten.²⁴ In

¹⁹ Az anyanyelvű oktatás beszűkítése. A szerbiai oktatásügyi miniszter kényére-kedvére. In: *Heti Magyarország*, 24. September 1993 (Interview mit Zoltán Varga); *Rehn* 2 § 67.

²⁰ *International Helsinki Federation for Human Rights: Annual Report* [im folgenden: *Helsinki* 1997]. Wien 1996, 290-291; *Helsinki* 1997, 290; *Helsinki Committee for Human Rights in Serbia: Report on Human Rights for Serbia in 1997*. Belgrade 1998, 88-105.

²¹ *Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia. Note by the Secretary General. Prepared by Mr. Tadeusz Mazowiecki*. 17. November 1992. UNDOC A/47/666 S/24809 [im folgenden: *Mazowiecki* 3], § 123; *Mazowiecki* 9 § 186; *Rehn* 2 § 65; Jonathan Fox: *Hungarians in the Vojvodina Region of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)*. 16. Januar 1996 <<http://www.bsos.umd.edu/cidcm/mar/yughung.htm>> (Center for International Development and Conflict Management, University of Maryland, USA).

²² *Hungarian Human Rights Foundation: L. H. Phone Calls to Yugoslavia*. New York, 27. Februar 1991. Über Drohanrufe an Journalisten von ‚Magyar szó‘: *A szabadkai újságírók a sajtószabadságért*. In: *Magyar szó*, 13. März 1991; *Csordás a 7 Nap főszerkesztője*. In: *Magyar szó*, 15. März 1991; *Hogyán ír a Magyar szó*. In: *Magyar szó*, 19. Juni 1991; *Poulton* 26.

²³ Edith Oltay: *Hungarians Under Political Pressure in Vojvodina*. In: *RFE/RL*, 3. Dezember 1993, 43-48, hier 48; *Interview with Karoly Dudas*.

²⁴ »[...] the leaders who were acting in the name of Hungarians were appointed by the Communist establishment, and not by the Hungarian population«: András Ágoston: *The DCHV and the Hungarians of Vojvodina*. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 5-6, hier 5.

bestimmten Bereichen, etwa bei der Polizei, waren Magyaren schon seit 1918 kaum vertreten.²⁵

Subventionen für kulturelle Aktivitäten der Minderheiten wurden gekürzt, so daß viele Einrichtungen und Initiativen geschlossen wurden oder ihr Angebot reduzieren mußten.²⁶ Zwar konnten durch die Privatisierung ungarische Lokalradios sowie einige kleinere, meist kurzlebige ungarische Periodika begründet werden. Die verheerende soziale Situation in Jugoslawien erschwerte jedoch den Aufbau eines unabhängigen Kultur- und Medienlebens erheblich; Einschränkungen der Pressefreiheit waren allgegenwärtig.²⁷

Menschenrechtsverletzungen und ökonomisches Chaos

Kriegssituation und Transformationsstreß boten Anfang und Mitte der 1990er Jahre den Nährboden für den Ausbruch von Haß und ethnisch begründeter Gewalt – wie auch für deren politische und gesellschaftliche Instrumentalisierung durch das Belgrader Regime. Bei den Menschenrechtsverletzungen gegen Magyaren, wie sie Beobachter und internationale Organisationen in der ersten Hälfte des Jahrzehnts verzeichneten, sind mehrere Ebenen zu unterscheiden:

– Die mit physischer Gewalt einhergehenden Aktionen, bis hin zu Anschlägen, Attentaten, Prügeleien, Drohbriefen, anonymen Anrufen, Scheibeneinwerfen und Schmieraktionen, fanden zwar regelmäßig statt, wurden aber zumeist von Einzelpersonen oder extremistischen, gar paramilitärischen Gruppen ausgeübt und hatten dadurch einen informellen Charakter.²⁸ Dennoch wurden sie mit offensichtlicher Duldung, im Einzelfall so-

²⁵ *Magyarische Minderheiten in Ost- und Südosteuropa*. In: Osteuropa-Archiv 23 (1973) 422-424; *Ludanyi: Hungarians in Romania and Yugoslavia*, 200; *Ludanyi: The Hungarians of Vojvodina*, 110. Zur Armee Anton Bebler: *The Military and the Yugoslav Crisis*. In: Südosteuropa 40 (1991) 133; Pedro Sabrina Ramet: *Nationalism and Federalism in Yugoslavia 1962-1991*. Bloomington 1991, 33.

²⁶ *Mazowiecki 4* § 187; *Interview with Karoly Dudas*.

²⁷ »While not being openly shut down, which could shift Western attention to this region, they cannot purchase newsprint because Serbian producers refuse or are instructed not to sell to these news organizations«. *The Conflict in the Former Yugoslavia. Hungarian Newspaper Deprived of Newsprint*. In: Hungarian American Coalition News 2 (1993) 1, 7; *Human Rights Watch/Helsinki: Statement of Human Rights Watch/Helsinki Submitted to the CSCE-Hearings on Human Rights Abuses of Non-Serbs in Kosovo, Sandzak and Vojvodina*. New York, 6. Mai 1994. In: CSCE 90-99, hier 96.

²⁸ *Mazowiecki 3* § 120-128; *Mazowiecki 4* § 182-190; *Fifth Periodic Report on the Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia Submitted by Mr. Tadeusz Mazowiecki, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights*. 17. November 1993. UNDOC E/CN.4/1994/47 [im folgenden: *Mazowiecki 5*], § 213-215; *Sixth Periodic Report on the Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia, Submitted by Mr. Tadeusz Mazowiecki, Special Rapporteur of the Commission on Human Rights*. 21. Februar 1994. UNDOC E/CN.4/1994/110 [im folgenden: *Mazowiecki 6*], § 148; *Mazowiecki 9* § 186-187; *Rehn 1* § 150-152; *Rehn 2* § 57-67; *KSZE untersucht die*

gar Ermutigung durch Vertreter lokaler Behörden und Exekutivorgane durchgeführt, die sich an einer wirksamen Bestrafung desinteressiert zeigten.²⁹ Wo Staat und Exekutivorgane die Gewalttaten, hinter denen öfters zugewanderte Serben aus der Krajina und Bosnien standen,³⁰ aus innenpolitischen Rücksichtnahmen ignorierten, ging der Glaube an Polizei und Gerichte verloren. Durchsuchungen, Verhaftungen und Bespitzelung sowie Schmiergelder trugen das ihre zur Herausbildung von Rechtsunsicherheit bei. Ziele der Angriffe, Drohungen oder Belästigungen waren besonders kulturelle Symbole der Minderheit und ihre Repräsentanten, aber auch bestimmte Dörfer und manchmal gezielt Kinder aus gemischten Ehen. Aus zwei Dörfern in der West-Batschka (Kupusina und Svilojevo) wurden die Einwohner regelrecht vertrieben.³¹ Es fehlte nicht an Stimmen, welche die Gefahr einer ethnischen Säuberung der Vojvodina befürchteten.³² Zwar entsandte die KSZE auf Beschluß vom 8. September 1992 eine Beobachtermission unter dem norwegischen Diplomaten Tore Bogh, um die Einhaltung der Menschenrechte zu überwachen,³³ doch wurde der Mission nach der Niederlage der Regierung von Milan Panićs am 28. Juni 1993 das Mandat durch die serbische Regierung entzogen.³⁴ Appelle zur

Menschenrechtslage im ehemaligen Jugoslawien: Die Lage ist weiterhin dramatisch. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 11. Juni 1992; *Anonyme Drohungen, Schikane gegen Kinder, Heckenschützen, Bombenattentate. Die Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen schildert die Lage der Minderheiten in der Vojvodina.* In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 10. November 1992; *Helsinki 1995, 204; Helsinki 1996, 204-205; Helsinki 1997, 290-291* sowie *Human Rights Watch World Report 1992.* New York/Washington/Los Angeles 1993, 264; *Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen: Terrororganisationen gegen die Ungarn.* In: »Ethnische Säuberung« – Völkermord für »Großserbien«. Eine Dokumentation der Gesellschaft für bedrohte Völker. Hamburg 1993, 141-142; *Zwischen Hoffnung und Angst. Die Wojwodina-Ungarn in Serbien.* In: *Pogrom 172 (1993) 33-34.*

²⁹ »[...] active assistance of the regime«: *Human Rights Watch/Helsinki: Statement, 96.* Darunter waren auch Polizeibeamte: *Oltay: Hungarians Under Political Pressure, 44; Helsinki Watch: War Crimes in Bosnia-Herzegovina.* [o. O.] 1992, nach: *Hungarian Human Rights Foundation: Over Ethnic Cleansing.* New York [o. J., 1993].

³⁰ *Rehn 2 § 64; Human Rights Watch World Report 264; Helsinki 1995, 204; Fox.*

³¹ Zu einem Überfall, der mit einer »Schmieraktion« gegen eine ungarische Schule verbunden war: *Nacionalista terror az iskolákban.* In: *Magyar szó, 11. April 1994.* Aktionen gegen einzelne Orte: *Human Rights Watch/Helsinki: Statement, 94; Pesti hírlap, 14. Oktober 1993,* nach *Oltay: Hungarians Under Political Pressure, 44; Markotich 18; Mazowiecki 3 § 123; Mazowiecki 4 § 182.*

³² *Expulsions massives en Voïvodine.* In: *Le Monde, 16. Juni 1992; La Voïvodine atteinte par la »Purification Ethnique«.* In: *Le Monde, 26. August 1992; Serbs Force an Exodus from Plain.* In: *New York Times, 26. Juli 1992; Ethnic Cleansing Comes Home to Serbia.* In: *Washington Post, 30. August 1992; As Violence Spreads Hungarians Fear they're Next.* In: *Los Angeles Times, 13. Oktober 1993* (unter anderem Interview mit Károly Mirnic); *Hungarian Human Rights Foundation: Next in Line? Survival of 400,000 Ethnic Hungarians of ex-Yugoslavia Threatend.* New York 1993.

³³ *Testimony of Ambassador Tore Bogh, Head of CSCE Missions to Kosovo, Sandzak and Vojvodina.* In: *CSCE 2-4, 34-37; The OSCE Missions of Long Duration in Kosovo, Sanjak and Vojvodina.* 25. März 1998 (Organisation for Security and Cooperation in Europe, Prag).

³⁴ »Namely there are no grounds for saying that the Hungarians are endangered in Serbia. The problem does not deserve the proportions the CSCE has given it [...] Any call from outside is a serious interference in Serbia's integrity to which the state must respond.« *Letter*

Reetablierung der Mission von Seiten der EU, der UN-Vollversammlung und des Sicherheitsrates³⁵ blieben erfolglos, obwohl Helsinki Watch und die UN-Menschenrechtskommission weiterhin Verstöße zu registrieren hatten.³⁶

– Mit Beginn des Krieges wurde das Mißtrauen gegen die Magyaren, die spätestens seit 1848 historisch *auf der anderen Seite* gestanden hatten, durch eine Medien-Kampagne geschürt.³⁷ »The Hungarian minority in Serbia is easy to establish relations with the Croatian separatism. They often politically cooperate, they have their Roman Catholic Bond. But what is even more important, there also exist solidarity among them in regard to their ›historical memories‹: they had a common empire with the Austrians [...] they are already acquiring the forms of requests for the historical parts of Serbia, which have also been confirmed by wars – Banat, Bačka [...], to join ›Greater Hungary‹. [...] People of good will, who are not manipulated by the ideological interests of ›Central Europe‹ can easily check this out.« Einmal mehr zeigte sich hier die Wirksamkeit von tradierten Feindbildern.³⁸ Unter dem Eindruck des Krieges in den unmittelbar benachbarten

Dated 8 December 1993 From the Chargé d'Affaires a. i. of the Permanent Mission of Yugoslavia to the United Nations Adressed to the Secretary-General. 16. Dezember 1993. UNDOC A/C.3/48/25; *Ministry of Information* [Belgrad]: *Minority Rights in Serbia*. Dezember 1992, 37–39.

³⁵ *Resolution Adopted by the General Assembly 47/147: Situation of Human Rights in the Territory of the Former Yugoslavia*. 26. April 1993. UNDOC A/Res/47/147; *Security Council Draft Resolution*. 9. August 1993. UNDOC S/26263; *Cooperation Between the United Nations and the Conference on Security and Cooperation in Europe. Report of the Secretary-General*. 2. November 1993 (General Assembly). UNDOC A/48/549.3.5; *Resolution Adopted by the General Assembly: Violations of Human Rights in the Republic of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)*. 7. Februar 1994. UNDOC A/RES/48/153; *Resolution Adopted by the General Assembly: Situation of Human Rights in the Republic of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)*. 10. März 1995. UNDOC A/Res/49/196; *General Assembly 94th Plenary Meeting*. 18. Dezember 1995. UNDOC A/50/PV.94.

³⁶ Der Druck auf die Minderheiten habe sich unmittelbar nach Abreise der Mission verstärkt: *Human Rights Watch/Helsinki*: *Statement*, 96. Vgl. auch *Commission on Human Rights: Situation of Human Rights in the Republic of Bosnia and Herzegovina, the Republic of Croatia and the Federal Republic of Yugoslavia*. 4. März 1994. UNDOC E/CN.4/1994/L.80; 2. März 1995. UNDOC E/CN.4/1995/L.88; 19. April 1996. UNDOC E/CN.4/1996/L.77.

³⁷ Der VMDK werfe man vor, sie sei »faschistisch« (András Ágoston: *Letter to Lord P. R. Carrington*. 9. April 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 23) und strebe ein Viertes Reich an (András Ágoston: *Ethnic Tensions Threaten to Spill Over the Border*. In: *Toronto Star*, 15. Dezember 1991), dies in Zusammenarbeit mit dem CIA und dem Vatikan (*Arday* 480). Ungarn habe als Komplize des faschistischen Deutschland und Österreich imperialistische Ziele (*Frankfurter Allgemeine Zeitung* 12. August 1991; *Markotich* 16); der Staat habe das Recht, physisch Gewalt anzuwenden, um sich zu versichern, daß Angehörige einer Minderheit »loyale Bürger bleiben und seine Integrität respektieren«: *Politika Ekspres* 27. November 1992; Janusz Bugajski: *Nations in Turmoil. Conflict and Cooperation in Eastern Europe*. San Francisco/Oxford 1993, 147–148.

³⁸ *Ministry of Information* 38–39. Auf der ungarischen Seite István Nyárádi: *Fifty Thousand Hungarian Martyrs. Report about the Hungarian Holocaust in Yugoslavia 1944–1992* [o. O., o. J., um 1992]; Katharina Kajdi-Avar: *The History of Serbian Genocide Policy*. 22. Oktober 1996

Regionen Ostkroatiens wuchsen Angst und Bedrückung, zumal die dortigen ungarischen Dörfer (in der Baranja und in West-Syrmien) von der jugoslawischen Armee verwüstet und *ethnisch gesäubert* wurden.³⁹

– Die Weigerung vieler Magyaren, sich im Krieg gegen Kroatien als Soldaten mißbrauchen zu lassen – angeblich sind 1991 in der Vojvodina 70 Prozent ihrem Einberufungsbefehl nicht nachgekommen – verschärfte die Polemik über deren mangelnde Loyalität weiter; nicht zuletzt beteiligten sich viele Magyaren an der Anti-Kriegsbewegung:⁴⁰ Denn ausgerechnet sie wurden durch die Nähe der Vojvodina zur Frontlinie überproportional zum Kriegsdienst herangezogen und hatten überproportional viele Opfer zu beklagen. Berichte über Himmelfahrtkommandos und Mißhandlungen taten ein Übriges.⁴¹ Die Minderheit wurde anhaltend demographisch geschwächt, weil wegen immer brutalerer Rekrutierungspraktiken⁴² eine große Zahl von Deserteuren sowie Intellektuellen aus der Vojvodina nach Ungarn floh, dies trotz hoher Strafen.⁴³ Insgesamt handelte es sich um 40.000 bis 60.000 geflohene Magyaren, von denen später eine unbekannte

<<http://www.newforce.ca/huncor/organ/drakajdi.htm>>; Tibor Turi: Magyaren und Serben in der Vojvodina. Zur Geschichte einer tausendjährigen gemeinsamen Vergangenheit. In: *Ethnos Nation* 1 (1993) 59-68; Márton Matuska: Yugoslavia: Why did it happen? In: *The Hungarian Observer* 6 (1993) 5, 7.

³⁹ *Hungarians Used by Serbia as Collective Hostages*. In: *That was Yugoslavia* 6 (1993) 10/11; *Oltay: Hungarians Under Political Pressure*, 44.

⁴⁰ *Once Tranquil Yugoslav Region is Torn by Serbia's Call to Arms*. In: *St. Petersburg Times*, 21. September 1991; *Poulton* 21. Die VMDK hatte sich mit der Anti-Kriegsbewegung solidarisiert und ein Referendum über die Fortführung des Krieges verlangt: *Presidency of the DCHV: Letter to The House of Representatives of the Republic of Serbia*. 9. November 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 17; *Szabadka Chapter of DCHV Protests Forced Conscriptons*. 9. Februar 1993. In: Ebenda, 53-54. In Trešnjevac leitete der VMDK-Abgeordnete Ferenc Csabela die Proteste: *Csabela Proceeded According to the Voivodinian Hungarians Interests*. In: Ebenda, 26.

⁴¹ *Határokat szabni csak véröntással lehet*. In: *Magyar szó*, 28. Juli 1991; *Auf Kosten der Ungarn*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 19. August 1991. Angeblich stellten Magyaren am Stichtag, am 25. September 1991, 20 Prozent der Einberufenen: András Ágoston: *Letter to Slobodan Milošević, President of the Serbian Republic*. 28. September 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 15-16; *Poulton* 21; *Arday* 480; *Fox*; László Marác: *Hungarians as Cannon Fodders for Serbian Generals*. 9. Juli 1996 <<http://www.newforce.ca/huncor/maracz/145-147.htm>>.

⁴² *Mazowiecki 4 § 185; Der Einberufungsbefehl kommt morgens um drei*. In: *der Vojvodina werden Ungarn nur als Soldaten bevorzugt*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 24. Oktober 1991; *Statement of the DCHV's Human Right Commission*. 18. Januar, 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 21.

⁴³ Tibor Varady – Momcilo Grubac: *Consequences of Failure to Respond to Draft Notices in Serbia and Montenegro*. Novi Sad. 18. November 1993 <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/Varady2htm>>; *amnesty international: Bundesrepublik Jugoslawien: Der Fall des Kriegsdienstverweigerers Vilmos Almási*. 16. März 1994 <http://www.amnesty.de/berichte/eur70/70_01.htm>; *Helsinki* 1994, 205; Ágoston schlug eine Generalamnestie für Deserteure vor: András Ágoston: *Letter to Boutros-Ghali, Secretary General of the UN*. 4. Januar 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 20. Am 18. Juni 1996 wurde nach weiteren Protesten eine Amnestie für die Deserteure erlassen.

Zahl zurückkehrte.⁴⁴ Der Krieg, den die ungarische Minderheit durchweg ablehnte, hat die Polarisierung zwischen Serben und Magyaren verschärft.⁴⁵

– Der Krieg, das Embargo gegen Jugoslawien und die anhaltende Mißwirtschaft ließen das Land in wirtschaftlichem Chaos mit Rekordinflation und hohen Schwarzmarktpreisen versinken. Auch das von ungarisch bewohnte Gebiet, seit Jahrzehnten bei Investitionen vernachlässigt, war davon betroffen. Angehörige der ungarischen Minderheit wurden, auch auf der Ebene der Facharbeiter, bevorzugt entlassen. Armut sowie ein Anstieg der Sozialfälle und der Kriminalität waren die Folge. Die Vojvodina nahm mit ihren Ressourcen einen wichtigen Platz in der jugoslawischen Kriegsökonomie ein.⁴⁶

– Während dessen siedelte die Belgrader Regierung 230.000 Serben aus der Krajina und Bosnien in der Vojvodina an.⁴⁷ Die Flüchtlinge galten als Gefolgsleute der Milošević-Bewegung, wodurch sie das politische und soziale Klima negativ beeinflußt haben dürften.⁴⁸ Zwei Drittel der Krajina-Flüchtlinge wurden in die Vojvodina geschickt.⁴⁹ Die Regierung sorgte da-

⁴⁴ *Mazowiecki* 3 § 125; *Mazowiecki* 4 § 182; *Rehn* 1 § 153; *Rehn* 2 § 64-65; *Helsinki* 1995, 204; *Poulton* 23; *Andrew Ludanyi*: Hungarians are Victims, too. In: *The Blade/Ohio*, 24. November 1991; *Belgrad setzt ungarische Minderheit unter Druck. Neue Zwangsrekrutierungen lösen Flüchtlingswelle aus*. In: *Die Welt*, 29. Februar 1992; *Carl Gustaf Ströhm*: Immer mehr Ungarn fliehen aus der Wojwodina. In: *Die Welt*, 23. Januar 1993; *Appeal for the Ethnic Hungarians in Vojvodina* <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/appeal.htm>>; *Bertalan András Székely*: Fronts and Frontiers. Ethnic Processes Along Hungary's Southern Borders. In: *The Hungarian Observer* 6 (1993) 5, 11.

⁴⁵ *Mirijana Morokvasic*: The Relationship between the Majority and the Minority in a Composed Region. The Case of Vojvodina. In: *Ethnic Conflicts and Civil Society*. Eds. *Andreas Klinke* [u. a.]. *Aldershot* [u. a.] 1998, 151-175, hier 164.

⁴⁶ *Fear and Privation Stalk Yugoslavia's Breadbasket. War's Hardships are Felt in the Vojvodina Region*. In: *New York Times*, 18. August 1993. Ein atmosphärischer Einblick durch *Milo Dor*: Wenn der Krieg zum Nachbarn wird. In: *Die Welt*, 12. Dezember 1992.

⁴⁷ *Rehn* 2 § 62; *Rehn* 1 § 153-154; *Mazowiecki* 5 § 213; *Mazowiecki* 4 § 188; *Mazowiecki* 3 § 126, § 128 (*Rehn* und *Mazowiecki* sind der Meinung, daß Flüchtlinge gezielt in ungarische Gemeinden geschickt wurden); *Poulton* 23, 26; *Refugees Settlement into Townships of Voivodina*. 8. August 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 44-45; *Serbia is Preparing for Newer Crimes, Statement by the DCHV*. 18. August 1992. In: *Ebenda*, 48; *Magyarok is menekülnek*. In: *Magyar szó*, 28. September 1992; *Serbia legalizes »Quiet« Ethnic Cleansing against Ethnic Hungarians in Vojvodina* <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/newsrel.htm>>.

⁴⁸ »The influx of Serbian refugees and the exodus of minorities has secured Milošević's Socialist Party of Serbia (SPS) almost total political domination of Vojvodina.« *Human Rights Watch/Helsinki*: *Statement*, 96; *Hardline Refugees Cause Feuding Among Serbs*. In: *Financial Times*, 5. August 1991.

⁴⁹ *Note Verbale Dated 10 February 1994 from the Permanent Mission of the Federal Republic of Yugoslavia to the United Nations Office at Geneva Addressed to the Chairman of the Commission on Human Rights*. 17. Februar 1994. UNDOC E/CN.4/1994/119. In diesem Dokument wird hervorgehoben, daß die ökonomische Situation für die Aufnahme von Flüchtlingen speziell in der Vojvodina entscheidend gewesen sei. Dagegen heißt es in einem anderen Dokument kryptisch: »There are several reasons for their settlement in Vojvodina – historical, economic and

für, ihre Klientel durch Privilegien bei der Arbeitsvermittlung und den Steuern an sich zu binden. Mitunter gestattete man den Krajina-Serben, die teilweise mit Waffen gekommen waren, sich Wohnraum selbst zu beschaffen, indem diese – beispielsweise in Ost-Syrmien – Altansässige mit vorgehaltener Pistole zwangen, ihre Häuser zu verlassen.⁵⁰

Die Demokratische Gemeinschaft der Vojvodina-Magyaren

Am 18. Dezember 1989 wurde in Ada die Demokratische Gemeinschaft der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége*, VMDK) unter dem Vorsitz von András Ágoston ins Leben gerufen. 1992 hatte sie bereits 30.000 Mitglieder.⁵¹ Als Partei hat die VMDK zu Beginn der 1990er Jahre regelmäßig zwischen 80-90 Prozent der Stimmen im ungarischen Siedlungsgebiet erhalten.⁵² Die VMDK, obwohl als Dachorganisation konzipiert, sah sich in der rechten Mitte.⁵³ Auf ihren Kongressen vom 29. September 1990 sowie März 1991 und in weiteren Dokumenten bekannte sie sich zu den Grundlagen von Rechtsstaatlichkeit, Pluralismus, Demokratie und Marktwirtschaft. Ihr Fernziel war die Erreichung politischer Auto-

ethical in nature.« *Letter dated 15th April 1996 from the Chargé d'Affaires, a. i. of the Permanent Mission of the Federal Republic of Yugoslavia to the United Nations Office at Geneva Addressed to the Chairman of the Commission on Human Rights*. 15. April 1996. UNDOC E/CN.4/1996/160, 25-29.

⁵⁰ *Helsinki 1995*, 204; *Rehn 1* § 154-155; *Rehn 2* § 64; *Vojvodina-Ungarn gegen Ansiedlung von Krajina-Serben*. In: *Süddeutsche Zeitung*, 17. August 1995; *Lajos Csöke: Final Solution in Place for the Dislodging of Non-Serb Population in Vojvodina. Plea for the Survival of Ethnic Hungarians and Other Nationalities in Vojvodina*. Toronto, 18. August 1995 <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/settlers.htm>>; *A Tranquill Region of Northern Serbia Begins to Feel the Tensions of War*. In: *The New York Times*, 30. August 1995; *Noch tiefer in die Minderheit gestoßen. Die Ungarn in der Vojvodina fürchten die Ansiedlung serbischer Flüchtlinge*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 4. Januar 1996.

⁵¹ *Welcome to the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina!* 4. Juni 1995 <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/DGMV.htm>>; *János Vékás: The Spell of Europe*, 28. Juni 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 8-9, hier 8; *Kisebbség és önazonosság. Új magyar fórum a Vajdaságban*. In: *Népszabadság*, 1. Februar 1990; *Megalakult a Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége*. In: *Magyar szó*, 1. April 1990; *Arday 479*; *Aspeplagh 134-135*; *Vajdaság: Növekvő esélyek – növekvő veszélyek*. In: *Társadalmi szemle* 46 (1991) 7, 36-48.

⁵² Durch diese Erfolge sah sich die VMDK legitimiert: *András Ágoston: Letter to Slobodan Milošević*. 14. April 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 23-24, hier 24.

⁵³ *Intervju Andraša Agošton, Predsjednik Demokratske Zajednice Vojvodjanskih Madjara: Madjari nisu za socijalizam*. In: *Večernji List*, 6. September 1990; *Egyenes derékkal*. In: *Magyar hírlap*, 23. April 1991.

nomie für die Minderheit als solche.⁵⁴ Sie forderte auch eine Aufklärung über die Verbrechen an den Magyaren in der Vojvodina 1944/1945.⁵⁵

Bei den serbischen Wahlen vom Dezember 1990 erreichte der VMDK acht von 250 Parlamentssitzen, nämlich das Direktmandat in beinahe sämtlichen Wahlkreisen mit ungarischer Mehrheit. Bei den Wahlen vom 20. Dezember 1992 hat die VMDK trotz erheblicher Behinderungen und Drohungen ihre Sitzanzahl auf neun ausbauen können. Diese Zahl ist bei den Wahlen vom 18. Dezember 1993 auf fünf Vertreter zurückgegangen. Auch im jugoslawischen Bundesparlament verfügte die VMDK 1992 über zwei und nach den Dezember-Wahlen drei Sitze. Im Vojvodina-Parlament hatte die VMDK zunächst neun, dann (20. Dezember 1992) 18 Sitze.⁵⁶ Außerdem regierten VMDK-Bürgermeister in den meisten Gemeinden mit ungarischer Mehrheit. Im Sommer 1993 hatte die VMDK 273 kommunale Mandats- und Funktionsträger.⁵⁷

Die Aktivitäten der VMDK fielen in eine Phase, in der einerseits die Gefahr eines unmittelbaren Gewaltausbruchs bestand, und in der es andererseits die diplomatischen Bemühungen um die Jugoslawien-Krise nahe zu legen schienen, daß es zu einer Gesamtlösung kommen würde, bei der allen Minderheiten der Region eine Form von Autonomie unter internationaler Garantie gewährt werden würde. Die VMDK versuchte, sich mit Petitionen und Appellen in diese Prozesse einzuschalten, etwa gegenüber den EG-Unterhändlern sowie am Rande der Haager und Londoner Konferenz über das ehemalige Jugoslawien.⁵⁸ Allein zwischen 1991 und 1993 führte Ágoston Gespräche mit 180 internationalen Politikern und Diploma-

⁵⁴ Milan Andrejevich: Vojvodina Hungarians Group to Seek Cultural Autonomy. In: RFE/RL, 12. Oktober 1990, 43; Edit Oltay: Hungarians in Yugoslavia Seek Guarantees for Minority Rights. In: RFE/RL, 20. September 1991, 41-44.

⁵⁵ András Ágoston: To the President of Serb and Vojvodinian Academy of the Arts and Sciences Regarding the Discovery of Facts about the Atrocities Against Ethnic Hungarians, April 1990. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 10-11; Carl Gustaf Ströhm: Kriegsgreuel empören Ungarn gegen Serben. In: *Die Welt*, 6. Dezember 1990.

⁵⁶ *Aspeslagh* 135; *Poulton* 24; *Árpási* 37; *Arday* 479.

⁵⁷ *The Presidency of the DCHV: The Role and Activity of the DCHV's Representatives and Councillors*. 9. Januar 1993. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 50-51, hier 51.

⁵⁸ *Ungarische Minderheit ruft Den Haag an*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 13. Dezember 1991; András Ágoston: Letter to Lord Carrington, Chairman of the Hague Peace Conference. 12. September 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 14-15; Letter by András Ágoston, President of the Democratic Association of Hungarians in Voivodina, to the Ambassadors of the Member States of the Security Council of the United Nations. 3. November 1993. Presspaper Hungarian Human Rights Foundation, New York, 9. November 1993. Die VMDK unterstütze, so Ágoston, »[...] the dialogue with the state organs [but believes] that there will not be any progress in the matter of autonomy without foreign intervention«. In: *Magyar Nemzet*, 30. Dezember 1992, nach FBIS 5. Januar 1993.

ten.⁵⁹ Darin wurde die VMDK von Budapest, besonders während der Regierung von József Antall, unterstützt.⁶⁰ Ziel der Gespräche war vor allem die internationale Anerkennung als Vertreter der Minderheit sowie die Wiederherstellung der Minderheitenrechte, die Rückkehr der Flüchtlinge und die Beendigung der Zwangsrekrutierungen.⁶¹

Seit 1992 kam auch die Umsetzung des von der VMDK formulierten Autonomieentwurfs hinzu.⁶² Die VMDK hatte ihre Vorstellungen in einem mehrfach überarbeiteten, insbesondere an das serbische Parlament und die internationale Öffentlichkeit gerichteten Memorandum⁶³ präsentiert (Kongreß in Kanjiža am 25. April 1992,⁶⁴ eine leicht überarbeitete Version wurde auf dem Kongreß in Bečej am 11. März 1995 beschlossen). Verfasser des Konzeptes waren der Psychologe Sándor Hódi sowie der Journalist János Vékás. Die Autonomie sollte mehrere Stufen enthalten: ausgehend von einer Personalautonomie mit einem Rat der Minderheit über eine Ausweitung der kommunalen Selbstverwaltung in den Diaspora-Gemeinden bis zu einem Ungarischen Autonomem Territorium. Vordringlichster Zweck war die Schaffung einer juristisch anerkannten und demokratisch

⁵⁹ Siehe beispielsweise András Ágoston: Letter for Leo Tindemanns, President of the European People's Party. 7. April 1993. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 54; *Die Welt* 29. Februar 1992.

⁶⁰ Árpási 63-64.

⁶¹ András Ágoston: Letter to Carl Barkmann, Vice-Chairman of the Hague Conference on Yugoslavia. 9. Oktober 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 17; Ders.: Letter to Lord Carrington, President of the Hague Conference on Yugoslavia. 16. November 1991. In: Ebenda, 18; Ders.: Letter to Lord Carrington, President of Conference on Yugoslavia. 6. Dezember 1991. In: Ebenda, 19; Ders.: Letter to Douglas Hurd, Minister of External Affairs of Great Britain. 10. August 1992. In: Ebenda, 45; Ders.: Letter to Lord Owen and Cyrus Vance. 7. Dezember 1992. In: Ebenda, 48-49; *The Presidency of the DCHV: The Plan for a Pact on Stability in Europe and the Hungarians in Voivodina*. 31. Juli 1993. In: Ebenda, 55. Zu den Zwangsrekrutierungen und Verhaftungen siehe insbesondere *The Executive of the DCHV: Letter to the Participants of the Conference on Human Rights in Geneva*. 13. Februar 1993. In: Ebenda, 57.

⁶² *Autonómia: Kihívás és/vagy megoldás. Autonomy: Challenge and/or Solution*. Hg. Vilmos Ágoston. Budapest 1994; Norbert Spannenberger: Die Ungarn in der Vojvodina. Interessensverbände und Autonomiepläne. In: *Ethnos Nation* 4 (1996) 137-147.

⁶³ *Demokratische Gemeinschaft der Woiwodina-Ungarn: Memorandum über die Selbstbestimmung der in Serbien lebenden Ungarn*. Novi Sad 1992; *Selbstbestimmung in Serbien, Integration in Europa*. Einige Elemente zur politischen Strategie der Demokratischen Gemeinschaft der Vojvodina-Ungarn [VMDK]. Paper auf dem 19. FUEV-Nationalitätenkongreß. Flensburg, 16.-23. Mai 1993. Vgl. *Önmeghatározás Szerbiában. Integrálódás Európába*. In: *Limes* 7/8 (1992) 46-47; András Ágoston: La situation actuelle des Hongrois en Voivodine. In: *La nouvelle Alternative* 25 (1992) 26-27; Ders.: The Autonomy Conception of the Hungarian Democratic Community of Voivodina. General Principles for Analysis. In: *Autonómia: Kihívás és/vagy megoldás* 39-44; Erika Törzsök: Chances of Democracy in the East-Central European Region, a Movement Towards Autonomy. In: Ebenda, 9-25. Siehe auch *Andrejevich*.

⁶⁴ *Hungarian Autonomy – The Position of the DCHV on Autonomy. Draft Prepared by Experts. Working Documents at the General Assembly of the DCHV*. 25. April 1992. Initiative on the Establishment of Autonomy for the Hungarians Living in the Republic of Serbia. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 27-41.

gewählten Vertretung der ungarischen Volksgruppe, die für Verhandlungen mit dem Staat und der internationalen Gemeinschaft legitimiert sein würde.⁶⁵

Das jugoslawische Regime wies die Forderung nach jedweder Autonomie zurück und bezeichnete die entsprechenden Konzepte als Störung der jugoslawisch-ungarischen Beziehungen;⁶⁶ Budapester Regierungsvertreter hingegen bekundeten ihre Sympathie. Viele vojvodina-ungarische Intellektuelle sahen im Autonomiegedanken die einzige Möglichkeit, die seit Generationen in der Region vorhandenen Konflikte friedlich zu lösen.⁶⁷

Krise und Neuorientierung 1993/1994

Etwa 1993 wurde offenbar, daß Ágostons Konzept auf der internationalen Ebene kein Erfolg beschieden war. Zwar konnte eine Teilnahme an der Londoner Konferenz als Beobachter erwirkt werden, doch mehr als Goodwill-Bekennnisse über die Einhaltung der Menschenrechte und die Minimalstandards von Minderheitenrechten gemäß der UN-Charta waren nicht zu erreichen. Substantiellere Ergebnisse schienen sich noch Ende September 1992 infolge der Bemühungen des deutschen Diplomaten und Konferenzvorsitzenden für Minderheitenfragen, Gerd Ahrens, abzuzeichnen.⁶⁸ Dies geschah, als die Regierung Panić und ihr (ungarischer) Justizminister Tibor Várady durch Signale wie die Entlassung von Innenminister Mihajl Kertes und die Genehmigung der OSZE-Mission („Memorandum of Understanding“, 28. Oktober 1992) ihr Image zu verbessern suchte. Diese Versuche wurden jedoch mit der Wahlniederlage Panićs gegenstandslos.⁶⁹

⁶⁵ *Presidency of the DCHV: The Proposed Concept of Autonomy of the DCHV in the Context of Political Pluralism*. 25. Juni 1994. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 65-66, hier 65.

⁶⁶ *Ralić* 39 (ähnlich Pavel Dominji, Provinzsekretär für Minderheitenfragen, Tanjug, 23. August 1996, nach FBIS 23. August 1996). Vgl. *Arday* 480.

⁶⁷ *Alpár Losoncz: The Unaccomplished State*. In: *Autonómia: Kihívás és/vagy megoldás* 58-62, hier 59. Auch Tibor Várady, der dieser Idee zunächst skeptisch gegenüberstand, machte sie sich später zu eigen: *Short Description of the Project Aiming at a Breakthrough in Serbia and Yugoslavia* (Drafted by Tibor Varady, Former Justice Minister of Yugoslavia after Consultations with Milan Panić, Former Yugoslav Prime Minister, and Ljubiša Rakić, Former Minister in the Panić Cabinet). Cornell, 27. Januar 1995 <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/varady3.htm>>; *Testimony of Professor Tibor Varady*.

⁶⁸ *András Ágoston: Letter to Milan Panić, Prime Minister of the Federal Republic of Yugoslavia*. 13. Oktober 1992. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 47-48.

⁶⁹ *Human Rights Watch/Helsinki: Statement*, 95; *The OSCE Missions of Long Duration*.

Zwar fehlte es nicht an verbalen Verurteilungen Jugoslawiens seitens der westlichen Staaten,⁷⁰ doch begannen die Chefunterhändler, vom Gedanken einer Balkan-Gesamtlösung abzurücken. In den Verhandlungen wurde nun auf die Eingrenzung des Konfliktes auf Bosnien gesetzt,⁷¹ mit – wie es sich im Kosovo zeigen sollte – fatalen Folgen. Die Minderheitenfrage in Jugoslawien wurde als nicht dringender Verhandlungsballast eingeschätzt; Bestrebungen nach den selben Autonomierechten für die Magyaren, wie von den Krajina-Serben gefordert,⁷² wurden nicht unterstützt. Schließlich wurde trotz Protesten der VMDK die Lage in der Vojvodina von der Agenda der Chefunterhändler abgesetzt.⁷³ So kam es, daß in Dayton nicht einmal eine Lösung für den Kosovo, geschweige denn für die Vojvodina gesucht wurde.⁷⁴

Erwartungen, eine Autonomie im Zuge eines raschen Regimewechsels im Bündnis mit gemäßigten serbischen Kräften durchsetzen zu können, schienen sich gleichfalls vorerst als Illusion erwiesen zu haben. Milošević hatte vielmehr Anfang 1993, als er wegen der Diskussion um den Vance-Owen-Plan unter Druck stand, versucht, neue Mehrheiten unter ungarischer Mitwirkung zu finden. Zu diesem Zweck bot er der VMDK einen Ministersessel sowie einen Platz im Parlamentspräsidium an. Die VMDK lehnte eine Regierungsbeteiligung ab, war aber zur Nominierung des wegen Antikriegsaktivitäten angeklagten Ferenc Csubela zum Parlamentsprä-

⁷⁰ Speziell zu den Minderheiten in Jugoslawien: Empfehlung des Europäischen Parlamentes 1201, Art. 11, nach *Poulton* 23.

⁷¹ »Little has been written about the ›quiet‹ ethnic cleansing taking place in Vojvodina. The Serbians have been very successful in keeping their actions quiet because most in the West, including the media, show a profound lack of understanding and interest in the situation. It is as if this region and this potentially explosive problem do not exist.« *The Conflict in the Former Yugoslavia*; Jennifer C. Brown: *Hungarian Autonomy at a Standstill*. Washington, 13. Juni 1994 (Presspaper Hungarian Human Rights Foundation, New York); András Ágoston: Letter to Géza Jeszenszky, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Hungary. 20. Dezember 1993. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 60; Béla Lipták: *The Balkan Tragedy: Our Blind Spot For Vojvodina* <<http://www.newforce.ca/huncor/organ/blind.htm>>.

⁷² Noch 1997 forderte Ágoston (Radio B92, 23. Februar 1997, nach FBIS) für die Magyaren die selben Rechte wie die Serben für ihre Landsleute in Kroatien.

⁷³ »The West still does not think it advisable and desirable to apply the principle of self-determination in the East-Central European region [...]. International organizations, especially the members involved are suspicious even today when the principle of the right of self-determination is mentioned. Their attitude is very similar concerning the question of autonomy [...]. For us here in East-Central Europe it is quite strange that the new, Western type of regimes is very close in this respect to that of the ex-communist regimes, which categorically refused all movements towards autonomy saying that it was against the principle of the Bolshevik notion of equality.« *Törzsök* 13-14.

⁷⁴ *Miért mennek katonáink Boszniaiba?* In: *Magyar Nemzet*, 19. Dezember 1995. Vgl. auch Béla Pomogáts: *After Sarajevo. Hungarians and Serbs – Past and Present. A Short History*. In: *Hungarian Quarterly* 37 (1996) 142 <<http://www.hungary.com/hungq/no142/p105.html>>.

sidenten bereit. Damit hoffte Ágoston vergeblich, Zusagen von Milošević für eine Autonomie zu erhalten.⁷⁵

Eine ähnliche Konstellation zeichnete sich ein Jahr später, Ende Januar 1994 ab. Damals vereinbarten der ungarische Außenminister Géza Jeszenszky und VMDK-Präsident Ágoston bei einem Besuch in Belgrad mit Slobodan Milošević und Jugoslawiens Außenminister Vladislav Jovanović ein Abkommen zur Verbesserung der Situation der Vojvodina-Magyaren.⁷⁶ Weitere Schritte machte Ungarn bei erneuten Gesprächen ab dem 17. Mai 1994 in Budapest zwischen Jeszenszky und dem serbischen Ministerpräsidenten Željko Šimić von der Wiederzulassung der KSZE-Beobachtermission und einer allgemeinen Verbesserung der Lage der nationalen Minderheiten abhängig. Jetzt eröffnete Milošević weitreichende Angebote – schon äußerte Ágoston optimistisch, er rechne mit einer Wiederherstellung der Autonomie der Vojvodina. Als Hintergrund vermuteten Beobachter nach Einschätzung der ‚Frankfurter Allgemeinen Zeitung‘ einen *Deal* zwischen der ungarischen Seite und Miloševićs Sozialistischer Partei: Denn diese hatte bei den Wahlen im Dezember 1993 ihre absolute Mehrheit eingebüßt und bediente sich in der Folgezeit einige Male einer auffälligen Stimmenthaltung der fünf VMDK-Abgeordneten. Im Gespräch war eine Übernahme der Tageszeitung ‚Magyar szó‘ sowie des Forum-Verlags durch die VMDK. Freilich zeigte sich, daß das, was man als Gegenleistung von der jugoslawischen Seite erwarten konnte, sehr begrenzt war: Kurz nach den Gesprächen erklärte die jugoslawische Ministerin für nationale Minderheiten, Savović, eine Autonomie für Minderheiten käme nicht in Frage.⁷⁷

Der Verband der Vojvodina-Magyaren

Im Frühjahr 1994 nahmen die Auseinandersetzungen zwischen Ágoston und einem Teil seiner Mitarbeiter zu. Höhepunkt des Machtkampfes war der Kongreß in Senta Anfang April 1994.⁷⁸ Aus der inneren Opposition des VMDK ging am 18. Juni 1994 in Senta den Verband der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyarok Szövetsége*, VMSZ) hervor. Am 17. Juni 1995 konstituierte sich dieser in Subotica als politische Partei.⁷⁹ In der Folgezeit wurde

⁷⁵ András Ágoston: Letter to Slobodan Milošević, President of the Republic of Serbia. 26. Januar 1993. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 52-53.

⁷⁶ Gábor Jeszenszky: Mađari u Vojvodini su potpuno ravnopravni sa svim drugim narodima. In: *Politika*, 28. Januar 1994; *Mazowiecki* 5 § 216; *Mazowiecki* 6 § 148; *Mazowiecki* 9 § 186.

⁷⁷ Matthias Rüb: Ungarn fordert Geste guten Willens. Inoffizielle Gespräche zwischen Belgrad und Budapest. Die Lage der nationalen Minderheiten. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 19. Mai 1994.

⁷⁸ *Agoston Remains the Leader* [...]. 19. April 1994 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199404/40406-008-trae-beo.htm>>.

⁷⁹ <<http://www.vmsz.org.yu/english.htm>>.

die VMDK durch reihenweise Übertritte von Abgeordneten sowie bei verschiedenen Wahlen auf allen Ebenen (Jugoslawien, Serbien, Vojvodina, Kommunalparlamente) in einem zwischen 1994 und 1996 ablaufenden Prozeß in ihrer Rolle als führende Vertretung der ungarischen Minderheit in Jugoslawien durch den neugegründeten VMSZ abgelöst. Dieser Prozeß wurde durch die Tageszeitung ‚Magyar szó‘ maßgeblich gefördert. Bis 1996 wechselten von drei Abgeordneten auf Bundesebene zwei zum VMSZ, im serbischen Parlament waren es vier von fünf. Seit dem Tod von Ferenc Csibela 1995 wird der VMSZ vom Bürgermeister von Subotica, József Kasza, geführt, unterstützt von seinen Stellvertretern László Józsa, Attila Juhász, Károly Pál und Mihály Szecsei. Ein letzter Vermittlungsversuch zwischen VMDK und VMSZ, der am 19. Februar 1996 in Budapest unter Beteiligung der Staatssekretäre Csaba Tabajdi und László Lábody vom Budapester Amt für Auslandsungarn (*Határon Túli Magyarok Hivatala*) stattfand, schlug weitgehend fehl.⁸⁰

Die Differenzen zwischen VMDK und VMSZ können auf mehreren Ebenen gesucht werden. Sie sind eher strategisch als ideologisch bestimmt, schon weil am VMSZ mehrere Personen beteiligt sind, die bereits in der VMDK hohe Funktionen innehatten oder sogar Vorstandsmitglieder waren, so vor allem Károly Dudás und Sándor Hódi.

Manchmal wurde die VMDK unter Ágoston stärker als national gesinnt portraitiert, während der VMSZ mit Kasza an der Spitze als gemäßigt galt. Damit hätte der VMSZ in der Gründungsphase eher den außenpolitischen Rahmenbedingungen unter der Regierung Horn entsprochen. Richtig ist, daß sich die Opposition gegen den VMSZ um eine konservative Profilierung bemüht, und Ágoston gute Kontakte zum Verband Junger Demokraten (*Fiatal Demokraták Szövetsége*, FIDESZ) unterhält. Doch gibt es dem populistischen oder christdemokratischen Spektrum nahestehende Gruppen sowohl bei der Rest-VMDK (etwa der Soziologe Károly Mirnics aus Bečej) wie auch beim VMSZ (zum Beispiel Károly Dudás als Chefredakteur von ‚Szabad Hét Nap‘ [*Freie Sieben Tage*]). Der VMSZ weist vielleicht eine größere Spannweite von Meinungen auf, der Parlamentsabgeordnete Lajos Balla war Organisator der eher dem Antikriegs- beziehungsweise Alternativbereich zuzurechnenden Bewegung um die »Republik Zitzer«.⁸¹

⁸⁰ Duna TV (Budapest). 24. August 1996, nach FBIS 27. August 1996; *Spannenberger* 144-146.

⁸¹ Es handelt sich um das Dorf Trešnjevac, dessen Bürger trotz des Aufmarsches von Panzern kollektiv die Einberufung zum Kriegsdienst in der jugoslawischen Armee verweigerten und statt dessen in Hippie-Manier eine »Geistige Republik« ausriefen, in der jeder Bürger werden kann – mit einer Pizza als Staatswappen und dem „Bolero“ als Nationalhymne: *Solidarität mit dem Friedens-Dorf. Serbisches Kriegsverweigerer-Dorf mit neuen Bürgern*. In: die tageszeitung, 22. Januar 1994. In pazifistischen Kreisen hat die Aktion einige Aufmerksamkeit erweckt: »Macht euren Krieg ohne uns«. Seit zwei Jahren verweigert ein Dorf in der nordserbischen Vojvodina kollektiv den Kriegsdienst. Die »Geistige Republik Zitzer« hat Hunderte von Bürgern Ex-Jugo-

Ágoston hatte sich zweifellos international stark engagiert – ohne die anvisierten Autonomiekonzepte durchsetzen zu können. Der VMSZ hat sich in der Frage der Internationalisierung vorsichtiger verhalten. Kasza und der VMSZ wurden vielmehr durch konkrete Leistungen in der Kommunalpolitik populär.⁸² In den 1990er Jahren kam es so zu einer *Territorialisierung* der Minderheitenpolitik, woraus sich eine Art faktischer Territorialautonomie entwickelte, wenn auch inoffizieller, unregelter und damit letztlich gefährdeter Natur. Das politische Konzept des VMSZ beruhte darauf, den durch kommunale Mandate erlangten politischen Gestaltungsspielraum effektiv zu nutzen, anstatt die *große Lösung* abzuwarten. Der VMSZ nutzte seinen Spielraum im Sinne der Förderung ungarischer Kultur (lokale Radiostationen, Bibliotheken, Museen, Gedenkstätten) und Symbolik (Straßennamen). In Subotica konnte aus kommunalen Mitteln das Ungarische Volkstheater wiedereröffnet werden; das Dezső-Kosztolányi-Repertoire-Theater erhielt Unterstützung, und der 125 Jahre alte Volkskreis, die älteste Bildungseinrichtung der Stadt, wurde neu belebt.⁸³ Es trifft zu, daß die VMSZ-Strategie mit einer gewissen Duldung Belgrads verbunden war⁸⁴ – eben deshalb war sie riskant: Der jugoslawische Machthaber suchte stets den Mehrfrontenkrieg zu vermeiden; gar nicht unähnliche Absprachen hatte es während des Bosnien-Krieges mit den Kosovo-Albanern gegeben. Allein, es sind die genannten praktischen Erfolge, die diesen Kurs im nachhinein rechtfertigen.

Der VMSZ legte im Januar 1996 ein eigenes Autonomiekonzept vor, das anstelle eines zu wählenden Parlaments der Magyaren in der Vojvodina einen aus den kommunalen und parlamentarischen Vertretern zu bildenden »Rat« und eine Art Regionalregierung vorsah.⁸⁵ Das Konzept des VMSZ ähnelt in seinem Drei-Stufen-Aufbau (Personalautonomie, kommunale Autonomie für Diasporagemeinden, Territorialautonomie) stark demjenigen der VMDK, ist aber abgeschwächter und etwas stärker an der Weiterentwicklung der schon bestehenden Institutionen orientiert. Im Mittelpunkt steht wieder die Forderung, jene Institutionen und Mittel, die für die ungarische Minderheit bestimmt sind (Schulen, Medien, Kultur), in eigene autonome Strukturen, die Kontrolle eingeschlossen, zu übernehmen. Nach dem Willen des VMSZ wären fünf Räte für politische Autonomie,

slawiens. In: die tageszeitung, 20. Juni 1994. Lajos Balla war in dem Ort als Lehrer tätig: *Népszava* 11. Februar 1997.

⁸² *Interju Jozsef Kasza, opozicijski gradonačelnik Subotice: Subotica i dalje misli svojom glavom.* In: *Nedeljna Dalmacija*, 15. September 1993.

⁸³ *Magyar Nemzet* 25. Juli 1996.

⁸⁴ Matthias Riib: Eine Affäre im Norden gegen den Ärger im Süden. Milošević sucht den Ausgleich mit der ungarischen Minderheit in Serbien. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 10. Februar 1997.

⁸⁵ *Proposal for an Agreement on the Self-Organization of Hungarians in the Vojvodina. The Concept of the Alliance of the Hungarians in the Vojvodina Adopted by the Council of the Alliance of Hungarians in the Vojvodina.* 18. Januar 1996 [o. O.].

Erziehung, Kultur, Medien und Wissenschaft einzuführen, die, solange noch kein Autonomes Ungarisches Gebiet gebildet ist, aus Steuermitteln dem ungarischen Bevölkerungsanteil entsprechend zu finanzieren wären, unter Benutzung von Mitteln aus anderen Quellen. Der Autonome Ungarische Distrikt sollte sich aus dem ungarischen Siedlungsgebiet sowie Subotica und Novi Kneževac zusammensetzen, eventuell unter Einbeziehung benachbarter ungarischer Ortschaften, mit Subotica als Sitz der Distriktsregierung.

Inzwischen sind aus der Rest-VMDK weitere Abspaltungen hervorgegangen. Man könnte dahinter, wie die Regierung in Budapest es tut, den Beginn einer natürlichen politischen Pluralisierung sehen, wenn es sich nicht fast durchweg um Kleinparteien von inzwischen günstigstenfalls unterregionaler Bedeutung handeln würde. Am Anfang stand ein Streit in der Rest-VMDK zwischen Ágoston und dem Fraktions- und Vizevorsitzendem Sándor Pál im August 1996, nachdem dieser das Ziel der Territorialautonomie aufgegeben hatte. Außerdem hielt Pál Ágoston dessen Weigerung vor, sich im Wahljahr 1996 an einem Bündnis mit dem VMSZ zu beteiligen. Dies werde nur dem Regime nützen.⁸⁶ Der Streit eskalierte auf dem VMDK-Kongreß am 7. September 1996 in Subotica, als Pál seine Funktionen einbüßte. Ágoston beharrte im Vorfeld der damaligen Wahlen darauf, jede Zusammenarbeit mit anderen Parteien von deren Zustimmung zu seinem Autonomiekonzept abhängig zu machen. Vor allem bekräftigte er die Ablehnung eines Bündnisses mit dem VMSZ und begründete seinen Entschluß damit, gerade durch eine verschiedene Listenführung eine Abstimmung über die Ziele minderheitsungarischer Politik herbeizuführen.⁸⁷

Die Kommunalwahlen vom 3. November 1996, die zu Entscheidungswahlen zwischen dem VMSZ und der Rest-VMDK wurden, endeten tatsächlich mit einem weitreichenden Sieg des VMSZ. Dieser konnte im Regionalparlament der Vojvodina dreizehn Sitze erringen, die VMDK jedoch nur einen. In den Kommunen erlangte der VMSZ 99 Mandate, die VMDK aber nur 49. Auf der Bundesebene konnte sich nur der VMSZ mit László Józsa und István Pásztor plazieren.⁸⁸ Nach der Wahlniederlage wurde Pál neuer Vorsitzender der VMDK. Dieser verständigte sich wenig später mit Kasza auf die Erlangung von Autonomie als gemeinsames Ziel beider Or-

⁸⁶ Kossuth Radio Network (Budapest). 11. August 1996, nach FBIS 12. August 1996; Kossuth Radio Network (Budapest). 17. August 1996, nach FBIS 21. August 1996; *Vojvodina Hungarian Party's Reservations about Coalition Politics*. 9. September 1996 <<http://search.omri.cz/bin/SearchList.htm>> (Open Media Research Institute, Tschechische Republik).

⁸⁷ *Smenjen potpredsednik Dr Šandor Pál*. In: Naša Borba, 9. September 1996.

⁸⁸ *Serbia's Vojvodina Province Constitutes Parliament* (Tanjug, 9. Januar 1997) <<http://www.yugoslavia.com/News/article.htm>>; *Kontic Continues Consultations on New Federal Government* (Tanjug, 3. März 1997) <<http://www.yugoslavia.com/News/article.htm>>.

ganisationen,⁸⁹ trennte sich dann aber von Ágoston, der am 21. Februar 1997 die Ungarische Demokratische Partei der Vojvodina (*Vajdasági Magyar Demokrata Párt*, VMDP) gründete.⁹⁰

Der VMSZ bekräftigte auch im Sommer 1997 angesichts der bevorstehenden serbischen Parlamentswahlen seine Bereitschaft zu einem Bündnis mit der VMDK. Politischer Pluralismus sei erwünscht, doch nach außen sollten beide Verbände mit gemeinsamer Stimme sprechen. Angeboten wurde, daß die VMDK den Spitzenplatz einer gemeinsamen Liste in Bečež übernimmt, während in den anderen vier Wahlkreisen des ungarischen Siedlungsgebietes Kandidaten der VMSZ angetreten wären.⁹¹ Doch das Bündnis scheiterte an Páls Vorbehalten wegen Kaszas angeblicher Zusammenarbeit mit den Sozialisten. So konnte sich nur der VMSZ mit vier Mandaten durchsetzen.⁹²

In den folgenden Wochen schien sich zwischen dem VMSZ und den Regime-Sozialisten eine Kooperation anzubahnen. Ende Dezember 1997 empfing Milošević eine VMSZ-Delegation unter Führung von Kasza.⁹³ Ein Treffen zwischen Kasza und Ministerpräsident Milan Milutinović Mitte Januar 1998 hatte offenbar zunächst das Ziel, eine sich abzeichnende Koalition zwischen Sozialisten und Radikalen zu verhindern. Kasza erklärte, der VMSZ strebe keine Ministerposten an, verlange aber die Gleichberechtigung aller Bürger. Wer nicht für Frieden, Stabilität und Entwicklung sei, den werde man nicht unterstützen. Kasza spezifizierte dies nicht näher, meinte aber, es sei bekannt, wer damit gemeint sei. Eine Woche später kam es zu einem weiteren Treffen zwischen Kasza und Milošević. Allerdings äußerte Milošević Kritik an der Abschaffung des Tages der Befreiung vom Faschismus als Feiertag (!) in den ungarischen Gemeinden und in Subotica sowie an der Benennung von Straßen nach Personen »mit zweifelhafter Vergangenheit«. Die serbische Opposition kritisierte das Treffen. Einige Wochen später traf sich abermals eine Delegation des VMSZ (bestehend aus den Vizepräsidenten László Józsa und Mihály Szecesei sowie dem Parlamentsabgeordneten Antal Biacsi) mit dem designierten serbischen Ministerpräsidenten Mirko Marjanović, um die Bedingungen über eine Beteili-

⁸⁹ <<http://www.stratfor.com/services/gintel/region/stories/feb4.htm>> (4. Februar 1997, Strategic Forecasting, USA).

⁹⁰ *Magyar Nemzet* 21. Februar 1997; *Magyar hírlap* 21. Februar 1997.

⁹¹ *Alliance of Vojvodina Hungarians to Participate in Serbian Elections* (Tanjug, 28. Juli 1997) <<http://www.serbia-info.com/izbori/dzvm.htm>> (Ministry of Information, Jugoslawien).

⁹² *Republic Electoral Secretary Statement* <<http://www.serbia-info.com/izbori/multi>>.

⁹³ *Yugoslav President Receives Delegation of the Community of Vojvodina Hungarians* (Tanjug, 23. Dezember 1997) <<http://www.serbia-info.com/predsednik/community1.htm>>; *Hungarian Alliance Favours Premier Advocating Peace, Stability, Development* (Tanjug, 21. Januar 1998) <<http://www.serbia-info.com/skupstina/advocl.htm>>; *Talks with President Milošević Resulted in Joint Solutions* (Tanjug, 1. Februar 1998) <<http://www.serbia-info.com/manijine>>.

gung an der Regierung Milutinović zu verhandeln.⁹⁴ Am Ende freilich zog das Regime die Zusammenarbeit mit der Radikalen Partei Vojislav Šešelj auch den Verhandlungen mit dem VMSZ vor – ein untrüglicher Beleg für das machiavellistische Politikverständnis des damaligen jugoslawischen Machthabers.

In auffallender Parallelität zur Zwischenkriegszeit war das Verhältnis der VMDK und des VMSZ zur serbischen Opposition nicht immer das Günstigste gewesen. Das Gleiche galt – mit Abstrichen – für die Vojvodina-Regionalisten beziehungsweise Autonomisten. Die ungarischen Verbände machten deutlich, daß sie in minderheitspolitischer Hinsicht keineswegs nur zum *status quo ante*, das heißt den Regelungen aus der Verfassung von 1974, zurückkehren wollten: »Jozsa also said that his party's interests were different then those of the Serbian Opposition, because the VMSZ saw the winning of parliamentary seats as a possibility for voicing ethnic Hungarians' interests in the country and abroad.«⁹⁵ Territorialautonomie für die Magyaren wurde von den Regionalisten mehrfach abgelehnt, im Gegenteil wurde – wie von den Kommunisten in den 1950er Jahren – eine *vojvodina-ungarische* Identität betont. Außerdem fürchteten die Autonomisten, eine offene Parteinahme Ungarns könne ihnen in der serbischen Öffentlichkeit eher schaden. Einer der prominentesten Regionalisten, Nenad Čanak behauptete, Ungarns Rolle sei gefährlich, weil sie die Bemühungen seines Lagers, Autonomie (für die Vojvodina) zu erreichen, zerstören könne.⁹⁶ Die serbische Opposition der 1990er Jahre war sich über den Status der Vojvodina ebensowenig klar beziehungsweise einig wie über eine grundsätzliche Position in der Minderheitenfrage.⁹⁷ Immerhin veranlaßten die Demonstrationen der serbischen Opposition im Winter 1996 die OSZE, ihren Vermittler Felipe Gonzalez für den 20. und 21. Dezember zu Gesprächen auch mit dem VMSZ nach Belgrad zu entsenden.⁹⁸

⁹⁴ *Marjanović Confers with VMSZ Representatives* (Tanjug, 26. Februar 1998) <<http://www.serbia-info.com/vlada/VMSZl.html>>; Support to Programme which Respects Certain VMSZ Demands (Tanjug, 26. Februar 1998) <<http://www.serbia-info.com/skupstina/seceil.html>>.

⁹⁵ *Alliance of Vojvodina Hungarians to Participate in Serbian Elections* (Tanjug, 28. Juli 1997) <<http://www.serbia-info.com/izbori/dzvm1.htm>>; *Neue Zürcher Zeitung* 9. März 1996.

⁹⁶ *Čsanak úr elhajtija álarcát*. In: Hírmondó, 12. September 1992; *Dvoglasije za trostepenju autonomiju. Andraš Agošton o primredbama Vojvođanskih reformista*. In: Nedeljna Borba, 14.-15. Mai 1994. Čanaks Hinweis auf eine *vojvodina-ungarische* Kultur: *Markotich* 14. Er lehne das Territorialkonzept ab, da die Vojvodina ethnisch gemischt sei – was aber für die Nord-Batschka außerhalb Suboticas nicht zutrifft: Károly Kocsis - Erzsébet Hodosi-Kocsis: *Hungarian Minorities in the Carpathian Basin. A Study in Ethnic Geography*. Toronto/Buffalo 1995, 84-102.

⁹⁷ *Milena Putnik: Pre-election Voivodina. Autonomists are coming?* 20. September 1997 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199709/70920-020-trae-beo.htm>>.

⁹⁸ OSCE-Newsletter 3 (1996) Dezember <<http://www.osceprag.cz/inst./secret/newsletr/nl12-96.htm>>.

Provinzautonomie oder Territorialautonomie?

Die Personalautonomie war das ältere, schon auf der zweiten Vorstandssitzung vom 19. April 1990 beschlossene und im November des gleichen Jahres ausformulierte Konzept.⁹⁹ Freilich bemerkten Beobachter wie Jasna Adler, daß dieses Konzept »vise a concilier l'idée de la préservation des droits de la minorité hongroise avec le concept de l'Etat unitaire de la Serbie. Dans cette notion d'autonomie individuelle se retrouvent en fait les droits dont la minorité hongroise disposait sous la Constitution de 1974.«¹⁰⁰ Mit zunehmender internationaler Aufmerksamkeit gewann die Aussicht, in eine Balkan-Gesamtlösung einbezogen zu werden, an Perspektive. Hoffnungen keimten auf, zu territorialen Lösungen auch für die Vojvodina-Magyaren zu kommen.¹⁰¹ Als die VMDK 1991/1992 ihr Konzept unter anderem dem Vorsitzenden der Haager Konferenz über das ehemalige Jugoslawien, Lord Carrington vorstellte, forderte Ágoston den territorialen Status, den man den Serben in Kroatien und Bosnien zubilligen wolle.¹⁰²

Das Konzept der Territorialautonomie vertrat der VMSZ noch entschiedener als die VMDK: »Einig sind sich alle tonangebenden Persönlichkeiten der Ungarn darin – und dies kommt auch in den beiden Autonomieplänen zum Ausdruck –, daß effektiven Schutz nur eine Autonomie innerhalb einer konzentrierten Kompaktregion gewähren kann, wo die Minderheit in der Mehrheit ist.«¹⁰³ Bei dieser Territorialautonomie ging es nicht um die Vojvodina, sondern um ein autonomes Gebiet für die Magyaren. Die Forderung nach einem Ungarischen Autonomem Bezirk wurde durch einen aktuellen Anlaß zusätzlich stimuliert – Jugoslawien führte am 30. Januar 1992 eine Gebietsreform durch, die jeweils Teile des ungarischen Siedlungsgebietes absichtsvoll verschiedenen Distrikten zuordnete. Die ungarischen Verbände befürworteten zwar meistens grundsätzlich eine Wiederherstellung der Autonomie für die Vojvodina, nahmen sich dieses Themas aber zumindest bis 1999 eher zurückhaltend an. Diese Reserviertheit ist geschichtlich zu erklären: Die Vojvodina war keine historische Region, sondern ursprünglich ein nationalserbisches Konzept des 19. Jahr-

⁹⁹ *Proposal for Establishing Personal Autonomy for Minorities*. 6. November 1990. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 13. Siehe auch *Oltay: Hungarians in Yugoslavia Seek Guarantees*, 42.

¹⁰⁰ Jasna Adler: *La Voivodine depuis 1989*. In: *Revue d'Europe Centrale* 3 (1993) 73-85, hier 79.

¹⁰¹ *Sanctions and Territorial Autonomy. Interview with János Vékás*. In: *The Hungarian Observer* 6 (1993) 5, 10. Vgl. Josef Böröcz: *Ungarn in der Vojvodina*. In: *Donaubote* 31 (1992) 5-11.

¹⁰² András Ágoston: *Letter to Lord Carrington, President of the Hague Conference on Yugoslavia*. 16. November 1991. In: *Selected Documents of the Democratic Community of Hungarians in Vojvodina* 18; *Ders.*: *Letter to Lord Carrington, President of Conference on Yugoslavia*. 6. Dezember 1991. In: *Ebenda*, 19.

¹⁰³ *Spannenberger* 144-145; *Árpási* 57.

hundreds mit einer antiungarischen Konnotation.¹⁰⁴ Ausgerechnet bei der Niederschlagung der ungarischen Revolution von 1848 hatte es eine Schlüsselrolle gespielt. Nicht zuletzt darum galt die Bezeichnung *Vojvodina* unter Magyaren lange als geradezu verpönt.

Fraglich ist aber auch, ob in der Vojvodina überhaupt eine Mehrheit für eine Provinzautonomie besteht. Der serbisch besiedelte Süden der Vojvodina hat durch permanente Zuwanderung vom Balkan sowie durch die Vertreibung und Ermordung der Deutschen und Juden viel von den einst verbindenden mitteleuropäischen Charakteristika eingebüßt. Die nach 1945 angesiedelten Kolonisten waren eine der wichtigsten Unterstützergruppen der Milošević-Bewegung gewesen,¹⁰⁵ während die regionalistischen Gruppen – meist mit titoistisch-reformistischem oder sozialdemokratischem Image – in den 1990er Jahren lediglich kleine Gruppen der serbischen Bevölkerung hinter sich bringen konnten. Hinzu kommt eine gewisse Konkurrenz zwischen den beiden größten Städten der Region: Das katholische Subotica im Norden bildet eine Art Gegenpol zur Provinzhauptstadt Novi Sad, zweifellos ein traditionelles Zentrum serbischen Kulturlebens überhaupt. Gerade die Verfassung von 1974 hatte, indem sie die Vojvodina und Novi Sad als Stadt aufwertete, den Graben zwischen jenen Nationen und Nationalitäten, die *ihre* Republik beziehungsweise Provinz haben, und solchen, die kein Territorium besitzen (wie den Magyaren), vertieft.¹⁰⁶ Eine ungarische Territorialautonomie wurde vom jugoslawischen Regime rigoros abgelehnt.¹⁰⁷ Vorbehalte kamen auch aus den im 19. Jahrhundert entstandenen ungarischen Diaspora-Gemeinden in der Süd-Vojvodina, ferner von den ungarischen Medien in Novi Sad.¹⁰⁸ Demgegenüber sah und sieht ein Teil der Vojvodina-Magyaren in der Territorialautonomie die beste und dauerhafteste, langfristig die einzige Möglichkeit, um das politische und kulturelle Überleben der Minderheit zu sichern.

Auffallend ist, daß der Schwerpunkt der Opposition gegen Kasza in den ethnisch homogeneren ungarischen Gemeinden an der Theiß liegt. Während hier der Gedanke der Territorialautonomie am populärsten ist,

¹⁰⁴ Čedomir Popov: *Autonomija Vojvodine*: Srpsko Pitanje. Sremski Karlovci 1993; George William White: *The Territorial Component of Nationalism in Southeastern Europe: The Cases of the Hungarians, Romanians, and Serbs*. University of Oregon 1994; *Bugajski* 148-150.

¹⁰⁵ Christopher Bennett: *Yugoslavia's Bloody Collapse*. London 1994, 211; *Morokvasic* 152-153, 155; Branko Kostić: *Die Neukolonisten in der Wojvodina*. Darmstadt 1970, 16; Edit Petrović: *Montenegrinian Colonists in Vojvodina. Measures of Ethnicity*. In: *Serbian Studies* 5 (1989) 5-16.

¹⁰⁶ Andrew Ludanyi: *Titoist Integration of Yugoslavia. The Partisan Myth and the Hungarians of the Vojvodina*. In: *Polity* 12 (1979) 248-249.

¹⁰⁷ Slavica Lakicevic: *What's Hiding Behind the Triple Hungarian Autonomy Project*. 10. Mai 1995 <<http://www.yugoslavia.com/Bulletin/95/9505/950510.htm>> (Srbija May 95, Arguments and Views, Jugoslawien).

¹⁰⁸ Teréz Kovács: *A VMDK által elképzelt autonómia területi sajátosságai és a vele kapcsolatos vélekedések*. In: *Kapu* 6 (1993) 5, 38-40; *A vajdasági légkör mérgezése*. In: *Heti Magyarországnak*, 2. Juli 1993.

hat Kasza offiziell diese Idee zwar unterstützt, aber nicht sehr engagiert verfolgt. Denn er hat seine Hausmacht in der soziologisch betrachtet stark jugoslawisierten Großstadt Subotica. Sie soll in das Autonome Gebiet einbezogen werden, obwohl die ungarische Bevölkerung dort nur 40 Prozent stellt. Der VMSZ hat Subotica inoffiziell zur Hauptstadt der Magyaren in Jugoslawien gemacht, indem er sich für die Ansiedlung weiterer ungarischer Einrichtungen (wie der Lehrerbildungsanstalt) vor allem an diesem Ort und nicht im Mehrheitsgebiet eingesetzt hat. Latente lokale Konkurrenzen dazu fallen mit einer anscheinend stärker verbreiteten konservativen Orientierung in den ehemaligen freien Königstädten an der Theiß zusammen, auch die christdemokratische Plattform innerhalb des VMSZ hat dort ihr Zentrum. Hinzugefügt sei noch, daß diese Gegend stärker katholisch ist, während der VMSZ in den reformierten Landarbeiter-Gemeinden auf der Teletschka-Lößplatte weit weniger Schwierigkeiten hatte. Allerdings agieren die konservativen Strömungen inzwischen als eine Art christdemokratischer Plattform auch innerhalb des VMSZ, weil gerade Kaszas Kontrahent Ágoston, der selbst in einer Diaspora-Gemeinde lebt (Temerin), inzwischen zu den schärfsten Kritikern einer Territorialautonomie gehört.¹⁰⁹

Außenpolitische Aktivitäten Budapests während der Horn-Regierung

Der Regierungswechsel in Budapest 1994 schien einen Rückzug des Engagements Budapests und eine Entspannung im Verhältnis zu Belgrad auf Kosten der Minderheit zu begünstigen.¹¹⁰ Doch hielt der neue Außenminister Kovács an einer »ethischen und moralischen Verpflichtung« gegenüber den ungarischen Minderheiten fest. Ende 1994 kam es zu einem scharfen Briefwechsel zwischen Ungarn, damals Sprecher der KSZE, und Jugoslawien.¹¹¹

Neue Spannungen traten im Sommer 1995 auf, als Belgrad erneut Serben aus der Krajina in der Vojvodina anzusiedeln begann. Als Außenminister Kovács daran Kritik übte und bei der Belgrader Regierung formalen Protest einlegte, wurde er von serbischer Seite der Einmischung in die inneren Angelegenheiten beschuldigt. Kovács kündigte daraufhin an, den Europarat sowie die OSZE einzuschalten. Der ungarische Außenminister

¹⁰⁹ *Vajdasági Magyar Kalendárium*. Subotica 1998, 146-150. Einschätzungen beruhen auf mehreren Interviews des Autors u. a. mit Kasza, Józsa, Biacsi und Balla (1998- 2001).

¹¹⁰ *Ungarn in der Wojwodina fürchten um ihren Status*. In: Die Welt, 11. September 1995; *A VMDK a magyar kormányt bírálja. Nincs megegyezés az autonómia elveiről*. In: Magyar hírlap, 16. Februar 1996.

¹¹¹ *Letter Dated 22 December 1994 from the Permanent Representative of Hungary to the United Nations Addressed to the Secretary-General*. UNDOC A/49/813; *Letter Dated 9 January 1995 from the Chargé d'Affaires a. i. of the Permanent Mission of Yugoslavia to the United Nations Addressed to the Secretary-General*. UNDOC A/50/61; S/1995/16.

thematisierte die Situation in der Vojvodina sodann in Gesprächen mit dem Vertreter der EU, Hans van den Brook, am 25. September 1995 in New York, wobei van den Brook zustimmte, daß »eine angemessene Handhabung von Menschen- und Minderheitenrechten definitiv notwendig« sei. Zwei Tage später kam Kovács bei seinem New York-Aufenthalt über diese und weitere Fragen hinsichtlich der Vojvodina-Magyaren (so in bezug auf deren Erziehungssystem) auch mit dem jugoslawischen Außenminister Milan Milutinović ins Gespräch. Dieser sagte jedoch lediglich zu, alle Fragen der bilateralen Beziehungen, einschließlich die Vojvodina-Magyaren betreffenden, zu prüfen. Deutlicher waren die Worte, die zu dieser Zeit, Ende September 1995, der Sprecher des Budapester Außenministeriums, Gábor Szent-Iványi, gegenüber Journalisten fand: Man sehe keinerlei Verbesserungen für die in Unsicherheit lebenden Magyaren in der Vojvodina und warne Belgrad vor einer weiteren Verschlechterung der Beziehungen. Budapest erwarte, daß die serbische Seite die von Extremisten bedrohte ungarische Bevölkerung schütze und in dieser Hinsicht resolute Schritte unternehme. Staatssekretär Csaba Tabajdi äußerte, die Ansiedlung von Krajina-Serben stelle ein neues Beispiel für die serbischen Versuche dar, das ethnische Gleichgewicht in der einst zu Ungarn gehörenden Region zu unterminieren.

Tabajdi, Staatspräsident Árpád Göncz und Regierungschef Gyula Horn kamen zuvor, am 29. September 1995, mit Vertretern der VMDK sowie des VMSZ zusammen. Dabei versicherten sie, sich auf allen internationalen Foren dafür einsetzen zu wollen, daß bei den Verhandlungen zur Lösung der Krise im ehemaligen Jugoslawien die Rechte der Vojvodina-Magyaren nicht übergegangen würden. Horn forderte nun neue Gespräche auf Regierungsebene über den zukünftigen Status der Provinz. Bei einem Besuch in Belgrad am 18. Oktober 1995 kam er abermals mit ungarischen Minderheitsvertretern aus der Vojvodina zusammen, wobei diese ihn ersuchten, den Druck auf Belgrad zu erhöhen.¹¹² Mehr Erfolg als ihren Vorgängern war freilich auch Gyula Horn und Kovács nicht beschieden. Im Juni 1997 stellte Tabajdi ernüchtert fest, daß Belgrad sich weigere, Minderheitenprobleme auch nur zu diskutieren.¹¹³

¹¹² *Magyars Appeal for Help*. In: Budapest Week, 31. August 1995; Andrew Ludanyi: Serbs put Pressure on Nearby Countries. In: The Blade/Ohio, 3. September 1995; *Hungary Warns against Minority Mistreatment in Vojvodina Region*. In: Central European Journal, 24. September 1995 <http://www_ing01.uni_le.it/ne_isis/c_e/ce0004.htm>; *Vajdasági magyar vezetők Budapestén. Áttörés a VMDK és a VMSZ viszonyában?* In: Magyar Nemzet, 30. September 1995; *Embassy of the Republic of Hungary: Hungarian Foreign Minister Kovacs in the US*. Oktober 1995 <<http://www.hungary.com/govof/newslet1095l.htm>>.

¹¹³ *Az etnobiznisz veszélyei*. In: Magyar hírlap, 17. Juni 1997 (Interview mit Csaba Tabajdi).

Die Vojvodina-Magyaren im Schatten der Kosovo-Krise 1998/1999

Nach dem Sieg der Mitte-Rechts-Koalition bei den ungarischen Parlamentswahlen 1998 wurde hinsichtlich der ungarischen Minderheiten ein »energischerer Stil« erwartet.¹¹⁴ Die neue Regierung unter Führung des FIDESZ hatte einen erheblichen Teil der führenden Koalitionspartei aus der Regierungszeit von József Antall, des Ungarischen Demokratischen Forums (*Magyar Demokrata Fórum*, MDF), absorbiert, wobei überdies das Rest-MDF nun – ebenso wie die populistische Kleinlandwirtpartei (*Független Kisgazda, Földmunkás és Polgári Párt*, FKGP) – als Juniorpartner der FIDESZ zurück an die Macht gelangte. Von einer FIDESZ-geführten Regierung konnte erwartet werden, daß die euroatlantische Integration ein noch größeres Gewicht einnehmen würde als bisher – Ungarns Vollmitgliedschaft in der NATO (12. März 1999) war dabei der wichtigste Schritt. Nicht immer paßten die Bestrebungen von Regierungschef Viktor Orbán, sich als verlässlicher Bündnispartner des Westens zu präsentieren, zu Kaszas Rück-sichtnahmen gegenüber den Machtverhältnissen in Jugoslawien.¹¹⁵ Orbán hingegen vertraute auf die Stärke des westlichen Bündnisses: »Ethnic Hungarians living in the Yugoslav region can feel more secure if they know that the mother country behind them is stronger.«¹¹⁶ Hinter den Kulissen war bald von Spannungen zwischen der neuen ungarischen Regierung und dem VMSZ die Rede. Allzusehr ging dem VMSZ der Ruf voraus, Partner der Horn-Regierung gewesen zu sein, und man gewann den Eindruck, die Orbán-Regierung sei bemüht, den Strömungen außerhalb des VMSZ größeres Gehör zu verschaffen. Zum Treffen ungarischer Parteien aus Ungarn und den Nachbarländern am 20. Februar 1999 in Budapest hatte man neben den VMSZ-Vertretern unter anderem auch Ágoston eingeladen.¹¹⁷ Ganz offensichtlich wurde dies nach Beginn der NATO-Angriffe auf Jugoslawien: Außenminister János Martonyi verhandelte in Budapest am 11. Juni 1999 gemeinsam mit Kasza und Ágoston über einen Autonomieplan, und Orbán selbst empfing Ágoston am 18. Juni 1999 zu ei-

¹¹⁴ *Ungarn-Kritik an Belgrad*. In: Kurier, 28. Juli 1998.

¹¹⁵ *Savez vojvodjanskih Mađara protiv ustupanja NATO vazdužnog prostora Mađarske*. In: Naša Borba, 15. Oktober 1998 (nach Gesprächen Kaszas mit Martonyi in Budapest).

¹¹⁶ *Hungarian Ministry of Defence, Weekly Selection From The Hungarian News: Orbán on NATO and Minorities* (Duna TV, Budapest, 21. Februar 1999) <<http://www.honvedelem.hu>>.

¹¹⁷ *Statement Issued by the Conference of Hungary and Ethnic Hungarian Communities Beyond the Borders*. Budapest, 20. Februar 1999 <<http://www.hhrf.org/zaro-a.htm>> (Hungarian Human Rights Foundation, New York); *Hungarian-Hungarian Dialogue to Have Institutionalized Framework*. 22. Februar 1999 <<http://www.rferl.org/newslines/1999/02/3-cee/cee-220299.html>> (RFE/RL); *Ungarische Besorgnis um die Vojvodina. Minderheitenpolitik unter Abstimmung auf die Westintegration*. In: Neue Zürcher Zeitung, 24. Februar 1999; *Conférence à Budapest des représentatives des Hongrois vivant à l'extérieur de la Hongrie*. 3. Juni 1999 <<http://www.colisee.org/hongriediaspora.html>>.

nem Gespräch.¹¹⁸ Offiziell hatte das ungarische Außenministerium bereits Ende April verlautbaren lassen, die Autonomiekonzepte der vojvodina-ungarischen Parteien »koordinieren« zu wollen.¹¹⁹ Ähnlich forderte die zweite Konferenz ungarischer Parteien vom November 1999 die ungarischen Parteien in der Vojvodina auf, »ihre Streitigkeiten beizulegen«.¹²⁰ Der VMSZ kritisierte dies: »Mr Juhasz maintained that the present government in Budapest trusts Agoston more than Kasza but is also aware of the fact that the Alliance is by far the bigger party.«¹²¹

Die strategischen Debatten und ideologischen Animositäten traten bald hinter praktischen Erfordernissen zurück.¹²² Der Machtwechsel in Ungarn fiel praktisch mit dem Beginn der neuerlichen Eskalation im Kosovo zusammen. Vielfach schienen sich die aus dem Krieg gegen Kroatien und Bosnien bekannten Szenarien zu wiederholen: Einerseits hinsichtlich der Einziehungen zum Kriegsdienst beziehungsweise der Desertationen und Abwanderungen von Magyaren,¹²³ andererseits wegen der Aufnahme von

¹¹⁸ *Prime Minister's Office* [Budapest]: Orbán Meets Vojvodina Hungarian Politician. 18. Juni 1999 <<http://www.meh.hu/default.htm>>.

¹¹⁹ *Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Hungary, Spokesman's Office* [im folgenden: MFA/Hungary]: Summary in English of the Press Conference Delivered by the Spokesman on April 28th, 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0428.html>>.

¹²⁰ *Closing Document of the Second Meeting of the Hungarian Standing Conference*. Budapest, 12. November 1999 <<http://www.vmsz.org.yu/english/closingdocument.htm>>.

¹²¹ *The Hungarian Political Parties and the Question of Autonomy* <<http://www.bhhrg.org/serbia/serbia1999-3/hungarian.htm>> (British Helsinki Human Rights Group, Großbritannien).

¹²² *MFA/Hungary: Summary in English of the Press Conference Delivered by the Spokesman on July 1st, 1998* <<http://www.mfa.gov.hu/1998/07/0701ANG.html>>; *U Budimpešti razgovarali Predsednik SVM i Ministar Spolnih Poslova Madjarske. Ozbilnija briga o položaju Vojvodjanskih Madjara*. In: *Subotičke Novine*, 31. Juli 1998; *Besorgnis in Ungarn um die Magyaren der Vojvodina. Beilegung von Mißverständnissen*. In: *Neue Zürcher Zeitung*, 17. Oktober 1998; *Verica Spasovska: Die Kosovo-Krise - Auswirkungen auf die ungarische Minderheit in der Vojvodina und die Muslime im Sandzak*. In: *Südosteuropa-Mitteilungen* 38 (1998) 318-325.

¹²³ *Vojvodina-Wehrpflichtige gegen Einsatz im Kosovo*. 21. April 1998 (Radio Budapest) <<http://www.dwelle.de/MONP/BASIS/MONITOR/MONPUB/MONITOR/DDW>> (Deutsche Welle-Monitordienst, Deutschland, im folgenden: DWM); *Hungary Wants Vojvodina [...]. Conscripts Out of Kosovo*. 18. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1998/06/4-see/see-180698.html>> (RFE/RL); *Milena Putnik: Voivodina Against the War Again. Resistance to the Deja-Vu*. 21. Juni 1998 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199806/80624-009-trae-beo.htm>>; *Négyszáz magyar a koszovói háborúban*. In: *Magyar hírlap*, 21. Juli 1998 (Interview mit Lajos Balla). Damals (Anfang August) schaltete sich Budapest auf der NATO-Konferenz in Brüssel direkt ein: *Hungarians Protest at Kosovo Conscription*. BBC, 3. August 1998 <<http://www.bbc.co.uk>> (British Broadcasting Cooperation, Großbritannien); *Hungary Wants Belgrade to Stop Sending Vojvodina Conscripts to Kosovo*. 4. August 1998 <<http://www.rferl.org/newsline/1998/08/4-see/see-080898.html>> (RFE/RL); *Vojvodina Hungarians Resists Call-Up*. 6. August 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1998/08/4-see/see-060898.html>> (RFE/RL); *Garanacija za rezervoiste nema*. In: *Subotičke Novine*, 7. August 1998 (Interview mit László Józsa); *Konferencija SVM-a u vezi s vojnim pozivama proteklog vikenda. Poziv na građansku neposlušnost*. In: *Subotičke Novine*, 7. August 1998; *Vojvodina: Local Hungarians Protest Call-Up for Military Exercise*. (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1639 GMT, 6. August 1998) FBIS-EEU-98-225; *Krisenexport aus dem Kosovo in die Vojvodina. Junge Ungarn wollen nicht für die serbische Sache gegen die Albaner kämpfen*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 12. August 1998. Siehe auch

(serbischen) Kriegsflüchtlingen in der Provinz,¹²⁴ worauf selbst der NATO-Kommandierende General Clark bei einer Pressekonferenz in Budapest Ende Juni 1999 hinwies. Ungarns Ministerpräsident Orbán hatte auf dieser NATO-Tagung eine Zahl von 40.000-50.000 Kosovo-Serben benannt, die auf dem Weg in die Vojvodina seien.¹²⁵ In der südungarischen Stadt Szeged etablierte sich am Ende der 1990er Jahre eine Gemeinschaft von geflüchteten Vojvodina-Magyaren.¹²⁶ Bereits im Vorfeld des Krieges verschärften sich die interethnischen Konflikte in der Vojvodina in Form informeller Attacken erneut.¹²⁷ Das mittelfristig oft auf einen guten Draht nach Belgrad bedachte,¹²⁸ in der konkreten Situation aber von Anfang an unmißverständliche Verhalten der Minderheitsparteien soll das Schlimmste verhindert haben.¹²⁹ Milošević vermied es jedenfalls einmal mehr, sich

Zwangsmobilisierung in der Vojvodina. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 14. August 1998; *Hungary Requests Vojvodina Hungarians not to be Sent to Kosovo.* 4. März 1999 <<http://www.rferl.org/newslines/1999/03/3-cee/cee-040399.html>> (RFE/RL).

¹²⁴ Darauf verweist insbesondere der Jahresbericht von *Helsinki Watch* für 1998: »The large influx of refugees - ethnic Serbs from Bosnia, and Croatia - into Vojvodina, especially since 1995, continued to have a deleterious impact on the local minorities, with cases of coerced land swaps and state-sponsored seizures of homes.« <<http://www.hrw.org/hrw/worldreport/Helsinki-12.htm>>; *Interview mit József Kasza.* In: *Der neue Pester Lloyd* 6 (1999) 31. März; *Yugoslavia: Vojvodina Hungarians Concerned By Influx Of Serbs.* 2. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/nca/features/1999/07f.ru990702131732>> (RFE/RL); *Kolonizacija na štetu starosedlaca.* In: *Subotičke Novine*, 30. Juli 1999; *A Post-War Visit to Novi Sad. Refugees.* 19. August 1999 <<http://www.bhhrg.org/serbia/serbia1999-3/refugees.htm>> (British Helsinki Human Rights Group, Großbritannien).

¹²⁵ *Prime Ministers Office [Budapest]: NATO Workshop – Orbán. Solana Press Conference.* 21. Juni 1999; *Kosovo-Serben sollen möglicherweise in der Vojvodina angesiedelt werden.* 23. Juni 1999 (Ungarische Nachrichtenagentur, Budapest, *Magyar Távirati Iroda*, im folgenden: MTI), hier nach DWM. Vgl. *SVM Fears Kosovo Refugees Could Cause Interethnic Strife.* (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1622 GMT, 16. Juni 1999) FBIS-EEU-1999-0616.

¹²⁶ *Hungary: Letter from Szeged. A Look at the Kosovo Crisis from Szeged, a Hungarian City Along the Yugoslav-Hungarian Border.* In: *Central European Review*, 24. Mai 1999 <<http://www.ce-review.org>>. Nach Kriegsende offenbarte die Zahl der Rückkehrer das Ausmaß des Exodus: *Duncan Welch: Vojvodinan Hungarians Come Home.* In: *Budapest Sun*, 13. Februar 2000.

¹²⁷ *Ethnic Hungarians Complain About Rights Violations.* (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 0919 GMT, 2. Dezember 1998) FBIS-EEU-98-336; *Thomas Schmid: Die vergessene serbische Provinz.* In: *die tageszeitung*, 9. März 1999; *Hungary Fears Ethnic Hungarians in Serbia May be Next Wave of Refugees.* BBC, 7. April 1999; *Serbs' Message to Hungarians: Get out.* In: *Herald Tribune*, 14. April 1999; *Ethnic Hungarians Fear They're Next.* In: *Seattle Times*, 17. April 1999. Konfessionelle Aspekte sieht *Religious Aspects of the Yugoslavia- Vojvodina Conflict.* 19. April 1999 <http://www.religioustolerance.org/war_vovj.htm> (Ontario Consultants on Religious Tolerance, Kanada).

¹²⁸ Die serbische Opposition bergwöhnte eine Schonung der Magyaren gemäß einem Handel Kaszas mit Milošević, wobei die Teilnahme einer VMSZ-Delegation im April 1998 an einer Vermittlungsreise in den Kosovo eine Rolle spielte: *Milena Putnik: Voivodina in Serbia.* 11. April 1998 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199804/80411-001-trae-beo.htm>>; *Dies.: Vojvodina.* 22. Juli 1998 <<http://mediafilter.escape.com/Mon.64/Mon.64AIM6.html>> (balkan media and policy monitor, Niederlande).

¹²⁹ *SMV, SPS To Discuss Hungarian Minority Soldiers in Kosovo.* (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1622 GMT, 29. Juni 1998) FBIS-EEU-98-180; *Konferencija SVM-a za novinare nakon sastanka s rukovodstvom SPS-a. Dogovor oko prestanka mobilizacije.* In: *Subotičke Novine*, 14. August

auf einen Mehrfrontenkonflikt einzulassen. So blieb die Zahl der im Kosovo gefallenen Magyaren gering. Dagegen war der Zustrom von Kosovo-Serben in die Vojvodina erheblich.¹³⁰ In Fragen der Unterrepräsentanz in den staatlich besetzten Schlüsselpositionen der Administration, des Erziehungsbereichs, des Rechtswesens sowie in den Exekutivorganen und der staatlichen Wirtschaft änderte sich auch in der zweiten Hälfte der 1990er Jahre nichts.¹³¹ Die Repressionen gegenüber den Medien blieben aggressiv, wie das drohende Aus für ‚Magyar szó‘ im Januar/Februar 1999¹³² oder die Schließung der Radiostation in Senta zeigten.¹³³

Bei ähnlichen ideologischen Dispositionen wie von 1990 bis 1994, aber auch unter vergleichbaren oder günstigeren internationalen Bedingungen trat in der Regierungszeit Viktor Orbáns die bilaterale Ebene Budapest-Belgrad wiederum hinter das Bemühen zurück, die Aufmerksamkeit der westlichen Staaten auf die Problematik zu lenken.¹³⁴ Zumindest sollte, wie es Außenminister Martonyi im Juni 1998 gegenüber dem NATO-Rat in Brüssel formulierte, ein Ende der Gewalt in Jugoslawien erreicht werden, »was auch vom Standpunkt der Ungarn und der Vojvodina aus wichtig ist«. ¹³⁵ Daß ein entschlossenes Vorgehen der internationalen Gemeinschaft, vor allem der EU- und NATO-Staaten, gegen das jugoslawische Regime Wirkungen zeigen konnte, schien der Einsatz in Bosnien bewiesen zu haben. Es hätte nahe gelegen, wenn bereits im Vorfeld der militärischen Intervention im Kosovo die Wiederherstellung einer befriedigenden Auto-

1998; Serbia: SMV Chairman Tells of Mobilization in Vojvodina. (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1603 GMT, 5. Oktober 1998) FBIS-EEU-98-278.

¹³⁰ Zahl der Ungarn in der Vojvodina drastisch gesunken. 9. April 1999. (Népszava, Budapest) nach DWM.

¹³¹ Sznezana Radovic: Position of Hungarian Minority in Yugoslavia. Ethnic Composition of Voivodina Changed. 22. November 1997 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199711/71122-035-trae-beo.htm>> (ausführliche Angaben des serbischen Helsinki Komitees zur Unterrepräsentanz der Magyaren in den verschiedenen Funktionen). Im Bericht der Helsinki Federation 1998 wird die anhaltende Kolonisation und die Unterrepräsentanz dokumentiert: <<http://www.ihf-hr.org/reports/ar98/ar98yug.htm>> (International Helsinki Federation, Human Rights, Österreich).

¹³² Jan Briza: Who's Trying to Close Down Magyar Szo. In: Vreme, 19. Februar 1999, übersetzt und abgedruckt in: Press Now. Free Press in Southeast Europe <<http://www.dds.nl/pressnow/media/service/990219.html>>. Vgl. *Hungarian Daily Threatens Strike Over Unpaid Salaries*. (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1314 GMT, 22. August 1999) FBIS-EEU-1999-0822; *Vojvodina Daily on Strike*. 25. August 1999 <<http://www.rferl.org/newslines/1999/08/4-see/see-250899.html>> (RFE/RL). Vgl. *Erosion or Survival? The Culture of Vojvodina Hungarians*. In: Central European Review, 25. Oktober 1999.

¹³³ *Human Rights Watch: World Report 1999* <<http://www.hrw.org/hrw/worldreport99/europe/yugoslavia.html>>; *Zensur in YU: Telekombehörde dreht Freie Radios ab*. 3. November 1998 <<http://www.bildungswerkstatt.at/qdepesche/msg00116.html>> (Grüne Bildungswerkstatt, Österreich); *Milošević's 'Cleansing' of Serbian Media Complete*. 13. April 1999 <<http://www.rferl.org/watchlist/1999/04/13-080499>> (RFE/RL).

¹³⁴ *Hungary Urges NATO to Also Watch Vojvodina*. 12. Juni 1998 <<http://www.mti.hu>>.

¹³⁵ *MFA/Hungary: János Martonyi at the Extraordinary Ministerial Meeting of the North Atlantic Council*. 12. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0412.html>>.

nomie der einen wie der anderen Minderheitenprovinz in Jugoslawien beziehungsweise der albanischen *und* ungarischen Minderheit Verhandlungsgegenstand gewesen wäre: Diesen Gedanken formulierte der VMSZ im September 1998 in einem Memorandum.¹³⁶ Kurz darauf griff ihn auch der ungarische Regierungschef Orbán anlässlich seines Staatsbesuchs in Rom auf.¹³⁷

Ende 1998 erschien – kurz nach dem Besuch des ungarischen Landwirtschaftsministers József Torgyán in der Region¹³⁸ – ein von dem VMSZ und der VMDK gemeinsam ausgearbeitetes „Agreement on the Political Framework of Self-Rule in Vojvodina“,¹³⁹ das sich an den serbischen (!) Vorschlägen zur Kosovo-Frage orientierte. Verglichen mit früheren Autonomieentwürfen basierte dieser Text stärker auf dem Konzept einer Autonomie für die *gesamte* Vojvodina bei breiter kommunaler Selbstverwaltung, enthielt aber keine direkte Forderung nach territorialer Autonomie für die Magyaren. Dagegen sollte die Vorstellung personaler Autonomie durch eine zweite Kammer in der Verfassungsordnung realisiert werden. Die Abgeordneten zur Nationalitätenkammer sollten jeweils durch Räte bestimmt werden – ihre Zusammensetzung (Parlamentarier sowie Vertreter von Parteien und Verbänden) entsprach dem Modell des früheren VMSZ-Entwurfs für einen ungarischen Nationalrat. Ein Gespräch der VMSZ-Führung mit Milošević am 21. Januar 1999 in Belgrad endete erfolglos.¹⁴⁰ Doch wie schon im Fall der Kriege gegen Kroatien und Bosnien zeigte sich, daß die westlichen Unterhändler eine Vereinbarung über den Kosovo nicht mit Fragen nach der Autonomie der Vojvodina belasten wollten. Dabei wird nicht zuletzt der Eindruck entscheidend gewesen sein, die Lage in der Provinz sei ruhig.¹⁴¹ Oberflächliche Eindrücke, wie sie das jugoslawische

¹³⁶ A *Vajdasági Magyar Szövetség Memoranduma* <<http://www.vmsz.org.yu/hu/memorandum.htm>>; *Uporedno resenje Albanskog i Mađarskog pitanja*. In: Subotičke Novine, 25. September 1998.

¹³⁷ *Hungarian Prime Minister in Italy*. 21. September 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1998/09/3-cee/cee-210998.html>> (RFE/RL). Noch zwei Wochen vor den Angriffen: *Ungarns Premier fordert Autonomie für Vojvodina*. In: *Süddeutsche Zeitung*, 23. Februar 1999.

¹³⁸ *Ungarns Landwirtschaftsminister spricht mit Vojvodina-Ungarn in Novi Sad*. 18. Dezember 1998. (MTI) nach DWM.

¹³⁹ *Agreement on the Political Framework of Self-Rule in Vojvodina*. [o. O., o. J., Subotica 1998]; *SVM To Present Proposal for Vojvodina Self-Rule*. FBIS-EEU-98-346, 12. Dezember 1998; *Vojvodina-Ungarn einigen sich auf allgemeinen Plan für eine Autonomie*. 26. Dezember 1998. (MTI) nach DWM; *Zuzana Serences: Hungarian Christmas Challenge*. 15. Januar 1999 <<http://www.aimpress.ch/dyn/trae/archive/data/199901/90115-001-trae-pod.htm>>.

¹⁴⁰ *Változás nem várható kisebbségi ügyben*. In: *Magyar szó*, 22. Januar 1999; BETA Notes Demands for Vojvodina Autonomy, nach FBIS-EEU-1999-0311.

¹⁴¹ *Enclosure Organization for Security and Cooperation in Europe. Report of the Technical Assessment Mission on its Visit to the Federal Republic of Yugoslavia from 14 to 22 July 1998*. UNDOC S/1998/712: »The mission noted that none of the Serbian and Hungarian regional party interlocutors from Vojvodina said they were seeking territorial autonomy. However, the representatives of one non-ethnic party pointed out that the return of territorial autonomy to Kosovo could lead to similar demands for Vojvodina and to unrest among the population.«

Außenministerium dem UN Special Envoy for Human Rights präsentierte, bewirkten, daß in der Minderheitenfrage keine Fortschritte erzielt wurden.¹⁴²

Mit dem Beginn der Luftangriffe auf Jugoslawien – zwölf Tage nach Ungarns NATO-Beitritt – erhielt die Frage der ungarisch-jugoslawischen Beziehungen eine dramatische Zuspitzung, was zumindest formal die Aufmerksamkeit westlicher Politiker (wie NATO-Generalsekretär Solana)¹⁴³ und somit verschiedener Weltmedien zurück auf die Vojvodina-Frage lenkte. Ungarn war das einzige NATO-Land, das direkt an Jugoslawien grenzte und durch die Minderheit darüber hinaus wie kein zweites westliches Land mit der Region verbunden war.¹⁴⁴ Über Wochen hinweg wurde in Ungarn erbittert debattiert:¹⁴⁵

– Die eine Seite, vor allem das bürgerliche Lager und darüber hinaus auch ein Teil der Sozialdemokraten, nahm entschieden die Position des Westens beziehungsweise der USA ein. Albright hatte es verstanden, Verständnis für die Vojvodina-Angelegenheit zu äußern,¹⁴⁶ was sogleich ein lebhaftes Echo in Ungarn auslöste: Orbán erklärte – was von Kasza umgehend als eine »unverantwortliche« Aussage kritisiert wurde –, daß die NATO das »menschliche und historische« Recht auf ihrer Seite habe,¹⁴⁷ wo-

¹⁴² *Federal Ministry of Foreign Affairs* [Belgrad, im folgenden: FMFA]: Z. Jovanovic Received J. Dienstbier. Press Statement. 19. Februar 1999 <<http://www.mfa.gov.yu>>; FMFA, Yugoslav Daily Survey: Yugoslav Foreign Minister Receives UN Human Rights Rapporteur. 20. Februar 1999 <<http://www.mfa.gov.yu>>. Lobende Worte fand auch der Unterstaatssekretär der UN Mission für Humanitäre Hilfe in Jugoslawien, Sergio Viera de Mel: *Dass.: UN Mission Tours Facilities in Novi Sad by Nato Bombs*. 19. Mai 1999 <<http://www.mfa.gov.yu>>. Vgl. *Vojvodinas Moderate Autonomy* (»by a Journalist of Novi Sad«). 3. Juni 1999 <http://www.vivarta.net/iwpr/bcr020699_1_eng.htm> (Institute of War & Peace Reporting, Großbritannien: Balkan Crisis Reports).

¹⁴³ *Az erő bevetése csak az utolsó eszköz lehet*. In: Magyar Nemzet, 24. März 1999 (Interview mit Javier Solana). Zahlreiche Agenturmeldungen zur Thematik sind, zum Teil in Zusammenfassungen, von Julius Gaspar auf dem CHASS-Server der Universität Toronto, Kanada, zusammengestellt worden: <<http://www.chass.utoronto/~jgasper/pax/telvidek>>.

¹⁴⁴ *En Hongroie, l'angisse d'être en première ligne*. In: Liberation, 12. April 1999; Keno Verseeck: Sorge um die Landsleute in der Vojvodina. Der Krieg in Jugoslawien hat NATO-Mitglied Ungarn in eine heikle Position gebracht. 4. April 1999, nach DWM; *Ungarns Solidarität mit der NATO. Sorge um die magyarische Minderheit in der Vojvodina*. In: Neue Zürcher Zeitung, 10. April 1999.

¹⁴⁵ László J. Kiss: Der Kosovo-Krieg und Ungarn. In: *Der Kosovo-Konflikt* 291-303; Gusztáv Kosztolányi: Chronicle of a Conflict Fortold: Hungary, Nato and the Kosovo Crisis. In: Central European Review, 6. April 1999, 28-32; 7. Juni 1999, 37.

¹⁴⁶ *US Aware of Threat to Vojvodina Hungarians*. 7. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-070499.html>> (RFE/RL).

¹⁴⁷ *Prime Minister's Office* [Budapest]: Interview with Hungarian Prime Minister Viktor Orbán on the Hungarian Television. 8. April 1999; *Hungary's Premier on Magyar Minority in Vojvodina*. 12. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/080499.html>> (RFE/RL); Bemerkenswert sind die noch viel vorsichtigeren Einschätzungen Martonyis wenige Tage zuvor: *Hungarian Foreign Minister Fears Conflict with Serbia*. 6. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-060499.html>> (RFE/RL); *Ängstlich und skeptisch verfolgen die NATO-*

bei Budapest bereits seit dem vergangenen Sommer betont hatte, sich selbst militärisch zurückhalten zu müssen.¹⁴⁸ Man hoffte, Autonomie für die ungarische Minderheit durch internationale Vereinbarungen zu erreichen: »The issue of Vojvodina Hungarians is not a Hungarian issue but a NATO issue«, erklärte Orbán nach dem NATO-Gipfel in Washington.¹⁴⁹ Der ungarische Ministerpräsident sprach aus jenem Anlaß mit Präsident Bill Clinton über die Vojvodina und wollte dabei vielversprechende Signale empfangen haben¹⁵⁰ – immerhin wurde die Vojvodina in der Abschlußerklärung des Gipfels erwähnt.¹⁵¹ In einer Rede vor dem Europarat, der in der Folgeweche im ungarischen Parlament in Budapest tagte, forderte Orbán diesen auf, sich mit der Angelegenheit der Vojvodina-Magyaren auseinanderzusetzen.¹⁵² Eine offensivere Unterstützung einer Autonomie für die Vojvodina-Magyaren kam auf dem FIDESZ-Parteitag kurz darauf zum Ausdruck,¹⁵³ wobei man die akute Gefährdung der Minderheit

Neulinge den Krieg. Ungarn fürchten um die Brüder und Schwestern in der Wojwodina, und Tschechen erinnern sich an die Vergangenheit. In: Frankfurter Rundschau, 31. März 1999.

¹⁴⁸ *Ungarn würde sich an Einsätzen im Kosovo nicht beteiligen. Rücksicht auf ungarische Minderheit in der Vojvodina. Treffen Martonyis mit Kinkel.* In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 3. August 1998; *Ungarns Sonderstellung in der Kosovo-Frage. Rücksichtnahme auf die Magyaren in der Vojvodina.* In: Neue Zürcher Zeitung, 26. September 1998 (Besuch Martonyis in Washington).

¹⁴⁹ *Prime Minister's Office [Budapest]: NATO Summit, I. part, Orbán Speaks in the US Congress.* 24. April 1999.

¹⁵⁰ *Prime Minister's Office [Budapest]: NATO Summit, III. part, Orbán's Summary.* 26. April 1999; *Hungarian Premier Satisfied with Nato Summit.* 26. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-260499.html>> (RFE/RL).

¹⁵¹ NATO: Statement on Kosovo. Issued by the Heads of State and Government Participating in the Meeting of the North Atlantic Council in Washington/D. C. 23-24. April 1999 <<http://www.nato.int/docu/pr/1999/p99-62e.htm>>.

¹⁵² *Prime Minister's Office [Budapest]: CoE Session in Budapest, Orbán's Speech.* 6. Mai 1999.

¹⁵³ Besonders exponierte sich dort der Minister für Geheimdienste László Kövér: *Ungarischer Regierungsvertreter fordert Autonomie für Vojvodina.* In: Associated Press, 8. Mai 1999, nach <<http://www.yahoo.de/schlagzeilen/19990508/politik/0926179847-0000008421.html>>; *Hungarian Minister Urges Ethnic Rights in Yugoslavia.* Reuters, 10. Mai 1999 <http://www.reuters.com/newmedia/online/samples/international_summary.html>; *FIDESZ Calls for »International Supervision« of Vojvodina.* 10. Mai 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/05/3-cee/cee-100599.html>> (RFE/RL); *Foreign Minister János Martonyi About the Situation of Hungarians in Voivodina (on the Strength of the Press Briefing on Questions Connected with the Kosovo Crisis, Following the Briefing of Representatives of the Parliamentary Parties.* Budapest, 12. Mai 1999 <<http://www.htmh.hu/archivum/voivodina.htm>> (Government Office for Hungarians Abroad, Ungarn). Vgl. den Sprecher des Budapester Außenministeriums Gábor Horváth: *Hungary Voices Support for Vojvodina Autonomy.* Reuters, 12. Mai 1999; *Voivodine: Autonomie ou Independence. La Hongrie réclame de plus en plus ouvertement que tout projet d'accord de paix opte pour une autonomie.* In: Le Monde, 13. Mai 1999; *In Ungarn werden Rufe nach Autonomie für die Vojvodina lauter – Regierung sorgt sich um ungarische Minderheit im Norden.* Agence France Press, Deutschland [im folgenden: AFP], 14. Mai 1999 <<http://www.afp.com/deutsch>>; *Die letzte große Minderheit. Ungarische Politiker fordern Autonomie für die Wojwodina. Einige plädieren sogar für einen partiellen Anschluß an Ungarn.* In: die tageszeitung, 15. Mai 1999; *Fidesz Wants Autonomy for Vojvodina. Hungary Discusses the Idea of Vojvodina and the Hungarian Minority There.* In: Central European Review, 17. Mai 1999. Zu den Reaktionen Gusztáv Kosztolányi:

durch solche Parteinahme aus Ungarn als nicht gravierend ansah.¹⁵⁴ In extremeren Varianten wurde die Unabhängigkeit für die Vojvodina gefordert (beispielsweise von Zsolt Lányi, dem Vizevorsitzenden der Kleinlandwirtpartei, gegen den Widerstand seines Vorsitzenden Torgyán)¹⁵⁵ oder die Frage etwaiger Grenzkorrekturen in der Nord-Vojvodina aufgeworfen (durch Partei der Ungarischen Wahrheit und des Lebens, *Magyar Igazság és Élet Pártja*, MIÉP).¹⁵⁶

– Die andere Seite, vor allem die Linke, ein Teil der bürgerlichen Presse sowie die Funktionäre der Vojvodina-Magyaren befürchteten, daß eine vorpreschende Parteinahme Ungarns das Leben der Vojvodina-Magyaren physisch gefährde – entweder durch Verfolgung und Vertreibung oder durch die Luftangriffe –, zumindest stelle sie die unter Kasza erreichten politischen Freiräume aufs Spiel.¹⁵⁷ Kasza verurteilte die Luftangriffe der NATO, nachdem er sich bereits im Oktober 1998 im Gespräch mit dem Staatssekretär im Budapester Außenministerium Zsolt Németh dagegen ausgesprochen hatte.¹⁵⁸ In einer Unterredung mit Martonyi am 19. März 1999 ersuchte Kasza den ungarischen Außenminister, von einer Beteiligung Ungarns abzusehen,¹⁵⁹ kurz darauf warnte er die ungarischen Medien und Politiker davor, die Lage in der Vojvodina durch unbedachte

International Controversy at The FIDESZ Congress. In: *Central European Review*, 17. Mai 1999.

¹⁵⁴ *Hungarian Ministry of Defence, Weekly Selection from the Hungarian News: NATO Strikes: Foreign Minister on Balkan Conflict*. 7. April 1999; *Prime Minister's Office [Budapest]: Orbán Meets the Press after Fidesz Congress*. 9. Mai 1999; *Hungarian PM on Yugoslav Conflict. The Hungarian Prime Minister, Viktor Orbán, has Played Down Fears that the Yugoslav Conflict Could Escalate*. BBC, 9. Mai 1999.

¹⁵⁵ Die Äußerung stammt aus: *Lányi szerint a Vajdaság önálló állam is lehetne*. In: *Népszabadság*, 11. Mai 1999 (Interview mit József Torgyán); *Hungarian Parties Comment on Vojvodina*. 11. Mai 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/05/3-cee/cee-110599.html>> (RFE/RL); *Hungarian Cabinet Astounded by Lányi's Remarks*. 12. Mai 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/05/3-cee/cee-120599.html>> (RFE/RL); Matthias Rüb: Eine unabhängige Vojvodina ist vorstellbar. In *Ungarn findet eine zunehmend lebhaftere Debatte über Serbiens Nordprovinz statt*. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 12. Mai 1999.

¹⁵⁶ *Hungarian Extremists Leader Presents Annexation Map*. 3. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/06/3-cee/cee-030699.html>> (RFE/RL).

¹⁵⁷ *Statement by the Presidium of the Alliance in Voivodina Regarding the Situation in Kosovo*. 24. März 1999 <<http://www.hhrf.org/kosovo.htm>>; *Krieg vor der Haustür macht dem NATO-Neuling Angst. Ungarn hält sich im Kosovo-Konflikt zurück. Grund sind die Landsleute in Nordserbien*. In: *die tageszeitung*, 1. April 1999; *Unease Across the Hungarian Border. Hungary, a New Nato Member, has Mixed Feelings about the Alliance Bombing Yugoslavia and Especially its Large Ethnic Hungarian Minority*. BBC, 13. April 1999; *A Second Kosovo? By a Journalist of Novi Sad*. 4. Mai 1999 <http://www.iwpr.net/balkans/news/bcr040599_2_eng.htm> (Institute of War & Peace Reporting, Großbritannien: Balkan Crisis Reports).

¹⁵⁸ *Vojvodina Hungarians Worry About Serbian Reprisals*. 14. Oktober 1998 <<http://www.rferl.org/newsline/1998/10/141098.html>> (RFE/RL); *Besorgnis in Ungarn um die Magyaren der Vojvodina*. In: *Neue Zürcher Zeitung*, 17. Oktober 1998.

¹⁵⁹ *Martonyi konzultált a VMSZ vezérkarával*. In: *Népszabadság*, 20. März 1999.

Kommentare zuzuspitzen.¹⁶⁰ Die Verwüstung und Plünderung der ungarischen Botschaft in Belgrad nach der Einstellung der diplomatischen Aktivitäten Anfang April 1999 zeigten, wie sehr sich das Gewaltpotential auch gegen Ungarn mobilisieren ließ. Verbalinjurien, Schmierereien und anonyme Telefonanrufe unmittelbar während der Bombenangriffe sprachen eine deutliche Sprache; in den jugoslawischen Medien wurden positive Reaktionen Ungarns auf die Bombenangriffe scharf kommentiert.¹⁶¹ Tatsächlich flog die NATO in hohem Maß Luftangriffe auch gegen die Vojvodina, wobei besonders die Donaubrücken in Novi Sad, aber auch Raffinerien in Pančevo und Sombor zu Zielen wurden,¹⁶² da die Vojvodina die wirtschaftlich am meisten entwickelte Region des Landes ist, wie der ungarische Verteidigungsminister János Szabó anlässlich eines Treffens der Verteidigungsminister der drei neuen NATO-Mitglieder in Prag feststellte.¹⁶³ Sogar in und bei Subotica wurden militärische Anlagen und die Fernsehstation einmal angegriffen (15. April 1999).¹⁶⁴ András Simonyi, Ungarns Botschafter bei der NATO, beziehungsweise Außenminister Martonyi erklärten hierzu, man wollte seitens der NATO wohl »symbolisch« vor der Vorstellung warnen, bestimmte Teile des Landes würden von den Operationen ausgenommen, was sich das jugoslawische Militär zu Nutzen hätte machen können.¹⁶⁵ Einen starken Eindruck hinterließen die harschen Reaktionen Kaszas, als er in einem Brief Solana beschuldigte, die seit Jahrhunderten bestehende Koexistenz in Subotica zu bombardieren.¹⁶⁶ Martonyi kündigte an, er werde bei den Verbündeten nach einer Erklärung fragen.¹⁶⁷

¹⁶⁰ *In der Wojwodina geht bei den Ungarn die Angst um. NATO-Bomben auf Nordserbien fordern ungarische Minderheit zum Protest heraus.* In: die tageszeitung, 22. April 1999; *Führer der Vojvodina-Ungarn bittet Budapest um Mäßigung in Erklärungen.* 24. April 1999. (Ungarischer Rundfunk) nach DWM.

¹⁶¹ *Vojvodina's Minorities Said Threatened by Nationalists.* (Prague CTK in English 1744 GMT, 28. April 1999) FBIS-EEU-1999-0428.

¹⁶² *Yugoslav Army Supreme Command Headquarters - Information Service. Press Center* <<http://www.gov.yu/presscvj/dpregl/dpregled.htm>> (Government of the Federal Republic of Yugoslavia, Jugoslawien).

¹⁶³ *Hungarian Ministry of Defence, Daily Bulletin: Czech, Hungarian and Polish Defence Ministers Meet.* Budapest, 21. April 1999.

¹⁶⁴ *Hungarian Ministry of Defence, Weekly Selection from the Hungarian News: NATO Strikes - MTI Report from Voivodina.* 19. April 1999; Matthias Rüb: *Die Last der Bomben und die Balance der Völkerschaften.* In der Vojvodina wachsen die Sorgen wegen der andauernden Luftangriffe der Nato. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 19. April 1999. Siehe auch *A Post-War Visit to Novi Sad. War Damage* <<http://www.bhhrg.org/serbia/serbia1999-3/wardamage.htm>> (British Helsinki Human Rights Group, Großbritannien).

¹⁶⁵ *Szárazföldi akcióról nem lehet szó.* In: *Magyar Nemzet*, 20. April 1999.

¹⁶⁶ *Szabadka nem érdemelt bombázást.* In: *Magyar Nemzet*, 19. April 1999.

¹⁶⁷ Die ungarischen Befürchtungen analysiert *Departement of Defense [Washington]: Partnership for Peace. Conflict Studies Research Center: What the Neighbours Think.* 17. Mai 1999 <<http://www.ppc.pims.org/csrc/G74Newsletter1.htm>>.

Auch in Äußerungen ungarischer Journalisten tauchte der Verweis auf diese Vorgänge auf. Die Angst vor einem Rechtsruck, den die ungarischen Linken nach ihrer Wahniederlage 1998 verbreiteten, weitete sich in die Befürchtung aus, Ungarn könne sich zu alten Obsessionen und Abenteuern verleiten lassen.¹⁶⁸ Wie sehr auf ungarischer Seite ferner Sorgen um das Verhalten Rußlands manifest waren, zeigten Aufregtheiten um den Durchlaß eines russischen Hilfskonvois nach Jugoslawien im April 1999.¹⁶⁹

Die Lager der Interventionsbefürworter und -gegner können in dieser polarisierten Weise nur idealtypisch gegenübergestellt werden. So bewertet zum Beispiel der zweite Mann des VMSZ, László Józsa, die Zerstörung der Donaubrücken positiv, da die Verlegung von militärischen Einheiten in die Vojvodina und somit letztlich auch ethnische Säuberungen in der Region dadurch erschwert würden.¹⁷⁰ Gyula Horn forderte anlässlich des Krieges die Wiederherstellung der Autonomie für die Vojvodina.¹⁷¹ Umgekehrt trug die Regierung Orbán den Bedenken im eigenen Land Rechnung und verwies gegenüber den Verbündeten auf Ungarns Sonderrolle hinsichtlich der Vojvodina. Am deutlichsten wurde dies, als im Umfeld des NATO-Gipfels Ende April 1999 diskutiert wurde, ob den Luftangriffen ein Einsatz auf dem Landwege folgen sollte, welcher vermutlich über ungarisches Territorium erfolgt wäre.¹⁷² Die ungarische Regierung – und das

¹⁶⁸ Matthias Rüb: Weiter Streit um den Status der Vojvodina. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 13. April 1999; *Ungarns schwieriges Verhältnis zu Serbien. Kontroverse um die Benützung der Flugplätze durch die Nato*. In: Neue Zürcher Zeitung, 27. April 1999; *Vojvodina Issue Dominates Hungarian Politics*. 13. Mai 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/05/3-cee/cee-130599.html>> (RFE/RL); M. Gyula Csurgai: Les Répercussions Du Conflict Sur la situation de la minorité hongroise en Voivodine <<http://www.spn.ethz.ch/gipri/colloque.htm>> (Institut International De Recherches Pour La Paix à Geneve, Colloque: Les lecons de la gueree dans les Balkans, Schweiz); *Ungarn im Banne des Jugoslawien-Krieges*. In: Neue Zürcher Zeitung, 20. Mai 1999.

¹⁶⁹ *MFA/Hungary: Russian Humanitarian Aid Convoy to Yugoslavia Will Pass through Hungary*. 9. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0409.html>>; *Dass.: Verbal Statement by the Spokesman of the MFA on the Russian Humanitarian Aid Supply*. 11. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0411.html>>; *Dass.: Verbal Statement by the Spokesman of the MFA on the Russian-Belorussian Humanitarian Aid Supply*. 12. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0412.html>>; *Dass.: Summary in English of the Press Conference Delivered by the Spokesman*. 14. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/szov0414.html>>; *Dass.: Daily Statements*, 20. April 1999, *Verbal Statement by the Spokesman of the MFA on Russia's Decisions Affecting Hungarian-Russian Relations*; *Dass.: Spokesman's Office: Summary in English of the Press Conference Delivered by the Spokesman*. 21. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/szov0421.html>>.

¹⁷⁰ *Ethnic Hungarians Fear Serb Defeat in Kosovo*. Reuters, 15. April 1999 <<http://www.chass.utoronto.ca/~jgaspar/pax/felvidek/jug15apr2.html>>.

¹⁷¹ »Milošević in die Seele geredet«. *Ungarns Ex-Regierungschef Gyula Horn, der für die DDR-Flüchtlinge das Tor zur Freiheit öffnete, sprach mit dem STERN über den Kosovokrieg*. In: Der Stern, 1999, Nr. 19; *Gyula Horn fordert Autonomie für Vojvodina*. In: Süddeutsche Zeitung, 6. Mai 1999.

¹⁷² Matthias Rüb: Ungarische Gedankenspiele. Budapest, die Vojvodina und der Krieg im Kosovo. In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 13. April 1999; *Hungarian Premier Rules Out Nato Ground Forces Strike*. 16. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-160499.html>> (RFE/RL); *Hungary's Socialists Oppose Use of Ground Force*. 20. April 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-160499.html>> (RFE/RL).

ungarische Militär – sprachen sich deutlich gegen ein solches Szenario aus, und zwar auch gegenüber westlichen Vertretern der Allianz.¹⁷³ Eine revisionistische Position nahm nur die MIÉP von István Csurka ein, was mit einer entsprechenden Kundgebung mit Zehntausenden von Teilnehmern am Sankt-Stephans-Tag (20. August) 1999 in Budapest den Höhepunkt erreichte.¹⁷⁴

Als die NATO am 10. Juni 1999 ihre Luftangriffe einstellte, hielten die ungarischen Politiker die Zeit für gekommen, die Frage der Vojvodina auf die Tagesordnung zu setzen. Schon am 10. Juni erklärte Orbán im ungarischen Fernsehen, die Angelegenheiten der Vojvodina-Magyaren dürften bei einer Friedensregelung nicht ignoriert werden, und wies auf eine mögliche Regierungsbeteiligung der Magyaren in Jugoslawien hin.¹⁷⁵ Staatssekretär Zsolt Németh kündigte ein Drei-Stufen-Modell für Auto-

www.rferl.org/newsline/1999/04/3-cee/cee-200499.html> (RFE/RL); *Kein Durchmarsch, kein Kampf Mann gegen Mann. Die ungarische Position im Konflikt der Nato mit Jugoslawien.* In: Frankfurter Allgemeine Zeitung, 23. April 1999; *Hungarian Ministry of Defence, Daily Bulletin Budapest: NATO Summit - Hungarian Press*, 24.-26. April 1999; *Prime Minister's Office [Budapest]: Radio Interview with Viktor Orbán*. 28. April 1999. Von konkreteren Planungen eines Bodenkampfes wußte der unter Berufung auf US-Regierungskreise verfaßte Bericht *Pentagon Pushes For Ground Attack to Topple Milošević*. In: *The Guardian*, 26. April 1999. Vgl. *Hungary: Serbia's Nervous Neighbour Hungary. One of Nato's Newest Members, is Increasingly Concerned about its Common Border with Serbia, and has Ruled Out an Allied Ground Attack from its Territory.* BBC, 30. April 1999 (mit Interview János Martonyi); *Ungarn - einziger Frontstaat der Nato im Jugoslawien-Krieg. Landsleute im Feindesland.* In: *Süddeutsche Zeitung*, 15. Mai 1999.

¹⁷³ Deutliche Worte waren vor allem bei einem britischen Besuch in Budapest gefallen: *Robertson says Stakes High for Hungary.* BBC, 16. Mai 1999. Zuvor gegenüber dem Konservativen Parteichef William Hague: *Hungary Tells UK's Hague Ground Troops Are No Go.* Reuters, 13. Mai 1999; *Hungary Opposes Invasion of Yugoslavia From the North.* 18. Mai 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/05/3-cee/cee-180599.html>> (RFE/RL).

¹⁷⁴ *Hungarian Far Right Leader Insist on Vojvodina Referendum.* 16. August 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/08/3-cee/cee-160899.html>> (RFE/RL); *Hungarian Far-Right Calls For Return of Yugo Area.* 21. August 1999 <<http://www.chass.utoronto.ca/~jgaspar/pax/felvidek/jug21aug.html>>; *Hungarian Far-Rightist Want U.N. Protectorate For Vojvodina.* 24. August 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/08/3-cee/cee-230899.html>> (RFE/RL); *Ungarns zweideutige Signale an die Vojvodina. Ungarns Rechtsextremisten fordern einen Anschluß der Vojvodina an Ungarn, die Regierung distanziert sich nicht. Derweil erarbeiten die Vojvodina-Ungarn eine Autonomie.* In: *die tageszeitung*, 27. August 1999; *Keno Verseck: Ungarische Regierungspartei fordert Autonomie für die Vojvodina. Rechtsextremisten lösen Grenzrevisionsdebatte aus.* *Deutsche Welle*, 4. September 1999 <<http://www.194.55.33/aktuelles/kosovo/kosovo107.html>>; *Interview mit dem MIÉP-Vorsitzenden István Csurka.* In: *Der neue Pester Lloyd* 6 (1999) 31; *Blut, Boden und heilige Krone. Bei einer Generalversammlung der MIÉP.* In: *Der neue Pester Lloyd* 6 (1999) 34/35.

¹⁷⁵ *Hungarian Premier Wants Peace Agreement to Include Vojvodina.* 7. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/06/3-cee/cee-070699.html>> (RFE/RL); *Prime Minister's Office [Budapest]: Orbán Speaks on Kosovo Peace on State Televisions.* 10. Juni 1999; *Regional Leaders Back Kosovo Peace Deal. The Hungarian Prime Minister, Viktor Orbán, has Said There Should Be a Legal Guarantee for the Safety of the Hungarian Minority in Northern Serbia Following Yesterday's (Thursday's) United Nations Security Council Resolution on Kosovo.* BBC, 11. Juni 1999.

nomie auf dem Treffen der Außenminister am gleichen Tag in Köln an;¹⁷⁶ am 14. Juni 1999 wurde es von Kasza und Außenminister Martonyi in Budapest gemeinsam gefordert.¹⁷⁷ An die Adresse der Versammlung der Westeuropäischen Union in Paris erklärte Orbán am gleichen Tag, der Logik Miloševićs zufolge könnte die Vojvodina das nächste Ziel ethnischer Säuberungen werden. Ungarns Aufgabe sei es, die Minderheit in ihren Forderungen zu unterstützen.¹⁷⁸ Der Autonomieentwurf wurde Anfang Juli 1999 nach Beratungen in Budapest als ausgearbeitetes Konzept präsentiert.¹⁷⁹ Verglichen mit dem – erfolglos gebliebenen – Vojvodina-Konzept des vergangenen Herbstes kehrten die Vojvodina-Magyaren damit zu dem bereits früher vertretenen Drei-Stufen-Konzept zurück, jedoch unter Ein-schluß der Vojvodina (Personalautonomie, Territorialautonomie, Provinz-autonomie). Noch auffälliger war das Bestreben, eine gemeinsame Platt-form der ungarischen Parteien in der Vojvodina herzustellen.¹⁸⁰ Kasza be-tonte bei der Vorstellung des Planes, man habe ihn zusammen mit der un-garischen Regierung ausgearbeitet.¹⁸¹ Ganz ausdrücklich bekannte sich László Józsa am 21. Juni 1999 nochmals zum Prinzip der Territorialauto-nomie.¹⁸² Sympathie für die ungarischen Probleme ließ der NATO-

¹⁷⁶ *Hungary Outlines Autonomy Plan for Vojvodina*. 11. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/06/3-cee/cee-110699.html>> (RFE/RL); *MFA/Hungary: Summary in English of the Press Conference Delivered by the Spokesman on June 23, 1999* <<http://www.mfa.gov.hu/1999/06/spok0623.html>>.

¹⁷⁷ *Budapest unterstützt Streben der Vojvodina-Ungarn nach Autonomie*. 11. Juni 1999. (Duna TV, Budapest, MTI) nach DWM; *Hungarian Foreign Minister Meets Vojvodina Leader*. 14. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/06/3-cee/cee-140699.html>> (RFE/RL).

¹⁷⁸ *Prime Minister's Office [Budapest]: Orbán to Address WEU Assembly in Paris II*. 14. Juni 1999.

¹⁷⁹ *Hungary Urges NATO to also Watch Vojvodina*. 12. Juni 1998 (MTI); *Prime Minister's Office [Budapest]: Viktor Orbán on State Radio about the Situation of Vojvodina*. Hungarian Prime Minister Viktor Orbán Sees a Chance of Reaching an Agreement on the Situation of Vojvodina Hungarians in the Framework of Kosovo Settlement. 16. Juni 1999; *Göncz fordert in London Einbeziehung der Vojvodina-Ungarn in Balkanlösung*. 25. Juni 1999. (MTI) nach DWM.

¹⁸⁰ *BETA Report on Vojvodina Hungarian Parties*. FBIS-EEU-1999-0722.

¹⁸¹ *Agreement on the Political and Legal Frameworks of the Self-Government of Voivodina and the National Communities of Voivodina* <<http://www.vmsz.org.yu/english/agreement.htm>>; *Ungarische Minderheit in der Vojvodina plant Autonomie - Statut für künftigen Status vorgelegt*. AFP, 6. Juli 1999 (Pressekonferenz des ungarischen Außenamtsprechers Gábor Horváth); *Die ungarische Minderheit in der Vojvodina strebt Autonomie an*. In: *Neue Zürcher Zeitung*, 7. Juli 1999; *Ištoan Išpanović podpredsednik narodne skupštine republike Srbije i predsednik saveza vojvodanskih Mađara u Subotici. Novi predlozi za autonomiju*. In: *Dani*, 7. Juli 1999; *Hungary Wants Autonomy for Vojvodina*. In: *Daily Telegraph*, 7. Juli 1999; *SVM o dokumentu o autonomiji Mađjara u Vojvodini nakon sastanka u Budimpešti*. In: *Subotičke Novine*, 9. Juli 1999 (Interview mit József Kasza); *Jožef Kasa, predsednik saveza vojvodjanskih Mađjara i gradonačelnik Subotice: Nemamo rezervnu domovinu*. In: *Glas Javnosti*, 16. Juli 1999; *Die ungarische Minderheit in Serbien fordert Autonomie*. In: *Die Welt*, 30. Juli 1999.

¹⁸² *Területi autonómiát a vajdasági magyaroknak*. In: *Magyar szó*, 21. Juni 1999 (Interview mit László Józsa); *Keno Verseck: Aufbegehren in der Vojvodina. Ungarn-Verbände wollen Autonomie-Plan vorlegen*. 11. August 1999 <http://www.dewelle.de/aktuelles/kosovo/kosovo2105_1.html> (Interview mit László Józsa).

Kommandierende General Wesley Clark durchblicken, der am Rande einer NATO-Workshop-Konferenz in Budapest Ende Juni 1999 erklärte, das Erbe von Trianon sollte überwunden werden – sich darin allerdings bald mit einem Besuch in Bukarest korrigieren mußte.¹⁸³ Die Gründe für die zumindest ausweichende Haltung des Westens – zum Beispiel beim Besuch von US-Verteidigungsminister Cohen am 12. Juli 1999 in Budapest¹⁸⁴ oder auf der Konferenz für Wiederaufbau Ende des Monats in Preßburg (*Bratislava, Pozsony*)¹⁸⁵ – gegenüber den Autonomiewünschen der Vojvodina-Magyaren werden im Einzelfall darin gesucht, daß Ungarn seine Verpflichtungen gegenüber der NATO nicht erfüllt habe¹⁸⁶ (so polemisierte der deutsche Bundeskanzler Schröder in der ‚Washington Post‘ wegen der Durchlässigkeit der Ölembargos),¹⁸⁷ mehr noch aber mit Rücksichtnahmen auf die Slowakei und Rumänien begründet.¹⁸⁸ Der slowakische Außenminister Eduard Kukan, den man ausgerechnet zum UN-Botschafter für das ehemalige Jugoslawien gemacht hatte, erklärte zur Autonomie für die Vojvodina: »There are many very complicated and important questions wich have to be solved in Yugoslavia, in Kosovo and in the Balkans [...] let us not invent any more.«¹⁸⁹ Die Balkan-Stabilisierungs-Konferenz Ende Juli 1999 in Sarajevo verging trotz hoher Erwartungen von Seiten Ungarns¹⁹⁰ ohne explizite Erwähnung der Vojvodina. Orbán konnte nur

¹⁸³ Das Zitat Clarks fiel im Gespräch mit der Budapester Zeitung ‚Napi Magyarország‘ und löste sogleich heftige Reaktionen aus: *Romanian Opposition Parties Attack Nato Commanders Statement*. 4. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/06/4-see/see-290699.html>> (RFE/RL); *Romanian Officials Reassured on Trianon Treaty*. 2. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/4-see/see-020799.html>> (RFE/RL).

¹⁸⁴ *Cohen Evasive On Vojvodina Autonomy Plan*. AFP, 13. Juli 1999 <<http://www.chass.utoronto.ca/~jgaspar/pax/felvidek/jug13julhtml>>; »The Last Thing That the US Needs is Yet Another Attempt at Autonomy«, he said: US, EU Unwilling to Support Vojvodina Autonomy. 4. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/4-see/see-150799.html>> (RFE/RL).

¹⁸⁵ *Hungary Rebuffed on Vojvodina at Bratislava Conference*. 22. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/3-see/see-220799.html>> (RFE/RL); *Hungary's Appeal For Autonomous Vojvodina Rejected*. AFP, 23. Juli 1999 <<http://www.chass.utoronto.ca/~jgaspar/pax/felvidek/jug23jul.html>>.

¹⁸⁶ *Hungary: Nato Wants More Than Words During Yugoslav Campaign*. 9. Juni 1999 <<http://www.rferl.org/ncafeatures/1999/06/F.RU.990608134931.htm>> (RFE/RL); *Cohen Urges More Defense Spending in Hungary*. 3. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/3-see/see-130799.html>> (RFE/RL).

¹⁸⁷ *Question and Answer: Gerhard Schroeder*. In: Washington Post, 19. April 1999. Zurückweisende Stellungnahmen Ungarns: MFA/Hungary: Verbal Statement by the Spokesman of the MFA on Gerhard Schroeder's Interview in the Washington Post sowie Verbal Statement by the Spokesman of the MFA on Fuel Deliveries to Yugoslavia. 22. April 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/04/spok0418.html>>.

¹⁸⁸ *Hungary Puts New Pressure On Serbia*. In: Washington Post, 15. Juli 1999; Michael Shafir: *Has Hungary Overstated Its Vojvodina Case*. 5. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/5-NOT/not-200799.html>> (RFE/RL).

¹⁸⁹ *UN Envoy Cool over Hungarian Stance on Vojvodina*. Reuters, 21. Juli 1999; *Kritik an Kukan*. In: Der neue Pester Lloyd 6 (1999) 30.

¹⁹⁰ *Prime Minister's Office [Budapest]: Viktor Orbán at Balkan Summit, 29.-30. Juli 1999*; Viktor Orbán's Interview with Journalists. 29. Juli 1999; MFA/Hungary: Summary in English

feststellen, man habe die Teilnehmer mit der Angelegenheit »wenigstens vertraut gemacht.«¹⁹¹ Nur der Auswärtige Ausschuß des US-Senats forderte die Clinton-Administration auf, die Angelegenheit der Vojvodina-Magyaren zu unterstützen, und zwar unter direkter Bezugnahme auf die ungarischen Vorschläge.¹⁹² Mitte August 1999 präsentierte Tibor Szabó, Präsident des Budapester Amtes für Auslandsungarn, den Autonomieplan Steve Flanagan, einem Special Assistant to the President and Senior Adviser on Central and East European Affairs on the National Security Council, der versprach, das Dokument zu prüfen. Allerdings mußte Szabó mitteilen, es habe keine Entscheidung zur Unterstützung gegeben.¹⁹³ Nach Angaben von Géza Jeszenszky, des ungarischen Botschafters in den USA, sei man sich in Washington der Frage der Vojvodina-Magyaren bewußt, doch würde eine Behandlung des Themas die Position der serbischen Opposition erschweren;¹⁹⁴ wie in der Vergangenheit hatte sich Nenad Čanak ablehnend geäußert.¹⁹⁵

Von der im Juni 1999 vertretenen Meinung, der VMSZ könnte und sollte in Jugoslawien an einer Regierung beteiligt werden, nahm Kasza bald Abstand.¹⁹⁶ Zu Recht vermerkten westliche Beobachter, daß eine Verbesserung der Lage der Minderheit nur durch einen Sturz Miloševićs

of the Press Conference Delivered by the Spokesman. 23. Juni 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/06/spok0623.html>>; »Wir wollen nicht mehr Bürger zweiter Klasse sein« - Ungarn in nordserbischer Vojvodina fordern Autonomie. AFP, 29. Juli 1999; Vojvodina Autonomy in Limbo. 5. August 1999 <<http://www.rferl.org/watchlist/1999/08/29-050899.html>> (RFE/RL).

¹⁹¹ Hungarian Premier on Vojvodina. 2. August 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/08/3-CEE/cee-020899.htm>> (RFE/RL); Sarajevski sumit. In: NIN, 5. August 1999; Was bringt Sarajevo? Stabilitätskonferenz bringt zunächst wenig für Ungarn. In: Der neue Pester Lloyd 6 (1999) 32-33.

¹⁹² US Senate: Serbia Democratization Act of 1999 (Engrossed in Senate): Sense of Congress with Respect to Ethnic Hungarians of Vojvodina <<http://thomas.loc.gov>>; Reaktionen in Ungarn: MFA/Hungary: Statement by the Spokesman of the MFA Concerning the Bill of the Committee on Foreign Relations of the US Senate on Yugoslavia. 29. Juli 1999 <<http://www.mfa.gov.hu/1999/07/spok0729.html>>; Hungarian Premier Lauds US Senate Committee on Vojvodina. 30. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/07/3-CEE/cee-300799.html>> (RFE/RL); US Should Support The Ethnic Hungarian Minority in Serbia. 1. August 1999 <<http://www.chass.utoronto.ca/~jgaspar/pax/felvidek/jug01aug.html>>.

¹⁹³ Hungarian Official Presents Vojvodina Autonomy Plan. 13. August 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/08/130899.html>> (RFE/RL).

¹⁹⁴ Hungarian Ambassador Discusses US Position on Vojvodina. 28. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/07/3-CEE/cee-280799.html>> (RFE/RL).

¹⁹⁵ Serbian Opposition Leader Opposed to Hungarian Autonomy in Vojvodina. 16. August 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/08/4-SEE/see-160899.html>> (RFE/RL).

¹⁹⁶ Vojvodina Hungarians Autonomy Call. Hungarian Leaders Have Backed Calls From the Hungarian Minority in Northern Serbia for Greater Autonomy and Representation in a New Yugoslav Government. BBC, 11. Juni 1999; Milosevic Fails to Expand Government Base. 5. August 1999 <<http://www.rferl.org/newline/1999/08/4-SEE/see-050899.html>> (RFE/RL); SPO, SVM Reject Serbian Government Participation Offer. (Belgrade BETA in Serbo-Croatian, 1200 GMT, 4. August 1999) FBIS-EEU-1999-0804.

zu erreichen sein würde.¹⁹⁷ Vielmehr engagierte sich der VMSZ in den Anti-Regime-Demonstrationen Mitte Juli 1999, so am 14. Juli in Subotica zusammen mit Autonomisten, Zoran Đinđićs Demokraten und der Bürgerallianz von Vesna Pešić.¹⁹⁸

Die Gründung des Provisorischen Ungarischen Nationalrates

Zweifellos erfuhr die ursprüngliche VMSZ-Strategie, im Rahmen der gegebenen politischen Umstände – notfalls im Gespräch mit der Belgrader Regierung – Verbesserungen zu erzielen, im Laufe des Jahres 1999 eine deutliche Abschwächung.¹⁹⁹ Am Sankt-Stephans-Tag (20. August) 1999 konstituierte sich schließlich jener Provisorische Ungarische Nationalrat (*Ideiglenes Magyar Nemzeti Tanács*), den die verschiedenen Autonomiekonzepte seit Beginn der 1990er immer wieder gefordert hatten – und der zugleich deren gemeinsamer Nenner war.²⁰⁰ Er setzte sich bei der Gründung aus 45 Vertretern vojvodina-ungarischer Parteien und Verbände sowie den Abgeordneten der verschiedenen Ebenen zusammen. Vorsitzender wurde Kasza. Damit verbreitete der VMSZ zugleich sein politisches Fundament, während Ágoston mit seiner Partei dem Nationalrat fernblieb. Selbstverständlich hatte dieser Nationalrat nicht die ihm zugedachten verfassungsrechtlichen Kompetenzen. Im Nationalrat sind fast alle ungarischen Parteien aus Jugoslawien vertreten (wodurch – der Erwartung Budapests folgend – die kleineren Parteien aufgewertet werden).

In Ungarn fand der Nationalrat von Anbeginn sowohl bei der Regierung als auch bei der linksliberalen Opposition, dem Verband Freier De-

¹⁹⁷ Beim Thema Wojwodina-Ungarn reagiert Budapest sehr sensibel. Rasche Regelung der Minderheitenfrage in der nordjugoslawischen Provinz hängt auch von Miloševićs Zukunft ab. In: Frankfurter Rundschau, 28. Juni 1999.

¹⁹⁸ Novi Sad - eine Donaustadt ohne ihre Brücken. Die Vojvodina hat genug von Milošević. In: Neue Zürcher Zeitung, 14. Juli 1999; BETA Reports on Protest Gathering in Subotica. FBIS-EEU-1999-0714; Demonstration in Subotica. 15. Juli 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/07/4-see/see-150799.html>> (RFE/RL); Protest oko deset hiljada Subotičana na centralnom trgu slobode: Nema dalje s Miloševićom. In: Blic, 16. Juli 1999; La Voïvodine multiplie les manifestations pour obtenir le départ de Slobodan Milosevic. »La riche région du nord de la Serbie vise la mise en place d'une véritable autonomie«. In: Le Monde, 19. Juli 1999; La reconstruction des ponts à Novi Sad prend un tour politique. La Voïvodine multiplie les manifestations pour obtenir le départ de Slobodan Milosevic. In: Le Monde, 19. Juli 1999.

¹⁹⁹ Jožef Kasa, predsednik SVM, za »Blic« porušio: Vlast ne želi promene. Personalna i teritorijalna autonomija Mađara. In: Blic, 3. August 1999; Intervju: Jožef Kasa, Lider SVM. In: NIN, 12. August 1999; BETA Portrays: Ethnic Hungarian Leader Kasza. FBIS-EEU-1999-0819. Vgl. »Slobodan verschwinde!« Angehörige von 17 Nationalitäten in der Provinz Wojwodina fordern Wiederherstellung der Autonomie. Gesellschaft für bedrohte Völker (GfbV) warnt vor neuen Kriegsverbrechen. 21. September 1999 <<http://www.gfbv.de>>.

²⁰⁰ Gründungsdokumente, Mitgliederliste, Photos: <<http://www.imnt.org.yu>>. Vgl. Milan Milošević: Die Parteienlandschaft Serbiens. Berlin 2000, 79-81.

mokraten (*Szabad Demokraták Szövetsége*, SZDSZ) Unterstützung.²⁰¹ Von offizieller jugoslawischer Seite wurde seine Gründung scharf kritisiert,²⁰² während die serbische Öffentlichkeit in der Vojvodina und darüber hinaus sie zunächst skeptisch bis ablehnend bewertete.²⁰³ Mit Unterstützung der USA kam es jedoch zu einer Konferenz der oppositionellen Parteien und Gruppierungen aus der Vojvodina in Athen am 14.-15. Februar 2000. Dort zeichnete sich erstmals eine gewisse Zustimmung der Oppositionsgruppen zum Grundsatz-Konzept der Gruppenautonomie und auch zum ungarischen Nationalrat ab.²⁰⁴ In den folgenden Monaten schaltete sich der VMSZ aktiv in das serbische Oppositionsbündnis Demokratische Opposition in Serbien (*Demokratska Opozicija Srbije*, DOS) ein.

Die Wende 2000

Als Teil der DOS gehörte der VMSZ im September 2000 zu den Gewinnern der jugoslawischen Parlamentswahlen, obgleich sich die Zahl seiner Abgeordneten auf Bundesebene auf einen Sitz halbierte. Dafür erzielte er im Vojvodina-Parlament 17 Sitze. Die Opposition gewann hier 118 von 120 Sitzen; erdrutschartiger Sieger wurde mit 84 Sitzen eine regionalistische Variante von DOS.²⁰⁵ Mit Tamás Korhecz wurde ein VMSZ-Intellektueller

²⁰¹ SZDSZ Calls Vojvodina Hungarians' Council »Legitimate«. (BETA in Serbo-Croatian 1558 GMT, 18. August 1999) FBIS-EEU-1999-0818; *Vojvodina's Ethnic Hungarians Set Up Provisional National Council*. 23. August 1999 <<http://www.rferl.org/newsline/1999/08/4-see/see-230899.html>> (RFE/RL); *Die Ungarn der Vojvodina fordern Autonomie. Umstrittene Gründung eines Nationalrats der Magyaren*. In: Neue Zürcher Zeitung, 24. August 1999; *Orbán on Vojvodina Hungarians in the Hungarian Radio*. MTI, 25. August 1999; *Išvan Išpanović o nacionalnom savetu Vojvodanskih Madara*. In: Blic, 25. August 1999; *Ungarn der Vojvodina gründen Interessenvertretung*. In: Der neue Pester Lloyd 6 (1999) 34/35; *The Hungarian Political Parties and the Question of Autonomy* <<http://www.bhhrg.org/serbia/serbia1999-3/hungarian.htm>>.

²⁰² Interview mit Borko Perosević, Präsident des Exekutivkomitees der Vojvodina: *Večernje Novosti*, 22. August 1999, nach *Provincial PM Dismisses Call for Hungarian Autonomy 1999*. (Belgrade BETA in Serbo-Croatian 1053 GMT, 22. August 1999) FBIS-EEU-1999-0822. Ähnlich FMFA, Yugoslav Daily Survey: *There Are No Inter-Ethnic Conflicts in Vojvodina*. Perosević, 17. August 1999; *Dass.: Sedlak: Western »Democracy« Seeks Fifth Column*. 5. August 1999; *Dass.: Sedlak: National Minorities Issue. Proving Ground for Western Manipulations*. 8. August 1999.

²⁰³ *Zašto su Madjari prevareni. Ponašanje Madjara preokrenula je Miloševića prevara Kase i izneverena obećan. Koalicije Vojvodina. Pokazalo se da svi Srbi varaju tvrdi Dušan Janjić*. In: NIN, 16. September 1999; *Srbi i Madjari. Nije Voda*. In: NIN, 16. September 1999; *Autonomija. Kome Vojvodina. Na Vojvodjanskoj političkoj trpezi autonomija je, očigledno, najtrženija djakonija. Na madjarski, na madjarsko-madjarski, na mečovit način, teritorijalna, personalna, ekonomska...* In: NIN, 16. September 1999.

²⁰⁴ *Roundtable on Interethnic Relations in Vojvodina. Communiqué*. Athen, 14.-15. Februar 2000 <<http://www.vmsz.org.yu/english/communique.htm>> (mit Teilnehmerliste); persönliches Gespräch des Autors mit Kasza am 16. März 2000 in Bonn; *Boarov* 235.

²⁰⁵ *Überzeugender Sieg der DOS bei Parlaments-Stichwahl in der Vojvodina*. 9. Oktober 2000. (Radio B2-92) nach DWM.

Provinzsekretär für Minderheitenfragen. Der jugoslawische Präsident schien bereit zu sein, den Nationalrat zu legalisieren, sogar über die Drei-Stufen-Autonomie wurde verhandelt.²⁰⁶

Bei den Wahlen in Serbien Ende Dezember 2000 errang der VMSZ sechs Sitze und damit einen deutlichen Wahlsieg. Kasza wurde am 25. Januar 2001 einer von mehreren stellvertretenden Regierungschefs im Kabinett Đinđić. Neuer Bürgermeister von Subotica ist seither István Ispánovics. Der DOS stehen jedoch anscheinend erhebliche innere Konflikte um die Vojvodina-Frage bevor. Das neue Provinzparlament legte am 29. März 2001 einen Beschluß vor, der weitreichende Autonomie von Serbien verlangt.²⁰⁷ Ende April 2001 erfolgte ein erster Schritt Richtung Territorialautonomie, als die ungarischen Mehrheitsgemeinden und Subotica ein gemeinsames Protokoll über territorialen Zusammenschluß unterzeichneten. Dieser Schritt wurde von der jugoslawischen Presse zum Teil heftig kritisiert.²⁰⁸ Von einer substantiellen Autonomie wird es aber vermutlich abhängen, ob der demographische Rückgang bei den Magyaren noch gestoppt werden kann. Zwar liegen die Volkszählungsergebnisse von 2001 noch nicht vor, doch gehen Wissenschaftler aus der Region davon aus, daß sich die Zahl der Vojvodina-Magyaren in dem hier behandelten Zeitraum von 340.000 auf 260.000 verringert hat.²⁰⁹

Ortsnamenregister²¹⁰

Serbisch	Ungarisch	Historische deutsche Bezeichnung
Ada	Ada	Adda
Bačka Topola	Topolya	Batsch-Topola
Baranja	Baranya	–
Bečej	Óbecse	Alt-Betsche
Kanjiža	Magyarakanizsa	Ungarisch-Kanischa
Kupusina	Bácskertes	Kupusina
Novi Kneževac	Törökkanizsa	Neu-Kanischa
Novi Sad	Újvidék	Neusatz

²⁰⁶ Kostunica Agrees Autonomy Review. BBC, 22. Januar 2001 (Treffen Kasza - Koštunica); Chef der Vojvodina-Ungarn bei Präsident Kostunica. 23. Januar 2001. (Tanjug, Radio B2-92) nach DWM.

²⁰⁷ Vojvodina-Parlament verabschiedet Grundlagen der Autonomie. 29. März 2001. (Tanjug) nach DWM.

²⁰⁸ Potpredsednik SMA-a Laslo Joža: O kritikama na račun teritorijalnog povezivanja osam opština severne Bačke i Banata. In: Subotičke Novine, 27. April 2001 (Interview mit László Józsa).

²⁰⁹ Vojvodina-Ungarn besorgt über Abwanderung ihrer Landsleute. 26. März 2000. (Duna TV, Budapest) nach DWM.

²¹⁰ Zusammengestellt von der Redaktion anhand von Dénes Wildner: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns / A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára. Bearb. Ralf Thomas Göllner. I-II. München 1996, 1998.

<i>Serbisch</i>	<i>Ungarisch</i>	<i>Historische deutsche Bezeichnung</i>
Pančevo	Pancsova	Pantschowa oder Banstadt
Senta	Zenta	Zenta
Sombor	Zombor	Zombor
Subotica	Szabadka	Maria Theresiopel
Svilojevo	Szilágyi	–
Temerin	Temerin	Theresien-Ring
Trešnjevac	Hegyés	–

Die Unternehmerverbände im Transformations- und EU-Integrationsprozeß Ungarns Eine Übersicht¹

Die Entwicklung der mittel- und osteuropäischen Staaten seit der Wende ist durch die Koinzidenz und Interdependenz der bereits an sich vielschichtigen Transformations- und Integrationsprozesse geprägt. Die Komplexität dieser Situation wird vorzugsweise als Dilemma oder »Fundgrube paradoxer Sachverhalte«² beschrieben. Hinsichtlich der politischen Transformation bedeutete dies unter anderem die Schaffung demokratischer Institutionen und Verfahren ohne vorhandenen legitimen Konsens über die Vorgehensweise und, auf der ökonomischen Ebene, die Einführung marktwirtschaftlicher Verhältnisse ohne beziehungsweise mit unzureichend vorhandenen marktwirtschaftlichen Akteuren wie Eigentümern sowie Privatunternehmen.

Bezogen auf die Interdependenz der politischen und ökonomischen Transformation beschreibt Elster das Paradoxon als »the necessity and impossibility of simultaneous economic and political reform«.³ Ohne einen stabilen politischen Rahmen ist die Durchführung der ökonomischen Transformation hin zu einer Marktwirtschaft kaum denkbar, während die Probleme und Kosten des wirtschaftlichen Übergangs Auswirkungen auf die Akzeptanz und Entwicklung der Demokratisierung haben. Dieses »Dilemma der Gleichzeitigkeit«⁴ kann im Falle der osteuropäischen Länder um die integrationspolitische Dimension erweitert werden: Ein politisches und ökonomisches System im *status nascendi* muß sich gleichzeitig den Herausforderungen einer weitgehenden politischen und wirtschaftlichen Öffnung stellen. Die Transformationsstaaten müssen ihre Ziele und Interessen definieren und gleichzeitig gegenüber den Integrationspartnern vertreten. Die Teilnahme an der politischen und ökonomischen Integration ist für sie sowohl die Voraussetzung als auch das langfristige Ziel ihrer Transformation.

Ein Bereich, der mit dieser einmaligen Konstellation in engem Zusammenhang steht, ist die Situation der Unternehmerverbände in Ungarn. Das Entlastungspotential für den Transformationsstaat durch funktionale In-

¹ Der vorliegende Beitrag wurde im März 1999 abgeschlossen. Für Hinweise auf weiterführende Literatur, die auch die Entwicklung seit 1999 berücksichtigt, siehe Anm. 257.

² Wiesenthal – Stykow 293; Elster 309-316; Offe 283-292.

³ Elster 309.

⁴ Offe 279.

teressenvertretungen,⁵ der wirtschaftsfreundliche Systemwechsel und ein externer Anreiz durch den ökonomischen Integrationsprozeß mit der EU lassen eine Erfolgsgeschichte der Organisation von Unternehmerinteressen in Ungarn vermuten. Die vorliegende Untersuchung soll die Faktoren aufzeigen, welche die Entstehung und Entwicklung von Unternehmerverbänden in Ungarn beeinflußt haben und analysieren, auf welche Ursachen die Schwächen der unternehmerischen Interessenorganisationen in Ungarn zurückzuführen sind.

1. Etappen des Transformations- und Integrationsprozesses

Wenn im folgenden die politische und ökonomische Transformation beziehungsweise die Schritte der Integration Ungarns mit der EU skizziert werden, so handelt es sich um eine analytische Trennung aus Gründen der besseren Darstellbarkeit. Um dennoch der Gleichzeitigkeit und Interdependenz dieser Prozesse Rechnung zu tragen, wird versucht, durch Querverweise die Zusammenhänge und Dilemmata herauszuarbeiten.

1. 1. Politische Transformation

Das Drei-Phasen-Modell demokratischer Transformation⁶ zugrundegelegt, kann der Anfang der politischen Liberalisierung in Ungarn und damit die Vorbereitung einer politischen Wende auf die Mitte der 1980er Jahre verortet werden.⁷ Dieser Phase ging das Erscheinen der Reformsozialisten auf der politischen Bühne Ungarns voraus, die die Möglichkeit des Mehrparteiensystems und einer »sozialistischen Marktwirtschaft« aufwarfen.⁸

Wenn 1987 das Jahr der unmittelbaren »geistigen und gedanklichen Vorbereitung«⁹ der Wende war, so kann 1988 als das eigentliche Schlüsseljahr der Wende bezeichnet werden. Im Mai 1988 wurde auf der Partei-

⁵ Diese Unterscheidung führte wohl Ehrlich 326-339 erstmals ein. Territoriale Interessenvermittlung durch Parteien meint den politisch und geographisch generalisierten Vertretungsanspruch (oft) verschiedener sozialer Gruppen im Gegensatz zu der gesellschaftlich-sektoral und nach sozialen Gruppen stärker differenzierten und spezifizierten Vertretungsgrundlage der Verbände. Vgl. auch Schiller 459. Da die meisten Arbeiten zu Interessengruppen in postsozialistischen Staaten diese Klassifikation gebrauchen, ist seine Übernahme als *terminus technicus* gerechtfertigt.

⁶ O'Donnell – Schmitter 7 ff.

⁷ Im weiteren Sinne kann über einen langsamen Liberalisierungsprozeß eigentlich seit den sechziger Jahren gesprochen werden. Ungarn erlangte nach und nach eine relative innenpolitische Selbständigkeit und konnte vorsichtige, aber beständige marktwirtschaftlich orientierte Reformen durchführen, so daß westliche Beobachter Ungarn für das liberalste Land im Ostblock hielten.

⁸ Glatz 176.

⁹ Bihari 385.

konferenz der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (*Magyar Szocialista Munkáspárt*, MSZMP) János Kádár als Generalsekretär abgesetzt, und die sogenannten Pragmatiker übernahmen die Führungspositionen in der Partei. Diese hatten ein idealisiertes und sehr technisches Politikverständnis, wonach »die Regierungstätigkeit in einer fachlich-organisatorischen und parteipolitisch möglichst neutralen Führung der Gesellschaft bestehe«. ¹⁰ 1988 fanden die ersten Streiks und friedlichen Massenkundgebungen statt, und der Justizminister verkündete die Vorbereitung einer gründlichen Verfassungsrevision. ¹¹ Im November verabschiedete das Parlament das sogenannte »Demokratiepaket«, das ein Zweijahresprogramm zum schrittweisen Systemwandel durch rechtsstaatliche Reform- und Demokratisierungsmaßnahmen im Rahmen des bestehenden Einparteiensystems enthielt. ¹²

Den Beginn der Demokratisierungsphase markiert die Verabschiedung des Gesetzes über die Vereinigungs- und Versammlungsfreiheit am 11. Januar 1989, wodurch die zahlreichen, bereits seit 1987 existierenden oppositionellen Parteien, Vereinigungen und Organisationen nachträglich legalisiert wurden. Die MSZMP ¹³ erklärte folgerichtig ihren Verzicht auf das verfassungsmäßig garantierte Herrschaftsmonopol und sagte verbindlich die Einführung eines Mehrparteiensystems sowie die Abhaltung freier und geheimer Parlamentswahlen zu. Inzwischen schlossen sich die wichtigsten oppositionellen Parteien und Organisationen zum Runden Tisch der Opposition zusammen, um ein Gegengewicht zum amtierenden Parlament zu bilden, das zu über 70% aus kommunistischen Parteimitgliedern bestand. Als dritte Partei für den Nationalen Runden Tisch wurden die parteinahen gesellschaftlichen Organisationen – wie die Staatsgewerkschaft – akzeptiert. In diesem Rahmen wurden vier Monate lang die Vereinbarungen über die grundlegende Änderung der Verfassung und die Etablierung demokratischer politischer Institutionen ausgehandelt. Am 23. Oktober 1989 wurden die revidierte Verfassung verabschiedet, die Republik Ungarn proklamiert und die ersten freien Wahlen ausgeschrieben.

Die Konsolidierungsphase wurde durch die ersten freien demokratischen Wahlen eröffnet. Unter Ministerpräsident József Antall bildete sich eine konservative Dreierkoalition, bestehend aus dem Ungarischen Demokratischen Forum (*Magyar Demokrata Fórum*, MDF), der Unabhängigen Kleinlandwirtpartei (*Független Kisgazda, Földmunkás és Polgári Párt*, FKGP) und der Christlich-Demokratischen Volkspartei (*Kereszténydemokrata Néppárt*, KDNP). In der Opposition waren die Ungarische Sozialistische Partei (*Magyar Szocialista Párt*, MSZP), die sich 1989 aus der MSZMP her-

¹⁰ Glatz 179.

¹¹ Bihari 386-390.

¹² Sitzler 81-82.

¹³ Sie löste sich im Oktober 1989 selbst auf. Ihr Reformflügel gründete die Ungarische Sozialistische Partei (*Magyar Szocialista Párt*, MSZP).

ausgebildet hatte, der Verband Freier Demokraten (*Szabad Demokraták Szövetsége*, SZDSZ) und der Verband Junger Demokraten (*Fiatal Demokraták Szövetsége*, FIDESZ).

Das außenpolitische Ziel der Antall-Regierung war die Weichenstellung für die Mitwirkung in und den Beitritt Ungarns zu den euroatlantischen Organisationen.¹⁴ Das Parlament verabschiedete in der Legislaturperiode über 400 Gesetze, darunter viele mit Zweidrittelmehrheit, die für die demokratische Konsolidierung wichtig waren. Die desolote ökonomische Lage war der Auslöser der ersten politischen Krise der jungen Republik. Sie spielte sich im Oktober 1990 ab, als Taxifahrer wegen drastischer Benzinpreiserhöhungen praktisch das gesamte Land lahmlegten. Dieser Konflikt gab Anlaß zu grundsätzlicher Kritik an der Wirtschafts- und Sozialpolitik der Regierung. Als institutioneller Rahmen für die Konfliktbeilegung diente der Rat für Interessenabstimmung (*Érdekegyeztető Tanács*, ÉT), ein bis dahin relativ unbedeutendes korporatistisches Gremium.¹⁵ 1992 fand eine Massendemonstration der Demokratischen Charta gegen die nationalkonservative Regierungspolitik und gegen die zunehmende Aktivität der Rechtsextremen statt.¹⁶

Die zweiten Wahlen brachten einen problemlosen Regierungswechsel mit sich. Im Juli 1994 bildeten die MSZP und der SZDSZ unter Ministerpräsident Gyula Horn eine Koalitionsregierung. Das wichtigste Ereignis dieser Periode war die Einführung eines radikalen Stabilisierungsprogramms für die Bewältigung der ökonomischen Krise, das mit tiefen Einschnitten ins soziale Netz und einer Senkung der Reallöhne einherging. Die eingeleiteten Maßnahmen zeigten bereits Ende 1995 positive Wirkungen: Die makroökonomische Stabilisierung gelang, das wiedergewonnene Vertrauen internationaler Finanzkreise manifestierte sich im steilen Anstieg ausländischer Investitionen. Die Gründe dafür, daß die sozialliberale Koalition 1998 dennoch nicht wiedergewählt wurde, waren – neben den sozialen Belastungen für die Bevölkerung – in erster Linie die Korruptionsskandale um die Privatisierungsbehörde und die drastische Verschlechterung der inneren Sicherheit.

1998 fanden die dritten freien Wahlen nach der Wende statt. Sie ermöglichten erneut die Bildung einer konservativen Koalitionsregierung unter der Führung des FIDESZ, mit Ministerpräsident Viktor Orbán an der Spitze (Koalitionspartner sind die FKGP und das MDF). In den ersten Monaten der Orbán-Regierung ging ein breit angelegter Elitenwechsel und eine Neuorganisation des Ministerpräsidentenamtes nach dem Vorbild des deutschen Kanzleramtes vor sich, ein wesentlicher Schritt in Richtung einer – verfassungsrechtlich vorgesehenen – Kanzlerdemokratie.¹⁷ Die

¹⁴ *A nemzeti megújulás programja* 177-186.

¹⁵ Zu ihm siehe ausführlich Abschnitt 4. 2. 3.

¹⁶ *Ágh*: A demokratikus átmenet, 534-538.

¹⁷ *Ebenda*, 537-538.

Integration in die euroatlantischen Institutionen, der NATO-Beitritt am 12. März 1999 und die laufenden Beitrittsverhandlungen mit der EU sind die außenpolitischen und außenwirtschaftliche Schwerpunkte auch dieser Regierung.

1. 2. *Ökonomische Transformation*

Den Beginn der Transformation von der Plan- zur Marktwirtschaft markiert im engeren Sinne der Amtsantritt der Antall-Regierung, auch wenn ab Mitte der 1980er Jahre, in der sogenannten »Perestroika-Phase«¹⁸ eine Reihe wirtschaftlicher Reformen diskutiert und eingeführt wurden. Diese zielten jedoch auf eine Problemlösung innerhalb des bestehenden Systems und nicht auf einen grundsätzlichen ökonomischen Systemwechsel ab.

Die erste Regierung nannte als ihr Hauptziel – neben der Etablierung eines freiheitlichen demokratischen Systems und der euroatlantischen Integration – die Einführung einer sozialen Marktwirtschaft.¹⁹ Ihr Weg zeigt die Dilemmata auf, die sich aus der Koinzidenz und Interdependenz des politischen und ökonomischen Transformationsprozesses für Ungarn ergaben.

Innerhalb der Antall-Regierung ließen sich im wesentlichen zwei wirtschaftspolitische Linien unterscheiden. Die Vertreter eines eher *nationalen Weges*²⁰ legten Wert auf eine Transformationsstrategie, die nur geringe Einschnitte im sozialen Bereich vorsah und einen klaren Bruch mit der kommunistischen Vergangenheit signalisierte. Andere Wirtschaftspolitiker hielten dagegen die makroökonomischen Eckdaten für die einzig relevanten, die wirtschaftspolitischen Maßnahmen bestimmenden Orientierungsgrößen. Dementsprechend wurde 1990 das wirtschaftspolitische Konzept des Finanzministers Ferenc Rabár, der das Wirtschaftswachstum durch eine vollständige Preisliberalisierung, Deregulierung der Lohnbildung, durch massiven Subventionsabbau und Reform des Staatshaushaltes erreichen wollte, zurückgewiesen, weil es den Reformpaketen der vor der Wende letzten (Miklós-Németh-)Regierung zu ähnlich war und die politisch brisante Frage der Entschädigung nicht berücksichtigte.²¹

Als Kompromißprogramm wurde 1991 das Konzept von Finanzminister Mihály Kupa angenommen. Es sah eine weitgehende Entstaatlichung

¹⁸ Lösch 29.

¹⁹ *A nemzeti megújítódás programja* 13-16.

²⁰ Nationaler Weg in dem Sinne, daß die Ungarn endlich selbstbestimmt agieren können und aus eigener Kraft die Erneuerung schaffen. Die national orientierte Einstellung verneint beispielsweise die Notwendigkeit ausländischer Investitionen oder den Verkauf ungarischer Firmen oder Bodens an Ausländer.

²¹ Ein anderes Programm, das die Förderung der Unternehmen, also die Stärkung der Angebotseite und Beschleunigung der Privatisierung als Schwerpunkte des demokratischen Überganges ansah, wurde ebenfalls abgelehnt.

durch Dezentralisierung der Privatisierung und den Ausbau marktwirtschaftlicher Mechanismen vor und nahm soziale Einschnitte in Kauf. Die Reform des völlig überschuldeten Staatshaushaltes wurde jedoch nicht in Angriff genommen. Das Ergebnis dieses Kompromisses war, daß das Produktionsvolumen weiterhin abnahm und die Inflation sowie die Arbeitslosenquote anstiegen. Als Reaktion auf diese binnenwirtschaftliche Entwicklung wurde ein neues Wirtschaftsprogramm angenommen, das durch Stärkung der wirtschaftspolitischen Rolle des Staates das Wirtschaftswachstum ankurbeln und letztendlich durch neue Auslandsschulden die Konsolidierung der Wirtschaft erreichen wollte.

Die erste Legislaturperiode veranschaulicht das Dilemma der Gleichzeitigkeit von politischem und ökonomischem Übergang: Über die ökonomische Reformstrategie wurde in erster Linie unter politischen Gesichtspunkten entschieden. Die durch die Orientierungslosigkeit und Unentschlossenheit der Regierung noch verschärfte ökonomische Krise rief politische Proteste hervor, die wiederum die Einführung der erforderlichen, aber mit sozialen Einschnitten verbundenen Reformen verhinderten. Wohin dieses Dilemma ökonomisch führte, zeigt folgende Tabelle mit ausgewählten wirtschaftlichen Indikatoren:

Tabelle 1: Wirtschaftliche Entwicklung unter der Antall-Regierung anhand ausgewählter makroökonomischer Indikatoren, 1990-1994²²

	1990	1991	1992	1993	1994
Wachstumsrate des BIP (%)	-3,5	-11,9	-3,0	-0,8	3,0
Inflationsrate (%)	28,9	35,0	23,0	22,5	18,8
Haushaltssaldo (% des BIP)	0	-2,3	-6,2	-3,3	-4,5
Auslandsverschuldung (Mrd. US-\$)	15,9	14,5	13,3	14,9	18,9

Der Regierungswechsel 1994 fand inmitten einer sich immer mehr verschärfenden makroökonomischen Krise statt. Ein Bericht der Ungarischen Nationalbank, der der neuen Regierung vorlag, legte die makroökonomische Situation des Landes offen und erwartete ein Zahlungsbilanzdefizit von über 4 Milliarden US-Dollar. Obwohl der erste Finanzminister in der Horn-Regierung, László Békesi, ein radikales Stabilisierungsprogramm entwarf, wurden zunächst nur abgeschwächte Maßnahmen durchgeführt. Die Regierung und vor allem ihr Chef, Horn, erkannten die Tiefe der Krise nur allmählich. Zwischen dem Finanzminister und dem Ministerpräsidenten bestand eine Rivalität wie persönliche Abneigung, und die Sozialisten, vor allem der linke Flügel, konnten sich nicht zu sozialpolitisch drastischen Reformen entschließen. Unter dem Damoklesschwert der drohenden Zahlungsunfähigkeit des Landes, der auf über 21% gestiegenen

²² Habuda 2, 5; Brezinski 161.

Inflationsrate und der sinkenden Kreditwürdigkeit des Landes wurde die wirtschaftspolitische Führung ausgetauscht und praktisch über Nacht das sozial harte Stabilisierungsprogramm von Finanzminister Lajos Bokros, der Békesi ablöste, eingeführt.²³ Die restriktive Geldpolitik, Währungsabwertung, Senkung der Reallöhne und massive Haushaltseinsparungen infolge der drastischen Kürzung sozialer Ausgaben sowie die erhöhten Einnahmen aus der Privatisierung zeigten relativ schnell ihre positiven Wirkungen.

Tabelle 2: Wirtschaftliche Entwicklung unter der Horn-Regierung anhand ausgewählter makroökonomischer Indikatoren, 1994-1998²⁴

	1994	1995	1996	1997	1998 ²⁵
Wachstumsrate des BIP (%)	3,0	1,5	0,5	2,0	k. A.
Inflationsrate (%)	18,8	28,2	23,6	18,3	14-16,5
Haushaltsdefizit (% des BIP)	-9,8	-6,2	-3,3	-4,5	5,0
Auslandsschulden (Mrd. US-\$)	28,5	31,7	26,4	24,2	k. A.

Bezeichnend wiederum ist, daß der größte Teil der Maßnahmen, die auf die Kürzungen im sozialen Bereich abzielten, vom Verfassungsgericht für verfassungswidrig erklärt wurde,²⁶ und gegen Bokros, als dem Auslöser der sozialen Misere, eine regelrechte Hetzkampagne geführt wurde, so daß er schon nach einem Jahr sein Amt niederlegte. Der neue Finanzminister, Péter Medgyessy, konnte auf den Erfolgen des Bokros-Programms aufbauen und nicht nur die Stabilisierung weiter vorantreiben, sondern auch andere notwendige Reformen, wie die des Staatshaushalts, einleiten.

1. 3. Politische und ökonomische Integration in die EU

Der erste Schritt in Richtung Integration Ungarns in die europäischen Gemeinschaften läßt sich auf 1988 datieren, als ein Handels- und Kooperationsabkommen²⁷ geschlossen wurde. Es zielte auf den stufenweisen Abbau diskriminierender Handelsrestriktionen gegenüber Ungarn auf der Grundlage gegenseitiger Meistbegünstigung ab und kann als vorsichtig formulierter Rahmen für die Verbesserung des ungarisch-gemeinschaftlichen Handels interpretiert werden.²⁸ 1989 wurde dann auf dem Pariser Gipfel der führenden Industrienationen das PHARE-Programm ins Leben

²³ Antal 71-74.

²⁴ Clement (1995) 66-67; (1996) 123-125; (1997) 30-31; (1998) 32-33.

²⁵ Prognose.

²⁶ Bönker 187.

²⁷ Agreement between the European Economic Community and the Hungarian People's Republic.

²⁸ Hantke 29.

gerufen, das unter anderem einen Kredit für die Stabilisierung der ungarischen Handelsbilanz und die Abschaffung diskriminierender Quotenregelungen für Ende 1989 vorsah. Die heute gültigen Handelsbestimmungen zwischen der EG und Ungarn regelt das 1991 unterzeichnete Europa-Abkommen (EA).²⁹

Das Europa-Abkommen ist ein Assoziierungsvertrag, der nicht nur handelsrechtliche Bestimmungen enthält,³⁰ die bereits durch ein Interimsabkommen am 1. März 1992 in Kraft traten, sondern auch politischen Dialog und kulturelle Zusammenarbeit vorsieht.³¹ Bedingungen eines Beitritts zur EG enthält der Vertragstext jedoch nicht. Der handelsrechtliche Teil des Abkommens beinhaltet einen vollständigen, asymmetrischen³² Abbau der Handelsbeschränkungen, wobei die für die EG sensiblen Produktbereiche wie Stahl, Textil, Landwirtschaft durch Ausnahmebestimmungen anderweitig geregelt wurden.³³ Die Verwirklichung des Vertrages wurde in zwei, jeweils fünf Jahre umfassenden Stufen vorgesehen. Nach der ersten Stufe sollte der paritätisch zusammengesetzte Assoziationsrat über die Weiterführung des Abkommens entscheiden.

Nach den ersten demokratischen Wahlen fand sich die neue ungarische Regierung einer freundlich gestimmten EG gegenüber. Die noch 1989 eingeräumten Zollpräferenzen bescherten für die junge Transformationsökonomie einen über zwei Jahre anhaltenden Export-Boom. Bei den Verhandlungen zum Europa-Abkommen stand die Antall-Regierung einerseits unter dem innenpolitischen Druck, die außenpolitische Zielsetzung eines EG-Beitrittes so schnell wie möglich zu realisieren, andererseits entstand zwischen den Visegrád-Ländern bezüglich der Integrationserfolge eine Konkurrenz. Zudem, überraschend für die Transformationsstaaten, vertrat die EG ihre ökonomischen Interessen mit größtem Druck.³⁴ Diese Situation führte dazu, daß die Antall-Regierung sowohl den Unternehmen als auch dem größten Teil der Wirtschaftsexperten die Informationen über die Verhandlungen vorenthielt und diese vor vollendete Tatsache stellte.³⁵

Eine Evaluierung der Auswirkungen des Europa-Abkommens auf den ökonomischen Transformationsprozeß in Ungarn kann an dieser Stelle nur skizziert werden.³⁶ Kurzfristig hatte es mehr negative als positive ökonomische Effekte: So überraschte das Europa-Abkommen, nicht zuletzt wegen der Vorgehensweise der Regierung, die meisten ungarischen Exporteure

²⁹ *Europa-Abkommen.*

³⁰ Ebenda, Titel II-VI.

³¹ Ebenda, Titel I, VII.

³² Die EG-Zölle gegenüber Ungarn mußten in fünf, die ungarischen gegenüber der EG in zehn Jahren abgebaut werden.

³³ Eine Zusammenfassung der EA-Bestimmungen bei *Sapir* 8 ff.

³⁴ Zum genauen Ablauf der Verhandlungen *Meisel* 141-161.

³⁵ *Rác* 178-181.

³⁶ Ausführlich *Inotai* 295-325; *Lippert* 217-247; *Fiebig* 47-51.

negativ,³⁷ und viele Produkte aus der EG verdrängten die weniger wettbewerbsfähigen ungarischen Produkte vom Binnenmarkt, worauf sich die Handelsbilanz Ungarns drastisch verschlechterte. Zudem behandelte das Europa-Abkommen einige wichtige Faktoren nicht (Hilfe bei der Modernisierung, beim Ausbau der Infrastruktur und der Reform des Staatshaushaltes).³⁸ Die zweistufige Konzeption des Vertrages und die Etablierung eines Prüfungsorgans wirkten sich aber vorteilhaft auf die Fortführung marktwirtschaftlicher Reformen aus, und die durch den politischen Dialog entstandenen Foren der Zusammenarbeit beeinflussten den Demokratisierungsprozeß im Sinne einer Europäisierung der Politik positiv.

Das Europa-Abkommen konnte jedoch den Visegrád-Staaten nur eine Basis der Zusammenarbeit bieten – mittelfristig streben alle Länder eine EU-Mitgliedschaft an. Erst am Kopenhagener Gipfel im Juni 1993 formulierte die EG relativ vage Aussagen über die Beitrittsbedingungen. Demnach müssen die assoziierten Länder über institutionelle Stabilität, funktionsfähige Marktwirtschaft, Wettbewerbsfähigkeit und die Fähigkeit zur Erfüllung der Konvergenzkriterien zur Wirtschafts- und Währungsunion verfügen.³⁹ Diese »in starkem Maße interpretationsbedürftigen«⁴⁰ Anforderungen wurden mit dem Gebot der Entwicklung gutnachbarlicher Beziehungen erweitert.⁴¹ Am 1. April 1994 stellte Ungarn einen formellen Antrag auf Beitritt zur EU.⁴² 1995 legte die Kommission im Rahmen ihrer Heranführungsstrategie das Weißbuch⁴³ vor, das als Leitfaden für die Angleichung der nationalen Rechtsnormen in Assoziationsländern an die EU-Vorschriften dient. 1997 veröffentlichte die Europäische Kommission in der Agenda 2000 eine Bestandsaufnahme über die Integrationsfähigkeit Ungarns und kam zu der Empfehlung, Ungarn in die erste Erweiterungsrunde aufzunehmen und die Beitrittsverhandlungen zu eröffnen.⁴⁴

Am 31. März 1998 begannen die offiziellen Beitrittsverhandlungen zwischen der EU und Ungarn.⁴⁵ In der gegenwärtigen Phase geht es zunächst um das *acquis screening*, das heißt, um einen in Politikbereiche eingeteilten Vergleich der gemeinschaftlichen mit den ungarischen Rechtsnormen, um den Stand der Angleichung festzustellen. Das Ergebnis des *screening* in Form von Derogationsbedarf, das heißt, Bedarf an einer relativ langen Übergangszeit in der Angleichung (beispielsweise im Agrarbereich oder Umweltschutz), sollen die Grundlage der bilateralen Beitrittsverhandlungen

³⁷ So blieben gerade in den Produktionsbereichen, in denen die Transformationsstaaten exportfähig waren, die EG-Zölle und quantitativen Restriktionen hoch. Vgl. Tichy 31.

³⁸ Rác 183.

³⁹ Vgl. *European Council of Copenhagen*.

⁴⁰ Achten 16.

⁴¹ Vgl. Sonderausgabe *Gipfel von Korfu*.

⁴² Vgl. *Bulletin der EU* 1994, 4, 70.

⁴³ *Weißbuch*.

⁴⁴ Vgl. *Agenda 2000*, 20.

⁴⁵ Mit Polen, Estland, Tschechien, Slowenien und Zypern.

gen bilden.⁴⁶ Die Fortführung des Integrationsprozesses fordert von Ungarn nicht nur weitere ökonomische Reformen, sondern stellt auch eine erhebliche Koordinierungsaufgabe an die politischen Entscheidungsträger und gibt sogar außenpolitische Ziele vor.

Das harte Stabilisierungsprogramm der Horn-Regierung wurde nach anfänglichem Zögern eingeführt, um einen möglichen EU-Beitritt nicht zu gefährden.⁴⁷ Die Haushaltsüberschüsse, die vor allem durch die Privatisierungserlöse zustandekamen, wurden konsequent für den Schuldendienst ausgegeben, um das Vertrauen westlicher Geldgeber und Investoren zu erhalten. Die rechtlichen Voraussetzungen der Marktwirtschaft, wie das Wettbewerbsrecht, wurden den EU-Anforderungen angepaßt, die Beschränkungen für ausländische Investitionen entsprechend den EU-Auflagen abgeschafft. Da der Beitritt Ungarns voraussichtlich mit der mittelfristigen Erfüllung der Maastrichter Konvergenzkriterien verbunden wird, muß nicht nur die ungarische Fiskalpolitik weiterhin einen Sparkurs halten, sondern auch die Währungs- und Geldpolitik wird an dem Konvergenzprozeß ausgerichtet.⁴⁸ Innenpolitisch müssen funktionsfähige Institutionen geschaffen werden, welche die Beitrittsvorbereitungen, allen voran die Rechtsharmonisierung und die PHARE-Programme,⁴⁹ koordinieren: Angesichts der desolaten ungarischen Ministerialverwaltung und des defizitären Staatshaushaltes eine schwierige Aufgabe. Vor allem die geforderte völlige Übernahme des *acquis communautaire* noch vor dem Beitritt – ein Novum in der Erweiterungspraxis der EU – erfordert große Anstrengungen vom ungarischen Rechtssystem, in manchen Fällen, wie zum Beispiel bei der Übernahme interventionistischer Elemente in der Industriepolitik, wirkt sie sogar kontraproduktiv.⁵⁰

Das Zustandekommen der Grundlagenverträge zwischen Ungarn und der Slowakei im März 1995 und Rumänien im September 1996 – in beiden Ländern lebt eine zahlreiche ungarische Minderheit – ist in hohem Maße der Forderung der EU nach guten Nachbarschaftsbeziehungen als verbindlicher Auflage für einen Beitritt zuzuschreiben.

2. Verbandswesen in Ungarn

Im folgenden Kapitel wird die Entwicklung der Verbandslandschaft ungarischer Unternehmerinteressen zunächst in einer deskriptiven Übersicht vorgestellt. Unter dem unspezifischen Begriff *Unternehmerverbände* sind alle

⁴⁶ Cseh.

⁴⁷ So erklärte Horn: »The party mood shows understanding that the tough policies were necessary and will ease our entry into NATO and EU.« In: *Financial Times* 9. Dezember 1997.

⁴⁸ Szalai – Varró 354-359.

⁴⁹ Vgl. Harsay 593-611.

⁵⁰ Achten 87 ff.

Typen der Interessenorganisation der gewerblichen Wirtschaft⁵¹ in Ungarn subsummiert. Darunter befinden sich die Wirtschaftsverbände, die in der Regel als Spitzen- oder Dachverbände allgemeine unternehmensbezogene Interessen gegenüber politischen Entscheidungsträgern vertreten, die Branchen- und Sektorenverbände, die eine Marktverbandsfunktion innehaben und als Vertreter von Beschaffungs- beziehungsweise Absatzmarktinteressen gegenüber anderen Marktteilnehmern agieren, die Arbeitgeberverbände, die gegenüber den Gewerkschaften die Faktormarktinteressen des Kapitals durchzusetzen versuchen. Die Kammern, die neben der Vertretung von allgemeinen Unternehmerinteressen auch die öffentlichen Aufgaben wahrnehmen, die ihnen der Staat übertragen hat, verfügen über eine Pflichtmitgliedschaft und werden ebenfalls in die Untersuchung miteinbezogen.⁵²

2. 1. Die Verbandslandschaft der Unternehmer: Entwicklungsphasen

Die statistischen Angaben über die Organisationen wirtschaftlicher Interessen in Ungarn zeichnen ein erstes Bild über ihre quantitative Entwicklung. Während 1990 nur 10% aller zivilgesellschaftlichen Organisationen entstanden, ereignete sich in der Sparte „Ökonomische und berufliche Interessenvertretung“ ein Gründungsboom: Fast ein Fünftel aller 1996 existierenden wirtschaftlichen Interessengruppen wurden in diesem Jahr ins Leben gerufen.⁵³ 1989 gab es 161 derartige Interessenorganisationen (1,9% aller Zivilorganisationen), die 693.000 Mitglieder vertraten. 1992 betrug ihre Zahl bereits 959, was einem Anteil von 15,7% an allen gesellschaftlichen Organisationen entsprach.⁵⁴ 1995 wurden 5.374 wirtschaftliche Interessengruppen in Ungarn registriert, also verfolgte bereits ein Fünftel aller Organisationen das Ziel ökonomischer Interessenvertretung.⁵⁵

Die Entwicklung des Verbandssystems unternehmerischer Interessen läßt sich in drei Etappen⁵⁶ einteilen.⁵⁷ Die erste umfaßt die Zeit vor 1990, in

⁵¹ Verbände, welche die Vertretung landwirtschaftlicher Produzenteninteressen zum Ziel haben, können im weiteren Sinne auch zu Wirtschaftsverbänden gezählt werden. Diese Organisationen wurden jedoch wegen ihres spezifischen Charakters nicht in die Untersuchung miteinbezogen.

⁵² Diese formale, in der westeuropäischen Verbändeforschung gängige (z. B. *Buchholz* 239 ff.; *Traxler* 9-10) und auf die Adressaten verbandlicher Einflußnahme abstellende Typologie soll hier nur eine heuristische Funktion haben.

⁵³ *Magyarország évtizedkönyve* II, 675.

⁵⁴ *Cox – Vass* 154-155, 169. Die Zahlen in dieser Quelle beruhen auf Daten des Statistischen Zentralamtes, Budapest.

⁵⁵ *Miszlivetz – Jensen* 168. Die Zahlen in dieser Quelle beruhen auf Daten des Statistischen Zentralamtes, Budapest.

⁵⁶ Die Entwicklung der Unternehmerverbandslandschaft wird im folgenden anhand der Veränderungen dargestellt, die sich bei der Vertretung der Arbeitgeberseite innerhalb der tripartistischen Institution ergeben haben. Diese Vorgehensweise bedeutet dennoch nicht

der Interessenorganisationen der Wirtschaft⁵⁸ in der späten Phase (vor allem ab Mitte der achtziger Jahre) verstärkt in die paternalistische Interessenaushandlung einbezogen wurden. Folgende Organisationen bestanden vor 1990: 1. Ungarische Wirtschaftskammer (*Magyar Gazdasági Kamara*, MGK), 2. Landesrat der Industriegenossenschaften (*Ipari Szövetkezetek Országos Tanácsa*, ISZOT), 3. Landesverband der Kleinhandwerker (*Kisiparosok Országos Szervezete*, KIOSZ), 4. Landesverband der Kleinhändler (*Kiskereskedők Országos Szervezete*, KISOSZ), 5. Landesverband der Unternehmer (*Vállalkozók Országos Szövetsége*, VOSZ), 6. Landesrat der Verbrauchergenossenschaften (*Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsa*, FSZOT), 7. Landesrat der Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften (*Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa*, TOT). Von diesen Organisationen kam jedoch nur die Wirtschaftskammer dem Modell einer Arbeitgeberorganisation relativ nahe. Charakteristisch für die Phase ist, daß alle obigen Verbände als Kammer oder zumindest kammerartig organisiert waren, und zwar zum Teil nach Produktionsbereichen (Industrie, Handel und Landwirtschaft), zum Teil nach verschiedenen Eigentumsformen (staatlich, genossenschaftlich oder privat). Die genossenschaftlichen (TOT, ISZOT, FSZOT) beziehungsweise die Kleinhandwerker- und Kleinhändlerorganisationen (KIOSZ, KISOSZ) waren zudem nach dem regionalen Prinzip aufgebaut und standen dementsprechend unter staatlicher Kontrolle. Alle Organisationen monopolisierten ihren Vertretungsbereich und erfüllten sowohl staatlich-administrative Funktionen als auch zum Beispiel diejenigen der Lizenzierung und der Vermittlung zwischen dem Staat und ihren Mitgliedern. Die meisten Verbände boten außerdem ihren Mitgliedern nicht nur Serviceleistungen an, sondern verwendeten die obligatorischen Mitgliederbeiträge teils für die soziale Unterstützung ihrer Mitgliedschaft und übten damit eine redistributive Funktion aus.

Die zweite Etappe erstreckt sich von 1990 bis Ende 1994, als das am 1. März 1994 verabschiedete Kammergesetz in Kraft trat. Die wichtigsten Veränderungen in der Verbändelandschaft waren die folgenden: Die in

eine unzulässige Gleichsetzung der Arbeitgeberverbände mit der Gesamtheit der Unternehmerverbände: Einerseits werden in dem tripartistischen Gremium in Ungarn nicht nur arbeitspolitische (so die Lohnpolitik) Probleme, sondern auch allgemeine wirtschaftspolitische Fragen erörtert, die eigentlich in den Funktionsbereich der Wirtschaftsverbände fallen. Andererseits wird die Vorgehensweise dadurch gerechtfertigt, daß alle relevanten, größeren Unternehmerorganisationen vertreten waren. Damit ergibt die Untersuchung der Arbeitgeberseite einen Querschnitt über die Entwicklungslinien der gesamten Unternehmerverbändelandschaft.

⁵⁷ Ágh: Business Interest Associations, 4-15. Nicht nur die Phaseneinteilung, sondern auch die Beschreibung der einzelnen Verbände bis 1996 stützt sich aufgrund spärlicher Informationen im wesentlichen auf den hier angeführten Vortrag über die ungarischen Unternehmerverbände, den Professor Ágh 1996 auf einer Konferenz gehalten und dessen Manuskript er der Verfasserin freundlicherweise überlassen hat.

⁵⁸ Die Untersuchungsgegenstände sind hier nur die Verbände der gewerblichen Wirtschaft.

der Wirtschaftskammer organisierten Fachverbände und Gebietskammern gründeten eine spezielle Arbeitgeberorganisation, den Landesverband der Arbeitgeber (*Munkaadók Országos Szövetsége*, MaOSZ),⁵⁹ »um die politische Interessenvertretung von der öffentlich-rechtlichen Rolle zu entkoppeln«⁶⁰ und seine Schlüsselposition in der Vertretung der Arbeitgeberinteressen sowie auch bei der Formulierung wirtschaftspolitischer Forderungen zu wahren. Dies war angesichts der neu entstandenen Konkurrenzorganisationen, allen voran dem Landesverband Ungarischer Fabrikindustrieller (*Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége*, MGYOSZ), nötig geworden. Mit dem MGYOSZ traf 1992 die Kammer-Arbeitgeberorganisation eine vom konkurrierenden Landesverband der Unternehmer (VOSZ) kritisierte Vereinbarung, nach welcher der MGYOSZ seinen Wirkungskreis zwar auch auf die staatlichen Großunternehmen ausdehnte, sich aber zugleich nur auf die Vertretung der Großunternehmen beschränkte. Im Gegenzug blieb der MaOSZ für alle Unternehmen offen, empfahl aber den Großunternehmen, sich dem MGYOSZ anzuschließen.⁶¹ In der Frage der Umwandlung der Kammer in eine Körperschaft öffentlichen Rechts mit Pflichtmitgliedschaft standen hingegen die MGYOSZ und VOSZ auf einer Seite, weil sie einen drastischen Mitgliederverlust befürchteten.

Diese Entwicklungsphase zeichnete sich durch chaotische Verhältnisse aus. Durch die Aufhebung der Pflichtmitgliedschaft gingen die Mitgliederzahlen in allen alten Interessenorganisationen rapide zurück; neue Unternehmerverbände entstanden und kämpften um Anerkennung. Besondere Verwirrungen ergaben sich zu dieser Zeit aus dem nicht geklärten Status der Wirtschaftskammer. Die meisten Großverbände wurden von unten aufgebaut, und zwar tendenziell nach der Struktur Dachverband – Fachverbände – Unternehmer, wobei die Zahl der Fachverbände variierte. In den alten Organisationen wurden die Führungsebene oft reorganisiert und die Führungskräfte ausgetauscht. Die lokalen oder Fachverbände behielten oft die Mitgliederbeiträge, so daß die Dachorganisationen mit permanenten Finanzproblemen konfrontiert waren. Der aus sozialistischen Zeiten geerbte Argwohn der Fach- und Territorialverbände gegenüber den Zentralen blieb bestehen, und Kommunikationsprobleme innerhalb der Verbandsorganisationen waren charakteristisch.

Den Anfang der dritten Phase markiert das Inkrafttreten des Kammergesetzes, das die verschiedenen Funktionen und Ebenen der unternehmerischen Interessenvertretung regelte. Die Kammer, die bis dahin zwar öffentlich-rechtliche Aufgaben erfüllt hatte, aber als eine privatrechtliche Organisation galt, erhielt nun einen öffentlich-rechtlichen Status. Das neu etablierte Kammersystem umfaßte drei nach Produktionsbereichen geglie-

⁵⁹ Bis Januar 1991 hieß dieser Verband Ungarische Wirtschaftskammer und Arbeitgeberverband (*Magyar Gazdasági Kamara és Munkaadói Szövetség*, MGK-MSZ).

⁶⁰ *Brusis* 30.

⁶¹ *Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége* 709.

derte Kammerorganisationen auf Landesebene, und zwar die Ungarische Industrie- und Handelskammer (*Magyar Kereskedelmi és Iparkamara*, MKIK), die Ungarische Handwerkskammer (*Magyar Kézműves Kamara*, MKK) und die Ungarische Agrarkammer (*Magyar Agrárkamara*, MAK). Diesen Organisationen wurden jeweils 20 regionale Einheiten untergliedert.⁶²

2. 2. Ausgewählte Verbände der gewerblichen Wirtschaft

Der Landesverband der Arbeitgeber (*Munkaadók Országos Szövetsége*, MaOSZ) wurde im Januar 1991 als die Arbeitgeberorganisation der Ungarischen Wirtschaftskammer gegründet und führte bis Juli 1994 diesen Namen. Er wurde zur Vertretung der Arbeitgeberinteressen im tripartistischen Gremium gegründet, vertrat aber auch allgemeine Wirtschaftsinteressen. Seine Fachverbände decken praktisch alle gewerblichen Produktionsbereiche ab. 1992 gehörten insgesamt 4.500 Betriebe mit etwa 2 Millionen Angestellten dem MaOSZ an,⁶³ die in regionalen Einheiten und 30 Fachverbänden organisiert waren. Der MaOSZ verfügte als Quasi-Kammerorganisation im Vergleich zu den anderen neuen Unternehmerverbänden über ein gut ausgebildetes Fachpersonal.

Die Kammeraktivitäten seines Rechtsnachfolgers, des Ungarischen Arbeitgeberverbandes (*Magyar Munkaadói Szövetség*, MMSZ), endeten mit dem Kammergesetz. Der MMSZ fungiert seit Februar 1995 als eine auf freiwilliger Mitgliedschaft beruhende Dachorganisation der Arbeitgeber. Er behielt jedoch sein Doppelprofil und versucht, neben der Repräsentation von Arbeitgeberinteressen auch auf wirtschaftspolitische Entscheidungen und die Wirtschaft betreffende Gesetzgebung Einfluß zu nehmen.⁶⁴ Der Verband hatte 1996 eine Doppelgliederung mit 44 Fach- und sechs regionalen Verbänden, denen 9.000 in der Größe erheblich variierende Unternehmen mit 1,1 Millionen Angestellten angeschlossen waren.⁶⁵ 1998 umfaßte der Arbeitgeberverband 55 Regional- und Dachverbände, in denen etwa 6.000 Mitgliedsunternehmen mit 1,2 Millionen Angestellten organisiert waren.⁶⁶ Mehrere ihrer Fachverbände sind Mitglieder in europäischen Dachverbänden.

Der Landesverband Ungarischer Fabrikindustrieller (*Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége*, MGYOSZ) entstand 1902 als Dachorganisation der Wirtschaftsverbände, mußte jedoch 1948 seine Tätigkeiten einstellen. Seine Wiedergeburt geht auf März 1990 zurück, als er sich vom VOSZ mit dem

⁶² Für Budapest und die 19 Komitate, was der territorialen Landesstruktur entspricht.

⁶³ *Bossányi* 55. 1993 stieg die Mitgliederzahl auf etwa 5.000: *Ágh: Business Interest Associations*, 7.

⁶⁴ *VD/MMSZ* 4.

⁶⁵ *Ágh: Business Interest Associations*, 11.

⁶⁶ *VD/MMSZ* 4.

Ziel abtrennte, die speziellen Interessen der Großunternehmer wirksamer zu vertreten. 1991 hatte der MGYOSZ etwa 250 Mitglieder. Nach einer Vereinbarung mit der Kammer und der daraufhin erfolgten Öffnung für Staatsunternehmen wuchs diese Zahl um das Mehrfache. 1993 waren dann fast alle Branchen im Verband vertreten – inklusive der erfolgreichsten privaten Großunternehmen.⁶⁷ 1996 gehörten dem MGYOSZ 2.200 Mitglieder an – inzwischen nicht nur Großunternehmer, sondern auch kleine und mittelständische Betriebe in ungarischem und/oder ausländischem Besitz. Der MGYOSZ strebt eine aktive Zusammenarbeit mit der Gesellschaft Multinationaler Unternehmen in Ungarn (*Nemzetközi Vállalatok Magyarországi Társasága*, NVMT) an, der zwei Vertreter in das Präsidium des MGYOSZ entsendet.

Am 5. Juni 1997 gründeten der MMSZ und MGYOSZ einen Verband für die Internationale Zusammenarbeit Ungarischer Arbeitgeber, um so einer Aufnahme in die Vereinigung der Europäischen Industrie- und Arbeitgeberverbände (UNICE) näher zu kommen.⁶⁸

Der Landesverband der Unternehmer (*Vállalkozók Országos Szövetsége*, VOSZ) wurde 1982 innerhalb der Ungarischen Wirtschaftskammer als eine Organisation von kleinen privaten Unternehmern gegründet, die im Zuge der ökonomischen Reformen der achtziger Jahre in großer Zahl entstanden sind. Als unabhängiger Unternehmerverband agiert er erst seit dem 20. Februar 1988. In der ersten Hälfte der neunziger Jahre war dieser Landesverband eine prosperierende Interessenorganisation: 1992 repräsentierte er nach eigenen Angaben ungefähr 6.000 Privatunternehmer mit 60.000 Angestellten, was einem Organisationsgrad von 80% der Privatunternehmer entsprach.⁶⁹ 1996 gliederte sich der VOSZ in 26 regionale Einheiten und 21 Fachabteilungen.⁷⁰ Während Anfang der neunziger Jahre der Schwerpunkt auf der Repräsentation allgemeiner ökonomischer Interessen der kleinen und großen Privatunternehmen lag, versucht sich der VOSZ nun eher als Arbeitgeberorganisation zu profilieren.⁷¹ Als erster osteuropäischer Unternehmerverband ist der VOSZ seit 1991 Mitglied der Internationalen Arbeitgeberorganisation (IOE).

⁶⁷ Vor allem Unternehmer der chemischen Industrie, Aluminiumverarbeitung, Nachrichtentechnik: *Brusis* 93.

⁶⁸ *VD/MMSZ* 4.

⁶⁹ Die VOSZ-Mitglieder repräsentierten Ende 1991 etwa 70% der auf Privateigentum basierenden Kapazitäten und Arbeitsplätze. Darüber hinaus waren ungefähr 30 Vereine (wie Handwerksgenossenschaften) mit rund 100.000 Kleinunternehmern dem VOSZ angeschlossen: *A Vállalkozók Országos Szövetsége* 711-712.

⁷⁰ Wieviele Mitglieder dem Verband aktuell zugehören, war nicht zu ermitteln, weil die Datenbanken der VOSZ »von niemandem mehr aktualisiert werden« (György Lénárd, Mitarbeiter bei VOSZ im Interview vom 30. Oktober 1998). Lénárd vermutete etwa 2.000 Mitgliederbetriebe.

⁷¹ *Ágh*: Business Interest Associations, 12.

Der Ungarische Industrieverband (*Magyar Iparszövetség*, OKISZ) wurde 1920 gegründet und 1948 reorganisiert. Die Organisation ist ein Arbeitgebendachverband mittelständischer und kleiner Industriebetriebe mit verschiedenen Rechtsformen. Der OKISZ hat in allen Komitaten Regionalverbände und in Budapest vier Fachverbände. Den regionalen und berufsspezifischen Einheiten sind insgesamt 1.200 Betriebe angeschlossen. Außerdem gehören ihm acht assoziierte Verbände mit weiteren 2.200 Kleinunternehmen an.⁷² Die Mitglieder dieses Dachverbandes stellen in manchen Sektoren, vor allem in der Textil- und Möbelindustrie, einen überwiegenden Anteil der Produktion her und beschäftigen rund 300.000 Arbeitnehmer. Dieser Dachverband ist Mitglied der tripartistischen Institution.

Der Landesverband der Interessenvertretung von Handel und Gastwirtschaft (*Kereskedők és Vendéglátók Országos Érdekképviseleti Szövetsége*, KISOSZ) wurde 1904 als Ungarische Landesvereinigung für Handel gegründet. Nach vielen Umgestaltungen wurde diese 1949 zur Freien Landesgewerkschaft der Kleinhändler (KISOSZ). Unter derselben Abkürzung mit geänderter Bedeutung wurde der Verband 1989 und 1991 reorganisiert. 1993 gehörten ihm etwa 100.000 Ladenbesitzer und 100.000 Ladenbeziehungsweise Restaurantangestellte an – meist Familienangehörige der Besitzer. 1998 hatte der Verband nur noch 60.000 Mitglieder, wobei etwa zwei Drittel dem Handel angehörten.⁷³ Der KISOSZ versucht, neben den Interessen der traditionellen Tante-Emma-Läden und Gastwirtschaften verstärkt auch die Interessen von Mikrounternehmen, zumeist Familienunternehmen, zu vertreten. Der KISOSZ ist Mitglied im tripartistischen Gremium.

Der Landesverband der Innungen – Ungarische Handwerkskammer (*Ipartestületek Országos Szövetsége*, IPOSZ) wurde 1884 gegründet, hieß ab 1949 Landesverband der Kleinhandwerker und ab März 1992 wieder IPOSZ. Seine Mitglieder sind kleine, oft nur Ein-Mann-Handwerksbetriebe. Obwohl seine Vertreter in den tripartistischen Verhandlungen auf der Seite der Arbeitgeber Platz nehmen, ist er genau genommen kein Arbeitgeberverband. 1993 repräsentierte der IPOSZ 120.000 selbständige Handwerker mit 300.000 Beschäftigten.⁷⁴ 1996 war er in 20 regionale (19 Komitate und die Hauptstadt) und jeweils in 27 Berufsorganisationen (wie Maurer, Elektriker) gegliedert. Er vereint insgesamt 300 kleine Mitgliedsorganisationen mit etwa 120.000 Handwerkern.

Die Ungarische Handels- und Industriekammer (*Magyar Kereskedelmi és Iparkamara*, MKIK) existierte bereits vor der Wende⁷⁵ durch die 1985

⁷² Laut eigenen Angaben vom 4. März 1999.

⁷³ Laut eigenen Angaben vom 5. März 1999.

⁷⁴ *Kurtán*: Der Rat, 19.

⁷⁵ Die Gründung eines Kammersystems in Ungarn (damals Österreichisch-Ungarische Monarchie) geht auf 1850 zurück. Das erste Kammergesetz wurde 1868 verabschiedet und war bis 1934 rechtskräftig. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden die Kammern abgeschafft,

reorganisierte Ungarische Wirtschaftskammer, eine institutionell unabhängige Interessenrepräsentation der größtenteils staatlichen Unternehmer.⁷⁶ Seit 1990 ist die Kammer auch für private Unternehmer offen. Aus ihr ging der Landesverband der Unternehmer und auch der Landesverband der Arbeitgeber hervor. Bis zur Verabschiedung des Kammergesetzes war der Status der Wirtschaftskammer ungeklärt. Obwohl sie öffentlich-rechtliche Aufgaben, wie beispielsweise Berufsqualifizierung und internationale Repräsentation, wahrgenommen hat, war sie juristisch gesehen keine Körperschaft des öffentlichen Rechts, sondern eine private Vereinigung. 1993 hatte die Wirtschaftskammer etwa 9.000⁷⁷ Mitgliedsunternehmen, die in 16 Gebietskammern auf städtischer oder regionaler Ebene und in 46 Fachverbänden organisiert waren. Nach dem Kammergesetz von 1995 wurde die MKIK reorganisiert. Problematisch war, daß das Gesetz zwar den Kammern die Erfüllung weitreichender öffentlicher Aufgaben aufgetragen, jedoch aber die dafür notwendige finanzielle Ausstattung nicht zugeordnet hat. Die MKIK sieht ihr Ziel in der allgemeinen Vertretung der Wirtschaft,⁷⁸ insbesondere durch Konsultationen mit den Ministerien und Teilnahme an der Gesetzesvorbereitung. Laut Statut strebt sie eine Zusammenarbeit mit den anderen Unternehmerverbänden an.⁷⁹ Für die Ausführung öffentlich-rechtlicher Aufgaben sind die regionalen Kammerorganisationen zuständig und die MKIK übernimmt grundsätzlich nur Koordinierungsaufgaben. 1998 gliederte sich die MKIK in 20 regionalen Kammerorganisationen mit insgesamt 400.000 Mitgliedern. Sie ist Mitglied im Europäischen Kammerverband (EUROCHAMBERS), in der Kammerorganisation der CEFTA-Länder (CEFTACHAMBERS) und in der Internationalen Handelskammer (ICC).

Der Landesverband der Strategischen und Öffentlichen Versorgungsbetriebe (*Stratégiai és Közszolgáltató Vállalatok Országos Szövetsége*, STRATOSZ) wurde am 15. April 1994 – nach dem Beispiel des Verbands der Öffentlichen Wirtschaft und Gemeinwirtschaft Österreichs oder der deutschen Gesellschaft für Öffentliche Wirtschaft – als Interessenverband gegründet und organisiert die öffentliche Wirtschaft Ungarns. Mitglieder können öffentliche, meist staatseigene Versorgungsbetriebe und andere Großunternehmer werden, die einen großen Marktanteil besitzen.⁸⁰ Der Landesverband definiert sich sowohl als Arbeitgeber- als auch als Wirt-

seit 1948 existierte die oben erwähnte halböffentliche Kammer, bis 1985 unter dem Namen Ungarische Handelskammer (*Magyar Kereskedelmi Kamara*, MKK): VD/MKIK 1998b 2.

⁷⁶ Wenn nichts anderes angegeben, stammen diese Angaben von *Brusis* 92.

⁷⁷ Eine andere Quelle berichtet über 5.000 Betriebe, die etwa die Hälfte der aktiven Arbeitskräfte in Ungarn beschäftigten: *Ágh – Szarvas – Vass* 233.

⁷⁸ Die »allgemeine Vertretung der Wirtschaft« zielt auf eine wirtschaftsfreundliche Politik, den Ausbau der Infrastruktur, den Schutz des lautereren Wettbewerbs und die effiziente Verwendung der Unternehmersteuern: VD/MKIK 1998b 6.

⁷⁹ VD/MKIK 1995 § 30, 31.

⁸⁰ A STRATOSZ ET tagsága 1.

schaftsverband. Seine Mitgliedsunternehmen gliedern sich nach den Wirtschaftsbereichen Energie, Telekommunikation, Verkehr, Wasserwerke, Agrar- und Forstwirtschaft. Obwohl im Verband 167 Großunternehmen mit etwa 600.000 Angestellten organisiert sind, verfügt der STRATOSZ bis heute über keinen Sitz im tripartistischen Gremium. Der Schwerpunkt seiner Arbeit richtete sich deswegen zunächst auf die offizielle Anerkennung als Arbeitgeberorganisation. Der STRATOSZ kann sich dabei auf seine europäische Anerkennung seit Januar 1996 durch die Mitgliedschaft in dem Centre Européen des Entreprises à Participation Publique et des Entreprises d'Intérêt Economique General (CEEP) berufen. Er kann auch auf die paradoxe Situation hinweisen, daß der STRATOSZ die einzige ungarische Arbeitgeberorganisation ist, die im sozialen Dialog auf EU-Ebene vertreten ist und dennoch an den tripartistischen Verhandlungen in Ungarn nicht teilnehmen darf.

Als Reaktion auf die enge Zusammenarbeit zwischen dem Landesverband der Arbeitgeber und den Fabrikindustriellen bezüglich der UNICE-Mitgliedschaft haben der STRATOSZ und der VOSZ im Februar 1998 ihre Fusionspläne öffentlich gemacht. Doch die Vereinigung beider Verbände kam bis zum aktuellen Zeitpunkt, wohl aufgrund der Schwäche des VOSZ, nicht zustande.

Die Ungarische Vereinigung der Eisen- und Stahlindustrie (*Magyar Vas-és Acélipari Egyesülés*, MVAE) definiert sich als Wirtschaftsfachverband.⁸¹ Nach der Liberalisierung des Stahlmarktes erlebte die ungarische Stahlindustrie einen massiven Produktionseinbruch. Aus diesem Grunde war eine der Hauptaktivitäten der Vereinigung die Durchsetzung von Importzöllen zum Schutz der heimischen Stahlindustrie. Die Erreichung dieses Ziels ist nicht zuletzt ihren guten Beziehungen zum Industrie- und zum Wirtschaftsministerium zu verdanken. Die Ministerialbürokratie nimmt gerne die Expertise der Vereinigung in Anspruch. Ihr gehören derzeit etwa 30 Unternehmer an, die größtenteils im ausländischen Besitz sind und insgesamt 13.000 bis 14.000 Angestellten haben. Die MVAE ist assoziiertes Mitglied im EUROFER.

Der Ungarische Verband der Leichtindustrie (*Magyar Könnyűipari Szövetség*, MKSZ) definiert sich als Fach- und Arbeitgeberverband.⁸² Er ist Mitglied im Landesverband der Arbeitgeber und Fabrikindustriellen. Der MKSZ vertritt die Interessen von 70, größtenteils Klein- und mittelständischen Unternehmen der Leder-, Textil-, Bekleidungs- und Schuhindustrie. Die Mitgliedsunternehmer stellen etwa ein Viertel der Branchenproduktion her und beschäftigen 125.000 Angestellte. Obwohl der MKSZ eingeladen wurde, dem europäischen Textilverband (EURATEX) beizutreten,

⁸¹ Diese und alle weiteren Informationen nach Pál Tardy, Technischer Leiter bei MVAE, im Interview am 6. November 1998.

⁸² Diese und alle weiteren Informationen nach József Cseh, Vorsitzender des MKSZ, im Interview am 28. November 1998.

konnte er wegen finanzieller Schwierigkeiten seine Aufnahme nicht beantragen.

Die Gesellschaft Multinationaler Unternehmen in Ungarn (*Nemzetközi Vállalatok Magyarországi Társasága*, NVMT) wurde im September 1992 von 12 in Ungarn investierenden multinationalen Unternehmen als Interessenorganisation gegründet, der zur Zeit 49 Mitgliedsunternehmer angehören.⁸³ Damit repräsentiert die Gesellschaft ausländische Wirtschaftsakteure, die mehr als die Hälfte der ausländischen Investitionen in Ungarn getätigt haben.⁸⁴ Die Vertreter der Mitgliedsunternehmen arbeiten in verschiedenen Fachausschüssen zusammen.⁸⁵ Diese werden nach Bedarf ins Leben gerufen beziehungsweise wieder aufgelöst. Als Hauptziel sieht die NVMT die unmittelbare Einflußnahme auf die Gesetzgebung, welche die multinationalen Unternehmen betrifft. Die Lobby-Aktivitäten richten sich ausdrücklich an die höchsten politischen Entscheidungsträger wie den Ministerpräsidenten, die Minister und Abgeordnete.⁸⁶ Für die vorliegende Untersuchung ist die NVMT wichtig, weil durch sie das Gewicht ausländischer Investoren in der ungarischen Wirtschaft berücksichtigt wird.

Die Handels- und Industriekammer Budapest (*Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara*, BKIK) wurde im Sommer 1990 auf Initiative von etwa 80 Budapester staatlichen und privaten Unternehmen als »freiwillig organisierte Vereinskammer« gegründet,⁸⁷ wobei diese Bezeichnung sich auf den schon erwähnten Rechtsstatus bezieht. 1992 waren in der BKIK bereits über 500 Unternehmen, ein Drittel aller Budapester Unternehmen organisiert. Auffallend ist das Ausmaß der Kammeraktivitäten bereits vor der Verabschiedung des Kammergesetzes: Neben einem reichhaltigen Dienstleistungsangebot (wie Weiterbildung und Beratung) unterhielt die BKIK mit anderen großstädtischen Kammern in fast allen west- und osteuropäischen Ländern enge, oft vertraglich festgelegte Kontakte. Auf diesem Wege konnte die BKIK relativ früh auf westeuropäisches Know-how zurückgreifen. Seit 1995 ist die Budapester Kammer eine der 20 Regionalkammern der Ungarischen Handels- und Industriekammer geworden, wobei sie die größte und finanziell stärkste ist.⁸⁸ Die BKIK ist in sieben Arbeitskreise (wie Wirt-

⁸³ Diese und alle weiteren Daten laut Eigenangaben im Oktober 1998.

⁸⁴ Eine andere, vom Profil her ähnliche Organisation ist der Ungarische Joint Venture Verband (*Magyar Joint Venture Szövetség*, MJVSZ). Manche ausländische Großunternehmen gehören beiden Verbänden an.

⁸⁵ 1998 gab es folgende Fachausschüsse: Bank- und Finanzen, Zoll, Steuer, Arbeitswelt, Umweltschutz, Werbung, Monopol. In Vorbereitung ist ein Fachausschuß für Europäische Integration.

⁸⁶ Judit Radnai, Generalsekretärin der NVMT, im Interview am 3. November 1998.

⁸⁷ Informationen über die BKIK, wenn nichts anderes angegeben, nach *Fejezetek a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara életéből*.

⁸⁸ Budapest ist das Wirtschaftszentrum Ungarns. 1995 waren ein Drittel aller in Ungarn tätigen Unternehmen in Budapest registriert; von den Unternehmen, die als juristische Person gelten, haben sogar fast 50% ihren Sitz in der Hauptstadt.

schaftsförderung und internationale Beziehungen) und in zehn Sektionen (etwa Industrie, Bauindustrie, Tourismus, Handel) gliedert.

In Ungarn existieren selbstverständlich auch Agrarverbände, die jedoch nicht Gegenstand der vorliegenden Untersuchung sind.⁸⁹

2. 3. *Unternehmerverbände in Ungarn: Entwicklungslinien und Entwicklungsstand*

Die Entwicklung des Verbandswesens in Ungarn läßt sich aus zwei Perspektiven analysieren: Anhand der Bruchlinien a) innerhalb des Verbandswesens und b) der Interessenkoalitionen.

Im letzten Jahrzehnt hat sich ein duales Vertretungssystem herausgebildet. Charakteristisch dafür waren die Diskussionen, ob neben den freien Unternehmerverbänden auch ein öffentlich-rechtliches Kammeresystem etabliert werden soll und welche Auswirkungen eine obligatorische Kammermitgliedschaft auf die Mitgliedschaft in freiwilligen Organisationen haben soll. Dabei bestand ein Gegensatz zwischen den Vertretern der Kammerorganisationen und jenen der freiwilligen Unternehmerverbände, die im Falle obligatorischer Kammermitgliedschaft einen massiven Rückgang ihrer Mitgliederzahlen und damit ihres Einflusses befürchteten. Dies manifestierte sich besonders klar im Vorfeld des Kammergesetzes, als die Frage diskutiert wurde, ob ein Kammergesetz oder ein allgemeines Gesetz über die Interessenvertretung verabschiedet werden sollte.⁹⁰ Eine andere Bruchlinie läßt sich zwischen den alten und neuen Organisationen feststellen, wobei sich diese zum Teil mit den obigen Interessenkoalitionen deckt. Die alten, das heißt schon während des Sozialismus existierenden Verbände, mußten sich zwar den Veränderungen anpassen, konnten jedoch nicht nur auf ihre personellen und organisatorischen Ressourcen zurückgreifen, sondern auch auf die bestehenden Verbindungen zum Staat. Dieser Gegensatz repräsentierte, zumindest am Anfang der 1990er Jahre, auch die unterschiedlichen Interessen und damit das Verhältnis zwischen dem (noch) staatlichen und dem neu entstandenen privaten Sektor.

Andere Entwicklungslinien lassen sich auch anhand verschiedener Vereinbarungen und der Versuche nachzeichnen, den Interessenvertretungsmarkt aufzuteilen. Die oben beschriebene Übereinkunft zwischen der MGK und dem MGYOSZ betraf die Spaltung entlang der Linie staatliche/private beziehungsweise Groß-/Kleinunternehmer. Nach der Verab-

⁸⁹ Landesverband der Allgemeinen Verbrauchergenossenschaften (*Általános Fogyasztási Szövetkezetek Országos Szövetsége, ÁFEOSZ*), der Arbeitgeberverband der Landwirtschaft (*Agrár Munkaadói Szövetség, AMSZ*), der Landesverband der Landwirtschaftlichen Genossenschaften und Produzenten (*Mezőgazdasági Szövetkezők és Termelők Országos Szövetsége, MOSZ*): *Ágh: Business Interest Associations*, 8, 10-12.

⁹⁰ *Farkas* 20.

scheidung des Kammergesetzes, womit der Gegensatz zwischen Organisationen mit obligatorischer beziehungsweise freiwilliger Mitgliedschaft geregelt wurde, blieb der aus der Kammer hervorgegangene Arbeitgeberverband mit dem MGYOSZ weiterhin in einer Interessenkoalition – diesmal bezüglich der UNICE-Mitgliedschaft, die zur Zeit die wichtigste Prestigefrage unter den Unternehmerverbänden ist. Die Gegenkoalition bilden der VOSZ mit dem STRATOSZ, wobei jedoch beide Organisationen von MMSZ/MGYOSZ im Grunde peripherisiert wurden. Der VOSZ wurde in die genannten Übereinkünfte nicht einbezogen und dem STRATOSZ der Zutritt zu den tripartistischen Verhandlungen seit Jahren verwehrt.⁹¹

Zum Entwicklungsstand ist anzumerken, daß die Unternehmerverbände weit davon entfernt sind, die 800.000 Unternehmen flächendeckend zu organisieren. Im Gegenteil, ihre Mitgliederzahlen sind sogar rückgängig.⁹² Vor allem werden die Interessen der zahlreichen Klein- und Kleinstunternehmer kaum vertreten. Andere Unternehmer und Unternehmen sind dagegen in mehreren, vom Profil her ähnlichen Verbänden Mitglieder, was die Bindungs- und Konfliktfähigkeit der Verbände beschränkt.⁹³ Auffallend ist auch, daß das Verbandswesen nicht arbeitsteilig organisiert ist; die meisten Verbände definieren sich sowohl als Wirtschafts- als auch als Arbeitgeberverbände. Folgende Tabelle zeigt den Entwicklungsstand der ungarischen Unternehmerverbände im Vergleich mit Deutschland:

⁹¹ Der Hintergrund ist nach Ansicht des STRATOSZ eine andere strategische Vereinbarung zwischen den *großen* und *kleinen* Arbeitgeberorganisationen im tripartistischen Gremium. So werden die großen im Rahmen der anstehenden Reform der tripartistischen Institution keine Empfehlung dahingehend aussprechen, daß nur allgemeine, sektorenübergreifende Arbeitgeberdachverbände auf der Arbeitgeberseite Platz nehmen dürfen. (Damit wäre die Mitgliedschaft des MOSZ, KISOSZ und ÁFEOSZ im Rat für Interessenausgleich gefährdet.) Im Gegenzug stimmten die kleinen der Veränderung der Stimmgewichtung innerhalb der Arbeitgeberseite zugunsten der größeren Organisationen zu: *Előterjesztés a STRATOSZ elnökségi ülésére* 3. Auf Initiative des STRATOSZ hat das Arbeitsministerium (sic!) 1997 eine informelle Besprechung für die Beseitigung dieser Situation einberufen, zu der jedoch die Vertreter vom MMSZ, MGYOSZ und auch vom VOSZ nicht erschienen sind: *A STRATOSZ ET tagsága* 6.

⁹² *Agh*: Business Interest Associations, 13.

⁹³ *Brusis* 94.

Tabelle 3: Charakteristika der Unternehmerverbände in Deutschland und in Ungarn anhand ausgewählter Variablen

	<i>Deutschland</i>	<i>Ungarn</i>
Anzahl der Verbände	groß	groß
Konkurrenz um Mitglieder und Einfluß	gering, da Verbandssystem arbeitsteilig	sehr stark, Interessenskoalitionen
Hierarchische Integration in Dachverbänden	stark ausgeprägt	tendenziell vorhanden
Organisationsgrad	hoch	niedrig
Personelle und finanzielle Ressourcen	allgemein groß	starke Unterschiede, tendenziell eher gering
Integrations- und Sanktionsfähigkeit gegenüber der Mitgliedschaft	relativ groß	sehr niedrig

3. Einflußfaktoren von Entstehung und Entwicklung der ungarischen Unternehmerverbände

Im Mittelpunkt des folgenden Abschnitts steht die Frage, wie sich die bisherige Diagnose deuten läßt? Warum ist das gewerblich orientierte ungarische Verbandswesen funktionell immer noch wenig ausdifferenziert und relativ fragmentiert? Woran liegt ihr niedriger Organisationsgrad, und warum ist eine starke interorganisatorische Konkurrenz charakteristisch? Welche Faktoren haben die Entstehung und Entwicklung dieser Verbände beeinflusst, und worauf läßt sich ihre relative Schwäche zurückführen?⁹⁴ Zur Beantwortung dieser Fragen sollen gruppen-, organisations- und verbandstheoretische Zusammenhänge der Einflußfaktoren von Entstehung und Entwicklung der Unternehmerverbände mit den empirischen Befunden verglichen werden.

⁹⁴ Das Gerüst dieses Abschnittes bilden theoretische Annahmen der Gruppenorganisations- und Verbandsforschung über die Einflußfaktoren der unternehmerischen Interessenorganisation. Sie wurden im Rahmen einer analytischen Untersuchung von der Verfasserin systematisiert und in Form einer hypothetischen Antwort auf die Leitfrage gebracht: »Woran kann es liegen, wenn Unternehmerverbände auf der Peripherie des politischen Systems zu finden sind?« Am Anfang der folgenden Abschnitte werden diese theoretischen Annahmen in der Fußnote dargestellt und anschließend mit den empirischen Befunden verglichen.

3. 1. Besonderheiten der Organisation gesellschaftlicher Interessen und von Unternehmerinteressen⁹⁵

Im folgenden soll untersucht werden, ob 1. in Ungarn Persönlichkeiten existierten, die als *politische Unternehmer* an der Organisation von Interessenverbänden aktiv mitgewirkt haben, ob 2. eine Differenzierung in der Entwicklung der Unternehmerverbände ersichtlich ist, die auf die Gruppengröße und auf die Interessenkomplexität zurückführbar ist, und 3. wie die entstandenen Unternehmerverbände mit dem *free-riding-Problem*⁹⁶ umgehen. 4. ist zu prüfen, ob es Anhaltspunkte dafür gibt, daß die verbandliche Interessenvertretung durch andere Arten der Vertretung unternehmerischer Interessen substituiert worden ist, und 5. inwieweit die Unternehmer finanzielle Ressourcen für Interessenvertretung aufbringen können.

1. Exemplarisch sei hier János Palotás vorgestellt, der an der Gründung und Etablierung *seines* Unternehmerverbandes sehr aktiv mitgewirkt hat. Es finden sich Indizien dafür, daß er als *politischer Unternehmer*⁹⁷ angesehen werden kann.⁹⁸ Er war Gründer und Präsident des VOSZ, seit 1982 »Privatunternehmer« – zunächst als Leiter einer sogenannten »wirtschaftlichen Arbeitsgemeinschaft«,⁹⁹ seit Mitte der achtziger Jahren als Inhaber einer Beratungsgesellschaft. Ab 1983 nahm er an der Arbeit der Kleinunternehmersektion der damaligen Wirtschaftskammer teil, seit 1985 als Mitglied des

⁹⁵ Die Hypothesen sind: 1. Politische Unternehmer, welche die Organisation von Unternehmerverbänden aus Eigeninteresse übernehmen würden, sind nicht vorhanden. 2. Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände sind schwach, weil sie große Gruppen mit relativ heterogenen Interessen (ohne oder mit kaum vorhandenen selektiven Anreizen) organisieren müssen. Branchen und Sektorenverbände hätten demgemäß Organisationsvorteile. 3. Die Unternehmerverbände in den Transformationsstaaten sind nicht in der Lage, selektive Anreize (individuelle Belohnungen oder Zwang) anzubieten, die für die Überwindung des *Free-riding* notwendig sind. 4. Die verbandliche Interessenvertretung wird durch funktionale Äquivalente substituiert. 5. Die Organisationsressourcen der Unternehmer sind gering. Vor allem Klein- und Kleinstunternehmer, die in einer unsicheren ökonomischen Umwelt wirtschaften, können kaum Ressourcen für die Vertretung ihrer Interessen aufbringen. Große staatliche oder private Betriebe (oft im Besitz ausländischer Investoren) können auf eine individuelle Interessenvertretung zurückgreifen und sind oft deswegen nicht bereit, Ressourcen für die verbandliche Organisierung zur Verfügung zu stellen.

⁹⁶ Auch *Trittbrettfahrer-Problem* genannt. Zum Beispiel werden rational handelnde Unternehmer eines Gewerbebezuges, die einen staatlichen Eingriff in Form eines Zolls wünschen, damit sie ihre Produktpreise erhöhen können, niemals Zeit und Geld für die Unterstützung einer Lobby investieren. Das Ziel der Lobby läge zwar in ihrem Interesse, sie würden aber warten, bis andere die Kosten für die Organisation erbringen. Vgl. *Olson* 10-11.

⁹⁷ *Salisbury* 1-32.

⁹⁸ Eine wissenschaftlich gesicherte Aussage läßt sich angesichts der Informationslage nicht treffen. Im Rahmen dieser Arbeit war es nicht möglich, die betreffende Person zu ihrer konkreten Tätigkeit zu befragen.

⁹⁹ Nach ihrer regulären Arbeitszeit konnten Angestellte in den »ökonomischen Arbeitsgemeinschaften« mit den Produktionsmitteln des Betriebes auf privater Basis produzieren.

Vorstandes. Er war auch Mitbegründer des 1988 daraus hervorgegangenen Landesverbandes der Unternehmer. 1990 wurde er Parlamentsabgeordneter des MDF, 1993 gründete er die Republikpartei (*Köztársaság Párt*), die 1994 an den Parlaments- und Kommunalwahlen mit sehr geringem Erfolg teilnahm.¹⁰⁰ Palotás war die zentrale Figur des VOSZ. Es ist davon auszugehen, daß er den Großteil der Gründungsorganisation übernommen hat, wobei er sich bei der Gründung auf eine damals hohe politische Mobilisierung und den Enthusiasmus der Pionier-Kleinunternehmer stützen konnte.¹⁰¹ Bei finanziellen Engpässen bezahlte er die Löhne der VOSZ-Mitarbeiter aus eigener Tasche.¹⁰² Palotás gab 1998 seinen Vorsitz auf; er wollte sich auf seine ausländischen Geschäfte konzentrieren und ein Buch schreiben.¹⁰³

Beim STRATOSZ dagegen übernahm die Rolle des Organisators die jetzige Generalsekretärin, eine Wissenschaftlerin. Sie hatte erkannt, daß die großen Versorgungsbetriebe, die ähnlich gelagerte Interessen haben und deren westeuropäische Pendanten gut organisiert sind, in Ungarn keine eigene Interessenvertretung besaßen. Sie überzeugte die Direktoren und Staatssekretäre von der Notwendigkeit einer Verbandsgründung und erhielt den Auftrag für deren Organisation.¹⁰⁴

2. Nach der Theorie von Olson haben große Gruppen mit heterogenen Interessen Organisationsprobleme, was mit der ungarischen Realität korrespondiert. Die zwei freiwilligen Verbände, die sich als Dachorganisationen der gewerblichen Wirtschaft definieren (MGYOSZ und VOSZ), organisieren bei näherer Betrachtung zwar – vor allem im Falle des Arbeitgeberverbandes – große Gruppen, die jedoch relativ homogene Interessen haben: Der MGYOSZ vertritt traditionell eher größere Betriebe, wobei der ehemals relevante Interessengegensatz zwischen den staatlichen und den Privatunternehmen mit dem Fortschreiten der Privatisierung schwindet. Kleinere Unternehmer sind, oft sogar nach Branchen unterteilt, in eigenen Verbänden organisiert (IPOSZ, KISOSZ). Die Versorgungsbetriebe, eben-

¹⁰⁰ *Magyar és nemzetközi ki kicsoda* 671; *Magyarország évtizedkönyve* II, 695-697.

¹⁰¹ Laut Éva Tábori, Führungskraft bei VOSZ, im Interview am 22. Oktober 1998.

¹⁰² Diese und die folgende Information stammt von György Lénárd, Mitarbeiter des VOSZ, im Gespräch am 30. Oktober 1998.

¹⁰³ Außer Palotás kann wohl auch Gábor Széles als *politischer Unternehmer* bezeichnet werden. Er ist Vorstandsvorsitzender und Retter dreier großer traditioneller ungarischer Unternehmen (Múszertechnika, Videoton und Ikarus) und seit seiner Gründung Präsident des Landesverbandes der Fabrikindustriellen (MGYOSZ). Bis heute ist er Mitglied des MDF. Széles nimmt am öffentlichen Leben in Ungarn aktiv teil: So forderte er in einem viel diskutierten Zeitungsartikel die MDF-Regierung auf, eine »zweite Aussöhnung« mit dem heimischen Kapital einzuleiten und die ideologischen Kampagnen gegen die sozialistischen Manager einzustellen: *Magyar hírlap* 3. August 1991. Er übt im MGYOSZ großen Einfluß aus, seine guten Verbindungen zur Politik kommen dem MGYOSZ zugute. Inwieweit er Organisationskosten übernommen hat, konnte nicht ermittelt werden.

¹⁰⁴ Andrea Szegő, Generalsekretärin von STRATOSZ, im Interview am 3. November 1998.

falls eine große und auch nach Sektoren gegliederte Gruppe, haben als staatliche Betriebe ähnliche und damit gemeinsam vertretbare Interessen.

Das beste Beispiel für die Organisationsvorteile der kleinen und homogenen Gruppen ist der Verband Multinationaler Unternehmer. Trotz der schwierigen Lage wegen der in der ersten Hälfte der 1990er Jahre herrschenden Antipathie gegenüber ausländischem Kapital, trotz der Tatsache, daß diese Unternehmer die ungarischen Verhältnisse und Netzwerke nicht kannten und dadurch gegenüber den ungarischen Verbänden benachteiligt waren, konnten sie einen mitunter sehr erfolgreichen Interessenverband organisieren. Sie haben ihre Klientel konsequent auf große Unternehmen mit einem gewissem Mindestjahresumsatz begrenzt, um eine Gruppenhomogenität zu gewährleisten.¹⁰⁵ Der vom Profil her ähnliche Joint-Venture Verband tat dies beispielsweise nicht und konnte bisher keine ähnliche Effizienz in der Organisation und Interessenvertretung erreichen.

3. Während das Auftreten *politischer Unternehmer* vor allem die Entstehung von Unternehmerverbänden erleichtern kann, ist für ihre dauerhafte Etablierung, vor allem bei großen und heterogenen Gruppen, die Bereitstellung selektiver Anreize unerlässlich. Sie sind notwendig für die Überwindung des Olsonschen Kollektivgutdilemmas,¹⁰⁶ wenn sie davon ausgehen können, daß die Leistung zur Bereitstellung des Gutes von anderen erbracht wird. Die Bereitstellung selektiver Anreize ist besonders bei der Organisierung großer Gruppen notwendig.¹⁰⁷ Aber nicht nur die größeren Unternehmerverbände in Ungarn versuchen, durch diese Strategie Mitglieder an sich zu binden, sondern fast alle Unternehmerverbände haben sich von Anfang an bemüht, ihren Mitgliedern Dienstleistungen anzubieten. Der VOSZ engagierte in seiner Blütezeit bis 1994 externe Fachleute für die Beratung seiner Klientel in juristischen und steuerrechtlichen Problemen; der MGYOSZ gibt heute noch regelmäßig Informationsblätter über die EU aus. Aber der größte Anreiz, den die Unternehmerverbände anbieten können, ist ihr Sitz im tripartistischen Gremium, wobei dieser in erster Linie für die größeren Betriebe von Interesse ist. Bei den größeren Unternehmen ist darüber hinaus zu beobachten, daß der Anreiz zur aktiven Mitgliedschaft in gewissen Organisationen das dadurch gewonnene Prestige ist.¹⁰⁸ Daß der Organisationsgrad der Unternehmerverbände dennoch relativ niedrig ist, liegt einerseits daran, daß ihre Klientel, vor allem die

¹⁰⁵ Judit Radnai, Generalsekretärin von NVMT, im Interview am 3. November 1998.

¹⁰⁶ Das *Kollektivgutdilemma* besagt, daß Individuen, die sich rational verhalten, versuchen, ihren Beitrag zum Kollektivgut zu minimieren. Vgl. *Olson*.

¹⁰⁷ Die Kammern werden hier nicht erörtert, da es sich in ihrem Fall um einen staatlicherseits bereitgestellten Anreiz in Form von Zwangsmitgliedschaft handelt.

¹⁰⁸ Einige Direktoren übernehmen sogar in mehreren Organisationen Vorstandspositionen. Die Fusion zwischen dem MGYOSZ und MMSZ wurde auch dadurch erleichtert, daß das Präsidium personell weitgehend identisch war. So István Wimmer, Leiter Internationale Angelegenheiten bei MGYOSZ, im Interview am 28. Oktober 1998.

Kleinstunternehmer, nicht assoziationswillig war – zunächst als Erbe der staatssozialistischen Zeit, seit 1995 wegen des Kammergesetzes. Kleinere (Fach-)Verbände verfügen andererseits selten über die nötigen finanziellen Ressourcen, um selektive Anreize anzubieten: Dem MKSZ gehören nur ein Viertel aller in der Branche tätigen Unternehmen an, weil die anderen Unternehmen auch ohne Mitgliedschaft von deren Ergebnissen profitieren. So fehlt dem MKSZ das nötige Geld, um beispielsweise Steuerberater zu beschäftigen, und der Verband kann nicht einmal eine eigene Informationszeitschrift herausgeben.¹⁰⁹ Tendenziell läßt sich feststellen, daß vor allem für die Organisierung der Mittel-, Klein- und Kleinstunternehmer (MKSZ, VOSZ) die Bereitstellung selektiver Anreize von existentieller Bedeutung ist. Aber genau diese Verbände verfügen oft nicht über die dafür nötigen Ressourcen und müssen mit dem *Trittbrettfahrer-Problem* kämpfen.

4. Die Durchsetzung unternehmerischer Interessen ist – beispielsweise im Vergleich zu den Arbeitnehmerinteressen – zu einem relativ niedrigen Grad von Verbandsaktivitäten abhängig, so daß Unternehmerverbände eher eine residuale Funktion erfüllen. Bei der Klärung der Frage, inwieweit in Ungarn die verbandliche Vertretung von Unternehmerinteressen durch funktionale Äquivalente substituiert wurde und wird, muß zwischen formellen und informellen Arten der Interessendurchsetzung unterschieden werden. Es liegt in der Natur der Sache, daß Informationen über die informelle Interessenvertretung kaum zugänglich sind. Es ist möglich, daß auch in Ungarn *Old-boy-Netzwerke* existieren und daß größere, volkswirtschaftlich wichtige Betriebe – wie in Westeuropa – auch im Alleingang ihre Interessen durchzusetzen versuchen. Es ist auch anzunehmen, daß während der Horn-Regierung diese informellen Kanäle größeres Gewicht hatten. Interessant in diesem Zusammenhang ist, daß die in der NVMT organisierten Multis es nicht gerne sehen, wenn ein Mitgliedsunternehmen »individuell in Aktion tritt«.¹¹⁰

Als formelles, direktes¹¹¹ Äquivalent der verbandlichen Vertretung unternehmerischer Interessen kann die 1989 gegründete Unternehmerpartei (*Vállalkozók Pártja*) genannt werden, die explizit die Vertretung unternehmerischer Interessen zum Ziel hatte.¹¹² Gegründet und geführt wurde die Partei vom Likörfabrikanten Peter Zwack. Bei den ersten freien Parlamentswahlen erreichte die Partei knapp 2% der Stimmen, bei den Wahlen 1998 bekam sie 0,05%.¹¹³

¹⁰⁹ József Cseh, Vorsitzender des MKSZ, im Interview am 28. Oktober 1998.

¹¹⁰ So Judit Radnai, Generalsekretärin von NVMT, im Interview am 3. November 1998.

¹¹¹ Genaugenommen können auch andere Parteien, die nicht explizit für die Interessenvertretung der Unternehmer gegründet wurden, oder auch staatliche Akteure die Vertretung von Unternehmerinteressen übernehmen.

¹¹² Zwack 163-164.

¹¹³ 1994 nahm sie nicht an den Wahlen teil: *Magyarország politikai évkönyve* 1994, 693, 701.

5. Die letzte Annahme, die hier zu prüfen ist, bezieht sich auf die Organisationsressourcen. Es ist für Ungarn zutreffend, daß die Organisierung der Kleinunternehmer mit größten Schwierigkeiten verbunden ist, weil diese kaum Geldmittel für ihre Interessenvertretung bereitstellen können. Offensichtlich sind die meisten Kleinunternehmer mit existentiellen Problemen (wie Kreditbeschaffung) beschäftigt und messen bis jetzt ihrer verbandlichen Interessenvertretung wenig Bedeutung bei.¹¹⁴ Selektive Anreize seitens der Verbände, wie Beratung in bürokratischen und steuerrechtlichen Angelegenheiten, halfen bei der Überwindung dieses Problems bis zur Etablierung des Kammersystems. Mittelständische und kleine Unternehmer können sich meistens die Mitgliedschaft in der Kammer und in einer freiwilligen Organisation nicht leisten; die Kammern bieten zudem ähnliche Dienstleistungen an. Größere Unternehmer weisen hingegen einen höheren Organisationsgrad auf, das heißt, sie sind nicht nur bereit, der individuellen Interessenvertretung, sondern auch der verbandlichen Interessenvermittlung Ressourcen zur Verfügung zu stellen.

Zusammenfassend läßt sich feststellen, daß in Ungarn *politische Unternehmer* – sogar *politische Wissenschaftler* – durchaus die Rolle des Organisators bei Verbandsgründungen übernommen haben. Sie alle haben Schlüsselpositionen besetzt und beeinflussen die Agenda der Verbände. Zumindest bei János Palotás ließen sich Indizien dafür finden, daß er auch Organisationskosten übernommen hatte. Die Substituierung der verbandlichen Vertretung von Unternehmerinteressen durch formell organisierte funktionale Äquivalente kann für Ungarn nicht als charakteristisch angesehen werden. Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände organisieren zwar große Gruppen, vertreten aber relativ homogene Interessen. Daß es in Ungarn keine Dachorganisationen der gewerblichen Wirtschaft gibt, die beispielsweise mit deutschen Verbänden vergleichbar sind, kann durch die Theorie von Olson erklärt werden: Demnach lassen sich große und heterogene Gruppen nur schwer organisieren. Dies bedeutet jedoch nicht, daß (Fach-)Verbände Organisationsvorteile hätten, weil sie kleinere Gruppen mit homogenen Interessen umfassen. In Ungarn lassen sich Fachverbände finden, deren Repräsentativität unter dem *Trittbrettfahrer-Problem* leidet – wie der MKSZ –, und auch andere, die der obigen These entsprechen – wie NVMT, MVAE. Dies läßt den Schluß zu, daß für Ungarn auch andere Faktoren berücksichtigt werden müssen: So neigen vor allem die Kleinst- und Kleinunternehmer zum *free-riding*, während die Organisationsbereitschaft der Großunternehmen relativ hoch ist. Dies ist wiederum auf den unterschiedlichen Umfang der Mittel zurückzuführen, die den Unternehmerverbänden zur Verfügung stehen.

¹¹⁴ Éva Tábori im Interview am 22. Oktober 1998.

3. 2. Politische Organisationsumwelt

3. 2. 1. Staat¹¹⁵

In diesem Abschnitt wird den Fragen nachgegangen, ob 1. die konstitutionellen und rechtlichen Rahmenbedingungen in Ungarn für die Entstehung und Entwicklung der Unternehmerverbände ungünstig waren, und 2. wie sich die politische Gelegenheitsstruktur für die verbandlich organisierten Unternehmerinteressen im vergangenem Jahrzehnt gestaltete.

1. Mit der Verabschiedung des Gesetzes über die Vereinigungsfreiheit im Januar 1989 wurde die juristische Grundlage für Verbandsgründungen geschaffen, und zwar ohne die bei der Vorbereitung des Gesetzentwurfes von Vertretern der Staatspartei geforderte Kontrolle durch die Ministerien. Die seit dem 23. Oktober 1989 rechtskräftige Verfassung¹¹⁶ enthält in Kapitel I § 4 die Bestimmung: »Gewerkschaften und andere Interessenorganisationen schützen und vertreten die Interessen der Arbeitnehmer, der Mitglieder von Kooperativen und von den Unternehmen«. Kapitel XII § 63 garantiert die Freiheit zur Gründung und zum Beitritt zu Vereinigungen. Die verfassungsrechtlich festgeschriebene Vereinigungsfreiheit ist sicherlich eine notwendige Voraussetzung, stellt aber keine hinreichende Garantie dafür dar, daß die Unternehmerverbände ihre Funktionen auch erfüllen können. Das erste frei gewählte Parlament strich im Sommer 1990 ersatzlos alle Befugnisse der Interessenorganisationen aus dem Gesetzgebungsrecht. In den folgenden Jahren wurden die Rahmenbedingungen für die Vertretung ökonomischer Interessen etappenweise in mehreren Gesetzen geregelt, sind aber immer noch nicht vollständig definiert. Die Vertretung der Arbeitnehmerinteressen wurde 1992 durch die Novellierung des Arbeitsgesetzbuches, die Stellung der Kooperativen, die auch eine spezifische Art von Arbeitgebern darstellen, und 1993 durch das Kooperativengesetz geregelt.¹¹⁷ Der Verabschiedung des Kammergesetzes ging eine intensive Diskussion voraus, ob ein umfassendes Gesetz über die Rolle der Interessenorganisationen im politischen Prozeß notwendig sei, innerhalb dessen auch der Status der Kammern geregelt werden würde, oder aber ein spezielles Kammergesetz geschaffen werden sollte. Ein anderer Streitpunkt

¹¹⁵ 1. Die konstitutionellen und rechtlichen Rahmenbedingungen für Unternehmerverbände sind ungünstig. 2. Der Staat hat keine Gründungsinitiativen ergriffen, um damit den Schwierigkeiten bei der Bereitstellung selektiver Anreize entgegenzuwirken. Die Interessenpolitik des Staates ist verbände feindlich: Die Bereitschaft, Verbände als autonome Interaktionspartner anzuerkennen und ihnen Zugang zu den politischen Entscheidungszentren zu gewähren, ist niedrig.

¹¹⁶ In Ungarn dauert der Verfassungsgebungsprozeß nunmehr seit einem Jahrzehnt an. Bis zur Verabschiedung der neuen Verfassung ist die 1989 revidierte Version der Verfassung von 1949 rechtskräftig.

¹¹⁷ *Sárközy* 183.

bei der Gesetzesvorbereitung war das Kammermodell, also die Frage, ob ein Kammersystem mit obligatorischer Mitgliedschaft nach kontinentaleuropäischen Vorbildern oder ein Kammersystem angelsächsischer Art eingeführt werden sollte.

Befürworter der Übernahme des Kammersystems nach deutschem und österreichischem Vorbild wollten an die alten Traditionen in Ungarn anknüpfen und argumentierten, daß der Entwicklung einer Transformationsökonomie am besten eine automatisch gegebene umfassende Interessenvertretung durch die Wirtschaftskammern diene.¹¹⁸ Auf der anderen Seite befürchteten die Unternehmerverbände mit freiwilliger Mitgliedschaft nicht nur ihre Peripherisierung durch Mitgliederverlust, sondern – wie eine Stellungnahme von VOSZ unterstreicht – auch eine Restauration der Monopolstellung der Wirtschaftskammer auf dem Interessenvertretungsmarkt.¹¹⁹ Mit dem am 1. März 1994 verabschiedeten und seit Januar 1995 rechtskräftigen Kammergesetz entschied sich der Gesetzgeber für eine Zwangsmitgliedschaft. Besonders verwirrend sind die Paragraphen im Kapitel 7 über »Rechte auf die Ausübung ökonomischer Interessenvertretung«, die sich nicht nur auf die Kammern, sondern auch auf landesweit organisierte Interessenverbände der Wirtschaft¹²⁰ beziehen. Nach § 60 müssen diese Interessenorganisationen in die Vorbereitung von Regierungsentwürfen einbezogen werden, die ökonomische Fragen betreffen. Der Minister muß die Liste der einzureichenden Vorlagen öffentlich machen, und die Interessenverbände entscheiden innerhalb eines Monats, bei welchen Entwurfsvorbereitungen sie konsultiert werden wollen. Allerdings ist der Minister auch dann nicht verpflichtet, die Verbände tatsächlich in die Vorbereitungen einzubeziehen, wenn diese ihr diesbezügliches Interesse kundgetan haben. Stellungnahmen der Kammern müssen dagegen nur in den Fällen eingeholt werden, in denen die Regierungsvorlagen die Aufgaben der Kammern berühren.¹²¹

Die Auswirkungen des Kammergesetzes sind mannigfach. Einerseits übernahmen die Kammern öffentliche Funktionen, die sie auch mit Erfolg erfüllten, andererseits wurde die Position der anderen Unternehmerverbände geschwächt: Gerade die kleineren Unternehmen konnten und können nicht zweifach Mitgliedsbeiträge zahlen und waren nicht gewillt, in den freiwilligen Organisationen aktiv mitzuwirken. Während das Kammergesetz ein wichtiger Schritt in Richtung einer funktionalen Differenzie-

¹¹⁸ Szabó 219.

¹¹⁹ Grant 92, der sich auf die undatierte Schrift „Die Meinung von VOSZ über das Kammergesetz“ beruft.

¹²⁰ § 60 (2) versteht darunter »besonders die Arbeitgeberorganisationen, die im Rat des Interessenausgleiches einen Sitz haben«. Dadurch erhalten nur die Arbeitgeberverbände eine gewisse Legitimation als Vertreter wirtschaftlicher Interessen.

¹²¹ § 62 des Kammergesetzes.

zung der unternehmerischen Interessenvertretung bedeutete,¹²² war es gleichzeitig ein Rückschritt in der Entwicklung des gesamten Verbandswesens.¹²³ Die Kammern wurden durch ihre hervorgehobene Stellung die einzigen funktionierenden Interessenorganisationen mit gesetzlicher Legitimation. Mit der Entscheidung für das Kammergesetz und gegen eine umfassende Regelung der Vertretung ökonomischer Interessen¹²⁴ wurde die organisatorische Krise der freiwilligen Unternehmerverbände verschärft. Ein anderer, positiver Aspekt ist, daß Mikro- und Kleinunternehmer, deren Organisationsfähigkeit relativ niedrig ist, durch die Kammermitgliedschaft wenigstens in die Selbstverwaltungsstrukturen der Wirtschaft einbezogen werden konnten.¹²⁵

2. Im folgenden steht die Interessenpolitik des Staates gegenüber den Unternehmerverbänden im Mittelpunkt. Zu den staatlichen Akteuren werden das Parlament, die Regierung, die Ministerialbürokratie, aber auch die Parteien gezählt. Im politischen Entscheidungszentrum steht die Regierung,¹²⁶ die dadurch das wichtigste Element in der politischen Organisationsumwelt der Verbände bildete. Aus diesem Grunde bietet es sich an, diesen Abschnitt zeitlich nach den Regierungen Antall (1990-1994), Horn (1994-1998) und, soweit jetzt schon möglich, Orbán (seit 1998) zu gliedern.

Das Programm der Antall-Regierung enthielt lediglich einen kleinen Hinweis darauf, daß die Regierung die Entstehung eines Dialogs zwischen den Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen unterstützt.¹²⁷ Dies läßt auf eine, zwar nicht ablehnende, aber eher passive Einstellung der Regierung gegenüber den Interessenverbänden schließen, die als Vertreter der Interessen autonomer Akteure gesehen wurden.¹²⁸ Diese erklärt auch, warum es die Regierung 1991 nicht für ihre Aufgabe hielt, den damals sehr fragmentierten, zerstrittenen und um Legitimität kämpfenden Unternehmerverbänden – aber auch den Gewerkschaften – konkrete Organisationshilfen zu geben. »Wenn die Regierung sich Partner hätte schaffen wollen, hätte sie die Selbstorganisation der entstehenden Unternehmer-

¹²² Durch den § 62 wurde die Tätigkeit der Kammern von der Funktion der Vertretung von Wirtschaftsinteressen eindeutig getrennt: *Kurtán*: Der Rat, 19.

¹²³ *Ágh*: Business Interest Associations, 14.

¹²⁴ Dazu gehört genau genommen auch die gesetzliche Grundlage des tripartistischen Gremiums.

¹²⁵ Ein Kammerdokument weist auch darauf hin, daß durch das Prinzip »ein Unternehmen – eine Stimme« die Kleinunternehmer im Rahmen der Kammer auch größere Chancen haben, ihre Interessen gegenüber den Großunternehmen durchzusetzen (*VD/MKIK 1998a 3*). Dabei ist aber zu bedenken, daß die öffentlich-rechtliche Kammer (unter der Kontrolle der Regierung) naturgemäß nicht jene Funktion der Interessenvertretung übernehmen kann wie eine freiwillige, unabhängige Organisation; sie kann also diese nicht ersetzen.

¹²⁶ Zum politischen System Ungarns und der Rolle der Regierung *Brunner 48 ff.*; *Pokol 68-81*.

¹²⁷ Vgl. *A nemzeti megújulás programja 23*.

¹²⁸ Die Verfasser des Regierungsprogramms hatten offensichtlich übersehen, daß zu dieser Zeit der Staat für ca. 90% der Beschäftigten der Arbeitgeber war.

schicht durch positive Diskriminierung ermutigen können [...].¹²⁹ Weder wurden den entstehenden oder sich reorganisierenden Verbänden finanzielle oder personelle Hilfen angeboten noch Foren geschaffen, auf denen die Interessenverbände ihre Mitwirkungsfähigkeit hätten beweisen können. Die einzige Ausnahme bildete die Taxiblockade 1990, als es keine andere Alternative als die Verhandlung für die Lösung der Krise zur Verfügung stand. Der friedliche Ausgang bewies, daß die Unternehmerverbände und Gewerkschaften trotz Organisationsproblemen durchaus in der Lage gewesen wären, in wirtschaftlichen und sozialen Angelegenheiten als Verhandlungspartner aufzutreten.

Die weitere Vorgehensweise der Antall-Regierung war widersprüchlich; bis 1992 schwankte ihr Verhalten zwischen Kooptation, Neutralisierung und Zusammenarbeit; danach schien die Regierung, zumindest im Rahmen des tripartistischen Gremiums, gegenüber den Interessenorganisationen etwas offener zu agieren.¹³⁰ Während sie in den Streit über die Aufteilung des Eigentums der ehemaligen Staatsgewerkschaft massiv eingriff, war die Politik gegenüber den Unternehmerverbände weniger aktiv. Das übergeordnete Ziel, das die Interaktion mit den Interessenorganisationen bestimmte, war die radikale Schwächung der politischen und wirtschaftlichen Position der Direktoren großer Staatsbetriebe. Diese wurden oft aus politischer Motivation ausgetauscht, was ihre persönliche Abhängigkeit von der Bürokratie erhöhte und auch die Rückkehr der aus der Kádár-Ära wohlbekannten wirtschaftspolitischen Lenkung durch Fall-zu-Fall-Verhandlungen mit einzelnen Direktoren begünstigte. Auch gab es innerhalb der Koalitionsparteien Gruppen, die im allgemeinen keine politische Legitimation für die Vertretung gesellschaftlicher Interessen sahen und der Meinung waren, daß das Recht, in wirtschaftspolitischen Fragen zu entscheiden, allein der demokratisch legitimierten Regierung zustehe. Allerdings waren sie, wenn es um das Prestige der Regierung ging oder sie eine Möglichkeit sahen, die Interessengruppen (vor allem die Gewerkschaften) gegeneinander auszuspielen, meist zu Verhandlungen bereit. Der harte Kern des MDF und Antall selbst neigten zu einer »Politik der flexiblen Ausgrenzung«.¹³¹ Es gab jedoch innerhalb der Regierungsparteien auch eine Gruppe, die für die Anerkennung der Interessenverbände als Verhandlungspartner plädierte.¹³² Diese Linie gewann nach 1992 mehr an Ein-

¹²⁹ *Bruszt: Az Antall-kormány, 204.* Die Darstellung der Interessenpolitik der Antall-Regierung beruht im wesentlichen auf diesem Aufsatz. Der Grund hierfür ist zum einen, daß die kontaktierten Verbandsvertreter in der Regel kaum Einzelheiten zu dieser Frage mitteilen konnten, da die meisten damals noch nicht im Amt waren. In der Sekundärliteratur finden sich keine Analysen zu diesem Thema. In den wenigen Untersuchungen zu Verbänden wird auf das Verhalten der Antall-Regierung lediglich stichwortartig (»arrogant«, »ablehnend«) eingegangen.

¹³⁰ *Bruszt: Az Antall-kormány, 209-220.*

¹³¹ Ebenda, 208.

¹³² Ebenda, 208-210.

fluß, da die Interessenverbände für die Legitimation der Verteilungspolitik und für eine Verbesserung der Verhandlungsposition gegenüber dem Internationalen Währungsfond (IWF)¹³³ gebraucht wurden.

Die Ministerialbürokratie verhielt sich gegenüber den Unternehmerverbänden ebenfalls nicht einheitlich.¹³⁴ Zuständig für die Beziehung zu den Interessenverbänden der Wirtschaft war das Ministerium für Arbeitswesen. Die Ministerialbürokratie stand den Unternehmerverbänden zunächst grundsätzlich offen gegenüber und unterstützte ihre Bestrebungen zur Einrichtung verschiedener Verhandlungsforen. Der Arbeitsminister gehörte dagegen der FKGP an, die als einzige der Parlamentsparteien keine Vorstellungen von Interessenvertretungen hatte. Die Haltung des Ministeriums prägten eher die MDF-Staatssekretäre: Der erste im Amt verfolgte eine offene Politik, der zweite gehörte der flexiblen Linie an. Unter den anderen Ministerien gab es solche, die als offener galten (Wirtschafts- und Industrieministerium), und solche, die lange Zeit einen Kontakt mit den Interessenverbänden abgelehnt hatten (Finanzministerium). Der Unterschied dieser Einstellungen resultierte aus dem sozialistischen Erbe. Der Apparat der offeneren Ministerien hatte während des Sozialismus durch den *bargaining process* enge Kontakte zu den Vertretern der Branchen beziehungsweise den Direktoren der Staatsunternehmen. Die Ministerialbürokratie vertrat damals auch gegenüber den anderen Ministerien die Interessen ihres Sektors und nahm damit eine Art intermediäre Rolle ein.¹³⁵ So schätzte zum Beispiel der Vertreter der Vereinigung der Eisen- und Stahlindustrie – im Sozialismus ein herausgehobener Industrie-sektor – die aktuellen Beziehungen zum Wirtschafts- und Industrieministerium vor allem wegen des engen Kontakts vor der Wende weiterhin als sehr partnerschaftlich ein. Der Verband werde nämlich über die Gesetzesvorbereitungen regelmäßig informiert und konsultiert.¹³⁶

Die Antall-Regierung zog die Unternehmerverbände und Gewerkschaften weder in die Ausarbeitung der Privatisierungsstrategie noch in andere wirtschaftspolitische Entscheidungen oder die Integrationspolitik mit ein. Am Anfang der 1990er Jahre erstreckte sich das Politikfeld der EU-Integration in erster Linie auf die Verhandlung des Europa-Abkommens. Auch hier wurden die Unternehmerverbände von den Verhandlungen und Entscheidungen praktisch ausgeschlossen.¹³⁷ »The exporting compa-

¹³³ Der IWF forderte harte soziale Einschnitte für weitere Kredite, deren Vermittlung gegenüber der Bevölkerung schwierig erschien. Er sah deswegen die Durchführung dieser Maßnahmen eher als gesichert an, wenn über deren Notwendigkeit ein gesellschaftlicher Konsens besteht.

¹³⁴ *Bruszt*: Az Antall-kormány, 206-207.

¹³⁵ *Kurtán*: Sozialpartnerschaft, 268-269.

¹³⁶ Pál Tardy, stellvertretender Direktor von MVAE, im Gespräch am 6. November 1998.

¹³⁷ So György Farkas: *Figyelő* 17. September 1992. Farkas ist Leiter der Abteilung Internationale Beziehungen der Budapester Handels- und Industriekammer. Sándor Meisel, zur Zeit Forscher am Institut für Weltwirtschaftsforschung, nahm damals als Ministerialbe-

nies now have ready-made association documents to propose, whereas they were previously unprepared either for its specific terms or its mentality. [...] the lack of contacts and cooperation, and the mistrust between the government and the firms are manifest. As a result, the government has become increasingly inward-looking.«¹³⁸

Einige größere Unternehmerverbände versuchten angesichts der Ausgrenzungspolitik der Regierung, verstärkt über das Parlament Einfluß zu nehmen.¹³⁹ Die Verfassung und die parlamentarische Geschäftsordnung begrenzte die Zugangsmöglichkeiten der Interessengruppen zu den einzelnen Abgeordneten und den Regierungsmitgliedern relativ stark, so daß das Ziel ihres Einflusses in erster Linie der Parlamentsausschuß war. Nach der damals gültigen parlamentarischen Geschäftsordnung hatten die Ausschüsse das Recht, jede Person, die im Besitz von den zur Entscheidung benötigten Informationen war, zur Sitzung einzuladen. Es war jedoch nicht explizit geregelt, mit welchen Rechten die Vertreter der Interessenverbände an den Ausschusssitzungen teilnehmen konnten. Die parlamentarische Praxis reichte von höflicher Ablehnung über das Zugeständnis von Beobachtungs- bis hin zu Beratungsrechten.¹⁴⁰ Es ist davon auszugehen, daß sich die Positionen der einzelnen Abgeordneten und Komitees zu den Interessenverbänden nicht signifikant von der Haltung der in den Parteien vertretenen Gruppen unterschied.¹⁴¹

Eines der Wahlversprechen der Sozialistischen Partei (MSZP), aber auch aller anderen Oppositionsparteien war, von 1994 an die Verbesserung der Beziehungen zwischen der Regierung und den Interessenorganisationen. Im Regierungsprogramm der sozialistisch-liberalen Koalition beschäftigte sich ein eigenes Kapitel mit den tripartistischen Beziehungen innerhalb des Rates für Interessenabstimmung und sah auch den Abschluß einer gesellschaftlichen-wirtschaftlichen Vereinbarung (*társadalmi-gazdasági megállapodás*, TGM) zwischen den Sozialpartnern innerhalb von zwei bis drei Monaten vor.¹⁴² Aus diesem Grunde war der wichtigste Rahmen für die Interaktion zwischen den Unternehmerverbänden und der Regierung zwischen 1994 und 1998 das tripartistische Gremium beziehungsweise die Verhandlungen über die TGM. Im Hintergrund der Initiative stand die

amter an den Verhandlungsvorbereitungen des Assoziierungsabkommens teil. Nach seiner Schilderung in einem Gespräch vom 22. Oktober 1998 wurden die Unternehmerverbände befragt, sie seien jedoch nicht in der Lage gewesen, fachliche Beiträge zu leisten. Einige der Verbände hätten stattdessen über die Haltung der Regierung und über finanzielle Probleme geklagt.

¹³⁸ *Inotai* 313-314.

¹³⁹ *Bruszt*: Az Antall-kormány, 218.

¹⁴⁰ *Kovács* 129-134.

¹⁴¹ Nach einer Befragung der Abgeordneten des ersten Parlaments haben zum Beispiel 54,5% der Parlamentarier aus den Regierungsparteien nie oder selten Kontakte mit Interessengruppen gehabt. Bei den Oppositionsparteien lag dieser Anteil bei 19,3%: *Montgomery* 445.

¹⁴² Vgl. *Kormányprogram* 1994, XV, 157 ff.

Befürchtung, daß die unvermeidbaren, aber sozial schmerzhaften Maßnahmen zur wirtschaftlichen Stabilisierung ohne Unterstützung durch Gewerkschaften und Unternehmerverbände kaum durchführbar wären.¹⁴³ Die Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen erhofften sich durch die Vereinbarung ihre Legitimierung innerhalb des politischen Systems. Die Verhandlungen wurden kurz nach der Regierungsübernahme eröffnet und dauerten über ein halbes Jahr. Im Februar 1995 erklärte sie die Regierung für gescheitert, und die Sozialpartner akzeptierten die Entscheidung der Regierung.¹⁴⁴ Die Konsultationen im Rat für Interessenabstimmung gingen relativ unbeeinflusst weiter. Nach 1996 etablierte sich auch ein dichtes Netz informeller Kontakte zwischen dem Ministerpräsidenten, den Ministern und den Führern der Gewerkschaften beziehungsweise der Unternehmerverbände, aber auch zwischen den Experten der Ministerialbürokratie und den Sozialpartnern.¹⁴⁵ Am Anfang dieser informellen Beziehungen stand ein Arbeitsgespräch zwischen Gyula Horn und den Vertretern der Sozialpartner am 26. Januar 1996 – dies war das erste Mal, daß sich ein Ministerpräsident persönlich mit den Interessenorganisationen der Wirtschaft außerhalb offizieller Foren traf.

Während also in der ersten Hälfte der Regierungszeit versucht wurde, das Wahlversprechen einzuhalten und eine umfassende Vereinbarung zwischen Regierung und Sozialpartnern zu erreichen, kehrte die Regierung ab 1996 zu den konsultativen Gesprächen zurück; sie wollte die Kontrolle über die Wirtschaftspolitik verstärkt für sich behalten und nur in ausgewählten Teilbereichen mit den Interessenorganisationen kooperieren. Allerdings schien sie bereit zu sein, die Sozialpartner zumindest informell in das politische Geschehen einzubinden. Damit kann aus Sicht der Unternehmerverbände von einer grundlegenden Veränderung in den Gelegenheitsstrukturen für verbandliches Handeln gesprochen werden; hinsichtlich der Integrationspolitik sind jedoch keine weitreichenden Veränderungen festzustellen. Mit den Integrationsfortschritten bildete sich zwar ein differenziertes institutionelles System in diesem Politikfeld heraus: Die politische Koordination der Integration wurde im Rahmen des Außenministeriums vom Kabinett für Europäische Integration übernommen. Darüber hinaus gab es eine Interministerielle Kommission, welche die 27 nach den Rechtsbereichen des *acquis* zusammengestellte Arbeitsgruppen leitete. Ihre Aufgabe erstreckte sich auf den Rechtsvergleich, dessen Ergebnis die Grundlage der Verhandlungen ergab. Diese Gruppen stünden, so lautete zumindest der offizielle Standpunkt, wie alle andere

¹⁴³ Urbán 274-275.

¹⁴⁴ Die Gründe des Scheiterns waren weniger unvereinbare Meinungsunterschiede als vielmehr das Fehlen einer klaren wirtschaftspolitischen Regierungsstrategie, die als Verhandlungsgrundlage hätte dienen können, konkreter Vorstellungen darüber, was eigentlich das Ziel dieser Vereinbarung sei, sowie ein selbstaufgelegter Zeitdruck: Héthy 153-155.

¹⁴⁵ Ladó – Tóth 493-494.

Institutionen den Interessenorganisationen offen, und es sei sogar notwendig, daß diese an der Vorbereitung teilnehmen.¹⁴⁶ Es gab jedoch keine allgemeine Regelung über regelmäßige Konsultationen oder Mitwirkung der Verbände am Integrationsprozeß, denn die Arbeitsgruppen konnten selbständig darüber entscheiden, wen sie in die Arbeit einbeziehen.

Im Rahmen der EU-Beitrittsvorbereitungen wurde auch eine umfassende Situationsanalyse der ungarischen Industrie von einem Forschungsinstitut im Auftrag des Industrieministeriums durchgeführt. Während die Fachverbände in die Fertigstellung der Studie intensiv einbezogen wurden,¹⁴⁷ berichteten die Unternehmerverbände über Probleme bei der Zusammenarbeit mit den Arbeitsgruppen. Wenn sie überhaupt kontaktiert wurden, erhielten sie, »weil [sie] das letzte Glied einer langen Kette sind«,¹⁴⁸ die Unterlagen oft zu spät, so daß sie ihre Unternehmen nicht befragen konnten. Die Verbände beschwerten sich auch darüber, daß vor konkreten Verhandlungen in Brüssel keine Konsultationen der Interessenorganisationen stattfanden; der Vorschlag des Verbandes der Arbeitgeber und Fabrikindustriellen, nach dem zumindest die größeren Unternehmerverbände an der Verhandlungsdelegation teilnehmen sollten, wurde von der Regierung zurückgewiesen, weil »der EU-Beitritt eine diplomatische Aufgabe« ist.¹⁴⁹ Einige Vertreter der Ministerien, die in den Arbeitsgruppen mitwirkten, fanden dagegen, daß die Ministerien alles versucht hätten, die Unternehmerverbände in die Vorbereitung einzubeziehen.¹⁵⁰ Mit einigen der Fachverbände hätte man gut zusammenarbeiten können, andere hätten die Einladung zu Konsultationen ignoriert.¹⁵¹

Auch außerhalb des Politikfeldes der EU-Integration schien die Einbeziehung der Unternehmerverbände in jene Entscheidungen, welche die Wirtschaft tangierten, fallweise unterschiedlich gewesen zu sein. Während beispielsweise die Vereinigung der Eisen- und Stahlindustrie auch nach 1994 enge Kontakte zur Ministerialbürokratie unterhielt und laut einem ministeriellen Mitarbeiter als ein »für die Zusammenarbeit geeigneter Ver-

¹⁴⁶ Vgl. den Vortrag von István Pataki, dem stellvertretenden Staatssekretär im Außenministerium, auf der Konferenz „Beitritt zu EU“: *VD/MMSZ* 40-43.

¹⁴⁷ Der Verband der Leichtindustrie hat beispielsweise fünf Sektorenstudien angefertigt (József Cseh im Gespräch am 28. Oktober 1998); die Vereinigung für Stahlindustrie nahm ebenfalls an dem Projekt teil (Pál Tardy im Gespräch am 6. November 1998). Die Kosten für die Studien wurden den Verbänden erstattet.

¹⁴⁸ József Cseh vom MKSZ im Gespräch am 28. Oktober 1998.

¹⁴⁹ István Wimmer vom MGYOSZ im Interview am 28. Oktober 1998.

¹⁵⁰ János Sudár (AG Umweltschutz) und Sándor Molnár (AG Freier Warenverkehr) im telefonischen Gespräch am 25. Oktober 1998.

¹⁵¹ Sándor Molnár erwähnte, daß von den etwa 30 eingeladenen Verbandsvertretern nur fünf bis sechs persönlich zu der Konsultation erschienen sind. Er gab zu, daß die Unterlagen oft nicht rechtzeitig verschickt wurden, aber andererseits hätten die Unternehmerverbände auch kaum hauptberufliche Mitarbeiter, und es dauere Tage, bis der Zuständige die Unterlagen erhalte.

band«¹⁵² galt, bereitete es dem Verband nach der Erfahrung von MMSZ/MGYOSZ Probleme, daß die Ministerien »nicht reflexartig die Unternehmerverbände konsultieren, sondern ihren eigenen Expertenstab haben, dem sie mehr vertrauen. Sie bereiten die Vorlagen vor, die sie dann vielleicht den Verbänden zur Meinungsbildung zuschicken«. ¹⁵³ Diese Meinung bekräftigte eine Mitarbeiterin des Wirtschaftsministeriums, die in der Arbeit ihrer Kollegen eine gewisse Professionalität vermißte. ¹⁵⁴

Es ist schwierig einzuschätzen, welche Veränderungen für die Gelegenheitsstruktur des verbandlichen Handelns der 1998 erfolgte Regierungswechsel mit sich brachte. Zunächst schien die neue konservative Regierung des Ministerpräsidenten Orbán ablehnend gegenüber jeglicher Zusammenarbeit mit den Interessenorganisationen zu stehen. Orbán erschien nie auf einer Sitzung des Rates für Interessenabstimmung, ¹⁵⁵ lehnte informelle Kontakte zu Verbändevertretern ab ¹⁵⁶ und ließ verlauten, daß die industriellen Beziehungen von Grund auf erneuert werden. ¹⁵⁷ Ende Dezember 1998 unterbreitete die Regierung die Eckpunkte einer neuen Struktur des gesellschaftlichen Dialogs dem Rat für Interessenabstimmung zur Beratung. Sie sah unter anderem auch die Teilnahme der Verbände an den Gesetzvorbereitungen und die Etablierung eines Rates für Europäische Integration vor, in dessen Rahmen das in Integrationsfragen federführende Außenministerium mit den Gewerkschaften, Kammern sowie Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbänden Konsultationen durchführen sollte. ¹⁵⁸

Zusammenfassend läßt sich hinsichtlich der rechtlichen Rahmenbedingungen festhalten, daß die Entscheidung für ein Kammergesetz und gegen eine umfassende Regelung der Vertretung wirtschaftlicher Interessen we-

¹⁵² Sándor Molnár im telefonischen Gespräch am 25. Oktober 1998.

¹⁵³ István Wimmer von MMSZ/MGYOSZ im Gespräch am 28. Oktober 1998. Er sieht den Grund für diese Situation in der »Eifersucht der Regierung«, die, um sich selbst zu legitimieren, alle Erfolge für sich beanspruche.

¹⁵⁴ Márta Joó, zuständig für Verbändekontakte im Referat für Umweltschutz des Wirtschaftsministeriums, nahm an einer Weiterbildung für Ministerialbeamte in Japan und bei der EU teil, wo sie gelernt habe, wie wichtig Kontakte zu Interessenorganisationen seien. Nach ihrer Rückkehr erreichte sie, daß sie als Verbindungsperson zu den Verbänden eingesetzt wird. Sie sieht das Problem in der Zusammenarbeit weniger seitens der Unternehmerverbände, als vielmehr in der »mittelalterlichen Einstellung« der Bürokratie. Sie kämpft tagtäglich für eine Veränderung durch die Weitergabe ihrer Erfahrungen an die Kollegen, diese sind jedoch »kaum offen« für das Problem (Interview am 4. November 1998).

¹⁵⁵ *Népszabadság* 28. Oktober 1998.

¹⁵⁶ Er ließ auch eine Einladung des Verbandes der multinationalen Unternehmen unbeantwortet. An eine solche Behandlung sei dieser Verband nicht gewöhnt, äußerte Judit Radnai vom NVMT im Interview am 3. November 1998.

¹⁵⁷ In diesem Auftreten sieht István Wimmer vom MGYOSZ im Gespräch am 28. Oktober 1998 eine wiederkehrende Verhaltensweise neuer Regierungen, die erst einmal versuchten, »alles alleine auf die Beine stellen«, um später einzusehen, daß es ohne die Interessenorganisationen doch nicht gehe.

¹⁵⁸ *D/GM, SZCSM* 1 ff.; *VD/STRATOSZ* 1999b 1 ff.

gen der Zwangsmitgliedschaft in den Kammern auf die Entwicklung der freiwilligen Unternehmerverbände eher negativ ausgewirkt hat. Eine klare rechtliche Regelung zur Einbeziehung der Interessenorganisationen in den politischen Entscheidungsprozeß, welche die Legitimation der Verbände gegenüber ihrer Mitgliedschaft erleichtert hätte, kam nicht zustande. Dies ist im Zusammenhang mit der Strategie der Regierung gegenüber gesellschaftlichen Organisationen und damit auch den Unternehmerverbänden zu sehen, die bis 1994 als ablehnend bis widersprüchlich charakterisiert werden kann. Sie reichte von der Betonung der Sozialpartnerschaft bis hin zur Ausgrenzung unter Berufung auf die Gefahren des Korporatismus. Die Haltung gegenüber den Unternehmerverbänden war nicht nur von Ministerium zu Ministerium, von Regierung zu Parteien, sondern unter den einzelnen Akteuren von Zeit zu Zeit unterschiedlich. Das Verhalten der Regierung wurde zum Beispiel oft von den Parlamentsfraktionen und Parteiführern punktuell beeinflusst, was bewirkte, daß es nicht immer mit der bis dahin verfolgten Politik im Einklang stand. Die Ausgrenzungspolitik der Antall-Regierung entsprang einer aus dem Staatssozialismus bekannten, etatistischen Politikauffassung, nach der die staatlichen Akteure die einzigen legitimierte politischen Kräfte sind, die Entscheidungen zu treffen haben.

Die Horn-Regierung bewies ein pragmatischeres Verhalten. Nach dem Scheitern des anfänglich mit großem Elan verfolgten Vorhabens, einen umfassenden Gesellschaftsvertrag mit den Sozialpartnern abzuschließen, folgte keine Schuldnersuche, sondern die Zusammenarbeit mit den Interessenverbänden wurde in den vorhandenen institutionellen Strukturen fortgesetzt. Charakteristisch für diese Periode war das Gewicht informeller Kontakte, das auch als ein Aufleben staatssozialistischer Politikstrukturen interpretiert wurde. Trotzdem war im Vergleich zur Antall-Regierung eine positive Veränderung der Gelegenheitsstrukturen für verbandliches Handeln festzustellen.

Die seit 1998 regierende konservative Koalition brach zunächst mit der Praxis der Horn-Regierung und versucht, die Struktur der Vertretung wirtschaftlicher Interessen von Grund auf zu erneuern. Das Ergebnis dieses Versuches kann zum gegenwärtigen Zeitpunkt nicht bewertet werden.

3. 2. 2. Gewerkschaften¹⁵⁹

Im Zusammenhang mit den Gewerkschaften wurde die Annahme formuliert, daß die durch das sozialistische Erbe kaum vorhandene Konfliktlinie zwischen Arbeit und Kapital sich in der Situation der Gewerkschaften widerspiegeln. Die nun mehr und mehr werdenden privaten Arbeitgeber sahen in der Schwäche der gewerkschaftlichen Organisierung der Arbeitnehmer einen geringen verbandlichen Vertretungsbedarf ihrer Interessen. Für die Untersuchung der Frage, inwieweit diese Annahme für die ungarischen Situation zutrifft, sollen die Auswirkungen des Transformationsprozesses auf die gewerkschaftliche Organisierung untersucht werden. Dabei stellt sich die Frage, ob die ungarischen Gewerkschaften die intermediäre Rolle einer starken Arbeitsmarkt- und Tarifpartei übernehmen konnten.

Die Transformation der monistischen Gewerkschaftsstruktur erfolgte in Ungarn in einer politisch-ideologisch kompetitiven, »pluralistischen Variante«. ¹⁶⁰ Über 1.000 Gewerkschaften wurden nach der Wende offiziell registriert, ¹⁶¹ wovon aber nur sieben Konföderationen von Bedeutung waren. Einer von ihnen ist der Landesverband der Ungarischen Gewerkschaften (*Magyar Szakszervezetek Országos Szövetsége*, MSZOSZ), die größte Nachfolgeorganisation des ehemaligen sozialistischen Landesrates der Gewerkschaften (*Szakszervezetek Országos Tanácsa*, SZOT), der dem »Typus der überbetrieblichen Industriegewerkschaft« ¹⁶² am nächsten kommt. Die MSZOSZ steht der Sozialistischen Partei (MSZP) nahe. Drei weitere, überwiegend als Branchengewerkschaften organisierte Konföderationen spalteten sich vom SZOT ab: Der Verband Autonomer Gewerkschaften (*Autonóm Szakszervezetek Szövetsége*, ASZSZ), der in erster Linie die Arbeitnehmer in der Stahl- und Chemieindustrie organisierte, das Kooperationsforum der Gewerkschaften (*Szakszervezetek Együttműködési Fóruma*, SZEK) mit einem Organisationsschwerpunkt im öffentlichen und die Gewerkschaftsgruppierung der Intelligenz (*Értelmiségi Szakszervezetek Tömörülése*, ÉSZT), die Forscher und Wissenschaftler vertritt. Die beiden neu gegründeten Arbeitnehmerorganisationen waren die Liga der Unabhängigen Demokrati-

¹⁵⁹ Als Hinterlassenschaft der relativ nivellierten und egalitären Sozialstruktur sozialistischer Gesellschaften hat die gesellschaftliche Konfliktlinie zwischen Kapital und Arbeit, im Vergleich zu den Ländern der ersten und zweiten Demokratisierungswelle, in den ostmitteleuropäischen Staaten viel geringere Bedeutung. Dies manifestiert sich in der Situation der Gewerkschaften nahe der Wende. Das kollektive Interessenhandeln von Unternehmern hat tendenziell Residual- und Defensivcharakter (*Traxler 67*). Da die Gewerkschaften schwach sind, hat die Kapitaleseite wenig Vertretungsbedarf, Arbeitgeberverbände haben wenig Anreiz, sich straff zu organisieren.

¹⁶⁰ *Kurtán*: Gewerkschaften, 123.

¹⁶¹ In dessen Hintergrund steht eine gesetzliche Regelung, nach der bereits zehn Personen zur Gründung einer Gewerkschaft ausreichen: *Randow – Seideneck 819*.

¹⁶² *Brusis 87*.

schen Gewerkschaften (*Független Szakszervezetek Demokratikus Ligája*, LIGA) und der Landesverband der Arbeiterräte (*Munkástanácsok Országos Szövetsége*, MOSZ). Beide Organisationen waren lockere Konföderationen von Unternahmergewerkschaften. Die LIGA steht ideologisch der liberalen Partei SZDSZ nahe, während die Arbeiterräte eher national orientiert und als MDF-nah gelten. Das Ausmaß des Mitgliederschwundes bei den Gewerkschaften verdeutlicht folgende Tabelle:

*Tabelle 4: Gewerkschaftliche Konföderationen in Ungarn und die Entwicklung ihrer Mitgliederzahlen 1990-1998 (in Tausend)*¹⁶³

	1990	1991	1994	1998
MSZOSZ	2.683	2.000	1.200	700-1.000
ASZSZ	370	350	320	350
SZEF	557	750	550	750
ÉSZT	63	90	110	90
LIGA	130	250	98	50-100
MOSZ	106	100	80	75
Solidaritát ¹⁶⁴	75	150	–	–
Gesamtmitgliedschaft neuer Gewerkschaften	311	500	178	125-175
Gesamtmitgliedschaft der Gewerkschaften	ca. 4.000	ca. 3.700	ca. 2.350	2.000-2.300

Als Hauptgründe für den Rückgang der Mitgliederzahlen wurden die hohe Arbeitslosigkeit, die Schattenwirtschaft und der wachsende Anteil der Privatwirtschaft¹⁶⁵ genannt. Vor allem die kleineren Unternehmer stehen der gewerkschaftlichen Organisierung ihrer Angestellten und Arbeiter nicht gerade positiv gegenüber.¹⁶⁶ Während aus der Tabelle der kontinuierliche Rückgang der Mitgliederzahlen und der relativ geringe Organisationsanteil der neuen Gewerkschaften ersichtlich ist, kann der Organisationsgrad kaum ermittelt werden.¹⁶⁷ Es ist jedoch davon auszugehen,

¹⁶³ Ebenda, 88; *Kurtán*: Gewerkschaften, 123. Die Mitgliederzahlen können nur als Richtwerte dienen, da sie auf Eigenangaben der Gewerkschaften basieren. In Ungarn sind Vereine, die keine staatliche Gelder erhalten, nicht verpflichtet, ihre Mitgliederzahlen zu veröffentlichen: *Thoma* 295.

¹⁶⁴ Diese rechtsgerichtete Gewerkschaft spielt nur noch eine marginale Rolle.

¹⁶⁵ Zwischen 1989 und 1995 gingen ca. 1,4 Millionen Arbeitsplätze verloren: *Thoma* 295. Zwischen 1989 und 1990 wuchs die Beschäftigung im privaten Sektor um 40%, ging jedoch im selben Zeitraum insgesamt um fast 70% zurück: *Weßels* 340.

¹⁶⁶ *Thoma* 295.

¹⁶⁷ So gibt *Weßels* 248 für 1993 einen Organisationsgrad von 35-72%, *Thoma* 295 für 1994 von 30-35% an.

daß der Massenaustritt aus den alten Gewerkschaften »eher zur Entsyndikalisierung als zur Kräftigung der neuen Gewerkschaften führte«. ¹⁶⁸

Neben der organisatorisch-ideologischen Fragmentierung bestand in der Anfangsphase auch eine Asymmetrie in organisatorischer Repräsentativität und politischer Legitimität zwischen den alten und neuen Gewerkschaften. ¹⁶⁹ Während die Alternativverbände bis auf einige Bereiche wie den öffentlichen Nahverkehr kaum über einen Minderheitenstatus hinaus kamen, konnten die Nachfolgeorganisationen in Industrie, Handel und öffentlichem Dienst ihre starke organisatorische Stellung konservieren. Die Antall-Regierung lehnte zwar die Zusammenarbeit mit den für sie nicht legitimierten, kryptokommunistischen SZOT-Nachfolgegewerkschaften ab, gewährte dann aber kurzzeitig den unterrepräsentierten neuen Verbänden Einflußmöglichkeiten im politischen System. ¹⁷⁰ Die Einstellung der Regierung gegenüber allen Gewerkschaften blieb dennoch grundsätzlich ablehnend. ¹⁷¹

1992 wurden das Arbeitsgesetzbuch reformiert ¹⁷² und die Gewerkschaften als Vertreter von Arbeitnehmerinteressen anerkannt, dies aber unter der Bedingung, daß sie von einem bestimmten Prozentsatz der in einem Betrieb oder einer Branche Beschäftigten bei den Betriebsratswahlen gewählt wurden. ¹⁷³ Die 1993 durchgeführten Wahlen wurden mit großem Vorsprung von MSZOSZ und dem SZEF gewonnen. ¹⁷⁴ Die Folge war eine weitgehende organisatorische Destabilisierung der Alternativverbände und eine langsame, durch die Regierungsübernahme der von den Sozialisten geführten Koalition erleichterte Legitimation und organisatorische Stabilisierung der Nachfolgeorganisationen. Die Beziehung zwischen den Gewerkschaften und der sozialliberalen Koalition, insbesondere die zwischen dem MSZOSZ und der MSZP, war indes einem »permanenten Schlingenkurs wechselseitiger Distanzierungen und Annäherungen mit sporadischen Ad-hoc-Vereinbarungen« ¹⁷⁵ ähnlich. Insbesondere die Gewerkschaften befanden sich wegen des harten Stabilisierungskurses der Regierung in einer schwierigen Lage. Einerseits mußten sie den massiven Einsparungen gerade im öffentlichen Dienst und der angestrebten Senkung des Reallohniveaus entgegenwirken, um ihre ohnehin geschwächte Organisationskraft und Anerkennung nicht zu gefährden. Andererseits

¹⁶⁸ *Randow – Seideneck* 820.

¹⁶⁹ *Deppe – Tatur* 138-141.

¹⁷⁰ Dies war besonders 1992 ersichtlich, als die alten und neuen Gewerkschaften um die Aufteilung des SZOT-Eigentums kämpften. Parlament und Regierung mischten sich zunächst ein, woraufhin die Gewerkschaften lieber eine Vereinbarung unter sich aushandelten: *Sauer* 114 ff.

¹⁷¹ *Kurtán: Der Rat*, 20.

¹⁷² Vgl. *Galgóczy – Réti* 106-107.

¹⁷³ *Weßels* 351.

¹⁷⁴ Wahlergebnisse bei *Somorai* 191-192.

¹⁷⁵ *Deppe – Tatur* 149.

waren sie aufgrund ihrer schwachen Position als Tarifparteien auf der unteren und der mittleren Ebene gezwungen, auf ein *concession bargaining* mit dem Staat als größtem Arbeitgeber einzugehen, um sich als Interessenvertretung zu behaupten.

Zusammenfassend läßt sich festhalten, daß die Gewerkschaften in Ungarn die Organisations- und Legitimationsprobleme, die sich aus dem Transformationsprozeß ergaben, bis heute nicht lösen konnten und sowohl organisatorisch als auch im Bereich der politischen Einflußnahme relativ schwach waren, also ihre intermediäre Rolle nur ungenügend ausfüllen können. Dies zeigte sich gerade im Kernbereich der marktwirtschaftlichen Transformation, nämlich der expandierenden Privatwirtschaft.¹⁷⁶

3. 2. 3. Strukturen der Interessenvertretung und der Rat für Interessenabstimmung¹⁷⁷

Der folgende Abschnitt untersucht, 1. inwieweit Arbeitgeberverbände auf verschiedenen Ebenen der ökonomischen Interessenvermittlung mitwirken konnten, 2. welche Auswirkungen die Struktur des Rates für Interessenabstimmung (*Érdekegyeztető Tanács, ÉT*) auf die Entwicklung der Unternehmerverbände hatte, und 3. inwieweit dieses tripartistische Gremium den ungarischen Unternehmerverbänden Gelegenheit bot, sich zu profilieren und als gesellschaftliche Akteure zu legitimieren.

1. Über die Gesamtstruktur der Interessenabstimmung in Ungarn gibt folgende Tabelle Auskunft.¹⁷⁸

¹⁷⁶ Thoma 295.

¹⁷⁷ 1. Es ist keine durchgehende Interessenrepräsentation von unten (Unternehmens-ebene) bis oben (tripartistische Organisationen) vorhanden. Arbeitgeberverbände sind nur auf der Makroebene verankert, was ihre Position schwächt. 2. Fehlende oder nicht vollständige rechtliche Regelung bewirkt, daß der Status und damit die Befugnisse der tripartistischen Institution nicht eindeutig sind. Dies und eine unter Umständen ungünstige Struktur kann den Abschluß der Verhandlungen mit qualitativem Ergebnis erschweren, das Ansehen und Legitimation des tripartistischen Gremiums schwächen. 3. Die – wenn auch schwachen – korporatistischen Institutionen bieten für die Unternehmerverbände einerseits die Gelegenheit, ihren Wirkungskreis zu bestimmen und sich zu profilieren. Andererseits sind diese Gremien vom Staat dominiert und spielen im politischen Entscheidungsprozeß eher eine untergeordnete Rolle.

¹⁷⁸ Die folgende durch die Verfasserin besorgte Zusammenstellung beruht im wesentlichen auf *Helyzetkép az érdekegyeztetésről*. Das Werk ist der Schlußbericht eines Forschungsprojektes mit etwa 60 Teilstudien über die Interessenabstimmung in Ungarn und enthält praktisch alle relevanten Informationen zu diesem Thema. Eine Kurzfassung der wichtigsten Ergebnisse: *Ladó: Continuity*, 158-167.

Tabelle 5: Struktur der sozialökonomischen Interessenabstimmung in Ungarn auf Landesebene¹⁷⁹

Ebenen	Institutionen	Verhandlungsseiten	Verhandlungsschwerpunkt
Makro	ÉT	tripartistisch: Regierung, Arbeitgeberverbände, Gewerkschaften	– Regelung der Arbeitsbeziehungen – wirtschaftspolitische Konsultationen
Zwischen Makro und Meso ¹⁸⁰	KIÉT ¹⁸¹ KÉF	tri-/quadripartistisch: Regierung, Gewerkschaften, Vertreter von Selbstverwaltungsorganen, Institutionsleiter (nur Beratungsrecht)	Regelung der Arbeitsbeziehungen
Meso: Ressorts	12 Räte	multipartistisch (7 Räte): Ministerium, Gewerkschaften, Arbeitgeberverbände, Selbstverwaltungsorgane, Fachverbände	Konsultationen über Ressortvorhaben
		bipartistisch (2 Räte): Ministerien, Gewerkschaften ¹⁸²	Regelung der Arbeitsbeziehungen
Meso: Branchen	Kollektivverhandlungen	bipartistisch: Gewerkschaften, Arbeitgeberverbände bzw. Direktoren	Verhandlung der Kollektivverträge

Es wird ersichtlich, daß auf verschiedenen Ebenen eine Vielzahl von Gremien sich allgemein mit Interessenabstimmung in Fragen der Arbeitswelt und der Wirtschaft beschäftigen. Nicht zuletzt wegen der sehr fragmentierten Rechtsgrundlagen herrscht keine Klarheit über die Arbeitsteilung

¹⁷⁹ Auf regionaler Ebene gibt es Kommitatsräte für Arbeit, die für die Interessenabstimmung in Beschäftigungsfragen dienen.

¹⁸⁰ Die Verhandlungen auf dieser Ebene betreffen mehrere Sektoren, gelten aber nicht für alle Beschäftigten.

¹⁸¹ Rat für Interessenabstimmung für Haushaltsgebundene Institutionen (*Költségvetési Intézmények Érdekegyeztető Tanácsa*, KIÉT). Haushaltsgebundene Institutionen sind z. B. Ministerien, Schulen, Universitäten, Krankenhäuser; Forum der Interessenabstimmung für den Öffentlichen Dienst (*Köztisztviselők Érdekegyeztetési Fóruma*, KÉF).

¹⁸² Die restlichen drei Räte stellen eine Mischung aus diesen beiden Typen dar.

oder das Verhältnis dieser Institutionen zueinander, weshalb die einzelnen Gremien relativ isoliert vor sich hinarbeiten. Arbeitgeberverbände sind in den Konsultationen des ÉT, einigen Ressorträten und den Verhandlungen über Kollektivverträge präsent, wobei sich die Frage stellt, wieweit die Interessenabstimmung außerhalb der Makroebene tatsächlich funktioniert.¹⁸³ Nach den Daten aus dem Jahr 1994 waren zu dieser Zeit 24 Kollektivverträge auf der Branchenebene rechtskräftig. Davon wurden nur zwölf Verträge von Arbeitgeberfachverbänden unterschrieben,¹⁸⁴ in den anderen Fällen verhandelten die Direktoren der in der jeweiligen Branche tätigen Unternehmen die Übereinkünfte aus. Darüber hinaus deckten die 24 abgeschlossenen Kollektivverträge nur einen kleinen Teil der Beschäftigten ab. Die zwölf 1994 abgeschlossenen Verträge betrafen zum Beispiel nur 11% der Arbeitnehmer.¹⁸⁵ Diese Tendenz korrespondiert mit der Zahl der Vereinbarungen, die direkt auf Unternehmensebene geschlossen wurden, sowie mit dem Fehlen jedweder Übereinkunft zwischen den Arbeitnehmern und dem Arbeitgeber.¹⁸⁶ Eine Ursache dafür ist nicht nur die Pluralisierung des Gewerkschaftssystems, sondern auch die mangelnde Präsenz der Gewerkschaften in den kleineren und mittelständischen Betrieben.¹⁸⁷ Dadurch ergibt sich, daß »diese [Meso-]Ebene der kollektiven Verhandlungen bei weitem nicht die wirtschaftliche und gesellschaftliche Bedeutung hat, wie die Übereinkünfte im Rahmen des ÉT oder die Kollektivverträge auf Unternehmensebene«. ¹⁸⁸ Da auf der Mikroebene die Verhandlungen direkt liefen, blieb für die Arbeitgeberverbände nur der ÉT, in dessen Rahmen sie sich als wichtige Akteure profilieren und legitimieren konnten.

2. Das erste tripartistische Gremium Ungarns, der Landesrat für Interessenabstimmung (*Országos Érdekegyeztető Tanács*, OÉT), wurde noch im Oktober 1988 gegründet, um wichtige lohnpolitische Entscheidungen unter Einbeziehung der wichtigsten »Interessenverbände«¹⁸⁹ zu treffen. Nach den ersten Parlamentswahlen nahm die Institution im August 1990 als ÉT ihre Tätigkeit wieder auf. Dieser Rat hat als Institution einen schwebenden juristischen Status, denn es existiert kein Gesetz über die Interessenab-

¹⁸³ Da über die Ressorträte keine Daten über die einzelnen Verhandlungspartner vorliegen, mußten diese Abstimmungsorgane aus der Untersuchung ausgeklammert werden.

¹⁸⁴ Der größte Teil dieser Arbeitgeberorganisationen gehörten dem MaOSZ (damals noch Arbeitgeberverband der Kammer) an. Andere im ÉT vertretene Unternehmerverbände waren auf Mesebene praktisch nicht präsent.

¹⁸⁵ Die Daten zu den Kollektivverträgen: *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 248-250.

¹⁸⁶ *Ladó*: Representation, 321-322.

¹⁸⁷ Eine umfangreiche Analyse der Ursachen: *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 321-331.

¹⁸⁸ *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 245.

¹⁸⁹ Gewerkschaft, Wirtschaftskammer, Industrie-, Konsum- und Landwirtschaftsgenossenschaften. Ausführlicher zum OÉT: *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 60-63.

stimmung im ÉT,¹⁹⁰ und die rechtlichen Grundlagen finden sich in mehreren Gesetzen, Regierungsbeschlüssen beziehungsweise im Statut des ÉT.¹⁹¹ Bei der Neugründung des ÉT wurden alle im Jahr 1990 existierenden Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände eingeladen, die sich nach dem Prinzip der Selbstorganisation formierten. Im Rahmen des Rates wurden tripartistische Verhandlungen und Konsultationen auf Plenar- und Ausschußebene¹⁹² geführt. Die Themenkreise, die im ÉT behandelt wurden, reichten von der allgemeinen Wirtschaftspolitik bis hin zu Arbeitsplatzbedingungen. Der Schwerpunkt der Tätigkeit des Rates lag in der Arbeitswelt; in den Bereichen Minimallohn, allgemeines System des Lohntarifs, Lohnzuschläge, Arbeitszeit und Arbeitsschutz dürfen nur mit Zustimmung der Sozialpartner Gesetzentwürfe eingereicht beziehungsweise Regierungsentscheidungen gefällt werden.¹⁹³ Die im ÉT vertretenen Arbeitnehmer- und Arbeitgeberverbände hatten das Recht, das Parlament über ihre Meinung zu allen die Arbeitswelt betreffenden Gesetzen zu informieren und über allgemeine wirtschaftspolitische Fragen und Regierungsmaßnahmen zu konsultieren.¹⁹⁴

Die Struktur des ÉT hatte in mehrfacher Hinsicht Konsequenzen für die Entwicklung der Unternehmerverbände. So bedeutete zum Beispiel das Prinzip der Selbstorganisation, daß jede Seite nach eigenen Koalitionsvereinbarungen agierte, die nicht öffentlich gemacht werden mußten. Die Seiten waren zwar prinzipiell offen, die Aufnahme neuer Interessenorganisationen bedurfte jedoch einer Konsensentscheidung der Alteingesessenen.¹⁹⁵ Damit wurde die Ad-hoc-Situation von 1990 konserviert und die Teilnahme an den tripartistischen Verhandlungen von den Repräsentativitätsverhältnissen völlig entkoppelt. Schwache Unternehmerverbände wie der VOSZ wurden dadurch begünstigt, die Etablierung mitgliederstarker Organisationen wie STRATOSZ erschwert.

¹⁹⁰ Der ÉT besitzt keine Rechtsfähigkeit. Die juristische Legitimation des ÉT ist Gegenstand einer kontroversen Diskussion. Die eine Seite sieht in einer gesetzlichen Regelung die Begrenzung der Autonomie der Interessenverbände, die andere die juristische Legitimation als Voraussetzung dafür, daß der ÉT den Rahmen des sozialen Dialogs auf nationaler Ebene bildet: *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 17-22.

¹⁹¹ *Ladó*: Continuity, 168.

¹⁹² Die ständigen Ausschüsse sind nach Auskunft vom 9. März 1999: Ausschuß für Lohn- und Arbeitswesen, Wirtschaftsausschuß, Ausschuß für Arbeitsrecht, Arbeitsmarkt, Arbeitsschutz, Privatisierung, Sozialpolitik, Ausschuß für Internationale Angelegenheiten, Informationsausschuß, Ausschuß für Fachausbildung.

¹⁹³ Statut ÉT vom 20. September 1991, 13. 3. g und 16.

¹⁹⁴ Ebenda, 13. 1. b.

¹⁹⁵ Diese Regelung verursachte, daß der Sitz im ÉT bei den Arbeitgeberorganisationen nichts mit der Repräsentativität des Verbandes zu tun hatte und die ÉT-Arbeitgeberverbände die Aufnahme des STRATOSZ bis heute blockieren konnten. Im Falle der Gewerkschaften traf dies nicht zu, weil ihr Sitz im ÉT laut Arbeitsgesetzbuch von den Wahlergebnissen in den Betriebswahlen abhing.

Die Doppelstruktur des ÉT, das heißt, die fehlende institutionelle Trennung zwischen allgemeinen wirtschaftspolitischen Konsultationen und Verhandlungen zu Fragen der Arbeitswelt, wurde als Hauptgrund für die Schwäche der tripartistischen Institution genannt. Der Ursprung der Doppelstruktur ist darin zu suchen, daß der ET als Kompromiß der drei Seiten zustande kam, der den Schwerpunktinteressen der einzelnen Verhandlungspartner Rechnung trug: Die Gewerkschaften waren vor allem an der Stärkung der Arbeitsbeziehungen (wie Lohnregelungen, Kollektivverhandlungen) interessiert, während die Arbeitgeberverbände ihren Schwerpunkt auf die wirtschaftspolitischen Konsultationen setzten, und die Regierung ein Forum zur Lösung arbeitspolitischer Konflikte auf Makroebene wollte.¹⁹⁶ Die Sozialpartner, aber vor allem die Arbeitgeberverbände, erwarteten folglich von der Regierung eine konstruktive Einstellung bei den von ihnen als verbindlich erachteten Konsultationen zu allgemeinen wirtschaftspolitischen Maßnahmen. Die tatsächlich verbindlichen Verhandlungen über Löhne hingegen wurden oft durch die Konflikte in den wirtschaftspolitischen Konsultationen überschattet und behindert.¹⁹⁷

Ein ÉT mit zwei voneinander institutionell getrennten Verhandlungsformen könnte heute förderlich auf die Ausdifferenzierung der Unternehmerverbände in Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände wirken. Die heutigen Arbeitgeber-Wirtschaftsverbände müßten zum einen bei der Entscheidung, an welchen Verhandlungen sie teilnehmen wollen, ihre Schwerpunktfunktionen durch Rücksprache mit ihren Mitgliedern klar definieren. Zum anderen könnte eine differenziertere Struktur des ÉT die Verbände auch zur Integration und damit zur Zusammenlegung von Ressourcen bewegen.¹⁹⁸

3. Der ÉT wurde zum ersten Mal nach seiner Neugründung im Herbst 1990 wichtig, als die Auflösung der Taxiblockade in seinem Rahmen ausgehandelt wurde. Dies bedeutete nicht nur eine gewisse Legitimation der tripartistischen Institution selbst, sondern auch der Hauptakteure.¹⁹⁹ Dank direkter Fernsehübertragung verfolgte fast das ganze Land die Verhandlungen, und so konnten auch die Arbeitgeberverbände ihre Verhandlungsfähigkeit öffentlich unter Beweis stellen.²⁰⁰

¹⁹⁶ *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 84.

¹⁹⁷ *Ladó*: Continuity, 166.

¹⁹⁸ Ein Ende Dezember 1998 vorgelegtes Konzept des Wirtschaftsministeriums über die neuen Strukturen eines »Gesellschaftlichen Dialogs« sieht die institutionelle Trennung der wirtschaftspolitischen Konsultationen von jenen über die Arbeitswelt vor. Es gebe dann Verhandlungen im Rahmen des Landesrates für Arbeitswesen und Konsultationen im Wirtschaftsrat, im Rat für Europäische Integration und im Sozialrat: *D/GM, SZCSM* 3-11.

¹⁹⁹ *Ladó*: Continuity, 161.

²⁰⁰ Im Verhandlungserfolg der Arbeitgeberverbände sehen *Ladó – Tóth* den Grund für die Aufnahmeanträge in den ÉT, den mehrere neue Verbände unmittelbar nach dem Konflikt stellten. Vgl. *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 78.

Der ÉT bot aufgrund seines wirtschafts- und arbeitspolitischen Doppelprofils den Arbeitgeberverbänden häufig die Gelegenheit, zu wichtigen sozialökonomischen und arbeitspolitischen Fragen Stellung zu nehmen. Die statistisch alle vier Tage²⁰¹ stattfindenden tripartistischen Konsultationen und Verhandlungen auf der Makroebene sicherten den Sozialpartnern durch häufige Berichterstattung eine gewisse Präsenz in der Öffentlichkeit. Darüber hinaus können die im ÉT vertretenen Verbände von ihrem Recht auf Sondermeinung Gebrauch machen; diese werden zusammen mit den Verhandlungsergebnissen im offiziellen Gesetzblatt veröffentlicht.²⁰² Ein Problem war jedoch, daß gerade die Verhandlungen und Verhandlungsergebnisse vor allem in den öffentlichkeitswirksamen wirtschafts- und sozialpolitischen Bereichen kaum Eingang in die politischen Entscheidungen fanden. Dies lag nicht zuletzt an dem nicht geklärten Verhältnis zwischen dem Parlament und dem tripartistischen Gremium. Das Parlament wollte und konnte wohl auch angesichts seiner Tätigkeit als Gesetzfabrik nicht garantieren, daß der ÉT immer im voraus seine Position definieren könne, um sie dann bei der Verabschiedung des Gesetzes zu berücksichtigen. Darüber hinaus befürchtete das Parlament, daß sich der Rat als eine Art zweite Parlamentskammer etablieren wolle.²⁰³ Ein weiterer Grund für die Schwäche der tripartistischen Institution lag an der schizophrenen Situation der Regierung. Einerseits hatte die staatliche Seite grundsätzliches Interesse daran, daß der ÉT seine präventive Funktion erfüllt, so daß alle Interessen berücksichtigt werden. Dies verlangte eine unvoreingenommene Haltung von den Regierungsvertretern. Sie mußten aber an den Verhandlungen als – zumindest bis 1995/1996 größter – Arbeitgeber teilnehmen und ein unter fiskalischen Gesichtspunkten akzeptierbares Ergebnis erzielen.²⁰⁴ Die Dominanz des Staates im ÉT wurde nicht nur durch seine Doppelrolle, sondern auch durch sein Informationsmonopol gefestigt, was dazu führte, daß zum Großteil die Regierungsseite die Verhandlungsthemen bestimmte. Die ÉT-Vorlagen wurden in der Regel von den Ministerien ausgearbeitet, und die Sozialpartner konnten dadurch lediglich reagieren. Sie verfügten über keinen vergleichbaren Expertenstab, um die Regierungsinformationen zu überprüfen oder eigene Analysen in Auftrag zu geben.²⁰⁵

²⁰¹ Bis 1994 wurden im Rahmen des ÉT 73 Plenar- und ca. 280 Ausschußsitzungen durchgeführt: *Ladó: Continuity*, 164.

²⁰² *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 164.

²⁰³ Alle drei Seiten des ÉT wandten sich beispielsweise gemeinsam in mehreren Briefen mit der Bitte an den Parlamentspräsidenten, Vertreter des ÉT zu jenen Sitzungen der Parlamentsausschüsse zuzulassen, in denen vom ÉT behandelte Gesetzentwürfe beraten wurden. Der Parlamentspräsident beantwortete keinen der Briefe: *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 141.

²⁰⁴ Die Regierungsseite wird auch nach der Privatisierung solange Arbeitgeberinteressen vertreten müssen, bis sich die ÉT-Arbeitgeberseite dem STRATOSZ öffnet.

²⁰⁵ *Helyzetkép az érdekegyeztetésről* 157-158.

Die Untersuchung der Struktur der Interessenvertretung hat ergeben, daß die ungarischen Arbeitgeberverbände fast ausschließlich auf Makroebene, also im Rahmen des ÉT agieren. In die Ausarbeitung branchenbezogener Kollektivverträge sind sie nur geringfügig involviert, die Arbeitsbeziehungen werden, wenn überhaupt, oft auf Unternehmensebene und damit unabhängig von den kollektiven Interessenvertretungen geregelt.

Die Struktur des tripartistischen Gremiums begünstigte nicht die Entwicklung der Unternehmerverbände: Die Mitgliedschaft auf der Arbeitgeberseite wurde von den Repräsentationsverhältnissen der Verbände entkoppelt, und die fehlende institutionelle Trennung zwischen wirtschafts- und arbeitspolitischen Verhandlungen bewirkte oft, daß die Konflikte des einen Bereichs die Ergebnisse im anderen beeinflussten. Die Doppelstruktur wirkte außerdem einer Ausdifferenzierung der Unternehmerverbände in Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände entgegen.

Mit der Etablierung eines tripartistischen Gremiums in Ungarn bot sich für die Unternehmerverbände ein institutionelles Forum, in dessen Rahmen sie sich trotz aller Unzulänglichkeiten profilieren und legitimieren konnten.

3. 3. *Ökonomische Organisationsumwelt auf nationaler Ebene*²⁰⁶

Ausgangspunkt ist der Zusammenhang zwischen der wirtschaftlichen Entwicklung und der Herausbildung der Wirtschaftsakteure, also den Nachfragern kollektiver Interessenvertretung. Im folgenden wird 1. darauf eingegangen, welches Erbe die sozialistische Planwirtschaft in Ungarn hinterlassen hat, und wie die Ausgangsbedingungen für die Transformation zur Marktwirtschaft waren. 2. wird untersucht, welche Auswirkungen der in Ungarn gewählte Wirtschaftsreformansatz und 3. die Privatisierungsstrategie auf die Entstehung und Konsolidierung der Wirtschaftsakteure hatten.²⁰⁷

²⁰⁶ 1. Die *big-bang-artig* oder graduell angegangenen Reformen beim Übergang von der Plan- zur Marktwirtschaft wurden nicht entschlossen und konsistent genug durchgeführt, woraus ein hohes Maß an ökonomischer Unsicherheit resultierte. Dieses hatte eine negative Auswirkung auf die Entstehung und Konsolidierung privater Wirtschaftsakteure. 2. Die gewählte Privatisierungsstrategie war nicht geeignet, relativ schnell klare Eigentümerstrukturen zu schaffen und die Restrukturierung ehemals staatlicher Betriebe voranzubringen. 3. Die tiefe ökonomische Rezession als Erbe der sozialistischen Planwirtschaft bewirkt enorme Unsicherheiten und ein kurzes ökonomisches Handlungshorizont und wirkt damit in der Anfangsphase des Transformationsprozesses negativ auf die Entstehung und Konsolidierung neuer Marktakteure. Darüber hinaus ist die Wahl der Reform- und Privatisierungsstrategien durch das sozialistische Erbe in hohem Maße vorbestimmt.

²⁰⁷ Diese veränderte Reihenfolge der zu prüfenden Annahmen ermöglicht eine chronologische Behandlung, in deren Rahmen die Ursachen der Probleme und ihre Auswirkungen besser dargestellt werden können.

1. Die Wende 1989/1990 in Ungarn bedeutet zwar eine grundlegende Zäsur in der ökonomischen Entwicklung des Landes, kann aber nicht als Anfang des Transformationsprozesses von der Plan- zur Marktwirtschaft bezeichnet werden. Zu diesem Zeitpunkt blickte Ungarn nämlich auf eine seit über 20 Jahren andauernde ökonomische Reformgeschichte zurück.²⁰⁸ Mit dem Programm des »Neuen Wirtschaftsmechanismus« wurde 1968 versucht, eine »sozialistische Marktwirtschaft« einzuführen, das heißt, »Grundprinzipien einer auf sozialistischen Produktionsverhältnissen basierenden Wirtschaft wie vergesellschaftetes Eigentum, Kollektivismus, Primat der Politik und führende Rolle der Partei mit Mechanismen der Marktkoordination wie Vertragsfreiheit, unternehmerische Eigeninitiative und freie Preisbildung zu verbinden«.²⁰⁹ In den Jahren 1979 und 1984 folgten weitere Reformmaßnahmen, 1985 wurde ein Wirtschaftsprogramm für die Wachstumsbeschleunigung verkündet.

Der Hintergrund dieser Reformen war eine Schachmatt-Situation, in der sich die damalige politische Führung befand.²¹⁰ Sowohl die Unterlassung ökonomischer Reformen als auch die Durchführung eines radikalen Reformprogramms könnte hohe soziale Kosten verursachen und politische Konsequenzen zur Folge haben. Aus diesem Grund blieb für sie nur die Möglichkeit, eine politische Liberalisierung in kleinen Schritten durchzuführen, um eine effektivere Grundlage für die ökonomischen Reformen zu schaffen. Im Rahmen dieser Reformprogramme wurden einige, aus der Sicht der Privatwirtschaft wichtige Elemente der Marktwirtschaft bereits vor der Wende etabliert.

So fanden seit Ende der 1950er Jahre Diskussionen über die Reform von Eigentümerrechten und -strukturen statt.²¹¹ Bezüglich der großen Staatsunternehmen war bis 1988 klar, daß die dominanten Sektoren der Volkswirtschaft in Staatseigentum bleiben müssen. Die eigentliche Frage war, wie die Eigentümerrechte innerhalb des Staatseigentums ausgeübt werden sollen, um die Investitionsentscheidungen und Kapitalallokation zu rationalisieren. Nach mehreren abgelehnten Modellen wurden Mitte der 1980er Jahre Selbstverwaltungseinheiten, sogenannte Unternehmensräte, in den Staatsunternehmen etabliert, denen Vertreter des Managements und der Belegschaft angehörten. Die Unternehmensräte konnten zum Beispiel über die organisatorische Struktur, Fusionen oder Zusammenarbeit, Investitionen und den Geschäftsführer entscheiden. Damit wurden zwar die Eigentümerrechte *de facto* in die Hand des Managements, das die Unternehmensräte dominierte, gelegt, wodurch die Unabhängigkeit der Unternehmen von der zentralen Kontrollinstanz erhöht wurde. Jedoch wurden

²⁰⁸ Vgl. Berend; Kornai.

²⁰⁹ Wass von Czege 122.

²¹⁰ Bruszt: Reforming Alliances, 273-274.

²¹¹ Voszka: Privatization, 209 ff.

hierdurch weder die Rolle des Eigentümers vom Manager getrennt noch der Kapitalfluß oder die organisatorische Struktur rationalisiert.²¹²

Nach der Zulassung von Privateigentum in den frühen 1970er Jahren wurden 1981/1982 mit der Etablierung verschiedener Rechtsformen neue Möglichkeiten für genossenschaftliche und private kleinbetriebliche Produktion geschaffen, um die Unternehmenskonzentration zu verringern, Innovationen zu fördern und einen gewissen Wettbewerb zu induzieren.²¹³ Kleingenossenschaften, zivilrechtliche Gesellschaften und »wirtschaftliche Arbeitsgemeinschaften« entstanden,²¹⁴ die *zweite Wirtschaft* wuchs. Charakteristisch für dieses Wirtschaftssegment war, daß etwa Dreiviertel der Arbeitnehmer die private Tätigkeit nebenberuflich, in einer zweiten oder dritten Schicht ausübten und die Produktionsmittel der Staatsbetriebe umsonst oder sehr billig benutzen konnten. Die Kleinbetriebe deckten die Versorgungslücken ab, die aufgrund des ungenügenden Güterangebots der ersten Wirtschaft entstanden. Während sich die Produktion der zweiten Wirtschaft auf das Güterangebot positiv auswirkte und »als eine Art Trainingsfeld für Managementkenntnisse«²¹⁵ fungierte, beeinflusste sie die Effizienz der Staatsunternehmen negativ, denn die Beschäftigten konzentrierten sich – wie allgemein bekannt – auch in ihrer Hauptarbeitszeit auf die privaten Geschäfte, und die Produktionsmittel wurden oft über das vereinbarte Maß hinaus in Anspruch genommen.

Über die vorsichtigen Reformen der Eigentümerrechte und -strukturen hinaus wurden bereits 1984 ein Wertpapiermarkt geschaffen, ein Konkursgesetz und ein Gesetz gegen unlauteres Wirtschaftsverhalten verabschiedet sowie 1986 ein zweistufiges Banksystem etabliert. Gleichwohl erfaßten diese Reformen immer nur Teilbereiche der Wirtschaft und scheiterten infolge konzeptioneller Fehler und einer inkonsistenten praktischen Umsetzung. Die erwarteten positiven makroökonomischen Effekte blieben aus; das Ergebnis waren rückläufige Wachstumsraten, eine sich beschleunigende Inflation, steigende Haushalts- und Leistungsdefizite und eine immense Auslandsverschuldung. Siehe hierzu folgende Tabelle:

²¹² *Brusis* 33-37.

²¹³ *Cichy*: Krise, 15.

²¹⁴ *Révész* 113 ff.

²¹⁵ *Galgóczy – Réti* 89.

Tabelle 6: Die wirtschaftliche Entwicklung Ungarns vor der Wende anhand ausgewählter makroökonomischer Indikatoren, 1986-1989²¹⁶

	1986	1987	1988	1989
Wachstumsrate des BIP	1,5	4,1	-0,1	0,2
Inflation	5,3	8,6	15,5	17,0
Nettoverschuldung (in Mrd. US-\$)	9,1	11,2	15,2	14,9 ²¹⁷

Der kritische Zustand, den es durch die wirtschaftlichen Reformen zu vermeiden galt, trat in Ungarn 1988/1989 ein und wurde durch die Übergangsschwierigkeiten in den ersten Jahren der ökonomischen Transformation zum dramatischen Zustand. Das sozialistische Erbe bewirkte eine tiefe ökonomische Rezession, deren Ausmaß die folgende Tabelle zeigt:

Tabelle 7: Ökonomische Rezession in Ungarn nach der Wende anhand ausgewählter makroökonomischer Indikatoren, 1990-1994 (Veränderung gegenüber dem Vorjahr in %)²¹⁸

	1990	1991	1992	1993	1994
BIP	-3,2	-11,7	-4,3	-2,3	3
Industrieproduktion	-9,2	-19,2	-9,8	4,2	4-6
Verbraucherpreise	28	35	23	22,5	19
Verbrauch der Bevölkerung	k. A.	-2,5	-2,4	1,4	1-2
Handelsbilanz (Mio. US-\$)	940	-1600	-1100	-2900	-3500
Zahlungsbilanz (Mio. US-\$)	-1450	267	324	-3455	-3700
Budgetdefizit (Mrd. HUF)	-1,5	-114	-198	-300	-330
Arbeitslosenquote (in %)	0,4	1,9	7,8	13,2	12,0

Die jüngste Reformgeschichte Ungarns bestimmte stark die Wahl des Transformationsansatzes und war somit ein Beispiel für eine pfadabhängige Entwicklung. Das MDF konnte mit dem Versprechen eines graduellen und – so wurde es zumindest damals noch gehofft – dadurch sozialverträglicheren Übergangs die ersten Wahlen gewinnen. Damit war Ungarn das einzige ostmitteleuropäische Transformationsland, das in der Anfangsphase keine Schocktherapie durchführte, sondern die Preisliberalisierung und Privatisierung schrittweise vollzog.²¹⁹

²¹⁶ Kornai 217, 615; Cichy: Wirtschaftsreform, 158.

²¹⁷ Das entsprach 71,3% des BIP: Merkel 469.

²¹⁸ Galgóczi – Réti 95, 96.

²¹⁹ Quaisser 4-11.

Die ökonomischen Ausgangsbedingungen, allen voran der Schuldenstand und das Haushaltsdefizit, bestimmten wiederum das Hauptziel des Privatisierungsprozesses in Ungarn: Der Verkauf der Staatsbetriebe an die meistbietenden Käufer.²²⁰ Den Schwerpunkt der Privatisierungsstrategie und die Anteile anderer Methoden zeigt folgende Tabelle:

Tabelle 8: Methoden der Privatisierung in Ungarn bis 1997 (Anteile in %)²²¹

Verkauf nach öffentlicher Ausschreibung	42
Privatisierung durch Entschädigungscoupons	18
Umwandlung in Aktiengesellschaft	15
Verkauf ohne öffentliche Ausschreibung	10
Kombination mehrerer Varianten	5
Veräußerung an Management und Mitarbeiter	5
Sonstige (z. B. Leasing)	5

2. Bis Mitte 1991 wurden die Preise vollständig liberalisiert²²² und 1992 die zentralen Lohnkontrollen abgeschafft. Im Rahmen der Liberalisierung des Außenhandels wurden die außenwirtschaftlichen Aktivitäten von administrativen Auflagen befreit und der ungarische Markt für Importe Schritt für Schritt geöffnet. Die nicht zuletzt auf Druck des Internationalen Währungsfonds²²³ angestrebte makroökonomische Stabilisierung konnte nur kurzfristig erreicht werden, da mit Blick auf die Wahlen ab 1993 eine wirtschaftspolitische Kursänderung erfolgte und verstärkt öffentliche Investitionen getätigt wurden. Dies führte zum Zuwachs des Haushaltsdefizits. Die staatlichen Subventionen wurden nach und nach abgebaut, so daß sich zwischen 1989 und 1992 ihr Anteil am BIP von 13% auf 7% reduzierte.²²⁴

1992 wurde das bestehende Konkursgesetz im Interesse der Kreditgeber verschärft: Es sah für die Betriebe ein automatisches Konkursverfahren vor, die länger als 90 Tage zahlungsunfähig waren. Als Folge dieser Regelung wurden bereits nach 18 Monaten fast 21.000 private und staatliche Unternehmen zum Marktaustritt gezwungen.²²⁵ Die Auswirkungen dieses Gesetzes auf die Volkswirtschaft waren negativ: Ein kostspieliges Bankenkonsolidierungsprogramm mußte durchgeführt werden, die Produktion sank weiter, die Arbeitslosigkeit ging in die Höhe. 1993 wurde dann das Konkursgesetz wieder abgeschwächt. Dem 1993 eingeführten Bankenkonsolidierungsprogramm

²²⁰ Altmann 41.

²²¹ Csáky – Macher 131.

²²² Lediglich einige Preise (wie für Energie) wurden nicht freigegeben.

²²³ Bedingung für den 1990 gewährte IWF-Kredit war beispielsweise eine erhebliche Zahlungsbilanzverbesserung, die nur durch massiven Preiserhöhungen erreicht werden konnten: Petschnig 29.

²²⁴ Wass von Czege 128.

²²⁵ Magyarország 63.

solidierungsprogramm gingen mindestens drei andere Programme voraus, welche die Sanierung der Geldinstitute zum Ziel hatten. Sie schlugen aber wegen Fehlern in der Konzeption und der Implementierung fehl.²²⁶

Die obigen Beispiele belegen, daß die Antall-Regierung eher eine *stop and go*-Politik betrieb: »These practices [...] are not restricted or controlled by a coherent reform programme, and only a detailed case by case analysis could separate the role played by short-term political considerations and/or macro-economic consideration in the thousands of state interventions into the economy.«²²⁷ Der inkonsistent durchgeführte Gradualismus ging auch mit der aus der Kádár-Ära ebenfalls bekannten Demobilisierung der gesellschaftlichen Akteure einher und verursachte eine politische und ökonomische Unsicherheit.

Die makroökonomische Stabilisierung mußte 1995 von der Regierung Horn in Form einer Schocktherapie durchgeführt werden. Aufgrund der rückläufigen Binnennachfrage verlangsamte sich zwar das 1994 einsetzende Wirtschaftswachstum. Die konsequente Durchführung lohnte sich jedoch, da das gesamtwirtschaftliche Gleichgewicht hergestellt werden konnte und ein anhaltendes Wirtschaftswachstum auf solider Grundlage begann.²²⁸

3. Bereits 1989 ermöglichte ein Umwandlungsgesetz die Kommerzialisierung, das heißt, die Umwandlung von Staatsunternehmen in Kapitalgesellschaften, bei denen der staatliche Vermögensanteil über 50% lag. Bis März 1990 fand ein spontaner Privatisierungsprozeß statt, etwa 100 staatliche Unternehmen wurden dabei vom Management in 300-400 private Gesellschaften umgewandelt und teilweise an ausländische Investoren weiterverkauft.²²⁹ Die Verhinderung dieser Spontanprivatisierung wurde das übergeordnete Ziel der Antall-Regierung, die ein streng staatlich kontrolliertes, zentralisiertes Privatisierungsprogramm etablierte.²³⁰

Die 1990 gegründete Staatliche Vermögensagentur (*Állami Vagyonyügynökség, ÁVÜ*) hatte die Vorbereitung, Durchführung und Kontrolle der Privatisierung zur Aufgabe.²³¹ Das erste Privatisierungsprogramm, das den direkten Verkauf von 21 mehr oder weniger rentablen Großunternehmen vorsah, scheiterte an den Unstimmigkeiten zwischen den Consulting-Firmen und der ÁVÜ sowie am mangelnden Interesse ausländischer Käufer

²²⁶ Ebenda, 67-69.

²²⁷ *Bruszt*: Reforming Alliances, 280.

²²⁸ *Quaisser* 10.

²²⁹ Das in diesem Zeitraum privatisierte Staatsvermögen belief sich auf ca. 150-170 Milliarden HUF. Die Höhe der Gesamteinnahmen aus der Privatisierung zwischen 1990-1997 belief sich auf ca. 1.450 Milliarden HUF. Spontaneität bedeutete, daß der Verkauf nicht auf staatliche Initiative hin erfolgte: *Voszka*: Spontán privatizáció, 48 ff. Vgl. *Csáky – Macher* 135-137.

²³⁰ *Voszka*: Centralization, 291.

²³¹ Die folgende Darstellung stützt sich im wesentlichen auf die wohl aktuellste Übersicht des Privatisierungsprozesses: *Csáky – Macher* 119-156.

aufgrund der überhöhten Verkaufspreise.²³² Inzwischen wurden durch das Vorprivatisierungsgesetz²³³ mehr als 10.000 Kleinunternehmen (wie Restaurants oder Lebensmittelgeschäfte) an private Investoren veräußert. Das zweite Privatisierungsprogramm »starb in Stille, bevor es sogar nur in Teilen hätte verwirklicht werden können.«²³⁴

Um den Privatisierungsprozeß zu beschleunigen und zu dezentralisieren, wurde von der Vermögensagentur im Oktober 1991 ein Selbstprivatisierungsprogramm eingeleitet, in dessen Rahmen zunächst kleinere bis mittelständische (bis 300 Angestellte), später auch größere (unter 1.000 Mitarbeiter) Betriebe verkauft wurden. Das 1994 beendete Programm erreichte sein Ziel insoweit, als etwa 80% der Unternehmen veräußert wurden, und zwei Drittel der Käufer einheimische Investoren (meist Insider) waren.

1992 wurde eine Parallelinstitution, die Staatliche Vermögensverwaltungs-AG (*Állami Vagyonkezelő Rt.*, *ÁV*)²³⁵ mit dem Ziel ins Leben gerufen, 163 strategisch wichtige Großunternehmen, die – zumindest anteilmäßig – länger im staatlichen Eigentum bleiben sollten, zu kontrollieren und neu zu strukturieren.

Das Privatisierungstempo wurde erst unter der Horn-Regierung mit der Verabschiedung eines neuen Gesetzes und durch das Zusammenlegen der beiden Privatisierungsbehörden unter dem Namen Staatliche Vermögensverwaltungs- und Privatisierungs-AG (*Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt.*, *ÁPV*) wieder beschleunigt. Insbesondere 1995 gilt als das erfolgreichste Jahr der ungarischen Privatisierungsgeschichte, in dem um 20% mehr verkauft wurde, als zusammengenommen in den vorangegangenen fünf Jahren.²³⁶ Der Schwerpunkt lag auf der Veräußerung des harten Kerns der staatlichen Großunternehmen, welche die Basis der sozialistischen Planwirtschaft gebildet hatten (Verkehrsbetriebe, Transport-, Energie- und Telekommunikationsunternehmen, Banken). Folgende Tabelle gibt eine Übersicht über das Tempo der Privatisierung anhand der erzielten Einnahmen:

²³² Nur sechs der Betriebe konnten privatisiert werden; davon gingen fünf inzwischen in Konkurs: *OECD gazdasági tanulmányok* 67.

²³³ Das Gesetz wurde mit dem Ziel verabschiedet, die Entstehung von Kleinunternehmen zu fördern; es sah eine einfache Methode (Schätzung des Geschäftswerts, Auktion) für den Verkauf vor.

²³⁴ *Csáky – Macher* 121.

²³⁵ Zur *ÁV* und zu ihrem Verhältnis zum *ÁVÜ*: *Brusis* 167 ff.

²³⁶ *Mihályi* 727-760.

Tabelle 9: Der Privatisierungsprozeß in Ungarn im Spiegel der Einnahmen der Privatisierungsbehörden, 1990-1997 (in Mrd. HUF)²³⁷

	Gesamteinnahmen	davon: Deviseneinnahmen	davon: HUF-Einnahmen
1990	0,67	0,53	0,14
1991	31,36	24,61	5,74
1992	77,23	40,98	24,92
1993	169,91	110,67	22,96
1994	156,67	10,95	35,41
1995	481,04	411,48	35,40
1996	176,51	92,73	40,60
1997	350,37	208,64	118,30
Gesamt	1443,75	900,59	283,47

Die Bilanz dieses Kapitels enthält sowohl negative als auch positive Elemente. Die sozialistische Mißwirtschaft hinterließ eine langanhaltende und tiefe Rezession. Mit den vor der Wende durchgeführten Reformmaßnahmen wurden aber auch frühzeitig marktwirtschaftliche Elemente etabliert, welche die Umstrukturierung der Wirtschaft erleichterten. Die Antall-Regierung verfolgte eine graduelle Transformationsstrategie, die aber nicht konsequent durchgeführt wurde, sondern oft einer *stop and go*-Politik glich. Insbesondere das Konkursgesetz und die inkonsistent implementierte Bankenkonsolidierung beeinflussten die Herausbildung und Konsolidierung privater Unternehmer negativ. Die Horn-Regierung konnte dagegen, wenn auch erst bei drohender Zahlungsunfähigkeit, die makroökonomische Stabilisierung erreichen. Bezüglich der Privatisierung läßt sich feststellen, daß die überwiegend angewandte Privatisierungsmethode, nach der der neue Eigentümer mindestens 51% Eigentumsanteil kaufen mußte, die Herausbildung klarer Eigentümerstrukturen begünstigte. Ungarn konnte auch in bedeutendem Maße ausländisches Kapital anziehen. Allerdings war die Privatisierungspolitik bis 1995 inkonsistent und teilweise politisch-ideologischen Zielsetzungen untergeordnet. Von den ursprünglich über 2.000 Staatsunternehmen blieben bis Ende 1998 nur 135 in staatlicher Hand.²³⁸

Diese Rahmenbedingungen hatten natürlich ihre Auswirkung auf die Entwicklung des Privatsektors. Zwischen 1989 und 1994 wuchs der Anteil der Privatwirtschaft am BIP von 16% auf 58%, nach 1995 auf 70%. Am

²³⁷ Csáky – Macher 128.

²³⁸ Simon – Vass 174.

Ende der 1990er Jahre lag er bei etwa 80%,²³⁹ wobei der Anteil ausländischen Eigentums im Privatsektor hoch war.²⁴⁰ Die Hälfte des Kapitals aus dem Ausland wurde für den Kauf von bestehenden Unternehmen verwendet, mit der anderen Hälfte wurden Unternehmensgründungen finanziert. Die Unternehmensstruktur nach Beschäftigtenzahlen zeigt folgende Tabelle:

*Tabelle 10: Unternehmensstruktur in Ungarn nach Beschäftigtenzahlen
Stand: 31. Januar 1998²⁴¹*

<i>Unternehmen mit Beschäftigtenzahlen</i>	<i>Zahl der Unternehmen dieser Größe</i>	<i>Anteil dieser Größe an Gesamtzahl</i>	<i>Anteil dieser Größe an der Herstellung des BIP</i>
Über 301	1.173	0,14%	ca. 50%
Zwischen 51 und 300	6.007	0,76%	ca. 20%
Zwischen 21 und 50	8.079	1,00%	ca. 14%
Zwischen 11 und 20	19.779	1,30%	ca. 11%
Weniger als 10	788.924	96,80%	ca. 5%
<i>Gesamt</i>	814.962	100%	100%

Auffällig ist die hohe Zahl der Klein- und Kleinstunternehmen, diese zu meist in ungarischem Besitz, und die Wirtschaftskraft der Großunternehmen, diese wiederum meistens in ausländischem Eigentum. Zwischen den beiden Unternehmensarten bestanden kaum Beziehungen, nur ein kleiner Teil der Kleinbetriebe konnte als Zulieferer einen Platz finden.

Die wirtschaftspolitisch nicht konsequent durchgeführte ökonomische Transformation und der Privatisierungsverlauf bis 1995 verzögerten die Entstehung beziehungsweise die Restrukturierung und Konsolidierung vieler Unternehmen in Ungarn. Dies konnte zum Teil durch die guten Ausgangsbedingungen, das heißt, durch die Existenz eines Privatsektors bereits vor der Wende, ausgeglichen werden. Die entstandene Unternehmensstruktur hat auf die Entwicklung der Unternehmerverbände eher eine negative Auswirkung. Die Familien- und Kleinbetriebe lassen sich relativ schwierig organisieren, während multinationale Unternehmen mit großer Wirtschaftskraft ihre Interessen in relativer Unabhängigkeit von den anderen Unternehmen und Unternehmerverbänden vertreten. Diese Multis haben ihren eigenen Verband gegründet, der weder Mitglied im

²³⁹ 1989: 16%, 1990: 19%, 1991: 25%, 1992: ca. 33%. Vgl. *Diczházi* 226. 1993: ca. 50%, 1994: 57,8%, 1995: ca. 70% (Schätzung). Vgl. *Mihályi* 759; *Simon – Vass* 174.

²⁴⁰ Der Anteil ausländischer Unternehmen in der Liste der TOP 200 im Jahr 1995 belief sich auf 56%, 1996 auf 67%. Vgl. *Matolcsy – Diczházi* 163.

²⁴¹ VD/MKIK 1998b 5.

Arbeitgeber-/Fabrikindustriellenverband noch im Rat für Interessenabstimmung vertreten ist.²⁴²

3. 4. Außenpolitische und -ökonomische Organisationsumwelt auf transnationaler Ebene²⁴³

Aufgrund der Erfahrung von Unternehmerverbänden in den südosteuropäischen Ländern wurde angenommen, daß Kontakte mit anderen nationalen, europäischen und internationalen Interessenorganisationen wichtige Impulse für die Entwicklung der Mesoebene in den Transformationsländern geben können. Im folgenden wird untersucht, inwieweit dies für Ungarn Gültigkeit hat.

Seit der Konstituierung neuer und der Umorganisation alter Unternehmerverbände suchten diese intensiv internationale, bevorzugt europäische Kontakte. Die meisten Fachverbände sind ordentliche oder assoziierte Mitglieder in den europäischen Fachverbänden. Probleme ergaben sich bei den Mitgliedschaften in internationalen Arbeitgeber- und Wirtschaftsorganisationen, da keiner der ungarischen Unternehmerverbände als Dachverband Repräsentativität für die gesamte Unternehmerschaft für sich beanspruchen konnte.

In diesem Zusammenhang wurde der VOSZ von den anderen Verbänden oft kritisiert. Der Landesverband der Unternehmer wurde als erster osteuropäischer Arbeitgeberverband sehr früh (1991) in die Internationale Arbeitgeberorganisation (IOE) aufgenommen. Den Grund für seine Mitgliedschaft sehen die anderen Verbände weniger in der Anerkennung seiner Repräsentativität als vielmehr darin, daß die IOE mit der frühen Aufnahme eines osteuropäischen Verbandes ein Zeichen setzen wollte. Der VOSZ war damals der einzige in der sozialistischen Zeit nicht kompromittierte Verband, der die entstehenden Privatunternehmen repräsentierte. Mit dem Aufkommen neuer Verbände ging jedoch die Mitgliedschaft und

²⁴² Hiervon sind auch die Gewerkschaften betroffen. Der gesellschaftliche Organisationsgrad in den multinationalen und in den Klein- und mittelständischen Unternehmen ist sehr niedrig: *Greskovits* 53-54.

²⁴³ 1. Die Teilnahme am europäischen Integrationsprozeß, die Assoziierung mit der EU bestimmen den Handlungsraum der Wirtschaftsakteure und eröffnen den Unternehmerverbänden ein wichtiges Aktionsfeld und sind auch ein Organisationsanreiz. Aufgrund ihrer peripheren Stellung im politischen System können sie diesen Handlungsraum jedoch kaum nutzen. 2. Es bestehen kaum transnationale Kontakte zwischen osteuropäischen und anderen nationalen, europäischen oder internationalen Unternehmerverbänden, die so keinen Zugang zum demokratischen *Know-how* haben und ihre Stellung im politischen System nicht legitimieren und ausbauen können.

die Bedeutung des VOSZ stark zurück. Diese Mitgliedschaft scheint auf der anderen Seite eine Art Legitimitätsanker für den VOSZ zu sein.²⁴⁴

Die Mitgliedschaft in der Vereinigung der europäischen Industrie- und Arbeitgeberverbände (UNICE) war ebenfalls Gegenstand kontroverser Diskussionen. Sowohl der VOSZ als auch der fusionierte Arbeitgeber-/Fabrikindustriellenverband stellten einen Aufnahmeantrag bei der europäischen Organisation.²⁴⁵ Die UNICE, welche die Repräsentativität als Bedingung für die Aufnahme eines ungarischen Unternehmerverbandes als assoziiertes Mitglied nannte, wollte keinem der Anträge entsprechen. Der Grund hierfür bestand in der Befürchtung mehrerer UNICE-Mitgliedsverbände, daß die Aufnahme eines der Kontrahenten für die weitere Integration der Verbände in Ungarn hinderlich wäre, und die Konkurrenzprobleme auf die Brüsseler Ebene gehoben würden.²⁴⁶

Am 14. Oktober 1998 konnte dahingehend eine Einigung unter den ungarischen Unternehmerverbänden erzielt werden, daß alle Organisationen, die im ÉT vertreten sind (bis auf den OKISZ) und der STRATOSZ, dem Verband für Zusammenarbeit Ungarischer Arbeitgeber (*Magyar Munkaadói Szervezetek Együttműködési Szövetsége*, MMNSZ)²⁴⁷ beitreten.²⁴⁸ Bereits am 4. Dezember 1998 wurde der MMNSZ zum Beitritt in die UNICE eingeladen.²⁴⁹ Am 28. Januar 1999 konstituierte sich offiziell der Dachverband.

Den Ausbau der europäischen Kontakte behindern jedoch finanzielle Probleme. Keiner der Verbände²⁵⁰ konnte sich zum Beispiel ein Verbindungsbüro in Brüssel leisten. Der Verband der Leichtindustrie wurde zwar

²⁴⁴ So war die erste Information, die Éva Tábori auf die erste Interviewfrage nach allgemeinen Angaben über den VOSZ genannt hat, die Mitgliedschaft in der IOE. Péter Szirmai, Vizepräsident des VOSZ, fing seinen Diskussionsvortrag auf der Konferenz über ungarische Interessenorganisationen und den EU-Beitritt am 5. November 1998 mit den Worten an: »Ich habe mich auf den IOE-Sitzungen daran gewöhnt, nur fünf Minuten zu reden.« In dem VOSZ-Dokument schreibt Präsident János Palotás nach den Begrüßungsworten im zweiten Absatz über die Mitgliedschaft: VOSZ 1.

²⁴⁵ Die befragten Vertreter von VOSZ konnten keine genaue Angaben über den Zeitpunkt des Aufnahmeantrages geben. MMSZ/MGYOSZ stellten nach der Gründung des Verbandes für die Internationale Zusammenarbeit Ungarischer Arbeitgeber in Juni 1997 ihren Antrag: *Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége* 4.

²⁴⁶ VD/STRATOSZ 1998b 6-7.

²⁴⁷ Dieser ist der Rechtsfolger der von MMSZ/MGYOSZ 1997 gegründeten Organisation.

²⁴⁸ VD/MMNSZ 1.

²⁴⁹ UNICE-Information 8. Der MMNSZ hat auch einen Aufnahmeantrag in das Business and Industry Advisory Committee to the OECD (BIAC) gestellt und Kontakt zur ILO/IOE aufgenommen.

²⁵⁰ Vor allem Kleinunternehmen vertretende Verbände (IPOSZ, KISOSZ) konnten die Beiträge für den MMNSZ nicht bezahlen; sie sind von Beitragszahlungen befreit worden. Der MMNSZ hat kein Sekretariat; diese Aufgaben übernimmt das Sekretariat des jeweiligen Präsidenten. Die Funktionäre reisen ins Ausland auf Kosten ihrer Unternehmen, vgl. Bericht von János Berényi, Präsident STRATOSZ und Vizepräsident MMNSZ: VD/STRATOSZ 1999a 2.

in den europäischen Dachverband, den EURATEXT eingeladen, verfügte aber nicht über die dazu benötigten Mittel.²⁵¹

Der STRATOSZ wurde vorläufig vom Mitgliedschaftsbeitrag im CEEP befreit, kann in den CEEP-Ausschüssen jedoch aufgrund finanzieller und personeller Engpässe immer weniger mitwirken.²⁵² Die europäischen Verbände versuchten, die ungarischen und anderen osteuropäischen Interessenorganisationen zu unterstützen: Die Budapester Industriekammer bekam Hilfe von der Wiener Handelskammer bei der Beschaffung einer modernen bürotechnischen Ausstattung, die Amsterdamer Kammer war beim Ausbau des Informatiksystems behilflich,²⁵³ und die UNICE plante ein Hilfsprogramm für die ostmitteleuropäischen Unternehmerverbände.²⁵⁴

Diese Beispiele belegen, daß die transnationale Ebene die Entwicklung der Unternehmerverbände in Ungarn beeinflusste. Das Ziel einer Mitgliedschaft in der UNICE konnte eine institutionalisierte Kooperation der konkurrierenden Verbände bewirken, die, so zumindest die Absichtserklärung, auch »auf heimischem Boden« weitergeführt werde.²⁵⁵ Mit der UNICE-Mitgliedschaft und den daraus resultierenden formellen und informellen Beziehungen verbesserten die Unternehmerverbände auch ihre strategische Position im politischen System. Darüber hinaus bedeutete die Mitgliedschaft in einem internationalen beziehungsweise europäischen Dachverband eine Legitimation gegenüber den anderen Verbänden und den politischen Akteuren.

4. Ergebnisse und Konsequenzen

Der Ausgangspunkt der vorliegenden Arbeit war die historisch einmalige Transformationsituation in Ungarn seit der Wende und die politische, gesellschaftliche und ökonomische Unsicherheit, die auch die Organisationsumwelt der intermediären Organisationen bestimmte. In diesem Entwicklungsprozeß, so war zumindest zu erwarten, sollten funktionale Interessenvertretungen den Transformationsstaat durch die Organisation wirtschaftlicher Interessen entlasten. Die in der Fachliteratur beschriebene Empirie bestätigte jedoch diese Erwartungen kaum. Das Ziel war daher die Untersuchung jener Faktoren, welche die Konstituierung und Entwicklung von Unternehmerverbänden beeinflusst und die Organisationsprobleme unternehmerischer Interessen verursacht haben.

²⁵¹ József Cseh, Präsident von MKSZ, im Interview am 28. Oktober 1998 und im Telefonat am 12. März 1999.

²⁵² *A közszolgálatás 3; A Gazdasági Minisztérium 3.*

²⁵³ *Fejezetek a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara életéből: 1994. évi XVI. törvény a gazdasági kamarákról 37.*

²⁵⁴ *VD/MMNSZ 3.*

²⁵⁵ Ebenda, 2.

Charakteristisch für die Entwicklung der Verbandslandschaft unternehmerischer Interessen in Ungarn war die relativ hohe Zahl von Landesverbänden. Sie alle hatten ein Doppelprofil: Sie vertraten sowohl Arbeitgeber- als auch allgemeine unternehmensbezogene Interessen.²⁵⁶ Darunter waren sowohl die nach der Wende neu konstituierten Verbände (MGYOSZ, STRATOSZ, VOSZ) als auch Nachfolgeorganisationen sozialistischer Interessenverbände (MMSZ, ÁFEOSZ, OKISZ, KISOSZ, IPOSZ) zu finden. Neben freiwilligen Unternehmerverbänden existierten auch öffentlich-rechtliche Kammerorganisationen.

Unter den größeren Landesverbänden bestand besonders in der Anfangsphase des Transformationsprozesses eine große Konkurrenz um Mitglieder und Einfluß, die eine Integration in Dachverbände bis 1998 verhinderte. Der Organisationsgrad der ungarischen Unternehmen war aber trotz Verbandspluralismus relativ niedrig. Ein wichtiges Problem der Interessenorganisationen war die mitunter sehr knappe Ausstattung mit finanziellen und personellen Ressourcen.

Die empirische Überprüfung der Annahmen über die Einflußfaktoren ergab folgendes: Hinsichtlich der Organisationsprobleme kollektiver unternehmerischer Interessen wurde festgestellt, daß nicht nur jene Unternehmerverbände gewisse Organisationsvorteile hatten, die Produktionssektoren oder Branchen organisierten, sondern auch diejenigen, deren Mitgliedschaft großteils aus Großunternehmern bestand, sowie jene, die ihre Klientel explizit nach Unternehmensgröße definierten. Paradoxerweise verfügten gerade die Verbände – vor allem jene der Kleinunternehmen –, die auf Bereitstellung selektiver Anreize angewiesen waren, oft nicht über die hierfür benötigten personellen und finanziellen Ressourcen.

Die politische Gelegenheitsstruktur bestimmte die Entwicklung der ungarischen Verbände in hohem Maße. Bis 1994 war vor allem die Diskontinuität in der Einstellung staatlicher Akteure gegenüber den Interessenorganisationen auffallend. Ein Großteil der ins erste freie Parlament gewählten Parteien und Abgeordneten war ebenso wie die Regierung und Bürokratie davon überzeugt, daß sie allein legitime Akteure des politischen Systems sind. Auf der anderen Seite lebte der aus der Kádár-Ära bekannte Pragmatismus weiter, das heißt, je nach politischer Konstellation wurden die Verbände und Gewerkschaften ausgegrenzt oder von Fall zu Fall doch in den politischen Entscheidungsprozeß einbezogen. In diesem Sinne bestätigte sich die Annahme über die pfadabhängige Entwicklung: Gesellschaftliche Akteure wurden in erster Linie als Störfaktoren betrachtet, und der staatssozialistische Paternalismus wandelte sich zum *demokratischen Etatismus*. 1994 änderte sich die Struktur, denn die Horn-Regierung lehnte die Zusammenarbeit mit den wirtschaftlichen Interessenorganisationen

²⁵⁶ Darüber hinaus gibt es sogar einen Verband (IPOSZ), der Arbeitnehmer- und Arbeitgeberinteressen vertritt.

nicht ab. Das Interaktionsmuster wandelte sich indes aus einer *formellen Ausgrenzung* in eine *informelle Einbeziehung* um, worin viele Beobachter eine Renaissance des staatssozialistischen Politikstils sahen.

Auch die Gewerkschaften waren von diesem Wandel der Interaktionsmuster betroffen. Die mitunter offen gewerkschaftsfeindliche Einstellung der ersten postkommunistischen Regierung bewirkte, daß die transformationsbedingte Pluralisierung und Fragmentierung der Arbeitnehmerorganisationen konserviert wurde. Die Gewerkschaften organisierten nur etwa ein Drittel der Beschäftigten, womit ein wesentlicher Anreiz zur verbandlichen Organisation der Arbeitgeber fehlte. Die Gewerkschaften wurden zwar während der Horn-Regierung rehabilitiert, konnten aber bis heute ihre Situation nicht wesentlich verbessern.

Die Bedeutung des tripartistischen Gremiums für die Entwicklung der Unternehmerverbände läßt sich indes nicht eindeutig bewerten. Einerseits bot ihnen der Rat für Interessenabstimmung die Möglichkeit, sich als politische Akteure zu profilieren und zu legitimieren. Inwieweit dieser seine Legitimationsfunktion für die Interessenorganisationen erfüllen konnte, hing jedoch in hohem Maße von der Bereitschaft der Regierung ab, das tripartistische Gremium als institutionellen Rahmen der industriellen Beziehungen anzuerkennen. Andererseits wirkte sich der Aufbau dieser Institution in mehrfacher Hinsicht – vor allem die Doppelstruktur als Forum für arbeitspolitische Verhandlungen und als Rahmen für wirtschaftspolitische Konsultationen – negativ aus.

Bezüglich der ökonomischen Organisationsumwelt, also der Entstehung und Konsolidierung privater Marktakteure, wurde festgestellt, daß die Ausgangsbedingungen des Transformationsprozesses von der Plan- zur Marktwirtschaft ambivalent waren: Während sich das Land in tiefer makroökonomischer Rezession befand, mußte die Wirtschaft nicht von Grund auf reformiert werden, da marktwirtschaftliche Elemente schon vor der Wende etabliert worden waren. Die inkonsistente Wirtschaftspolitik wirkte sich in den ersten fünf Jahren eher negativ auf die Situation der Unternehmer aus. Die Nachteile konnten aber durch die vorteilhafte Privatisierungsstrategie, die für klare Eigentumsverhältnisse sorgte, und die Einbeziehung ausländischen Kapitals zum Teil wieder ausgeglichen werden. Die so entstandene Unternehmensstruktur hatte auf die Entwicklung der Unternehmerverbände eher negative Auswirkungen. Die mehreren Hunderttausend Kleinunternehmen ließen sich relativ schwer organisieren, während die multinationalen Großunternehmen ihre Interessen in relativer Unabhängigkeit von den Verbänden vertreten und durchsetzen konnten.

Als signifikanter Faktor in der Entwicklung der ungarischen Verbandslandschaft hatte sich schließlich der außenpolitische Kontext erwiesen. Nach der Wende suchten fast alle Unternehmerverbände Kontakte mit europäischen und internationalen Dachverbänden. Die Mitgliedschaft in die-

sen Organisationen wurde oft als Legitimationsargument sowohl gegenüber den anderen Verbänden als auch gegenüber staatlichen Akteuren verwendet. Besonders charakteristisch war der Kampf um die UNICE-Mitgliedschaft: Sieben Jahre lang war die Aufnahme in diese Dachorganisation ein Teil der Konkurrenz unter den größeren Landesverbänden um Einfluß und Legitimation. Erst die ablehnende Reaktion von UNICE rief einen Wandel in der Einstellung der Verbände zueinander hervor und bewirkte eine institutionalisierte Kooperation.

Eine zeitliche Zusammenschau der verschiedenen Aspekte ergibt, daß die Organisationsbedingungen für Unternehmerverbände in der ersten Hälfte der 1990er Jahre in mehrfacher Hinsicht ungünstig waren, was die organisatorische Konsolidierung verzögerte. Nach 1994/1995 konnte dagegen über eine langsame Verbesserung der politischen Gelegenheitsstruktur gesprochen werden. Auch beschleunigte sich die ökonomische Umstrukturierung, und die Adaption an die EU machte wichtige Fortschritte. Damit korrespondierte eine langsam einsetzende Konsolidierungsphase in der Entwicklung der Verbandslandschaft. Für die Einschätzung ihrer Zukunft ist von Bedeutung, ob die Organisationsschwierigkeiten und die Schwäche der funktionalen Vertretungen in erster Linie transformationsbedingt waren oder strukturellen Gegebenheiten entsprangen. Ersteres deutet darauf hin, daß eine allmähliche Entwicklungskonvergenz mit konsolidierten Demokratien, das heißt, die Herausbildung arbeitsteilig organisierter Verbände mit höherem Organisations- und Integrationsgrad zu erwarten war. Letzteres spricht dafür, daß es sich um osteuropäische beziehungsweise ungarische Eigentümlichkeiten handelt: Die dritte Demokratisierungswelle brachte Demokratien mit einer strukturbedingten Unterentwicklung der gesellschaftlichen Interessenorganisation hervor.

Für das erste Szenario spricht, daß ein Zusammenhang zwischen Transformations- und Integrationsprozeß und der Entwicklung der Unternehmerverbände hergestellt werden konnte: Mit zunehmender Professionalisierung der Politik und Bürokratie, mit den Fortschritten in der Herausbildung privater Marktakteure und durch den Lernprozeß, den die Integration mit der EU bewirkte, verlagerten sich die Aktivitätsschwerpunkte der Unternehmerverbände von Rivalität und Konkurrenz um Legitimation, Einfluß und Mitglieder auf Kooperation und Sacharbeit.

Es lassen sich jedoch auch Indizien für strukturelle Schwächen der funktionalen Vermittlung unternehmerischer Interessen in Ungarn finden. So dürfte sich in absehbarer Zeit vermutlich wenig in der Zusammensetzung der Unternehmerschaft ändern. Der Ausgang der von der Orbán-Regierung initiierten Reformen der industriellen Beziehungen und damit der Struktur des tripartistischen Gremiums war nach Abschluß dieser Untersuchung unsicher. Ebenfalls läßt sich in naher Zukunft keine signifikante Veränderung in der Situation der Gewerkschaften erwarten.

Welche Entwicklungsalternative sich letztendlich in Ungarn durchsetzen wird, kann aus heutiger Sicht nicht beantwortet werden. Sollte jedoch die funktionale Vertretung unternehmerischer Interessen strukturell unterentwickelt bleiben, so wird damit ihr Entlastungspotential für die staatlichen Akteure im politischen Entscheidungs- und Implementationsprozeß unausgenutzt bleiben. Die Erfahrungen bei den bisherigen EU-Erweiterungsrunden haben gezeigt, daß fehlender oder ungenügender Informationsaustausch zwischen Politik und Wirtschaft den Beitrittsprozeß verlängern und höhere Kosten verursachen können. Es bleibt abzuwarten, inwieweit die ungarischen Unternehmerverbände nach dem EU-Beitritt des Landes in der Lage sein werden, im komplexen europäischen Mehrebenensystem mitzuwirken.²⁵⁷

Bibliographie

Dokumente

- A Gazdasági Minisztérium szakmai koncepciója a Társadalmi Párbeszéd rendszeréről. Összefoglalás és értékelő szempontok.* 16. Januar 1999.
- A közszolgáltatás európai munkaadói-gazdasági érdekképviselete: a CEEP.* 1. Dezember 1995.
- A nemzeti megújodás programja. A Köztársaság első három éve.* Budapest 1994.
- A STRATOSZ ET tagsága.* 15. November 1997.
- A Vállalkozók Országos Szövetsége – Független érdekképviselet a vállalkozókért.* In: *Magyarország politikai évkönyve 1992*, 711-712.
- Agenda 2000. Zusammenfassung und Schlußfolgerungen der Stellungnahmen der Kommission zu den Beitrittsanträgen zur Europäischen Union 97/8.*
- Agreement between the European Economic Community and the Hungarian People's Republic on Trade and Commercial and Economic Cooperation.* In: *Official Journal L327/2*, 30. November 1988.
- Az új évezred küszöbén. Kormányprogram a polgári Magyarországért.* Budapest 1998.
- Bulletin der EU 1994*, 4.
- D/GM, SZCSM: Előterjesztés az Érdekegyeztető Tanács részére az Érdekegyeztető Tanács átalakításáról.* Februar 1999.
- Előterjesztés a STRATOSZ elnökségi ülésére.* 18. November 1996.
- Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften sowie ihren Mitgliedstaaten und der Republik Ungarn.* In: *EG – Polen – Ungarn. Die Vertragstexte von Maastricht und die Europa-Abkommen.* Bearb. Thomas Läufer. Bonn 1993, 339 ff.
- European Council of Copenhagen.* Europe Documents 1844/45.
- Fejezetek a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara életéből: 1994. évi XVI. törvény a gazdasági kamarákról.* Hgg. István Badacsonyi [u. a.]. Budapest 1997, 206-226.
- Kormányprogram.* Budapest 1994.

²⁵⁷ Für eine Übersicht über die Entwicklung der Interessenvertretung in Ungarn seit 1999 siehe und vgl. die einschlägigen Kapitel in: *Magyarország politikai évkönyve 1999 und 2000.*

- Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége*. In: *Magyarország politikai évkönyve 1992*, 709-710.
- VD/MKIK 1995: Kamarai Alapdokumentumok. Az MKIK alapszabálya, 51-69.
- VD/MKIK 1998a: A kötelező kamarai tagság indokai. 8. August 1998.
- VD/MKIK 1998b: Hungarian Chamber of Commerce and Industry.
- VD/MMNSZ: Összefogásban az erő! (1999).
- VD/MMSZ: Csatlakozás az Európai Unióhoz. A vállalatok felkészülésének segítése. Konferencia, Eger, 9.-10. Dezember 1997.
- VD/STRATOSZ 1998a: A STRATOSZ jövőbeni célkitűzése, stratégiája. 16. April 1998.
- VD/STRATOSZ 1998b: Beszámoló a STRATOSZ III. közgyűlés óta végzett tevékenységéről. 15. April 1998.
- VD/STRATOSZ 1999a: Az V. Közgyűlésről készült beszámoló. 1. März 1999.
- VD/STRATOSZ 1999b: Elnökségi ülés jegyzőkönyve. 20. Januar 1999.
- VOSZ – nyitás a jövőnkért. Budapest [o. J.].
- UNICE-Information. Februar 1999.
- Weißbuch – Vorbereitung der assoziierten Staaten Mittel- und Osteuropas auf die Integration in den Binnenmarkt der Union. Luxemburg: Europäische Kommission 1995.

Literatur

- Achten Peter: Die Osterweiterung der EU. Beitritts- und Erweiterungshindernisse im Spiegel ökonomischer Kritik. Bergisch Gladbach 1996.
- Ágh Attila: A demokratikus átmenet évtizede Magyarországon, 1988-1998. In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 526-538.
- Ágh Attila: Business Interest Associations as Policy Actors: The Case of Hungary. [Unveröffentlichtes Vortragsmanuskript].
- Ágh Attila – Szarvas László – Vass László: The Europeanization of the Hungarian Polity. In: *Democratization and Europeanization in Hungary. The First Parliament (1990-1994)*. Hgg. Atilla Ágh, Sándor Kurtán. Budapest 1995, 216-245.
- Altmann Franz-Lothar: Privatisierungsstrategien und ihre Ergebnisse. In: *Aus Politik und Zeitgeschichte 1997*, B 44-45, 37-46.
- Antal László: Az átmenet évtizede (Kormányok, programok, gazdasági folyamatok). In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 57-81.
- Berend Iván T.: *The Hungarian Economic Reforms 1953-1988*. Cambridge [u. a.] 1990.
- Bihari Mihály: A politikai rendszer jellege és a hatalom szerkezete, 1988-1998. In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 385-408.
- Bönker Franz: The Dog That Did Not Bark? Politische Restriktionen und ökonomische Reformen in den Visegrád-Ländern. In: *Transformation sozialistischer Gesellschaften: Am Ende des Anfangs*. Hgg. Hellmut Wollmann [u. a.]. Opladen 1995, 180-206.
- Bossányi Katalin: Szociális partnerek – pórázon. In: *Mozgó világ (1992) 1*, 51-61.
- Brezinski Horst: Der Stand der wirtschaftlichen Transformation fünf Jahre nach der Wende. In: *Politische und ökonomische Transformation in Osteuropa*. Hg. Georg Brunner. Berlin 1997, 143-172.

- Brunner* Georg: Die Verfassungsordnung. In: Ungarn auf dem Weg zur Demokratie. Von der Wende bis zur Gegenwart. Hg. Georg Brunner. Bonn 1993, 42-86.
- Brusis* Martin: Systemtransformation als Entscheidungsprozeß. Eine Politikfeldanalyse zur Privatisierung in Ungarn. Berlin 1995.
- Bruszt* László: Reforming Alliances: Labour, Management and State Bureaucracy in Hungary's Economic Transformation. In: Strategic Choice and Path-Dependency in Post-Socialism. Institutional Dynamics in the Transformation Process. Hgg. Jerzy Hausner [u. a.]. Aldershot 1995, 261-286.
- Bruszt* László: Az Antall-kormány és a gazdasági érdekképviseltek. In: A centralizáció csapdája. Hg. László Bruszt. Szombathely 1995, 191-226.
- Buchholz* Edwin: Interessen, Gruppen, Interessengruppen. Elemente einer wirtschaftssoziologischen Organisationslehre – unter besonderer Berücksichtigung der deutschen Verbandsforschung. Tübingen 1970.
- Cichy* Ernst: Krise der ungarischen Reform. Hamburg 1988.
- Cichy* Ulrich E.: Wirtschaftsreform und Ausweichwirtschaft im Sozialismus. Zur Rolle der Ausweichwirtschaft im Reformprozeß sozialistischer Planwirtschaften dargestellt am Beispiel der DDR, Polens und Ungarns. Hamburg 1990.
- Clement* Hermann [u. a.]: Wirtschaftsentwicklung in den Ländern Mittel- und Osteuropas. Working Papers des Osteuropa-Instituts 178. München 1995.
- Clement* Hermann [u. a.]: Wirtschaftsentwicklung in Osteuropa und ausgewählten Ländern der ehemaligen Sowjetunion. Working Papers des Osteuropa-Instituts 192. München 1996.
- Clement* Hermann [u. a.]: Wirtschaftsentwicklung in ausgewählten mittel- und osteuropäischen Ländern. Working Papers des Osteuropa-Instituts 200. München 1997.
- Clement* Hermann [u. a.]: Wirtschaftsentwicklung in ausgewählten mittel- und osteuropäischen Ländern 1997/98. Working Papers des Osteuropa-Instituts 209. München 1998.
- Cox* Terry – *Vass* László: Civil Society and Interest Representation in Hungarian Political Development. In: Journal of Communist Studies and Transition Politics 1994, 3, 153-179.
- Csáky* György – *Macher* Ákos: A magyarországi privatizáció 10 éve. In: *Magyarország évtizedkönyve* I, 116-160.
- Cseh* Gabriella Zsófia: Az EU és Magyarország közötti csatlakozási tárgyalások első szakasza. In: *Európai Tükör* 1998, 92-101.
- Deppe* Rainer – *Tatur* Melanie: Transformationssequenzen und Gewerkschaftskonstellationen in Polen und Ungarn. In: Kontinuität im Wandel. Betriebe und Gesellschaften Zentraleuropas in der Transformation. Hgg. Eckhard Dittrich [u. a.]. München 1997, 131-153.
- Diczházi* Bertalan: Tények és adatok a magyar privatizációról – 1992. In: *Magyarország politikai évkönyve* 1993, 222-231.
- Ehrlich* Stanislaw: On Functional Representation. In: Sprache und Politik. Festgabe für Dolf Sternberger zum 60. Geburtstag. Hgg. Carl-Joachim Friedrich, Benno Reifenberg. Heidelberg 1968, 326-339.
- Elster* Jon: The Necessity and Impossibility of Simultaneous Economic and Political Reform. In: Philosophy of Social Choice. Hg. Piotr Ploszajski. Warsaw 1990, 309-316.

- Evolution of Interest Representation and Development of the Labour Market in Post-Socialist Countries.* Hgg. Jerzy Hausner [u. a.]. Cracow 1995.
- Farkas György: Kamarák és vállalati érdekképviseltek szerepe a magyar EU-integrációban. Budapest 1997.
- Fiebig André: Europa-Abkommen: Etikettenschwindel oder Vorbereitung auf die EG-Vollmitgliedschaft? In: *Integration* 15 (1992) 47-51.
- Galgóczi Béla – Réti Tamás: Ungarn. In: *Wirtschaft, Gesellschaft und Gewerkschaften in Mittel- und Osteuropa.* Hgg. Wolfgang Lecher, Uwe Optenhögel. Köln 1995, 89-109.
- Gipfel von Korfu. In: *Agence Europe, Sonderausgabe* 6260.
- Glatz Ferenc: Ungarn. In: *Demokratie und Marktwirtschaft in Osteuropa. Strategien für Europa.* Hg. Werner Weidenfeld. Bonn 1995, 171-190.
- Grant Wyn: Business Associations in Eastern Europe and Russia. In: *The Journal of Communist Studies* 9 (1993) 2, 86-100.
- Greskoviits Béla: Kétarcú demokratikus kapitalizmus Magyarországon. In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 42-56.
- Habuda Judit [u. a.]: Perspektiven der ungarischen Industrie im Spiegel der Europäischen Integration. Köln 1997.
- Hantke Cordula: *The Europe Agreement with Hungary: Trade Opportunities and Economic Challenges.* Baden-Baden 1995.
- Harsay Georg: PHARE – EU-Hilfe für Mittel- und Osteuropa unter besonderer Berücksichtigung Ungarns. In: *Südosteuropa* 43 (1994) 593-611.
- Helyzetkép az érdekegyeztetésről (1990-1994).* Hgg. Mária Ladó, Ferenc Tóth. Budapest 1996.
- Héthy Lajos: Negotiated Social Peace: An Attempt to Reach a Social and Economic Agreement in Hungary. In: *Parliaments and Organized Interests: The Second Steps.* Hgg. Attila Ágh, Gabriella Ilonszki. Budapest 1996, 147-157.
- Inotai András: Economic Impact of the Association Agreement: The Case of Hungary. In: *Monitoring Association and Beyond: The European Union and the Visegrád States.* Hgg. Barbara Lippert, Heinrich Schneider. Bonn 1995, 295-325.
- Kornai János: *Das sozialistische System. Die politische Ökonomie des Kommunismus.* Baden-Baden 1995.
- Kovács Gyula: The Involvement of Interest Organizations in Legislation and in Committee Work. In: *Democratization and Europeanization in Hungary. The First Parliament (1990-1994).* Hgg. Atilla Ágh, Sándor Kurtán. Budapest 1995, 129-134.
- Kurtán Sándor: Sozialpartnerschaft in Ungarn. In: *Sozialpartnerschaft: Kontinuität und Wandel eines Modells.* Hg. Emmerich Tálos. Wien 1993, 267-284.
- Kurtán Sándor: Der Rat für Interessenabstimmung. Portrait einer tripartistischen Institution im ungarischen Transformationsprozeß. In: *Berliner Debatte INITIAL* 1994, 5, 17-24.
- Kurtán Sándor: Gewerkschaften und Tripartismus im ostmitteleuropäischen Systemwechsel. In: *Systemwechsel 4. Die Rolle von Verbänden im Transformationsprozeß.* Hgg. Wolfgang Merkel, Eberhard Sandschneider. Opladen 1999, 115-135.
- Ladó Mária – Tóth Ferenc: Tripartizmus – változó szerepekben. In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 478-498.

- Ladó Mária: Representation of Workers' and Employers' Interests in Changing Industrial Relations in Hungary. In: Evolution of Interest Representation and Development of the Labour Market in Post-Socialist Countries. Eds. Jerzy Hausner [u. a.]. Cracow 1995, 285-336.
- Ladó Mária: Continuity and Changes in Tripartism in Hungary. In: Parliaments and Organized Interests: The Second Steps. Hgg. Attila Ágh, Gabriella Ilonszki. Budapest 1996, 158-172.
- Lippert Barbara: Shaping and Evaluating the Europe Agreements – The Community Side. In: Monitoring Association and Beyond: The European Union and the Visegrád States. Hgg. Barbara Lippert, Heinrich Schneider. Bonn 1995, 217-247.
- Lösch Dieter: Der Weg zur Marktwirtschaft. Grundzüge einer Theorie der Transformationspolitik. Hamburg 1993.
- Magyar és nemzetközi ki kicsoda 1992. Budapest 1992.
- Magyarország évtizedkönyve. A rendszerváltás (1988-1998). I-II. Hgg. Sándor Kurtán [u. a.]. Budapest 1998.
- Magyarország politikai évkönyve 1988 ff. Hgg. Sándor Kurtán [u. a.]. Budapest 1989 ff.
- Magyarország. Szerkezetváltás és tartós növekedés. Hg. Weltbank. Washington 1995.
- Matolcsy György – Diczházi Bertalan: Filmszakadás a házimoziiban (Magyar privatizáció 1996-ban). In: Magyarország politikai évkönyve 1997, 158-169.
- Meisel Sándor: A társulási szerződés és előzményei. Várakozások, tények, kompromisszumok. In: Az európai integráció néhány aktuális kérdése 1994-ben. Budapest 1994, 141-161.
- Merkel Wolfgang: Restriktionen und Chancen demokratischer Konsolidierung in postkommunistischen Gesellschaften. Ostmitteleuropa im Vergleich. In: Berliner Journal für Soziologie 4 (1994) 4, 463-484.
- Mihályi Péter: Privatizáció 1995. In: Magyarország politikai évkönyve 1996, 727-772.
- Miszlivetz Ferenc – Jensen Jody: A civil társadalom metamorfózisa: 1988-1998. In: Közép-európai változások. Társadalmi folyamatok és stratégiák. Hg. Ferenc Miszlivetz. Szombathely 1998, 141-168.
- Montgomery Kathleen: Interest Group Representation in the Hungarian Parliament. In: Parliaments and Organized Interests: The Second Steps. Hgg. Attila Ágh, Gabriella Ilonszki. Budapest 1996, 430-450.
- O'Donnell Guillermo – Schmitter Philippe C.: Transitions from Authoritarian Rule. Tentative Conclusions about Uncertain Democracies. Baltimore [u. a.] 1986.
- OECD gazdasági tanulmányok. Magyarország 1993. Budapest 1994.
- Offe Claus: Das Dilemma der Gleichzeitigkeit. Demokratisierung und Marktwirtschaft in Osteuropa. In: Merkur 45 (1991) 505, 279-292.
- Olson Mancur: Die Logik des kollektiven Handelns. Kollektivgüter und die Theorie der Gruppen. Tübingen 1985.
- Petschnig Mária Zita: Örökségtől örökségig. A magyar gazdaság 1990-1994. Budapest 1994.
- Pokol Béla: A magyar parlamentarizmus. Budapest 1994.
- Quaißer Wolfgang: Strategieansätze und Ergebnisse des Übergangs der mittel- und osteuropäischen Länder zur Marktwirtschaft. In: Aus Politik und Zeitgeschichte 1997, B 44-45, 3-15.
- Rácz Margit: Economic Aspects of Hungarian-EC Association: Improvements in Trade but Little Assistance to Transformation. In: Monitoring Association and Beyond: The European Union and the Visegrád States. Hgg. Barbara Lippert, Heinrich Schneider. Bonn 1995, 177-185.

- Randow Matthias – Seideneck Peter: Gewerkschaften im Transformationsprozeß von Wirtschaft und Gesellschaft in Osteuropa. In: WSI-Mitteilungen 1992/12, 813-823.
- Révész Gábor: Perestroika in Eastern Europe. Hungary's Economic Transformation 1945-1988. Boulder [u. a.] 1990.
- Salisbury Robert H.: An Exchange Theory of Interest Groups. In: Midwest Journal of Political Science 13 (1969) 1, 1-32.
- Sandschneider Eberhard: Einleitung. In: Systemwechsel 4. Die Rolle von Verbänden im Transformationsprozeß. Hgg. Wolfgang Merkel, Eberhard Sandschneider. Opladen 1999, 9-21.
- Sapir André: The Europe Agreements: Implications for Trade Laws and Institutions. Lessons from Hungary. Discussion Paper 1024. London 1994.
- Sárközy Tamás: A non profit szektor és az érdeképviseletek jogi helyzetének alakulása 1993-ban. In: *Magyarország évtizedkönyve I*, 178-187.
- Sauer Walter: Um Legitimität und Vermögen. Zur Geschichte der ungarischen Gewerkschaftsbewegung 1988 bis 1993. In: Archiv. Jahrbuch des Vereins für Geschichte und Arbeiterbewegung 9 (1993) 114-160.
- Schiller Theo: Parteien und Interessenverbände. In: Parteiendemokratie in Deutschland. Hgg. Oscar W. Gabriel [u. a.]. Bonn 1997, 459-477.
- Sitzler Kathrin: Ungarn. Von der schrittweisen Reform zum Systemwechsel. In: Reformen und Reformer in Osteuropa. Hgg. Franz-Lothar Altmann, Edgar Hösch. Regensburg 1994, 70-95.
- Somorai László: Az 1993. évi üzemi, közalkalmazotti tanácsi választásokról. In: *Magyarország politikai évkönyve 1994*, 188-197.
- Szabó Mária: Készülőben a kamarai törvény. In: *Magyarország politikai évkönyve 1994*, 219-222.
- Szalai Zoltán – Varró László: Die Auswirkungen der Europäischen Währungsunion auf die ungarische Geldpolitik. In: Im Osten was Neues: Aspekte der EU-Osterweiterung. Hgg. Hans-Jürgen Wagener, Heiko Fritz. Bonn 1998, 345-364.
- Thoma László: A magyar szakszervezetek helyzete. In: *Magyarország politikai évkönyve 1995*, 294-301.
- Tichy Gunther: Integrationstheorie und Osterweiterung. In: Osterweiterung der Europäischen Union. Sind die mittel- und osteuropäischen Länder und die EU reif für eine Erweiterung? Hgg. Otto G. Mayer, Hans-Eckhart Scharrer. Baden-Baden 1997, 11-56.
- Traxler Franz: Interessenverbände der Unternehmer: Konstitutionsbedingungen und Steuerungskapazitäten, analysiert am Beispiel von Österreich. Frankfurt am Main 1986.
- Urbán László: A társadalmi-gazdasági megállapodás ügye 1994-ben Magyarországon. In: *Magyarország politikai évkönyve 1995*, 274-278.
- Voszka Eva: Privatization in Hungary: Debates, Developments and Risks. In: Privatization in Europe. West and East Experiences. Hg. Ferdinando Targetti. Aldershot 1992, 209-221.
- Voszka Eva: Centralization, Re-Nationalization, and Redistribution: Government's Role in Changing Hungary's ownership Structure. In: Strategic Choice and Path-Dependency in Post-Socialism. Institutional Dynamics in the Transformation Process. Hgg. Jerzy Hausner [u. a.]. Aldershot 1995, 287-308.
- Voszka Éva: Spontán privatizáció Magyarországon. Budapest 1998.

- Wass von Czege* Andreas: Wirtschaft. In: Ungarn auf dem Weg zur Demokratie. Von der Wende bis zur Gegenwart. Hg. Georg Brunner. Bonn 1993, 120-155.
- Weßels* Bernhard: Von staatlicher Überorganisation zu freiwilliger Organisation? Gewerkschaften und assoziatives Verhalten in postkommunistischen Gesellschaften. In: Staat und Verbände. Hg. Wolfgang Streeck. Opladen 1994, 337-369.
- Wiesenthal* Helmut – *Stykov* Petra: Unternehmensverbände im Systemwechsel: Entwicklung und Status organisierter Wirtschaftsinteressen in den Transformationsprozessen Ostmitteleuropas und Rußlands. In: Staat und Verbände. Hg. Wolfgang Streeck. Opladen 1994, 293-336.
- Zwack* Péter: Liberális Polgári Szövetség Vállalkozók Pártja. In: *Magyarország politikai évkönyve 1995*, 163-164.

ZSOLT K. LENGYEL, MÜNCHEN

Ungarnkunde und Kulturvermittlung Über die Tätigkeit des Ungarischen Instituts München 2000–2001

I. Rahmenbedingungen und Tätigkeitsstruktur

Im vorigen Band dieser Zeitschrift wird ausgeführt, daß sich eine internationale Evaluierungskommission im Sommer 1999 für die Ausweitung der Ziele des Ungarischen Instituts München e. V. (UIM, *Münchener Magyar Intézet*, MMI) aussprach. Sie folgte damit im wesentlichen dem ihr zuvor eingereichten Neugestaltungsplan der bewerteten Einrichtung. Dieser sah für den Fall einer finanziellen Stabilisierung des UIM vor, zum einen ein höheres Maß an selbstverantworteter Forschung anzustreben, zum anderen mit öffentlichen Veranstaltungen allen Institutsvorhaben eine Außenwirkung zu verleihen.¹

Die Finanzierungsgrundlagen dieser Tätigkeitsstruktur werden seit Anfang 2000 vom Freistaat Bayern über das Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst und von der Republik Ungarn über das Ministerium für Nationales Kulturerbe (*Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma*) gesichert. Der ungarische Zuwendungsanteil betrug in den beiden Berichtsjahren rund 25 Prozent des jährlichen Gesamthaushalts und wurde hauptsächlich für den Aufbau des kulturell-wissenschaftlichen Veranstaltungsdienstes bereitgestellt.

Die zwischenstaatliche Dimension dieser Neuprofilierung bildete sich – nach siebenjähriger Vorverhandlung des UIM mit regierungsamtlichen Ansprechpartnern in Budapest – seit der Sitzung der Bayerisch-Ungarischen Gemischten Regierungskommission in Passau am 25.-26. Februar 1999 heraus. Bei dieser Gelegenheit wurde die Umwandlung des UIM aus einer bayerischen in eine bayerisch-ungarische Einrichtung, die mit ihren wissenschaftlichen Vorhaben auch kulturelle Beziehungen pflegt und dabei von ungarischer Seite mitfinanziert wird, als Projekt der beiden Regierungen verabschiedet. Zwei Jahre später, auf der Nürnberger Sitzung der Bayerisch-Ungarischen Gemischten Regierungskommission vom 9.-10. Mai 2001, schrieben beide Seiten im Gemeinsamen Protokoll zur laufenden

¹ Zsolt K. Lengyel: Die Evaluierung des Ungarischen Instituts München e. V. (UIM). Die erste Phase der Konsolidierung und des Ausbaus. In: Ungarn-Jahrbuch 24 (1998/1999) 445-448.

Projektliste ihre Absicht fest, »das Ungarische Institut in München bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben langfristig zu unterstützen.«²

Mit seinem Ausbau zu einer bayerisch-ungarischen und wissenschaftlich-kulturellen Einrichtung wurde der Arbeitsumfang des UIM etwa um das Vierfache erhöht. Die inhaltlich weitverzweigten Aufgaben waren von einem mehrheitlich teilzeitbeschäftigten, zu verschiedenen Dienstzeiten und häufig auch außer Haus eingesetzten Personal zu bewältigen.³ Ein weiterer Grund für den gerade zu Beginn dieser Unternehmung außerordentlich hohen Koordinations- und Verwaltungsaufwand lag in den Unterschieden zwischen den haushaltsrechtlichen Vorschriften des bayerischen und des ungarischen Förderministeriums, die oft nur durch langwierige Abstimmungen zu überbrücken waren.

Dieser Bericht klammert die organisatorischen Aspekte der Institutserneuerung aus, ebenso die jüngst an anderer Stelle wieder beschriebenen Aufgabenbereiche der Sammlungen mit der Bibliothek und der Redaktionen ‚Ungarn-Jahrbuch‘ und ‚Studia Hungarica‘ mit dem eigenen Verlag.⁴ Er zeichnet die Grundzüge einer in der verwandten Institutionenlandschaft eher ungewöhnlichen Bemühung nur in konzeptioneller Hinsicht nach. Gemeint ist der Versuch des UIM, sein wissenschaftliches Selbstverständnis in einen kulturellen Zusammenhang einzufügen. Dabei drückt *kulturell* nicht einen Gegensatz zu *wissenschaftlich*, sondern eine Einbindung von *künstlerischen* Anliegen aus.

Die Verantwortung, die sich das UIM mit der Ausweitung seines Betätigungsfeldes auferlegt, könnte wegen der Neuartigkeit und der grenzüberschreitenden Reichweite seiner Tätigkeitsstruktur kaum größer sein. Denn es wagt sich, ohne seinen ureigenen fachlichen Kompetenzbereich zu überschreiten, auf ein Kooperationsfeld vor, auf dem der EU-Beitrittskandidat Ungarn gefordert ist, im Verhältnis mit einem EU-Mitgliedstaat über die eigene wissenschafts- und kulturpolitische Integrationsfähigkeit ein gewisses Zeugnis abzulegen. Auf der anderen Seite bietet dieses institutionalisierte Kleinprojekt Bayern die Möglichkeit, sich mit einer in der deutschsprachigen Ost- und Südosteuropaforschung lückenfüllenden Ar-

² Archiv UIM, Dokumente UIM, Konsolidierungsverhandlungen 1992-1999 und Ausbau, 2000-.

³ Das vom gemeinnützigen Trägerverein angestellte wissenschaftliche und Verwaltungspersonal des UIM besteht seit Anfang 2000 aus festen, jedoch nur ausnahmsweise Vollzeitangestellten und aus freien, aber regelmäßig zuarbeitenden Mitarbeitern. Insgesamt sind zwei, seit dem Frühjahr 2001 zweieinhalb wissenschaftliche und eine halbe Sachbearbeiterstelle auf vier beziehungsweise fünf Personen verteilt, während die Anzahl der projekt- oder nur aufgabengebundenen Arbeitskräfte – je nach Auftragslage – zwischen vier und acht schwankt.

⁴ Zsolt K. Lengyel: *Hungarologie* im Ungarischen Institut München. Grundlagen, Ursachen und Ziele der Neuprofilierung um die Jahrtausendwende. In: *Das Bild Ungarns in der deutschen Historiographie*. Hg. Márta Fata. Tübingen [2002, im Satz]. Informationen dazu auch auf der Webseite des UIM: <http://www.ungarisches-institut.de>.

beitsstätte als ein – auch europapolitisch – weitsichtiger Wissenschaftsstandort auszuweisen.

II. Thematisches Profil und Forschungen

Das UIM steht seit seiner Gründung im Jahre 1962 in der Tradition der Hungarologie als interdisziplinäre Regionalwissenschaft. Es betätigt sich im Zeichen des Anspruchs, eigenen Mitarbeitern und auswärtigen Kollegen gesellschafts- und kulturhistorische sowie philologische Zugriffe auf ungarunkundliche Themen mit kleinräumlichen, aber auch staatenübergreifenden Sachbezügen zu ermöglichen.⁵

Das Gutachten der eingangs erwähnten Evaluierungskommission für die Aufrechterhaltung und den Ausbau des UIM berief sich – in konzeptioneller Hinsicht – auf eine 1999 in obiger Forschungs- und Lehrtradition formulierte Skizze der Institutsleitung über das Schwerpunktthema „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ost-, Ostmittel- und Südosteuropas“. Inhaltlich sollen darin Motive, Strukturen und Abläufe von innerstaatlichen und grenzüberschreitenden Integrationen und Desintegrationen behandelt werden, mit Schwergewicht auf der politischen System- und Verwaltungsgeschichte, der Nationalitäten- beziehungsweise Minderheitenfrage sowie den Kontakten zwischen Wirtschaftsräumen, Sozialordnungen, Literaturen, Sprachen und Konfessionen. Im Vordergrund stehen die deutsch-ungarischen, ungarisch-österreichischen, ungarisch-rumänischen und ungarisch-slawischen Beziehungsgeflechte sowohl in staatlicher als auch ethnisch-kultureller Zuordnung. In methodischer Hinsicht bieten sich interdisziplinäre, komparatistische und strukturorientierte Vorgehensweisen an. Neben der Geschichtswissenschaft – mit Hilfswissenschaften und historiographisch ausgerichteten Nachbardisziplinen – sowie der Politologie werden Wirtschafts-, Literatur-, Sprach- und Kunstwissenschaft sowie Ethnographie eingebunden. Längerfristiges Ziel ist, aus fachbereichsspezifischen Theorien eine Gesamtkonzeption zu entwickeln, die sich als ganzheitliche Ungarnkunde ihrerseits in den Forschungs- und Lehrbereich zu Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa einfügen lässt. Die Betonung liegt auf der Herausarbeitung von gegenseitigen Einflüssen, Analogien und Unterschieden innerhalb der jeweiligen Verhältnissysteme, also auf der Hierarchisierung der Kontakte nach deren Qualität, nicht nach deren Quantität.⁶

Dieser Untersuchungsansatz spiegelt sich in einer Reihe von Aufsätzen, Mitteilungen, Rezensionen und Vorträgen⁷ jener Institutsmitarbeiter wi-

⁵ Lengyel: Hungarologie im Ungarischen Institut München, sowie einschlägige Rubriken der Institutshomepage <http://www.ungarisches-institut.de>.

⁶ Profilskizze auf <http://www.ungarisches-institut.de>.

⁷ Siehe die *Institutsbibliographie 2000-2001* im Anhang.

der, die 2000/2001 in die Forschungsarbeit des UIM verantwortlich eingebunden waren.⁸ Neben drei erschienenen Dissertationen,⁹ einer noch unveröffentlichten Magisterarbeit¹⁰ und einem in Arbeit befindlichen Habilitationsvorhaben¹¹ wurden vier – teilweise drittmittelgeförderte – Projekte bearbeitet, von denen drei über den Berichtszeitraum hinaus laufen.¹² Aus der im Anhang abgedruckten Institutsbibliographie kristallisieren sich historiographische und politologische Hauptarbeitsgebiete heraus. Sachlich standen politische Theorien und Systeme, internationale Bezie-

⁸ Im Berichtszeitraum: Dr. Meinolf Arens, Dr. Ralf Thomas Göllner, Dr. Zsolt K. Lengyel, Dr. Andreas Schmidt-Schweizer, Thomas Şindilariu, M. A., Dr. Adalbert Toth.

⁹ Meinolf Arens: Habsburg und Siebenbürgen 1600-1605. Gewaltsame Eingliederungsversuche eines ostmitteleuropäischen Fürstentums in einen frühabsolutistischen Reichsverband. Köln [u. a.] 2001; Ralf Thomas Göllner: Die Europapolitik Ungarns von 1990 bis 1994. Westintegration, mitteleuropäische regionale Kooperation und Minderheitenfrage. München 2001; Andreas Schmidt-Schweizer: Vom Reformsozialismus zur Systemtransformation. Politische Veränderungsbestrebungen innerhalb der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (MSZMP) von 1986 bis 1989. Frankfurt am Main [u. a.] 2000.

¹⁰ Thomas Şindilariu: Die Freimaurerloge »St. Andreas zu den drei Seeblättern zu Hermannstadt« (1767-1790). Ihre Rolle in Gesellschaft, Kultur und Politik Siebenbürgens. Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität München. Kurzbeschreibung auf <http://www.ungarisches-institut.de>.

¹¹ Zsolt K. Lengyel: Verwaltungsgeschichte des österreichischen Neoabsolutismus in Ungarn 1849-1860. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität München. Kurzbeschreibung auf <http://www.ungarisches-institut.de>. Vom Bearbeiter bisher erschienen: Österreichischer Neoabsolutismus in Ungarn. Grundlinien, Probleme und Perspektiven der historischen Forschung über die Bach-Ära. In: Südost-Forschungen 56 (1997) 213-278; Siebenbürgen im Neoabsolutismus 1849-1860. Betrachtungen zu den staatsorganisatorischen Prinzipien. In: Siebenbürgen in der Habsburgermonarchie. Vom Leopoldinum bis zum Ausgleich. Hgg. Zsolt K. Lengyel, Ulrich A. Wien. Köln [u. a.] 1999, 87-118; Neoabsolutismus-Probleme. Verwaltungsgeschichtliche Aspekte zum Fall Ungarn. In: Levéltári közlemények 70 (1999) 79-105.

¹² Zsolt K. Lengyel: Ungarn in der historischen Beziehungsforschung. Ein Forschungs- und Lehrplan. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität München. Dazu Profilskizze des UIM und Lehrveranstaltungspläne des Bearbeiters seit dem Sommersemester 2000 auch auf <http://www.ungarisches-institut.de>. – Ders.: Ungarnkunde im Exil. Thomas von Bogyay und die Erneuerungsversuche der Hungarologie nach dem Zweiten Weltkrieg. Unter Mitarbeit von Eva Frantz, Cand. phil. Drittmittelgefördert im Rahmen des Forschungsvorhabens „Auswirkungen der deutsch-ungarischen Wissenschaftsbeziehungen der Neuzeit auf die Modernisierung von Politik, Wirtschaft und Gesellschaft“, koordiniert vom Zentrum für Hungarologie im Institut für Finnougristik/Uralistik der Universität Hamburg. Kurzbeschreibung auf <http://www.ungarisches-institut.de>. – Ders.: Deutsche und Magyaren im politischen System Rumäniens 1918-1989. In Verbindung mit dem Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde e. V. (Heidelberg). Vom Bearbeiter publiziert: Siebenbürgischer Regionalismus und zentralstaatliche Machtstrukturen im Rumänien der Zwischenkriegszeit. In: Politische Kultur in Ostmittel- und Südosteuropa im 19. und 20. Jahrhundert. Hgg. Werner Bramke, Thomas Adam. Leipzig 1999, 81-104; Das politisch-administrative System Rumäniens im nationalkommunistischen Totalitarismus 1945-1989. In: Jahrbuch für europäische Verwaltungsgeschichte 10 (1998) 183-204; Politisches System und Minderheiten in Rumänien 1918-1989. Abriss über die inneren Integrationsprobleme des zentralistischen Einheitsstaates am Beispiel der Deutschen und Magyaren. In: Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde 24 (2001) 190-212. – Zum vierten Projekt siehe Anm. 13, 14.

hungen, Nationalitäten- und Minderheitenfragen, soziale und kulturelle Strukturen und Interferenzen sowie methodologische Aspekte, räumlich Ungarn, Rumänien, Siebenbürgen, das Habsburgerreich und die Österreichisch-Ungarische Monarchie von der frühen Neuzeit bis zur Gegenwart im Vordergrund.

Mit einem der noch laufenden Forschungsprojekte beteiligt sich das UIM ab März 2001 an dem vom Freistaat Bayern ins Leben gerufenen Forschungsverbund Ost- und Südosteuropa (ForOst), der mit 17 Teilprojekten die Auswirkungen der Systemumbrüche in den Ländern Ost- und Südosteuropas untersucht.¹³ Es handelt sich um den Informationsserver „Quellen und Materialien zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa im 20. Jahrhundert unter besonderer Berücksichtigung Ungarns, der Minderheitenfrage und der europäischen Integration“, dessen Bearbeiter bisher die Auswahl der in Frage kommenden Dokumente mit Recherche im Internet, die Beschaffung gedruckter Quellen und die Digitalisierung nebst Verwaltung der digitalisierten Dokumente vornahm.¹⁴

III. Veranstaltungen

Mit seinen Veranstaltungen – Einzelvorträgen, Tagungen, literarischen Lesungen, Musikkonzerten und Ausstellungen – verfolgt das UIM seit Anfang 2000 das Ziel, Strömungen und Gestalten der ungarischen Kultur mit deren Außenbeziehungen sowie Leistungen der internationalen wissenschaftlichen Ungarnkunde in der Dimension der Ost- und Südosteuropaforschung vorzustellen.¹⁵ Bei der Auswahl der Programme und dessen Gestalter legt es den Grundsatz »Qualität und Vielfalt statt Quantität und Gleichartigkeit« zugrunde. Eben deshalb versucht es, über konjunkturbedingte Angebote des Wissenschafts- und Kulturmarktes immer wieder hinauszugreifen, mithin Nachfrage auch für verborgene oder vergessene Schätze zu wecken.

Die einander abwechselnden Themen, Gattungen, Methoden sowie Sicht- und Interpretationsweisen ergaben 2000 und 2001 eine Mischung aus – vornehmlich – textorientierten und – wiederkehrenden – musikali-

¹³ Zu Ausgestaltung und Zielen von ForOst: *Pressemitteilung des Bayerischen Staatsministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst* 28/2001, 28. Februar 2001 (<http://www.stmwfk.bayern.de/service/pressearchiv/feb01wk/feb28.html>); *Abayfor wächst. ForOst als 29. Mitglied der Arbeitsgemeinschaft*. In: *abayfor* aktuell. Die Arbeitsgemeinschaft der Bayerischen Forschungsverbände informiert, Juli 2001, 1; Die Webseite von ForOst auf <http://www.abayfor.de>.

¹⁴ Unter Leitung von Ralf Thomas Göllner bearbeitet von Andreas Schmidt-Schweizer. Projektbeschreibung auf <http://www.abayfor.de>. Näheres bei Ralf Thomas Göllner: Zum Aufbau einer digitalen Dokumentensammlung im Ungarischen Institut München, in diesem Band, 277-287.

¹⁵ Alle wichtigen Daten im angehängten *Veranstaltungskalender 2000-2001*.

schen Veranstaltungen. Die ersteren waren mehrheitlich deutschsprachig, in geringerem Maße deutsch- und ungarisch- oder ungarischsprachig. Die meisten fanden in der Spalte Wissenschaft¹⁶ und Belletristik¹⁷ statt. Die musikalischen Programme¹⁸ gliederten sich nach drei Gattungen auf: Klassik, Jazz/Pop/Rock und Folk-/Volks- oder *Weltmusik*. Die Grenze zwischen textorientierter und musikalischer Art war infolge von Text- oder Musikeinlagen in der jeweils anderen Gattung mehrfach fließend. Beide Veranstaltungsgattungen wurden fallweise um Empfänge erweitert.¹⁹

Der Stellenwert dieses Veranstaltungsdienstes innerhalb der gesamten Arbeitsvorhaben und im Hinblick auf das allgemeine Themenprofil sowie den Veranstaltungsgrundsatz des UIM ist einerseits an der auswärtigen Rezeption durch das Publikum – die Medien und die Förderstellen eingeschlossen – sowie der ins Rampenlicht gestellten Wissenschaftler und Künstler abzulesen. Andererseits ist er unter dem Gesichtspunkt der Vernetzung der wissenschaftlichen und allgemein kulturellen Institutsaufträge erfaßbar.

Um sein Programmangebot bedarfsorientiert ans Publikum zu bringen, lädt das UIM von Anbeginn dieser Tätigkeit pro Veranstaltung je nach Anzahl der anzusprechenden – und nach eigenen Erhebungen ansprechbaren – Zielgruppen in der Regel 500 bis 1.000 Gäste in und um München, fallweise auch darüber hinaus, individuell ein. Die graphisch gestalteten Einladungen, die es nach eigenen Recherchen als kurze biographische sowie themen- und anlaßbezogene Essays erstellt, werden bereits als Vorankündigung im Internet abgelegt²⁰ und danach dem ausgesuchten Publikum sowie, bei herausragenden Anlässen zu Pressemitteilungen verarbeitet, den Medien innerhalb und außerhalb Bayerns mit der Post versandt. Hin und wieder kommen andere Werbeträger wie Faltpapierblätter und Plakate hinzu.

Dank dieser Maßnahmen erzielten die Veranstaltungen 2000 und 2001 auf allen Ebenen eine erfreuliche Außenwirkung. Trotz des in München bekanntlich außerordentlich reichen Angebots an wissenschaftlichen und künstlerischen Ereignissen und intensiven Wettbewerbs auf dem Gebiet der Publikumswerbung waren sie meistens sehr gut besucht, fanden sogar häufig vor ausverkauftem oder vollem Haus statt.²¹ Eine Folge davon war, daß die Zahl derer, die in den Institutsverteiler neu aufgenommen zu werden wünschten, anstieg. Auch die Medien entdeckten ihr Interesse an

¹⁶ Ebenda, Nr. 1, 2, 4, 5, 9, 11, 12, 16, 17, 21, 25, 26.

¹⁷ Ebenda, Nr. 7, 8, 13, 15, 18, 19, 27, 30, 31, 32.

¹⁸ Ebenda, Nr. 6, 10, 14, 20, 22, 23, 28, 29, 33, 34.

¹⁹ Ebenda, Nr. 1, 9, 10, 12, 24, 29, 31.

²⁰ <http://www.ungarisches-institut.de>, wo sie – auch heute einsehbar – archiviert werden.

²¹ Hinweise auf Publikumsgrößen im *Veranstaltungskalender 2000-2001*.

diesem Wissens- und Kunsttransfer, den sie positiv kommentierten.²² Die ungarischen und nichtungarischen Hauptakteure der Veranstaltungen entstammten zumeist der nationalen oder internationalen Spitzengruppe der jeweiligen Fach- oder Kunstrichtungen, in denen sie vielfach unterschiedlichen, mitunter gegensätzlichen Strömungen zuzurechnen sind – wovon sich der kundige Leser schon durch einen Blick auf ihre ausgewählte Namensliste überzeugen kann. Darin finden sich die zeitgenössischen Schriftsteller oder Klassiker László Darvasi, Péter Esterházy, Sándor Kányádi, Imre Madách, Sándor Márai, István Örkény und Magda Szabó, die Musiker oder Musikgruppen Gergely Bogányi, Judit Halász, Kaláka, István Koloss, Muzsikás, Aladár Pege, Gábor Presser, Márta Sebestyén und Balázs Szokolay, die Schauspieler Klaus Maria Brandauer, Péter Dóczy, Pál Mácsai und Sunyi Melles sowie – nicht zuletzt – die Wissenschaftler und Fachpublizisten Luca Calvi, Gábor Erdődy, György Haraszti, János Harmatta, Sigrid Löffler, Éva Nyulászi-Straub, Katalin Péter, Katharina Raabe, Ludwig Steindorff, Thomas Steinfeld und Herwig Wolfram.²³ Indem diese Persönlichkeiten den Einladungen zu Gastauftritten unter der Ägide des UIM und der Mitveranstalter²⁴ folgten, erhärteten sie den konzeptionellen Vorsatz, aus unterschiedlichen Auffassungen und Annäherungen eine Veranstaltungsreihe aufzubauen, deren Einheitlichkeit durch die Qualität der Präsentationen begründet wird. Diese Bestätigung lieferte auch die dritte auswärtige Rezeptionsebene, die der Förderstellen der bayerischen und der ungarischen Regierung. Sie war bei mehreren öffentlichen Institutsauftritten hochrangig und durchaus nicht nur protokollarisch vertreten.²⁵ Bei einem dieser Anlässe stellte der bayerische Staatsminister für Bundes- und Europaangelegenheiten Reinhold Bocklet fest, daß die Kulturprogramme des UIM »mittlerweile in München einen festen Platz gefunden« hätten.²⁶

Bei der zweiten Art des Rückblicks auf die öffentlichen Programme, nämlich jener unter dem Gesichtspunkt der Doppelstruktur der Instituts-tätigkeit, zeigt sich ein fortlaufendes Wechselverhältnis zwischen den wissenschaftlichen und den kulturorganisatorischen Aufgaben. Bedingt war

²² Demnächst wird eine Dokumentation der seit Anfang 2000 erschienenen Pressestimmen auf <http://www.ungarisches-institut.de> abgelegt.

²³ *Veranstaltungskalender 2000-2001*. Zu den Referenten der beiden Tagungen Meinolf Arens: Wissenschaftliche Tagungen des Ungarischen Instituts München im Jahre 2000, in diesem Band, 473-477.

²⁴ Zu diesen siehe auch den Abschnitt V.

²⁵ Siehe z. B. die Reden von Rudolf Baer, Géza Entz und Zsolt Németh in diesem Band, 289-290, 291-292, 329-333 (*Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 10, 12). Vgl. den Kommentar von Krista Zach: „Die Vojvodina: Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“. In: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 49 (2000) 363.

²⁶ Ansprache zum Klavierabend Gergely Bogányi am 19. Oktober 2001 (*Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 29). Tonmitschnitt im Archiv UIM, Dokumente UIM, Veranstaltungen 2000-, CD.

es schon durch den Umstand, daß ein Großteil der Veranstaltungen aus dem eigenen Schwerpunktthema heraus konzipiert und vom Institut selbst ausgesuchten Referenten in Auftrag gegeben wurde. So setzten die Einzelreferate in der Vortragsreihe „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ostmitteleuropas“ sowie die beiden Tagungen „Bayern und Ungarn im Mittelalter und in der frühen Neuzeit“ und „Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“ den beziehungs geschichtlichen Leit-aspekt im deutsch/bayerisch-ungarischen, kroatisch-ungarischen, serbisch-ungarischen und christlich-jüdischen Kontext unter Berücksichtigung von neueren oder jüngsten Ereignissen ein.²⁷

Ebenso wie obige wurden auch jene Veranstaltungen mit den fachlichen und dokumentarischen Arbeitsleistungen des UIM wissenschaftlich vorbereitet und anhand der Einladungssessays angeworben, die ihre Themen den aktuellen Werken der Gäste entliehen und sie dem konzeptionellen Gesamtprofil des Instituts weitestmöglich anglichen. Es handelte sich um literarische und musikalische Abende.

Lesungen mit László Darvasi und Péter Esterházy boten Anlaß, neue belletristische Reflexionen über die Geschichte Ungarns in seinen ostmitteleuropäischen Kontaktsystemen kennenzulernen, zugleich eine Wiederkehr des historischen Romans in die zeitgenössische ungarische Literatur wahrzunehmen,²⁸ diejenigen mit Sándor Kányádi und Magda Szabó sowie Pál Mácsai, der aus Werken von István Örkény (1912-1979) vortrug, vermittelten Teilansichten von den inneren Entwicklungssträngen und den deutschen Beziehungen ungarischer Dichtung und Prosa beziehungsweise ihrer Bühnenkünstlerischen Aufbereitung.²⁹

Besonders breit anzulegen war die fachliche Vorbereitung des mehrteiligen Programmangebots mit Sándor Márai (1900-1989) im Mittelpunkt.³⁰ Für die Werkschau „Ich dachte, ein großer Reisender zu sein“ im Münchener Literaturhaus betrieb das UIM – mit den Mitveranstaltern – Grundlagenforschungen sowie Übersetzungs- und Lektoratsarbeiten. Diese Foto-, Buch- und Dokumentenausstellung über zentrale Abschnitte im Leben und Werk des Schriftstellers erweiterte eine in der Budapester Partnerinstitution, dem Literaturmuseum Petöfi (*Petőfi Irodalmi Múzeum*), zuvor schon in ungarischer Sprache vorgestellte Material um Exponate und Themen, die den Künstler von seiner in Deutschland wenig bekannten Seite mit deutscher Textgestaltung zeigen.³¹ Márai beherrschte das Handwerk des Schriftstellers wie kaum ein Zweiter seiner Generation. Seine Themen, die er häufig den psychologischen Problemfeldern von Partnerbeziehungen entlieh, bot er mit einer eleganten Klarheit, detailbezogen und einprägsam,

²⁷ *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 2, 5, 9, 11, 12, 26.

²⁸ Ebenda, Nr. 27, 30.

²⁹ Ebenda, Nr. 7, 15, 19.

³⁰ Ebenda, Nr. 4, 13, 31, 32.

³¹ Ebenda, Nr. 31.

stets mit der Originalität individualistischer Weltanschauung dar. Deutsche Leser mag überraschen, daß er, der Belletrist, auch ein umfangreiches publizistisches Werk hinterließ, das sich inhaltlich aus der Ablehnung des Kommunismus nährte und auch für seine Beziehungen mit Deutschland von Belang ist, schuf er es doch zu einem erheblichen Teil am Münchener Sender Freies Europa, dessen Mitarbeiter er von 1951 bis 1967 war. Seine große Reise hatte begonnen, als ihn 1948 die Ausbreitung des sowjetischen Totalitarismus in Ungarn in die Verbannung trieb, und endete mit seinem Freitod 1989 im kalifornischen Exil. Anders als Odysseus, einer seiner Romanhelden,³² kehrte Márai nicht einmal zum Sterben heim; seine Asche wurde in den Ozean gestreut.³³

Im Bereich der Musik, in den es sein zweites künstlerisches Standbein festsetzte, erfüllte das UIM vornehmlich gesellschaftliche Funktionen, denen wiederholt auch konzeptionelle Elemente seines Schwerpunktthemas beigemischt waren. So trat es vor ein Publikum, das es mit seinen wissenschaftlichen Projekten nicht zu erreichen vermag, auf deren Zuspruch es aber zur möglichst breiten Positionierung seines Gesamtauftrags nicht verzichten kann. So rundete es seine Beiträge zu den ungarischen Millenniumsfeiern³⁴ mit einem Klavierabend ab, das statt der Geschichte die Gegenwart würdigte und gewissermaßen in die Zukunft blickte. Am 19. Oktober 2001 präsentierte es im Großen Konzertsaal der Münchener Hochschule für Musik und Theater einen der talentiertesten jungen Pianisten Ungarns, dem die Fähigkeit, Musikalität und Technik auf höchstem Niveau zu verbinden, eine große internationale Karriere verheißt: Gergely Bogányi. Seine einfühlsame Spielfertigkeit ließ im Konzert mit Werken von Frédéric Chopin und Franz Liszt erahnen, welchem Maßstab die Klavierkunst im neuen Jahrtausend gerecht werden muß.³⁵

Von den Fällen der Vermischung gesellschaftlicher und konzeptioneller Zielsetzungen seien zwei Konzerte herausgegriffen. Dem einen stand Béla Bartók (1881-1945) Pate. Diese weit über die Grenzen Ungarns hinaus gehrte Musikerpersönlichkeiten des 20. Jahrhunderts errang seine künstlerische Bedeutung als Komponist, Klavierinterpret und pädagogischer Vermittler klassischer Musik. Außerhalb seiner Heimat weniger bekannt ist, daß sich sein Werk in hohem Maße aus der altungarischen bäuerlichen Volksmusik speiste. Dieser Inspirationsquelle hatte sich Bartók bereits in frühen Schaffensjahren geöffnet, als er bei ausgedehnten musikwissen-

³² Sándor Márai: *Béke Ithakában*. Regény. Három énekben. London 1952. Deutsch: *Verzauberung in Ithaka*. Roman in drei Büchern. Übertragen von Tibor von Podmaniczky. München [1952].

³³ Aus dem neuesten Sekundärschrifttum zu Márai mit dokumentarischen Materialien: „*Este nyolckor születtem...*“ *Hommage à Márai Sándor*. Hgg. Huba Lőrinczy, Ibolya Czetter. Szombathely 2000; Péter B. *Kakuszi: Márai Sándor és Németország*. Pécs 2001; Ernő *Zeltner: Sándor Márai – ein Leben in Bildern*. München/Zürich 2001.

³⁴ *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 9. Vgl. Abschnitt IV.

³⁵ *Veranstaltungskalender* Nr. 29.

schaftlichen Feldforschungen auch das Volksliedgut benachbarter Völker, darunter jenes der Rumänen, aufzuzeichnen und auszuwerten begann.³⁶ Aus diesen Sammlungen schöpfte am 9. Oktober 2001 in der Münchener Muffathalle die Budapester Folkgruppe Muzsikás und ihr ständiges Gastmitglied Márta Sebestyén mit gesungenen und Instrumentalversionen sowie choreographischen Einlagen eines Tänzerpaares.³⁷ Es waren Melodien, die Bartók entweder gefühlsmäßig beeinflussten oder in seine eigenen Werke eingingen. Das weltweit konzertierende Ensemble gab sie in eigenen, der Originalform angelehnten Bearbeitungen zum Besten. Die Ausnahmequalität seiner Instrumental-, Gesang- und Bühnenkunst verbürgte eine stimmungsvolle Darbietung der Symbiose zwischen musikalischen Gattungen und Erbschaften Ostmitteleuropas. Die *Musikanten* selbst reicherten sie von der Bühne aus mit musikologischen Erläuterungen gekonnt an.³⁸

Als zweites Beispiel für ein Konzert, das den Anwesenden nicht nur musikalischen Genuß anbot, bleibt wohl nicht wenigen der im überfüllten Auditorium Anwesenden der Bluesabend von Gábor Presser³⁹ in Erinnerung. Der Budapester Komponist, Pianist und Sänger ist seit über drei Jahrzehnten ein künstlerisches Schwergewicht der »leichten« Musik in Ungarn: als musikalischer Kopf der Rockgruppen Omega und Locomotiv GT, als Solist an Tasten- und anderen Instrumenten. Aus diesen drei Schaffensbereichen spielte und sang er am Flügel und am E-Piano seine besten Songs, alte wie brandneue. In der Show wurden seltene, vom UIM recherchierte und produzierte Filmaufnahmen und Videoclips über seine Karriere vorgeführt und auf der Bühne in Kurzgesprächen auch über die inneren Entwicklungsmöglichkeiten und westlichen Anbindungsbestrebungen einer nicht gerade systemangepaßten Kunstrichtung im Sozialismus moderiert. Einer der meistbeschäftigten und über Gattungsgrenzen hinweg beliebtesten Musiker Ungarns stand so in einer mehrdimensional

³⁶ Ein Wegweiser zum Leben und Werk Bartóks aus dem westsprachigen Schrifttum: Heinrich Lindlar: *Lübbes Bartók-Lexikon*. Bergisch-Gladbach 1984.

³⁷ *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 28.

³⁸ Mitwirkende waren Dániel Hamar (Kontrabaß, Zimbal, Schlaginstrumente, *Gaydon* [Baßgeige]); Mihály Sipos (Violine, Zither); Péter Éri (Viola, Violine, Mandoline, rumänische Flöte, Gitarre); László Porteleki (Violine, *Koboz* [Laute]); Márta Sebestyén (Gesang, Flöte, *Tilinkó* [Hirtenflöte]); Zoltán Farkas (Tanz, Schlaginstrumente, *Gaydon* [Baßgeige]); Ildikó Tóth (Tanz). Ausführliche Informationen zur musikologischen Grundlage ihrer Kunst im Beiheft zur CD *Muzsikás & Sebestyén Márta & Alexander Balanescu: Bartók album*. © Muzsikás MU 001 (1998). Hannibal Records, HNCD 1439, Rykodisc. – »Und sie leisten sich«, stellte ein Berichterstatter verwundert fest, »keine Zugeständnisse an touristische Bedürfnisse volksmusikalischen Wohlklangs.« So gelingt »Muzsikás der Spagat zwischen Intellekt und Originalität. Ein herbes Vergnügen jenseits der Tümllichkeit«. Die sich Ralf *Dombrowski*: Sperrig. In: *Süddeutsche Zeitung*, 11. Oktober 2001, offenbar gewünscht hätte.

³⁹ *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 33.

informativen Unterhaltung aus Musik, Wort und Bild Rede und Antwort zu Themen, die sozial- und kulturwissenschaftlich wenig erforscht sind.⁴⁰

IV. Beratungen

Das UIM nahm in dem hier behandelten Zeitraum regelmäßig Informations-, Begutachtungs- und Lektoratswünsche unter anderen von verwandten Institutionen und Medienvertretern entgegen. Ein Teil der in der Institutsbibliographie und im Veranstaltungskalender angeführten Titel beziehungsweise Programme entstand durch Bearbeitungen derartiger Anfragen.⁴¹ In drei Fällen trugen die Beratungen zur Verwirklichung von dokumentarischen Filmen über ein historisches, ein kunstgeschichtliches und ein landeskundliches Thema bei, die im ungarischen und im bayerischen Fernsehen gesendet sowie in einer Ausstellung gezeigt wurden.⁴² Solcherart verband dieses Aufgabenfeld innerhalb des UIM die Erforschung und auswärtige Darbietung ungarisch-kundlicher Stoffe unter regelmäßigen Zugriffen auf Interferenzen. Nach außen hin begründete und erweiterte es laufend das Netz der Institutskontakte mit Projekt- und Veranstaltungspartnern.⁴³

Bei der im vorigen Abschnitt erwähnten Sándor-Márai-Ausstellung wuchs das UIM aus einem Beratungsauftrag in eine Mitveranstalterrolle hinein. Bei einem anderen Ereignis dieser Gattung, der Bayerischen Landesausstellung 2001 „Bayern – Ungarn. Tausend Jahre“, die im Passauer Oberhausmuseum vom 8. Mai bis zum 28. Oktober 2001 zu besichtigen war,⁴⁴ reihte es sich hinter das Augsburger Haus der Bayerischen Geschichte, das Budapester Ungarische Nationalmuseum (*Magyar Nemzeti Múzeum*) und der Stadt und Diözese Passau, den Veranstaltern, ein und begleitete das gemeinsame Projekt von der Idee bis zur Verwirklichung fachlich und administrativ, mit Lektorats-, Übersetzungs- und Redaktions-

⁴⁰ Zur Einführung geeignet Péter Szántó – *LGT: És ilyen a bokszt? Az LGT sztori*. Budapest 1985; *LGT nagy képes kottás emlékkönyv. A Locomotiv GT összes dalának kottája és szövege*. Budapest: Locomusic [um 1992/1993]. Ausführlichere Informationen über Gábor Presser auf <http://www.gammapolis.de> oder <http://www.lgt.hu>.

⁴¹ *Institutsbibliographie 2000-2001* A 2, 5, 25, 26, 32, 35; C 1, 7, 18, 19, 22; *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 9, 24, 31.

⁴² *Kreuz und Krone. Tausend Jahre Bayern und Ungarn*. Eine Dokumentation von Ákos Rasz. I-II. © Bayerischer Rundfunk 2001 (gesendet am 7. und 14. Mai 2001); *Századfordító magyarok: Mattis Teutsch János 1884-1960*. Ein Film von Gabriella Kernács und Tamás B. Farkas. © Magyar Televízió RT 2001 (ungarische Version gesendet im 2. Programm am 2. Juni 2001, deutsche gezeigt in der Münchener Ausstellung „Mattis-Teutsch und Der Blauer Reiter“, *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 24); *Ungarische Impressionen – Im nördlichen Transdanubien*. Ein Film von Heinrich Biron. © Bayerischer Rundfunk 2001 (gesendet am 2. Januar 2002).

⁴³ Siehe Abschnitt V.

⁴⁴ Die Eröffnungsrede des ungarischen Ministers für Nationales Kulturerbe Zoltán Rockenbauer in diesem Band, 311-312.

arbeiten sowie mit Beiträgen für den so rundum mitbetreuten, zweisprachigen Katalog,⁴⁵ außerdem, in der letzten Phase der Vorbereitungen, mit der Organisation einer Tagung.⁴⁶ Diese historische Schau schlug einen Bogen vom 9. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Sie zeigte hochrangige Exponate von 116 Leihgebern aus 62 Städten im In- und Ausland. Als Teil der ungarischen Millenniumsfeierlichkeiten im UIM beziehungsweise historisch-vorkonzipiert,⁴⁷ erfaßte sie Bayern und Ungarn in ihrem Verhältnis zueinander. In ihren Themen spielten wiederholt auch jene Akteure eine Rolle, die sich durch ihre ethnische Herkunft oder andere objektive, aber auch subjektive Merkmale selbst dann als bayerische und als ungarische ausgezeichnet hatten, wenn sie außerhalb der staatlichen Grenzen Bayerns und Ungarns beheimatet waren. Näher besehen erinnerte die Landesausstellung insgesamt rund 130.000 Besucher in Passau⁴⁸ an Kontakte, die nur in ihrer ersten Phase zwischen Völkern beziehungsweise politischen Gebilden in direkter Nachbarschaft stattgefunden hatten. Obwohl ihre gemeinsame Grenze bereits im Mittelalter aufgehoben worden war, blieben Bayern und Ungarn über Geschichtsepochen hinweg zu unmittelbaren und tatenreichen Begegnungen fähig. Mal waren sie durch Kooperationen verbunden, mal durch Konflikte verfeindet. Und bei alledem dehnte sich ihr Verhältnis vom politisch-rechtlichen über den kirchlichen bis hin zum wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Bereich auf zahlreiche Kommunikationsfelder aus. Überregionale Ausdehnung, Beständigkeit, wechselnde Qualität und inhaltliche Vielfalt sind also Grundkennzeichen der bayerisch-ungarischen Beziehungsgeschichte, die das UIM den Augsburger, Budapester und Passauer Veranstalter zu dokumentieren empfahl.

V. Kooperationen und Vernetzungen

Das UIM hätte seine oben skizzierten Arbeitsvorhaben ohne regelmäßige oder anlaßbezogene Kooperationen sowie projektbedingt längerfristige Vernetzungen mit wissenschaftlichen oder kulturellen Einrichtungen nicht oder nur in einem deutlich geringeren Umfang verwirklichen können. Über seine Forschungsprojekte stand es 2001 und 2002 vor allem mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Semi-

⁴⁵ *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre / Bajorország és Magyarország 1000 éve.* Hgg. Wolfgang Jahn [u. a.]. Augsburg 2001. Vgl. *Institutsbibliographie 2000–2001 A*, 25, 32.

⁴⁶ Worauf die Herausgeber des Tagungsbandes hinzuweisen vergaßen: *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre. Aufsätze zur Bayerischen Landesausstellung 2001.* Hgg. Herbert H. Wurster [u. a.]. Passau/Regensburg 2001.

⁴⁷ Zsolt K. Lengyel: Vorentwurf zur Ausstellung 1000 Jahre Bayern und Ungarn. München, 28. April 1998. Archiv UIM, Dokumente UIM, Beratungen 2000–.

⁴⁸ Interne Angaben. Leicht umgestaltet wurde sie vom 4. Dezember 2001 bis 3. Februar 2002 auch im Budapester Nationalmuseum gezeigt.

nar der Ludwig-Maximilians-Universität München, dem Zentrum für Hungarologie im Institut für Finnougristik/Uralistik der Universität Hamburg, dem Haus der Bayerischen Geschichte in Augsburg, dem Bayerischen Forschungsverbund Ost- und Südosteuropa, der seine Geschäftsstelle im Münchener Südost-Institut hat, und dem in Heidelberg eingetragenen und aus Gundsheim am Neckar geleiteten Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde e. V. in dauerhaftem Arbeitskontakt.⁴⁹ Besonders eng verzahnt war es mit der universitären Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas in München, unter anderem durch den Aufbau eines Ungarn-Schwerpunktes an der Abteilung, dokumentiert durch Abhaltung von Lehrveranstaltungen und Durchführung von Gastvorträgen in seinem Schwerpunktthema.⁵⁰

Bei der Konzipierung und Durchführung seiner wissenschaftlichen und künstlerischen Veranstaltungen kooperierte das UIM mit 21 Institutionen aus dem In- und Ausland, mit einigen mehrmals.⁵¹

VI. Bilanz und Ausblick

Das konzeptionelle Ordnungsprinzip des UIM, ungarische Themen stets mit Blick auf deren Außenbezüge zu behandeln, war 2000 und 2001 zugleich das Verbindungsglied zwischen seinen beiden grundsätzlichen Aufgabenstellungen wissenschaftlicher und kulturorganisatorischer Art. Der beziehungsgeschichtliche Leitaspekt kam nicht nur im deutsch-ungarischen Kontext und nicht nur durch historiographische Zugriffe zum Tragen. Er wurde in der Forschungs- und Beratungsarbeit der Institutsmitarbeiter sachlich und zeitlich mehrdimensional eingesetzt. Auch ließ er enge Anwendungsbezüge in den aktuellen bayerisch-ungarischen Kultur- und Wissenschaftsbeziehungen herstellen. Größter Wert lag dabei auf der dialog- und diskussionsbereiten Vermittlung des eigenen Schwerpunktthe-

⁴⁹ Siehe Abschnitt II, Anm. 10, 11, 12, 13, 14 und IV, Anm. 42, 43, 44, 45, 46.

⁵⁰ <http://www.fak09.uni-muenchen.de/oseg/>; *Veranstaltungskalender 2000-2001* Nr. 2, 5, 11, 26.

⁵¹ Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München; Bayerisch-Ungarisches Forum e. V., München; Berlin Verlag; Bewegung Katholisch-Ungarischer Intellektueller e. V., München; Buchhandlung Lehmkühl, München; Generalkonsulat der Republik Ungarn, München; Haus der Bayerischen Geschichte, Augsburg; Haus der Kunst, München; Institut für Finnougristik der Ludwig-Maximilians-Universität, München; Internationale Orgelkonzerte, München; Internationaler Universitätsclub der Ludwig-Maximilians-Universität, München; Kulturinstitut der Republik Ungarn, Stuttgart; Lyrik Kabinett e. V., München; Petöfi Literaturmuseum, Budapest; Piper Verlag, München; Stadt und Diözese Passau; Südosteuropa-Gesellschaft e. V., München; Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main; Széchenyi-Kreis e. V., München; Ungarischer Landesverband im Freistaat Bayern e. V., München; Verband Bayerischer Verlage und Buchhandlungen im Literaturhaus e. V., München. Zuordnungshilfe im *Veranstaltungskalender 2000-2001*.

mas. Wichtigstes Mittel zu diesem Zweck waren die Kooperationen und Vernetzungen mit universitären und außeruniversitären sowie mit Kulturinstitutionen vor allem in Bayern und Deutschland. Ihre Anzahl, inhaltliche Dichte und Vielfalt sowie auswärtige Rezeption belegen, daß das UIM binnen 24 Monaten zu einem festen Gesprächs- und Arbeitspartner mehrerer Dutzend Einrichtungen vor allem in München wurde, und zwar sowohl im wissenschaftlichen als auch im künstlerischen Bereich.

Der Aufbau des Veranstaltungsdienstes mit finanzieller Unterstützung der Budapester Regierung bezweckte nicht eine Umwandlung des UIM in ein staatliches ungarisches Institut. Er ist vielmehr auch weiterhin dessen Zukunftssicherung geschuldet, die nicht von der bürokratischen Eingliederung, sondern letztlich von der Qualität und Vielfalt der abzusichernden Arbeit abhängt. Diese Unternehmung will neue Wege für die Präsentation ungarbezogener Wissenschaft und Kultur außerhalb der formalen Diplomatie aufzeigen – im Dienste der Wissenschaft und Kultur selbst. Sie wurzelt in der Überzeugung, daß wissenschaftliche und künstlerische Aktivitäten im Rahmen eines ungarischen Instituts im deutschsprachigen Raum einander sinnvoll ergänzen können – wenn sich die wissenschaftlichen aus der Studierstube hinauswagen, und die künstlerischen nicht zu einem Kulturmanagement ausarten. So schützen sie sich gemeinsam vor Selbstzufriedenheit und vor Konjunktoreinflüssen, die ihnen drohten, wenn sie sich zwei Arten der Kontrolle entzögen: jener durch die eigene Konzeption, und jener durch die interessierte und gebildete Öffentlichkeit.

Als Vermittler und Gestalter in den deutsch-ungarischen Wissenschafts- und Kulturbeziehungen weitete das UIM bisher schon den jeweiligen Wirkungskreis seiner beiden Tätigkeitsfelder aus. Es führte die ungarische Kulturvermittlung an die bayerische Ost- und Südosteuropafor-schung heran, während es in der letzteren eine Tür in Richtung intellektuelle Öffentlichkeit zunächst vor allem in der bayerischen Landeshauptstadt aufschlug. Mit der konzeptionellen Vernetzung zwischen seinem bayerisch-wissenschaftlichen und dem ungarisch-kulturellen Pol will es sich auch zukünftig arbeitstechnische Synergien für eine Ungarnkunde als interdisziplinäre Regionalwissenschaft sichern.

Auf deutscher beziehungsweise bayerischer Seite wendet sich das UIM seit Anfang 2000 im wesentlichen zwei Partnergruppen zu. Im Unterschied zu den in der Regel anlaßgebundenen und themen- oder gattungsabhängig wechselnden kulturell-künstlerischen Kooperationen bergen seine auswärtigen Kontakte im wissenschaftlichen Bereich die Perspektive einer engen und dauerhaften Anbindung an fachverwandte Institutionen. Die Fragen, mit welchen, wie eng und unter welchen infrastrukturellen Bedingungen sie stattfinden könnte, beschäftigen auch die vom bayerischen Staatsminister für Wissenschaft, Forschung und Kunst im Frühjahr 2001 eingesetzte Strukturkommission, welche die Lage der universitären und außeruniversitären Ost- und Südosteuropafor-schung in Bayern untersucht

hat, um für deren einzelnen Einrichtungen konzeptionelle Verzahnungen mit der Option einer organisatorisch-räumlichen Zusammenlegung in München oder anderorten im Freistaat zu empfehlen.⁵²

Diese Angelegenheit ist für Zuschußgeber und Geförderte von allgemeinem Interesse, sie trägt aber unterschiedliche Motive und Erwartungen der Beteiligten mit sich. Das UIM hat sie seit dem Sommer 1999, als sich seine hier beschriebene Neuprofilierung abzuzeichnen begann, und die besagten Umstrukturierungspläne in eine neue, im wesentlichen heute noch andauernde Bearbeitungsphase traten, bei entsprechenden Verhandlungen im Sinne der Anforderungen seiner Programmatik mit erörtert. Bis Anfang 2002, zum Zeitpunkt der Abfassung dieses Berichtes, gelangten Vorschläge des Rates für Wissenschaft und Forschung des Bayerischen Staatsministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst zur gemeinsamen Verlegung *einiger* Institute aus München nach Regensburg, die sich auf das Gutachten obiger Strukturkommission zurückführen, in die fachliche und Medienöffentlichkeit nicht nur Bayerns.⁵³ Das UIM wird von ihnen nicht genannt, so daß es seine bisherigen Bemühungen um den »festen Platz in München«, den ihm Staatsminister Bocklet in der weiter oben zitierten Ansprache zuwies, bestätigt sieht. Allerdings hat es sich diese Stellung, wie auswärtige Beobachter richtig einschätzen, in mit entscheidendem Maße dank seiner Zugehörigkeit zu dem Münchener »Kompetenznetzwerk« erarbeitet.⁵⁴ Insofern wäre es von der Zergliederung dieser Institutionenlandschaft durch Teilumzüge auch betroffen.

Aus der Analyse seines engeren und weiteren infrastrukturellen Umfelds folgert das UIM nach wie vor, daß a) im Rahmen der bayerischen Ost- und Südosteuropaforschung die Münchener Institute bisher schon vielfach fachlich-personell und mit außeruniversitärem Schwerpunkt miteinander verbunden waren, so daß sie b) wertvolle Voraussetzungen für eine Vernetzung unter sich mitbringen. Ihre jeweilige Miwirkung in der universitären Lehre bliebe unberührt von ihrer organisatorischen Vereinigung, die c) so intensiv sein könnte, wie es in einer aus mehreren selbständigen Betriebsteilen bestehenden und von einer gemeinsamen Leitungsebene aus koordinierten Einheit notwendig ist. Dieser Verbund sollte d) am alten Standort seiner Mitglieder, also in München verbleiben, damit er beim notwendigen Aufbau neuer Funktionselemente nicht durch Unwäg-

⁵² MAX Online, *Unabhängiger Informationsdienst aus dem Bayerischen Landtag* [...]: Südosteuropa- und Osteuropa-Forschung in Bayern auf dem Prüfstand. München, 29. November 2001.

⁵³ Ebenda sowie Anja-Maria Meister: Osteuropa-Institut verlässt München. Wissenschaftler wehren sich gegen den Umzug nach Regensburg. In: *Die Welt*, 28. November 2001; Sonja Zekri: Ab nach Regensburg. Lässt München die Osteuropa-Forschung widerstandlos ziehen? In: *Süddeutsche Zeitung*, 28. November 2001.

⁵⁴ Vgl. Renate Schostack: Gewichtsprobleme. München wehrt sich gegen die Aufteilung des Südost-Instituts. In: *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 6. Juli 2000; *Ekr.*: Berlin greift nach der Osteuropa-Forschung. *Ungewisses Schicksal des Münchner Südost-Instituts*. In: *Neue Zürcher Zeitung*, 24. November 2000.

barkeiten behindert werde, die infolge der Zerstörung von gewachsenen und erprobten Strukturen zu entstehen pflegen. Folglich nähren sich die Bedenken des UIM gegenüber den erwähnten Umzugsplänen nicht aus der Skepsis gegenüber einer Zusammenlegung der Münchener ost-, mittel- und südosteuropabezogenen Arbeitsstätten. Im Gegenteil. Sie waren und sind in die feste Vorstellung von deren sinnvollen Konföderation eingebettet.

VII. Anhang

*Institutsbibliographie 2000–2001*⁵⁵

A) Bücher, Aufsätze, Mitteilungen

- 1) *A »totális« mü kritériumai / Criteriile operei »totale«*. In: *Provincia* 2 (2001) 1-2, 6 [ungarischsprachiges Original und rumänische Übersetzung] (Lengyel).
- 2) *A bajorországi hungarológia helyzetéről és távlatairól. Hozzászólás a budapesti Oktatási Minisztérium Hungarológiai Munkabizottságában készülő hungarológiai továbbfejlesztési koncepcióhoz. A Münchener Magyar Intézet szemszögéből*. In: *Hungarológia* 2002 [im Satz] (Lengyel).
- 3) *Anmerkungen zu Michael Fahlbusch: Wissenschaft im Dienst der nationalsozialistischen Politik. Die »Volksdeutschen Forschungsgemeinschaften« zwischen 1931 und 1945*. In: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 51 (2002) [im Satz] (Arens).
- 4) *Autonomiemodell auf dem Prüfstand. Münchner Tagung über die Vojvodina*. In: *Der neue Pester Lloyd* 7 (2000) 49-50, 4 (Interview Eve-Marie Kallen mit Göllner).
- 5) *Az alsó szintek keresése a globalizációban. Kulturális kereskedelem és szolgáltatások az Európa Tanács és az Európai Unió legújabb ajánlásainak a fényében*. In: *Korunk* [3. Folge] 11 (2000) 7, 79-81 (Lengyel).
- 6) *Bajor-magyar hungarológiai műhely Münchenben*. In: *Irodalmi Jelen* 1 (2001) 1, XIV-XV (Interview Árpád Hudy mit Lengyel).
- 7) *Bankgeschäfte im Web – Schlüssel-Erlebnisse*. In: *PC-Magazin* 2001, 5, 214-216 (Göllner).
- 8) *Bayern und Ungarn im Mittelalter und in der frühen Neuzeit. Über eine Tagung und Ausstellung in Passau*. In: *Der neue Pester Lloyd* 7 (2000) 45, 3 (Interview Eve-Marie Kallen mit Lengyel).
- 9) *Der akteurstheoretische Ansatz und die politische Systemtransformation in Ungarn 1988/1989*. In: *Berliner Osteuropa Info* 2001, 16, 45-47 (Schmidt-Schweizer).
- 10) *Der Systemwechsel in Ungarn aus der Sicht eines deutschen Historikers*. In: *Das Bild Ungarns in der deutschen Historiographie*. Hg. Márta Fata. Tübingen [2002, im Satz] (Schmidt-Schweizer).
- 11) *Die Europapolitik Ungarns von 1990 bis 1994. Westintegration, mitteleuropäische regionale Kooperation und Minderheitenfrage*. München 2001, 334 S. (Göllner).

⁵⁵ Erfasst sind – in alphabetischer Reihenfolge der Titel – die im Berichtszeitraum erschienenen oder druckreif fertiggestellten Schriften sowie Vorträge der in Anm. 8 genannten Institutsmitarbeiter.

- 12) *Die Evaluierung des Ungarischen Instituts München e. V. (UIM). Die erste Phase der Konsolidierung und des Ausbaus.* In: Ungarn-Jahrbuch 24 (1998/1999) 445-448 (Lengyel).
- 13) *Die Forschungsbedingungen in den Archiven Rumäniens. Statt eines offiziellen Leitfadens: ein Erfahrungsbericht.* In: Der Punkt. Monatszeitschrift deutscher Jugendorganisationen in Rumänien 2000, 23 (Sommer) 16-17, 20 (Şindilariu).
- 14) *Die pluralistische Demokratie und der Schutz von Minderheiten.* In: Südost-Europa 50 (2001) 386-402 (Göllner).
- 15) *Die soziale Schichtung im ungarischen Reichstag 1848 bis 1918.* In: Die Habsburgermonarchie 1848-1918. Hgg. Helmut Rumpler, Peter Urbanitsch. VII/2: Verfassung und Parlamentarismus. Die regionalen Repräsentativkörperschaften. Wien 2000, 1061-1105 (Toth).
- 16) *„Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“.* Zur Münchener Tagung vom November 2000. In: Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001) 313-314 (Lengyel).
- 17) *Élmény és kijózanodás.* In: Schengen. A magyar-magyar kapcsolatok az uniós vízumrendszer árnyékában. Hg. Judit Tóth. Budapest 2000, 247-255 (Lengyel).
- 18) *Fleißige Leseratten – OCR-Programme im Härtetest.* In: PC-Magazin 2000, 9 (Göllner, mit Peter Knoll).
- 19) *Geschnittene Schnittstelle – Homebanking mit HBCI.* In: PC-Magazin 2000, 6 (Göllner).
- 20) *Grundzüge der ungarischen Außenpolitik zwischen 1990 und 1994.* In: Südosteuropa von der Krise zur Transformation. Hgg. Cvetana Todorova, Edgar Hösch. München 2000, 105-116 (Göllner).
- 21) *Gulasch zu Marktpreisen – Vom Reformsozialismus zu Demokratie und Marktwirtschaft in Ungarn.* In: Brockhaus-Weltgeschichte. VI. Leipzig/Mannheim 1999, 384-394 (Schmidt-Schweizer).
- 22) *Habsburg und Siebenbürgen 1600-1605. Gewaltsame Eingliederungsversuche eines ostmitteleuropäischen Fürstentums in einen frühabsolutistischen Reichsverband.* Köln [u. a.] 2001, 397 S. (Arens).
- 23) *Handschriften-Erkennung – Lese-As.* In: PC-Magazin 2001, 10 (Göllner).
- 24) *Hungarologie im Ungarischen Institut München. Grundlagen, Ursachen und Ziele der Neuprofilierung um die Jahrtausendwende.* In: Das Bild Ungarns in der deutschen Historiographie. Hg. Márta Fata. Tübingen [2002, im Satz] (Lengyel).
- 25) *Im Zeitstrom – von der Revolution zum Goldenen Zeitalter / Az idő sodrásában – A forradalomtól az aranykorig* [deutsch und ungarisch, mit identischem Text]. In: Bayern – Ungarn. Tausend Jahre / Bajorország és Magyarország 1000 éve. Hgg. Wolfgang Jahn [u. a.]. Katalog zur Bayerischen Landesausstellung 2001. Augsburg 2001, 325-330 (Lengyel).
- 26) *Kulturális kereskedelem és szolgáltatások.* In: Magyarország 2000. A magyarság lehetőségei a világban az ezredfordulón. Külhoni és hazai magyarok negyedik tanácskozása, 2000. május 19-20. Hg. Gyula Keszthelyi. Budapest 2000, 72-74 (Lengyel).
- 27) *Länderanalyse Ungarn.* In: Vom Balkan bis zum Schwarzen Meer. Transformationsstaaten im östlichen Europa. Hgg. Anneli Ute Gabanyi, Klaus Schroeder. München 2001, 253-283 (Schmidt-Schweizer).
- 28) *Motive im Vorfeld der Demontage des »Eisernen Vorhangs« 1987-1989.* In: Grenze im Kopf. Hg. Peter Haslinger. Frankfurt am Main [u. a.] 1999, 127-139 (Schmidt-Schweizer).

- 29) *Nemzeti lét a globális integrációban.* In: *Határtalan hazában. Ezredfordulós töprengések.* Hgg. Gyula Dávid, Zoltán Veress. Stockholm/Budapest 2000, 114-130 (Lengyel).
- 30) *Politisches System und Minderheiten in Rumänien 1918-1989. Abriß über die inneren Integrationsprobleme des zentralistischen Einheitsstaates am Beispiel der Deutschen und Magyaren.* In: *Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde* 24 (2001) 2, 190-212 (Lengyel).
- 31) *Polnisch-ungarische politische Interferenzen im 16. und 17. Jahrhundert. Eine Skizze.* In: *Ungarn Jahrbuch 25 (2000/2001)* 35-46 (Arens).
- 32) *Stationen im 20. Jahrhundert / Szakaszok a XX. században* [deutsch und ungarisch, mit identischem Text]. In: *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre / Bajorország és Magyarország 1000 éve.* Hgg. Wolfgang Jahn [u. a.]. Katalog zur Bayerischen Landesausstellung 2001. Augsburg 2001, 353-360 (Lengyel).
- 33) *Texterkennungs-Software – Multitalent.* In: *PC-Magazin* 2001, 10, 157 (Göllner).
- 34) *Ungarn (Parteien).* In: *Lexikon zur Geschichte Südosteuropas.* Hgg. Edgar Hösch [u. a.]. München [im Druck] (Toth).
- 35) *Ungarn in der Osterweiterung der Europäischen Union: historische Dimension und deutsche Bezüge.* In: *Transfer. Eine Publikation des Rütgers-Konzerns* 2001, 3 [im Druck] (Lengyel).
- 36) *Ungarn: Bildungssystem auf OECD-Niveau.* In: *Süddeutsche Zeitung*, 1. Juni 2001 [Ungarn-Beilage] (Göllner).
- 37) *Ungarnkunde und Kulturvermittlung. Über die Tätigkeit des Ungarischen Instituts München 2000-2001.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 251-275 (Lengyel).
- 38) *Vom Reformsozialismus zur Systemtransformation. Politische Veränderungsbestrebungen innerhalb der Ungarischen Sozialistischen Arbeiterpartei (MSZMP) von 1986 bis 1989.* Frankfurt am Main [u. a.] 2000 (Schmidt-Schweizer).
- 39) *Wissenschaftliche Tagungen des Ungarischen Instituts München im Jahre 2000.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 473-477 (Arens).
- 40) *Zum Aufbau einer digitalen Dokumentensammlung im Ungarischen Institut München.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 277-287 (Göllner).

B) Rezensionen

- 1) *Die täuschende Copie von dem Gewirre des Lebens.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 436-437 (Şindilariu).
- 2) *Fata M.: Ungarn, das Reich der Stephanskrone, im Zeitalter der Reformation und Konfessionalisierung.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 451-452 (Arens).
- 3) *Fügedi E.: The Elefánthy.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 406-407 (Arens).
- 4) *Hoensch J. K.: Die Luxemburger.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 390-391 (Arens).
- 5) *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 439-440 (Şindilariu).
- 6) *Konfessionalisierung in Ostmitteleuropa.* In: *Südostdeutsche Vierteljahresblätter* 50 (2001) 405 (Arens).
- 7) *Küster H.: Geschichte des Waldes.* In: *Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001)* 398 (Arens).
- 8) *Liepold A.: Wider den Erbfeind christlichen Glaubens.* In: *Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde* 24 (2001) 138-139 (Arens).

- 9) *Minderheiten, Regionalbewußtsein und Zentralismus in Ostmitteleuropa*. In: Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001) 459-464 (Arens).
- 10) *Molnár M.: Geschichte Ungarns*. In: Südosteuropa-Mitteilungen 41-42 (2001/2002) [im Druck] (*Şindilariu*).
- 11) *Nägler Th.: Die Rumänen und die Siebenbürger Sachsen vom 12. Jahrhundert bis 1848*. In: Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde 23 (2000) 305-309 (Toth).
- 12) *Nägler Th.: Die Rumänen und die Siebenbürger Sachsen vom 12. Jahrhundert bis 1848*. In: Südostdeutsche Vierteljahresblätter 49 (2000) 292-293 (Arens).
- 13) *Papacostea Ş.: Between the Crusade and the Mongol Empire*. In: Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001) 402-406 (Arens).
- 14) *Rill B.: Kaiser Matthias*. In: Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001) 391-393 (Arens).
- 15) *Siebenbürgen in der Habsburgermonarchie*. In: Ungarn-Jahrbuch 24 (1998/1999) 361-364 (*Şindilariu*).
- 16) *Sortüzek 1956; Kahler Frigyes – M. Kiss Sándor: Kinek a forradalma?* In: Ungarn-Jahrbuch 24 (1998/1999) 389-394 (Toth).
- 17) *Szabolcs vármegye 1848/1849-ben*. In: Ungarn-Jahrbuch 25 (2000/2001) 409-414 (Toth).

C) Vorträge

- 1) *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre. Über die Bayerische Landesausstellung 2001*. München, 5. Oktober 2001, im Rahmen der Lehrerfortbildung am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität / Aus der Werkstatt der Geschichtsforschung (Lengyel).
- 2) *Beziehungsgeschichtliche Aspekte der ungarischen Geschichte*. München, 27. Juni 2000, im Rahmen der „Bamberger Tage der Jugend“ (Lengyel).
- 3) *Der Abbau des »Eisernen Vorhangs« in Ungarn im Jahre 1989 – Vorgeschichte, Hintergründe, Motive und Schlußfolgerungen*. Budapest, 11. März 2000, Selbstverwaltung der Ungarndeutschen (Schmidt-Schweizer).
- 4) *Der Systemwechsel in Ungarn aus der Sicht eines deutschen Historikers*. Tübingen, 10. November 2000, im Rahmen der Tagung „Das Ungarnbild der deutschen Historiographie. Bestandsaufnahme, Tendenzen und Perspektiven“ (Schmidt-Schweizer).
- 5) *Der Wandlungsprozess von vornationalen Identitätsmustern in nationale Kategorien in Ostmittel- und Südosteuropa im 19. und 20. Jahrhundert im Vergleich mit den zeitgleichen Entwicklungen in West- und Mitteleuropa*. Würzburg, 10. November 2001, Friedrich-Ebert-Stiftung (Arens).
- 6) *Deutsche und Magyaren als Minderheiten im politischen System Rumäniens 1918-1989*. Bonn-Bad Godesberg, 15. März 2000, im Rahmen der Tagung „Ein Jahrhundert Minderheiten- und Volksgruppenschutz“ (Lengyel).
- 7) *Deutsche und ungarische Minderheiten in Ostmitteleuropa und die deutsch-ungarischen Beziehungen im 20. Jahrhundert*. Budapest, 13. Dezember 2001, im Rahmen der Tagung „Reflektiert mit Geschichte umgehen als Ziel des Geschichtsunterrichts/des Unterrichts im Fach Minderheitenkunde“ (Lengyel).
- 8) *Die Bedeutung der Idee der Heiligen Krone Ungarns im Spätmittelalter*. Thalmässing, 28. Dezember 2001, im Rahmen der XVI. Siebenbürgischen Ferienakademie des Studium Transylvanicum (*Şindilariu*).

- 9) *Die Freimaurerloge »St. Andreas zu den drei Seebältern in Hermannstadt« (1767-1790). Ihre Rolle in Gesellschaft, Kultur und Politik Siebenbürgens.* München, 29. Mai 2001, Postgraduierten-Kolloquium der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität (Şindilariu).
- 10) *Die Gegenreformation in Ostmitteleuropa. Polen, Preußen und Ungarn im Vergleich.* Meinsen/Hannover, 26. Mai 2001, im Rahmen der Jahrestagung der Arbeitsgemeinschaft Westpreußen/Danzig/Weichsel-Warthe (Arens).
- 11) *Die Kumanen im mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Königreich Ungarn.* Thalmässing, 30. Dezember 2000, im Rahmen der XV. Siebenbürgischen Ferienakademie des Studium Transylvanicum (Arens).
- 12) *Die pluralistische Demokratie und der Schutz von Minderheiten. Die Bundesrepublik Deutschland und Rumänien im Vergleich.* Iaşi, 19. Mai 2000, im Rahmen der Tagung „Istoria și teoria relațiilor internaționale“ (Göllner).
- 13) *Die Projekte des Hauses Habsburg gegenüber den Donaufürstentümern Moldau und Walachei während des Türkenkrieges zwischen 1787/1788 und 1791/1792.* Iaşi, 18. Mai 2000, im Rahmen der Tagung „Istoria și teoria relațiilor internaționale“ (Arens).
- 14) *Die Schlacht von Mohács im Jahre 1526. Ursachen, Verlauf und langfristige Folgen eines militärischen Großereignisses im Donau-Karpatenraum.* Thalmässing, 28. Dezember 2001, im Rahmen der XVI. Siebenbürgischen Ferienakademie des Studium Transylvanicum (Arens).
- 15) *Europas Osten: Historische und politische Aspekte der Westintegration Ungarns.* München, 20. Dezember 2000, Katholische Studentenverbindung Albertia (Lengyel).
- 16) *Freiherr Georg Erasmus von Tschernembl und seine Beziehungen zu Ungarn und zum ungarischen Kulturraum in den beiden ersten Jahrzehnten des 17. Jahrhunderts.* Budapest, 26. März 2000, Lehrstuhl für Germanistik der Eötvös-Loránd-Universität (Arens).
- 17) *Freimaurer in Siebenbürgen im 18. Jahrhundert als Träger aufklärerischen Kulturguts.* Thalmässing, 30. Dezember 2000, im Rahmen der XV. Siebenbürgischen Ferienakademie des Studium Transylvanicum (Şindilariu).
- 18) *Historische Aspekte der Europapolitik Ungarns.* Passau, 8. Mai 2001, im Rahmen der Lehrerfortbildung aus Anlaß der Bayerischen Landesausstellung 2001 (Lengyel).
- 19) *Historische Aspekte der Europapolitik Ungarns.* Passau, 8. Mai 2001, im Rahmen der „Tagung für die Verantwortlichen im Schüleraustausch Bayern-Ungarn“ der Bayerischen Landesausstellung (Lengyel).
- 20) *Historische Aspekte der Europapolitik Ungarns.* Rosenheim, 10. Dezember 2001, Rotary Club (Lengyel).
- 21) *Hungarologie im Ungarischen Institut München: Ursprünge, Entwicklung und Neuprofilierung um die Jahrtausendwende.* Tübingen, 9. November 2000, im Rahmen der Tagung „Das Ungarnbild der deutschen Historiographie. Bestandsaufnahme, Tendenzen und Perspektiven“ (Lengyel).
- 22) *Kulturális kereskedelem és szolgáltatások a globalizációban. Az Európa Tanács és az Európai Unió újabb ajánlásairól.* Budapest, 19. Mai 2000, im Rahmen der Tagung „Magyarország 2000“ (Lengyel).
- 23) *Magyarország a Kárpát-medence kapcsolattörténeteiben.* München, 10. März 2000, Ungarischsprachige Katholische Mission (Lengyel).

- 24) [*Schlußbetrachtungen*]. München, 14. November 2000, im Rahmen der Tagung „Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“ (Göllner).
- 25) *Ungarn nach 1990*. Traunreut, 3. Juli 2001, im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Nachbarn in Europa: Ungarn“ (Göllner).
- 26) *Ungarn und seine Nachbarn in der Geschichte. Längsschnitt durch die ungarische Geschichte bis 1990*. Traunreut, 19. Juni 2001, im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Nachbarn in Europa: Ungarn“ (Lengyel).
- 27) *Ungarnkunde im Exil: der Fall Thomas von Bogyay*. Hamburg, 13. Oktober 2001, Zentrum für Hungarologie im Institut für Finnougristik/Uralistik der Universität (Lengyel).

*Veranstaltungskalender 2000–2001*⁵⁶

- 1) 14. März 2000: Festvortrag Dr. Gábor Erdódy (Budapest) anlässlich des ungarischen Nationalfeiertages. Musikalisches Rahmenprogramm mit Tamás Bátor (Weimar, Gesang) und Andreas Henning (Weimar, Klavier) sowie Empfang. Staatliches Museum für Völkerkunde, München. Mitveranstalter: Generalkonsulat der Republik Ungarn in München, Bayerisch-Ungarisches Forum e. V., München (Publikum: 120-150).
- 2) 25. Mai 2000: Vortrag Prof. Dr. Ludwig Steindorff (Universität Kiel): Zwischen Pannonischer Ebene und Adria: Ungarn und Kroatien im Hochmittelalter. 1. Vortrag in der Reihe „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ostmitteleuropas“. Historisches Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar (Publikum: 40-50).
- 3) 29. Juni 2000: Internationale Studentenbegegnung „Länderabend Ungarn“. Evangelische Studentengemeinschaft, München. In Verbindung mit dem Internationalen Universitätsclub der Ludwig-Maximilians-Universität (Publikum: 130-150).
- 4) 30. Juni 2000: Vortrag Dr. László Ónodi (Planegg bei München): Márai és a hagyomány. Unter Mitwirkung von Magda Stief (München). Ungarischsprachige Katholische Mission, München. Mitveranstalter: Bewegung Katholisch-Ungarischer Intellektueller, München (Publikum: 70-80).
- 5) 4. Juli 2000: Vortrag Dr. Luca Calvi (Universitäten Venedig und Bologna): Die 4. ostslavische Nation: die Russinen. Ursachen und Folgen ihrer Entstehung im spätmittelalterlichen und neuzeitlichen Ungarn. Mit einem Ausblick in die Gegenwart. 2. Vortrag in der Reihe „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ostmitteleuropas“. Historisches Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar (Publikum: 65-70).
- 6) 7. Juli 2000: Konzert Aladár-Pege-Quartett (Budapest) im Rahmen des Sommerfestes des Historischen Seminars der Ludwig-Maximilians-Universität, München. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar (Publikum: 150-200).

⁵⁶ Weitere inhaltliche und biographische Informationen zu den Programmen in den auf <http://www.ungarisches-institut.de> archivierten Einladungen und Pressemitteilungen.

- 7) 21. September 2000: Lesung mit Pál Mácsai (Budapest): „Minuten-Novellen“ von István Örkény. Generalkonsulat der Republik Ungarn, München. In Verbindung mit dem Kulturinstitut der Republik Ungarn, Stuttgart. Mitveranstalter: Generalkonsulat der Republik Ungarn in München (Publikum: 80-90).
- 8) 29. September 2000: Theaterabend mit Kiss Stúdió Színház (Großwardein, Rumänien): „Az ember tragédiája“ von Imre Madách. Staatliches Museum für Völkerkunde, München. In Verbindung mit dem Széchenyi-Kreis e. V., München (Publikum: 250-300, volles Haus).
- 9) 15.-18. Oktober 2000: Tagung „Bayern und Ungarn im Mittelalter und in der frühen Neuzeit“. Musikalisches Rahmenprogramm: Konzert von Markus Märkl (München, Renaissancelaute) mit Werken von Johannes und Valentin Bakfark sowie Hans und Melchior Newsiedler. Empfang in Verbindung mit dem Generalkonsulat der Republik Ungarn in München. Haus Mariahilf, Passau. Mitveranstalter: Haus der Bayerischen Geschichte, Augsburg, sowie Stadt und Diözese Passau (Teilnehmer: 70-90).
- 10) 22. Oktober 2000: Klavierabend Balázs Szokolay (Budapest) mit Werken von Johann Sebastian Bach (Italienisches Konzert, F-Dur, BWV 971), Béla Bartók (Vier Klagelieder, op. 9a; Suite, op. 14; Sechs Tänze in bulgarischem Rhythmus [Mikrokosmos Bd. VI, Nr. 148-153], Improvisationen über ungarische Bauernlieder, op. 20) und Franz Liszt (6. Ungarische Rhapsodie). Aus Anlaß des ungarischen Nationalfeiertages. Mit Empfang und Ansprachen von Rektor Robert M. Helmschrott, Ministerialrat Rudolf Baer (Bayerische Staatskanzlei, München) und Generaldirektor Géza Entz (Ministerium für Nationales Kulturerbe, Budapest). Hochschule für Musik und Theater, München. In Verbindung mit dem Ungarischen Landesverband im Freistaat Bayern, München (Publikum: 350-400).
- 11) 7. November 2000: Vortrag Dr. György Haraszi (Budapest): Die Anfänge des Judentums in Ungarn. Deutsche Impulse und epochenübergreifende Auswirkungen. 3. Vortrag in der Reihe „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ostmitteleuropas“. Historisches Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar (Publikum: 130-150).
- 12) 13.-14. November 2000: Tagung „Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“. Carl Friedrich von Siemens-Stiftung, München/Nymphenburg. Mit Empfang und Ansprachen von Staatsminister Erwin Huber (Bayerische Staatskanzlei, München) und Staatssekretär Zsolt Németh (Außenministerium, Budapest). Mitveranstalter: Südosteuropa-Gesellschaft e. V. (Teilnehmer: 50-80).
- 13) 28. November 2000: Lesung mit Sunnyi Melles (München): „Das Vermächtnis der Eszter“ von Sándor Márai. Einführung: Sigrid Löffler (Wien). Gasteig/Black Box, München. Mitveranstalter: Stiftung Literaturhaus, Verband Bayerischer Verlage und Buchhandlungen, Piper Verlag, München (Publikum: 200-220, ausverkauft).
- 14) 8. Dezember 2000: Konzert der Liedermachergruppe Kaláka (Budapest). Gemeindezentrum St. Emmeram, München. In Verbindung mit dem Kulturinstitut der Republik Ungarn, Stuttgart (Publikum 180-200, volles Haus).
- 15) 12. Dezember 2000: Deutsch-/ungarischsprachige Lesung mit Sándor Kányádi (Klausenburg, Rumänien). Unter Mitwirkung von Helga Roloff (München). Einführung: Mária Kelemen (München). Bayerische Staatsbibliothek, Mün-

- chen. Mitveranstalter: Lyrik Kabinett e. V., München, Institut für Finnougristik der Ludwig-Maximilians-Universität, München (Publikum: 100-120).
- 16) 26. Januar 2001: Vortrag Dr. Éva Nyulászi-Straub (Budapest): Zur Geschichte des ungarischen Wappens. Mit einer Ausstellung zur ungarischen Heraldik. Internationales Begegnungszentrum der Wissenschaft, München. Mitveranstalter: Institut für Finnougristik und Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München (Publikum: 50).
- 17) 6. April 2001: Vortrag Dr. Katalin Péter (Budapest): Magyarország európaisága a modern világban. Ungarischsprachige Katholische Mission, München. Mitveranstalter: Bewegung Katholisch-Ungarischer Intellektueller, München (Publikum: 50).
- 18) 27. April 2001: Lesung mit Péter Dóczy (Budapest): Meditáció Pilinszky János verseiből és naplórészleteiből. Unter Mitwirkung von Bori Blaskó (Tanz) und Attila Lőrinszky (Kontrabaß, beide Budapest). Mit einer Fotoausstellung von Elemér Vattay (Budapest) über János Pilinszky. Ungarischsprachige Katholische Mission, München. Mitveranstalter: Ungarischsprachige Katholische Mission, Széchenyi-Kreis e. V., München (Publikum: 110, volles Haus).
- 19) 18. Mai 2001: Lesung mit Magda Szabó (Budapest): Hazádnak rendületlenül... Találkozás Szabó Magda íróval. Ungarischsprachige Katholische Mission, München. Mitveranstalter: Bewegung Katholisch-Ungarischer Intellektueller, München (Publikum: 180-200, volles Haus).
- 20) 27. Mai 2001: Chanson-Abend Csaba Gál: Solange du sensibel bist... Unter Mitwirkung von István Szűts. Gasteig/Black Box, München. In Verbindung mit dem Széchenyi-Kreis e. V., München (Publikum: 135).
- 21) 29. Mai 2001: Vortrag Thomas Sindilariu, M. A. (München): Die Freimaurerloge »St. Andreas zu den drei Seeblättern zu Hermannstadt« (1767-1790). Institut für Geschichte und Kultur des Nahen Orients sowie für Turkologie der Ludwig-Maximilians-Universität, München. Mitveranstalter: Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München (Publikum: 35).
- 22) 22. Juni 2001: Orgelkonzert István Koloss (Budapest), mit Altungarischer Tabulaturmusik des XVII. Jahrhunderts und Werken von János Wohlmuth (Musette), Johann Sebastian Bach (Präludium und Fuge B-Dur, BWV 898), Franz Liszt (Elisabeth-Legende, Die Kreuzritter), Dezső Antalffy-Zsiross (Scherzo) und István Koloss (Partita Nr. 1). Ludwigskirche, München. In Verbindung mit den IX. Internationalen Orgelkonzerten, München (Publikum: 50).
- 23) 28. Juni 2001: Konzert Zsoldos »Báró« Zoltán Trió (Szombathely, Ungarn) im Rahmen der Internationalen Studentenbegegnung „Länderabend Ungarn“. Evangelische Studentengemeinde, München. In Verbindung mit dem Internationalen Universitätsclub der Ludwig-Maximilians-Universität, München (Publikum: 250, volles Haus).
- 24) 5. Juli 2001: Empfang anlässlich der Eröffnung der Ausstellung „Mattis-Teutsch und Der Blaue Reiter“. Haus der Kunst, München (6. Juli bis 7. Oktober 2001). Nach Ansprachen des bayerischen Staatsministers für Wissenschaft, Forschung und Kunst, Hans Zehetmair, und des ungarischen Ministers für Nationales Kulturerbe, Zoltán Rockenbauer. In Verbindung mit dem Haus der Kunst und dem Generalkonsulat der Republik Ungarn in München (Teilnehmer: 300, volles Haus).

- 25) 6. Juli 2001: Vortrag Prof. Dr. János Harmatta (Budapest): A magyarság történeti útja a Volgától a Dunáig. Ungarischsprachige Katholische Mission, München. Mitveranstalter: Bewegung Katholisch-Ungarischer Intellektueller, München (Publikum: 100-120).
- 26) 10. Juli 2001: Vortrag Prof. Dr. Herwig Wolfram (Wien): Ungarn und seine westlichen Nachbarn vom 9. bis zum 11. Jahrhundert. 4. Vortrag in der Reihe „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ostmitteleuropas“. Historisches Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität, München. In Verbindung mit der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar (Publikum: 120, volles Haus).
- 27) 12. September 2001: Lesung mit Péter Esterházy (Budapest): „*Harmonia Cælestis*“. Einführung: Thomas Steinfeld (München). Literaturhaus, München. Mitveranstalter: Stiftung Literaturhaus, Berlin Verlag (Publikum: 320, ausverkauft).
- 28) 9. Oktober 2001: Muzsikás mit Márta Sebestyén und Gästen: Ildikó Tóth, Zoltán Farkas (alle Budapest): Das Bartók-Konzert – Ungarische und rumänische Volksmusik. Muffathalle, München (Publikum: 500).
- 29) 19. Oktober 2001: Klavierabend Gergely Bogányi (Budapest/Vác) mit Werken von Frédéric Chopin (Scherzo, h-Moll, op. 20; 2 Nocturnes, op. 62; Polonaise, fis-Moll, op. 44) und Franz Liszt (Rhapsodie espagnole). Aus Anlaß des ungarischen Nationalfeiertages. Mit Empfang und Ansprachen des bayerischen Staatsministers für Bundes- und Europaangelegenheiten Reinhold Bocklet sowie von Generalkonsul György Gyarmathy (München), Elisabeth Schosser (1. Vorsitzende Bayerisch-Ungarisches Forum e. V., München) und Horst Glassl (1. Vorsitzender Ungarisches Institut München e. V.). Hochschule für Musik und Theater, München. In Verbindung mit dem Generalkonsulat der Republik Ungarn in München und dem Bayerisch-Ungarischen Forum e. V., München (Publikum: 450-500, volles Haus).
- 30) 26. Oktober 2001: Deutsch-/ungarischsprachige Lesung mit László Darvasi (Budapest): „Die Legende von den Tränengauklern“. Einführung: Katharina Raabe (Berlin). Literaturhaus, München. Mitveranstalter: Stiftung Literaturhaus, Suhrkamp Verlag (Publikum: 40).
- 31) 8. November 2001: Ausstellung Sándor Márai: „Ich dachte, ein großer Reisender zu sein“ (9. November 2001 bis 13. Januar 2002). Eröffnung mit Einführung: Sigrid Löffler (Wien) und Empfang. Literaturhaus, München. Konzeption: Csilla E. Csorba, Zsolt K. Lengyel, Tibor Mészáros, Reinhard G. Wittmann. Leihgeber: Bayerische Staatsbibliothek (München), Petöfi Literaturmuseum (Budapest), Gyula Borbándi (München), Ungarisches Institut München e. V. Digitalisierung: György T. Nagy. Textfassung: Hajna Csenge Molnár. Übersetzungen: György Buda, Rita Fejér, Hans Henning Paetzke, Hans Skirecki, Dezső Szabó, Adalbert Toth, Ernő Zeltner. Recherche, Lektorat und Redaktion: Meinolf Arens, Zsolt K. Lengyel, Tibor Mészáros, Foolke Molnár. Gestalterische Adaption: Constanza Puglisi, Florian Wenz. Presse- und Öffentlichkeitsarbeit: Alke Wendlandt. Mitveranstalter: Petöfi Literaturmuseum, Stiftung Literaturhaus (Publikum bei der Eröffnung: 200).
- 32) 20. November 2001: Lesung mit Klaus Maria Brandauer (Wien): „Die jungen Rebellen“ von Sándor Márai. Unter Mitwirkung von Michael Köhlmeier. Musikalische Begleitung: Maria Magdalena Wiesmaier. Münchner Volkstheater. In

Zusammenarbeit mit dem Piper Verlag, der Stiftung Literaturhaus und der Buchhandlung Lehmkühl, München (Publikum: 600, ausverkauft).

- 33) 25. November 2001: Konzert Gábor Presser (Budapest): Vom Rock zum Theater. Ein Komponist aus Budapest. Multimedialer Bluesabend. Hotel Bayerischer Hof / Night Club, München. Konzeption, Drehbuch, Moderation: Zsolt K. Lengyel. Videoproduktion: Ralf Thomas Göllner. Tontechnik: Wolfgang Roesch. Assistenz: Krisztina Busa, Nikoletta Kónya, Dirk Riedel, Thomas Şindilariu (Publikum: 250, ausverkauft).
- 34) 2. Dezember 2001: Konzert Judit Halász (Budapest): Rendkívüli gyereknep. Adventi család koncert zene- és irodalombarátoknak. Willi-Graf-Gymnasium, München (Publikum: 430, ausverkauft).

Zum Aufbau einer digitalen Dokumentensammlung im Ungarischen Institut München

Der Informationsserver „Quellen und Materialien zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa im 20. Jahrhundert unter besonderer Berücksichtigung Ungarns, der Minderheitenfrage und der europäischen Integration“

Vor dem Hintergrund der deutschen und internationalen Bestrebungen zur Digitalisierung von Bibliotheksbeständen wurde mit Beginn des Jahres 1997 ein von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) gefördertes Programm ins Leben gerufen. Sein Ziel ist, »die Nutzung der neuen Kommunikations- und Publikationstechniken zur Verbesserung der wissenschaftlichen Arbeitsbedingungen beim Zugriff und bei der Verarbeitung von Literatur sowie von wissenschaftlichen Daten und Informationen verstärkt zu fördern«. Dadurch soll gewährleistet werden, daß elektronische Texte direkt am Arbeitsplatz des Wissenschaftlers zur Verfügung stehen, so daß »in einem Kernbereich der Förderung wissenschaftliche Forschungsliteratur aus den Beständen von Bibliotheken digitalisiert und über Kommunikationsnetze zugänglich gemacht werden«. ¹ Mit diesem »Förderungsprogramm ›Retrospektive Digitalisierung von Bibliotheksbeständen‹ will die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) den Grundstock für eine ›Verteilte Digitale Forschungsbibliothek‹ legen«. ²

In der Zwischenzeit wurde eine beträchtliche Zahl von Projekten ³ in diesem Kontext genehmigt, die insgesamt eine sehr positive Resonanz, sowohl in der Wissenschaft als auch in den Öffentlichkeit, gefunden haben. Dies führte 1998 zur Gründung von zwei DFG-geförderten Service- und Kompetenzzentren für retrospektive Digitalisierung. Das eine ist an der Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen (Göttinger Digitalisierungszentrum, GDZ), ⁴ das andere an der Bayerischen Staatsbibliothek (Münchener Digitalisierungszentrum, MDZ) ⁵ angesiedelt. Diese Bestrebungen zur elektronischen Erfassung von Altbeständen sind

¹ Bericht der Arbeitsgruppe Technik zur Vorbereitung des Programms „Retrospektive Digitalisierung von Bibliotheksbeständen“ im Förderbereich „Verteilte Digitale Forschungsbibliothek“ [im folgenden: Bericht]. DFG. http://www.sub.uni-goettingen.de/ebene_2/vdf/endas.pdf.

² Praktische Hinweise zur retrospektiven Digitalisierung von Bibliotheksbeständen. DFG. http://www.dfg.de/foerder/formulare/1_521.htm. 26. Oktober 2000.

³ Eine Liste der von der DFG genehmigten Projekte mit Stand 14. Juni 2001 unter <http://gdz.sub.uni-goettingen.de/de/vdf-d/>.

⁴ Siehe unter <http://gdz.sub.uni-goettingen.de/index.shtml>.

⁵ Siehe unter <http://www.bsb-muenchen.de/mdz/index.htm>.

in internationale Bemühungen zur computergestützten Bereitstellung bibliothekarischer Bestände eingebunden.

Im Verlauf der Jahre 1999 und 2000 wurden auch an einigen Münchener Instituten mit ostwissenschaftlichen Bezügen – darunter auch am Ungarischen Institut München (UIM) – Überlegungen angestellt, inwieweit eine einheitliche digitale Plattform zur Kunde Ost- und Südosteuropas aufgebaut und betrieben werden kann. Anfang 2000 kumulierten diese Überlegungen in dem Plan, einen Server für die Geschichte Ost- und Südosteuropas zu entwickeln und diesen im Internet der Forschung und Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen. Laut dem Konzept-Entwurf vom Februar 2000 sollten insbesondere die Bereiche »Fachinformation und Fachdienste«, »Fachbibliographien« sowie »Erschließung von Quellen« mit entsprechenden Teilbereichen erarbeitet werden.

In den folgenden Monaten übernahmen das Osteuropa-Institut München, die Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas der Ludwig-Maximilians-Universität, die Bayerische Staatsbibliothek und das Herder-Institut in Marburg die Planungen und Beantragung des Servers. Der „Osteuropaserver: Virtuelle Fachbibliothek zur Geschichte und Zeitgeschichte Osteuropas“ (im folgenden: „Osteuropaserver“) wurde im Juni 2001 bei der DFG von den vier genannten Institutionen beantragt und um weitere Projekte – so auch um das hier beschriebene – ergänzt. Das vorliegende Projekt gilt als eigener Antrag und als gesondertes Digitalisierungsvorhaben entsprechend dem Konzept der »Verteilten Digitalen Forschungsbibliothek«, besitzt jedoch Schnittstellen und enge Verbindungen zum Gesamtprojekt des „Osteuropaservers“.

Parallel zu diesen Entwicklungen und Vorhaben beschloß das Bayerische Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, einen geistes- und sozialwissenschaftlichen Forschungsverbund zu gründen. Dieser Forschungsverbund Osteuropa (ForOst)⁶ reiht sich in die bayerische Forschungslandschaft⁷ als einer von zwei geistes- und sozialwissenschaftlichen Forschungsverbänden⁸ ein und soll »neue Erkenntnisse über Wandel und Kontinuität in den Ländern Ost- und Südosteuropas [...] und über die Auswirkungen des Umbruchs in den Staaten des ehemaligen Ostblocks

⁶ Siehe hierzu <http://www.abayfor.de/forost>.

⁷ Zur Arbeitsgemeinschaft der Bayerischen Forschungsverbände (abayfor) siehe <http://www.abayfor.de>. »Das Konzept der Forschungsverbände steht seit 1988 für interdisziplinäre Projekte aus speziellen Bereichen anwendungsnaher Forschung in Bayern. In einem Verbund arbeiten die Wissenschaftler aus mehreren Universitäten und die Wirtschaft eng miteinander zusammen. Die Effizienz von Spitzenforschung wird so durch Bündelung des Forschungspotentials über Universitätsgrenzen hinaus gesteigert. [...] Die Verbände profitieren von den Synergien, die ein fachübergreifendes Kompetenznetzwerk mit sich bringt.« <http://www.abayfor.de/frames/ueberuns.html>.

⁸ Der andere geistes- und sozialwissenschaftliche Verbund ist der Bayerische Forschungsverbund Area-Studies (FORAREA): <http://www.forarea.de>.

insbesondere auf Bayern [...] liefern«. ⁹ Sein Ziel ist, »Grundlagen für konkrete wirtschafts-, sozial- und kulturpolitische Empfehlungen zu schaffen«. ¹⁰ Der für eine zunächst zweijährige Laufzeit konzipierte Verbund wurde mit 2,6 Millionen DM ausgestattet, umfaßt 18 Teilprojekte und ist in seiner Ausgestaltung bisher einmalig in der Bundesrepublik Deutschland.

Im Rahmen dieser Bestrebungen – dem Aufbau eines Osteuropaservers sowie der Gründung von ForOst – wurde am UIM ein Projekt entwickelt, das sich in beide Aufgabenbereiche nahtlos integriert. Im folgenden werden dieses als Teilprojekt von ForOst genehmigte und im März 2001 unter Leitung des Verfassers angelaufene Projekt skizziert und der Stand der Forschungsarbeiten sowie die Perspektiven dargestellt.

Thematische Überlegungen

Parallel zu den bereits erwähnten Überlegungen zum Aufbau eines fachbezogenen Internetservers begann am UIM die Konzipierung eines ähnlich gearteten Projekts, das den veränderten Anforderungen an wissenschaftliches Arbeiten mittels moderner Kommunikationstechnologien und zum Zweck der beratenden Dienstleistung für Politik, Wirtschaft und Öffentlichkeit entsprechen soll. Denn der politisch-ökonomische Wandel in Ostmittel- und Südosteuropa seit Beginn der 1990er Jahre ließ nicht nur das wissenschaftliche Interesse an diesen europäischen Regionen wachsen, sondern auch dasjenige der breiten Öffentlichkeit. Die politisch-gesellschaftlichen Probleme und Konflikte, die sich im Zuge des Zusammenbruchs des ehemaligen Ostblocks entwickelten, betrafen zu einem großen Teil auch den Westen Europas und wirken bis in die Gegenwart nach. Auch die Schwierigkeiten der wirtschaftlichen Transformation sowie die unsichere zukünftige Entwicklung einerseits, und das gewachsene Interesse an den betreffenden Regionen andererseits ließen die Zahl der wissenschaftlichen Publikationen nicht nur in den Ländern Ost- und Südosteuropas, sondern auch in den westeuropäischen und nordamerikanischen Staaten drastisch ansteigen. Dies führte zu einer nahezu unüberschaubaren und kaum recherchierbaren Flut von Veröffentlichungen über Ost- und Südosteuropa, die zusammen mit den bereits bestehenden Quellen und Materialien einen bedeutenden Anteil der historischen Forschung ausmachen.

Auch wenn für Politik, Wirtschaft und Öffentlichkeit vor allem aktuelle Fragestellungen im Vordergrund stehen, spielt die Geschichtswissenschaft gerade für diese Regionen eine besondere Rolle, da hier in kaum zu über-

⁹ Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, München. Pressemitteilung 28/2001, 28. Februar 2001.

¹⁰ Ebenda.

schätzendem Maße historische Vorgänge tagespolitische Entscheidungen beeinflussen und bestimmen. Als Beispiel hierfür kann die serbische Haltung in der Kosovo-Frage angeführt werden, die mit dem Mythos von der Schlacht auf dem Amselfeld (*Kosovo polje*) Tagespolitik betrieb und durch eine »nationale Erinnerungskultur« ethnische Spannungen hervorrief.¹¹ Diese Politiker »prägen, polen und operationalisieren ›Geschichte‹ also in ihrem Sinne.«¹² Geschichte spielt aber auch in anderen Staaten des ostmittel- und südosteuropäischen Raumes eine die Aktualpolitik zumindest mitbestimmende Rolle. So wirkt das Trianon-Trauma nicht nur in Ungarn nach, sondern auch in einigen Nachbarstaaten,¹³ die Ungarn trotz der mehrfachen Anerkennung bestehender Grenzen durch Budapest mißtrauen und revisionistische Forderungen befürchten. Aber auch andere historische Ereignisse, die sich in nationalen Mythen widerspiegeln, sei es in dem Traum von einem Groß-Serbien, Groß-Griechenland, Groß-Albanien, Groß-Bulgarien oder einem Vereinigten Makedonien finden sich in heutigen politischen Handlungen oder Plänen wieder. »Mythisches Denken [...] impliziert immer auch die aktionelle Umsetzung der Mytheme.«¹⁴ Zwischenstaatliche sowie interethnische Probleme und Konflikte unterschiedlicher Ausprägung und Intensität – in der Hauptsache zwischen Staaten, deren Staatsgrenzen sowie ethnischen Trennlinien im 20. Jahrhundert geändert wurden – beinhalten ein Spannungspotential, das die gesamteuropäische Stabilität nachteilig beeinflussen kann und eine weitergehende europäische Integration erschwert, wenn nicht sogar verhindert.

In der gegenwärtigen Politik der ostmittel- und südosteuropäischen Staaten spielt also das historische Argument in der Tagespolitik eine viel größere Rolle als im Westen Europas. Vor diesem Hintergrund kommt der historischen Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung eine große Bedeutung zu, da sie die entwicklungsgeschichtlichen Grundlagen für gegenwärtige Fragestellungen liefern und somit zur Lösung aktueller Probleme einen bedeutenden Anteil beisteuern kann. Darüber hinaus kann sie das Bewußtsein westeuropäischer Entscheidungsträger aus Politik und Wirtschaft schärfen und so auf ein besseres Verständnis dieser Einflußfaktoren, denen ostmittel- und südosteuropäische Politiker in nicht zu unterschätzendem Maße unterworfen sind, hinwirken.

Doch nicht nur die Differenzen zwischen den Staaten und Völkern Ost-, Ostmittel- und Südosteuropas stellen ein Integrationshindernis dar, sondern auch die Kommunikationsprobleme einerseits zwischen den Politikern und Nationen Westeuropas, andererseits zwischen ihren Gegenparts in den betreffenden Regionen. Die seit dem Beginn der Umwälzungen in

¹¹ Vgl. Stefan Troebst: Politische Entwicklung in der Neuzeit. In: *Südosteuropa*. Ein Handbuch. Hgg. Magarditsch Hatschikjan, Stefan Troebst. München 1999, 73-102, hier 75.

¹² Ebenda.

¹³ Insbesondere in Rumänien und der Slowakei.

¹⁴ Reinhard Lauer: Literaturen. In: *Südosteuropa* 417-436, hier 426.

diesem Raum vergangenen Jahre haben verdeutlicht, daß die politische Verständigung zwischen west- und osteuropäischen Entscheidungsträgern hauptsächlich an einem beiderseitigen Informationsmangel sowie an unterschiedlichen politischen Kulturen und verschiedenen Auffassungen von der tagespolitischen Wichtigkeit historischer Gegebenheiten und Rezeptionen scheitert. Vor diesem Hintergrund kommt der historischen Ost-, Ostmittel- und Südosteuropaforschung nicht nur eine Informationsbereitstellende Rolle, sondern vor allem eine herausragende Vermittlerrolle zu. Dies geschah in der Vergangenheit hauptsächlich durch herkömmliche Publikationen und wissenschaftliche Veranstaltungen. Jedoch ist die Reichweite und vor allem die schnelle Verfügbarkeit derartiger Informationsdienstleistungen begrenzt. Ein frei zugängliches, wissenschaftlich fundiertes und redaktionell geprüftes Fachinformationssystem, das zudem in die Neuen Medien¹⁵ integriert ist und diese als Kommunikations- und Informationskanal nutzt, kann einen ergänzenden und kaum zu überschätzenden Beitrag zu Annäherung und gegenseitigem Verständnis in Europa liefern.

Eine sehr wichtige und verlässliche Grundlage zur Analyse und Integration des historischen Elements in einen westlichen Deutungs- und Erklärungszusammenhang bieten die Quellen und Materialien zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte Ostmittel- und Südosteuropas im 20. Jahrhundert.¹⁶ Das UIM, dessen allgemeines Schwerpunktthema „Ungarn in den Beziehungsgeschichten Ost-, Ostmittel- und Südosteuropas“¹⁷ ist, beschloß angesichts der Möglichkeiten, die beide Forschungseinrichtungen – DFG und ForOst – boten, ein Forschungsprojekt aus dem Bereich der Digitalisierung auf den Weg zu bringen, das auf die Erfassung maßgeblicher Quellen aus diesem Bereich der neuesten Geschichte ausgerichtet ist. Der daraufhin konzipierte „Informationsserver ‚Quellen und Materialien zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa im 20. Jahrhundert‘“ wurde im April 2000 beim Bayerischen Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst eingereicht. Die im Dezember 2000 tagende Gutachterkommission, die über die Projektanträge zur Gründung von ForOst zu entscheiden hatte, genehmigte den Projektantrag und empfahl zur Erhöhung der Synergieeffekte innerhalb von ForOst eine thematische Fokussierung des Vorhabens auf ein anderes Teilprojekt

¹⁵ In der Hauptsache sind das digitale Veröffentlichungen auf CD-ROMs und Publikationen im Internet.

¹⁶ Selbstverständlich sind auch ältere Quellen von größter Wichtigkeit, doch kann in diesem Zusammenhang darauf nicht eingegangen werden. Eine zeitliche und thematische Einschränkung des Forschungsbereiches, der hier skizziert wird, war im Interesse der Umsetzbarkeit unbedingt notwendig.

¹⁷ Zsolt K. Lengyel: Die Evaluierung des Ungarischen Instituts München e. V. (UIM). Die erste Phase der Konsolidierung und des Ausbaus. In: Ungarn-Jahrbuch 24 (1998/1999) 445-448, hier 446. Die Skizze des thematischen Institutsprofils vom gleichen Autor unter <http://ungarisches-institut.de>.

im Forschungsverbund. Es sollte eine enge Kooperation mit dem Vorhaben „Datenbank zur Minderheitenproblematik und zu den ethnischen Gruppen Südosteuropas (Ethnodoc Südosteuropa)“¹⁸ unter dem Projektleiter Gerhard Seewann (Südost-Institut München) und eine stärkere thematische und konzeptionelle Fokussierung hierauf erfolgen. Infolge der Umsetzung dieser Empfehlung, die Bestandteil der ministeriellen Bewilligung war, erhielt das UIM-Projekt den Titel „Quellen und Materialien zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa im 20. Jahrhundert unter besonderer Berücksichtigung Ungarns, der Minderheitenfrage und der europäischen Integration“ (im folgenden: „Informationsserver“).

Forschungsziele

Ziel des nunmehr thematisch eingegrenzten Projekts ist die digitale Volltextfassung und (text-) strukturierte Aufbereitung von Quellen und Materialien, denen eine zentrale Bedeutung für die Beziehungs- und Integrationsgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa im 20. Jahrhundert zukommt. Diese sind vor allem Verträge, Abkommen, diplomatische Schriftstücke, Memoiren, Ansprachen oder Vorträge politischer Entscheidungsträger, aber auch Statistiken zu Wirtschaft, Gesellschaft sowie den nationalen Minderheiten. Besonderes Augenmerk wird auf diejenigen Quellen und Materialien gelegt, die Ungarn unmittelbar oder mittelbar betreffen, die Frage der europäischen Integration Ostmittel- und Südosteuropas behandeln und sich mit der Minderheitenproblematik dieses Raumes befassen. Gleichzeitig sollen Quellen eine besondere Beachtung finden, die zum Verständnis gegenwärtiger politischer und sozialer Probleme und Konflikte beitragen und die Wandel und Kontinuität – in zeitlicher und räumlicher Dimension – besonders deutlich zum Ausdruck bringen. Aufschlußreiche Quellen in diesem Sinne bilden beispielsweise die Friedensverträge nach den beiden Weltkriegen, internationale und bilaterale Minderheitenschutzverträge, innerstaatliche Minderheitenschutzbestimmungen, Wirtschafts- und Handelsabkommen mit außen- und/oder minderheitenpolitischen Implikationen, Verträge der Europäischen Gemeinschaft beziehungsweise Europäischen Union mit den Transformationsstaaten der untersuchten Region, Protokolle über Grenzveränderungen, national- oder minderheitenpolitisch aussagekräftige Denkschriften und Memoiren sowie Bevölkerungs- und Wirtschaftsstatistiken.

Insbesondere im Bereich der Minderheitenthematik ergeben sich seit Projektbeginn hohe Synergieeffekte durch eine enge Kooperation mit dem

¹⁸ Kurzbeschreibung und relevante Informationen unter <http://www.abayfor.de/cgi-bin1/webcon/abayfor/details/31/Projekte/num/617/1>.

Projekt „Ethnodoc Südosteuropa“. Diese manifestieren sich zum einen in der Vermeidung einer Doppelbearbeitung von Quellen und Materialien durch eine frühzeitige Absprache und Koordinierung der Arbeitsschritte. Zum anderen bringt die dauerhaft vernetzte Vorgehensweise in diesem thematischen Teilbereich eine wechselseitige Arbeitserleichterung und ermöglicht die Bearbeitung einer weitaus größeren Zahl von Quellen, als es ohne die enge Kooperation möglich wäre. Durch einen gegenseitigen Austausch der bearbeiteten Volltextdokumente steht beiden Projekten die größtmögliche Anzahl von Quellen zur Verfügung. Die koordinierende Funktion des beantragten „Osteuropaservers“ und der institutionalisierte Datenaustausch innerhalb dieses Gesamtprojekts legt für den Fall seiner Bewilligung auch die Grundlage für eine kontinuierliche und längerfristige Kooperation, die den zukünftigen Anwendernutzen gewährleistet.

Der „Informationsserver“ soll im Rahmen des „Osteuropaservers“ die Nachfrage nach aussagekräftigen und für Forschung und Öffentlichkeit herausragenden Quellen und Materialien befriedigen. Mit der Volltextfassung zahlreicher Dokumente soll der „Informationsserver“ als wichtiges Nachschlagemedium für den vorliegenden Themenbereich etabliert werden und durch ein vielfältiges, redaktionell geprüftes und beständiges Informationsangebot den Anforderungen an eine digitale Forschungsbibliothek entsprechen. Die Hauptunterschiede zu den meisten bestehenden digitalen Quellensammlungen im Internet bestehen darin, daß hier eine punktuelle Sammlung für eine bestimmte Forschungsfrage in einem definierten Zeitraum herausgegriffen wird und so durch eine größere Anzahl von Dokumenten ein umfassenderes Bild gezeichnet werden kann.

Das digital aufbereitete Informationsangebot geht durch die Volltextfassung der Texte und die Volltextrecherche weit über die Möglichkeiten eines herkömmlichen Bibliothekskatalogs und einer Quellenedition hinaus. Erstens ist die Erreichbarkeit der Quellen unabhängig von Zeit und Ort und lediglich durch geringe technische Anforderungen – notwendig sind nur ein moderner Computer und ein Internetzugang – beschränkt. Zweitens bietet das angestrebte System die Möglichkeit einer dokumentübergreifenden, wortbezogenen Volltextrecherche und beschleunigt so die Suche nach geeigneten Dokumenten. Drittens ermöglicht die wissenschaftliche Aufbereitung und Strukturierung der Materialien inhaltlich sowie fachlich spezifizierte Auswahlkriterien. Diese genügen allen Rechercheanforderungen und sind zugleich offen, so daß mögliche technische Weiterentwicklungen nachträglich implementiert werden können. Dies verspricht eine dauerhafte Verfügbarkeit des Dienstes, sofern die weitere Finanzierung gesichert wird. Neben den unterschiedlichen Recherche- und Erschließungsmöglichkeiten soll das Projekt auch die redaktionelle Qualität des „Informationsservers“ auf hohem Niveau etablieren, um dessen Zitierfähigkeit zu gewährleisten. Zudem muß das System den sprachlichen wie orthographisch-satztechnischen Anforderungen entsprechen, die

sich bei der Erforschung des Zielraumes ergeben. Die Einführung der korrekten Schreibweisen, die nicht nur bei Quellen und grundlegenden Materialien aus juristisch relevanten Bereichen eine Rolle spielen darf, ist ein Novum in der digitalen Volltextwiedergabe quellenartiger Dokumente.

Methode

Die zu bearbeitenden Quellen liegen in der Regel nur in gedruckter Form – beispielsweise in Gesetzblättern oder Periodika – vor, während digitalisierte Dokumente eher die Ausnahme sind. Das gedruckte Ausgangsmaterial muß zur Weiterverwendung im „Informationsserver“ zuerst digitalisiert werden. Bei dieser Computererfassung sind prinzipiell zwei Methoden beziehungsweise Stufen möglich, nämlich die Erfassung eines Dokuments als Bild sowie als Text, wobei letztere noch weiter unterteilt werden kann. Die erste Stufe der digitalen Konversion ist die reine Bilderfassung mittels eines Scanners¹⁹ – das manuelle Abschreiben der Texte kommt in diesem Fall aus zeitlichen, finanziellen und personellen Gründen nicht in Betracht. In dieser Bearbeitungsphase wird der gedruckte Text in ein in Pixel (Bildpunkte) zerlegtes Bild (Image) umgewandelt und stellt Dokumente in graphischer Form als Bilddatei²⁰ – dem sogenannten digitalen Master – oder in dem Austauschformat PDF²¹ dar.

In dieser Bearbeitungsstufe können die Texte bereits der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden, genügend aber nicht den Ansprüchen eines Informationsservers. Diese Formate können nicht oder nur unter größten Schwierigkeiten und mit einer hohen Fehlerquote durchsucht werden, so daß zu ihrer Verwaltung und Strukturierung zusätzlich eine Datenbank sowie deren redaktionelle und inhaltliche Betreuung notwendig wäre. Die Alternative einer Linkliste, die auf die entsprechenden Bilddateien verweist, ist angesichts der Vielzahl von Dokumenten ebenso umständlich in der Benutzung wie in der Weiterbearbeitung und Datenpflege. Aus diesen Gründen implementiert das Forschungsprojekt des UIM auch die zweite

¹⁹ »Der Scanner ist ein Lesegerät, das über eine geeignete Software (gedruckte) Vorlagen für die Weiterverarbeitung mit einem Computer in maschinenlesbare Form umwandelt. Er wird als Peripheriegerät an den Computer angeschlossen.« *Bericht 7.*

²⁰ Für bitonale Vorlagen wie reine Textquellen kommen Bildformate wie TIFF (*Tagged Image File Format*) mit einer verlustfreien Komprimierung der Gruppe 4 oder PNG (*Portable Network Graphics*), das sich zunehmend im World Wide Web etabliert. »Aus Sicht der Arbeitsgruppe kommen beide genannten Formate für Digitalisierungsvorhaben in Frage, wobei TIFF bei abgeschlossenen und derzeit laufenden Digitalisierungsvorhaben mit Abstand am häufigsten eingesetzt wird.« *Bericht 14.* Für den Onlinezugriff auf die Bilddaten kommt TIFF jedoch nicht in Frage, sondern es müssen PNG oder die Formate GIF (*Graphics Interchange Format*) beziehungsweise JPG/JPEG (*Joint Photographic Experts Group*) verwendet werden.

²¹ Das PDF-Format (*Portable Document Format*) ist ein plattformunabhängiges Format für den Dokumentenaustausch, in den das Bitmap-Image, also das Bild des Textes eingebunden wird.

Stufe der digitalen Konversion, nämlich die Volltexterfassung. Da das manuelle Erfassen aus den genannten Gründen nicht möglich ist, müssen die erfaßten Bilddateien mit einem Texterkennungsprogramm – einem sogenannten OCR-Programm (*Optical Character Recognition*) – weiterbearbeitet werden. Hierbei liest und analysiert das Programm die vom Scanner gelieferten Bildinformationen und sucht in ihnen wesentliche Merkmale – das sind Bögen, Kreise, Punkte – die es den Buchstabenzeichen zuordnen kann. Die im Projekt verwendete OCR-Software²² beinhaltet 121 Erkennungssprachen, so daß auch die für die vorliegende Fragestellung relevanten Dokumente korrekt erfaßt werden können. Die Erkennungsgenauigkeit der Software liegt bei einer guten Vorlage bei etwa 98 bis 99 Prozent, was jedoch bei einem Dokument mit 10.000 Zeichen immer noch eine Fehlerquote von 100 bis 200 Zeichen bedeutet. Bei älteren und schlechteren Vorlagen liegt die Fehlerquote deutlich höher. Um jedoch dem Anspruch der Zitierfähigkeit der Dokumente zu genügen, müssen die eingescannten und mittels OCR erkannten Dokumente mehrfach nachbearbeitet und mit dem Original abgeglichen werden.

Die derart bearbeiteten Dokumente müssen anschließend in einem Unicode-Format²³ abgespeichert werden, um die eventuell vorhandenen diakritischen Zeichen zu erhalten und die Weiterbearbeitung in einem Textverarbeitungsprogramm zu ermöglichen. Der Text liegt dann zwar in redaktionell bearbeiteter Form vor, die Suchfunktionen können jedoch noch nicht in der beabsichtigten Form implementiert werden. Die Erweiterung dieser Digitalisierungsstufe ist die Strukturbeschreibung, die auf den Volltext aufsetzt. »Unter Strukturbeschreibung von Dokumenten versteht man die formatunabhängige Kennzeichnung bzw. Markierung von distinktiven strukturellen Elementen eines Textes, wie Überschrift, Absatz etc. Beschrieben wird somit die logische Struktur eines Dokumentes, weniger sein Layout.«²⁴ Hierfür werden verschiedene Beschreibungssprachen eingesetzt, von denen die bekannteste das HTML (*Hypertext Markup Language*) ist. Für die hier gestellten Anforderungen ist HTML – das auf SGML (*Standard Generalized Markup Language*) aufbaut – jedoch nicht ausreichend, da es nur bedingt Strukturen wiedergibt, sich nur eingeschränkt für den Datenaustausch eignet und keinen robusten Link-Mechanismus hat.²⁵ Im Unterschied hierzu hat die Metasprache SGML ein wesentlich differenzierteres Beschreibungsinstrumentarium, eignet sich aber für das Projekt

²² ABBYY Finereader 5.0.

²³ Unicode ist ein vom Unicode-Konsortium entwickelter Standard, der die Zeichencodierung steuert und ein internationales, erweiterbares 16-Bit-Zeichencodierungssystem für die Informationsverarbeitung bietet, das die wichtigsten Sprachen der Welt umfaßt. Beim Speichern kommen in dem vorliegenden Fall die Formate RTF (*Rich Text Format*) und DOC (Word-Document) in Frage.

²⁴ Bericht 18.

²⁵ Siehe hierzu Simon North – Paul Hermans: XML in 21 Tagen. München 2000, 18-19.

ebenfalls nicht, da es zu teuer und zu kompliziert für den Einsatz im World Wide Web ist. So fiel die Wahl auf XML (*Extensible Markup Language*), eine Meta-Auszeichnungssprache zur Beschreibung strukturierter Daten, die auch ein Unterprofil von SGML ist. Ihr Vorteil besteht darin, daß diese Meta-Sprache auf verschiedenen Betriebssystemplattformen und in verschiedenen Anwendungen eingesetzt werden kann. »XML beschreibt eine Klasse von Datenobjekten, genannt XML-Dokumente, und beschreibt teilweise das Verhalten von Computer-Programmen, die solche Dokumente verarbeiten. [...] Ein Software-Modul, genannt XML-Prozessor, dient dazu, XML-Dokumente zu lesen und den Zugriff auf ihren Inhalt und ihre Struktur zu erlauben.«²⁶ Mit Hilfe dieses Zugriffs auf die Struktur und den Text der Dokumente werden die bearbeiteten Quellen des Informationsservers umfassend recherchierbar und erfüllen die Anforderungen an einen Informationsserver.

Mit der Strukturierung der Dokumente sind die Arbeiten im Rahmen des bei ForOst beantragten UIM-Projektes beendet. Zur Veröffentlichung der aufbereiteten Dokumente sind jedoch noch einige Schritte notwendig, die mit den bisher bewilligten Projektmitteln nicht vorgenommen werden können. Diese sind erst nach Bewilligung der Mittel durch die DFG sowohl für dieses Projekt als auch für das Oberprojekt „Osteuropaserver“ möglich. Die Publizierung der Dokumente ist nämlich abhängig von der Bereitstellung eines Internetserverns beziehungsweise dem benötigten Speicherplatz auf einem Internetserver, auf dem die Daten abgelegt werden können. Darüber hinaus ist die Installation eines Suchprogramms sowie die Programmierung der entsprechenden Suchfunktionen notwendig, die in den Aufgabenbereich des „Osteuropaservers“ fallen. Somit ist die *Verfügbarkeit* und *Benutzbarkeit* des „Informationsservers“ von dem Gesamtvorhaben „Osteuropaserver“ abhängig.

Stand der Arbeiten und Ausblick

Mit den über ForOst bewilligten Mitteln konnte eine – vorläufig auf zwei Jahre befristete – halbe wissenschaftliche Mitarbeiterstelle am UIM eingerichtet werden. Darüber hinaus stehen – angesichts der Arbeitsziele – relativ geringe Mittel für wissenschaftliche Hilfskräfte sowie für technische Ausrüstung und laufende Sachausgaben zur Verfügung.

Der Projektbearbeiter (Andreas Schmidt-Schweizer) hat mit Beginn der Bearbeitungszeit im März 2001 eine Vorauswahl der zu digitalisierenden Quellen getroffen und eine umfangreiche Liste wichtiger Dokumente er-

²⁶ „XML 1.0 Recommendation“ des W3C (*World Wide Web Consortium*) vom 10. Februar 1998. Deutsche Übersetzung von Henning Behme und Stefan Mintert unter <http://www.mintert.com/xml/trans/REC-xml-19980210-de.html>.

stellt. Seither sind auch zwei wissenschaftliche Hilfskräfte für die Quellenbeschaffung aufgrund der eben erwähnten Liste sowie die ersten beiden Stufen der Digitalisierung verantwortlich. Sie scannen die Vorlagen ein und wandeln das Bild mittels OCR-Software in einen Text um. Dieser wird von den Hilfskräften anhand des Originals auf Übereinstimmung verglichen, um die redaktionelle Zuverlässigkeit zu gewährleisten, wobei insbesondere auf die korrekte Wiedergabe der diakritischen Zeichen geachtet wird. Der Projektbearbeiter übernimmt den dritten Korrekturdurchgang ebenfalls anhand der Originalquelle und strukturiert die Texte für eine spätere Veröffentlichung auf dem „Osteuropaserver“. Unter den gegenwärtigen finanziellen Bedingungen ist zu erwarten, daß bis zum Projektende (voraussichtlich im Februar 2003) eine aussagekräftige Auswahl von Dokumenten digitalisiert werden kann, die jedoch keineswegs einen umfassenden Anspruch erheben kann. Sollten die beantragten zusätzlichen Mittel durch die DFG genehmigt werden, kann diese Grundauswahl erheblich erweitert werden, zumal keine großen zusätzlichen Investitionen notwendig sind und die Einarbeitungs- und Orientierungsphase weitgehend abgeschlossen ist.

Das am UIM eingespielte Team hat seit Beginn der Projektlaufzeit zahlreiche Dokumente des 20. Jahrhunderts erfaßt und enge Verbindungen zu anderen Projekten innerhalb von ForOst geknüpft. Zudem werden mit anderen Instituten und Bibliotheken Gespräche über weitere Arten der Kooperation geführt. Denn der „Informationsserver“ versteht sich nicht als isoliertes Vorhaben, sondern ist dankbar für jede Art der Unterstützung und offen für eine Zusammenarbeit, die der Erfüllung des Forschungsvorhabens dient. Institutionen oder Personen, denen digitalisierte oder fotokopierte Quellen vorliegen, werden gebeten, diese dem Projekt in Kopie zur Verfügung zu stellen, damit sie durch den „Informationsserver“ des UIM bearbeitet, strukturiert und veröffentlicht werden können.²⁷ Sein Ziel, eine möglichst umfassende Quellensammlung zur Beziehungs- und Integrationsgeschichte im 20. Jahrhundert in Ostmittel- und Südosteuropa zu sein, kann dieser Server um so eher erreichen, je mehr Fachleute und Interessierte mit ihm kooperieren. Schließlich werden auch diese Gruppen von einem solchen umfassenden, zuverlässigen und zitierfähigen Medium profitieren und die Bedeutung der Geschichtswissenschaft für die Entscheidungsträger in Politik und Wirtschaft, aber auch für die interessierte Öffentlichkeit nachhaltig verdeutlichen können.

²⁷ Nähere Informationen und Kontakt über die Homepage des Ungarischen Instituts München: <http://www.ungarisches-institut.de>.

VORTRÄGE

RUDOLF BAER, MÜNCHEN

Grußwort zum Klavierabend Balázs Szokolay*

Es ist mir eine große Ehre, Ihnen allen anlässlich des ungarischen Nationalfeiertages bei diesem festlichen Abend die besten Grüße der Bayerischen Staatskanzlei übermitteln zu können. Ich freue mich besonders, daß das Ungarische Institut München bei diesem Anlaß an die Öffentlichkeit tritt, um neben seiner wissenschaftlichen Tätigkeit auch auf seine kulturellen Aktivitäten aufmerksam zu machen.

Das Ungarische Institut ist durch Anstrengungen des Freistaats Bayern und der ungarischen Regierung im vergangenen Jahr erheblich verstärkt worden. Diese Gemeinsamkeit ist ein neuer Beweis für die traditionell gute Freundschaft zwischen Bayern und Ungarn.

Die Heirat des ungarischen Königs Stephan mit der bayerischen Prinzessin Gisela vor 1000 Jahren hat den Grundstein für die Bindung Ungarns an das westliche Europa gelegt: Daran erinnert seit diesem Jahr auch eine Gedenktafel an der Damenstiftkirche in München, die der ungarische Ministerpräsident Viktor Orbán anlässlich seines Staatsbesuches in Bayern enthüllt hat.

Heute ist Ungarn traditionell einer unserer wichtigsten Partner und Freunde unter den Reformstaaten Mittel- und Osteuropas. Ungarn hat 1989 einen entscheidenden Beitrag für die Freiheit Europas und für den Fall des Eisernen Vorhanges geleistet. Nachdem die ersten Memoiren geschrieben sind, wissen wir heute wohl um das Risiko, das Ungarn damals auf sich genommen hat. Es war eine Entscheidung für die Freiheit, für die Selbstbestimmung und für die Menschenrechte. Das werden wir Deutsche dem ungarischen Volk nie vergessen.

Durch diese in der Geschichte der Völker einmalige Tat haben auch die Verbindungen zwischen Bayern und Ungarn eine völlig neue Qualität erhalten. Was sich an menschlichen und institutionellen Begegnungen, was sich an intensivem Gedankenaustausch und was sich an Bindungen zwischen unseren Ländern seither entwickelt hat, ist beispielhaft.

* Veranstaltet vom Ungarischen Institut München anlässlich des ungarischen Nationalfeiertages im Großen Konzertsaal der Hochschule für Musik und Theater, München, 22. Oktober 2000.

Vor allem Kunst und Kultur haben dabei eine herausragende Bedeutung. Der Austausch beschränkt sich nicht nur auf Operetten und Zigeunermusik. Es gibt eine Vielzahl von Konzerten, wissenschaftlichen Symposien und, gerade in dem Jahr des ungarischen Millenniums, von Kunstausstellungen auf höchstem Niveau. Dazu kommt ein stabiles Fundament von Bürgerbegegnungen, das sich mit 126 Schulpartnerschaften, 29 Städtepartnerschaften und 12 Universitätspartnerschaften entwickelt hat. Dieses dichte Netz zwischen den Menschen ist mindestens so wichtig wie die 1.500 gemeinschaftlichen Wirtschaftsunternehmen. Ungarn und Bayern, das ist nicht nur eine von oben her verordnete Freundschaft auf Regierungsebene, sondern längst eine Freundschaft der Menschen geworden, zu der auch die vielen verwandtschaftlichen Beziehungen beigetragen haben, die in den vergangenen 40 Jahren entstanden sind.

In diesem Zusammenhang habe ich im übrigen gelernt, daß die Ungarn mit berechtigtem Stolz jeden als einen der ihren ansehen, der nur einen Tropfen ungarischen Blutes in den Adern hat. Und dementsprechend leben längst viel mehr Ungarn auf der Welt, als es die zehn Millionen Staatsbürger im heutigen ungarischen Staat vermuten lassen.

Ungarischer Stolz paart sich immer auch mit ungarischer Höflichkeit. Von Franz Liszt, dem großen ungarischen Komponisten und begnadeten Klavierspieler, ist überliefert, daß er seine Klavierabende immer mit zwei gegenüberstehenden Flügeln bestritt. Die erste Hälfte des Konzerts spielte er an dem einen Flügel, nach der Pause wechselte er an den gegenüberstehenden Flügel, um keinem Zuhörer während des gesamten Konzertes den Rücken zuzudrehen. Wir sind gespannt, wie der Pianist des heutigen Abends, auf den wir uns sehr freuen, diese Aufgabe meistern wird.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Abend!

Ansprache zum Klavierabend Balázs Szokolay*

Der Anlaß, das Umfeld und die Perspektiven des heutigen Abends machen es mir zu einer besonderen Ehre, das Konzert eines herausragenden Vertreters der zeitgenössischen ungarischen Klavierkunst mit einleiten zu dürfen. In der Gastfreundschaft, die dem Veranstalter und seinem Publikum in diesem ansehnlichen Konzertsaal zuteil wird, zeigt sich das traditionell hohe Niveau der ungarisch-deutschen Beziehungen. Diese zu fördern, gehört zu den wichtigen Aufgaben des ungarischen Ministeriums für Nationales Kulturerbe, das sich auch mit den Anliegen der ungarischen Kulturinstitute im Ausland beschäftigt. Der Hochschule für Musik und Theater und ihrem Rektor, Herrn Professor Helmschrott, gilt mein herzliches *Danke schön!* für die Möglichkeit, nun über einen speziellen Fall eines ungarischen Kulturinstituts außerhalb Ungarns einige Worte aus der Sicht des Budapester Kulturministeriums zu sprechen.

Die Regierung Ungarns unterhält im Ausland eine größere Anzahl an Instituten, die – gleichsam als ausgelagerte Ministerialbehörden – in erster Linie mit öffentlichen Veranstaltungen die ungarische Kultur repräsentieren. Das Ungarische Institut München dagegen ist eine vom Freistaat Bayern geförderte, nach deutschem Vereinsrecht organisierte und wissenschaftlich ausgerichtete Institution. Es unterscheidet sich also in mehr als einer Hinsicht von den ungarischen Staatsinstituten.

Ein seit Anfang 1999 laufendes Kooperationsprojekt zwischen Bayern und Ungarn verfolgt das Ziel, das Ungarische Institut zu einer bayerisch-ungarischen Einrichtung umzugestalten und dabei sein wissenschaftliches Potential um einen kulturorganisatorischen Arbeitsschwerpunkt zu ergänzen. Dieses Vorhaben – das heute abend einen seiner kulturellen Höhepunkte erlebt – öffnet im Netz der ungarischen staatlichen Kulturinstitute eine Nische der Partnerschaft mit einem bayerischen Forschungs- und Beratungsinstitut. Es handelt sich im wesentlichen um den Versuch, Elemente der ungarischen Kulturvermittlung und der bayerischen Wissenschaftspolitik auf dem Gebiet der Südosteuropaforschung unter einem organisatorischen Dach miteinander zu verbinden. Diese grenzüberschreitende und nationsübergreifende Initiative sucht auf der internationalen Bühne ihresgleichen. Für die ungarische Seite ist das Ungarische Institut jedenfalls Pfeiler einer »Kooperation neuen Typs«, die – wie Ministerpräsident Viktor Orbán in seiner Befürwortung schrieb – »die traditionell engen

* Veranstaltet vom Ungarischen Institut München anlässlich des Ungarischen Nationalfeiertages im Großen Konzertsaal der Hochschule für Musik und Theater, München, 22. Oktober 2000.

wissenschaftlichen und kulturellen Beziehungen zwischen Ungarn und Bayern« weiter zu stärken verspricht.

Dieser ungarisch-bayerischen Zusammenarbeit kommt aus meiner Sicht unter anderem aus folgenden drei Gründen ein hoher Stellenwert zu.

Erstens ist das Ungarische Institut in das deutsche akademische Leben integriert, mit der Ludwig-Maximilians-Universität sowie den übrigen Osteuropa-Instituten in München eng verbunden. Es ist also wie geschaffen für die Rolle des eigenständigen Vermittlers zwischen dem ungarischen und dem deutschen Kulturkreis.

Zweitens können mit der Bündelung der konzeptionellen und finanziellen Ressourcen am Ungarischen Institut Synergieeffekte erzielt werden, die musterhaft verdeutlichen, daß subventionsabhängige Kulturaktivitäten nicht nur Geld verschlingen, sondern Geld auch einsparen, um dieses dann zu reinvestieren.

Drittens verlangt diese zwischenstaatliche Kooperation gerade wegen ihrer Neuartigkeit allen Beteiligten auch Kompromisse ab. So erhält Ungarn in diesem Projekt durchaus die Chance, im Verhältnis mit einem bedeutenden EU-Mitgliedstaat über die eigene wissenschafts- und kulturpolitische Integrationsfähigkeit ein sichtbares Zeugnis abzulegen.

Aus diesen Gründen ist das ungarische Kulturministerium entschlossen, die Kooperation mit dem Ungarischen Institut München und seinem bayerischen Förderer, dem Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, fortzuführen und steht für die Abstimmung weiterer konzeptioneller und technischer Einzelheiten bereit.

Sehr verehrte Damen und Herren!

Der ungarische Aufstand von 1956, an dessen Ausbruch der morgige ungarische Nationalfeiertag erinnert, trug unbeabsichtigt und mittelbar zur Stärkung der ungarischen Präsenz in Bayern bei. Nach seiner Niederschlagung ließen sich nämlich zahlreiche Flüchtlinge aus Ungarn in und um München nieder. Ein nicht geringer Teil von ihnen spielte fortan im intellektuellen Leben der Landeshauptstadt eine Rolle.

Das Ungarische Institut München ist aus dem Umfeld des ungarischen Exils hervorgegangen, orientierte sich aber bald hin zur deutschen Wissenschaftslandschaft, die ihm die Integration ermöglichte. Die neuesten Bemühungen der ungarischen Regierung, den Fortbestand dieser Einrichtung mit zu sichern, sollen spät, aber, wie ich hoffe, nicht verspätet Dank und Anerkennung für diese beidseitige Angleichungsbereitschaft ausdrücken.

Indem ich nunmehr die Grüße von Herrn Zoltán Rockenbauer, dem ungarischen Minister für Nationales Kulturerbe, an die Festgesellschaft übermittele, wünsche ich Ihnen allen viel Freude an der nun folgenden Klaviermusik und anregende Gespräche beim anschließenden Empfang.

„Geschichtsstunde“*

Das Interesse für die ungarische Literatur, die Liebe zur ungarischen Lyrik, der Name unseres heutigen Gastes Sándor Kányádi haben uns in großer Zahl an diesem frühlingshaften Winterabend zusammengeführt.

Viele sind unserer Einladung zur „Geschichtsstunde“ gefolgt. Diese Überschrift wurde für die heutige Veranstaltung dem Titel eines Gedichtes von Kányádi entliehen. Was für eine Geschichtsstunde erwartet uns am heutigen Abend? Die letzten fünf Zeilen des erwähnten Gedichtes lauten: »geschichte heißt vier/jahreszeiten sprach er/frühling und sommer/herbst und winter//jetzt ist grad winter dran«.

Und wirklich, welch' eine treffende Übereinstimmung von Dichtung und Wahrheit! Jetzt ist grad Winter dran. Die Zeit stimmt. Aber die Zeit hat tiefe, andere Dimensionen, Tiefen und Vergangenheit. Wenn wir in die Vergangenheit der ungarischen Lyrik zurückblicken, dann stoßen wir auf einen Dichterkollegen von Kányádi, auf Mihály Vörösmarty, der vor 200 Jahren, am 1. Dezember 1800 geboren wurde. Er schreibt in seinem Gedicht „Vorwort“ (1850) folgendes: »Jetzt herrschen Winter, Stille, Schnee und Tod.«¹ Vörösmarty hat weiter gesagt, was Kányádi in seiner Geschichtsstunde nur andeutet. So etwas nennt die Literaturwissenschaft der Postmoderne intertextuelle Kommunikation.

Geschichtsstunde in einem Gedicht. *Was ist aber das Gedicht?*

Die folgende Anekdote stammt von unserem heutigen Gast. Kányádi, der ein reiselustiger Mensch ist, nahm an einem Autorentreffen in einer kleinen Dorfschule teil. Dort stellte ein kleines Schulkind, das höchstwahrscheinlich das erste Mal in seinem Leben einem Dichter gegenüberstand, auf Anweisung seines Lehrers genau diese unvermeidliche, stereotype Frage an Kányádi. Der von der Banalität und beinahe Unbeantwortbarkeit dieser Frage erschrockene Dichter wählte die beste Taktik. Er warf die Frage wie einen Ball zurück. »Sag nun du, was deiner Meinung nach das Gedicht ist.« Das kleine Kind schöpfte Mut aus dem Blick von Kányádi und antwortete: »Das Gedicht ist das, was man sagen muß.« Alle lachten, nur die beiden Betroffenen standen gerührt da. Der kleine Junge war erleichtert, weil der Dichter ihn nicht auslachte. Kányádi fiel auch ein Stein

* Einführung zur deutsch- und ungarischsprachigen Lesung mit Sándor Kányádi, veranstaltet vom Ungarischen Institut München in Zusammenarbeit mit dem Lyrik-Kabinett e. V., München, und dem Institut für Finnougristik der Ludwig-Maximilians-Universität München, unter Mitwirkung von Helga Roloff, im Sitzungssaal der Bayerischen Staatsbibliothek, München, 12. Dezember 2000.

¹ Übersetzt von Günther Deicke.

vom Herzen, weil ihm der kleine Junge die Augen öffnete, indem das Kind auf seine ungezwungene Art ausdrückte, was der Dichter schon seit langem ahnte, vermutete, woran er fest glaubte und was er selbst immer wieder erzählte, wenn auch nicht so einfach und klar.

Ja, ein Gedicht ist das, was man sagen muß. Aus der Sicht des Schulkindes war es die langjährige Tradition des ungarischen Literaturunterrichts: man muß viele Gedichte auswendig lernen und aufsagen. Aus der Sicht des Lyrikers ist das Gedicht das Resultat eines inneren Zwanges, etwas mitzuteilen, nicht nur für sich zu behalten, etwas in der Sprache der Poesie zu sagen.

Der im Jahr 1929 in Nagyalambfalva (*Porumbeni Mari*) auf dem Gebiet des heutigen Rumänien geborene Sándor Kányádi entstammt einer traditionsreichen Bauernfamilie. Seine engere Heimat ist eine ungarische Szekler-Gemeinde an einem der Südwesthänge des Hargita-Massivs im gleichnamigen Siebenbürger Komitat. Nach Beendigung seines von den Kriegsjahren geprägten Gymnasialstudiums publizierte er seine ersten Gedichte in einer Bukarester Zeitung. Diese wurden dann auch in der Klausenburger ungarischen Zeitschrift ‚Utunk‘ (*Unser Weg*) veröffentlicht. Nach seinem Umzug nach Klausenburg (*Kolozsvár, Cluj*) studierte er kurzzeitig an der Theaterakademie. Zwischen 1951 und 1953 arbeitete er als Redakteur des eines literarischen Journals. Nach seinem Übertritt an die philologische Fakultät der Bolyai-Universität als Student der ungarischen Literatur und Sprache fand sein künstlerisches Talent endgültig die adäquate Ausdrucksform, die Poesie. 1954 folgte sein Universitätsabschluß als Gymnasiallehrer für ungarische Sprache und Literatur. Sein erster Gedichtband erschien ein Jahr später bei einem Bukarester Verlag unter dem Titel ‚Virágzik a cseresznyefa‘ (*Der Kirschbaum blüht*). Während seiner ganzen dichterischen Laufbahn maß er dem Kinderpublikum eine wichtige Rolle zu. Von 1960 bis zu seiner Pensionierung war er enger Mitarbeiter der Klausenburger Kinderzeitung ‚Napsugár‘ (*Sonnenstrahl*).

Das gemeinsame Nachdenken über Gedichte, das gemeinsame Erlernen und Rezitieren von Gedichten im Kreis der Jugendlichen waren für Kányádi immer von besonderer Bedeutung. Sein erster Kindergedichtband erschien im Jahr 1961 in Bukarest, bald darauf, 1964, auch der zweite.

Weitere Gedichts- und Märchenveröffentlichungen für das Kinderpublikum zeugen davon, wie wichtig nach Kányádi die Literatur bei der Entfaltung einer gesunden Kinderpsyche ist. Für ihn ist die literarische Kommunikation mit Kindern keine Herablassung, sondern im Gegenteil, etwas, was für beide Teile fruchtbringend sein kann.

Kányádi hat sich auch als literarischer Übersetzer einen Namen gemacht. Sein nachdichterisches Werk ist einerseits ein hervorragender Beweis für sein sprachkünstlerisches Talent, andererseits aber auch ein gewichtiges siebenbürgisch-ungarisches Bekenntnis zur gemeinsamen Ver-

gangenheit und zu einer hoffentlich ebenfalls gemeinsamen Zukunft der dort beheimateten Menschen unterschiedlicher Nationalität.

Neben der ungarischen Fassung von Gedichten mehrerer rumänischer Lyriker veröffentlichte er 1977 in Bukarest seine Übertragungen aus der siebenbürgisch-sächsischen Volksdichtung in einer zweisprachigen Ausgabe. 1989 erschien – ebenfalls zweisprachig – ein Band seiner Übersetzungen aus der siebenbürgisch-jiddischen Volksdichtung, diesmal in Budapest beim Europa-Verlag. Seine Lyrik wurde von der Volksdichtung genährt, folgte den Traditionen großer ungarischer Dichter des 19. Jahrhunderts wie Sándor Petőfi und János Arany, wurde aber auch von der Postmoderne beeinflusst. Dies zeigen seine zahlreichen Gedichtbände, die meistens in Rumänien – in Bukarest –, seit 1979 aber auch in Ungarn – in Budapest und Debrecen – erschienen sind.

Seit 1976 ist Kányádi's Poesie dem Publikum auch auf Tonträgern zugänglich. Zahlreiche Literaturpreise zeugen davon, daß Kányádi nicht nur beim Publikum beliebt ist; auch die Literaturwissenschaft kann ihn preisen.

Sehr geehrte Gäste, lieber Sándor bácsi (*Onkel Sándor*)! Ich werde den Dichter nicht danach fragen: Was ist das Gedicht? Die Antwort darauf ist mir schon bekannt. Das Gedicht ist etwas, was die Schulkinder aufsagen müssen, der Dichter schreiben will und die Schauspieler:in rezitieren darf. Und wir werden sie jetzt genießen, so wie sie Helga Roloff in deutscher und Sándor Kányádi in ungarischer Sprache vortragen werden.

Zur Geschichte des ungarischen Wappens*

Das erste Wappen, von dem nachgewiesen werden kann, daß es zum ständigen Symbol seines Besitzers geworden war, stammt aus der Zeit um 1130 aus Frankreich. In Osteuropa kam das Wappen erst hundert Jahre später, also im 13. Jahrhundert, auf. Auf die Entwicklung der ungarischen Wappen hatte die westeuropäische Praxis und auf die Herausbildung der Regeln die deutsche Heraldik ihre größte Wirkung. Trotzdem durchbrach die ungarische Heraldik bereits im 15. Jahrhundert deren starre Grenzen, und zwar in erster Linie durch eine lebhaftere und abwechslungsreichere Farbzusammensetzung, aber auch durch eine teilweise Auflösung der abstrakten Stilisierung.

Zu Beginn der Schriftlichkeit gab es auf den ungarischen Urkunden überhaupt kein Beglaubigungssiegel, das seit dem 12. Jahrhundert auch nur vereinzelt angebracht wurde. Bei der Entwicklung des Brauches, das Wappen in das Petschaft (*Typarium*) einzugravieren, kann der Analphabetismus der meisten Menschen im Mittelalter eine große Rolle gespielt haben. Man denke dabei nur an die Siegelträger, die – das Siegel des Königs oder Palatins um den Hals gehängt – die Streitverkündungsvorladung überbrachten und durch das Siegel ihre Worte beglaubigen ließen. Daraus folgt, daß im Ungarn des 13. Jahrhunderts jene Personen beziehungsweise Familien und Institutionen Wappen benutzten – häufig mit Zeichen der Macht verziert –, die im öffentlichen Leben eine Rolle innehatten.

Eine Wende trat zur Zeit der Herrscher aus dem Hause Anjou ein. In den zur Mitte des 14. Jahrhunderts aufgestellten Armeen marschierten die einzelnen Banderien (ital. *bandero*), welche die Großgrundbesitzer abhängig von der Größe ihrer Ländereien zu stellen hatten, unter der Fahne, die das Familienwappen des Großgrundbesitzers darstellte. So ließen auch die Magnatenfamilien, die bisher kein Wappen geführt hatten, ein solches für sich anfertigen. Die auf dem Militärdienst basierende Wappeneignung und Wappenführung war nicht nur ein Privileg der Aristokraten. Von den beständig gewordenen Formen der Feldzeichen der Ungarn, die nach den Neapolitanischen Feldzügen (1347 und 1350) als Söldner ihren Dienst in Italien ausgeübt hatten, zeugen die Eintragungen in ein Musterbuch. Demnach hatten die Mitglieder der aus acht bis zehn Personen bestehenden Banderien in ein Schild eingefaßte, in eben jenen Musterbüchern ab-

* Vortrag gehalten am 26. Januar 2001 im Internationalen Begegnungszentrum der Wissenschaft, München, veranstaltet vom Institut für Finnougristik und von der Abteilung für Geschichte Ost- und Südosteuropas am Historischen Seminar der Ludwig-Maximilians-Universität München, sowie vom Ungarischen Institut München e. V.

gebildete Wappen. Die Söldner mußten ihren Vertrag mit Hilfe eines Siegels beglaubigen.

Zur abweichenden Entwicklung der ungarischen Heraldik kam es auch dadurch, daß sich die Institution der Ritterschaft westeuropäischen Typs aus wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Gründen, aber auch wegen der im 14. Jahrhundert veränderten Kampftechnik in Ungarn nicht durchsetzen konnten. Dies war der Fall, obwohl die Anjou-Herrscher auch in Ungarn Ritterturniere organisierten, und auch Aufzeichnungen über Feierlichkeiten erhalten geblieben sind, die zur Zeit König Sigismunds von Luxemburg (1387-1437) für die in die Schlacht von Nikopolis im Jahr 1396 ziehenden Kämpfer veranstaltet wurden. Die heraldischen Denkmäler dieser Turniere bewahrten nur die verleihenden Dokumente, in denen die seit dem 14. Jahrhundert überlieferten Helmsiegel und einige Helmzierden dargestellt sind. So schnell die Helmsiegel aufgetaucht waren, so rasch verlor ihre Verwendung an Bedeutung. Im 15. Jahrhundert wurden sie zum – in einem Schild gefaßten – Wappen ergänzt.

Die ungarische Wappenentwicklung kann bis zum ersten Erscheinen einer Verleihungsurkunde, nämlich einer schriftlichen Privilegienurkunde aus dem Jahr 1326, die ein Wappen beinhaltete, beruhte auf Amtstätigkeit, Militärdienst und Ritterkampfspielen. Der Gebrauch eines auf diese Weise angenommenen und geführten Wappens war somit dauerhaft bestätigt.

Wer kein Wappen benötigte, der schuf sich auch kein Wappen, weil »es nicht notwendig war, seinen Adel durch ein Wappen unter Beweis zu stellen«. Das Wappen »ist kein erforderliches Zubehör des Adels, sondern dessen Zierde«, schrieb der Oberste Landesrichter István Werbőczy in seinem Werk „Opus tripartitum iuris consuetudinarii inclyti Regni Hungariae“ (1517), einer Zusammenfassung und Ergänzung der zu jener Zeit gebräuchlichen Gesetze und des Gewohnheitsrechts.

Mit einer Urkunde aus dem Jahre 1326 verlieh König Karl I. Robert (1301-1342) ein Helmwappen, das als »gewöhnliches Wappen bezeichnet wird« (*crizam que vulgo cymer dicitur*). Das französische Wort *cimier* – und das abgeleitete ungarische Wort *címer* – bedeutete ursprünglich in beiden Sprachen *Helmzier* und wurde im Ungarischen erst später zur Bezeichnung für das gesamte Wappen verwendet. Es sind noch zwei weitere Urkunden aus dem Jahre 1327 und 1332 bekannt, mit denen Karl I. Roberts Helmwappen verlieh. Diese können allerdings noch nicht als Wappenbriefe betrachtet werden, waren aber unmittelbare Vorläufer der – in einem Schild gefaßt – verliehenen Wappen. Das letzte Glied in dieser Kette war die von Ludwig dem Großen (1342-1382) auf 1369 datierte Urkunde. Mit dieser Urkunde verlieh der Herrscher den Bürgern von Kaschau (*Kassa, Košice*) ein von einem Schild umrahmtes Wappen, das sie in ihrem Siegel und auf ihrer Fahne benutzen durften.

Die erste Urkunde, die ein vollkommenes, aus Schild, Helmzier und Decke bestehendes Wappen verlieh, ist in Ungarn mit dem Namen König

Sigismunds von Luxemburg verbunden. Diese Urkunde ist der Wappenbrief der Familie Csentevölgyi aus dem Jahre 1398. Dieser folgte dann die Verleihung des Wappens durch den König an die Familie Semsey im Jahre 1401. Beide Urkunden sind in Patentform geschrieben und mit einem Siegel versehen. Sie enthalten, wie die Urkunde aus dem Jahre 1369, die Beschreibung des Wappens, allerdings wurde kein Platz für das Wappenbild übrig gelassen. Auch in der Beschreibung befindet sich kein Hinweis darauf, daß das Malen eines Wappens in Betracht gezogen worden wäre. In den angeführten ungarischen Urkunden aus dem 14. Jahrhundert sind wertvolle Angaben darüber zu finden, wie sich die freie Wahl und Führung der Wappen zu einer schriftlich festgelegten monarchischen Schenkung umgestaltete. Das ausschließliche Recht des Herrschers gewährte den Beschenkten, das Helmwappen beziehungsweise Schildwappenbild zu führen.

Laut einer Urkunde aus dem Jahre 1332 stand es nur dem Herrscher zu, ein Wappen zu verleihen. Zu dieser Zeit schrieb der erste bekannte abendländische Heraldiker, Bartolus de Sassoferrato, daß jeder das Recht habe, sich nach eigenem Gutdünken ein Wappen zu wählen und malen zu lassen. Er bemerkte aber auch, daß das Wappen, das der Herrscher verleihe, weitaus wertvoller sei. Diese beiden Arten der Wappenbildung bestanden im 14. Jahrhundert und noch zu Beginn des 15. Jahrhunderts nebeneinander. Bei der Diskussionen um die Berechtigung, dieses oder jenes Wappen zu führen, waren selbstverständlich diejenigen, die ein Wappen willkürlich angenommen hatten, denen gegenüber im Nachteil, die über eine Verleihungsurkunde verfügten. So erlangte das in oben angeführter Urkunde abgefaßte Wappenverleihungsrecht des Herrschers Gültigkeit, ohne daß er darüber eine gesonderte Verfügung erlassen hätte.

In den ersten ungarischen Wappenverleihungsurkunden wurde mit mahnenden Worten jedem anderen verboten, ein solches Wappen zu führen, das mit dem verliehenen übereinstimmte. König Sigismund beließ es in einer 1416 in Konstanz herausgegebenen Urkunde nicht bei einem bloßen Verbot, sondern ordnete an, daß derjenige, der den Wappenbesitz der Familie verletze, 10 Goldmark Strafe zahlen müsse.

Zu Beginn des 15. Jahrhunderts, als die Zahl der Wappenverleihungen stetig zunahm, spielte außer dem Schutz der Wappen und ihres gewachsenen Wertes die Teilnahme Sigismunds von Luxemburg am Konzil in Konstanz (1414-1418), in Begleitung eines aus fast 400 Personen bestehenden Gefolges, eine bedeutende Rolle. Der ungarische Adel wurde hier nicht nur bei den Verhandlungen, sondern auch bei den häufigen Veranstaltungen mit den westeuropäischen Adligen konfrontiert, die prächtige Wappen besaßen. Dieser Umstand hatte zur Folge, daß ein Teil der ungarischen Wappenbesitzer ihre Wappen prunkvoller gestalten lassen wollte, und andere, die noch kein Wappen besaßen, sich ein solches entwerfen ließen. In beiden Fällen aber wandten sie sich an den Herrscher, der ihnen

als Belohnung für ihre Dienste das ausschließliche Verfügungsrecht ihres Familienwappens als königliche Verleihung gewährleisten sollte.

Diese Tendenz zur Wappenbestätigung zeigte sich auch darin, daß die mit der Adeligkeit verbundenen Wappenverleihungen innerhalb der vor 1526 ausgestellten ungarischen Wappenbriefe nur 16,6 Prozent ausmachten. Berücksichtigen wir aber die gesamte Periode – also mehr als ein halbes Jahrtausend – der Wappenverleihungen, so belief sich dieser Anteil auf 59 Prozent. Bis zum 17. Jahrhundert verringerten sich die Adelsverleihungen ohne Wappen kontinuierlich, und im 18. Jahrhundert kamen solche Fälle nur noch ausnahmsweise vor. Nachdem die kompletten Wappenverleihungen allgemeine Verbreitung gefunden hatten, kamen die ersten Urkunden mit gemaltem Wappen überall in Europa auf. Wahrscheinlich war es der deutsche König Wenzel I. (IV.), der als erster 1392 eine derartige Urkunde verlieh.

Das erste für Ungarn erhalten gebliebene rechtsverbindliche Schriftstück neuen Typs ist auf das Jahr 1405 datiert. Durch diese privilegierte – das heißt in feierlicher Form auf Pergament abgefaßte –, mit einer Bulle bestätigte und ewig gültige Urkunde wurde der Familie Tétényi ein im Text beschriebenes und in der Mitte gemaltes Wappen verliehen. Die Form ihrer Ausstellung erinnert noch an die deutschen Reichsschenkungsurkunden. Bis 1411 aber hatte sich die charakteristische Form der ungarischen Wappenverleihung herausgebildet, die sich danach nur geringfügig veränderte. Eine dieser Veränderungen war, daß das Wappen nicht mehr in der Mitte, sondern am Anfang des Textes gemalt wurde.

Die gekrönten Könige Ungarns und – in ihrer Rechtsnachfolge – die Fürsten Siebenbürgens besaßen die Befugnis der Wappenverleihung. Im Spätmittelalter, also bis 1526/1541, regten die Herrscher die Wappenverleihung an oder der Wappenempfänger beziehungsweise dessen einflußreicher Befürworter trug dieses Ersuchen mündlich vor. Nach 1526 mußten derartige Gesuche in beiden Landesteilen schriftlich den Hofkanzleien eingereicht werden. Mit dem „Diploma Leopoldinum“ wurde 1690 die Selbständigkeit des Fürstentums Siebenbürgen aufgehoben und die Herrscherrechte auf die jeweiligen Könige Ungarns aus dem Hause Habsburg übertragen.

Nach dem ersten Weltkrieg blieb das ungarische Königtum infolge der Abdankung Karls IV. ohne König, und so fanden bis 1945 keine Wappenverleihungen mehr statt.

Die Perioden der Heraldik

Die Entwicklung der ungarischen Diplomatie spiegelt die Veränderungen wider, die in der Kanzlei-Praxis bei der Ausstellung der Urkunden vorgingen. Die Perioden der Heraldik, deren Einteilung von der Gestaltung des

Wappengebrauchs und der Wappenschöpfung abhängt, sind Spiegelbilder der gesellschaftlichen Veränderungen. Während eine gewisse Parallelität zwischen der Entwicklung der Diplomatik und der künstlerischen Gestaltung der Wappenbilder (Wappenbriefe) zu verzeichnen ist, kann die Entwicklung der Heraldik nicht in einen chronologischen Zusammenhang gebracht werden.

Die erste Periode vom 12. bis zum 15. Jahrhundert wird als die *klassische oder lebendige Periode der Heraldik* bezeichnet. Zu dieser Zeit bildeten sich die Wappen heraus, und ihre Inhaber gebrauchten beziehungsweise trugen sie entsprechend ihrer ursprünglichen Bestimmung am Schild oder Helm. Die Wappen waren einfach gestaltet, um sie von weitem erkennen, aber auch um sie auf dem Schild darstellen zu können. Die heraldischen Regeln waren lebendig, die Wappenschöpfer richteten sich nach ihnen. Die Herolde (Wappenkundige) begutachteten die zu den Turnieren erscheinenden Ritter und prüften, ob der Wappengebrauch nicht widerrechtlich erfolgte und ob die Wappen aus heraldischer Sicht den Vorschriften entsprachen. Auch in Ungarn existierte ein Organ, das zur Zeit der freien Wappenwahl die Wappen prüfte: König Sigismund beispielsweise ernannte 1412 an die Spitze aller ungarischen Herolde und Persevanten (Wappen-träger) den Wappenkönig in der Person des János Königsberg. Mit dem Untergang des Rittertums und den Veränderungen der militärischen Organisation verschwand auch die Wappen von den Kampfschilden und erhielten eine andere Funktion.

Die zweite Periode der Heraldik, die *Zeit der niedergehenden Heraldik*, begann am Anfang des 16. Jahrhunderts. Die internationale heraldische Fachliteratur beurteilt diese Periode übereinstimmend unter dem Aspekt, daß bis zu diesem Zeitpunkt die Wappen ihre ursprünglich rationale Rolle der Unterscheidung eingebüßt hatten und ihr schmückender Charakter in den Vordergrund trat. Zu dieser Zeit erfolgte die willkürliche Wappenannahme nur noch vereinzelt, und neue Wappen entstanden überwiegend in der privilegierten Form, also durch Urkunden des Herrschers.

Betrachten wir die Lockerung der Wappenkonstruktionsregeln, so werden zwei – voneinander nicht deutlich abgrenzbare – Perioden erkennbar, die sich zur Zeit des Niederganges der Heraldik in Ungarn herausbildeten. Vom 16. bis 18. Jahrhundert wurden bei der Anfertigung der meisten Wappen die heraldischen Regeln fast vollkommen außer acht gelassen oder nur teilweise berücksichtigt. Für das 19. Jahrhundert ist hingegen eine Rückkehr zu den Gepflogenheiten der klassischen Periode der Heraldik charakteristisch. Diese Tendenz machte sich in der Wiederbelebung klassischer heraldischer Motive bemerkbar sowie dadurch, daß das geteilte Schild in den Hintergrund gedrängt wurde.

Ungefähr 70 Prozent der ungarischen Familien- und Städtewappen stammen aus dem 16. und 17. Jahrhundert, als die Heraldik in Ungarn ih-

ren Tiefpunkt erreicht hatte. So sind zahlreiche Wappen mit szenischen Darstellungen oder oft eigenmächtig vielfach geteilten Schilden überliefert.

Die Entwicklungslinie des ungarischen Staatswappens

Bis zum Ende des 14. Jahrhunderts waren königliche Macht und Staatsmacht identisch. Folglich existierten Staatswappen und königliche Wappen nicht selbständig, sondern das Wappen des Königs diente als Symbol der Staatsmacht. Erst gegen Ende des 14. Jahrhunderts wurde das Wappen des Königs als Wappen von Ungarn erwähnt. Im Testament Elisabeths, der Königmutter Ludwigs des Großen, steht »regni Hungarie signa habens« zu lesen. Dieser Vorgang wurde dann mit dem im Jahre 1415 verabschiedeten Gesetz abgeschlossen. Der Gesetzartikel 15 dieses Jahres definierte das Doppelkreuz als das Wappen Ungarns.

Vom 11. Jahrhundert an war das Kreuz das Symbol der ungarischen königlichen Macht, allerdings wählte König Stephan der Heilige das einfache, sogenannte lateinische Kreuz. Erst bei König Béla III. (1172-1196), der am byzantinischen Hof erzogen worden war, erschien das Doppelkreuz als Symbol der Macht. Er wollte damit die Gleichrangigkeit seiner Macht mit derjenigen des byzantinischen Kaisers zum Ausdruck bringen. Nach seinem Tode vererbte sich diese Kreuzform noch nicht. So ist die erste erhalten gebliebene Darstellung des ungarischen Königswappens von 1202 ein siebenmal geteiltes Schild. Der Enkel von Béla III., Béla IV. (1235-1270), wählte wieder das Doppelkreuz zum Symbol seiner Macht. Von da an blieb das Doppelkreuz allein oder mit anderen Motiven kombiniert das ständige Motiv des ungarischen Wappens (Abbildung 1).

Der bereits erwähnte siebenmal geteilte Schild war ursprünglich das Familienwappen der Árpáden; das Motiv stammte aus Aragonien. König Imre (1196-1204), der zuvor kein Wappen besessen hatte, bildete sich eines unter dem Einfluß seines Schwiegervaters, des aragonischen Königs. Die Goldene Bulle von 1222 zeigt in den silbernen Teilen des Schildes rennende Löwen – ein Motiv, das später nie wieder erscheinen sollte (Abbildung 2). Die Bedeutung und der Ursprung der Löwen ist ungeklärt. Die Farbe des siebenmal geteilten Schildes ist erst seit der Wappenverleihung an die Stadt Kaschau bekannt: es ist mit Rot und Silber geteilt.

Die Könige aus dem Hause Anjou, die nach dem Erlöschen des Geschlechts der Árpáden (1301) den ungarischen Thron bestiegen hatten, entstammten mütterlicherseits dem Hause der Árpáden. Sie wollten ihre Abstammung von den Árpáden mit dem Gebrauch des Familienwappens auch in der Sprache der Heraldik betonen. Vom Beginn des 14. Jahrhunderts an sind der siebenmal geteilte Schild und der Schild mit dem Doppelkreuz auf dem königlichen Siegel zu sehen, auf dem sich eine Konstruktion von mehreren Landeswappen befindet. Auf dem mittleren Siegel

von König Karl I. Robert erschien beispielsweise das mit Rot und Silber siebenmal geteilte Feld mit dem blauen und mit goldenen Lilien belegten Feld in einem gespalteten Schild. Sein Großsiegel (oder Doppelsiegel) drückte eine politische Absicht aus: Mit dem Doppelkreuz als Symbol der ungarischen Königsmacht sollte Karl I. Robert die Kontinuität des Königtums seit Stephan dem Heiligen beweisen. Das bedeutet in der Sprache der Heraldik, daß das Wappen mit dem Doppelkreuz im großen Schild in der Mitte des Siegels erscheint, während sich das siebenmal geteilte Schild zwischen den Schilden befindet, die den großen Schild umrahmen. Diese beiden Teile des gegenwärtigen ungarischen Staatswappens erschienen zuerst in einem viergeteilten Schild auf dem Doppelsiegel von Wladislaw I. Jagiello (1440-1444): Neben dem Doppelkreuz und dem siebenmal geteilten Feld besteht es aus dem polnischen Adel und aus den Litauer Reiter zeigenden Feldern. Bis zur Herrschaft Rudolfs I. (1576-1608) änderte sich die Zusammensetzung der königlichen Wappen je nach dynastischer Herkunft des Königs und Land, dem er entstammte.

Auf dem Siegel von Rudolf I. waren das siebenmal geteilte Feld und das Doppelkreuz immer in einem Schild vereinigt. Bis zum Ende des 18. Jahrhunderts änderten sich nur die Länderwappen, die in dem mehrmals geteilten Schild des Siegels zusätzlich vorkamen. Der Dreihügel unter dem Doppelkreuz erschien schon im 13. Jahrhundert, aber vorerst provisorisch und in Form einer gotischen Dekoration. Ab Mitte des 14. Jahrhunderts wurde der grüne Dreihügel zur dauerhaften Unterstützung des Doppelkreuzes. Die Krone erschien schon im 13. Jahrhundert auf dem mittleren Hügel, wurde aber nur während der Zeit Matthias II. (1608-1619) zum ständigen Hilfsmotiv als zweite Unterstützung des Kreuzes.

Zuletzt erschien die Krone über dem Schild. Anfangs eine heraldische Krone, wurde sie zur Zeit Wladislaws II. Jagiello (1490-1516) in geschlossener Form in ein Tyarium graviert (Abbildung 3). Unter König Matthias II. (1606-1619) erlangte die Krone ihre gegenwärtige Erscheinungsform; seitdem ruht die heilige ungarische Krone auf dem Schild. Das Staatswappen gewann nach einer langen Entwicklungszeit um die Mitte des 17. Jahrhunderts seine gegenwärtige Form. Eine staatsrechtliche Bestimmung, daß als Wappen Ungarns nur die zu einem Schild vereinten, vormals zwei Wappen zu gelten haben, wurde jedoch erst am Ende des 18. Jahrhunderts formuliert.

Beschreibung des ungarischen Staatswappens

In gespaltenem Schild rechts ein siebenmal von Rot und Silber geteiltes Feld, links im roten Feld auf dem golden gekrönten, emporragenden mittleren Teil eines grünen Dreihügels ein silbernes Doppelkreuz. Auf dem Schild ruht die ungarische heilige Krone. Am Ende des 18. Jahrhunderts

wurden also das Wappen Ungarns, das sogenannte kleine Wappen, und das Wappen der Länder der ungarischen Heiligen Krone, das sogenannte mittlere Wappen Ungarns (Abbildung 5), voneinander getrennt. Das Wappen der Länder der ungarischen heiligen Krone besteht aus dem Wappen Ungarns – im Herzschild – und aus den Wappen der Nebenländer, das heißt jenen von Kroatien, Dalmatien, Slawonien und zeitweise auch Siebenbürgen, die in dem großen viergeteilten Schild dargestellt wurden.

Der Gebrauch der erwähnten Staatswappen beruhte auf dem Gewohnheitsrecht. Erst im Jahre 1915 entstand das erste Wappengesetz, das die beiden erwähnten Staatswappen nicht änderte. Nach diesem Gesetz konnten beide Wappen entweder allein oder rechts von einem Eichen- und links von einem Ölzweig umfassen beziehungsweise auch beiderseits von einem schwebenden, weiß gekleideten Engel gehalten dargestellt werden (Abbildung 4). Das kleinere Wappen diente als Symbol Ungarns bis 1946, das mittlere Wappen existierte nur bis zum Friedensvertrag von Trianon 1920. 1848/1849 und 1918/1919 und von 1946 bis 1949 wurde das sogenannte Kossuth-Wappen als Staatswappen benutzt. Dieses besitzt dieselben Motive wie das oben besprochene Wappen Ungarns, nur fehlt über dem Schild die heilige Krone, und die Schildform ist eine Tartsche.

Die Verfassung von 1949 gab Ungarn ein ganz neues Wappen. Obwohl als solches deklariert, war es kein nach heraldischen Regeln gestaltetes Wappen, sondern ein *der sowjetischen Heraldik* entsprechendes Staatssymbol. Das darauffolgende Wappen aus dem Jahr 1957 bestand aus einem rot-weiß-grün geteilten Schild, umgeben von einem Ährenkranz und mit einem rotem Stern darüber. Erst 1990 nahm das ursprüngliche Staatswappen Ungarns wieder seinen ehrenvollen Platz ein (Abbildung 5).

Ausgewählte Literatur

Áldásy Antal: Címertan. Budapest 1923.

Bárczay Oszkár: A heraldika kézikönyve. Budapest 1897.

Bertényi Iván: Kis magyar címertan. Budapest 1983.

Csoma József: A magyar heraldika korszakai. Budapest 1903.

Fejérpataky László: Magyar címeres emlékek. I-II. Budapest 1901-1902.

Iványi Ede: Magyarország címerei. Pest 1869.

Kempelen Béla: A nemesség – útmutató az összes nemességi ügyekben. Genealógiai és heraldikai kézikönyv. Budapest 1907.

Magyar Heraldikai és Genealógiai Társaság véleménye Magyarország és társországainak címere felől. In: Turul 2 (1884) 1-5.

Nyáry Albert: A heraldika vezérfonala. Budapest 1888.

Nyulászi-Straub Éva: Öt évszázad címerei a Magyar Országos Levéltár címeresleveléin. Budapest 1987.

Turul. Budapest 1883-1950, 1992 ff.

Vajay Szabolcs: A sisakdísz megjelenése a magyar heraldikában. In: Levéltári közlemények 90 (1970) 279-286.

Anhang

Abbildung 1: Rückseite des Doppelsiegels von Stephan V., 1270 (Ungarisches Staatsarchiv [Magyar Országos Levéltár, MOL], Budapest, V 1-37)

Abbildung 2: Rückseite des Siegels von Andreas II., die Goldene Bulle von 1202 (MOL, V 1-15).

Abbildung 3: Rückseite des Doppelsiegels von Wladislaw II. Jagiello, 1493 (MOL, DI 19968)

Abbildung 4: Das ungarische Staatswappen, 1915 (aus: *Die neuen österreichischen, ungarischen und gemeinsamen Wappen*. 7 Tafeln in Farbendruck nach den originalen von H. G. Ströbl. Wien 1916, Tafel VI).

Abbildung 5: Das mittlere Wappen, 1915 (aus: *Die neuen österreichischen, ungarischen und gemeinsamen Wappen* Tafel IV).

Abbildung 1



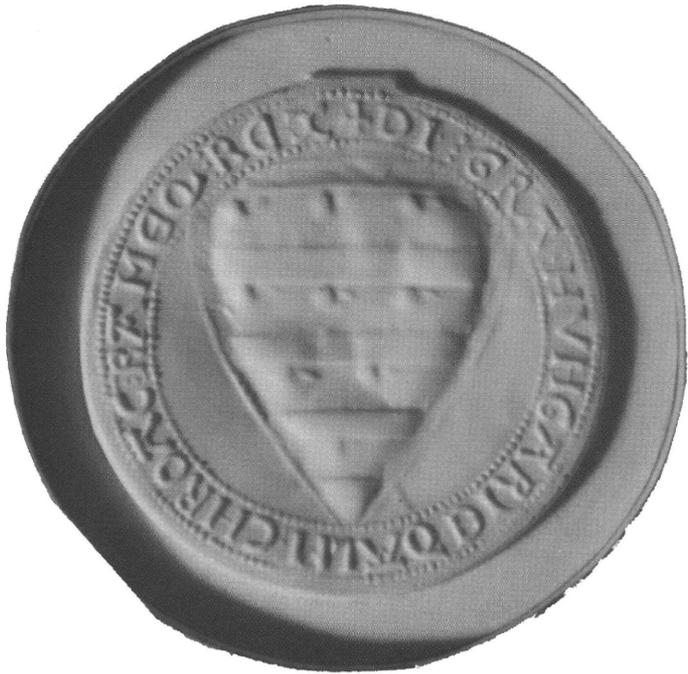
Abbildung 2

Abbildung 3



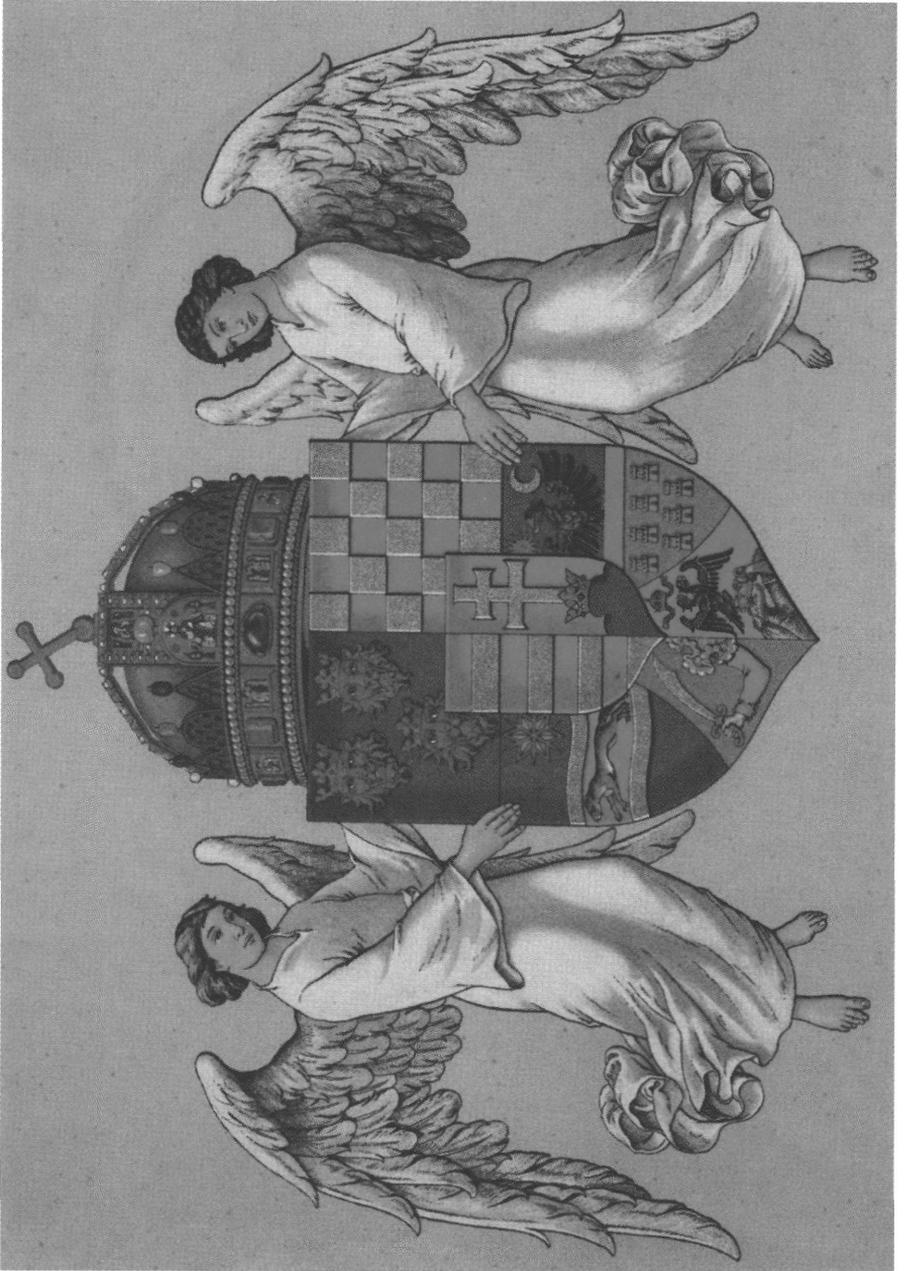
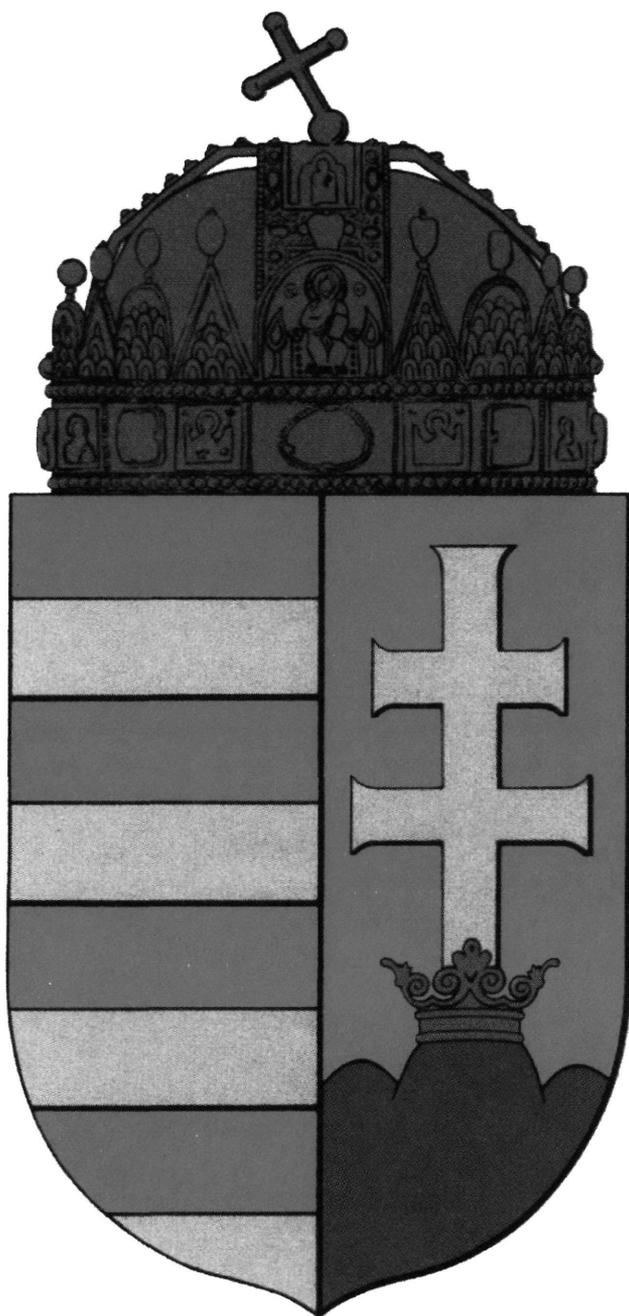
Abbildung 4

Abbildung 5



Kreuz und Krone
Grußwort zur Eröffnung der Bayerischen Landesausstellung
„Bayern – Ungarn. Tausend Jahre“*

Meine Damen und Herren, sehr geehrte Anwesende!

Gisela und Elisabeth. Zwei Prinzessinnen aus Bayern. Gisela war die Gemahlin unseres Königs, des Staatsgründers Stephan des Heiligen. Sie war seine Mitstreiterin beim Aufbau des neuen Landes; ihr Grab in Passau ist auch heute Wallfahrtsort. Elisabeth oder Sisi, wie sie allgemein genannt wird, war neun Jahrhunderte später die Königin des Habsburgerreiches, die den Ungarn ehrliche Liebe entgegenbrachte. Zwei zu jeder Zeit beliebte Frauen aus den Annalen der Geschichte unserer Nation: zwei Frauen aus Bayern. Zugleich zwei Geschichten aus jenen Zeiten, als gerade Bayerns Töchter entscheidenden Einfluß auf unser Schicksal hatten und unverwischbare Spuren in den Chroniken der nationalen Kultur und den Herzen der Ungarn hinterließen. Selbst wenn wir nichts anderes als solche großmütigen königlichen Frauen von diesem Land bekommen hätten, würde es sich lohnen, dieser Frage eine ganze Ausstellung zu widmen.

Um bei den Damen zu bleiben, gedenken wir auch einer wunderbaren Frau, die uns, Bayern und Ungarn, auf eigenartige Weise verbindet. Die zwar nicht als Königin geboren wurde wie Gisela und Sisi, dennoch fast 50 Jahre lang das künstlerische Leben beherrschte: Gedenken wir Cosima, der Tochter des großen ungarischen Komponisten Franz Liszt und Gattin des großen deutschen Komponisten Richard Wagner, die die Bayreuther Festspiele am Leben erhielt. In dieser weltberühmten kleinen bayerischen Stadt schläft sie den ewigen Schlaf – wie ihr Vater Liszt und ihr Ehemann Wagner oder Hans Richter, der ebenfalls aus Ungarn stammende unsterbliche Dirigent.

Aus den verschiedensten Dimensionen der tausendjährigen bayerisch-ungarischen Beziehungen könnten wir Tausende von Momenten aufzählen. Wenn die Geschichte zweier Völker durch die vielen Jahre zusammengeflochten wird, können daraus sowohl großartige als auch tragische Augenblicke entstehen. Wie eingefleischte Nachbarn – mal helfen sie einander, mal machen sie einander das Leben schwer. Gehört all das der Vergangenheit an, dann bleibt eine schöne oder weniger schöne Erinnerung, aber es ist auf jeden Fall ein Erbe: etwas Wertvolles für kommende Genera-

* Im Dom des Hl. Stephan zu Passau, 7. Mai 2001.

tionen. Menschen und Momente, Stätten und Taten – die Zeit verdichtet sie zu Geschichte. Bayern und Ungarn – unsere Schicksale in Krieg und Frieden, in Politik und Religion, Kultur, Kunst und industrieller Entwicklung laufen an vielen Punkten zusammen. Die Objekte erzählen über tausend Jahre: ungarische Münzdukaten über die Handelsbeziehungen zu Regensburg, Juwelen und Requisiten der Liturgie über die Wanderung der Motive, das Haus des aus Ungarn stammenden Albrecht Dürer von Ajtós in Nürnberg über die Wanderschaft der Meister, Geldmünzen und Siegel über dynastische Beziehungen, Porträts über die Diplomatie, Waffen über den gemeinsamen Feind oder die gerade gegeneinander geführten Kriege, Erfindungen und Zunftabzeichen über die Angewiesenheit der bayerischen und ungarischen Industrie aufeinander, Leinwände über ungarische Maler, die einst in München studierten.

Wir Ungarn denken gerne an diese sonderbare geistige *Nachbarschaft*, die nur am Anfang eine wirkliche geographische Nähe bedeutete. Wir haben auch eine Epoche erlebt, die meinte, wenn sie über die politische Macht verfüge, stünde es auch in ihrer Macht, die Vergangenheit gänzlich auszulöschen oder nach Herzenslust umzuschreiben. Sie dachte, das nicht Gefällige herauszuschneiden und Fremdstoff einsetzen, die Spalten mit wurzellosen Ideen zustopfen zu können. Nur ist die Vergangenheit etwas, was sich schwer ergibt. Wie die Naturprozesse nicht durch künstliche Kanäle zu ersetzen sind, stößt auch der Körper der Geschichte die Falschheit aus sich heraus.

Ungarn erlebt im Jahr des Millenniums eine besondere Zeit. Die Feier ist nicht nur ein Ereignis, sondern auch ein Spiegel, in dem wir ein vollständigeres Bild als je zuvor von uns erblicken können. Wir suchen nach Anknüpfungspunkten, forschen natürlichen Verhältnissen zur Vergangenheit nach. Das Jubiläum der Staatsgründung bietet uns ein glückliches Zusammentreffen der veränderten, hoffnungsvollen Umstände mit der großartigen Feier, welche die ganze Nation aufzurütteln vermag. Nach der mühevollen Arbeit der politischen Wende und infolge des allmählichen Konsolidierung der Wirtschaft bekommen die ungarische Kultur und Kulturdiplomatie eine neue Chance. Eine neue Chance, sich dem kulturellen Kreislauf Europas wieder anzuschließen. Ein einmaliger Moment, wie wir ihn unter Stephan dem Heiligen erlebt hatten: Wir formulieren zugleich unsere Unabhängigkeit und Zugehörigkeit zu Europa neu. Universell und national – relative Begriffe, die nur in ihrer gegenseitigen Bedingtheit zu interpretieren sind.

Geschichte und Kunst können nicht voneinander getrennt existieren. Auch wir können unseren Platz und unsere Würde nur in den historischen und gegenwärtigen Beziehungen zu anderen Nationen suchen. Danach suchen wir, und das zeigen wir auch mit dieser beziehungs geschichtlichen Ausstellung. Dank all denen, die sie erträumten und ins Leben riefen!

*Beiträge der Münchener Vojvodina-Konferenz,
13.–14. November 2000*

ZSOLT K. LENGYEL, MÜNCHEN

**„Die Vojvodina –
Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“
Zur Münchener Tagung vom November 2000**

Das Ungarische Institut München befaßt sich seit gut zwei Jahrzehnten regelmäßig mit der Geschichte und Gegenwart der ungarischen Minderheiten in Ostmitteleuropa. Wegen der nationalitätenpolitischen Konflikte im Rumänien der 1980er Jahre galt sein diesbezügliches Forschungsinteresse zunächst vornehmlich Siebenbürgen. Die sich ausweitende Krise in Jugoslawien drängte es vor drei Jahren dazu, seinen Blick auch der Vojvodina zuzuwenden. Im Frühsommer 1999, rund 16 Monate vor dem Sturz von Slobodan Milošević, begann es mit den Vorbereitungen der Tagung „Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“, deren Konzeption und Titel es seinem an Interferenzen ausgerichteten Schwerpunktthemas anglich – dies zu einer Zeit, als die Voraussetzungen des Dialogs im Zielgebiet mit die schlechtesten im gesamten Raum waren. Indem die Südosteuropa-Gesellschaft e. V. der Einladung zur Mitveranstaltung gefolgt war, leistete sie eine unentbehrliche Hilfe zur umsichtigen Planung und Durchführung dieses Projekts in der Carl Friedrich von Siemens-Stiftung, München/Nymphenburg, am 13.-14. November 2000.

Die Vojvodina (*Vajdaság*) umfaßt in der Teilrepublik Serbien der Bundesrepublik Jugoslawien auf rund 21.000 Quadratkilometern Teile der historischen Landschaften Batschka, Banat und Syrmien. Vom Mittelalter bis zum Zweiten Weltkrieg gehörte sie abwechselnd dem Regnum Hungaricum, dem Osmanischen Reich, der Habsburgermonarchie, der Österreich-Ungarischen Monarchie, schließlich dem Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen an, ohne je eine nennenswerte administrative Eigenständigkeit innerhalb der jeweiligen Staatsformation zu erringen. Nach kriegsbedingter Zergliederung von 1941 bis 1945 erfuhr die Vojvodina erstmals eine verfassungsrechtliche Aufwertung. Als Autonome Provinz der Föderativen Volksrepublik (später Sozialistischen Föderativen Republik) Jugoslawien war sie bis Ende der 1980er Jahre in ein System der Selbstverwaltungen eingefügt. Dessen territoriale und gesellschaftliche Aufbauelemente waren einerseits miteinander, andererseits mit der Republikspitze verzahnt und sollten die Suche nach dem Gleichgewicht für das flächendeckende Völkermosaik abfedern. Die Volkszählung 1981 verzeichnete un-

ter den etwas mehr als zwei Millionen Einwohnern der Vojvodina mehrere Dutzend verschiedene Völker, Nationalitäten und ethnische Gruppen und war somit das kleinräumige Spiegelbild der demographischen Verhältnisse im Nachkriegsjugoslawien.

Die Autonomie der Vojvodina wurde am Ende der 1980er Jahre durch die Rückverlagerung rechts-, wirtschafts-, sicherheits- und bildungspolitischer Kompetenzen an die Bundesregierung erheblich eingeschränkt. Das eigene Parlament, das ihr sowohl eine innerregionale als auch gesamtwirtschaftliche Wirkungsebene verliehen hatte, blieb aber nach der Ausbildung der Bundesrepublik Jugoslawien (Serbien und Montenegro) im Rahmen der serbischen Teilrepublik formell erhalten. Über seine Zusammensetzung wurde bei den jugoslawischen Präsidenten- und Parlamentswahlen sowie den serbischen Kommunalwahlen vom 24. September 2000 mit abgestimmt. Mit den am 5. Oktober 2000 eingeleiteten Umwälzungen in Belgrad stand die Bundesrepublik Jugoslawien vor einem Neuanfang. Eine wichtige Weichenstellung für die Vojvodina wurde von den vorgezogenen Neuwahlen des serbischen Parlaments im Dezember 2000 erwartet.

Die Vojvodina als Vielvölkergebiet des seinerseits multiethnischen Jugoslawiens wirft die Frage nach den Perspektiven und Schranken einer Interessenabstimmung in zwei Dimensionen auf: nach einem Ausgleich innerhalb der Region und zugleich einem zwischen Zentrum und Region.

Die Münchener Tagung konzentrierte sich auf den innerregionalen Problembereich im Kontext des serbisch-ungarischen Verhältnisses. In den Zusammenhang zeitgeschichtlicher und aktueller Ereignisse eingebettet, bot sie zwei Arten der Annäherung an ihr Thema. Zum einen brachte sie Sachreferate, die sich mit den verfassungs-, wirtschafts-, innen-, kultur-, nationalitäten-, nachbarschafts- und minderheitenpolitischen Faktoren in der Entwicklung der Vojvodina seit 1945 auseinandersetzten. Zum anderen präsentierte sie in einem – von der Mitveranstalterin organisierten – serbischen und einem – vom Ungarischen Institut zusammengestellten – minderheitsungarischen Block aktuelle Erfahrungsberichte aus der Region selbst. Hier sollten gerade auch die Unterschiede in den Reformvorstellungen der Opposition des Milošević-Regimes deutlich werden. Die überregionalen Bezüge dieses diskursiven Gedankenaustausches blendeten die Ausführungen eines maßgeblichen ungarischen Außenpolitikers ein. An die Einladung eines Belgrader Regierungsvertreters entsprechenden Ranges und gleicher demokratischer Ausrichtung war angesichts des ungewissen Ausgangs des inneren Umbruchs in Jugoslawien nicht zu denken.

Nachfolgend werden diejenigen der vom Ungarischen Institut besorgten Vorträge in ihrer ursprünglichen Reihenfolge dokumentiert, die bei Redaktionsschluß vorlagen.¹

¹ Über die übrigen informieren die Tagungsberichte von Katja Lasch in: *Südosteuropa-Mitteilungen* 41 (2001) 1, 78-81, und Meinolf Arens, in diesem Band, 475-477.

Die Magyaren in der Vojvodina seit 1944

Im Tagungsthema „Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“ und in den Titeln der Vorträge werden zwei Problemfelder aufgegriffen: Einerseits die Vojvodina als Region, andererseits die Frage nach der ungarischen Minderheit. Die offiziell immer noch »autonom« genannte Provinz Vojvodina umfaßt jene Teile Jugoslawiens, die bis 1918 Teil der Österreichisch-Ungarischen Monarchie waren. Seit 1988 sind ihre Autonomierechte faktisch stark eingeschränkt. Die Vojvodina ist ein identitäres Kaleidoskop: Bei der Volkszählung 1991 identifizierten sich der Nationalität nach 57 Prozent der etwa zwei Millionen Einwohner als Serben und 17 Prozent oder 342.000 Menschen als Magyaren, von denen bei den Wahlen in den letzten zehn Jahren 80 bis 90 Prozent ungarisch orientierte Parteien gewählt haben. Darüber hinaus gab es Dörfer, deren Einwohner sich als Kroaten, Slowaken, Tschechen, Ukrainer oder Rumänen sahen. Diese ethnische Heterogenität ist im wesentlichen ein Resultat der Bevölkerungspolitik des aufgeklärten habsburgischen Absolutismus. Dieser bemühte sich nach dem Ende der osmanischen Herrschaft, unter anderem serbische Zuwanderer und Flüchtlinge vom Balkan in der Region zu halten, aber auch Siedler aus allen Teilen der Monarchie sowie aus Deutschland ins Land zu holen. Montenegriner, Mazedonier sowie ein weiterer Teil der Serben wurden als verdiente Veteranen angesiedelt. Diese ließen sich nach 1918 vor allem auf enteignetem ungarischen Großgrundbesitz und nach 1945 in den Häusern vertriebener Deutscher nieder, die bis dahin etwa 20 Prozent der Einwohner dieser Region ausgemacht hatten. Aus einer Vielzahl von Gründen hat sich der serbische Bevölkerungsanteil zwischen 1910 und 1991 um 68 Prozent erhöht, wogegen sich der ungarische um 39 Prozent reduzierte.

Die Vojvodina wurde 1945 aus drei Regionen mit relativ ausgebildeten Teilidentitäten und zwei verschiedenen politischen Traditionen zusammengefügt: Nur die Batschka und das Banat, nördlich der Donau, wo der Minderheitenanteil heute besonders hoch ist, gehörten bis 1918 zum historischen Ungarn, und das stärker serbisch geprägte Syrmien zu Kroatien-Slawonien. Mit dem Namen *Vojvodina* (deutsch: »Herzogtum«) knüpften die Kommunisten an das Programm der serbischen Nationalbewegung an, die sich 1848 ein – 1859 wieder aufgelöstes – autonomes Herzogtum in Südungarn erkämpft hatte. In Ungarn galt der Begriff *Vojvodina* bis 1945 als verpönt; man sprach vom *Délvidék*, von dem »Südgebiet«. Erst allmählich identifizierten sich die Ungarn mit diesem Begriff. Zusammengefaßt ergibt sich, daß die Vojvodina als Region nicht mit dem Siedlungsraum der ungarischen Minderheit gleichgesetzt werden kann, wie dies etwa im Kosovo

mit den Albanern der Fall ist. Entsprechend hängen die regionale Autonomie für die Vojvodina sowie die kulturell-sprachliche Selbstverwaltung für die 17 Prozent Magyaren zwar zusammen, doch handelt es sich grundsätzlich um zwei unterschiedliche Fragestellungen.

Die Magyaren stellen die absolute Mehrheit in sieben an der Grenze zu Ungarn gelegen Landkreisen, von denen einer im Banat und sechs in der Batschka liegen. Darüber hinaus haben einige im 19. Jahrhundert entstandene Landarbeiterdörfer in der Südvojvodina eine ungarische Mehrheit. Die Großstadt Subotica (*Szabadka*) im Norden der Vojvodina hat eine gemischt slawisch-ungarische katholische Bevölkerung. Diese Stadt stellt als Wirtschafts- und Hochschulstandort zugleich einen infrastrukturellen Gegenpol zu den serbischen Städten der Südvojvodina dar. Die meisten Magyaren gehören der katholischen Kirche an, nur in der Mittelbatschka sind einige Dörfer reformiert. Bis 1941 empfanden sich viele Juden als Magyaren. Zum zahlenmäßigen Rückgang der ungarischen Bevölkerung trug auch die Tatsache bei, daß diese westlich orientierte Gruppe die niedrigste demographische Reproduktionsrate unter den größeren Völkern Jugoslawiens hat. Ferner schrumpfte ihre Zahl durch Assimilation in das Serben- und Jugoslawentum, insbesondere seit den 1970er Jahren als Folge von Urbanisierung beziehungsweise Abwanderung und durch Mischehen.

Die Vojvodina wurde wegen ihres aus Zeiten der Doppelmonarchie stammenden Entwicklungsvorsprunges sowie der dominanten Landwirtschaft auf sehr fruchtbarem Boden als Kornkammer gerühmt und beansprucht. Tatsächlich stellt sie eine der reichsten Regionen Jugoslawiens dar und leistet insbesondere seit 1991 einen überproportionalen Beitrag zum Export. Doch im Widerspruch dazu und zum Stand der sozialen Indikatoren – die Vojvodina hat eine entwickelte Infrastruktur, ein hohes Ausbildungsniveau sowie eine hohe Frauenerwerbstätigkeit auch außerhalb der Landwirtschaft – stehen Defizite bei der Industrialisierung und Urbanisierung. Ohne den Rückgriff auf Bodenschätze blieb die Industrialisierung agrarisch orientiert und hatte einen hohen Anteil nur saisonal Beschäftigter. Ständig hatte das Gebiet gegen Kapitalabfluß zu kämpfen, der sich seit 1918 in Transferleistungen in den unterentwickelten Süden manifestierte. Investitionen erfolgten deswegen sowie aus strategischen Gründen nur wenig. Eine echte Metropole konnte sich lange nicht entwickeln, und es dominierten weitflächige Ackerbürgerstädte in eingeschossiger Bauweise. Verglichen mit Siebenbürgen und der Slowakei haben die Magyaren in der Vojvodina eine besonders ungünstige Sozialstruktur ererbt. Das urbane Bürgertum war schwach entwickelt, ja, sogar noch weniger ausgeprägt als bei Deutschen und Serben. Vor 1918 stand einer schmalen Schicht von Großgrundbesitzern, wenigen Staatsbediensteten und Juden eine große Zahl Landarbeiter gegenüber. Nach den beiden Weltkriegen verließ die ungarische Mittelschicht die Region weitgehend oder wurde während des Holocausts oder bei der kommunistischen Machtergreifung ermordet. Erst

die Bildungsrevolution der 1960er Jahre konnte hier lindernd wirken. Dennoch blieb bis zum heutigen Tag die Abwanderung von besser ausgebildeten jüngeren Magyaren aus dieser peripheren Grenzregion – zumal nach Ungarn – ein anhaltendes Problem.

Während des Zweiten Weltkrieges, in den Jahren 1941-1944, kehrte die Batschka noch einmal zu Ungarn zurück. Für Ungarn bedeutete der Einmarsch in Jugoslawien faktisch den Eintritt in den Zweiten Weltkrieg. Dies stellt bis heute eine moralische Belastung dar, zumal noch 1940 ein jugoslawisch-ungarischer Freundschaftsvertrag unterzeichnet wurde. Eine erste Enttäuschung war, daß das Banat zwar Ungarn versprochen wurde, aber während des Krieges Teil des von Deutschland besetzten Serbien blieb. Etwa 17.000 Zivilisten sollen während der ungarischen Herrschaft in der Batschka ums Leben gekommen sein. Nur im *Südgebiet* kam es schon während der Horthy-Ära zu einer größeren Mordaktion an Juden und Serben. Die Bilder dieser *Razzia* vom Januar 1942 gingen in die Schulbücher Jugoslawiens ein und wurden in den Romanen von Danilo Kiš sowie Alexander Tišma verarbeitet. In Ungarn wurden diese Geschehnisse der Öffentlichkeit nicht zuletzt durch den Film „Hideg napok“ (*Kalte Tage*) von András Kovács – nach einem Roman von Tibor Cseres aus dem Jahr 1960 – bekannt. In dieser Hinsicht war das Verhältnis Ungarns gegenüber Jugoslawien nach 1945 anders als gegenüber den Slowaken und Rumänen, die ebenfalls Verbündete Deutschlands gewesen waren. Manche Autoren sprechen von einem Schuldkomplex, der auch in der Kosovo-Debatte von 1999 aufflackerte. 1945 wurden die Magyaren aber auch Zeugen von Vertreibung und Ermordung ihrer schwäbischen Nachbarn. Schuld, Angst und Einschüchterung waren wesentliche Komponenten der psychologischen Situation in der Nachkriegszeit.

Die ungarische Herrschaft in der Batschka war trotz der Verbrechen nicht von einem Genozid an den Serben geprägt. Bis zur deutschen Besatzung wurden – außer während der *Razzia* – die Juden zwar diskriminiert, aber nicht ermordet. Gerade während der Regierung Kállay bemühte man sich um eine Mäßigung und suchte den Anschein von Rechtsstaatlichkeit zu wahren, wie zum Beispiel durch serbische Minderheitenvertreter im ungarischen Parlament. In der Batschka und im Banat kam es nur in geringem Umfang zu Partisanenaktivitäten. Dies ist ein wesentlicher Unterschied zur Situation im damals kroatischen Syrmien, aber auch zu Bosnien und der Krajina. Darin mag man ein entlastendes Moment in den Beziehungen zwischen Magyaren und Serben sehen.

Im Oktober 1944 wurden das Banat und die Batschka von sowjetischen Truppen besetzt, die nach einigen Wochen von den jugoslawischen Partisanen abgelöst wurden. Die erste Zeit der kommunistischen Herrschaft bis Frühjahr 1945 ist gegenüber der ungarischen Mittelschicht als Phase des Terrors zu charakterisieren, die mit Massenerschießungen, Internierungshaft und Mißhandlungen einherging. Eine vergleichbare Situation gab es

weder in Rumänien noch in der Slowakei. Ob ein Befehl für die Verbrechen vorlag, ist nicht bekannt, aber es heißt, Tito habe mündlich seine Zustimmung zur Rache erteilt. Dazu riefen einige Presseartikel auch regelrecht auf.

Die Mordaktionen waren organisiert und fanden offensichtlich unter Aufsicht der Geheimpolizei OZNA statt. Besonders betroffen waren jene Dörfer in der Südost-Batschka, in deren Nähe die *Razzia* von 1942 stattgefunden hatte. Hier wurden die Bewohner ganzer Ortschaften in Zwangsarbeitslager eingewiesen. Massenerschießungen waren typisch für das Gebiet an der Theiß. Die Auswahl der Opfer konnte politischen oder sozialen Kriterien entsprechen oder willkürlich sein. Vor allem Pfarrer, Angehörige der Mittelschicht und Intelligenz, Soldaten sowie Mitglieder der ehemaligen Pfeilkreuzlerpartei waren hiervon betroffen. Um juristische Verfahren handelte es sich nicht, und unter den Opfern dürfte nur eine geringe Anzahl Kriegsverbrecher gewesen sein. Die Schätzungen der Zahl der dabei ums Leben gekommenen weichen erheblich voneinander ab: Die ungarischen Autoren geben eine Zahl um 33.000 an, während der jugoslawische Forscher Aleksandar Kasaš von nur etwa 5.000 Toten spricht. Kasaš stellt interpretatorisch den Racheaspekt in den Vordergrund, während andere Autoren teilweise auf einen ethnischen Haß verweisen, denn viele Täter kamen nicht aus der Vojvodina. Es wird manchmal angenommen, es habe sich um eine politisch motivierte Aktion gehandelt, deren Ziel es gewesen sei, ein Potential auszuschalten, das gegen das kommunistische Jugoslawien opponiert hätte. Djilas berichtet, daß eine Vertreibung der Ungarn erwogen wurde, was jedoch am Einspruch Moskaus scheiterte. Noch im Friedensvertrag von 1947 mit Ungarn war ein Bevölkerungsaustausch vorgesehen. Die Zahl der real Geflohenen und der Emigranten betrug etwa 40.000. Die meisten von ihnen blieben in Ungarn, ungefähr 5.000 gelangten in den Westen, vor allem nach Nordamerika. Die Morde von 1944/1945 waren bis Anfang der 1990er Jahre ein Tabu (außer in dem 1968 erschienenen Roman „Összeroppanás“ [Zusammenbruch] von Nándor Burányi), und jeder Versuch, Kreuze auf den Massengräbern zu errichten, wurde verboten. Lieber arbeitete die Propaganda mit der Petöfi-Brigade, einer zum Teil zwangsrekrutierten ungarischen Partisaneneinheit, die in der Schlußphase des Krieges mit extrem hohen Verlusten gegen SS-Einheiten in der Schlacht von Bolman (*Bolmány*) eingesetzt wurde. Sie wurde Namenspatron zahlreicher Schulen, Straßen, Medaillen.

Mitte 1945 wickelte der Terror den Anstrengungen, das Modell der sowjetischen Nationalitätenpolitik zu etablieren. Die Vojvodina wurde eine autonome Provinz. Um die Minderheit ideologisch erreichen zu können, wurden ein Kulturverband, muttersprachliche Schulen, Kultureinrichtungen sowie Medien für verschiedene Zielgruppen geschaffen. Die inhaltliche Ausrichtung war stalinistisch, typisch waren massenhafte Übersetzungen marxistischer Klassiker. Oft fehlte es den neugegründeten Institutionen an

unbelastetem Personal. Ehemalige ungarische Partisanen wie László Reháč bemühten sich aber auch, beispielsweise mit der Literaturzeitschrift ‚Híd‘ (*Brücke*), das Vorkriegserbe einer autochtonen linken Bewegung unter den Vojvodina-Ungarn herauszustellen. Wirtschaftlich hatte die Region durch Holocaust und Vertreibung wesentliche Teile ihres Fachpersonals verloren.

1952/1953 wurde der Versuch der Kollektivierung der Landwirtschaft rigoros durchgeführt als in anderen Teilen des Landes, da sich nur hier ein Mittelbauernstum halten können. Gegen den massiven staatlichen Druck kam es zu kleineren Unruhen, und schließlich wurde die Kollektivierung wegen ihres massiven ökonomischen Mißerfolgs im selben Jahr abgebrochen. Während des Kominform-Konflikts wurden die propagandistischen Bemühungen in ungarischer Sprache weiter intensiviert, denn auch Budapest hatte die Minderheit medial ins Visier genommen. Zeitweise verstärkte Jugoslawien seine Militärpräsenz in den ungarischen Siedlungsgebieten. Die anfängliche nationalitätenpolitische Leitlinie wurde ab 1952 durch die Betonung des *jugoslawischen Patriotismus* zurückgenommen, was sich etwa im Verbot eines Festivals im selben Jahr äußerte.

In außenpolitischer Hinsicht spielte die Vojvodina nach 1945 – anders als in der Zwischenkriegszeit – kaum noch eine Rolle, denn die Abkehr vom Revisionismus war das Markenzeichen aller Budapester Regierungen. Fest steht, daß Titos Aussöhnung mit Moskau mit seiner positiven Reaktion auf die sowjetische Intervention 1956 beziehungsweise der Auslieferung Imre Nagys eingeleitet wurde. Der Politologe Andrew Ludanyi glaubte, zeigen zu können, daß dabei auch Besorgnisse vor einem bürgerlich-revisionistischen Ungarn von Bedeutung waren. Seit Ende der 1950er Jahre wurde zunehmend eine *jugoslawien-ungarische Identität* propagiert. Die finanzielle Förderung der Minderheit ging erstmals zurück, und das Regime argwöhnte in den Kulturorganisationen auch politische Nischen. Die jugoslawische Presse dokumentierte Halbstarke- und Fußball-Prügeleien wie die vom September 1959 in Subotica oder im Mai 1957 in Mol (*Mohol*), bei denen ethnische Animositäten eine Rolle spielten. Immerhin bot die Veränderung der militärstrategischen Situation nach 1956, aber auch die Abkehr von einer dogmatischen Industrialisierungsstrategie die Gelegenheit, Investitionen in der Vojvodina zu tätigen. Zu den Zielen gehörte der Ausbau einer voll mechanisierten und international orientierten Landwirtschaft und Nahrungsmittelindustrie. Der Anteil der Staatsfarmen und landwirtschaftlichen Kombinate vergrößerte sich durch Zukäufe in den 1960er Jahren stetig: Viele Kolonisten kamen mit der Bearbeitung des ihnen zugewiesenen Landes nicht zurecht; die Kinder strebten nach einer Anstellung außerhalb des Dorfes oder wanderten in die Städte ab, und die neuen sozialen Sicherungssysteme erleichterten den Ausstieg aus der Landwirtschaft. Weitflächige Monokulturen von Mais, Weizen und Sonnenblumen wurden typisch für die Vojvodina.

Die kulturellen und schulischen Möglichkeiten der jugoslawischen Nationalitätenpolitik implizierten in praktischer Hinsicht nicht zwangsläufig eine Chancengleichheit. Den Kommunisten war der symbolische Wert politischer Schlüsselpositionen in den Händen von Minderheitenangehörigen wie Pál Sóti, Nándor Major oder Mátyás Kelemen zwar bewußt. Auf der Ebene der Parteimitgliedschaft – lange Zeit praktisch Karrierevoraussetzung – herrschten in den 1960er Jahren vielerorts *baltische Verhältnisse*: Die Serben, lokal in der Minderheit, dominierten die Vorstände einer serbisch geprägten Partei. Für das Verständnis subtiler Macht- und Einschüchterungsmechanismen in einer gewaltbereiten Diktatur blieb langfristig wichtig, daß Magyaren unter Armeeeoffizieren und selbst Polizisten kaum vertreten waren, während der Zugang zu anderen Bereichen allmählich durchlässiger wurde.

Seit dieser Zeit befand sich der zentralistisch-dogmatische Flügel innerhalb der Partei auf dem Rückzug, und ihr Repräsentant Aleksander Ranković wurde 1966 pensioniert. Der Begriff *Minderheit* wurde 1959 durch *Nationalität* ersetzt. Die Verfassungen von 1963 werteten die Rechte der Kommunen auf und definierten zusätzliche sprachliche Rechte. Amtssprache, Rechtsprechung, Verwaltung sowie das öffentliche Leben wurden in den Minderheitengemeinden mehrsprachig. 1965 wurde ein Sprachbildungsverein mit Tivadar Kongó als Generalsekretär gegründet. Der durch Westkredite finanzierte Wohlstand führte ebenso zu einer wachsenden Akzeptanz des Staates wie eine gewisse innenpolitische Liberalisierung. So konnte zum Beispiel das Taufjubiläum des heiligen Stephan 1970 in der Vojvodina zumindest im kirchlichen Rahmen durchaus begangen werden. Anders als in Kroatien oder dem Kosovo blieben Position und Rückhalt der ungarischen Kommunisten in dieser Zeit zwar zu schwach, als daß sich aus dem Apparat heraus eine populistisch-nationale Massenbewegung hätte bilden können. Mit den emanzipatorischen Impulsen unter einer wachsenden Zahl von Studenten und Jungakademikern wuchs aber die Kritik am autoritären System, wie sie besonders von der Zeitschrift ‚Symposion‘ geübt wurde. 1971 wurde ein Student wegen eines kritischen Artikels zu drei Jahren Zwangsarbeit verurteilt; der Chefredakteur Ottó Tolnai erhielt eine Haftstrafe. Zwei Jahre später wurden Vertreter eines sogenannten liberalen Kurses in der Parteiführung der Vojvodina wie Mirko Čanadović ausgewechselt.

Die wichtigsten Verbesserungen in der Minderheitenpolitik gegenüber der Zwischenkriegszeit waren die Einrichtung eines wesentlich vergrößerten Netzes von ungarischen Kindergärten, Grund- und Fachschulen sowie Gymnasien, wobei die Zahl der Schulen seit den 1950er Jahren jedoch ständig schrumpfte. Mitte der 1980er Jahre besuchten nur etwa 75 Prozent der ungarischen Grundschüler eine ungarische Grundschule und 54 Prozent der ungarischen Gymnasiasten eine entsprechende Schule in ihrer Muttersprache. Bereits 1945 wurde eine ungarische Lehrerbildungs-

anstalt in Novi Sad (*Újvidék*) eröffnet, später kam eine weitere in Subotica (*Szabadka*) hinzu. Seit Ende Oktober 1959 bestand an der 1954 gegründeten Universität Novi Sad ein Lehrstuhl für Hungarologie, dessen erster Inhaber der Altkommunist Ervin Sinkó wurde. Seine Nachfolgerin wurde die Linguistin Olga Penavin. In der Literaturgeschichte gehörte Imre Bori, Autor einer vojvodina-ungarischen Literaturgeschichte, zu den führenden Köpfen einer zwangsläufig systemkonformen Wissenschaft. Den historischen Lehrstuhl hatte zunächst Árpád Löbl inne. Ein Resultat der Kooperation zwischen Ungarn und Jugoslawien war die Herausgabe einer Quelledition zum Zweiten Weltkrieg in der Batschka im Jahr 1986, an der von ungarischer Seite besonders die Vojvodina-Historikerin Enikő Sajti aus Szeged beteiligt war. Sándor Mészáros legte eine Geschichte der Vojvodina-Ungarn in der Zwischenkriegszeit vor. 1968 wurde in Novi Sad ein Hungarologisches Institut mit einer eigenen Zeitschrift gegründet, dessen Direktor István Széli, Verfasser eines Standardwerkes zur vojvodina-ungarischen Kultur, wurde. Der Eröffnung waren heftige Kontroversen und eine Kampagne gegen den ungarischen Spitzenpolitiker László Rehák vorausgegangen. Es warnte unter anderem Dobrica Ćosić davor, den ungarischen Nationalismus zu unterschätzen. Eine der zentralen Institutionen des Kulturlebens war der Forum-Verlag in Novi Sad, der in den 1970er Jahren jährlich etwa 70 Bücher herausgab, davon zehn bis fünfzehn von einheimischen Autoren. Besonders gefördert wurden Übersetzungen und nationalitätenübergreifende Anthologien, verschiedentlich wurden auch Literaturtage veranstaltet. Ins Deutsche übersetzt wurden unter anderem Werke von Nándor Gion.

Seit Dezember 1944 erscheint die Tageszeitung ‚Magyar szó‘ (*Ungarisches Wort*) in einer Auflage von 25.000 Exemplaren. Hinzu kam unter anderem seit März 1946 das Wochenmagazin ‚Hét nap‘ (*Sieben Tage*) aus Subotica. Die wichtigste gesellschaftswissenschaftliche Zeitschrift ist die ‚Létünk‘ (*Unser Dasein*) mit einer Mischung aus Diskurs und sozialwissenschaftlichen Untersuchungen. 1949 wurde in Novi Sad mit der Ausstrahlung eines zuletzt etwa täglich fünfzehnständigen Radioprogramms in ungarischer Sprache begonnen. Ungarisches Fernsehen wurde seit 1975 gesendet, zuletzt täglich vier Stunden. Die Kirche hat für die Magyaren in der Vojvodina keine entscheidende Rolle bei der Identitätsbewahrung spielen können. Das Bistum Subotica der katholische Kirche, der die meisten in der Region angehören, wurde seit 1918 kroatisch dominiert. Die reformierten Orte waren meist ärmere Landarbeitergemeinden wie Feketić (*Bácsfeketehegy*), wo sich der Bischofssitz befindet.

Die Verfassung von 1974 hat die Sprachenrechte noch einmal in verschiedenen Bereichen – so in der Armee und den Bundesinstitutionen – ausgeweitet. Dennoch lag der Fokus auf der Stärkung der föderalen Einheiten und damit der Staatsnationen, zu denen die Magyaren nicht gehörten. Die Vojvodina besaß nun fast die Attribute eines Teilstaates, wovon

insbesondere Novi Sad profitierte. Die Assimilation nahm zu, und nirgendwo in Jugoslawien gab es so viele Mischehen (1981 bei ungarischen Frauen: 17 Prozent) oder Menschen, die sich als *Jugoslawen* bezeichneten (1991: 8,3 Prozent). Darunter befanden sich auch viele Magyaren. Eine neue Industrialisierungs- und Modernisierungswelle ließ viele verkennen, daß die Partei an die Grenzen ihres Reformpotentials gekommen war. Vor allem auf kulturellem Gebiet wie auch in der Wissenschaft, Literatur und im Theater konnte dennoch viel auf hohem Niveau produziert werden, da die Kontrolle des Staates nicht stark war. Für die Vojvodina wurde aber auch eine sogenannte *Folklorisierung* typisch, welche die Kulturen der Minderheiten in zum Teil verkitschter Form ebenso *musealisierte* wie *popularisierte* und dabei gerne das Jugoslawische und Balkanische betonte. Oppositionelle hingegen begannen mit klassisch Europäischem beziehungsweise Mitteleuropäischem zu kokettieren. Unter den Gastarbeitern im Westen waren Magyaren aus der Vojvodina überproportional vertreten.

Zu den Kompetenzen, welche die Vojvodina nach 1974 wahrnehmen konnte, gehörte das Pflegen eigener Auslandskontakte. Dafür bestanden seit einem Reiseabkommen von 1966 über einen kleinen Grenzverkehr und Verwandtenbesuche verbesserte Voraussetzungen. Nach Ansicht von Lajos Arday nutzte Ungarn die Kontakte zu Jugoslawien auch dazu, um sich außenpolitischen Spielraum gegenüber Moskau zu verschaffen. Partnerschaften zwischen Orten in Ungarn und Jugoslawien wurden eingerichtet. Schulbücher aus Ungarn wurden importiert, und der Forum-Verlag in Novi Sad – der nun offiziell Subventionen aus Ungarn bezog – arbeitete eng mit Budapester Verlagshäusern zusammen. Theater- und Folkloregruppen aus der Vojvodina besuchten den ganzen Karpatenraum. Studenten, Lehrer sowie Journalisten nahmen an Austausch- und Fortbildungsprogrammen in Ungarn teil. Diese Kontakte liefen vor allem zwischen den Institutionen und Kommunen, und die Spitzenpolitiker bescheinigten sich bei Staatsbesuchen gegenseitig die Vorbildlichkeit des Erreichten.

Diese Politik der *Shake-hands* auf höchster Ebene wurde auch dann noch beibehalten, als sich in den achtziger Jahren das bilaterale Klima zu verschlechtern begann. Der Ausgangspunkt war eine Pressekontroverse anläßlich der Kosovo-Krise im Jahr 1981, als das ‚Magyar szó‘ dem Budapester Parteiblatt ‚Népszabadság‘ (*Volksfreiheit*) vorwarf, sie verletze mit ihrer Berichterstattung das jugoslawisch-ungarische Presseabkommen. Es folgte 1983 eine einseitige Polemik über einen angeblichen ungarischen Irredentismus in der ‚Večernje Novosti‘ (*Abendzeitung*). Die 1980er Jahre waren von einer rapiden Verschlechterung der wirtschaftlichen Situation Jugoslawiens geprägt, was in der Vojvodina in wahrnehmbarem Kontrast zur wachsenden Aufbruchsstimmung in Ungarn stand. Kurz nach dem Aufstand im Kosovo beschwerte sich die ‚Borba‘ (*Der Kampf*) über den auffälligen Erfolg einer Kosovo-Folkloretruppe bei den Magyaren und über klei-

nere Solidaritätskundgebungen mit den Albanern, so beispielsweise in Senta (*Zenta*). Klagen über einen »ungarischen Nationalismus« nahmen zu, so zum Beispiel seitens der ‚Borba‘ im Februar 1982 oder der Kommission für zwischennationale Beziehungen beim Belgrader Zentralkomitee im März 1985. Ein Einschnitt war die sogenannte Illyés-Affäre: Der bekannte ungarische Schriftsteller Gyula Illyés hatte Ende 1982 in der ‚Frankfurter Rundschau‘ von Bedrohungen der Vojvodina-Ungarn gesprochen und wurde daraufhin in Jugoslawien heftig angegriffen, unter anderem vom Literaturhistoriker Imre Bori. Nun hatte das Avantgarde-Magazin ‚Symposium‘ drei Tage vor dem Interview das berühmte Gedicht dieses Dichters „Egy mondat a zsarnokságról“ (*Ein Satz über die Tyrannei*) aus dem Jahre 1956 zu dessen 80. Geburtstag veröffentlicht. Das Magazin durfte daraufhin ein Jahr lang nicht erscheinen und mußte seine Redaktion unter János Sziveri austauschen. Bereits 1981/1982 war es im serbischen Zentralkomitee zwischen Belgrad und Novi Sad zu einer ersten Machtprobe gekommen, als Belgrad vergeblich versucht hatte, die Polizeipräsenz in der Provinz zu erhöhen und eine stärkere Anbindung an Serbien forderte.

Im berüchtigten Memorandum der Serbischen Akademie der Wissenschaften und Künste von 1986 wurde die Vojvodina explizit erwähnt und ihre »Führer« des Separatismus beschuldigt. Dieser Vorwurf wurde zuerst von ominösen Leserbriefen und dann von den Massendemonstrationen aufgegriffen, die in verschiedenen Orten der Mittel- und Südvojudina zwischen Juli und Oktober 1988 der Säuberung der Provinzführung durch Milošević vorausgingen. Die Milošević-Bewegung präsentierte sich hier als *antibürokratische Revolution*, die es verstand, die populäre Unzufriedenheit über Mißstände in der Landwirtschaftspolitik mit dem Verlangen nach serbischer Einheit und der Kosovo-Problematik zu verbinden.

Eine soziologische Untersuchung über die Teilnehmer der Demonstrationen zeigte, daß unter ihnen praktisch keine Magyaren waren, 74 Prozent nicht in der Vojvodina geboren waren und daß viele dieser Aktivisten der Partei und der Sozialistischen Allianz nahe standen. Der Höhepunkt war der Marsch auf Novi Sad am 5. und 6. Oktober 1988, an dem bis zu 100.000 Menschen teilnahmen. Eine Folge war, daß die regionale Führung zurücktrat und mit Unterstützung der Bundespartei putschartig durch eine Milošević ergebene ersetzt sowie das Provinzparlament aufgelöst wurde. Am 29. März 1989 wurde die Autonomie per Verfassungsänderung zwar nicht vollständig aufgehoben, aber ohne Gesetzgebungskompetenz und Haushalt weitgehend eingeschränkt. Durch die Zentralisierung wurde ein massenhafter Austausch von Personal möglich, bei dem unter anderem die nichtserbische Elite entlassen wurde. Dies betraf beispielsweise das Bildungs- oder Medienwesen.

Die Einschränkung von Minderheitenrechten war der nächste Schritt. Sie wurde mit der Notwendigkeit einer einheitlichen Steuerung, der Schaffung von mehr Gleichheit zwischen den Bürgern sowie dem Zwang

zu Modernisierung und Rationalisierung begründet. Subventionen für Kultureinrichtungen wurden gestrichen, was zur Folge hatte, daß viele Institutionen geschlossen wurden oder diese ihr Angebot weitgehend reduzieren mußten. Gleiches galt für die ungarischen Medien. Dafür konnten unabhängige Zeitschriften und Radiostationen gegründet werden, obwohl ihre Tätigkeit behindert und zensiert wurde. Krieg und ökonomisches Chaos schufen einen Nährboden für ethnische Gewalt. Bomben- und Brandanschläge, Drohbriefe und Schmieraktionen wurden von Einzelpersonen oder Gruppen ausgeübt und hatten informellen Charakter. Menschenrechtsorganisationen beklagten aber die offensichtliche Duldung, im Einzelfall sogar Ermutigung, durch Vertreter lokaler Behörden und Exekutivorgane. Das historische Mißtrauen gegen die Magyaren wurde durch eine Medienkampagne zusätzlich geschürt. Etwa 40.000 junge Magyaren flohen als Deserteure außer Landes, während umgekehrt 230.000 serbische Flüchtlinge in der Provinz untergebracht wurden.

Am 18. Dezember 1989 wurde in Ada die Demokratische Gemeinschaft der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége*, VMDK) unter dem Vorsitz von András Ágoston gegründet. Bis 1992 erreichte sie eine Mitgliederzahl von 30.000. Diskursbildend war eine Gruppe konservativer Intellektueller wie János Vékás, Sándor Hódi, Károly Dudás und Károly Mirnics. Als Partei hatte die VMDK ein demokratisch-nationales Profil. Bei Wahlen auf allen Ebenen erhielt sie bis Mitte der 1990er Jahre regelmäßig zwischen 80 und 90 Prozent der Stimmen im ungarischen Siedlungsgebiet. Die VMDK hoffte durch Einbeziehung in den internationalen Verhandlungsprozeß über Jugoslawien oder einen raschen Machtwechsel eine Autonomie für die Magyaren zu erreichen. Diese sollte laut einem am 25. April 1992 in Kanjiža (*Magyarkanizsa*) beschlossenen Memorandum drei Stufen enthalten: 1. Personalautonomie mit einer Art Parlament der Minderheit; 2. Ausweitung kommunaler Selbstverwaltung; 3. ein Ungarisches Autonomes Territorium. Für diese Forderungen erhielt die VMDK weitgehende Unterstützung der konservativen Regierung in Budapest; bekannt geworden ist der Ausspruch von Ministerpräsident József Antall vom August 1991, Ungarn habe die Vojvodina 1920 an Jugoslawien, nicht an Serbien abgetreten. Trotzdem wollte Ungarn keinesfalls die Investitionen und die Westintegration durch eine Verwicklung in den Balkankonflikt gefährden. Ab 1993 zeigte sich, daß die Neigung der Unterhändler gering wurde, den Verhandlungsprozeß mit der Frage der Vojvodina-Magyaren zu belasten. Noch in der Spätphase der ersten ungarischen Regierung nach der Wende versuchte Außenminister Géza Jeszenszky bei seinem Besuch in Belgrad im Januar 1994 einen Dialog zwischen dem jugoslawischen Regime und der VMDK zu unterstützen.

Nach heftigen Auseinandersetzungen wurde die VMDK Anfang April 1994 als Repräsentant der Minderheit durch eine neue Partei, den Verband der Vojvodina-Ungarn (*Vajdasági Magyarok Szövetsége*, VMSZ), abgelöst.

Bald brachte dieser den größten Teil der magyarischen Wähler hinter sich. Vorsitzender ist seit 1995 der Bürgermeister von Subotica, József Kasza. Das Konzept des VMSZ beruhte darauf, den bei Kommunalwahlen erlangten Gestaltungsraum der Gemeindeverwaltungen effektiv zu nutzen, anstatt die *große Lösung* abzuwarten. Im Umgang mit Belgrad galt die Kasza-Richtung als pragmatisch. Das Programm ist auch offener; die Politiker weisen eine große Spannbreite weltanschaulicher Orientierungen auf. Mit diesen Dispositionen entsprach der VMSZ ab 1994 eher den außenpolitischen Rahmenbedingungen der ungarischen Regierung unter Gyula Horn. Da für die Verluste, die aufgrund der Sanktionen gegen Jugoslawien entstanden waren, von der UNO kein Ausgleich gezahlt wurde, war die ungarische Regierung zunächst daran interessiert, zu einem Ende des Embargos zu kommen. An einer moralischen und rechtlichen Verpflichtung für die Minderheit hielt jedoch auch die Horn-Regierung fest. Als Belgrad 1995 die Massenansiedlung von Krajina-Serben in der Vojvodina einzuleiten schien, kam es zwischen Budapest und Belgrad erneut zu Verstimmungen. Nach dem Sieg einer Mitte-Rechts-Koalition in Ungarn im Jahr 1998 entstand der Eindruck, die Regierung in Budapest unter Viktor Orbán sei bemüht, konservativen Strömungen außerhalb des VMSZ größeres Gehör zu verschaffen. Die ideologischen Animositäten wichen aber bald der Forderung nach Zusammenarbeit, denn der Machtwechsel fiel mit dem Beginn der Eskalation im Kosovo zusammen. Mit dem Beginn der Luftangriffe auf Jugoslawien am 25. März 1999 – zwölf Tage nach Ungarns NATO-Beitritt – erfuhren die ungarisch-jugoslawischen Beziehungen eine dramatische Zuspitzung. Ungarn war das einzige NATO-Land, das direkt an Jugoslawien grenzte, und darüber hinaus durch die Minderheit wie kein zweites westliches Land mit der Region verbunden. Während Ministerpräsident Orbán hoffte, die Situation zur Verbesserung des Status der Minderheit nutzen zu können, kritisierte Kasza die Angriffe, zumal die NATO auch gegen Ziele in der Vojvodina Einsätze flog – so auch einmal in Subotica. Ungarische Streitkräfte nahmen mit explizitem Verweis auf die Vojvodina nicht an den militärischen Operationen teil. Als die NATO ab dem 10. Juni 1999 die Luftangriffe einstellte, wollte Budapest die Frage der Vojvodina und der ungarischen Minderheit auf die internationale Tagesordnung setzen. Doch die Balkan-Stabilisierungs-Konferenz Ende Juli 1999 in Sarajewo verging trotz hoher Erwartungen ohne eine Erwähnung der Vojvodina; nur von amerikanischer Seite gab es einige verständnisvolle Worte. Die Vojvodina-Magyaren konstituierten jedoch am 20. August 1999 einen Nationalrat, bestehend aus 54 Vertretern ungarischer Parteien und Verbände sowie den Abgeordneten der verschiedenen politischen und administrativen Ebenen (Kommunalvertretungen, Provinz-, Republiks- und Bundesparlament). Zugleich weitete der VMSZ seit den Demonstrationen im Juli 1999 seine Zusammenarbeit mit der serbischen Opposition aus und war im Jahr 2000 auch an dem Wahlbündnis Demokratische Op-

position in Serbien (*Demokratska Opozicija Srbije*, DOS) beteiligt. Mit den serbischen regionalistischen Gruppen wurde auf einer Konferenz in Athen Mitte Februar 2000 eine gemeinsame Plattform zustande gebracht. Als Teil von DOS gehörte der VMSZ dann zu den Gewinnern der Wende in Jugoslawien und der Vojvodina. Ob der VMSZ die angestrebte dreistufige Autonomie – Autonomie der Vojvodina, territoriale und personale Autonomie – erreichen kann, wird die zukünftige Entwicklung zeigen.

Weiterführende Auswahlliteratur

- Arday Lajos*: Hungarians in Serb-Yugoslav Vojvodina Since 1944. In: *Nationalities Papers* 24 (1996) 467-482.
- Aspeshagh Robert*: Trianon Dissolved: The Status of Vojvodina Reconsidered? In: *Yearbook of European Studies* 5 (1992) 125-146.
- Autonómia: Kihívás és/vagy megoldás. Autonomy: Challenge an/or Solution*. Hg. Vilmos Ágoston. Budapest 1994.
- Bognar Andrija*: The Status of Hungarians in Vojvodina from 1918 to 1995. In: *Southeastern Europe 1918-1995. An International Symposium*. Hg. Aleksandar Ravlić. Zadar 1995, 86-103.
- Botlik József* [u. a.]: *Eltévedt mezsgyekövek: a Délvidéki magyarság történetéhez, 1918-1993*. Budapest 1994.
- Cseres Tibor*: *Titoist Atrocities in Vojvodina, 1944-1945*. Buffalo 1993.
- Domonkos László*: *Magyarok a Délvidéken*. Budapest 1992.
- Homonnay Elemér*: *The Hungarians in the Communist Successor States since 1964*. In: *Nationalism in the USSR and Eastern Europe in the Era of Breshnev and Kosygin*. Detroit 1977.
- Jónás Endre*: *Trianon. A European Problem*. München 1960.
- Kocsis Károly*: *Vegyes etnikumú területek társadalmának népességföldrajzi kutatása Szlovákia és a Vajdaság példáján*. Debrecen 1989.
- Kocsis Károly – Hodosi-Kocsis Eszter*: *Hungarian Minorities in the Carpathain Basin. A Study in Ethnic Geography*. Toronto/Buffalo 1995.
- Korhecz Tamás*: *The Minority Rights of the Hungarian National Group in Yugoslavia. Legal Framework and Actual Practice*. Budapest 1998.
- Ludanyi Andrew*: *Hungarians in Romania and Yugoslavia: A Comparative Study*. Louisiana State University 1971.
- Ludanyi Andrew*: *Titoist Integration of Yugoslavia. The Partisan Myth and the Hungarians of the Vojvodina*. In: *Polity* 12 (1979) 225-252.
- Ludanyi Andrew*: *The Hungarians of Vojvodina under Yugoslav Rule*. In: *The Hungarians: A Divided Nation*. Hg. Stephen Borsody. New Haven 1988, 191-208.
- Ludanyi Andrew*: *The Hungarians of Vojvodina: Facing an Uncertain Future*. In: *Hungarian Studies Review* 16 (1989) 93-119.
- Matoska Márton*: *Retaliation*. Budapest 1995.
- Morokvasic Mirjana*: *The Relationship between the Majority and the Minority in a Composed Region. The Case of Vojvodina*. In: *Ethnic Conflicts and Civil Society*. Hgg. Andreas Klinke [u. a.]. Aldershot [u. a.]. 1998, 151-175.

- Sajti Enikő*: The Hungarian National Minority in Yugoslavia after 1945 (A Historical Sketch). In: Acta Universitatis Szegediensis de Attila Josef Nominatae, Acta Historica 89 (1989) 19-27.
- Spannenberger Norbert*: Die Ungarn in der Vojvodina. Interessensverbände und Autonomiepläne. In: Ethnos Nation 4 (1996) 137-147.
- Spasovska Verica*: Die Kosovo-Krise – Auswirkungen auf die ungarische Minderheit in der Vojvodina und die Muslime im Sandzak. In: Südosteuropa-Mitteilungen 38 (1998) 318-325.
- Turi Tibor*: Magyaren und Serben in der Vojvodina. Zur Geschichte einer tausendjährigen gemeinsamen Vergangenheit. In: Ethnos Nation 1 (1993) 59-68.
- Vago Raphael*: The Grandchildren of Trianon. Hungary and the Hungarian Minority in the Communist States. Boulder 1989.

Address to the Vojvodina Conference

Ladies and Gentlemen, Distinguished Guests,

It is a great pleasure and honour to me to address this conference, at times, when we are witnessing historic developments in Yugoslavia. When I undertook to speak here a couple of months ago, I could hardly imagine that by this time we would have a new Yugoslavia that opens its doors to its neighbours and to Europe.

Since the democratic changes in Yugoslavia we all have the reason to be optimistic about the future of Vojvodina. Hopefully, this province of Serbia will be able to start a new chapter of its history on the basis of democratization of the state, using all possibilities that its multiethnic character can offer.

At the same time, we should not lose our sense of reality. People in multiethnic Vojvodina have got a lot of work to do to overcome the differences provoked during our common history.

Experiences of the struggle of democratic forces – Serbs, Hungarians and other ethnic groups – against the Milošević regime have demonstrated that the democratization of Serbia can and should go together with resolving problems of the Hungarian minority. That is why the Republic of Hungary is interested in establishing a democratic Yugoslav Republic, and would like to contribute to improve the political, cultural and economic conditions of the 350.000-strong Hungarian community in Vojvodina.

At this point allow me to refer to the so called Szeged Process in the framework of the Stability Pact for South Eastern Europe. The Szeged Process was launched jointly by Hungary and the Stability Pact Office in October 1999 to assist the democratic forces of Yugoslavia.

The Szeged Process put special emphasis on the – that time – opposition-led local governments and the remaining free media in Yugoslavia. We considered these two elements to be the islands of freedom in the vast sea of oppression. The Process has been based on a series of conferences and workshops with the representatives of the democratic forces.

Conclusions of these meetings have been transformed into concrete help through the Chance for Stability Foundation, established by Hungary, with its 1.6 Million USD seed money. The Process has proven to be indispensable in providing the democratic forces with concrete material aid in days of hardship.

Besides assisting the democratic forces in their struggle to survive the Szeged process has established direct links to the people of Yugoslavia, at a

time when the official regime had been sealed off from the international community. Undoubtedly, these links have paved the way to the now official contacts to the new Yugoslav leadership.

Ladies and Gentlemen,

Having in mind the above mentioned facts, I think its fair to say that the Szeged Process has indeed contributed to the success of the democratic movement in Yugoslavia. This contribution has been acknowledged several times by leading personalities of the international community, including U.S. Secretary of State Albright. Although the situation in Yugoslavia has fundamentally changed, I would like to assure you that we are ready to carry on with the process as long as our partners in Yugoslavia deem it necessary.

In fact, this very, day there is a conference in Belgrade under the auspices of the Szeged Process with the task to sum up the needs of the Yugoslav local governments in preparing for the coming winter.

On the basis of its relatively developed economy and the direct ties with Hungary and via Hungary with Western Europe, Vojvodina has historically been the most receptive Yugoslav province to European tendencies. Briefly: Vojvodina is Serbia's gate to Europe.

Vojvodina is almost the only multiethnic region of Yugoslavia where during the last and tragic decade, ethnic differences and tensions did not explode into an armed conflict and where co-operation of Serb democratic forces and minority political forces could be realized easier in the fight against the Milošević-regime.

In Vojvodina, the minority issue enjoys a great national and international importance.

Even Mr. Milošević seemed to be pretty aware of the importance of Vojvodina's position. He has deprived the province of its real autonomy, categorically opposed any initiative of minority autonomy.

In his last speech as the President of Yugoslavia, Milošević tried to antagonize the democratic opposition along the Hungarian question. Thanks to the wisdom of the opposition politicians, he has failed to do so.

The pivotal importance of the minority issue has been acknowledged by almost all of the major international institutions monitoring and formulating policy toward the Balkans, such as EU, NATO, OSCE and the UN.

The United States have expressed their concern about Voivodina's future several times and have closely followed the ethnic problems there. On March 25, 1999 the Congress of the United States, describing the situation of Vojvodina, condemned the harassment, threat and intimidation against the minorities, including ethnic Hungarian inhabitants of the province.

In addition, the Congress called on the NATO allies of the U.S. that during any negotiation on the future status of Kosovo, they should pay special attention to establishing satisfactory guarantees for the rights of the ethnic Hungarian community, including consultations with elected leaders about their proposal for self-administration.

The OSCE – especially the European Security Charter of the Istanbul Summit – suggested alternative solutions, including the idea of territorial and ethnic autonomy, as a means of stabilisation in the region.

An important step forward in the field of cooperation between the Yugoslav democratic forces and minority leaders was made in Athens in February 2000 at the roundtable on interethnic relations in Vojvodina, organized by the American NGO, the Project on Ethnic Relations.

The declaration signed by all parties in Athens, had two elements of key importance:

- The autonomous status of Vojvodina within Serbia corresponds to the highest interests of democratisation.

- It is necessary to develop modern institutional guarantees for the rights of the national communities in Vojvodina, including the right for self-government for the purpose of preserving and developing their identities. The self-government of national communities through adequate autonomy arrangements, in accordance with relevant documents of the OSCE and the Council of Europe, is necessary.

Now, after the democratic change, the signatories to the Athens Declaration, the same Serb democratic parties and Hungarian political forces, have to face the historical challenge: implementation of this common program in the framework of the in-depth democratic transformation of Yugoslavia.

The Hungarian Government considers that in the new democratic circumstances, the Athens Declaration opened the way for dialogue on the three-pillar autonomy concept of the Hungarian minority living in Vojvodina.

The three-pillar autonomy-concept of the Hungarian minority was elaborated by their main political parties, VMSZ, the Alliance of the Vojvodina Hungarians and the VMDK, the Democratic Community of the Vojvodina Hungarians. The three pillars refer actually to three levels of autonomy. Very briefly, the first is the so-called personal autonomy which reflects to the rights of the individual to use his/her language in education and culture. The second is the autonomy of the minority community – the right to self-government in various aspects of community life. The third pillar is the re-establishment of the autonomy of Vojvodina as a province in Serbia.

I would like to emphasize that this three-pillar autonomy concept is fully in line not only with international principles, but – as concrete exam-

ples show it in Cathalonia (Spain) or in South Tyrol (Italy) – also with international practice.

Hungary welcomed the transition in Yugoslavia and is ready to support the consolidation of the democratisation process in the country. Although we are aware of the great problems that the new leadership has to face – Kosovo, Montenegro, economic reconstruction etc. –, the Hungarian government and the Hungarians in Yugoslavia have expressed their readiness to work on the implementation of the Athens proposals.

Some of the essential problems of the Hungarian minority in Vojvodina, as they put it, like general decentralisation, enforcement of the amnesty law, the modification of the self-government law, could be solved as a priority package.

A particular attention has to be focused on the modification of the election law in order to ensure the interests of national minorities, namely: reduction of the electoral census, modification of the electoral ward.

In order to provide economic prosperity of the Hungarian minority a particular attention has to be paid to the privatisation process.

We hope that the Serb democratic forces and the democratic government of Yugoslavia will not forget the ideas resumed in the Athens declaration, especially the respect of the different types of right for autonomy. We are convinced that this project demands great efforts from the Serb nation, and comprehensive support from the international community and organisations.

No doubt, my invitation to develop this project will be heard.

Ladies and Gentlemen,

To conclude my address, allow me to underline a couple of points concerning the situation in Yugoslavia and that of in Vojvodina.

– International experience proves that the respect for democratic values are inseparable from the guaranteeing of ethnic and minority rights. This applies all the most to the Federal Republic of Yugoslavia.

– The international community in general, and Hungary in particular, warmly welcomes the recent positive democratic changes in Yugoslavia. We consider these changes as the starting point for the long-term solution of the ethnic problems of Yugoslavia.

– However, we shall not forget that Yugoslavia with its new political leadership is only at the beginning of a long way that leads to the European standards of democracy, the rule of law and the respect for human and minority rights.

– Further changes are badly needed in every aspect of politics and society, especially in the public thinking and in mentality concerning our

cherished values of democracy, tolerance and a multi ethnic society. These changes may need years to be realized.

– The international community bears a tremendous responsibility in this respect. On the one hand, we have to support by all means the positive efforts in Yugoslavia which are aimed at the realisation of the in-depth political, economic and social transformation of the country. On the other, we shall not ignore any possible negative tendencies or lasting backlogs in terms of the guaranteeing of human and minority rights.

– Carefulness, steadiness and – last but not least – political wisdom are crucial factors in this course.

– Let us hope that with the assistance of the international community, Yugoslavia will be ready and able to go all along the way of democratization and that one day we can refer to the ethnic situation in Yugoslavia, and in particular in Vojvodina, as we refer to that of in South Tyrol today.

Thank you for your attention.

Aktuelle Autonomiekonzepte ungarischer Minderheiten in Ostmitteleuropa

Ein Vergleich unter besonderer Berücksichtigung der Vojvodina

I.

In Ostmitteleuropa, zum Beispiel in Siebenbürgen, aber auch in der Vojvodina, existiert seit Jahrhunderten eine Tradition der Autonomie – von den autonomen Körperschaften der religiösen Gemeinschaften bis zu verschiedenen nationalen Gemeinschaften.¹ Die Aktualisierung der Autonomiefrage als Lösung der Minderheitenfrage in dieser Region ist auf drei verschiedene Ursachen zurückzuführen.

Erstens hat die Möglichkeit, nach den politischen Umbrüchen über die Autonomiekonzepte sprechen zu können – diese Konzepte erschienen plötzlich in der Presse und der Fachliteratur –, dem allgemeinen Konzept der Autonomie vornehmlich im Kreis der ungarischen Minderheiten zu großem Interesse und großer Popularität verholfen. Die Regimewechsel in Ungarn, die Aufnahme in den Europarat sowie die Aufnahme der Nachbarländer (Slowakei, Rumänien und Ukraine) waren ebenfalls wichtige Faktoren. Zum Beispiel erfolgte Rumäniens Aufnahme in den Europarat (Oktober 1993) mit der Empfehlung, unter anderem ein Gesetz über nationale Minderheiten einzuführen. Die Minderheitenorganisationen fingen an, Entwürfe zu diesem Gesetz vorzulegen.

Zweitens weckte die Tendenz des internationalen Völkerrechts in Richtung einer Erweiterung der Minderheitenrechte und sogar der Möglichkeit kollektiver Rechte oder einer speziellen Form von Autonomie (beispielweise im Kopenhagener Dokument der KSZE von 1990 sowie in der Empfehlung 1201 der Parlamentarischen Versammlung des Europarats von 1993) große Hoffnungen im Kreis der ungarischen Minderheit in Ostmitteleuropa, größere vielleicht, als beabsichtigt.

Drittens kommt als wichtigster Faktor und Impuls für die Ausarbeitung von Konzepten für die Vojvodina der Vorschlag Lord Carringtons hinzu, unterbreitet auf der Jugoslawienkonferenz in Den Haag 1991.² Es ging hierbei um Bemühungen sowohl der Repräsentanten ungarischer Minderheiten als auch Ungarns, die Probleme und Forderungen der Magyaren in

¹ *Das Minderheitenrecht europäischer Staaten*. Teil 2. Hgg. Jochen A. Frowein [u. a.]. Berlin [u. a.] 1994.

² Wolfgang Zellner – Pál Dunay: Ungarns Außenpolitik 1990-1997. Zwischen Westintegration, Nachbarschafts- und Minderheitenpolitik. Baden-Baden 1998, 215.

der Vojvodina in die internationalen Versuche zur Lösung der Jugoslawienkrise einzubringen. Der ungarische Außenminister Géza Jeszenszky forderte mehrfach die Beteiligung der Minderheiten an der Londoner Jugoslawienkonferenz vom August 1992, und als eine Delegation der Vojvodina-Ungarn dort teilnahm, unterstützte er deren Forderungen: »The concept of autonomy they devised is completely in line with the solution offered for the protection of minorities in the Carrington plan, which we continue to support.«³ Serbien stimmte einer KSZE-Langzeitmission im Kosovo, in der Vojvodina und im Sandžak 1992 noch zu, die Mission mußte aber im Juni 1993 ihre Arbeit beenden, da Serbien keine Mandatsverlängerung akzeptierte. Die Bemühungen zwischen von 1991 bis 1993, internationale Garantien für die ungarische Minderheit zu erhalten, erzielten keine Ergebnisse. Doch die Aktionen und die internationalen Bemühungen halfen den Ungarn in der Vojvodina, klare Autonomiekonzepte auszuarbeiten.

Im September 1990 forderte die Demokratische Gemeinschaft der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyarok Demokratikus Közössége*, VMDK) noch kulturelle Autonomie. Im April 1992 folgte, auch wegen des spannungsgeladenen internationalen und nationalen Kontextes, das „Memorandum über die Selbstverwaltung der in der Republik Serbien lebenden Ungarn“⁴ mit der Forderung nach dreifacher Autonomie. Diese Autonomiekonzepte waren teilweise auf die Einschränkungen der neuen serbischen Verfassung vom September 1990 zurückzuführen. Die Bezeichnung »Autonome Provinz« wurde aufrechterhalten, deren Substanz aber beseitigt. Die neue Provinz hatte »keine legislativen und judikativen Kompetenzen mehr«⁵ und wurde »noch unter den für die Gemeindeselbstverwaltungen vorgesehen Status reduziert«.⁶

Die VMDK brachte 1992 einen Verfassungsänderungsvorschlag in das Parlament der Republik Serbien ein. Dieser spiegelte das bereits erwähnte Konzept der ungarischen Minderheitenorganisation im „Memorandum“ wider, welches auf der Basis der Gruppenrechte fußt und nationale, ethnische und sprachliche Gemeinschaften der Minderheiten unterscheidet: Minderheiten, die sich als Gemeinschaften begreifen und ihre Rechte gemäß interner Selbstbestimmung wahrnehmen wollen – durch Sprach- und Unterrichtsregelungen sowie durch die Einführung einer dreifachen Autonomie. Das Konzept beinhaltet die interne Selbstbestimmung, begleitet

³ Géza Jeszenszky: Statement at the Conference on Yugoslavia (London, 26. August 1992), zitiert nach Zellner – Dunay 359.

⁴ Entwurf verfaßt von Sándor Hódi und einer Expertengruppe, angenommen von der Jahresversammlung der VMDK, Magyarokanizsa (*Kanjiža*), 25. April 1992. Dazu Zellner – Dunay 215-216, 356.

⁵ Ebenda, 357.

⁶ Joseph Marko: Die rechtliche Stellung der Minderheiten in Serbien. In: *Das Minderheitenrecht europäischer Staaten* 310.

vom Prinzip der Subsidiarität, einer neuen Definition der Beziehung der zentralen und lokalen Gewaltenteilung. Die Institutionalisierung der internen Selbstbestimmung wird durch drei Formen der Autonomie dargestellt – der Personalautonomie (auf der Basis des inneren Selbstbestimmungsrechts), der Selbstverwaltung mit Sonderstatus (Gemeinden mit besonderem Status) und der Regionalautonomie (Assoziierungsvereinbarung zwischen den Gemeinden mit besonderem Status – Ungarischer Autonomer Bezirk, auf der Basis des Subsidiaritätsprinzips) – abhängig davon, ob die Magyaren einen homogenen Block bilden oder als verstreute Individuen leben.

Die Konzept der VMDK wurde von den leitenden serbischen politischen Kräften, der serbischen Opposition sowie auf internationaler Ebene total ignoriert. Und obwohl dieser Prozeß zu keinen richtigen Ergebnissen führte, war er wichtig für die Minderheiten, um die möglichen Minderheitenregelungen und das Statut der Minderheiten zu überdenken und zu aktualisieren.

Nach 1993 erreichte der Prozeß der inneren Kämpfe und Polarisierung auch die VMDK. 1994 gründete die Mehrzahl der Abgeordneten und Bürgermeister der ungarischen Minderheit eine neue Allianz, den Verband der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyarok Szövetsége*, VMSZ). Innerhalb kurzer Zeit entstanden noch vier kleinere politische Parteien der Magyaren in der Vojvodina, die in den Parlaments- und Kommunalwahlen von 1996 und 1997 gegeneinander kandidierten. In einer Frage jedoch waren sich alle diese Organisationen einig: gefordert wurde die Selbstverwaltung der ungarischen Minderheit in der Vojvodina. Da die Thesen in den verschiedenen Programmen der Organisationen nicht klar definiert und sehr offen im Hinblick auf Interpretationsmöglichkeiten waren, blieb die Leitung dieser Organisationen geteilter Meinung über die möglichen Arten der Institutionalisierung der *internen Selbstbestimmung*, die sowohl als Selbstverwaltung als auch als Selbstregierung verstanden werden konnten.

In den Konzepten der verschiedenen politischen Organisationen der Vojvodina-Magyaren und gemäß ihrem politischen Programm und Entwurf meint *Autonomie* zweifellos nur die Möglichkeit, Entscheidungen mit Hilfe demokratischer Maßnahmen und Verfahren zu treffen, und zwar durch ihre legitimen Repräsentanten in den wichtigsten Angelegenheiten bezüglich der Erhaltung, Entwicklung ihrer ethnischen, kulturellen, sprachlichen und religiösen Identität.

Die Forderungen nach Autonomie und Selbstverwaltung wurden in der Zwischenzeit vom VMSZ, im Rahmen eines neuen Gesetzentwurfes, weiter bearbeitet. Diese Forderung wurde von drei der Organisationen, dem VMSZ, der VMDK und der Bürgerlichen Initiative der Ungarn in der Vojvodina in einer gemeinsamen Vereinbarung erhoben. Die Vereinbarung, ein gemeinsames Autonomiekonzept auszuarbeiten, ist auf eine Initiative der ungarischen Regierung zurückzuführen (1998/1999).

Die „Vereinbarung über die Selbstverwaltung“ baut weiterhin auf einem dreifachen Autonomiekonzept auf: der Personalautonomie, der Territorialautonomie (Selbstverwaltung mit Sonderstatus) und der Regionalautonomie der Vojvodina (Autonome Provinz Vojvodina). Das Konzept stellt eine Liste der wichtigsten Rechte der Minderheitsgemeinschaften auf: Benutzung der Muttersprache bei Kontakten mit Behörden, Unterricht in der eigenen Sprache auf allen Ebenen und Gebrauch nationaler Symbole. Weiterhin werden die Personalautonomie detailliert ausgearbeitet, die Zielsetzung dieser Autonomieform genannt und die Organe der persönlichen Selbstverwaltung mit einem ungarischen Nationalrat definiert. Die wichtigste und komplizierteste Frage, die noch nicht zufriedenstellend behandelt werden konnte, wird hier die Registrierung der Minderheitenangehörigen sein, um entsprechende Wahlen zu ermöglichen.

Das Autonomiekonzept, besonders die Territorialautonomie, wurde von allen serbischen politischen Kräften abgelehnt. Trotzdem waren die Selbstverwaltungskonzepte der ungarischen Minderheit in der Vojvodina auf internationalen Tagungen in Wien und Athen, veranstaltet vom amerikanischen Project on Ethnic Relations im September 1999 und Februar 2000, Gegenstand mehrerer Diskussionen, aber auch des Konsenses über verschiedene Selbstverwaltungskonzepte zwischen Repräsentanten der Vojvodina-Magyaren und serbischen Oppositionspolitikern. Das Schlußdokument der Wiener Tagung betonte: »[...] the self-organization of national communities through adequate autonomy arrangements [...] is necessary for the more efficient organization multicultural communities of citizens of Vojvodina, as well as for democratization of Serbia. Taxes and other financial contributions paid by members of national community should constitute the financial foundation of their self-organization.«⁷

Nach der Meinung eines Experten für Autonomiekonzepte in der Vojvodina gibt es noch keine schlüssigen Autonomiemodelle – besonders hinsichtlich einer Territorial- und Regionalautonomie –, deshalb sei das Erarbeiten dieser Modelle als ein fortlaufender Prozeß anzusehen.⁸

II.

Im Kreis der ungarischen Minderheiten Ostmitteleuropas, besonders jener in der Vojvodina, wurden zu Beginn der 1990er Jahre vier verschiedene Formen von Autonomie theoretisch aktualisiert. Die aktuellen Autonomiekonzepte aus der Region, von der klassischen Territorialautonomie bis zu

⁷ Roundtable on Interethnic Relations in Vojvodina. Wien, 23.-25. September 1999, Schlußdokument, Sektion 3.

⁸ Tamás Korhecz: Chances of Ethnic Autonomy in Vojvodina. Vortrag auf dem Seminar „Minority Governance Concepts in Europe on the Threshold of the 21st Century“, Bozen, 6.-7. Oktober 2000.

den neuen Konzepten der örtlichen Selbstverwaltung mit besonderem Status, umfassen klassische sowie völlig neue Ideen und Elemente.

Eine Typologie der verschiedenen Modelle kann nach Funktion oder nach Subjekt der Autonomie erstellt werden. Der Funktion nach ist zwischen administrativer Autonomie und kultureller Autonomie zu unterscheiden, bei der Einteilung nach dem Subjekt der Autonomieregelung unterscheidet man zwei Haupttypen: die Personal- und die Territorialautonomie.

Administrative Autonomie

Wenn in einer gegebenen administrativen Einheit eine nationale Minderheit die zahlenmäßige Mehrheit der Bevölkerung bildet, stimmt die örtliche Selbstverwaltung in höherem Maße mit der administrativen Autonomie überein. Diese Form der Autonomie könnte einen *speziellen Status* innehaben bezüglich der Erweiterung der Macht und Kompetenzen der existierenden örtlichen Behörden, dies im Hinblick auf Fragen der Erziehung, Kultur, sozialen Aktivität und Information. Die Bezeichnung *spezieller Status*, wie im Artikel 11 der Empfehlung 1201 (1993) des Europarats formuliert, wurde zum Gegenstand kontroverser Diskussionen. Die europäische Kommission für Demokratie durch Recht, die sogenannte Venedig-Kommission, äußerte ihre Ansicht über die Terminologie dieser Bezeichnung, um sowohl überzogene Hoffnungen als auch überzogene Befürchtungen hinsichtlich der im Artikel 11 enthaltenen Selbstverwaltungsregelungen auszuräumen.⁹

Regionale Autonomie

Die regionale Autonomie kann ein Resultat der Verbindung örtlicher Verwaltungen mit speziellem Status sein, mit komplexeren Kompetenzen, basierend auf einer noch höheren Ebene der Dezentralisierung.

⁹ Opinion of the European Commission for Democracy through Law/Venice Commission on the interpretation of Article 11 of the draft protocol to the European Convention on Human Rights appended to Recommendation 1201(1993): »[...] any ›special status‹ should be founded on the will to enable persons belonging to a minority to participate effectively in decision-making concerning the regions in which they live or in matters affecting them.« The term reflects »the desire of the authors of Article 11 to allow States to depart from the traditional patterns of local government. In this respect the State remains free to determine what will be the scope of this special status. [...] A special status can, of course, go much further by endowing a region where a minority is in the majority, with legislative and executive power of its own in respect of regional affairs.« In: *Report on the protection of the rights of minorities*. Rapporteur: Mr. Bindig, Germany. Committee on Legal Affairs and Human Rights, Parliamentary Assembly, Council of Europe, Doc. 7572, 5. Juni 1996, 35.

Kulturelle Autonomie

Die kulturelle Autonomie bezieht sich auf den Bereich des kulturellen und auch sozialen Lebens der Minderheit. Berechtig zu dieser Art der Autonomie sind Minderheiten, die konzentriert in einem (bestimmten) Gebiet leben, in gleichem Maße wie Minderheiten, die über das ganze Land verstreut leben. Die Selbstverwaltung ist auf kulturelle Angelegenheiten – wie die Erhaltung von Traditionen, die kulturelle Entwicklung, die Einrichtung von kulturellen oder erzieherischen Institutionen – beschränkt. Ihre Mitglieder sind berechtigt, in ihrer eigenen Sprache zu studieren und die zentralen Entscheidungsorgane in Angelegenheiten, die ihre kulturellen Bedürfnisse betreffen, zu beeinflussen. Sie stellen Repräsentanten in der zentralen und örtlichen Verwaltung, haben jedoch keine Selbstverwaltung auf politischer und wirtschaftlicher Ebene. Die entscheidende und ausführende Autorität der Institutionen verbleibt im Rahmen des kulturellen Lebens in Unabhängigkeit von der zentralen Regierung. Der Staat unterstützt das System mit finanziellen Mitteln.

Personalautonomie

Diese Art von Autonomie richtet sich an alle Mitglieder einer bestimmten Gruppe innerhalb des Staates, ungeachtet ihres Wohnortes. Sie ist angemessen für Minderheiten, die über das Land verstreut leben, aber einen starken politischen Willen zur Selbstverwaltung haben und ihre Forderungen dahingehend artikulieren. Die Gemeinschaft besitzt verschiedene weitreichende Rechte im politischen, wirtschaftlichen und sozialen Leben, auch wenn diese bis heute gewöhnlich auf kulturelle, sprachliche, religiöse und erzieherische Angelegenheiten beschränkt sind.

Die Struktur dieser Art von Autonomie ist sehr kompliziert; nach der Einrichtung mehrerer Institutionen wird auch das Wahlrecht innerhalb der Gemeinschaft gefordert. Der Staat hält sich aus Fragen, welche die Autorität von autonomen Institutionen betreffen, heraus. Der Staat stellt finanzielle Mittel zur Wahrnehmung seiner Pflichten zur Verfügung, die auf die Institutionen übertragen werden. Diese Autonomie resultiert aus dem Recht, den religiösen, linguistischen und kulturellen Charakter der Minderheit durch Institutionen, welche von der Minderheit selbst gegründet wurden, zu erhalten und zu fördern. Diese Institutionen werden autorisiert, bindende Entscheidungen zu treffen und Steuern zu erheben.

Territorialautonomie

Die komplexeste und ausgeprägteste Form der Autonomie wird von Minderheiten verlangt und gebraucht, die in einer Region fest und kompakt angesiedelt sind.

Eine territoriale politische Autonomie ist darauf ausgerichtet, einer Gruppe, die sich von der Mehrheit der Bevölkerung im Staat unterscheidet, aber selber die Mehrheit in einer bestimmten Region konstituiert, einen gewissen Grad an Selbstbestimmung zu gewähren. Die Minderheit hat größeren Einfluß auf die politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Entscheidungen, die ihre Region betreffen. Eine der wichtigsten Fragen dabei bezieht sich auf die Teilung der Macht zwischen der zentralen Regierung und der autonomen Einheit. Die Macht, die den autonomen Institutionen übertragen wird, kann von einer sehr eingeschränkten Autorität bis hin zu einer sehr starken Konzentration der Macht variieren. Die Außenpolitik, Sicherheitspolitik und letztinstanzlichen juristischen Entscheidungen obliegen jedoch generell der zentralen Regierung.

Die Gesetzgebung der autonomen Behörden muß von den zentralen Behörden bestätigt werden. In bestimmten Fällen partizipieren die Einwohner einer autonomen Region sowohl am öffentlichen Leben in der Region als auch im Rahmen der Zentralregierung. Die autonome Region wird von der Zentralregierung mit regelmäßiger Unterstützung versorgt.¹⁰

III.

Die Autonomieforderungen der ungarischen Organisationen in Ostmitteleuropa, wie zum Beispiel auch des Demokratischen Verbandes der Magyaren in Rumänien (*Romániai Magyar Demokrata Szövetség*, RMDSZ), der Organisation der Magyaren in der Slowakei (Zusammenleben, *Együttélés*), des Ungarischen Kulturverbandes in der Karpato-Ukraine (*Kárpátaljai Magyar Kulturális Szövetség*, KMKSZ) sowie der oben angeführten aus der Vojvodina – besonders die Forderung nach Selbstverwaltung mit Sonderstatus und Regionalautonomie –, werden von allen politischen Kräften bis hin zu früheren Dissidenten und Bürgerrechtsgruppen der jeweiligen Mehrheiten als Gefahr einer parallelen Errichtung von zwei verschiedenen Administrationssystemen, das heißt, eines Staates innerhalb des Staates, abgelehnt. Die Kritik der internationalen Foren bezog sich bisher auf die Erarbeitung von Gesetzentwürfen für die nähere Zukunft, in denen die

¹⁰ Zur allgemeinen Debatte über mögliche Autonomieformen Ruth *Lapidot*: *Autonomy: potential and limitations*. In: *International Journal on Group Rights* 1994, 1, 277-280; Hurst *Hannum*: *Autonomy, Sovereignty and Self-Determination*. Philadelphia 1990.

Rechte der nationalen Minderheiten gemäß den internationalen Normen garantiert werden können. Da die politische und demokratische Atmosphäre sich in dem Maße verbessere, daß weitere Schritte unternommen werden könnten, solle erst daran anschließend ein Entwurf mit detaillierter Reglementation der oben genannten Formen der Autonomie verfaßt werden. Die Antwort der Minderheitsorganisationen in der Vojvodina hierauf lautete: »Durch die Erschaffung dieser Formen der Selbstverwaltung wird es möglich, die politische Subjektivität der hier lebenden Ungarn auf demokratische Weise zu errichten, ohne daß diese die Souveränität und die Interessen der Republik Serbien als Vielvölkerstaat verletzen würde. Die Eingliederung der vorgeschlagenen rechtlichen Institutionen in das politische System würde zugleich die weitere Demokratisierung, die Schaffung humanerer Verhältnisse und die Erhöhung des internationalen Vertrauens in die Republik Serbien als Vielvölkerstaat fördern.«¹¹

Die Forderungen nach der dreifachen Autonomie wurden um die Mitte der 1990er Jahre von Seiten der ungarischen Minderheiten in Ostmitteleuropa nicht mehr an erster Stelle erhoben. Das ist auf drei verschiedene Gründe zurückzuführen:

1) Die sozialliberale Regierung in Ungarn unterstützte die Autonomiebestrebungen weniger als die frühere und spätere konservative Regierung; sie zog es vor, Autonomiefragen nicht auf die zwischenstaatliche Ebene zu heben.

2) Der zweite Faktor war der Abschluß des ukrainisch-ungarischen (1991), des slowakisch-ungarischen (1995) und des rumänisch-ungarischen Grundlagenvertrages (1996). Diese Verträge schließen kollektive Minderheitenrechte und territoriale Autonomie auf ethnischer Grundlage aus.

3) Der entscheidende Faktor war aber der Sieg der ehemaligen Oppositionen bei den Parlamentswahlen 1996 in Rumänien und 1998 in der Slowakei sowie die anschließende Regierungsbeteiligung der ungarischen Minderheitenorganisationen in diesen beiden Staaten. Einerseits zeigte dies, daß die ungarische Gemeinschaft in zwei von Ungarns Nachbarländern über einen vergleichsweise erheblichen politischen Einfluß verfügt und damit ihre Interessen effektiv vertreten kann, andererseits erhöhte die Regierungsverantwortung der Minderheitenorganisationen ihre Komproßbereitschaft.¹²

Derzeit rückt die ungarische Autonomiefrage vor allem in bezug und in der Vojvodina wieder in den Vordergrund. Sie ist dort besonders aktuell, da die verspätete Wende in Serbien neue Hoffnungen weckt.

¹¹ „Memorandum“ (siehe Anm. 4), 8.

¹² Vgl. zum RMDSZ *Zellner – Dunay* 261-262.

IV.

Es gibt in Ostmitteleuropa seit Jahrzehnten ein ungelöstes Problem: der Konflikt zwischen Minderheiten und den Inhabern der politischen Macht. Die Lösung dieses Problems hängt direkt vom politischen Willen ab: gibt es genügend Kompromißfähigkeit auf der Seite der politischen Elite der Mehrheit oder nicht? Existieren Geduld, Kompromißfähigkeit wie auch klare Ziele auf der Seite der Minderheiten?

Ohne das Einverständnis und die Hilfe der Mehrheitsgesellschaft werden keine Autonomiekonzepte realisiert werden können. Die Konzepte liegen auf dem Tisch. Die Grenzen sind klar gegeben, aber trotz dieser Grenzen ist der Spielraum auf nationaler, bilateraler sowie internationaler Ebene noch immer groß genug.

Die ungarische (Personal-) Autonomie und die demokratische Wende in Serbien

I.

Die Ereignisse vom 5. Oktober 2000 in Serbien eröffneten einen neuen Abschnitt in der Geschichte der nunmehr seit zehn Jahren andauernden Balkankrise. Die demokratische Wende beseitigte Milošević und erweckte die bislang eingefrorenen politischen Themen zu neuem Leben. Man denke nur an Montenegro, den Kosovo oder an die offenen und ungelösten Fragen der nationalen Minderheiten. Es kommt nun darauf an, ob derjenige serbische Nationalismus, der vor einem Jahrzehnt die blutige Ereignisserie in Jugoslawien angezettelt hat, ungebrochen geblieben ist. Ist dies der Fall, dann folgt eine weitere Stagnation, wenn nicht, oder wenn er mindestens auf eine tolerierbare Größe geschrumpft ist, öffnet sich der Weg nach Europa.

Anfang der 1990er Jahre dachte die von Milošević geführte nationalistische serbische politische Elite, daß mit der Parole »Alle Serben in einem Land« unter Mißachtung der von Tito zur Zeit des Zweiten Weltkrieges im Antifaschistischen Rat der Volksbefreiung Jugoslawiens (AVNOJ) festgelegten Grenzen ein Großserbien geschaffen werden könnte. Zehn Jahre mußten vergehen, damit nach blutigen Bürgerkriegen zur Gewißheit werden sollte: Dieser Weg ist der falsche.

Die Nöte der serbischen Nation werden nicht gemindert, sondern gesteigert durch die Tatsache, daß die zwecks Gebietserwerb entfesselten Kriege auch von der Mehrheit der serbischen Wähler unterstützt wurden, und daß in der entstandenen Lage auch der Kosovo und Montenegro kaum noch zu halten sind, obwohl dies Anfang der 1990er Jahre noch nicht unmöglich schien.

Auf Vojislav Koštunica, den neuen jugoslawischen Präsidenten, wartet die überaus komplexe Aufgabe, wieder Ordnung im Lande zu schaffen. Ordnung im Lande, aber auch in den Köpfen. Er muß das politische System demokratisieren und die heruntergekommene und durch Maffiaelemente belastete Wirtschaft funktionsfähig machen. Und zwar dergestalt, daß er nur in Serbien tätig sein kann, denn der Kosovo steht unter der Kontrolle der UNO, und Montenegro befindet sich auf halbem Weg zur Selbständigkeit. In der Zwischenzeit muß er auf mehreren Ebenen für kürzere oder längere Zeit mit den früheren Machtinhabern zusammenarbeiten.

Auf eine längere, erfolgreiche politische Präsenz kann Koštunica nur dann zählen, wenn er ständige Unterstützung von außen erhält und mit

der internationalen Gemeinschaft in notwendigem Maße zusammenarbeitet. Denn auch Ratschläge bedeuten Unterstützung. Koštunica wird den Preis für die Ende der 1980er Jahre entstandenen nationalen Illusionen bezahlen müssen.

Aus diesem Grund hat Serbien die wenigsten Chancen, seine frühere politische Selbständigkeit zu bewahren und mit einer verhältnismäßig eigenständigen Wirtschaft aus den Irrgängen des Systemwechsels herauszukommen. Trotzdem ist zu erwarten, daß die serbische Elite der Wende ihr Gleichgewicht bewahren und mit den Problemen fertig werden wird. Sie wird nach den Wahlen im Dezember hoffentlich ihre eigene, aber zumindest Serbiens Lage stabilisieren.

Im zweiten Abschnitt der Neuordnung, wahrscheinlich schon 2001, muß die neue Verfassung verabschiedet werden. Davor muß sich die internationale Gemeinschaft in der Kosovo- und der Montenegro-Frage entscheiden. In der Frage der Autonomie der Vojvodina – insofern sie darüber eine Einigkeit erzielen kann – wird wohl das Entscheidungsrecht bei der serbischen politischen Elite liegen.

In der Frage der Minderheiten wird wohl ebenfalls die serbische politische Elite entscheiden; sie muß aber die internationalen Erwartungen berücksichtigen. Aus ungarischer Perspektive ist es sehr wichtig, daß der Vorschlag, der ihr vorgelegt wird, neben den üblichen internationalen Erwartungen auch aus der Sicht beider Nationen eine gerechte Lösung darstellt.

Serbien kann sich erst dann Europa und den verschiedenen euroatlantischen Strukturen anschließen, wenn es eine demokratische Verfassung verabschiedet und sein inneres Gleichgewicht festigt.

II.

Während der Balkankriege hat sich die Rolle der internationalen Faktoren ständig erhöht. Infolge der aggressiven serbischen Politik reagierten die Großmächte und die UNO verhältnismäßig schnell. Sie verließen die Rolle des einflußreichen Beraters und wechselten schnell zur unmittelbaren Einmischung über, deren spektakulärste Etappe die militärische Intervention der NATO in Serbien war.

Nach den Bombardements fiel der Kosovo 1999 unter UNO-Kontrolle und praktisch unter UNO-Protectorat.

Die dem Schutz der Menschenrechte dienende koordinierte internationale Einmischung ist wegen der auf dem Gebiet des ehemaligen Jugoslawien entfesselten Krise, des damit verbundenen grausamen Bürgerkriegs, des Völkermords und der massiven Vertreibungen notwendig gewesen. Die Prinzipien der Souveränität und der Nichteinmischung in die inneren Angelegenheiten sind hiermit immer mehr in den Hintergrund getreten.

Die Einmischung ist erfolgt, der politische Umbruch in Serbien auch, und den Großmächten sowie der UNO fällt nun die Aufgabe zu, eine demokratische Lösung für die Beseitigung der für die Region charakteristischen ungeheueren Spannungen zu finden.

Nachdem die demokratische serbische Opposition dank der umfassenden internationalen Unterstützung und des auch in den gegen die offiziellen Kandidaten abgegebenen Stimmen bekundeten Volkszorns an die Macht – oder zumindest in deren Nähe – gekommen war, hat sich die Lage wesentlich geändert. Die internationale Gemeinschaft konnte Milošević bisher ungehindert kritisieren, mußte aber in der Angelegenheit des Kosovo und Montenegros keine Entscheidung treffen. Jetzt ist die Zeit der Entscheidung gekommen, denn es gibt keinen einzigen serbischen Politiker, der freiwillig auf den Kosovo oder auf Montenegro verzichten würde.

Ohne die Kosovo- und die Montenegro-Frage gelöst zu haben, wird es in Serbien keine neue Verfassung und natürlich auch keine politische und wirtschaftliche Stabilität geben.

Weil die internationale Gemeinschaft seinerzeit entschied, und zwar richtig, sich zum Schutze der Menschenrechte und mit Zurückstellung des Prinzips der Souveränität einzumischen, muß sie jetzt den damit verbundenen Verpflichtungen stellen.

Es ist eine positive Entwicklung, daß die Vertreter der Großmächte und Amerikas schnell gehandelt haben. Mit zwei Vorschlägen sondieren sie bereits sowohl die betroffenen Nationen als auch die internationale öffentliche Meinung. Der erste Vorschlag beinhaltet eine vage Vorstellung über eine Föderation zwischen Serbien, Montenegro und dem Kosovo, der zweite sieht eine stufenweise Selbständigkeit des Kosovo vor. Es ist seltsam, daß keiner der Vorschläge eine besondere Diskussion auslöste. Ist die Lage reif geworden für eine Neuordnung?

Die erste Lösung nimmt im wesentlichen Titos Verfassung von 1971 zur Grundlage. Die Konsensentscheidung, die das Wesen des Modells ausmacht, setzt eine ständige, auch Interventionen beinhaltende Aufmerksamkeit seitens der Großmächte und der UNO voraus, sonst könnte sie schnell zur Funktionsunfähigkeit des neuen Staatsgebildes führen, und vielleicht wäre auch ein neuer, bewaffneter Konflikt nicht auszuschließen.

Den zweiten umfassenden Lösungsvorschlag legte eine hoch angesehene Forschungsgruppe auf den Tisch der Brüsseler Kommission. Deren Präsident lehnte zwar den Vorschlag glatt ab, damit ist aber diese Vorstellung keineswegs von der Tagesordnung verschwunden. Ein angesehener serbischer Volkswirtschaftler stellte offen die These auf, der Wiederschluß des Kosovo könnte sich als wirtschaftlich unbegründet erweisen. Auch die Barrieren müßten berücksichtigt werden, welche die internationale Gemeinschaft bereits aufgestellt hat. Obwohl die Selbständigkeit des Kosovo für verhältnismäßig lange Zeit den großserbischen Nationalismus

konservieren würde, hat es den Anschein, als ob irgendwo hinter den Kulissen diese Lösung die meisten Befürworter hätte.

Im Falle beider fraglichen Modelle muß mit der dauerhaften Präsenz oder gar einer neuerlichen Steigerung des großserbischen Nationalismus gerechnet werden. Wenn dem so ist, dann werden Mittel benötigt, welche die großserbischen Emotionen bremsen und tolerierbar machen könnten. Es gibt internationale Kräfte, die eine weitestgehende Autonomie der Vojvodina als ein solches Mittel gegen den serbischen Nationalismus ansehen.

III.

Was kann die ungarische nationale Gemeinschaft in der Vojvodina in ihrer heutigen offenen und ungelösten Lage erwarten? Es gibt Umstände, die sie fördern, und wieder andere, welche die optimale Lösung für die Vojvodina-Magyaren, nämlich die Einrichtung der ungarischen (Personal-) Autonomie, behindern.

Es ist eine historische Tatsache, daß das Trianon-Trauma auch achtzig Jahre nach der Zerstückelung des historischen Ungarn wirksam ist. In den Nachfolgestaaten entwickelte sich schnell – aus Furcht, sie könnten die leichte Beute verlieren –, ein Angstsyndrom. Als Kompensation versuchte man von Anfang an, mit staatlichen Mitteln und allen Finessen die ungarischen nationalen Gemeinschaften zu assimilieren. In Serbien war das auch nicht anders.

Obwohl sich die politische Elite Ungarns seit langem darüber im klaren ist, daß für die Wiederherstellung früherer Zustände praktisch keine Chance besteht, konnte sie kein Modell schaffen, das eine Perspektive zur Überwindung des Trianon-Traumas geboten hätte. Dies gelang auch in den letzten zehn Jahren nicht, obwohl die Idee der nationalen Integration ohne Grenzveränderung eine gute Lösung zu sein scheint. Das Problem liegt darin, daß sie auch von ihren Befürwortern unterschiedlich gedeutet wird.

In der Vojvodina muß man aber schon in allernächster Zukunft zur Tat schreiten. Serbien gewährt freiwillig, nur zur Wahrung der Identität der ungarischen nationalen Gemeinschaft, keine Autonomie. Die politische Elite der Vojvodina-Magyaren ist gespalten, und sie tritt nicht einheitlich für eine ungarische (Personal-) Autonomie ein. Wenn auch der zielstrebige Auftritt der ungarischen Regierung ausbleibt, kann es leicht geschehen, daß diese nationale Gemeinschaft ohne Autonomie bleibt.

Ist die ungarische (Personal-) Autonomie zu viel oder zu wenig? Sie ist jedenfalls weniger als die Territorialautonomie und allemal mehr als das die mindesten Minderheitenrechte festschreibende und unter dem Namen *Lex Várady* bekannte Minderheitengesetz, das keine Autonomie vorsieht.

Die den Nachfolgestaaten zugeschlagenen ungarischen Minderheiten kämpfen seit achtzig Jahren in ständiger Spannung um ihre Existenz. Zwar in verminderter Anzahl, jedoch mit immer wieder aufflackernder Hoffnung kämpfen sie dafür, als ureingessene nationale Gemeinschaft in ihrer Heimat verbleiben zu können.

Der seit Jahrzehnten geführte Kampf und die starken Prüfungen, die sie infolge der Assimilationsbestrebungen und der Wechselfälle der Großmachtpolitik erleiden mußten, haben ihren Realitätssinn besonders ausgeprägt. Als Gemeinschaft neigen sie in keinem der Nachfolgestaaten zu extremistischen Lösungen. Zugleich haben sie dank der guten Beurteilung ihrer historischen Lage bereits zu Beginn der politischen Wende ihren politischen Standpunkt herausgebildet: Die Magyaren in der Vojvodina, in Rumänien und in der Slowakei wollen die nationale Integration der im Karpatenbecken lebenden Magyaren ohne Änderung der bestehenden Staatsgrenzen und, als deren handfeste Erscheinungsform, mit der doppelten Staatsbürgerschaft. Diese in Ungarn noch immer widersprüchlich scheinende Lösung wird durch die gegenüber der örtlichen Machtelite ausgesprochene Autonomieforderung ergänzt, die wiederum in den Nachfolgestaaten auf eine heftige Ablehnung stößt. Beide Forderungen sind aber praktikabel. Die gleichzeitige Forderung der doppelten Staatsbürgerschaft und einer ungarischen (Personal-) Autonomie paßt gut zur zukünftigen ungarischen nationalen Strategie, gleichwohl bedeutet sie – wegen ihres demokratischen Charakters – auch für die Nachbarstaaten Ungarns keine Gefahr. Vorausgesetzt, daß sich diese auch wirklich im Frieden, die Menschen- und Gemeinschaftsrechte achtend, in Europa integrieren wollen.

Bezüglich der Vojvodina-Magyaren muß festgestellt werden: Die harte innere Auseinandersetzung ihrer zweipoligen politischen Elite hemmt die Entfaltung.

Die politische Elite der ungarischen nationalen Gemeinschaften ist von Anbeginn an, und zwar nicht nur in der Vojvodina, in zwei Flügel geteilt. Diejenigen, die vor allem ihr eigenes Wohlergehen vor Augen halten, sind in erster Linie darum bemüht, sich in die Gesellschaft des jeweiligen Staates zu integrieren. Auf der anderen Seite stehen diejenigen, die trotz jahrzehntelanger Trennung in den Kategorien der Nation denken und die Integrationsprozesse innerhalb der ungarischen Nation für wichtiger erachten.

Dieser Unterschied in der Werteordnung hat einen harten politischen Kampf zur Folge, der einen Fortschritt in der Sache der ungarischen (Personal-) Autonomie verhindert. Die Auseinandersetzung dauert schon zehn Jahre. Es ist aber wichtig zu sehen, daß der Kampf innerhalb der zweipoligen politischen Elite, infolge seiner Natur, nur unter den Bedingungen einer harten Diktatur zurückgedrängt wird, aber auch mit den Mitteln der Diktatur nicht abzuschaffen ist. So ist die Rivalität der beiden Flügel ei-

gentlich ein Anschauungsunterricht für die gesamte nationale Gemeinschaft. Und sie stellt einen Beweis dafür dar, daß auch eine Minderheitsgesellschaft gegliedert ist und aufgrund der demokratischen Parteienpluralität funktioniert.

Es ist nur zu natürlich, daß der sich der jeweiligen serbischen Macht anschmiegende Flügel der zweipoligen politischen Elite in der besseren politischen Lage ist und sich zur Bewahrung dieser Position im Grunde genommen mit der Autonomie der Vojvodina zufriedengibt, beziehungsweise mit dem, was er, ohne sich der herrschenden Macht entgegenzustellen, bekommen kann. Aber auch der Flügel, der die ungarische (Personal-) Autonomie fordert, ist nicht chancenlos. Dies zum Teil deshalb, weil er bei den letzten Wahlen die Stimmen etwa eines Drittels der an der Abstimmung teilgenommenen Magyaren erhalten hat, aber auch deshalb, weil die Idee der Personalautonomie einfach eine gute Lösung ist. Kein einziger politischer Gegner der Autonomiebefürworter wagt es, sich offen dagegengzustellen. Als schwerwiegendster und keinesfalls als prinzipientreu einzustufender Einwand wird vorgebracht, daß die Befürworter der Autonomie Illusionen nachliefen. Aber auch dies war nur während des Wahlkampfes zu hören.

In den vergangenen zehn Jahren änderte sich zwar die Haltung der internationalen Gemeinschaft zur Minderheitenautonomie in eine günstige Richtung, aber zu einem Durchbruch kam es trotzdem nicht. Die Meinung hat sich nicht durchgesetzt, wonach in der entsprechenden Form der Minderheitenautonomie ein guter Kompromiß liegen könnte, einerseits zwischen dem gegebenen Staat und andererseits zwischen der auf seinem Gebiet lebenden, zur Selbstverwaltung fähigen nationalen Minderheit. Mit diesem Kompromiß könnte jedoch der Staat einen öffentlich-rechtlichen Rahmen schaffen, der sich für die Tätigkeiten zur Bewahrung der Identität der Minderheitengemeinschaften eignen würde. Zum anderen könnte die zur Selbstverwaltung fähige nationale Minderheit sich im öffentlich-rechtlichen Rahmen der Autonomie vom Gefühl der Gefährdung befreien, welches sie sonst übrigens dazu anspornen könnte, die Lösung in der Modifizierung der Staatsgrenzen zu suchen, um auf diese Weise die Bewahrung ihrer Identität zu sichern.

Es ist möglich, daß die zunehmende internationale Unterstützung der Autonomieidee gerade im Falle Serbiens zukünftig zu einem Durchbruch führen wird. Im Demokratisierungsprozeß muß nämlich etwas in der Sache der Minderheitenforderungen getan werden, und die Personalautonomie könnte eine Lösung für alle sein. Wenn die neue serbische Macht möglichst schnell diejenigen Hürden nehmen will, die sie an der Wiederaufrichtung des Landes hindern, dann könnte sie Zugeständnisse machen, die ihre Souveränität nicht schmälern, sondern ihre internationale Anerkennung erhöhen.

IV.

Die ungarische politische Elite der Vojvodina hat zu Beginn der 1990er Jahre diejenigen Autonomievorstellungen herausgearbeitet, die mehr oder weniger auch heute noch im politischen Denken der Vojvodina anzutreffen sind. Im ganzen gesehen war sie bestrebt, einen eigenen Standpunkt in der Minderheitenfrage zu erarbeiten. Der Flügel der Autonomiebefürworter hat sich neben der Personalautonomie auch mit der Territorialautonomie beschäftigt. Diejenigen, die im Einvernehmen mit der Macht etwas vorzuweisen versuchen, streben eher die territoriale Autonomie der Vojvodina an und wollen mit einem Minderheitengesetz die Kluft überbrücken, die sich zwischen den Rechten des einzelnen und dem Weiterbestehen als Gemeinschaft auftut. Diese Diskrepanz ist im jahrelangen Kampf erhalten geblieben, sie nahm sogar zu. Es ist nicht zu leugnen, daß die Argumentation der Autonomiebefürworter ihre Wirkung tut. Im Bewußtsein der Vojvodina-Magyaren ist die Erkenntnis herangereift, daß sie als Gemeinschaft nur dann weiterbestehen könnten, wenn es ihnen ermöglicht würde, mit Hilfe ihrer Autonomie in der gegebenen Gesellschaft als Subjekt des öffentlichen Rechts zu erscheinen, und wenn sie sich zugleich auch in die große Gemeinschaft der im Karpatenbecken lebenden Magyaren frei integrieren könnten. Nur mit dieser noch verschwommenen Erkenntnis ist zu erklären, daß bei den letzten Wahlen – obwohl es damals um den Sturz des Milošević-Systems ging – die Devise der ungarischen Autonomie *und* der doppelten Staatsbürgerschaft von etwa einem Drittel der ungarischen Wähler unterstützt wurde.

Diejenigen, die, auf ihre individuellen Belange bedacht, nur die Autonomie der Vojvodina für notwendig halten, argumentieren nur selten. Wenn sie es aber trotzdem tun, nennen sie zwei Argumente.

Das erste Argument gründet sich auf Nostalgie. Wenn die Vojvodina ihren in der jugoslawischen Verfassung von 1971 festgeschriebenen Status wiederbekäme, würde der hier erwirtschaftete Ertrag nicht Belgrad zugute kommen, und auch die Gleichberechtigung der ungarischen Bürger wäre zu sichern.

Das zweite Argument – und dieses kommt nur in den seltensten Fällen zur Sprache – lautet, daß die Autonomie der Vojvodina im Interesse der Zurückdrängung des großserbischen Nationalismus notwendig sei.

Es gibt in der Tat einflußreiche internationale Faktoren, die in der weitestgehenden Autonomie der Vojvodina diejenige Bremse sehen, die geeignet wäre, den die ganze Region bedrohenden großserbischen Nationalismus in die Zucht zu nehmen. Zwar haben seinerzeit Tito und seine Getreuen in der jugoslawischen Verfassung von 1971 neben derjenigen des Kosovo auch die weitestgehende Autonomie der Vojvodina festgeschrieben, um mit dem System der konstitutionellen Bremsen dem Auseinander-

derfallen des Landes vorzubeugen. Diese Bremsen funktionierten jedoch nur solange, wie die wesentlichen Strukturen des Einparteiensystems über die notwendige Kraft und den notwendigen politischen Einfluß zur Unterdrückung der aufwallenden Emotionen verfügten.

Zur Zeit ist aber in einer ganz anderen geschichtlichen Situation von der weitestgehenden Autonomie der Vojvodina die Rede. Eine solche Autonomie ist auch heute nicht auf demokratischem Wege zu verwirklichen. Die serbischen Wähler würden unter der durch den Verlust des Kosovo und wahrscheinlich auch Montenegros empfundenen Belastung der weitestgehenden Autonomie der Vojvodina unter keinen Umständen zustimmen. Einfach deshalb, weil dies nicht im Einklang mit ihren wohlverstandenen nationalen Interessen stünde. Eine unter Umgehung einer Volksabstimmung oktroyierte Autonomie könnte jedoch nur durch ständigen äußeren Druck aufrechterhalten werden, dies aber auch nicht lange, weil die Provinz bereits fast zur Hälfte in Belgrads wirtschaftlichem Einzugsbereich liegt.

Die Idee der Territorialautonomie ist zwar in den Autonomieentwürfen einiger ungarischer Parteien enthalten und hat sogar in deren politischen Programmen Eingang gefunden, es gibt aber derzeit keine Partei, die in der ungarischen politischen Öffentlichkeit deren Verwirklichung anstreben würde. Kein Wunder! Derjenige, der in der Vojvodina eine Territorialautonomie der Magyaren verwirklichen wollte, müßte mindestens zwei schwerwiegende Widersprüche auflösen.

Der eine hängt mit der ungarischen Siedlungsstruktur in der Vojvodina zusammen. Die Magyaren leben zerstreut in der Vojvodina. Wie man auch die Grenzen des Autonomiegebietes ziehen würde, es könnten höchstens sechzig Prozent dieser Minderheit in den Genuß der Territorialautonomie kommen. Obendrein so, daß auf dem autonomen Gebiet, auch bei einer möglichst günstigen Grenzziehung, das prozentuale Verhältnis der anderen Nationalitäten mindestens 40, jetzt aber schon eher 45 Prozent ausmachen würde. Man könnte also zwar eine nominelle Autonomie errichten, aber unter Berücksichtigung des spezifischen politischen Gewichtes der serbischen Bevölkerung kann als sicher angenommen werden, daß dort nicht die Magyaren zu bestimmen hätten. Die traurigen Erfahrungen der sogenannten ungarischen Selbstverwaltungen zeigen, daß die dort lebenden Serben im Schatten der Verwaltungsmacht und mit deren Unterstützung auf verschiedene Weise zwar, aber überall dominieren. Das Konzept der ungarischen Territorialautonomie gibt also keine Antwort auf die Frage, was mit den ungarischen Sprachinseln und Streugebieten geschehen solle. Könnte die ungarische Territorialautonomie die Bewahrung der Identität der nationalen Gemeinschaft sichern? Könnten die für die Bewahrung der nationalen Identität wichtigen Angelegenheiten wie Unterrichts-, Bildungs- und Informationswesen wirklich mit einer sich auf die

gesamte Gemeinschaft erstreckenden Gültigkeit von ungarischen politischen Kräften getragen werden?

Aber auch der zweite Widerspruch ist nicht leichter aufzulösen.

Über welche wirtschaftlichen Befugnisse könnte die ungarische Territorialautonomie verfügen, wenn auch der Staat sich den Gefahren des wirtschaftlichen Globalismus stellen muß? Wie würden sich die wirtschaftlichen Befugnisse innerhalb der ungarischen Autonomie, der Provinz Vojvodina und des serbischen, womöglich des jugoslawischen Staates verteilen? Diese Dilemmata und Widersprüche werden von keinem der ungarischen Territorialautonomiemodelle beantwortet. Wohl deshalb, weil sie in rechtlich schlüssiger und politisch korrekter Form auch nicht zu beantworten sind.

Das Modell der ungarischen (Personal-) Autonomie löst diese Widersprüche auf. Das Vertretungsorgan der Personalautonomie könnte in einem entsprechenden öffentlich-rechtlichen Rahmen die für die Bewahrung der Identität der nationalen Gemeinschaft wichtigen Angelegenheiten mit Hilfe seines Exekutivorgans lenken und erledigen. Die Zuständigkeit der ungarischen (Personal-) Autonomie erstreckt sich auf jeden ungarischen Bürger, der sich zu dieser Gemeinschaft bekennt, in der Weise, daß dabei weder die staatliche Souveränität verletzt noch die Bestrebungen der übrigen nationalen Gemeinschaften zur Wahrung ihrer eigenen Identität hintertrieben würden.

Das von der Ungarischen Demokratischen Partei der Vojvodina (*Vajdasági Magyar Demokrata Párt*, VMDP) ausgearbeitete Modell der ungarischen (Personal-) Autonomie stellt einen konkreten Vorschlag für die praktische Geltendmachung der gemeinschaftlichen (Kollektiv-) Rechte dar. Dieses Vertretungsmodell eignet sich dazu, die mit der Bewahrung der Identität der nationalen Gemeinschaft zusammenhängenden fundamentalen Interessen zu erschließen, zum Ausdruck zu bringen und zu vertreten. Es fordert keine territoriale Abgrenzung und schafft zugleich einen öffentlich-rechtlichen Rahmen, in dem die Vojvodina-Magyaren ihr eigenes öffentliches Leben gestalten können und der ihnen erlaubt, in den ihre Identität unmittelbar beeinflussenden Angelegenheiten wie Unterrichts-, Bildungs- und Informationswesen selbst zu entscheiden.

Die Mitglieder des Vertretungsorgans werden – nach den Prinzipien des Mehrparteiensystems – von den Vojvodina-Magyaren selbst gewählt. Wählen dürfen diejenigen, die in das Wählerverzeichnis der Vojvodina-Magyaren eingetragen wurden. Das Vertretungsorgan der ungarischen (Personal-) Autonomie ist nur den Magyaren in der Vojvodina politisch verantwortlich. Das Modell der ungarischen (Personal-) Autonomie ist mit den öffentlich-rechtlichen Institutionen der örtlichen Gesellschaft organisch verbunden. Das Wählerverzeichnis der Vojvodina-Magyaren kann auf der Grundlage der Freiwilligkeit, aber nur in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Verwaltungsorganen erstellt werden.

Zum zweiten setzt das Funktionieren des Modells der ungarischen (Personal-) Autonomie einen ständigen Arbeitskontakt mit den staatlichen Organen, vor allem mit der zuständigen Regierung, voraus, und zwar nicht nur bezüglich des Autonomiehaushalts, sondern auch im Hinblick auf die Zuständigkeit der allgemeinen staatlichen Kontrollorgane.

Drittens muß sich die Institution der ungarischen (Personal-) Autonomie dem Rechtssystem des Staates anpassen. Die Verfassung ermöglicht die Einführung der Autonomie. Darüber hinaus muß gesetzlich festgelegt werden, daß das Vertretungsorgan der Autonomie auf dem Gebiet des Unterrichts-, Bildungs- und Informationswesens das Recht zur Gesetzgebung hat. Die Verabschiedung des Statuts der ungarischen (Personal-) Autonomie ist selbstverständlich die Aufgabe des Vertretungsorgans der Autonomie, er kann jedoch erst nach staatlicher Gegenzeichnung in Kraft treten.

V.

Abschließend seien die Thesen dieses Vortrags zusammengefaßt.

Seit den Ereignissen vom 5. Oktober 2000 lautet die Frage, ob die großserbische Ideologie weiterhin wirksam bleibt, was die Entfernung zwischen Serbien und Europa von neuem vergrößern würde, oder ob mit internationaler Hilfe auch Serbien den Weg nach Europa einschlägt.

Auf den neuen Präsidenten Koštunica wartet die überaus komplexe Aufgabe, die Ordnung im Lande wiederherzustellen. Er muß das politische System demokratisieren und die heruntergekommene, durch Maffiaelemente belastete Wirtschaft funktionsfähig machen, während das Land seine internationalen Verpflichtungen zu erfüllen hat. Die Zusammenarbeit mit dem Haager Gericht wäre hier beispielsweise zu erwähnen.

Die Lage in Jugoslawien verbessert sich, noch sind aber nicht alle Gefahren gebannt. Darauf deutet auch hin, daß seit dem Umbruch die Vertreter der Großmächte und Amerikas bemüht sind, die Dinge in den Händen zu behalten, und sie handeln schnell. Sie sondieren bereits mit zwei Lösungsvorschlägen die internationale öffentliche Meinung. Der erste Vorschlag betrifft eine vage Vorstellung über eine Föderation zwischen Serbien, Montenegro und dem Kosovo, der zweite sieht eine stufenweise Selbständigkeit des Kosovo vor.

Nach der möglichst zufriedenstellenden Lösung der Kosovo- und der Montenegro-Frage muß die neue Verfassung verkündet werden. Darin müssen die Autonomien der Vojvodina und der Minderheiten geregelt werden.

In der Frage der Autonomie der Vojvodina müßte die serbische politische Elite einen Vorschlag machen und vielleicht dabei auch Alternativlösungen nennen. Über die Vorschläge – vorausgesetzt, daß die neue demo-

kratische Führung auch eine demokratische Entscheidung will – können jedoch nur die Bürger der Vojvodina entscheiden, und zwar durch eine Volksabstimmung.

Für die Magyaren der Vojvodina stellt die ungarische (Personal-) Autonomie die einzige Lösung dar, welche die Wahrung ihrer Identität und ihren Erhalt als Gemeinschaft sichert. Im Grunde ist es gleich, ob die Magyaren diese Autonomie im Rahmen von Serbien oder in dem einer Autonomen Vojvodina verwirklichen würden. In der Praxis würde jedoch die ungarische (Personal-) Autonomie einfacher funktionieren, wenn ihre Führung unmittelbar mit der serbischen Regierung verhandeln könnte und nicht auch vor der Instanz der Autonomen Vojvodina zu erscheinen hätte.

Die Einrichtung der Autonomie der Magyaren in der Vojvodina hängt davon ab, ob die heute noch gespaltenen politischen Eliten der Vojvodina, die ungarischen eingeschlossen, sich mit schlüssigen Argumenten und entsprechendem politischen Willen dafür einsetzen können. Das Dilemma ist seit zehn Jahren das gleiche: Sie müssen entscheiden, ob sie die ungarische (Personal-) Autonomie wollen oder sich auch mit dem, die mindesten Minderheitenrechte festschreibenden *Lex Várady* zufrieden geben.

Es ist die geschichtliche Verantwortung der politischen Elite Ungarns, so zu einem Einvernehmen in der Angelegenheit der durch Grenzen abgetrennten ungarischen Volksteile zu kommen, daß sich die Lösung zur Beendigung des Trianon-Traumas eignet. Die Magyaren der Vojvodina können vertrauensvoll in Richtung des neuen Jahrtausends blicken, wenn sie ihre Personalautonomie zu verwirklichen vermögen, und wenn diejenigen, die sie beanspruchen, auch die doppelte Staatsangehörigkeit bekommen. Die Lage ist reif für eine Entscheidung, vor allem in der Vojvodina, aber auch in Ungarn.



Legal, economic, social and cultural conditions of local administration in Vojvodina

Addressing the issue of the political aspirations of the Vojvodina Hungarians is simply provoking the evaluation of basic elements of political and historical background of the region in the passing decade.

One has never to forget that by the time of surrection of the Milošević regime, the ethnic minorities in Vojvodina (and not only them) had an inevitable impression of endangerment. This impression was not lacking of realism: Milošević's name and his regime were not only symbols of aggressive Serbian nationalism, but main actors in the disintegration drama of the former SFR of Yugoslavia as well. The latter events had proven: the regime invested constant efforts in the creation of surviving technics. One of the cornerstones of these technics were the constant attempt to shape images of new enemies, both inside and outside the country. After identifying the Slovenes, the Croats and Bosnjaks as major enemies of Serbian national and state interests, this string was later on continued with the current Montenegrinian state leadership – and finally with the entire ethnic Albanian population of Kosovo. The public opinion of the Vojvodina Hungarians in 1988/1989 was practically unanimous in evaluation: if nothing happens to prevent Milošević, his regime is supposed to make a shift in searching the enemies, so the ethnic minorities in Vojvodina (first of all Hungarians, and to some extent the Croats), alongside the Bosnjaks of Sandžak, could easily have been targeted by the growing hostility and impatience of the regime.

The described string was present, obvious and identifiable from the late 1980s and early 1990s. Meanwhile, inside the ethnic Hungarian community another concern emerged: the political, economic and general circumstances of the country and the Province resulted in a dramatic decrease of the ethnic Hungarian population, both in absolute figures, and in its share in the total population of Vojvodina. This situation was surprising only for idealists, advocating the benefits of the ideological pillar in late President Tito's Yugoslav version of communism named as »brotherhood and unity of nations and nationalities in Yugoslavia« (where »nationality« was the euphemism for »ethnic minority«). The system of treatment of the ethnic minority issue had shown two faces. After World War II. the ethnic Hungarian community had to pass a regime-enforced amnesia regarding the ethnic cleansing carried out by Tito's Partisans in Autumn 1944 under the cover of »liberation from Nazi rule«. After this period, the ethnic Hungarian public – or let me put it this way: the majority of the minority – was

comfortable with the community's visible and practical position in the economic and political life of the country: the »Party« (the League of Communists in Yugoslavia) took care of having not only the representatives of the so called »constituting nations« in top ranking political, governmental, company executive management, administrative and other positions, but Albanians, Hungarians, Slovaks, etc. as well. Several accomplishments, such as widening possibilities of education in Hungarian language, legal and practical guarantees of official use of Hungarian and other minority languages in judicial and administrative procedures, made contribution in developing the image of SFR of Yugoslavia as a society of equal citizens, regardless their ethnic, religious or other background. On the other hand, some things were strictly forbidden. First of all, to attempt to create comprehensive organizational structure (association, party, union) which would take care of the ethnic minority communities' interests. This was the »angrier side« of the regime's face. The »Party« was always reluctant to recognize minority interests worded by the minority itself. What more, between 1944 and 1988 it was even ready to trial and to sentence (or at least to eliminate from political, professional or public life) persons not acknowledging this ban. Summarizing the situation: the system was not providing the long lasting preservation of the ethnic identity. It was more or less in function of ethnic assimilation enforced in silence.

The year 1988 brought a handfull of controversies in former SFR of Yugoslavia. Having the surrection of the ghost named Slobodan Milošević on one side, and the lift of the described ban on political organization on ethnic basis on the other side. This latter development seemed to be a relief among growing tensions in the country.

By this time a growing notion about the impossibility of having a well structured system of *self-administration / self-management / limited self-determination* of the ethnic community emerged to be in the focus of the Vojvodina Hungarians' political activity. In understanding these desires it is important to stress out several elements.

1. According to the current political reality, the following major fields have a special emphasis in the context of the preservation of the ethnic identity: education, culture, media in Hungarian language and official use of Hungarian language (and other minority languages).

2. The currently extremely centralized Serbian constitutional, political, administrative and economic system is proven to be seriously insensitive for realistic solutions of ethnic minorities' problems; Vojvodina – after carrying out appropriate constitutional, legal, political and administrative adjustments – in capacity of a province with remarkable autonomous competences, could play a successful role in dealing with these issues.

3. The current system of Serbia's administrative division, which by the time of its introduction – among others – openly aimed the unnatural division of the Northern part of Vojvodina in two parts, locally inhabited by an

ethnic Hungarian majority, not respecting natural borders and naturally developed communication lines, cooperation links, economic interest, etc. The correction of this system – which, for other reasons, proved to be inadequate in other Serbian regions, too – is an elementary interest of the entire Republic.

4. The elementary need for establishing a dialogue between minority and majority, between the political representatives of the ethnic Hungarian community and the political representatives of the majority nation (the governments) had acquired new impulses after the victory of the Democratic Opposition of Serbia (DOS) on the recent Federal, Province and local elections. Special expectations emerge to the upcoming Serbian elections, scheduled on December 23rd.

5. The position of my Alliance of Vojvodina Hungarians (*Vajdasági Magyarok Szövetsége*, VMSZ) after entering the Government of Vojvodina is opening perspectives, not only by sharing responsibility in exercising the executive power, but in improving the chances to reach an understanding with the Serbian majority in issues of strategic importance for the Vojvodina's Hungarians.

A special layer in the problem of legal and practical equality of persons belonging to the ethnic Hungarian community is the access to equal chances in economy and employment, having in mind that the Milošević regime exercised open discrimination in some of the affected fields. Hungarians and other minority representatives were simply fired from public services of top importance for the passing regime (police, customs service, financial police, administrative supervision services, leading positions in judicial, social welfare or health care system). Hungarian enterprise owners – alongside with all entrepreneurs of the former Serbia, not supporting Milošević's Serbian Socialist Party – were prevented to be involved with commercial and business privileges provided by the government.

Way of acting

One can easily be encouraged by the fact that – beside some frustrating experiences – the Western part of the Old Continent is running and acknowledging several systems for the solution of emerging local ethnic problems. No one of them can be applied linear to the situation in Vojvodina, but they certainly offer some ideas for a long lasting – and perhaps an exemplary – solution. The basic idea which draws the most attention is to bring the decision-making competences and capacities close to the affected community. In translation, it shapes a future in which the ethnic Hungarian community of Vojvodina is supposed to be entitled to carry out decision making and -enforcing competences regarding the issues in the above mentioned fields of special interest for the preservation of the

national identity. This basic idea is identifiable as the system of minority autonomies. Up to this point, there was always a transparent consensus inside the Hungarian community during the last years.

The past decade was a period of intensive search for the most appropriate structure of the political concept representing the communities' interests. After emerging several versions during this remarkable period, by the end of the NATO air campaign mid 1999, we invested some efforts in subliming all theoretical and practical experience in a comprehensive concept under the title: „Draft-agreement on the political and legal frameworks of the self-government of Vojvodina and the national communities of Vojvodina“. The document is therefore a summary of ideas, political concepts, desires and demands, which were acknowledged by the authors as contributions of politicians and experts of the Vojvodina Hungarian community, Hungary and other European minority communities. The document is a detailed concept of ethnic autonomy for the Hungarians in Vojvodina, with a special remark that the concept is – after necessary adjustments – applicable for all other minority communities of the Province.

Its chapter, dedicated to the autonomy based on the personal principle, provides the right to create a responsible political body, which would be entitled to acquire competences in carrying out decisions in most important questions. At this point, it is important to stress out the establishment of the Interim Hungarian National Council (IHNC) in August 20th 1999, as a body consisting the elected Federal, Republic and Province deputies of the Vojvodina Hungarians and a number of elected Hungarian members of Vojvodina's local municipalities. The position and the political goal of the Interim Council is to prepare the basis for a new scheme of toleránt cooperation among elected representatives of the minorities and governments on various levels in the FR of Yugoslavia. The IHNC is at present not officially acknowledged and has no legally guaranteed competences. For it's more than one year of activity, it was therefore being active in creating updated catalogues of problems in several fields of the life of the Vojvodina Hungarians, and necessary measures to acquire remedy. The immediate political goal is to create a partner status for the IHNC in the communication with the Government of Vojvodina for arrangements in minority problems. This effort will, by all means, only be successful if our political partners on the majority side would accept the importance of a new approach towards the ethnic issue. However, the idea has to be developed in the future in direction of carrying out direct elections for the National Council inside the ethnic Hungarian community, which is the most appropriate way for a clear and an undoubted expression of the community's political will.

The document also advocates the real autonomy for the Province of Vojvodina. In the background of this aspect there is a – not really hidden – expectation of the Vojvodina's Hungarians that the Province is supposed

to be proven as a more appropriate framework for a long lasting, constitutionally and legally based and safeguarded area for tolerant interethnic relations – quite as it sometimes was in recent history. The document contains newly designed provisions on safeguarding the minorities' interests. A new model of bicameral province parliament could be one of the most important pillars of these efforts. However, there are other serious reasons to advocate the entire spectrum of autonomy for the Province. The majority of Vojvodina's population is confident that during the Milošević regime they suffered a large scale exhaustion of the Province's economic resources. This situation brings in the element of joint political interest of Serb, Hungarian, Croat, Slovak citizens, what has a specific importance in the overall context.

Finally, the document dedicates a chapter to the new model of a self-government in a Hungarian District. The idea is based on the fact that the most Northern region of the Province is inhabited by a local Hungarian majority. This deserves special attention. The local population (both Hungarians and non Hungarians) are unanimously sharing bitter experiences with the Milošević regime: lack of government's respect for local, regional and especially minority interests, intentionally discriminative administrative division and practice, etc. Beyond the fact, that this element easily provokes disputes and resistance on the Serbian side, it has to be stressed out that the model is basically designed as a response to the current centralized administrative structure of Serbia, aiming on a fair reconstruction, which is respecting both, majority's, minority's and general citizens' interests.

Each political concept has, by all means, some political value, but the real value appears in the mirror of it's feasibility. We must bear in mind that a minority community, however politically well organized, is unable to enforce it's political demands without either a political dialogue with representatives of the majority, or without assistance of the international community (actually, without both of them). One of the most important preconditions for bringing to life the elements of the described political concept step-by-step, is to open a full-scale dialogue with the »Serbian side« and to discuss, how to design the new modalities of a balanced multi-ethnic society of the new Serbia. The VMSZ took this responsibility: it has been involved from the very first moment in the emerging DOS, built up cooperation and mutual respect with other partners involved in this alliance. Important milestones of these communications were two conferences about the minority issue in Vojvodina, organized by the Project on Ethnic Relations (New Jersey, USA) and held in Vienna late 1999 and Athens early 2000. Major democratic parties of Serbia, Vojvodina and the major minority parties and organisations in the Vojvodina (Hungarians, Croats and Rumanians) participated. The communiqués adopted on these conferences tracked a way which leads to several consequences. First, the Serbian par-

ties recognized the importance of the minority and the Vojvodina issue for the new Serbia. Second, various forms of ethnic autonomies were acknowledged as possible ways for long lasting solutions. Both elements indicate the necessity and, hopefully, the determination to address these issues at the very first appropriate time. Finally, this was the first indication of the later on fully developed elective cooperation of the major minority parties in Serbia with the DOS. Just to recall, beside the VMSZ, the Coalition for Sandžak was involved as well. At this point we can emphasize a growing notion of the issue's importance inside the DOS in firm relation of the accession and chances of FR Yugoslavia's readmission to international organizations.

The VMSZ was facing a decision about taking part in the executive power of the country. Regarding the Federal Government prevailed the opinion that the most influential Hungarian party does not have any emergency to claim for positions in this – hopefully transitional – government. The party's priority is to preserve it's energy for the dialogue on the position of the Hungarian community. However, the results of the VMSZ on Federal Parliament's, Vojvodina Parliament's and local elections occurred to be impressive. With 17 representatives the party became the third largest owner of mandates in the Province Assembly. Beside the confirmation of the undoubtedly leading position and trust among the ethnic Hungarian community, this success revealed a new challenge: the challenge of participating in the Province Government. The VMSZ finally entered the Province Government. There were several reasons approving such a decision. On the one hand, it was a confirmation of ongoing efforts to acquire profound changes in the Province's constitutional position. On the another hand, the involvement into the Province Government ensures widening perspectives for accomplishing the political goals summarized in the previously elaborated concept. The VMSZ therefore accepted several responsible positions, such as Vice-Presidency both of the Parliament and the Government, Secretary for Education, Culture and Science, Secretary for Minority, Legislative and Administrative affairs, and several deputy-secretary positions. The first steps of this government are extremely troublesome. The lack of constitutional competences and resources seem to be discouraging, but the plans for future improvement are based on expectations of DOS's victory in the republic's elections in December 2000.

This involvement of the VMSZ is an important element of confidence building between majority and minority in Serbia and Yugoslavia. There is a visible common interest on both sides to ease the way of the FRY to international organisations and various forms of integrations. At the same time, it has to be reminded that the Yugoslav legal system is far from being conform with the expectations, formulated by OSCE and Council of Europe in respect of human rights, regional and minority issues. Joint efforts have to be carried out in near future to meet all necessary require-

ments, and in this respect the country needs assistance by the international community. Everyone is aware of the urgent need to give hands to the newly emerging democratic leadership as a first rank political priority, but it is good to have in mind the importance of the minority issues. The time we are living in seems to carry excellent opportunities to build a solid foundation for a really democratic Serbia. Substantial share of responsibility is now on the international community, which is in the unique position to urge in a very clear manner the new Serbian leadership to act in this direction.

Rechtliche, wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rahmenbedingungen der Lokalverwaltung in der Vojvodina

Die jugoslawischen Präsidentschafts- und Parlamentswahlen sowie die Wahlen zum Provinzparlament und den Kommunalvertretungen der Vojvodina vom 24. September 2000 und die ganz Serbien erfassende, friedlich verlaufende Revolution vom 5. Oktober 2000 bedeuteten den Abschluß eines zwölf Jahre währenden Prozesses. Jener großserbische Nationalismus, an dessen Spitze sich 1988 Slobodan Milošević stellte, und der sich zuerst in der sogenannten »Joghurt-Revolution« an der Autonomie der Vojvodina austobte und alle Krisen im Raum des ehemaligen Jugoslawien auslöste, wurde – so hat es den Anschein –, »abgepfeifen«. Seine Parolen sind beim Serbentum verpufft. Aber Glut und Zündkraft dieses Nationalismus blieben auch bei den als am bürgerlichsten geltenden serbischen Parteien der Vojvodina erhalten. Die Erwähnung Kosovos erweckt nämlich noch immer die großserbischen Träume zum Leben.

Die dringlichste Aufgabe in der Vojvodina zum jetzigen Zeitpunkt ist die Erweiterung der Kompetenzen der Provinz-Selbstverwaltung, denn das bisherige Provinzparlament und dessen gewählte Spitze hatten gegenüber Serbien höchstens eine vorschlagende Rolle. Als erstes gilt es also, die Kompetenzen zurückzuerlangen, die laut Verfassung und den derzeit gültigen Gesetzen möglich sind.

Dem könnte gewissermaßen als zweiter Schritt die durch Verfassungsänderung gebilligte Etablierung der Gesetzgebungskompetenz der Provinz folgen. Im Anschluß hieran wären Republikgesetze zu schaffen, welche die Interessen der Provinz schützen. Im Zuge der Dezentralisierung sind verschiedene Kompetenzen und Zuständigkeiten (sowie die lokale Verwendung der erhobenen Steuern) nach unten zu verlagern, und zwar nicht nur auf die Ebene der Provinz, sondern auch auf die Ebene der kommunalen Selbstverwaltung, das heißt, der (Groß-) Gemeinden und selbst noch kleinerer territorialer Verwaltungseinheiten.

Die bisherige Praxis der Selbstverwaltung

Seit den ersten im Rahmen eines Mehrparteiensystems abgehaltenen Kommunalwahlen im Jahr 1991 haben die Vojvodina-Magyaren entsprechend ihrer territorialen Verteilung beziehungsweise Siedlungsstruktur die Leitung der lokalen Selbstverwaltung in den Gemeinden mit ungarischer Bevölkerungsmehrheit erlangt. Diese sind: Szabadka (*Subotica*, *Maria Theres-*

siopel), Magyarkanizsa (*Kanjiza, Ungarisch-Kanischa*), Topolya (*Bačka Topola, Batsch-Topola*), Kishegyes (*Mali Idoš*), Ada (*Ada*), Becse (*Bečej, Betsche*) und seit der letzten Wahl Csóka (*Čoka*).

Die Praxis der Leitung der kommunalen Selbstverwaltung hat erwiesen, daß zuvor für unlösbar gehaltene Probleme und Konfliktsituationen – auch wenn der eigene Zuständigkeitsbereich der Gemeinden nicht als groß bezeichnet werden kann – auf dieser Ebene doch zu bewältigen und zu handhaben sind. Es wurde angestrebt, durch eine maximale Zentralisierung den Spielraum der kommunalen Selbstverwaltung zu minimieren. Das gesamte Vermögen der Selbstverwaltung ging auf die Republik über: Selbst eine Verpachtung oder Vermietung einfachster Geschäftsräume mußte von Belgrad genehmigt werden – auf dem Papier ist dies auch heute noch so. Von der realisierten Umsatzsteuer blieben nicht einmal zehn Prozent vor Ort beziehungsweise wurden den Siedlungen rückerstattet.

Das am 1. Januar 2000 in Kraft getretene neue serbische Gesetz zur Selbstverwaltung ermöglicht der Regierung, eine »Zwangsverwaltung« anzuwenden, sofern sie Regelwidrigkeiten in der Arbeit der kommunalen Selbstverwaltung zu entdecken glaubt. Damit wurde die Jacke so eng geschnitten, daß man sich darin nicht sehr bewegen konnte, von Tanzen ganz zu schweigen!

Warum ließen sich die serbischen demokratischen Parteien und die ungarischen politischen Organisationen darauf ein, mit gebundenen Händen in den Ring zu treten und sich im Schatten des Milošević-Regimes möglicherweise zu kompromittieren? Wohl deshalb, weil die praktische Verwirklichung des Interessenschutzes als vorrangig galt, um so Raum für die Entfaltung theoretischer Vorstellungen zu schaffen. Der außerschulische Bildungsbereich, die Amateur-Vereinigungen, Veranstaltungen der Traditionspflege, Aktionen und Wettbewerbe, die Kindergarten und Krippenversorgung, die Qualitätsverbesserung des Grundschul-, Gymnasial- und Hochschulunterrichts unter Beachtung unserer strategischen Zielsetzungen im Hinblick auf die Wahrung der nationalen Identität – zu all dem bot die praktische Politik, wie sie die Interessenschutzorganisationen der Vojvodina-Magyaren durch die kommunale Selbstverwaltung betrieben, gewisse Möglichkeiten.

Die Vojvodina hat 45 (Groß-) Gemeinden, wird von 16 verschiedenen Nationalitäten bewohnt und ist mit rund zwei Millionen Einwohnern, davon 17 Prozent Magyaren, multikulturell und multiethnisch. Das interethnische Verhältnis ist seit langem vergiftet und das Ergebnis einer Reihe historischer, wechselseitig nicht vergebener Kränkungen. Systemwechsel, Kriege, Grenzveränderungen beinhalteten das Potential zu einer »Abrechnung« zwischen den Nationen und Ethnien in dieser Region sowie die Realität unterschiedlichen Genozids. Die unschuldigen, harm- und schutzlosen Opfer sind bis heute nicht aufgelistet. Werden diese Fragen

und Probleme geklärt und miteinander besprochen, macht es das Unrecht und die erlittenen Kränkungen zwar nicht ungeschehen, aber es nimmt dem Vergeltungsdrang und der Rachsucht wenigstens die Spitze.

Den Selbstverwaltungen bereitete die äußere Blockade – die Jugoslawien belastete –, und die interne Blockade – die den nicht regimetreuen Betrieben und Unternehmen jegliches Ex- und Importgeschäft vereitelte –, die größten Schwierigkeiten. Es war auch problematisch, daß die überzogene Parteipolitik auch in der Wirtschaftssphäre in den Vordergrund gestellt wurde. Die NATO-Bombardements des Jahres 1999 boten Miloševićs Propagandamaschinerie die Gelegenheit, eine Zielpunktverschiebung bei der Bevölkerung hervorzurufen. Dies hatte zur Folge, daß die Bürger den Angriff gegen das System als gegen sie gerichteten auffaßten und sich Zielmarkierungen an die Brust hefteten. Die Selbstverwaltungen wiederum sahen sich im Kriegszustand gezwungen, sich noch stärker den zentralen Direktiven zu unterwerfen. Gegen Ende der 1990er Jahre bedeutete es ein besonderes Problem, daß die Witterung die Vojvodina alles andere als begünstigte: Dürreperioden im Sommer und Überschwemmungen im Winter lösten einander ab. In Zenta (*Senta*) kam noch das Hochwasser der Theiß hinzu, das in den letzten Jahren regelmäßig wiederkehrte. Hinzu kam die Verseuchung des Flusses im Jahr 1999, die dazu führte, daß allein in Zenta am Ufer dieses Flusses eineinhalb Tonnen verendete Fische eingesammelt wurden.

Auch das soziale Netz ist sehr brüchig geworden. In unseren Städten kam es sogar so weit, daß sie Suppenküchen einrichten mußten. In Zenta mit seinen 20.000 Einwohnern werden 1.000 Essensportionen an die Bedürftigsten der örtlichen Bevölkerung ausgegeben. Und die aus Kroatien, Bosnien und Kosovo in die Vojvodina Geflüchteten wollen nicht wieder in ihre Heimat zurückkehren. Die humanitären Organisationen, die im Interesse der Rückführung der Flüchtlinge auch finanzielle Hilfe leisten, sind selbst über die ablehnende Haltung der Flüchtlinge bei der Frage einer Rückkehr überrascht. Eine der schlechtesten Lösungen ist das westeuropäische Bemühen, diesen Flüchtlingen – die nun in der Vojvodina sind und nicht nach Hause zurückkehren wollen oder wegen der dort verübten Unrechtstaten nicht zurückkehren können –, hier, in diesem multiethnischen Gebiet den Auf- und Ausbau von Flüchtlingssiedlungen zu ermöglichen. Dies kann das Verhältnis zwischen den hier lebenden Nationen mehr als empfindlich stören, denn mit diesem Pseudohumanismus wird nur eine neue Konfliktquelle geschaffen und eine Krise heraufbeschworen. Im übrigen weist die Provinz niedrige Geburtenraten und ein negatives Bevölkerungswachstum aus, brauchte also tatsächlich mehr Menschen. Aber nicht in dieser Form und in einer Zeit nationalistischer Umtriebe, nicht aus Zwang und nicht Menschen, die aus einer radikal unterschiedlichen Kultursphäre kommen und eine Mentalität haben, die auch den Serben der Vojvodina fremd ist.

Zur Lösung anstehende Fragen

Eine der wichtigsten Fragen ist die der lokalen Finanzen. Dies bedeutet, daß die vor Ort realisierten Finanzen auch vor Ort verwendet werden, und das im Republikeigentum befindliche Vermögen der Selbstverwaltungen an diese zurückgegeben werden müssen. Wir sollten nicht nur die Hausmeister, sondern die Eigentümer unserer Gebäude, Liegenschaften und Grundstücke sein. Die zentrale Staatsverwaltung hat bisher Aufgaben an die Kommunen übertragen, ohne die entsprechende finanzielle Unterstützung zu gewährleisten. Es wäre zudem wichtig, eine Gebietsreform auf der Bezirks- beziehungsweise Kreisebene durchzuführen, damit die natürlichen, traditionellen, auf gemeinsamen kulturellen Wurzeln und Ethnika basierenden Regionen zusammengefaßt werden und nicht die Wahlarithmetik die Bezirksgrenzen bestimmt. Die bisherige Einteilung ist keine gute Lösung, denn die Selbstverwaltung wird durch einen von der serbischen Regierung ernannten Bezirksvorsteher kontrolliert, der über größere Mitspracherechte und Befugnisse verfügt als die Provinzorgane der Vojvodina.

Dringend notwendig wäre auch eine Reform der internen Organisation beziehungsweise des Aufbaus der lokalen Selbstverwaltungen, da sich in der gegenwärtigen Form die Mechanismen der Entscheidungsfindung zu langwierig gestalten. Der Bund der serbischen Freistädte entwickelte eine Initiative in diese Richtung, die vermutlich erneut diskutiert wird. Die Bezahlung der Angestellten der örtlichen Selbstverwaltungen ist ebenfalls eine wichtige Frage, denn auch diese wird zentral festgesetzt und ist so niedrig, daß die meisten befähigten jungen Leute davor zurückschrecken, in den Verwaltungsdienst einzutreten.

Im Rahmen des Konzepts der Euro-Regionen sollte der Kooperation auf territorialer Mikroebene, also der kleinräumigen Kooperation, ein besonderer Platz eingeräumt werden. Sie kann eine unmittelbare Form der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit sein, die dem Ganzen Bedeutung und Inhalt verleihen kann.

Die politischen Parteien der Magyaren in der Vojvodina legten im vergangenen Jahrzehnt verschiedene Autonomiekonzepte und theoretische Entwürfe vor. Konkrete Schritte unternahm jedoch nur der Verband der Vojvodina-Magyaren (*Vajdasági Magyar Szövetség*, VMSZ). In acht kommunalen Selbstverwaltungen hat diese Organisation die entscheidende Führungsrolle. Sie errichtete als Vertretungskörperschaft der Personalautonomie aus den gewählten ungarischen Abgeordneten der verschiedenen Repräsentativkörperschaften den Provisorischen Ungarischen Nationalrat (*Ideiglenes Magyar Nemzeti Tanács*), er wurde jedoch bisher weder in Ungarn noch in Jugoslawien anerkannt. Der Nationalrat erarbeitete bislang in den Bereichen Massenkommunikation, Bildung und Unterricht die nationale

Strategie im Hinblick auf die gegenwärtigen sowie mittelfristig zu erwartenden Rahmenbedingungen. Das Dokument des Bundes über die Selbstbestimmung wiederum würde sich für jede nationale Gemeinschaft in der Vojvodina eignen, sich ähnlich zu organisieren, um die eigenen Interesse zu vertreten. Eine Provinz Vojvodina, die über größere territoriale, wirtschaftliche und politische Autonomie verfügt, könnte viele Probleme lösen, die derzeit Serbien und Jugoslawien Kopfzerbrechen bereiten; es müßte nur endlich der noch immer spürbare klaustrophobische Verfolgungswahn überwunden werden, den die großen Nationalismen und Chauvinismen verursachen.

Über die Situation seit dem Sturz von Milošević

Die Lage in Jugoslawien beziehungsweise Serbien ist seit Miloševićs Sturz durch folgende Merkmale charakterisiert, welche die Entwicklung des Landes belasten: Die Produktion auf Landesebene ist auf die Hälfte derjenigen des Jahres 1989 zurückgegangen, die Industrieproduktion sogar auf ein Drittel. Der Durchschnittslohn liegt unter 90 DM monatlich, und die Auslandsverschuldung übersteigt das gesellschaftliche Gesamtprodukt. Der Außenhandel ist fast vollständig zusammengebrochen, der Wechselkurs des Dinars schwankt stark und die Inflation ist hoch. Zudem ist das Land nicht in den internationalen Finanzorganisationen vertreten.

Elend und ein leerer Magen dürften schlechte Ratgeber sein, wenn es – wie derzeit – gilt, den Weg und eine praktische Antwort auf die Frage zu finden, wie es nun weitergehen soll.

BESPRECHUNGEN

Allgemeines und Übergreifendes

MOLNÁR, MIKLÓS: *Geschichte Ungarns. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*. Herausgeber der deutschen Ausgabe und Übersetzer aus dem Französischen: BALLA, BÁLINT. Hamburg: Reinhold Krämer 1999. 538 S., Kt., Abb.

Zur Frankfurter Buchmesse 1999 mit Ungarn als Messeschwerpunkt erschienen gleich mehrere Darstellungen zur Geschichte Ungarns, darunter auch die hier zu besprechende. Miklós Molnár legt mit seinem Buch eine souverän und kompetent geschriebene Geschichte Ungarns vor, die sich gezielt an ein größeres Publikum wendet. Dies wird bereits durch die äußere Einteilung sichtbar, denn dem Autor ist eine zeitlich-räumlich ausgewogene Epocheneinteilung gelungen, was nicht von allen oben erwähnten Neuerscheinungen gesagt werden kann. Inhaltlich ist insgesamt eine vereinheitlichende Tendenz in den meisten Problemfällen festzustellen (siehe beispielsweise die Politik der Wiener Regierung im 18. Jahrhundert Ungarn gegenüber oder den Gegensatz István Graf Széchenyi – Lajos Kossuth). Das *heiße Eisen* der dako-rumänischen Kontinuität in Siebenbürgen wird dagegen angepackt und mit den bekannten Argumenten entschieden abgelehnt. Obwohl der Anmerkungsbereich sonst ständig bemüht wird, ist diesbezüglich für den interessierten Nichthistoriker leider keine weiterführende Literatur genannt worden – auch in der Bibliographie nicht.

Im Vergleich zu anderen Darstellungen ist der Standort des Autors doch auszumachen, wenn er wiederholt beklagt, daß die Ungarn in ihrem Kampf gegen die Türken von Westeuropa im Stich gelassen wurden. Was vielen anderen Darstellungen der ungarischen Geschichte jedoch ermangelt, ist die Einbettung der gesellschaftlich-politischen und wirtschaftlich-sozialen Verhältnisse Ungarns in einen gesamteuropäischen Kontext. Dies unternimmt der Autor bei den entscheidenden Wendepunkten ungarischer Geschichte, so etwa bei der Betrachtung der Übernahme der Krone durch Karl Robert (Anjou), der Situation des Landes nach der Vertreibung der Osmanen oder etwa beim Bemühen Kossuths um internationale Anerkennung in London und Paris und besonders eindrucksvoll durch den Vergleich von Ungarns Sozialstruktur, Handel und Industrie am Ende des 19. Jahrhunderts mit denen der führenden westeuropäischen Länder. Durch diese wiederholten Vergleiche wird die Darstellung der Ereignisse interessanter, zugleich auch der heutige wirtschaftliche Abstand Ungarns zu Westeuropa nachvollziehbarer.

Die Darstellung der Ereignisgeschichte wird des öfteren durch ironische Bemerkungen und Anekdoten aufgelockert sowie durch Porträts wichtiger ungarischer Staatsmänner und Persönlichkeiten (Lajos Kossuth, Endre Ady, Imre Nagy) ergänzt. Molnárs Porträts erhellen dabei auch weniger beachtete Personen der ungarischen Geschichte, wie zum Beispiel den Ökonomen Gergely Berzeviczy (S. 235-236). Dieser Wirtschaftswissenschaftler wollte Ende des 18. Jahrhunderts die rück-

ständige ungarische Volkswirtschaft und die Lebensbedingungen der Bauern reformieren, doch er blieb unverstanden, da die Durchsetzung seiner Ideen das damalige Ständesystem gehörig ins Wanken gebracht hätte, weshalb er Anfeindungen selbst von eigentlich liberaler Seite erfuhr.

Eine bedauerliche Entscheidung vieler Historiker, die eine Gesamtdarstellung der ungarischen Geschichte für ein westliches Publikum zu schreiben vorhaben, ist der völlige Verzicht auf einen zumindest skizzenhaften Blick auf die wesentlichen Eckpunkte der Geschichte der außerhalb Ungarns lebenden Magyaren. Auch wenn der Hinweis auf den Platzmangel (S. 461) als berechtigt anerkannt wird, muß doch die Frage gestellt werden, ob statt einer *Geschichte Ungarns* nicht eine *Geschichte der Ungarn*, also der *Magyaren*, bevorzugt werden sollte. Der Verzicht auf die Darstellung der politischen und kulturellen Aktivitäten von einem Drittel der Magyaren über einen Zeitraum von nunmehr achtzig Jahren hindurch ist eine willkürliche Entscheidung, deren Konsequenz darin besteht, daß die Geschichte dieser ungarischen Bevölkerungsteile weder in Büchern über die Geschichte *Ungarns* noch in jenen über die Staaten, in denen sie heute leben, (ausgiebig) behandelt wird (vergleiche „A history of Slovakia. The struggle for survival“ von Samuel *Kirschbaum* [New York 1995] oder „Geschichte der Tschechoslowakei“ von Jörg K. *Hoensch* [Stuttgart u. a.]³1992).

Trotz einiger kleiner Schnitzer (der ungarische Name von Hermannstadt ist nicht, wie auf Seite 77 angegeben, Brassó, sondern *Nagyszeben*) sowie einiger Urteile, die nicht unbedingt geteilt werden müssen (Schlacht von Mohács als »größte Tragödie Ungarns«, S. 132), liegt mit Molnárs empfehlenswerter Darstellung der Geschichte Ungarns somit eine überschaubare, sehr gut lesbare Lektüre vor, die auch weniger bekannte Aspekte der ungarischen Geschichte beleuchtet und somit nicht nur einem Nichthistoriker, sondern auch einem Fachmann Neues zu bieten vermag.

Franz Horvath

Leimen

KURTÁN, SÁNDOR – LIEBHART, KARIN – PRIBERSKY, ANDREAS: *Ungarn*. München: C. H. Beck 1999. 201 S., 27 Abb., 4 Kt. = Beck'sche Reihe Länder 135.

Wie sieht das Selbstverständnis und die Position Ungarns in Europa 10 Jahre nach der Wende aus? Dieser Frage nachzugehen, haben sich die Autoren des Ungarn-Bandes der Beck'schen Länderreihe vorgenommen. Dabei liegt der Schwerpunkt zwar auf dem heutigen Ungarn, der historischen Entwicklung wird aber dennoch breiter Raum gegeben, da die Autoren innerhalb der politischen Kultur Ungarns ein ausgeprägtes Kontinuitätsbewußtsein sehen. Bevor aber die Geschichte des Landes näher beleuchtet wird, stellt ein Kapitel über „Land und Leute“ die geographischen und demographischen Voraussetzungen vor. Dabei werden diese immer in Zusammenhang mit dem Selbstverständnis der Ungarn gesetzt; so wird zum Beispiel in dem Abschnitt über den Ursprung und die Landnahme der Ungarn auch auf die aus der Chronik des Anonymus stammende These eines Zusammenhanges des ungarischen Adels mit den Hunnen beziehungsweise auf die Ende des 19. Jahrhunderts vermutete Verwandtschaft der ungarischen Sprache mit den Turksprachen eingegangen. Bei der Darstellung der heutigen Bevölkerung wird

auf die zahlreichen anderen Nationalitäten und verschiedenen Religionsgemeinschaften hingewiesen; in diesem Zusammenhang findet auch die ungarische Minderheitenpolitik und die schwierige Lage der Zigeuner Erwähnung. Ein eigener Abschnitt befaßt sich mit den nach dem Ersten Weltkrieg verlorengegangenen Gebieten und deren Bedeutung – vor allem Siebenbürgens – für die historische Identität Ungarns. Anhand des Laufs der Donau werden einige historisch oder wirtschaftlich bedeutende Städte des Landes vorgestellt, wobei Budapest einen relativ kleinen Raum einnimmt. Aufgrund des geringen Buchumfangs ist dies aber eher zu begrüßen, da so mehr Platz für andere, weniger bekannte Regionen bleibt und ein Abschnitt über die ungarische Tiefebene etwas eingehender die Entstehung des Bildes von der Puszta als der »typisch ungarischen« Landschaft im 19. Jahrhundert und die dazugehörigen Stereotypen behandeln kann. Den letzten Teil dieses sehr gelungenen Kapitels „Land und Leute“ bildet die Darstellung der wechselnden Geschichtsbilder und ideologischen Grundlagen anhand des Budapest Heldenplatzes und seiner jeweiligen Umgestaltungen und wechselnden Funktionen seit dem Jahr 1881. Dies ist vor allem in der Platzierung direkt vor dem Kapitel über die Geschichte Ungarns von großem Interesse, da dadurch schon im Vorgriff auf das Folgende die Möglichkeiten der Instrumentalisierung von Geschichte gezeigt werden. Der historische Teil des Buches gibt einen zwar streckenweise knappen, aber guten Überblick über die ungarische Geschichte. Dabei werden für das historische Selbstverständnis Ungarns und das populäre Geschichtsbild wichtige Einzelereignisse und Personen – wie Stephan der Heilige und die Schlacht von Mohács – zwar als solche angerissen, aber nicht in der Deutlichkeit, die nach dem ersten Kapitel eigentlich zu erwarten gewesen wäre. Die neuere Geschichte seit dem Ende der osmanischen Oberhoheit über Teile Ungarns und vor allem seit dem Revolution 1848/1849 wird ausführlicher dargestellt, was sich aus dem stärkeren Entwicklungszusammenhang mit dem heutigen Ungarn erklärt. Vor allem die Protagonisten der 1848er Revolution – allen voran István Széchenyi und Lajos Kossuth – stehen dabei im Mittelpunkt. Dabei wird auch auf die in diesem Zusammenhang auftretende Bauern- und Nationalitätenproblematik hingewiesen, das heißt auf die Frage nach einer weitergehenden Entbindung der Bauern von finanziellen Lasten und nach kollektiven Sonderrechten der anderen Nationalitäten. Einen weiteren Aspekt stellt die Person des Kaisers und Königs Franz Joseph I. als Gegenspieler der Revolutionäre einerseits und als Begründer des Ausgleichs von 1867 andererseits dar. Auch die noch heute bestehende Popularität seiner Gemahlin Elisabeth, deren Einfluß die Wiedererlangung der nationalen Unabhängigkeit im Rahmen des Ausgleichs unter anderem zugeschrieben wird, findet Erwähnung. Ein eigener Abschnitt ist den sozio-ökonomischen Strukturen nach dem Ausgleich gewidmet, was ein differenzierteres Bild der Situation nach 1867 ermöglicht. Auch auf die Entstehung des politischen Antisemitismus in dieser Zeit wird hingewiesen. Der Erste Weltkrieg und der darauffolgende Zerfall des Habsburgerreiches werden nur knapp erwähnt; mehr Raum findet die Räterepublik und schließlich vor allem der sehr ausführliche und interessante Abschnitt über die Zwischenkriegszeit. Die Beschreibung des Zweiten Weltkrieges und der deutschen Besetzung sowie der Kriegsfolgen nimmt ebenfalls einen breiten Raum ein, wie überhaupt die Darstellung desto ausführlicher wird, je näher sie der Zeitgeschichte rückt. In der soziali-

stischen Phase werden die eng mit Moskau verbundene Entwicklung einschließlich des Aufstandes 1956 und die nach 1965 einsetzende Verbesserung der Lebensverhältnisse aufgezeigt. Dabei wird der in Ungarn kaum gebräuchliche Begriff des Gulaschkommunismus kritisch hinterfragt. Die Wirtschaftskrise nach der Niederschlagung des Prager Frühlings und des damit einsetzenden Einflusses orthodoxer Parteikader führte allerdings zu wachsender Unzufriedenheit in der Bevölkerung und schließlich zur »ausgehandelten Revolution« 1989. Das Kapitel „Politik und Gesellschaft“ zeichnet zunächst die Entstehung der wichtigsten ungarischen Parteien in der Endphase der sozialistischen Herrschaft nach und zeigt den gewandelten offiziellen Umgang mit dem Aufstand von 1956. Im Zusammenhang mit der weiteren Entwicklung nach den Wahlen von 1990 werden die politischen Auseinandersetzungen um das Verhältnis zwischen Parlament, Präsident und Regierung gezeigt. Eigene Abschnitte widmen sich der wechselvollen Geschichte des ungarischen Staatswappens und des Nationalfeiertages am 15. März. Auch die neue politische Elite und die Hauptkonfliktlinien innerhalb der politischen Klasse werden thematisiert. Der historisch-politische Überblick endet mit den Parlamentswahlen im Mai 1998. Als Abschluß beschäftigt sich ein Abschnitt mit der Westorientierung der ungarischen Außenpolitik nach der Wende beziehungsweise den Grundlagenvetrag Ungarns mit seinen Nachbarstaaten Slowakei und Rumänien. Weitere Kapitel sind der wirtschaftlichen Entwicklung und der Kultur im weitesten Sinne – sie reicht von „Essen und Trinken“ über Film, Musik und Malerei bis zur Tanzhaus-Bewegung – gewidmet. Insgesamt stellt der Ungarn-Band der Beck'schen Länderreihe einen zwar leider knappen, aber dennoch – vor allem im Bereich neueste Geschichte und Zeitgeschichte – sehr lesenswerten Überblick über die politische Situation Ungarns in der jüngsten Vergangenheit und die dazu führende historische Entwicklung dar. Auch das Zurechtrücken einiger klischeehafter Ungarnbilder vor allem im ersten Teil ist für das Verständnis des Landes sicher förderlich. Etwas kurz geraten ist der Abschnitt über die mittelalterliche Geschichte, was aber der Qualität des Buches keinen Abbruch tut.

Lisa Meyerhofer

München

VYKOUPIĽ, SUSANNA: *Slowakei*. München: C. H. Beck 1999. 174 S., 28 Abb., 1 Kt. = Beck'sche Reihe Länder 876.

Das vorliegende Buch ist an ein breites Publikum gerichtet, dem es einen Überblick über ein immer noch wenig bekanntes Land – die Slowakei – verschaffen möchte. Als positiv erweist sich dabei die Bandbreite der behandelten Themen, als problematisch hingegen die Verwendung einiger überholter Begriffe sowie die Äußerung nicht dem aktuellen Stand der Forschung entsprechender Ansichten, wovon in der Folge die Rede sein soll.

Ein Grundproblem derer, die über die Slowakei schreiben wollen, ist, daß nicht allein die slowakische Nation den slowakischen Staat bildet. VykoupiĽ hat sich dafür entschieden, lediglich die Geschichte und Kultur der slowakischen Nation zu behandeln. Anderen Ethnien kommt als Minderheiten eine Nebenrolle zu. Dabei handelt es sich um heutige Minderheiten in der Slowakei, deren historische Rolle

dargelegt wird. Die deutsche Siedlung wird behandelt, allerdings mehr oder weniger auf die Zips reduziert; dabei lebten auch viele Deutsche in der Mittelslowakei und in Preßburg. Die Juden werden erwähnt, ohne daß auf ihre Bedeutung eingegangen wird.

Die Slowaken und ihre Vorfahren gehörten über tausend Jahre lang Ungarn an, einem Reich, in dem sie eine Minderheit darstellten. Man kann bis in die Gegenwart kaum von einem Nebeneinander verschiedener scharf umrissener Kulturkreise sprechen, mit anderen Worten, davon ausgehen, daß die Slowaken (ein Terminus, der in die Neuzeit gehört) im 7. Jahrhundert in das Gebiet der heutigen Slowakei zogen und ganz abgeschottet von den Ungarn sowie von anderen Ethnien ihre Sprache und Kultur über Jahrhunderte hinweg pflegen konnten.

Es ist ebenso bedenklich, von einer »tausendjährigen Einverleibung der Slowakei [in Ungarn]« (S. 20) zu sprechen, existierte doch die Slowakei im 10. Jahrhundert nicht. Es zu tun, heißt *de facto*, das sogenannte Großmährische Reich mit der heutigen Slowakei gleichsetzen zu wollen.

Es ist sicher auch problematisch, vom Prozeß der slowakischen Nationswerdung im 19. Jahrhundert als »nationaler Wiedergeburt« (S. 99) zu reden. Daß das slowakische »nation building« erst im 19. Jahrhundert erfolgte, kann wohl kaum auf die repressive ungarische Herrschaft zurückgeführt werden. Die slowakische nationale Bewegung entstand in einem Moment, in dem auch die anderen Ethnien ihre kulturelle und sprachliche Eigenart betonten und um ihre politische Selbstbestimmung zu kämpfen begannen.

Was die heutigen Beziehungen zwischen der Slowakei und Ungarn betrifft, werden sie von der Autorin an das Problem mit dem Wasserkraftwerk Gabčíkovo gebunden. Zudem wirke (wie bereits zitiert) die »mehr als tausendjährige Einverleibung der Slowakei und die rigide Madjarisierungspolitik im 19. Jahrhundert« belastend (S. 20). Ohne diese Madjarisierungspolitik leugnen zu wollen, sei ausdrücklich auf die Slowakisierungspolitik nach Trianon 1920 hingewiesen. Die Grenzziehung von Trianon erfolgte weniger nach ethnischen als nach strategischen und wirtschaftlichen Standpunkten, weswegen viele Konflikte (besonders mit der ungarischen Minderheit in der Südslowakei) vorprogrammiert waren. Auf slowakischer Seite versuchte man zum Beispiel, durch Vertreibung und Umsiedlungen den Prozentsatz der slowakischsprachigen Bevölkerung in Gegenden mit ungarischer Mehrheit zu erhöhen.

Daß das Problem der Minderheiten in der Slowakei auch sonst Sprengstoff birgt, zeigen zum Beispiel die Russinen, die zunehmend zu einem Eigenbewußtsein gelangt sind und sich von den Ukrainern abgrenzen.

Als Fazit sei gesagt, daß Vykoupils Buch als Einstieg in die slowakische Geschichte und Kultur dienen kann, dabei aber mit Vorsicht zu genießen ist. Viele der von ihr angeschnittenen Punkte sind noch immer umstritten und werden in den verschiedenen implizierten Ländern (Slowakei, Ungarn, Ukraine) unterschiedlich behandelt.

Studienhandbuch Östliches Europa. Band I: Geschichte Ostmittel- und Südosteuropas. Herausgegeben von ROTH, HARALD. Köln/Weimar/Wien: Böhlau 1999. 560 S., 4 Kt.

Klaus Zernacks „Osteuropa. Eine Einführung in seine Geschichte“ (1977) und die Zusammenstellung von bibliographischen und chronologischen Grunddaten im „Repertorium zur Neueren und Neuesten Geschichte Osteuropas“ von Georg Stadtmüller (1960) sind längst vergriffen. Das vorliegende Studienhandbuch wendet sich mit einem ähnlich umfassenden Überblick besonders an Studienanfänger, aber auch an ein breiteres Publikum. Bezeichnend für seine Anlage ist, daß ein weit gespannter Stoff auf eine große Zahl von Sachkennern verteilt wurde. Jeder mußte seinen Teil auf wenige Seiten zusammendrängen, die einen ersten Einstieg in die Materie ermöglichen. Die jeweils beigegebene Auswahlbibliographie möchte nicht durch Fülle abschrecken, sondern das Grundlegende herausgreifen, wobei auch besonders wichtige Monographien und Aufsätze berücksichtigt werden. Zu begrüßen ist, daß eine Einführung in die „Grundlagen“ und Großräume („Geschichtsregionen“) vorangestellt wird: gleichsam der Wald, den man überschauen sollte, ehe man sich den Bäumen widmet.

Bäume – um bei diesem Bild zu bleiben – sind dabei heutige Staaten nur da, wo sie sich mehr oder weniger mit alten Geschichtsräumen decken. Manche Abschnitte behandeln dagegen Regionen, die – wie die Bukowina, Kurland und Makedonien – mittlerweile von neuen politischen Grenzziehungen überlagerte Einheiten darstellen. Erfreulich ist, daß die Großreiche der Habsburger, der Osmanen und der Byzantiner mit eigenen Abrissen bedacht werden, ja, daß die Retrospektive bis zum »Römischen Reich in Südosteuropa« zurückreicht. Frühere deutsche Ostgebiete sind ebenso vertreten wie die »Österreichischen Erblände«, »Republik Österreich« und »Venedig«. Ein wohlüberlegtes Konzept verrät sich auch darin, daß sieben »länderübergreifende ethnische und religiöse Gruppen« thematisiert werden: darunter die Armenier, Aromunen und Zigeuner.

Mit Befriedigung stellte ich fest, daß hier das Anlageschema aus kleinen Bausteinen benutzt worden ist, um vieles gut geordnet unterzubringen und über den Horizont gängiger Hilfsmittel hinauszugehen. Es freut mich, daß ich unter den Verfassern auch eigene Schüler und mir nahestehende Fachkollegen entdeckte. Alle Autoren haben sich in ein Konzept eingereiht, das heutigen historischen Sichtweisen gerecht wird und die besondere Aufgabe der deutschen Wissenschaft wahrnimmt, von einer neutralen Warte auf einen Großraum zu blicken, der aus der Nahsicht von Gegensätzen zerrissen scheint. So betrachtet, nimmt sich manches ruhiger, langfristiger, und wenn man will, sogar hoffnungsvoller aus. Die Mühe, mit emsigem Bleistift nach Stellen zu suchen, die ich anders abgefaßt hätte, habe ich mir erspart: es schien mir kleinlich. (Wahrscheinlich hätte ich die Zusammenstellung der wichtigsten Quellenwerke weggelassen.) Das Vergnügen an einer gelungenen Architektur, zu der man den Herausgeber Harald Roth, einen Spezialisten für Siebenbürgen, beglückwünschen darf, und die Umsetzung durch viele kundige Bearbeiter wollte ich mir nicht durch irgendwelche Einzelbeanstandungen trüben lassen.

Ethnizität, Identität und Nationalität in Südosteuropa. Beiträge zu einem Präsentationstag der Südosteuropa-Forschung an der Universität Münster am 27. 11. 1998. Herausgegeben von LIENAU, CAY – STEINDORFF, LUDWIG. München: Südosteuropa-Gesellschaft 2000. 221 S. = Südosteuropa-Studie 64.

Die Spannweite der in diesem Band behandelten Räume, die sich aus der Historizität der entwickelten Zusammenhänge ergibt, reicht von Griechenland bis an die nördlichen Grenzen der ehemaligen k. u. k. Monarchie. Dem knapp 220 Seiten starken Band sind kapitelbezogene (teils hilfreich kommentierte) Literaturlisten, ein Autorenverzeichnis und das Programm des Präsentationstages beigelegt. Neben einer generellen, die zentralen Begriffe erläuternden Einleitung Steindorffs bieten die zahlreichen Karten und Abbildungen nützliche Orientierungshilfen.

Der Raum Südosteuropa bietet für die Erläuterung von Nationsbildungsprozessen, Minoritätenkonstellationen und daraus entstehenden ethnischen Konflikten eine breite Angriffsfläche für einen interdisziplinären wissenschaftlichen Zugang. So stellen die Ethnographen, Geographen, Historiker, Philologen und Politikwissenschaftler ihre Artikel *uno sono* auf den Zustand der versetzt zum westlichen Europa eingesetzten Nationsbildung der ost- und südosteuropäischen Länder ab. Sie entwickeln dabei Bedeutungsbezüge zwischen der Identität einerseits und der Nationalität und Ethnizität andererseits.

Die Aufsätze beinhalten – auch wenn auf die jüngste Vergangenheit bezogen – zumeist einen entwicklungsgeschichtlichen Horizont. Dieser Umstand erleichtert dem interessierten Leser den Zugang, selbst wenn zu speziellen Themen keine Vorkenntnisse vorhanden sind. Es wurde weniger Wert auf eine modern-nationale Betrachtung gelegt, sondern vielmehr wurde die Betrachtung von Nationsbildung, Autonomisierungsbestrebungen und ethnischen Koexistenzen der südosteuropäischen Länder in den Vordergrund gestellt. So findet man keine Gesamtbetrachtungen der Rumänen, der Bulgaren oder geschweige denn der Jugoslawen. Die Darstellung von Stämmen und Völkern, welche diese Nationen in ihrer *multinationalen, multikulturellen* und *multiethnischen* Ausprägung verbinden, ermöglicht den Einblick in die soziokulturelle Verfassung dieser Staaten – seien es die Aromunen in Bulgarien, die Muslime in Griechenland, die Csángó in Rumänien oder die Pomaken des südlichen Bulgariens, um nur einige zu nennen.

Spezifische, weil regional eng begrenzte Betrachtungen führen dabei trotzdem zu einem besseren Verständnis der überwölbenden Staatlichkeit der südosteuropäischen Länder. Die historischen Dimensionen der Darstellungen dienen als Bindeglied für den Zugang der heute nicht minder bedeutsamen Minderheitensituation – so erfährt man von den Deportationen der Siebenbürger Sachsen in die Sowjetunion ebenso wie von der Blutrachepraxis und der *besa* der Albaner. Der so ermöglichte Zugang rückt ab von einem oberflächlichen Blick der außerhalb der Forschung vorherrschenden Bilder über die südosteuropäischen Länder und dient einem besseren Verständnis innerstaatlicher und nationaler Zustände der oft wenig bekannten Ethnographie dieser Regionen.

Die interdisziplinär angelegte Südosteuropa-Forschung in Münster beweist den breiten wissenschaftlichen Bedarf an Beschreibungen dieser Art. Denn nur die Verbindung historischer und politischer Grundlagen mit soziologischen, ethnographischen und geographischen, aber auch philologischen Zusammenhängen ermöglicht ein umfassendes Verständnis der oft als Pulverfaß bezeichneten Region. Die

Verortung nationaler und ethnischer Gegebenheiten in ihrer historischen und geographischen Dimension erscheint hierbei überaus notwendig. Geographische Grenzen, Sprachräume und Konfessionszugehörigkeiten sind wichtige Schlüsselemente, welche die Autoren zum Ausgangspunkt und Gegenstand ihrer Betrachtungen machen. Die Aktualität dieser Interdependenzen beweist die Notwendigkeit von Interdisziplinarität in der Südosteuropa-Forschung.

Im Hinblick auf die Osterweiterungsbestrebungen der EU und der NATO sind es genau solche Betrachtungen, die für das Verständnis dieser Assoziationsstaaten nötig sind. Schließlich folgen sie – im Rahmen einer fortschreitenden Nationsbildung – einer Rückkehr nach Europa, auch wenn diese Umschreibung im Hinblick auf die sich ergebenden und im vorgelegten Band dargestellten Zusammenhänge weder zutreffend, geschweige denn hilfreich erscheint.

Jörg Feldmann

Münster

Emlékkönyv Imreh István születésének nyolcvanadik évfordulójára [Festschrift zum 80. Geburtstag von István Imreh]. Szerkesztette KISS, ANDRÁS – KOVÁCS KISS, GYÖNGY – POZSONY, FERENC. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum-Egyesület 1999. 680 S.

La parution d'un volume-hommage est un moment éditorial particulier, suite aux publications de ce genre on est parvenu à donner corps à un genre historiographique spécial. Les volumes édités à la mémoire de Lajos Kelemen et du professeur Zsigmond Jakó sont suivis, cette fois-ci, d'une nouvelle collection d'études, dans le but de commémorer le dix-huitième anniversaire de la naissance de l'historien István Imreh. Ces volumes dépassent le niveau des collections d'études, offrant une image d'ensemble du stade auquel est arrivée la recherche scientifique, en l'occurrence la recherche dans le domaine de l'historiographie en Transylvanie. Le professeur István Imreh, à qui est dédié le présent volume, peut être nommé l'un des promoteurs de ce domaine de recherche en Transylvanie. Outre ses contributions personnelles, l'importance majeure de son activité scientifique consiste dans la création d'une véritable école dans le domaine de l'historiographie.

Prenant comme point de départ les problèmes de l'histoire économique et sociale de la Transylvanie des XVII-XVIII^e siècles, le professeur Imreh a étendu la sphère de ses intérêts sur les communautés des Sékouï. Le professeur est l'un des premiers lauréats du prix Géza Entz, en signe de reconnaissance pour son activité scientifique, suite à la publication des procès verbaux de Siculeni (*Madéfalva*). Parallèlement à ces occupations le professeur s'est consacré à la formation des plusieurs générations de jeunes chercheurs. Les études publiées dans ce volume-hommage leur appartiennent en grande partie, mais aussi à des amis qui avaient travaillé avec le distingué professeur. Le passage en revue de l'activité du professeur sur le parcours de l'étude introductive écrite par Samu Benkő s'enrichit au fur et à mesure des 47 études et publications de sources inédites qui, d'une façon ou d'une autre, ont un rapport avec la personne commémorée.

La plupart des études ont pour thème la constitution des communautés des Sékouï, leur autonomie sur le plan local et administratif. L'ouvrage de Zoltán Cserey porte sur la problématique de la co-habitation – avec de nombreux conflits – des garnisons de frontière et du pouvoir armé de Trei Scaune (*Háromszék*), au milieu du

XIX^e siècle. Le chercheur Gusztáv Mihály *Hermann* passe en revue les privilèges de l'époque des voïvodats de trois localités de la région nommé *Havasalja* du siège d'Odorhei (*Odorheiu Secuiesc, Székelyudvarhely, Odorhellen*) de jadis. Parmi les ouvrages centrés sur la problématique de l'autonomie territoriale et administrative on pourrait rappeler les études de István Orosz et Mária Vofkori. Jenő *Zepeczâner* présente et analyse un document inédit concernant les règles imposées par les gérants de l'église fortifiée de Dârjiu (*Dirjiu, Székelyderzs*), l'étude de Gábor Sipos suit la formation d'une autorité locale ecclésiastique, du presbytère de Crasna (*Kraszna*), à la base d'une lettre du XVIII^e siècle de l'évêque P. György Zoványi, adressé au Consistoire Réformé Suprême de Transylvanie.

Péter Sas suit le sort et l'activité scientifique de János Herepei, ancien directeur du Musée des Sékouï de Sfântul Gheorghe (*Sepsiszentgyörgy, Sankt Georgen*). Parmi les ouvrages qui continuent ce cycle des personnalités historique, il y a aussi l'étude de Elek Csetri, qui analyse la connexion de Sándor Csoma Kőrösi avec la Transylvanie, son pays natal, l'étude de István Csucsujá sur l'homme politique Lajos Mocsáry et celle de Camil Mureşan, où il nous présente la personnalité de Thomas Jefferson. Mihály *Sebestyén* s'occupe des funérailles du jeune prince János Kemény (1607-1662), le neveu du baron homonyme de Transylvanie, visant en fait la présentation générale de la cérémonie funéraire nobiliaire du début du XVIII^e siècle.

Un autre groupe d'études traite des problèmes liés au domaine de recherche du professeur Imreh. Cela est dû à la présence des études appartenant à la jeune génération ayant fait le début de carrière sous la direction du professeur, à un époque où son intérêt allait vers ce domaine-là. András *Bereczki* apporte sa contribution aux informations que nous tenons sur les crises économiques de l'époque moderne, János *Buza* fournit de nouveaux détails pour définir la politique économique de Gábor Bethlen, et Ferenc Pap illustre le commerce de bétail des citoyens de la ville de Cluj (*Kolozsvár, Klausenburg*) aux XVI-XVII^e siècles. La deuxième catégorie d'études liées à l'activité du professeur Imreh a pour thématique l'histoire sociale de l'époque moderne. Lajos *Demény* présente six registres des Sékouï du XVI^e siècle, publiés pour la première fois dans le présent volume. L'étude de l'archiviste Antal Sándor *Pál* fournit des repères importants pour la connaissance de la structure sociale des Sékouï à la veille de la modernisation de l'ancien siège de Mureş (*Maros, Mieresch*), et l'ouvrage de Attila *Palkó* présente les changements ethniques de la population sur le cours supérieur de fleuve Mureş. L'unique étude qui ne porte pas sur des thématiques du Moyen Âge ou de l'époque moderne, est celle du professeur András Bodor, qui analyse les de l'esclavage dans l'Empire Romain.

Il ne manque non plus de ce volume les contributions dans le domaine de l'agriculture. Les auteurs de ces études sont: Judit *Pál*, Simion *Retegan*, Emil *Niederhauser* et Ágnes R. *Várkonyi*.

Seules quelques études du volume-hommage ne peuvent être incluses dans les catégories ci-dessus. La présence de deux études d'histoire de l'art esr due aux liens d'amitié entre leurs auteurs et le professeur honoré. Elek *Benkő* par le décodage de l'inscription de la cloche médiévale trouvée dans l'église de Brăduţ (*Bardoc*), veut prouver la relation entre les Saxons et les Sékouï au Moyen Âge, et l'historien de l'art András *Kovács* présente l'inscription – préservé en copie depuis le XIX^e siècle – qui date l'édification, dans la première moitié du XIX^e siècle, de l'église réformé de Brădeni (*Hégen, Henndorf*). L'importance de ce texte réside dans le fait qu'il se range parmi les six premières inscriptions commémoratives de ce genre de Transylvanie.

Liées à la thématique de la révolution de 1848 se font remarquer les études de Ákos Egyed et de György Spira. Celles de András Magyar et de Béla Köpeczi sont axées sur la politique pro-habsbourgeoise de certains nobles de Transylvanie à la fin du XVII^e siècle et au début du siècle suivant. La variété des domaines de recherches du présent volume est illustré par les études de linguistique (Loránd Benkő), de démographie historique (József Kovacsics), d'histoire de droit (András Kiss) et par une étude qui porte sur les minorités ethniques de Transylvanie (Ferenc Glatz).

Quatre études du volume sont centrées sur l'histoire familiale, au sens large du terme. Klára Jakó apporte sa pierre à la connaissance de l'histoire de la famille Szalánczy, illustrant en fait la formation de l'élite politique en Transylvanie, par la présentation de la carrière politique et de la situation économique de plusieurs générations. Zsigmond Jakó analyse les rapports financiers et politiques de Benedek Veres de Sfăraş (*Farnas*), personnalité proéminente de la révolte contre le pouvoir central en 1467, en illustrant à la fois les conditions de la participation de celui dernier à l'émeute. László Kósa analyse le destin de la famille Bodoki aux XVIII^e-XIX^e siècles et son implication dans le processus de modernisation, et l'étude de Rudolf Wolf illustre la branche issue, en ligne féminine, de la famille de l'autobiographe Bethlen Miklós de la ville de Turda (*Torda, Thorenburg*).

Le présent volume, par ses contributions de valeur, pourrait se constituer en un repère important à l'avenir.

Melinda Mihály

Cluj-Napoca

Emlékkönyv Rác István 70. születésnapjára [Festschrift zum 70. Geburtstag von István Rác]. Szerkesztette KOVÁCS, ÁGNES. Debrecen: Multiplex Media, Debrecen University Press 1999. 288 S., Abb., Kt., Tab., Diagr.

Professor István Rác unterrichtete jahrzehntelang in Debrecen an der größten Universität Ostungarns. Kollegen und Schüler stellen sich aus Anlaß seines 70. Geburtstags mit einer Festschrift als Gratulanten bei einem Jubilar ein, der in seiner Laufbahn als Historiker der Forschung und dem Unterricht auf dem Feld der frühneuzeitlichen und neuzeitlichen Geschichte Ungarns verpflichtet gewesen ist. Er befaßte sich in ersten Linie mit Sozialhistorie; der Geist von Debrecen, auch *kalvinistisches Rom* genannt, regte ihn an, sich der Geschichte, der Wirtschaft und den kulturellen Beziehungen der Reformierten Kirche in Ostungarn speziell zu widmen und besonders die Vergangenheit des 500 Jahre alten Reformierten Kollegiums in Debrecen zu erforschen.

Die Studien der Festschrift knüpfen also thematisch teilweise an die Forschungsgebiete von Professor István Rác an, andererseits aber lassen die Aufsätze einen Einblick in die wichtigsten Forschungsrichtungen der Historiker an der Universität Debrecen gewinnen. Natürlich kann und will der Band nicht jeden Aspekt und Bereich der historischen Forschung in Debrecen vertreten. Aus redaktionellen Gründen blieb der Kreis der Autoren eingeschränkt. Veröffentlicht werden Studien der Kollegen am Lehrstuhl und der älteren Kollegen am Institut (größtenteils ehemalige Schüler von István Rác), ferner – im Zeichen des interdisziplinären wissenschaftlichen Denkens und Wirkens – Aufsätze von je einem Literaturwissenschaft-

ler, Archivar, Museologen, Ethnographen und Geographen, die engere fachliche und menschliche Kontakte mit István Rácz verbinden.

Eine Mehrzahl der Studien befaßt sich mit Fragen der Agrargesellschaft und der Bauernschaft. Der Aufsatz von Peter *Gunst* beschäftigt sich umfassend mit der ungarischen Agrargesellschaft in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts (S. 83-96), während die Studie von Emil *Niederhauser* die osteuropäische Agrargeschichte bis zur Aufhebung der Leibeigenschaft skizziert (S. 133-138). Sándor *Gebei* beschreibt die Soldatenbauernschaft der polnischen Schutzburgen im 16.-17. Jahrhundert, interessante Zusammenhänge und Analogien zum Fragenkomplex der ungarischen Haiducken andeutend (S. 69-82). Zwei Studien sogar beschäftigen sich mit der Verwirklichung der Frondienstordnung zur Zeit von Maria Theresia in je einer kleineren Region. János *Barta* untersucht die Frage der Frondienstordnung und der Bauernschaft im Komitat Zemplén (S. 47-56) und Péter *Takács* in einer noch kleineren geographischen Einheit, in einem elftausend Katastraljoch großen Gebiet auf dem Túrhat im Komitat Szatmár, dem sogenannten Paládok (S. 247-258).

Einen weiteren inhaltlichen Schwerpunkt bilden die wirtschaftsgeschichtlichen Aufsätze, die grundsätzlich dem Themenbereich der Grundherrschaftsforschung angehören. Péter *Bán* behandelt die Landgüter der gräflichen Familie Batthyány in den Komitaten Pozsony und Moson im 19. Jahrhundert (S. 11-26), Ágnes *Kovács* analysiert die zeitgleichen Aufzeichnungen über die finanziellen Einnahmen und Ausgaben, das sogenannte *liber oeconomicus* von Baron Lőrinc Orczy, einem Mitglied der Familie Orczy, die im 18. Jahrhundert in die Aristokratie aufstieg, und über die Wirtschaft hinaus auch zur Forschung der Lebensweise der ungarischen Aristokratie im 18. Jahrhundert interessante Angaben liefert.

Die Studien, die sich mit der Wirtschaftsgeschichte der Landgüter der Aristokratie befassen, führen den Leser bereits zum Fragenkomplex der Adelsgesellschaft. Wie die Aufsätze zum Themenbereich der Bauernschaft und der Agrargesellschaft über den ungarischen Rahmen hinausreichen, so kommt bei der Adelsgeschichte ein ähnliches Redaktionsprinzip zur Geltung. Árpád *Nógrády* fertigte eine Fallstudie zur Frage der Adels-Solidarität im Spätmittelalter auf Grund von Quellen und Gerichtsakten zu Familie Olgay an, einer kleinadligen Familie im Komitat Preßburg (*Pozsony, Bratislava*, S. 139-156). Seinen Feststellungen zufolge legt das überlieferte Datenmaterial einen niedrigen Grad der Solidarität innerhalb des kleinadligen Mikrokosmos im Gebiet westlich der Donau nahe. László *Novák* stellt die Adelsgesellschaft der Gegend von Gömör in Nordungarn dar, von der Hocharistokratie ausgehend über die mittleren Grundherren bis hinunter zu den Angehörigen des niederen Titular-Adels (S. 157-163). Etliche der letzteren wohnten in Städten und waren als Händler und Kaufleute tätig. Klára *Papp* analysiert die adlige Rechtsprechung einer anderen Region, der Märkte im Komitat Bihar in Ostungarn (S. 191-202), während der Beitrag von Imre *Papp* schon einen Ausblick auf das Frankreich des 18. Jahrhunderts gewährt, indem er die Struktur der grundherrlichen Einkünfte des französischen Adels zusammenfassend darstellt (S. 177-180).

Die Festschrift enthält auch zum Themenkomplex der Stadtgeschichte, der städtischen Gesellschaft und der damit in Verbindung stehenden wirtschaftlichen Verhältnisse einige Beiträge. Für das Spätmittelalter zieht László *Solymosi* aus dem Testament eines ostungarischen Marktbürgers aus dem Jahr 1521 Schlüsse auf die Einkommensverhältnisse und die Vermögensumstände, die in einem Markt herrschten. István *Orosz* stellt die Veränderungen innerhalb des Stadtbildes von Sárospatak in der Weinregion von Tokaj im Zeitabschnitt des 18. und der ersten

Hälfte des 19. Jahrhunderts dar (S. 165-176), wobei er die Art und Weise in den Mittelpunkt rückt, wie die verschiedenen wirtschaftlichen Tätigkeiten die Gestaltung des Stadtbilds im Laufe der Zeit beeinflussten. Der Aufsatz von Lajos *Timár* befaßt sich mit städtischen Hierarchien und städtischer Gesellschaft im England des 19. Jahrhunderts (S. 259-270).

Der Beitrag von István *Bársony* reiht sich schon in den Bereich der Demographie ein (S. 41-46), er liefert neue Daten zu Wanderbewegungen im Komitat Borsod in Nordostungarn auf der Grundlage der Protokolle, welche die Ursachen und Umstände bäuerlicher Mobilität enthalten. Inhaltlich schließt sich daran in gewissem Sinn die Studie von Antal *Miskei* an, die nämlich zur Klärung der ethnischen Zusammensetzung der Bevölkerung im Ungarn der frühen Neuzeit beiträgt, indem sie die Frage der südslawischen Händler und Agenten behandelt, die in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts an der Donau auftauchen (S. 123-132).

Auch Studien zu kirchengeschichtlicher Thematik wurde Platz eingeräumt. In der schon genannten Studie von László *Solymosi* wird auch das Testament eines Dechanten aus dem Jahre 1494 angeführt, welches ein Licht darauf wirft, daß einige Dechanten am Ende des 15. Jahrhunderts über ein nicht unbeträchtliches Vermögen verfügten. Die Abhandlung von László *Kósa* bezieht sich auf die kirchliche Versammlungstätigkeit, welche nach den kirchlichen Verordnungen von 1894/1895 den Reformbestrebungen innerhalb der Reformierten Kirche Rechnung tragen sollte (S. 97-108). Seine Recherchen brachten zutage, daß die Zusammenkünfte tatsächlich Beiträge zu leisten imstande waren; auch wenn sie keine umfassenden Veränderungen auslösten, trugen sie dennoch ohne Zweifel zum Erfolg der Positionsbestimmung der Reformierten Kirche im 20. Jahrhundert bei, unter anderem auch dazu, daß sie zwischen den beiden Weltkriegen für soziale Fragen größere Sensibilität entwickelte. József *Barcza* nimmt in seiner Untersuchung eine Bewertung der Lage der ungarischen Reformierten Kirche und der Bedeutung des Bischofs László Ravasz im Jahre 1956 vor (S. 27-40).

Zsuzsa L. *Nagy* nimmt Probleme der Sozialgeschichte und der Erforschung des Alltagslebens zwischen den beiden Weltkriegen in Angriff (S. 117-120), denen sie eine sehr wichtige Rolle bei der zuverlässigen Einschätzung des gesellschaftlichen Systems dieser Epoche beimißt. Diese Studie steht in thematischer Hinsicht zwar noch in Verbindung mit den bisherigen, die folgenden Beiträge werden aber schon anderweitigen Fragenkomplexen gewidmet. Der Beitragstext von János *Veliky* thematisiert die Übereinstimmung zwischen dem Allgemeinwohl, politischer Vertretung und sozialer Reformkunst auf Grund der zu den Sitzungen des ungarischen Reichstags gemachten Aufzeichnungen von Ferenc *Kölcsey* (S. 271-278). István *Bitskey* stellt die höfische Kultur in Ofen zur Zeit des luxemburgischen Königs Sigismund dar (S. 57-68). Domonkos *Szóke* analysiert die Beziehung zwischen Macht und Literatur in den fünfziger Jahren des 20. Jahrhundert (S. 239-246).

Ein beträchtlicher Teil der Forschungstätigkeit von István Rácz steht mit seiner engeren Heimat Hajdúság in Verbindung. So ist es kein Zufall, daß in der Festschrift auch eine Studie über die Geomorphologie dieses Gebietes zu lesen ist (S. 227-238), um den Raum von der geographischen Seite darzustellen, in dem sich in der Vergangenheit so viele Ereignisse und Geschehnisse zutragen, und zu deren Erforschung Professor Rácz ebenfalls beigetragen hat. Das Buch schließt mit einer Bibliographie der wissenschaftlichen Publikationen von István Rácz.

Deutsche Geschichte im Osten Europas: Land an der Donau. Herausgegeben von SCHÖDL, GÜNTER. Berlin: Siedler 1995. 719 S., zahlr. s/w und farbige Abb., Kt. = Deutsche Geschichte im Osten Europas.

Eine sehr komplexe Zusammenfassung der Geschichte der Deutschen im Osten Europas von den Anfängen bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges liegt vor uns.

Wie schon in der Einführung von Günter Schödl („Deutsche Geschichte im Donau-Karpatenraum: Möglichkeiten und Grenzen der Geschichtsschreibung“) dargelegt, wird versucht, die Geschichte der Deutschen in Osteuropa aus neuen Darstellungsperspektiven zu untersuchen, mit neuen systematischen Fragestellungen anzugehen, nicht nur aus Teilbereichen, sondern insgesamt, unter Berücksichtigung aller wirtschaftlichen und politisch-gesellschaftlichen Faktoren. Der Herausgeber entwirft Hinweise auf Voraussetzungen und Aufgaben, Möglichkeiten und Grenzen der Geschichtsschreibung, welche die Gesamtkonzeption der deutschen Geschichte im Osten Europas in unmittelbare Beziehung zu den Besonderheiten des Donau- und Karpatenraums bringen, klarifiziert die Terminologie und gibt eindeutige Definitionen. Letztere sind am wichtigsten bei der Betrachtung der Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts, wenn man sich mit Begriffen wie *ethnische/soziale Gruppe*, *Nationalität*, *Nation/Nationalstaat* auseinandersetzen muß. Alles erscheint in ganz anderem Licht, die Absolutsetzung der Darstellungsperspektive der *Erlebnissgeneration* ist unhaltbar geworden, und die Geschichte des 19. und 20. Jahrhundert muß aus allen möglichen Perspektiven betrachtet werden.

Die deutsche Südostsiedlung im Mittelalter wird von Harald Zimmermann dargestellt. Die ersten *hospites* aus dem ostfränkischen Reich erschienen in Ungarn, das als typisches Gastland wirkte, wohl unter dem Großfürsten Géza (971-997), doch der Initiator dieser Ansiedlungspolitik ist mit den Namen Stephan I. und seiner Frau Gisela verknüpft. Die Ansiedlung der Siebenbürgen Sachsen erfolgte in der Periode der Regierung Géza II. (1141-1162), die vor allem von Andreas II. fortgesetzt wurde. Die Zips taucht erstmals urkundlich in einem Diplom Andreas II. auf. Nach dem Mongolensturm im Frühjahr 1241, der eine Katastrophe für das Land bedeutete, begann ein Neuanfang. Das Kapitel „Glanz und Krise im Mittelalter“ behandelt die kulturelle, wirtschaftliche und kunsthistorische Rolle und Entwicklung der Deutschen in Osteuropa vor dem historischen Hintergrund des ungarischen Königreichs bis zu der Periode der osmanischen Bedrohung.

Mit ein wenig chronologischem Vorsprung behandelt das nächste Kapitel, das von Márta Fata verfaßt wurde, die Einwanderung und Ansiedlung der Deutschen zwischen den Jahren 1686 und 1790. Es wird ein Bild von Ungarn nach der Türkenzeit dargestellt, und es konturieren sich die Ursachen der Kolonisation, die Formen und Bedingungen der deutschen Ansiedlung in Ungarn. Die Autorin behandelt einzeln und gründlich die Privatkolonisationen, die staatliche Kolonisation am Beispiel des Kameral-Banats, die karolinische Kolonisation unter der Leitung von Graf Mercy, die Bedingungen und Methoden der thesesianischen Kolonisation sowie die josephinische Kolonisation. Es wird auch die Zwangsdeportation österreichischer Protestanten, Landler nach Siebenbürgen erwähnt. Sehr schön sind die Motive der Ungarnwanderer und die Reisemotive geschildert.

Reinhard Rudolf Heinisch zeigt Ungarns Weg in die Habsburgermonarchie und beschreibt die Periode von 1526 bis 1790. Die Schlacht von Mohács hatte schwer-

wiegende Folgen, das Land zerfiel in drei Teile, und außer der im 17. Jahrhundert negativen Wirkung der Türkenkriege wurde die Lage durch die Religionskämpfe verschlechtert. Ein selbständiges Kapitel stellt die legendäre Gestalt Gabriel Bethlen (und seine Nachfolger) dar, der 1613 zum Fürsten Siebenbürgens gewählt wurde und bereit sechs Jahre später in die große antihabsburgische Ständekonföderation eintrat. Die Befreiung von der Türkenherrschaft bedeutete die Festigung der habsburgischen Herrschaft in Ungarn und Siebenbürgen.

Das Kapitel „Die Deutschen in den Ländern der Ungarischen Krone (1790/1867)“ von Friedrich *Gottas* behandelt die am Ende des 18. Jahrhunderts einsetzende nationale Erneuerungsbewegung in Ungarn, die mit der ungarischen geistig-literarischen Reformbewegung im Zusammenhang betrachtet werden muß. Der Gedanke des Nationalstaates, ein Ergebnis der Französischen Revolution, wurde nun von den ungarischen Reformern aufgegriffen. Das Ziel der einheitlichen ungarischen Nation schien nur durch die Assimilierung der Nichtungarn an das Magyarentum möglich. Natürlich weckten diese Bestrebungen eine politische Reaktion im Kreise nichtmagyarischer Gruppen. Die bedeutendsten Persönlichkeiten der Deutschen waren Eduard Glatz in Ungarn und Stephan Ludwig Roth in Siebenbürgen, deren Tätigkeit und Rolle eingehend beschrieben wird. Die ungarische Revolution von 1848 wird aus der Perspektive der Deutschen in Ungarn dargestellt. Den Weg zum Ausgleich von 1867 beleuchtet der Autor auch durch die Aspekte des reichen Kultur- und Geisteslebens der Deutschen, zu dessen Pflege Kirche, Schule, Vereine, Kunst, Wissenschaft und Presse gleichermaßen beitrugen. Diese Periode kennzeichnet auch die Herausbildung einer großen deutschen intellektuellen Schicht.

Die Deutschen in Kroatien-Slawonien und Jugoslawien vom Beginn des 18. Jahrhunderts bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges werden von Holm *Sundhaussen* präsentiert. Der Autor analysiert zunächst die Ansiedlung der Deutschen im Zwischenstromland. Die deutsche Siedlungsbewegung nach Slawonien in der Neuzeit setzte später ein und blieb viel schwächer als im mittleren Donauraum. Seit Anfang des 19. Jahrhunderts kamen die deutschen Einwanderer in das Zwischenstromland nicht mehr aus dem Reichsgebiet, sondern aus den donauschwäbischen Kolonisationsräumen. Von den Siedlergemeinschaften zur deutschen Volksgruppe war der Weg nicht leicht. Nach dem Zerfall Österreich-Ungarns fanden sich die Deutschen des Zwischenstromlands zusammen mit den deutschen Siedlern im bisherigen Südungarn, im Westbanat, der Batschka und Süd-Baranya sowie den deutschen Minderheiten in Slowenien und Bosnien im Königreich der Serben, Kroaten und Slowenen wieder. Es wird gründlich die Lage und Entwicklung der deutschen Volksgruppe in dieser Region sowie das *Volksdeutschtum* im Unabhängigen Staat Kroatien von 1941 bis 1945 analysiert. Das Ende der deutschen Minderheit in Jugoslawien ist durch Umsiedlung, Flucht und Vergeltung gekennzeichnet.

Die letzten zwei Kapitel stammen vom Herausgeber des Bandes selbst. Das Kapitel „Am Rande des Reiches, am Rande der Nation“ umfaßt die Periode von 1867 bis 1914/1918, die durch das Vielvölkerreich und die ungarische Staatsbildung charakterisiert ist. Die politischen Voraussetzungen der magyarischen Vorherrschaft in Ungarn wurden durch die Verfassungsreform des Jahres 1867 – den österreichisch-ungarischen Ausgleich – geschaffen. Die Begriffe *Nation*, *Minderheit* und *Nationalismus* bekommen eine ganz neue Bedeutung, als das ungarische Nationalitätengesetz im Jahre 1868 erscheint. Das Nationalitätengesetz besagt, daß es eine Staatsna-

tion und eine Staatssprache gebe, und zwar die ungarische, die anderen ethnischen und nationalen Gruppen hingegen nur den Rang von Minderheiten beziehungsweise »Nationalitäten« besitzen. Das Unterkapitel mit dem passenden Titel: „Deutsche Ungarn – Ungarische Deutsche: Assimilation oder nationale Identität?“ behandelt die Entstehung, den Ablauf und die Folgen des Assimilationsvorgangs und berücksichtigt das Schulwesen. Hier analysiert der Autor gründlich die Chancen und Gefahren der Integration der Siebenbürger Sachsen. Diese galten gewissermaßen als Vorreiter modernen politischen Bewußtseins bei den deutschen Minderheiten. In den Unterkapiteln „Groß-Österreich und Deutsche Volksgemeinschaft“ bekommt der Leser ein Bild über Vereinswesen, kirchliches Leben, politisches, wirtschaftliches, kulturelles und wissenschaftliches Leben der Deutschen in Ungarn am Vorabend des Ersten Weltkrieges.

Das letzte Kapitel mit dem Titel: „Lange Abschiede: Die Südostdeutschen und ihre Vaterländer (1918-1945)“ behandelt aus allen möglichen Standpunkten die deutsche Geschichte in Trianon-Ungarn. Es werden die Tätigkeiten und Funktionen der wichtigsten Persönlichkeiten präsentiert, die eine bedeutende Rolle in der Politik der ersten Jahrzehnte des Jahrhunderts einnahmen (Jakob Bleyer, Gustav Gratz), sowie die Verhandlungen zwischen Ungarn und Deutschland, die Gesetze und der politische Rahmen in Ungarn beleuchtet. Separate Unterkapitel sind dem Kampf um Selbstbestimmung der Siebenbürger Sachsen und den Banater Schwaben in Rumänien, den Bessarabien- und Dobrudschadeutschen, den Karpatendeutschen/Slowakeideutschen und ihren Beziehungen zu Deutschland gewidmet.

Csilla B. Rác

Cluj-Napoca

Deutsche Geschichte im Osten Europas: Galizien, Bukowina, Moldau. Herausgegeben von RÖSKAU-RYDEL, ISABEL. Berlin: Siedler 1999. 544 S., zahlr. s/w und farbige Abb., Kt. = Deutsche Geschichte im Osten Europas.

Das vorliegende Werk liefert eine umfassende Übersicht über die deutschen Siedlungen in den seit dem letzten Viertel des 18. Jahrhunderts habsburgischen Gebieten Galizien und Bukowina sowie über das Fürstentum Moldau des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit.

Das Kapitel über Galizien beschreibt die Kolonisierung und die Situation der Deutschen dieses Kronlandes vom letzten Viertel des 18. Jahrhunderts bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges. Dabei wird sowohl die von Wien gelenkte als auch die unkontrollierte Ansiedlung beschrieben. Die Kolonisten stammten zum größten Teil aus dem Südwesten Deutschlands und verließen ihre Heimat aufgrund herrschender wirtschaftlicher und sozialer Probleme. Die Wiener Behörden ihrerseits hatten ein Interesse daran, das relativ dünn besiedelte und relativ rückständige Galizien mit Hilfe der Einwanderer zu modernisieren.

In der Bukowina setzte die deutsche Ansiedlung ebenfalls mit der Annexion des Gebietes durch die Habsburgermonarchie gegen Ende des 18. Jahrhunderts ein. Auch hier überlagerten sich staatlich gelenkte und private Initiativen zur Ansiedlung von Deutschen. Die Darstellung verfolgt im weiteren den Beitrag der Deutschen in der Entwicklung der Städte, der Modernisierung der Landwirtschaft und nicht zuletzt das geistige und kulturelle Leben der deutschsprachigen Bewoh-

ner der Bukowina, bis auch hier durch die Folgen des Zweiten Weltkrieges die Deutschen verschwanden.

Etwas anders präsentiert sich die Situation der Deutschen in der Moldau, die in erster Linie im Zusammenhang mit dem Handel in dieses im 14. Jahrhundert entstandene Fürstentum kamen, vor allem aus anderen Gebieten Ostmitteleuropas, wie etwa aus dem benachbarten Siebenbürgen oder aus Schlesien. Über die Anzahl der deutschen Einwohner in der Moldau im Mittelalter liegen keine genauen Angaben vor, erst in der frühen Neuzeit lassen sie sich genauer fassen. Insgesamt gab es sechs Orte mit deutschen Gemeinden, ansonsten ist nur mit vereinzelt Personen zu rechnen. Bis gegen Ende des 17. Jahrhunderts verschlechterten sich die Lebensumstände jedoch derart, daß diese Siedlungen, auch infolge von Assimilation, verschwanden. Noch heute erinnern Ortsnamen (wie die aus dem slawischen stammende Bezeichnung der Deutschen »Neamz« (*Neamț*), die sich etwa in den Namen *Piatra Neamț* oder *Târgu Neamț* wiederfindet) an die ehemalige deutsche Präsenz.

Ein separates Kapitel widmet sich der deutschsprachigen Literatur Galiziens und der Bukowina vom letzten Viertel des 18. Jahrhunderts bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges. Die dortigen Literaturen reagierten phasenverschoben auf die Entwicklungen in der deutschen Literatur des Zentrums, also Deutschlands und Österreichs. Verschiedene Autoren und deren Werke werden vorgestellt. Am bekanntesten dürften die deutschsprachigen jüdischen Dichter aus der Bukowina sein, wie etwa Paul Celan und Rose Ausländer.

Neben kleineren Unachtsamkeiten (so wird etwa im Vorwort vermerkt, die Moldau sei das Land zwischen den Flüssen Pruth und Dnjestr, obwohl es sich dabei für den behandelten Zeitraum nur um den östlichen Teil dieses Fürstentums handelt) bietet die Darstellung reichliche Informationen nicht nur zur Geschichte der Deutschen, sondern im allgemeinen zur historischen Entwicklung in diesen Regionen, die stark vom Zusammenleben verschiedener Völker geprägt wurden. So eröffnet der Text Einblicke in Bereiche, die in sonstigen Überblicksdarstellungen ausgeklammert bleiben. Es werden etwa die Beziehungen der Deutschen Galiziens zur polnischen Nationalbewegung in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts nachgezeichnet. Aufgrund konkreter Beispiele wird gezeigt, daß die Parteinahme für die polnische Nationalbewegung bis zur Identifizierung mit dieser und zur Aufgabe der deutschen Sprache und Identität gehen konnte. Dies vermag eine Ahnung zu geben von der Intensität der interethnischen Kontakte, was natürlich auch Probleme im Zusammenhang mit der Eingrenzung der Thematik aufwirft. Der Darstellung gelingt es aber, das Themenspektrum relativ weit zu fassen, ohne auszufern. Andererseits veranschaulichen Quellenbezüge und Schilderung von konkreten Einzelfällen größere historische Prozesse, ohne sich dabei aber zu stark in Details zu verlieren.

Neben der Darstellung wird auch der Forschungsstand reflektiert. Reichliches Bildmaterial unterstützt und lockert den Text auf. Dabei handelt es sich meist um historische Aufnahmen, die gleichzeitig ein interessantes Quellenmaterial darstellen. Beim Kartenmaterial fehlen für viele kleineren Orte die Ortsnamen, was insofern bedauerlich ist, als der Text auf manche von diesen intensiver eingeht, da sie etwa aus Gründen ihrer kulturellen oder konfessionellen Aktivitäten von Bedeutung sind. Aufgrund der verschiedensprachigen Ortsnamen sowie dem inzwischen völlig anderen Verlauf der Staatsgrenzen sind diese Orte in heutigen Atlanten deshalb, wenn überhaupt, nur sehr schwer zu identifizieren.

Die für ein solches Werk fast unverzichtbare Liste der verschiedensprachigen Ortsnamen im Anhang ist ebenfalls etwas knapp geraten, dafür werden viele Orte aufgeführt, die gar nicht in den behandelten Regionen liegen. Vielfach handelt es sich dabei um größere Orte, wobei vorausgesetzt werden kann, daß die Namenskonkordanz allgemein bekannt ist oder doch zumindest einfach erschlossen werden kann.

Ebenfalls im Anhang bietet die Bibliographie durch eine gute Auswahl an Fachpublikationen zu den verschiedenen angesprochenen Themen eine wertvolle Hilfestellung für den Einstieg in weitere Forschungen. Dies vor allem deshalb, da neben neuesten auch ältere Veröffentlichungen berücksichtigt werden. Hervorzuheben ist, daß neben hauptsächlich deutschen auch polnische und rumänische Veröffentlichungen berücksichtigt werden.

Im ganzen ist das Werk nur zu begrüßen, da es neue Perspektiven zu eröffnen vermag und in vergleichsweise kleinem Rahmen eine große Fülle von Informationen bietet, aber trotzdem nicht überfrachtet wirkt.

Daniel Ursprung

Zürich/Sibiu

NÄGLER, THOMAS: *Die Rumänen und die Siebenbürger Sachsen vom 12. Jahrhundert bis 1848*. Hermannstadt: hora, Heidelberg: Arbeitskreis für Siebenbürgische Landeskunde e. V. 1999. 284 S., 10 Bl., XVI Taf.

Das vorliegende Buch ist die Übersetzung des zuerst 1997 erschienenen rumänischen Originals, wobei das Manuskript laut Angabe des Verfassers bereits 1987 vorlag, jedoch nicht veröffentlicht werden konnte, da der Autor gewissen »Änderungsvorschlägen« (Vorwort) nicht nachgeben wollte. Somit hat das Buch eine eigene Geschichte, welche die Aufgabe des Rezensenten nicht unbedingt erleichtert, muß er sich doch entscheiden, ob er das Buch (die Auswahl der Literatur etwa) nach den 1987 zugänglichen Titeln beurteilt oder es verurteilt, weil es – obwohl 1997 erschienen – auf dem Stand von 1987 bleibt. Es muß dennoch – selbst wenn akzeptiert wird, daß eine gänzliche Überarbeitung aus den verschiedensten Gründen nicht zu leisten war – bemängelt werden, daß der Autor bestimmten, in der rumänischen Historiographie der 1970er und 1980er Jahre vorhandenen Stereotypen und ideologischen Leitmotiven unverständlicherweise treu bleibt.

Dementsprechend sind im Buch zwei Gedankenstränge auszumachen: Dem Anliegen des Autors gemäß sollen die wirtschaftlichen, sozialen und politischen Beziehungen der Siebenbürger Sachsen und Rumänen minutiös beleuchtet und immer wieder auf die stete und allerengste Beziehung Siebenbürgens zur Moldau und der Walachei hingewiesen werden.

Der Autor stellte sich die Aufgabe, die vielfältigen Beziehungen zwischen den Sachsen und den Rumänen – nicht nur Siebenbürgens – aufzuzeigen. Er konnte dabei nicht alle Beziehungen berücksichtigen, sondern mußte sich auf die wirtschaftlichen, sozialen und politischen beschränken und damit zum Beispiel die kulturellen oder wissenschaftlichen vernachlässigen. Die Vorgehensweise bezüglich des Mittelalters etwa ist die Auswertung von Urkunden, Privilegien und Briefen der ungarischen und rumänischen Könige beziehungsweise Fürsten, von rumänischen Chroniken und aus späteren Zeiten von zeitgenössischer (sächsischer)

Literatur. Aus solch reichhaltigem Material schöpfend, gelingt dem Autor ein interessantes und facettenreiches Bild der sächsisch-rumänischen Beziehungen. Diese Beziehungen setzten gleich nach der Ankunft der Sachsen ein, da diese in Siebenbürgen auf das wohl seit eh und je dort wohnende Volk der Rumänen trafen. Der Archäologe Nägler ergreift damit entschiedene Partei für die Theorie der dako-rumänischen Kontinuität in Siebenbürgen und spricht bereits im Zusammenhang mit Friedhöfen des 7. und 8. Jahrhunderts von »einheimischen Rumänen« (S. 14). Obwohl in der internationalen Diskussion das Problem dieser Kontinuität zunehmend sachlicher gesehen wird und Zweifel (Gottfried Schramm) sowie Skepsis (Catherine Durandin, aber auch Lucian Boia) nicht nur von ungarischer Seite angemeldet werden, ist dennoch nichts gegen eine Parteinahme für die Theorie einzuwenden, wenn sie den Argumenten beider Seiten nüchtern Rechnung trägt und allenfalls eine vorsichtige Affinität zu der einen oder anderen Seite hin zeigt, da sie berücksichtigt, daß sich immer stärker die Unentscheidbarkeit der Frage abzeichnet. In diesem Falle kann jedoch nicht einmal vom Versuch einer Objektivität geredet werden, da sich der Autor beinahe ausschließlich auf die Argumente der rumänischen Historiker stützt und kritische Gegenargumente der neueren Literatur unerwähnt läßt. Da der Autor zumindest in einem Fall Literatur aus den 1990er Jahren benutzt hat (siehe S. 128), ist es seltsam und fragwürdig, aus welchem Grund er dies gerade bei dieser wichtigen Forschungskontroverse unterlassen hat.

Dieser Mangel schränkt jedoch nicht den Wert der Untersuchung ein, da der Autor, sich ansonsten auf die erwähnten drei Bereiche der Beziehungen der Sachsen und Rumänen konzentrierend, die wichtige Rolle herausarbeitet, welche die Sachsen nicht nur in Siebenbürgen, sondern auch in den beiden Fürstentümern gespielt haben. Als Verbindungsglied zwischen dem Osten und dem Westen fungierten im ausgehenden Mittelalter die sächsischen Händler, die, von den ungarischen und moldauischen beziehungsweise walachischen Herrschern mit weitreichenden Privilegien ausgestattet und den Produkten der sächsischen Handwerker sowie der Viehzucht und des Ackerbaus aus der Walachei und Moldau Handel treibend, maßgebend zur wirtschaftlichen Entwicklung dieser Länder und zum Reichtum der eigenen Städte beitrugen. Der wachsende Einfluß der Osmanen im Laufe der Jahrhunderte störte jedoch die wirtschaftlichen Beziehungen zunehmend, bis die sächsischen Händler ihre führende Position im 17. und 18. Jahrhundert an die Griechen, Juden und Armenier abgeben mußten.

In politischer Hinsicht war die vorrangige Absicht der Sachsen über Jahrhunderte hinweg die Pflege enger Beziehungen zu den Fürsten der Walachei und Moldau, da solche Beziehungen als Grundstein und Unterpfand für die Blüte der Wirtschaftsbeziehungen angesehen wurden. Doch nach der Errichtung der Habsburgerherrschaft in Siebenbürgen und der Fanariotenherrschaft in den rumänischen Fürstentümern verloren die sächsisch-rumänischen Beziehungen in allen Bereichen an Bedeutung.

Nach der fragwürdigen Darstellung der Kontinuitätstheorie, die allzu konform nur einer Seite der Auffassungen folgt, wird der Leser mit weiteren nicht ganz nachvollziehbaren Aussagen konfrontiert, die zumindest einer Mehrdeutigkeit nicht entbehren. So soll Mircea der Alte, Fürst der Walachei, bereits Anfang des 15. Jahrhunderts »die rumänischen Bestrebungen allgemeiner Natur vertreten [haben]; diesen Bestrebungen sollten seine Nachfolger zwischen 1599 und 1600 treu bleiben, als Michael der Tapfere die Walachei, die Moldau und Siebenbürgen erstmals vereinigte« (S. 74). Die Verbindung zwischen Mircea dem Alten und Michael dem

Tapferen geschieht zwar kontextual über die Türkenkriege, doch unüberhörbar klingt hier schon die von Nicolae Bălcescu getroffene Behauptung mit, wonach bereits Mircea der Alte und dann Michael der Tapfere Vorreiter der Vereinigung der drei rumänischen Fürstentümer gewesen seien. Auf eine ähnlich sublimen Art legt der Autor eine weitere unverständliche Annahme nahe, wenn er schreibt: »In sozialer Hinsicht gab es bis ins 18. Jahrhundert vergleichbare Strukturen in allen rumänischen Fürstentümern [...]. Eine häufig anzutreffende Form des Kampfes gegen die Unterdrückung war die Flucht von dem Adelsgut, die oft zur Auswanderung in ein Nachbarland führte. So flüchteten Leibeigene aus Siebenbürgen in die Moldau oder die Walachei [...]« (S. 189). Es soll hier nicht die Flucht von Leibeigenen aus Siebenbürgen bestritten werden, seltsam ist lediglich, daß das Siebenbürgen des 18. Jahrhunderts stillschweigend als ein »rumänisches Fürstentum« dargestellt wird. Unverständlich bleibt auch, warum das schwierige Problem der Bevölkerungszusammensetzung und -herkunft im Siebenbürgen des 18. Jahrhunderts nur aus dem rumänischen Blickwinkel betrachtet und die »ungarische Theorie« lediglich im Zusammenhang mit der »irredentistische[n] Politik Ungarns« gesehen wird (S. 204). Auch wenn volles Verständnis dafür da ist, daß der Autor für eine detailliertere Behandlung der Frage keinen Platz hatte, muß doch erstaunt gefragt werden, warum die differenzierte und den Einwänden der rumänischen Historiker Anerkennung zollende Erörterung des Problems in „Erdély története“ (Hg. Béla Köpeczi. Budapest 1986, II, 975-981) nicht einmal erwähnt wird. Zweifelhaft bleibt auch die eindeutige Einordnung von Nikolaus Olahus in die Reihe rumänischer Chronisten (S. 64-65 und 145), denn es ist allgemein bekannt, daß im Ungarn nicht nur des Spätmittelalters, sondern auch lange danach der Aufstieg in führende Positionen des Staates wie auch in den Adelsverband für Nichtungarn mit dem Verzicht auf das (ohnehin kaum vorhandene) nationale Bewußtsein einherging; Der als Kind einer aus der Walachei stammenden Bojarenfamilie geborene Nikolaus Olahus war katholischer Priester, enger Berater und Kanzler König Ferdinands I. und starb schließlich als ungarischer Primas und Erzbischof von Gran (*Esztergom*). Sein Nachname diene lediglich der Herkunftsbezeichnung.

Nach solchen zweifelhaften und mehrdeutigen Aussagen kann es nicht mehr verwundern, daß im Fazit der österreichisch-ungarische Ausgleich von 1867 zu einem »Pakt« degradiert wird, der als Ziel die »Magyarisierung aller Nichtungarn« (S. 268) gehabt haben soll. Doch nach der Erfahrung dieser Magyarisierung wurde den Sachsen im 1918 neu entstandenen rumänischen Staat angeblich »die Möglichkeit gegeben, sich sowohl wirtschaftlich als auch kulturell zu entfalten« (S. 268).

Dieses interessante Buch schließt mit einem Namenregister. Obwohl es von so manchem Druckfehler nicht verschont wurde (so schlug der Druckfehlerteufel ironischerweise zweimal beim Wort *Archäologie* zu [S. 29 und 48]), ist es dennoch drucktechnisch als gelungen zu bezeichnen.

So lange der Autor sich auf die Aufgabenstellung konzentriert, bietet er ein faszinierendes, wohlfundiertes und sehr vielfältiges Bild der sächsisch-rumänischen wirtschaftlich-politischen Beziehungen über sechs Jahrhunderte. Dieses Bild wird leider nachhaltig von den bemängelten – sachlich-ideologisch bedingten – Ungenauigkeiten und Mehrdeutigkeiten gestört. Wenigstens diese Seite des Buchs hätte deshalb zehn Jahre nach der Niederschrift einer Überarbeitung bedurft, damit die offensichtlichen Fehler – neben den obigen hätten leicht weitere aufgezählt werden können – beseitigt werden. Da eine solche Überarbeitung bedauerlicherweise nicht

geschehen ist, legt der Leser das Buch mit einem faden Gefühl der Enttäuschung beiseite.

Franz Horvath

Leimen

HOENSCH, JÖRG K.: *Die Luxemburger. Eine spätmittelalterliche Dynastie gesamteuropäischer Bedeutung 1308-1437*. Stuttgart: Kohlhammer 2000. 368 S. = Urban Taschenbücher 407.

Im 13. und 14. Jahrhundert intensivierten sich die länderübergreifenden Beziehungen in der Welt der lateinischen Christenheit rasch. Im politischen Bereich kam es durch weitausgreifende dynastische Verbindungen und Erbvereinbarungen zu einer Reihe von oft nur kurzlebigen und wenig folgenreichen oder nur im Ansatz verwirklichten Großreichsbildungen. Als Beispiel seien die nach kurzer Zeit erfolglosen Ambitionen der letzten Przemysliden auf die polnische und ungarische Krone sowie die Herrschaft über die österreichischen Länder erwähnt, in denen sich zum ersten Mal die Konturen der späteren Habsburgermonarchie erkennen lassen.

Der Familie der Luxemburger glückte es innerhalb weniger Jahrzehnte, aus einer Grafenfamilie von mittlerer Bedeutung an der Westgrenze des mittelalterlichen Deutschen Reiches zu einer der mächtigsten Dynastien des Abendlandes im 14. und in den ersten Jahrzehnten des 15. Jahrhunderts aufzusteigen. Neben dem Herzogtum Luxemburg als Stammland hatten um 1390 unter anderen das Herzogtum Brabant, die Markgrafschaft Brandenburg, das Königreich Böhmen mit seinen Nebenländern Schlesien, Mähren und den Lausitzen, Teile der Oberpfalz sowie das Königreich Ungarn und seine Nebenländer einen Angehörigen des Hauses Luxemburg als Landesherrn. Vier Luxemburger wurden zu Trägern der Wenzelskrone (1310-1420/1437), einer trug die Stephanskrone (1387-1437). Fünf Mitglieder dieses Hauses trugen die deutsche Königskrone (1308-1313, 1346-1437), drei von ihnen erwarben zusätzlich die Kaiserkrone. Neben diesen weltlichen Herrschaften besetzten Luxemburger eine Reihe von geistlichen Ämtern und Würden. Um eine ausgewogene monographische Studie über diese eine Vielzahl von unterschiedlich strukturierten Ländern und kulturgeographischen Landschaften regierende und zum Teil prägende Dynastie zu verfassen, bedarf es neben den fachlichen Qualifikationen einer *europäischen* Perspektive, die weitgehendst losgelöst von nationalen Denkmustern sein sollte. All diese Voraussetzungen erfüllt der Verfasser dieser Studie, der bereits durch eine Reihe von hervorragenden Arbeiten zu Themen aus der spätmittelalterlichen mittel- und ostmitteleuropäischen Geschichte – erwähnt seien nur die Biographien über Kaiser Sigismund und König Matthias Corvinus – hervortrat.

Mit dieser bewußt länderübergreifenden und dynastiebezogenen Arbeit zeigt Hoensch die wachsende Verflechtung der abendländischen Welt und besonders der von einer spezifischen Dynastie regierten Länder unter politischen, administrativen, geistig-kulturellen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten auf.

Gemäß ihrer Bedeutung aus gesamt-dynastischer Perspektive werden die Beziehungen der frühen Luxemburger und Karls IV. zum Königreich Ungarn bis 1382 geschildert. Dank dynastischer Verbindungen, aber vor allem mit brutaler Gewalt

gelang es einem der Söhne Karls IV., Sigismund, die Stephanskrone 1387 an sich zu reißen und fünf Jahrzehnte in Ungarn zu regieren. Anschaulich geschildert wird die langjährige Bindungslosigkeit Sigismunds an diese Krone und ein weitgehendes Desinteresse an den mit dieser verknüpften Aufgaben. Sigismund, der, von hemmungslosem Ehrgeiz getrieben, unter anderem nach dem letztlich erfolgreichen Erwerb und Erhalt der Kaiserkrone und der böhmischen Königskrone strebte, betrieb gleichzeitig die Beendigung des Großen Abendländischen Schismas, mehrere Kreuzzugsunternehmen, eine Fülle von Reformprojekten im Deutschen Reich, eine Reform der Kirche, die langwierige Bekämpfung der Hussiten und war verwoben in ein dichtes Geflecht von rasch wechselnden europäischen Bündnissystemen mit den damit verbundenen Konflikten. Chronisch von strukturellen Geldnöten in seinen Aktivitäten behindert, zeichnete ihn trotz einer Vielzahl von politischen und militärischen Rückschlägen und zahlreicher ungelöster Problemfelder (Kirchen- und Reichsreform, Bedrohung durch das Osmanische Reich) diplomatisches Geschick und ein erstaunliches Beharrungsvermögen aus, die ihn zu einer der bemerkenswertesten und schillerndsten Persönlichkeiten im Übergangsprozess zwischen Mittelalter und Frühneuzeit werden ließen. Schon ganz im Stil eines Renaissanceherrschers strebte Sigismund unter physischer Ausschaltung mehrerer enger Familienmitglieder, darunter wahrscheinlich auch seines Bruders Johann von Görlitz († 1396) und seines Vetters Jost († 1411), mit allen erdenklichen Mitteln nach Ruhm verheißenden Ämtern und Würden. Dieses Handeln trug wesentlich zu den blutigen und desaströsen Auseinandersetzungen innerhalb der Dynastie nach 1382 und ihrem Aussterben in männlicher Linie mit Sigismunds Tod im Jahre 1437 bei. In Ungarn, wo Sigismund sich aufgrund seiner anderweitigen Verpflichtungen und Interessen nur zeitweise aufhielt, versuchte er mit mäßigem Erfolg, den Kampf gegen das Osmanische Reich zu aktivieren und neu zu organisieren. Wenig Erfolg hatte er auch bei den Auseinandersetzungen mit mächtigen ungarischen Adelsfraktionen, welche die Macht der Krone faktisch und institutionell zunehmend beschränkten. Zusammengefaßt läßt sich am Fallbeispiel Sigismunds die absolute Grenze der physisch, materiell und konzeptionell von einer Person im Rahmen der zu beherrschenden Vielzahl an Reichen und Ländern gerade mit den Mitteln des bereits um 1400 anachronistisch anmutenden Reisekönigtums (einer dessen letzten Vertreter er war) noch zu bewältigenden Verpflichtungen aufzeigen. Es bleibt zu hoffen, daß es Hoensch gelingt, mit diesem hervorragenden Werk, das mit einer umfangreichen Auswahlbibliographie und einigen Stammtafeln schließt, Anstöße für weitere Arbeiten zu diesem Themenfeld zu geben. Eine umfassende monographische Studie etwa zu König Wenzel († 1419), Jost von Mähren († 1411) oder zur Geschichte der Anjou als europäische Dynastie im 13. und 14. Jahrhundert stehen weiterhin aus.

Meinolf Arens

München

RILL, BERND: *Kaiser Matthias. Bruderzwist und Glaubenskampf*. Graz/Wien/Köln: Styria 1999. 342 S.

Bislang war der Person und dem Wirken des römisch-deutschen Kaisers (1612-1619) und ungarischen Königs (1608-1619) Matthias aus der österreichischen Linie

des Hauses Habsburg keine monographische Studie und auch sonst von seiten der älteren und neueren Historiographie wenig Aufmerksamkeit gewidmet worden. Bernd Rill verfaßt mit dem vorliegenden Werk – in der bekannten und sehr leistungswerten Reihe des Styria Verlages mit biographischen Studien zu mittlerweile fast sämtlichen Kaisern des Heiligen Römischen Reiches Deutscher Nation zwischen dem 14. Jahrhundert und 1806 – die erste Biographie dieses wenig bekannten und in seinem Wirken auch von großen der Teilen der modernen Historiographie meist sehr negativ beurteilten Habsburgers. Lediglich Volker Press hatte sich in einem längeren Aufsatz im Jahre 1990 und einigen Lexikonartikeln mit dem Erzherzog/König und späteren Kaiser Matthias auseinandergesetzt. Immerhin vier seiner Brüder, Kaiser Rudolf II († 1612), Hoch- und Deutschmeister Erzherzog Maximilian († 1618), Erzherzog Ernst († 1595) und Generalstatthalter der spanischen Niederlande Erzherzog Albrecht († 1621) fanden vor Matthias einen Biographen. Mit dieser Studie haben jetzt – mit den Ausnahmen Ferdinand III. († 1657), Wenzel von Luxemburg († 1419), Jost von Mähren († 1411), Richard von Cornwall († 1272) und Wilhelm von Holland († 1256) – sämtliche Könige und Kaiser des mittelalterlichen Römisch-Deutschen Reiches eine Biographie. Ähnliches gilt auch für Matthias (II.) als König von Ungarn, wo lediglich Wenzel von Böhmen († 1305), Otto von Wittelsbach († 1312), Wladislaw Jagiello († 1516) und Ludwig II. († 1526) sowie einige sehr kurz regierende Fürsten von Siebenbürgen weiterhin nicht in den Mittelpunkt einer spezifischen monographischen Studie gestellt wurden.

Die zentrale Problematik, mit der sich Rill bei der Verfassung einer Biographie über Matthias auseinandersetzen hatte, war, angesichts der Vielzahl an hervorragenden Arbeiten über die Habsburgermonarchie um 1600, der einzelnen habsburgischen Kron- beziehungsweise Erblande oder der bekannteren und der durch die Historiographie mehr berücksichtigten Personen in seinem Aktionsradius (Kaiser Rudolf II., Erzherzog Maximilian, Erzherzog/Kaiser Ferdinand II., Kardinal Melchior Khlesl, Zacharias Geizkofler, Maximilian von Bayern, Papst Clemens VIII., Sigmund III. Wasa von Polen, Stephan Bocskay, usw.) die Bedeutung gerade dieses Habsburgers in den Turbulenzen seiner Zeit herauszuarbeiten. Rill gelang es, diese Schwierigkeiten zu meistern und eine umfassende, äußerst detailreiche und gut lesbare Lebensbeschreibung zu verfassen.

Insgesamt gesehen, erscheint das Wirken von Matthias als eine Kette von Fehlschlägen, die lediglich durch die erfolgreich betriebene Entmachtung seines Bruders, des Kaisers Rudolf II., mit Hilfe einer Reihe von Familienmitgliedern und der Land- und Reichsstände in den einzelnen Kron- und Erblanden unterbrochen wurde. Als dritter Sohn Maximilians II., ohne Amt und Aufgabe mit einer Apanage abgefunden, versuchte er zwei Jahrzehnte lang vergeblich, ein hohes geistliches oder weltliches Amt zu erwerben. Er scheiterte unter anderem in den Niederlanden und als Kandidat um die polnische Krone im Jahre 1587. Erst der Tod seines älteren Bruders Ernst 1595 und die Ehelosigkeit Rudolfs II. ließen ihn zum Thronfolger aufsteigen.

Rill nimmt in zwei Bereichen der Lebensphasen von Matthias eine dezente Neugewichtung vor:

1. Als langjähriger Oberbefehlshaber der habsburgischen Armeen während des Langen Türkenkrieges bewies Matthias mehrfach Mut, die Fähigkeit zum strategischen Denken und eine gewisse Organisationsfähigkeit, allerdings ohne einen nachhaltigen Erfolg gegen die Hohe Pforte erringen zu können. Aufgrund struk-

turbedingter finanzieller und konzeptioneller Schwächen sowie ideologischer Vorgaben (gewaltsame Gegenreformation in den Ländern der Stephanskrone) endete der Krieg mit einer weitgehenden Verarmung des Habsburgerreiches und unterhöhlte die Macht des Monarchen gegenüber den mit seiner Herrschaftspraxis zunehmend unzufriedenen Ständen.

2. Als Kaiser bemühte sich Matthias zwischen 1612 und 1618 letztendlich vergeblich, durch zähe Verhandlungen und Vermittlungsbemühungen einen zumindest vorübergehenden Ausgleich zwischen den konfessionellen Bündnissystemen im Reich und den darin involvierten Mächten Europas zu bewerkstelligen. Motiviert wurde Matthias in diesen Versuchen durch die Erkenntnis der Schwäche der eigenen Position, die auch langfristig keinen umfassenden militärischen Sieg über den protestantischen Teil des Reiches und Europas erlauben würde. Maßgeblich wurde Matthias in seinen Aktivitäten zwischen etwa 1600 und Juli 1618 von der Person des späteren Wiener Bischofs Melchior Khlesl geleitet. Durch die sehr weitgehende Kontrolle des Kaisers stieg der energische, ehrgeizige und die Rekatholisierung und katholische Konfessionalisierung in den österreichischen Erbländern erfolgreich vorantreibende lutherische Konvertit Khlesl für mehrere Jahre zum eigentlichen Regenten der Habsburgermonarchie auf. Seine putschartige Entmachtung auf Veranlassung des späteren Kaisers Ferdinand II. bedeutete faktisch auch die vollständige Entmachtung des Kaisers Matthias. In den letzten Monaten seines Lebens (1618-1619) befand er sich in einer vergleichbaren Situation wie der von ihm gestürzte Bruder Rudolf II. (1611-1612) – als hilfloser Träger des Kaisertitels und quasi Gefangener seiner Verwandten.

Breiten Raum in der Darstellung Rills nimmt die detaillierte Darstellung der Ereignisse in Ungarn und Siebenbürgen während des Langen Türkenkrieges zwischen 1593 und 1606 ein, die aus der habsburgischen Perspektive geschildert werden. Die Rolle von Matthias in diesem Krieg wird dabei nicht in den Mittelpunkt, sondern eingebettet in die Gesamtereignisse gestellt. Überhöht wird lediglich die Bedeutung des walachischen Woiwoden Michael, der nicht die ihm von Rill zugesprochenen militärischen und politischen Fähigkeiten, Zielsetzungen und Möglichkeiten hatte, die ihn als eine seine Zeitgenossen auf beiden Seiten dieses Krieges überragende Persönlichkeit (wie in der rumänischen Historiographie versucht) qualifizieren würde.

Meinolf Arens

München

Queens and Queenship in Medieval Europe. Proceedings of a Conference held at King's College London April 1995. Edited by DUGAN, ANNE J. Woodbridge: The Boydell Press 1997. XXII, 357 S., Abb., Stammtaf., Kt., Übersichten.

Das Leben und die Stellung mittelalterlicher Königinnen und ihr Einfluß auf die Herrschaft ihrer Ehepartner ist ein Teilgebiet der Frauengeschichtsforschung sowie der Politischen Geschichte, das in den letzten Jahren immer stärkere Beachtung gefunden hat. Erschwert wird die Erforschung dadurch, daß in den Quellen häufig außer der Tatsache ihrer Eheschließung wenig Substantielles über ihre Lebensumstände und ihre Teilhabe an der jeweiligen Regierung überliefert worden ist. Konkret faßbar werden sie meist nur, wenn sie in Ermangelung eines männlichen

Herrschers für ihre unmündigen Söhne die Regentschaft führten oder aber mit skandalösen Ereignissen in Verbindung gebracht werden. Nur allzu oft erhalten sie eine durchaus nicht immer gerechtfertigte schlechte Presse in den erhaltenen erzählenden Quellen.

Die Bedeutung der Königinnen für das Königreich Ungarn im Mittelalter ist nicht zu überschätzen, waren sie doch in der gesamten Arpadenzeit ausnahmslos alle ausländischer Herkunft. Es entsprach dem Selbstverständnis der Dynastie seit der Christianisierung beziehungsweise nach 1044, daß keine einzige ungarische Adelsfamilie der königlichen Familie ebenbürtig genug erschien, um eine ihrer Töchter mit einem regierenden oder nicht regierenden Mitglied der Arpadenfamilie vermählen zu können.

In seinem Aufsatz „Queens as Scapegoats in Medieval Hungary“ (S. 223-233) untersucht János M. Bak die Rolle ungarischer Königinnen als »Prügelknaben« (scapegoat) »for poor government or bad times«. Bak beginnt seinen Überblick mit Sarolta, der Gemahlin Großfürst Gézas, von der Thietmar von Merseburg ein besonders negatives Bild zeichnete, während Géza selbst als schwach dargestellt wird. Bak zieht den Schluß, daß zwar ein direkter Gegensatz zwischen den Ehepartnern nicht hergestellt werden kann, Sarolta jedoch als Beispiel dienen sollte, wie fürstliche Frauen nicht sein sollten. Es ist zu ergänzen, daß Sarolta das Abbild der heidnischen Magyaren mit ihren rauen und im Verständnis des christlichen Chronisten barbarischen Sitten abgeben sollte, während Géza zwar sowohl dem christlichen wie auch paganen Glauben anhing, aufgrund der Tatsache aber, daß er das magyarische Reich dem Christentum und dem westlichen Einfluß öffnete, nicht allzu negativ dargestellt werden durfte.

Interessanter ist die Ausbildung eines negativen Images post factum von Königin Gisela, welche in den Quellen sowohl das Bild einer frommen und barmherzigen Landesmutter hinterlassen hat als auch das einer Konspiratorin gegen die Arpadendynastie. Ihr wurde in der ungarischen Überlieferung die Blendung von König Stephans Neffen Vazul angelastet. Bak vollzieht die Entwicklung des negativen Images, das entstand, als die Nachkommen Vazuls auf den Arpadenthron gelangten und den Urheber dieses Attentats, den heiligen König Stephan, nicht mehr dafür verantwortlich machen konnten, ohne seine Heiligkeit und seine staatstragende Rolle als Reichsgründer zu zerstören. Die Blendung Vazuls war notwendig gewesen, um die Nachfolge König Stephans nicht einem heidnischen Fürsten zukommen zu lassen, der alles bisher Erreichte wieder in Frage stellen würde. Dafür mußte Königin Gisela unverdienterweise herhalten.

Neben anderen Königinnen wie Eufemia von Kiev, der Gemahlin Kolomans, und Helena (Ilona), der Ehefrau Bélas II., beschäftigt sich Bak vor allem mit Königin Gertrud von Andechs-Meranien, die durch eine Palastrevolution umkam. Die Motive für ihre Ermordung sind vielfältig, ausschlaggebend dürfte aber der große Einfluß der auswärtigen Günstlinge Andreas II. gewesen sein, gegen den der ungarische Adel vorging. Außerdem beschäftigt sich Bak noch mit weiteren Königinnen bis zur Schlacht von Mohács.

Neben diesem sehr wichtigen Artikel von Bak, der viel zum Verständnis der Bewertung der ungarischen Königinnen beiträgt, sind direkt für die ungarische Geschichte auch die Abhandlungen von Volker Honemann („A Medieval Queen and her Stepdaughter: Agnes and Elizabeth of Hungary“, S. 109-119) und von Valerie Wall („Queen Margaret of Scotland (1070-1093): Burying the Past, Enshrining the Future“, S. 27-38) wichtig. Im 11. Jahrhundert gibt es ungarische Beziehungen

nach Schottland, insbesondere über die Nachkommen der angelsächsischen Königsdynastie, die nach 1066 zum Teil in Ungarn zeitweilig Schutz suchten.

Zu vergleichenden Betrachtungen regen die weiteren Aufsätze in diesem Sammelband an, von denen vor allem die Abhandlungen zu den römisch-deutschen und byzantinischen Kaiserinnen hervorzuheben sind.

Jürgen K. Schmitt

Bamberg

MERKEL, WOLFGANG: *Systemtransformation. Eine Einführung in die Theorie und Empirie der Transformationsforschung*. Opladen: Leske & Budrich 1999. 572 S. = UTB Taschenbücher 2076.

Das Studienbuch des Mainzer Politikprofessors Wolfgang Merkel ist mehr als eine Einführung in die moderne politikwissenschaftliche Transformationsforschung. Es liefert eine Systematisierung von soziologischen, geschichtlichen und wirtschaftswissenschaftlichen Ereignissen. Der besondere Wert liegt in der Verbindung theoretischer Ansätze und ihrer umfangreichen Übertragung auf konkrete Vorgänge. Revolutionäre Vorgänge, welche durch den Kollaps der sozialistischen Systeme in Osteuropa eine besondere Brisanz erhalten, erscheinen in dem Licht evolutionärer Prozesse zur Demokratie, ohne ihre Besonderheit in Frage zu stellen.

Im ersten der vier Kapitel definiert der Autor allgemein verständlich grundlegende Begriffe und Theorien zur Transformation, wie etwa die Fragen: Was ist Demokratie, Autokratie, Totalitarismus? Wie stabil sind die einzelnen Systemformen? Wer sind die Akteure der Systeme? Welche Phasen durchlaufen Systemwechsel? Unter Rückgriff auf wichtige gesellschaftswissenschaftliche Strömungen mit Vertretern wie Robert Dahl, Hannah Arendt, Talcott Parsons, Seymour Lipset, Niklas Luhmann, Barrington Moore, Klaus von Beyme und Juan Linz beweist der Autor die für eine stabile Staatsform notwendige Demokratisierung.

Das zweite Kapitel hat die vorab dargestellte Einteilung in »die drei Demokratisierungswellen des 20. Jahrhunderts«, insbesondere die zweite Welle zum Gegenstand. Die Entstehung von Demokratien und Gegenwellen, das heißt den Rückfall in autokratische Systeme, in allen Teilen der Welt beschreibt der Autor anhand der initiierten und überwachten Nachkriegsdemokratisierung in Deutschland, Italien und Japan. Die Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Entwicklung werden deutlich nebeneinander gestellt, externe und interne Einflüsse bei der Institutionalisierung und Konsolidierung der Demokratien zeigen nationale Besonderheiten.

Im folgenden Kapitel wird die in die dritte Welle plazierte Transformation von südeuropäischen Rechtsdiktaturen nach 1974 (Portugal, Griechenland, Spanien) und – unter Mitwirkung des Koautors Aurel Croissant – von asiatischen Autokratien der 1980er Jahre (Philippinen, Südkorea, Taiwan, Thailand) nach dem gleichen Muster beschrieben: Typen autoritärer Regime, Regimeübergänge, Institutionalisierung sowie Konsolidierung beziehungsweise nicht abgeschlossene Konsolidierung der Demokratien. Gesondert wird Asien verteidigt mit der Kritik an einem »westlichen Ethnozentrismus« gegenüber einer »asiatischen Form der Demokratie« (»demokratischer Konfuzianismus«).

Mit knapp 160 Seiten ist »Die 3. Demokratisierungswelle: Osteuropa« das umfangreichste Kapitel. Wieder werden gemeinsame Charakteristika vorangestellt,

hier „Die besondere Transformationsproblematik in Osteuropa“ mit der Übernahme des von Claus Offe und Jon Elstner geprägten »Dilemma[s] der Gleichzeitigkeit« und einer Unterteilung in Probleme der (National-)Staatsbildung, der Demokratisierung und des Wirtschaftsumbaus. Auch wenn Themenüberschriften wie „Von oben kontrollierter Systemwechsel: der Balkan“ (womit Albanien, Bulgarien und Rumänien gemeint sind) die Klassifizierung der Transformationspfade und Regierungssysteme oft sehr einfach paraphrasieren, ist die normative Einordnung und Typenbildung sachgemäß und dem Rahmen eines einführenden Studienbuches durchaus entsprechend.

Das Buch profitiert, wie der Autor selbst im Vorwort darlegt, von seinen Tätigkeiten im Arbeitskreis „Systemwechsel“ innerhalb der Deutschen Vereinigung für Politikwissenschaften, der Studiengruppe „Systemtransformation“ der Bertelsmann-Stiftung und in der Forschungsgruppe „Defekte Demokratien“. Komplizierte Prozesse werden formelhaft in einer gelungenen und breitgefächerten Übersicht verständlich.

Jonas Terrahe

Münster

ASH, TIMOTHY GARTON: *Zeit der Freiheit – Aus den Zentren von Mitteleuropa*. München/Wien: Hanser 1999. 504 S.

Die 1990er Jahre waren ein dramatisches Jahrzehnt in Europa. Es fing mit dem Zusammenbruch des Imperiums im Osten, einer »samtenen Revolution« und dem triumphalen »Wir sind das Volk« an. Alles schien möglich. Aber niemand wußte, wie die Zukunft aussehen würde.

Heute wissen wir mehr. Fast ganz Westeuropa hat sich auf ein unbekanntes, gewagtes Spiel, die Währungsunion, eingelassen. Deutschland, friedlich vereint, ist wieder das stärkste Land in Europa. Die Mitteleuropäer, die Polen, Tschechen und Ungarn, haben den schwierigen Übergang vom Kommunismus zum Kapitalismus erfolgreich bewältigt, sind der NATO beigetreten und verhandeln über einen Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft. Im Osten und Südosten aber, in Ländern der ehemaligen Sowjetunion und im ehemaligen Jugoslawien, ist unser Kontinent in einen Sumpf von Armut, Korruption, Kriminalität und in einen unvorstellbar grausamen Krieg gestürzt.

Schwer zu durchschauende Machtkämpfe, tiefe Gräben zwischen Gewinnern und Verlierern, Wechselbäder zwischen Reformen und Zerrüttung, Zerreißproben zwischen Demokraten und Reaktionären, zwischen einer sich bildenden Zivilgesellschaft und der Sehnsucht nach den Pseudosicherheiten des Totalitarismus: Dem widersprüchlichen Jahrzehnt in Europa ist nur beizukommen mit den Fähigkeiten, denen Timothy Garton Ash, der europäische Zeitgeschichte am St. Anthony's College in Oxford lehrt, sein internationales Ansehen als Zeithistoriker und politischer Schriftsteller verdankt.

In seiner Einleitung mit dem Titel „Geschichte der Gegenwart“ äußert sich der Verfasser über seine Arbeitsmethode: »Meine eigenen Erfahrungen jedoch kann ich in einer schlichten Zeile zusammenfassen: Es gibt nichts Besseres, als dabeizusein.« Und Timothy Garton Ash ist immer dabei, er beobachtet mit Neugier und Sachverstand, er spricht mit politischen Führern und normalen Bürgern, er fragt

nach, er schildert den Alltag ebenso aufschlußreich wie er langfristigen Strukturprozessen nachgeht. Garton Ash ist der Geschichte auf den Fersen. Er wartet nicht darauf, daß die Archive geöffnet werden. Mit der ihm eigenen Energie hat er dieses Jahrzehnt begleitet, scharfsichtig, ironisch und immer voller Anteilnahme und Engagement.

Das Buch erhebt keinesfalls den Anspruch, eine umfassende Darstellung der 1990er Jahre in Europa zu geben. Es ist eine Sammlung von 27 Reportagen, Essays und Analysen, die in chronologischer Reihe aufeinander folgen und die eigene Forschungen und Reisen des Verfassers widerspiegeln. Die Chronik, die sich durch das Buch zieht, stellt Verbindungen her, wachrufend wichtige europäische Ereignisse, die im Westen oft schnell wieder vergessen wurden.

Im ersten Teil des Buches untersucht Garton Ash die Revolution und erste freie Wahlen in der ehemaligen DDR und die deutsche Wiedervereinigung, dabei formulierend: »[...] ging das deutsche Wunder von 1990 so rasch, friedlich und zivilisiert über die Bühne, daß man noch heute kaum glauben kann, daß es wirklich passiert ist.« und stellt danach die Frage: »Der deutsche Adler ist von seiner Fessel befreit. Wird er sich nun in die Luft erheben?« Die Antwort soll dann der Leser selbst erraten. Dazu folgen detaillierte Analysen der deutschen Innen- und Außenpolitik bis Ende der 1990er Jahre, die dem Land eine neue Regierung, eine neue Hauptstadt und eine neue Währung gebracht haben.

Timothy Garton Ash fährt durch verschiedene Regionen des ehemaligen Jugoslawiens. Seine Reportagen stellen die erlebten Fakten vor – mit ganz wenigen Kommentaren. Auf diese Art versucht der Verfasser, seinem Leser einen möglichst objektiven Einblick zu bieten. Sein Weg führt zuerst nach Zagreb und Sarajevo, dann auch nach Belgrad, Mazedonien, in den Kosovo und in die Karpato-Ukraine

Václav Havel ist ein guter Freund von Garton Ash. Noch ein Grund dafür, daß er so oft wie möglich nach Prag fährt. Es tut ihm leid, daß Václav Havel, der bedeutendere Intellektuelle, und Václav Klaus, der erfolgreichere Politiker, mit ihren völlig unterschiedlichen politischen Einstellungen in der Öffentlichkeit nicht zu einem gemäßigt harmonischen Verhältnis kommen konnten wie zum Beispiel Kohl und Weizsäcker.

In Budapest feierte man den vierzigsten Jahrestag der ungarischen Revolution von 1956. Einige Aspekte der ungarischen Geschichte analysierend, schreibt Garton Ash: »[...] die ungarische Revolution von 1956 ist die letzte Revolution in Europa, mit im Volk verwurzeltem, gewalttätigem und spontanem Charakter.«

Polen, das gesellschaftlich und wirtschaftlich weit entwickelte mitteleuropäische Land, wurde 1995 vom Autor auf einer Reise als die »Abnorme Normalität« charakterisiert – sechs Jahre nach dem Zusammenbruch des Kommunismus hat das Land mit der stärksten antikommunistischen Opposition und der schwächsten kommunistischen Partei im ganzen Ostblock nicht nur eine postkommunistische Regierung, sondern auch einen postkommunistischen Präsidenten.

In einigen Essays behandelt Timothy Garton Ash die Entwicklung der Europäischen Union und die schwierigen Beziehungen zwischen Großbritannien und Europa. Die britischen »Europa-Ideen« zeigen eine künstliche Trennung zwischen dem Nationalstaat und einem gesamteuropäischen Bewußtsein, die Deutschen und Franzosen haben Nationales und Europäisches eher verschmolzen. Als eine Lösung für das vereinigte Europa schlägt der Verfasser »eine liberale Ordnung mit zwei primären Werten: Frieden und Freiheit« vor.

Garton Ashs Reportagen und Analysen sind anschauliche, hautnahe Zeitgeschichtsschreibung (eine gelungene Mischung aus Journalismus, Geschichtsschreibung und Literatur), die einen weltgeschichtlichen Umbruch beschreibt und erklärt.

Zoltán Csedő

Tg. Mureş

KÜSTER, HANSJÖRG: *Geschichte des Waldes. Von der Urzeit bis zur Gegenwart*. München: C. H. Beck 1998. 267 S., 6 s/w, 47 farbige Abb.

Hansjörg Küster gelingt es auch mit seinem neuesten Werk zur Geschichte des Waldes in Mitteleuropa, einen weit über die Fachdisziplinen der Botanik und Geographie hinausreichenden Interessenten- und Leserkreis anzusprechen und hoffentlich auch zu weiteren interdisziplinär angelegten Arbeiten zu motivieren.

Thematisiert wird die Geschichte des Waldes und der vom Wald geprägten Kulturlandschaften Mitteleuropas, ein Themenkomplex von grundsätzlicher und häufig vernachlässigter Bedeutung für die Geschichtswissenschaft. Für die Historiographie Ostmittel- und Südosteuropas kann der Weg über die Analyse der Geschichte der Landschaft beziehungsweise des Waldes zur Lösung einer ganzen Reihe seit langem strittiger Fragen führen.

Das gilt besonders für den Themenkomplex der historischen Ethnographie, wie der Frage nach dem Zeitpunkt und Verlauf der dauerhaften Besiedelung etwa der Nordkarpaten, der Marmarosch (*Maramureş, Máramaros*) oder des Szeklerlandes (*Székelyföld*). Seit wann ist aufgrund der kulturgeographischen Gegebenheiten und Möglichkeiten von der Besiedlung einer bestimmten Region auszugehen? Welche Brüche sind dabei aufgrund der Veränderungen der naturräumlichen Bedingungen festzustellen? Sind ethnische Kontinuitätstheorien aufgrund der hieraus gewonnenen Erkenntnisse weiterhin haltbar?

Von Interesse könnte ferner sein, die Wechselwirkung von sozialen, gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und politischen Veränderungen in bezug auf die Geschichte des Waldes beziehungsweise der Landschaft beispielsweise in Siebenbürgen, im historischen Oberungarn oder im Nyírség in der Neuzeit zu untersuchen.

Im kulturellen Bereich wäre der Frage der Rolle eines bestimmten Landschaftstypus auf die Entfaltung, Weiterentwicklung und Ausrichtung einer nationalen Bewegung nachzugehen. Beispielsweise spielt der Verlust der Karpaten – denen in der ungarischen Literatur und bei der Ausprägung der modernen ungarischen Nation als Teil des ungarischen Staatsgebietes eine zentrale Funktion zukommt – nach 1918 eine wichtige (negative) Rolle für das Bild der seitdem in Rumänien, der Karpato-Ukraine und der Slowakei lebenden Ungarn von ihrem nunmehr von der Tiefebene geprägten Mutterland. Umgekehrt prägte dieser Verlust das Bild Ungarns im Ausland nachhaltig als Land der Puşta mit einer übergroßen Metropole und in Ungarn selbst als schutzloser, von außen abhängiger Kleinstaat.

Küsters vorzügliche Arbeit sollte als Vorbild für eine Geschichte der Landschaft in Ostmitteleuropas beziehungsweise Südosteuropas wirken.

Meinolf Arens

München

Staat, Recht, Politik

MAKK, FERENC: *Ungarische Außenpolitik (896-1196)*. Herne: Schäfer 1999. 147 S. = Studien zur Geschichte Ungarns 3.

Der wesentlichste Faktor der Faszination, welche von der Geschichte und Kultur Ungarns im Mittelalter ausgeht, liegt in seiner ethnographisch-geographischen Lage. Als Herrscher über einen Großverband, eingekeilt zwischen zwei Kaiserreichen mit universalen Herrschaftsansprüchen versuchten die Könige aus der Dynastie der Arpaden über 300 Jahre lang die Selbständigkeit Ungarns zu bewahren, indem sie sich jeweils mit dem einen oder anderen Kaiserreich verbündeten oder sich an Rom anlehnten, wechselnde Beziehungen zu ihren slawischen Nachbarn knüpften, um sich gegenüber den Expansionsbestrebungen des dritten ostmitteleuropäischen Nachbarn, des Königreichs Böhmen, zur Wehr zu setzen oder selbst ihr Territorium auf dessen Kosten zu arrondieren. In den häufigen Thronfolgekämpfen innerhalb der Dynastie stützten sich die Arpaden ebenfalls auf rivalisierende Mächte. Innenpolitisch mußten sie dabei auf einem schwierigen Grat balancieren. Einerseits waren fremde Einflüsse durchaus erwünscht und notwendig, andererseits durften sie nicht zu groß werden, um die politische Selbständigkeit und den inneren Frieden nicht durch die Zurücksetzung des einheimischen Adels zu gefährden. Dieser huldigte alten magyarischen, durch Heldendichtung und Sagen untermauerten Traditionen und einem weit zurückreichenden, zum Teil hunnischen Abstammungsbewußtsein. Zu großer äußerer politischer Einfluß am Königshof forderte die Rebellion der Adelsclans heraus, die ihren Ursprung bis auf die Stammeshäupter aus der Zeit der Landnahme unter Arpad zurückführten und extrem fremdenfeindlich reagieren konnten.

Daher ist die ungarische Geschichte vom 10. bis 14. Jahrhundert auch nach innen von der gesamteuropäischen Geschichte nicht zu trennen und stets eingebettet in eine Geschichte der Diplomatie und der internationalen Beziehungen im Mittelalter. Dieser Bedeutungsgehalt der auswärtigen Beziehungen Ungarns entspricht leider bis heute noch nicht dem westlichen Forschungsstand, was auf die politischen Einflußfaktoren zurückzuführen ist, die seit dem 19. Jahrhundert auf die Geschichtswissenschaft einwirkten: die deutsch-österreichische Nationalgeschichtsschreibung, der Revisionismus von ungarischer sowie deutscher Seite in der unmittelbaren Nachkriegszeit beider Weltkriege und zuletzt die marxistische Geschichtsforschung haben das Bild der gemeinsamen Geschichte von wenigen Ausnahmen abgesehen erheblich verzerrt. Die Aufarbeitung hat erst in den 1990er Jahren begonnen, wobei den Veröffentlichungen von Ferenc Makk eine besondere Rolle zukommt. Das vorliegende Werk ist die erweiterte deutsche Fassung von Makks 1996 in Budapest erschienenem Buch *Magyar külpolitika (896-1196)*.

Der Gebrauch des in der Mediävistik leider bis heute verpönten Begriffs »Außenpolitik« (*külpolitika*) hätte einer grundsätzlichen Erörterung bedurft. Makks Schilderung orientiert sich an der Ereignisgeschichte der äußeren und inneren Konflikte, wobei seine Schlußfolgerungen sehr moderat sind. Der Untersuchungszeitraum ist begrenzt bis zum Tode König Bélas III. 1196. Dabei bleibt der Autor jedoch mit wenigen Ausnahmen einer rein ungarischen Sichtweise verhaftet, wäh-

rend eine Betrachtung aus mehreren Blickwinkeln entsprechend den beteiligten Reichen und Donauverbandsstaaten dringend erforderlich wäre.

Das Hauptproblem besteht in dem vollständigen Fehlen eines kritischen Apparates. Selbst im Text anonymisiert der Autor die Quellen. Tatsächlich ist die Quellenlage durchaus problematisch. Die Benutzung der ungarischen Geschichtsschreibung im Mittelalter bedarf einer sehr kritischen und eingehenden Auseinandersetzung mit den diesen Werken zugrunde liegenden literarischen und anderen Traditionen sowie ihrer individuellen Entstehungsgeschichte. Viele Informationen sind überhaupt nicht in Ungarn selbst überliefert, sondern stützen sich auf zum Teil sehr weit verstreute Quellen.

Die sehr flüssige und komprimierte Darstellung erweckt den trügerischen Eindruck, es handle sich um gut bezeugte und erforschte sowie vor allem unstrittige Ereignisse und Zusammenhänge. Das Gegenteil ist jedoch der Fall: viele Begebenheiten und Hintergründe sind äußerst problematisch und bedürfen einer kritischen Erörterung unter Einschluß verschiedener Standpunkte. Überdies stützt sich die bisherige Forschung auch heute noch auf viele Ergebnisse, die unter einseitig nationalen, revanchistischen und ideologischen Prämissen aus der Nachkriegszeit beider Weltkriege und der marxistischen Geschichtsschreibung zustande gekommen sind und heute keine Gültigkeit mehr beanspruchen dürfen, wenn dieses auch nicht für das vorliegende Werk gilt.

Makk schreibt klassische politische Ereignisgeschichte. Wirtschaftliche, soziale, religiöse, kulturelle und vor allem reichsideologische Aspekte werden nur am Rande gestreift. Insbesondere die Erkenntnisse und Methoden der internationalen Mediävistik über den Einfluß einzelner Personengruppen auf die Spielregeln der Politik im Mittelalter kommen zu kurz. So bleiben die Einzelakteure unter dem weiten (Deck-)Mantel »Königtum« häufig ungenannt und die Triebkräfte politischen Handelns nach wie vor undurchsichtig.

Obwohl Makks Werk den derzeit besten Einstieg in das Beziehungsgeflecht zwischen Ungarn und seinen Nachbarn für das 10. bis 12. Jahrhundert bietet, ist es wissenschaftlich nicht weiter verwertbar. Die Aufgabe zu tiefergehenden Untersuchungen bleibt weiterhin bestehen, um Makks Ergebnisse einerseits zu sichern, andererseits zu ergänzen und auf das letzte Jahrhundert arpadischer Herrschaft auszuweiten.

Jürgen K. Schmitt

Bamberg

KRISTÓ, GYULA – MAKK, FERENC: *Die ersten Könige Ungarns. Die Herrscher der Arpadendynastie*. Herne: Schäfer 1999, 481 S., 1 Kt., 1 Stammtaf.

Die Verfasser weisen in ihrem Vorwort darauf hin, daß das Karpatenbecken, in dem sich das historische Ungarn erstreckte, eine Vermittlerrolle zwischen Ost und West spielte. Die von ihnen präsentierten Herrscherporträts sollen davon Zeugnis ablegen. Auch betonen die Autoren, daß sie sich um menschliche Lebensbilder bemüht haben, welche die persönlichen Beweggründe und seelischen Motivationen der Herrscher zu wahren Charakterdarstellungen ihrer Gestalten verdichten.

Die Einzelporträts veranschaulichen verschiedene Phasen: die allmähliche Stabilisierung des unter Géza, dem Vater Stephans I., eingeführten Christentums, die

wechselseitigen Beziehungen des *neuen* Königreichs Ungarn zu seinen mächtigen Nachbarn bis zu Ladislaus I. dem Heiligen (1077-1095), das Hin- und Herschwan-ken des Landes zwischen dem Deutschen und dem Byzantinischen Reich, dann, ab König Koloman (1095-1116) bis zu Andreas II. (1204-1235), als dritter wesentlicher außenpolitischer Faktor die Kreuzzugsbewegung, deren erster Zug 1096 Ungarn unter wenig ehrenhaften Umständen passierte – die Kreuzzügler leisteten sich zahlreiche Übergriffe. Ungarn gelang es, die unter Ladislaus I. begonnene Eroberung Dalmatiens fortzuführen und zu beenden, was auf Kosten des Byzantinischen Reiches geschah.

Auch die grundlegenden Beziehungen Ungarns zum Papsttum zeigen ein wechselhaftes Bild. Koloman hatte zwar im Jahr 1106 auf die Investitur, das heißt die Ernennung der Bischöfe und Erzbischöfe als König verzichtet, doch bereits unter seinem Nachfolger Stephan II. (1116-1131) wurden die kirchlichen Würdenträger wieder vom König eingesetzt. Das Land mußte während der Regentschaft Gézas II. (1141-1162) einen weiteren Kreuzzug verkraften. Zudem gab es unter Géza II. und Stephan III. wiederholt Konfrontationen mit den Byzantinern. Erst unter Béla III. (1172-1196) wurde der französische Einfluß am Königshof durch die Ehe des Königs mit Agnes von Châtillon zu einem konstanten Faktor bis zum Regierungsantritt Andreas II., der dem deutschen Einfluß durch seine Heirat mit Gertrud von Andechs-Meranien wieder zur Geltung verhalf.

Unter Béla III. erfolgte vom Jahr 1180 an eine grundsätzliche Wende in der ungarischen Außenpolitik: Ungarn ging zur intensiveren Expansionspolitik über, vor allem auf Kosten von Byzanz, aber auch im Bereich der südwestrussischen Fürstentümer. Zur Zeit Andreas II., der als ein schwacher Herrscher geschildert wird, kam es zu heftigen innenpolitischen Auseinandersetzungen, die beispielsweise zur Vertreibung des Deutschen Ordens aus dem Burzenland in Siebenbürgen führten. Außerdem hatte der König langandauernde Konflikte mit seinem Sohn Béla, der sich zeitweilig im Exil in Österreich aufhalten mußte. Auch trat Andreas II. durch massive Versenkung von Krongütern hervor.

Béla IV. (1235-1270) stand zeitlebens in ausgezeichneten Beziehungen zu Rom und verschaffte dem Land durch die „Restitutionspolitik“ (Rücknahme der Schenkungen seines Vaters) bis zum verheerenden Mongoleneinfall 1241/1242 relative Stabilität. Sein Sohn, Stephan IV., regierte nur kurz (1270-1272), stand aber bis zur Thronbesteigung in ständigem Streit mit seinem Vater.

Ladislaus IV., Stephans IV. Sohn, war ein vom Unglück verfolgter Herrscher, der zwischen seinen Aufgaben als König von Ungarn, dem Kumanenproblem und dem fortwährenden Konflikt mit dem hohen Klerus seines Landes hin- und hergerissen wurde. Die Verfasser folgen in ihrer Darstellung der allgemeinen, bisher ausschließlich negativen Einschätzung von Ladislaus IV. Ihm wird vorgeworfen, »rechtswidrige Taten« begangen und den Bürgerkrieg im Land begünstigt zu haben. Auch wird den Berichten des Hauptwidersachers von Ladislaus IV., dem Erzbischof Lodomer von Gran, uneingeschränkt Glauben geschenkt, vor allem in der Anklage, Ladislaus habe eine despotische Alleinherrschaft angestrebt und die Kirche gehaßt beziehungsweise das Christentum ganz verworfen. Dabei wird aber übersehen, daß die Kirchenfürsten in den Kumanenwirren – zusätzlich fielen 1285 Armeen der Goldenen Horde in Ungarn ein – ihre Machtbasis auf Kosten der zentralen Königsgewalt erweiterten und das Land in ihre eigenen Machtbereiche aufspalteten (neben Lodomer bietet der langjährige siebenbürgische Bischof Petrus ein typisches Beispiel, der Siebenbürgen praktisch zu seinem Herrschaftsgebiet aus-

baute). So nimmt es nicht Wunder, daß Andreas III., der Nachfolger von Ladislaus IV. und gleichzeitig letzter Arpade, eine ganz dem Hohen Klerus konforme Politik führte. In diesem Sinn betrachtete der Klerus den König nun als Partner. Die Regierungszeit von Andreas III. ist für die Gesetzgebung des Königreichs wichtig, da sie die starke Position des Klerus sanktionierte und dem Land bis 1301 innere Ruhe bescherte.

Das als Studienhandbuch ausgezeichnete geeignete Buch von Kristó und Makk bietet dem Leser als nützlichen Anhang eine kleine Auswahlliste deutscher und ungarischer Literatur (S. 474-479), eine Kartenskizze „Schauplätze politischer und militärischer Ereignisse“ und eine Stammtafel des Arpadengeschlechts.

Klaus Popa

Bestwig

PAPACOSTEA, ȘERBAN: *Between the Crusade and the Mongol Empire. The Romanians in the 13th Century*. Cluj-Napoca: Center for Transylvanian Studies, Romanian Cultural Foundation 1998. 355 S. = *Bibliotheca Rerum Transsylvanicae* 22.

Der Titel dieser Studie erweckt beim Leser die Erwartung, zu einer Reihe bislang kaum oder nur sehr eindimensional behandelte Fragen Antworten oder auch nur Fragestellungen zu finden, ist der Verfasser doch einer der wichtigsten und bekanntesten Mediävisten Rumäniens. Da das Werk rund 10 Jahre nach der Öffnung des Landes auch für den unzensurierten wissenschaftlichen Austausch mit der außer-rumänischen Wissenschaft, hier der Historiographie, erschien, erhöht sich die Erwartungshaltung des Lesers, der die Publikationen zu der hier behandelten Thematik aus der Zeit bis 1989 kennt, zusätzlich.

Deutlich lassen in diesem Werk zwei Abschnitte ausfindig machen:

1. Es gibt zwei Kapitel (1. S. 13-88, 3. S. 137-225), in denen Papacostea sich, in profunder Kenntnis der Quellen und der internationalen Literatur, mit der Beschreibung und Analyse von Ursachen, Verlauf und Folgen des Zusammentreffens von abendländischen Kreuzfahrern, Kaufleuten und Missionaren sowie des Mongolischen Weltreiches in Südosteuropa (mit dem Schwerpunkt des Donau-Karpatenraumes) auseinandersetzt. Im ersten Kapitel stellt er die schon in den Jahren vor dem vierten Kreuzzug einsetzenden umfangreichen Bemühungen des Papsttums, des Königreichs Ungarn, der Republik Venedig und des 1204 auf den Trümmern des byzantinischen Reiches gegründeten lateinischen Kaiserreiches dar, neben den noch paganen Kumanen die Orthodoxe Kirche und die sie tragenden Fürstentümer mit militärischer Gewalt oder durch den Abschluß einer Union zu den Bedingungen der lateinischen Kirche wieder mit Rom zu vereinen. Trotz einer Reihe von zwischenzeitlichen Erfolgen in Bulgarien, Serbien, der Romania und im Adriaum zwischen circa 1200 und 1240 sowie im weiteren Verlauf des 13. und 14. Jahrhunderts gelang keine dauerhafte konfessionelle Umwandlung des Großteils der orthodoxen Gesellschaften Südosteuropas auf Makro- und Mikroebene im Spätmittelalter. Zu erklären ist die rasante Expansion der lateinischen Welt nach Osten und Süden im 12. und 13. Jahrhundert mit einem dynamischen Wachsen der Bevölkerung, der zahlreichen Innovationen im technischen und geistigen Bereich sowie der dadurch bedingten Verdichtung und Intensivierung von Herrschaft, städtischen Strukturen und wirtschaftlichen Verflechtungen. Papacostea stellt diesen

Gesichtspunkt nicht in den Vordergrund seiner Darstellung, sondern wählt die Perspektive der orthodoxen Welt, die aufgrund politischer Zersplitterung nach 1180 und weniger dynamischen inneren Innovationen sich nach 1204 dauerhaft gegenüber der lateinischen und – wie sich zeigen sollte – gegenüber der türkisch-islamischen Welt in die Defensive gedrängt sah. Im dritten Kapitel beschreibt und analysiert Papacostea den Verlauf und die Folgen des Ausgreifens der Mongolen in den südosteuropäischen Raum und nach Ungarn bis zum Beginn des 14. Jahrhunderts. Die orthodoxen Gesellschaften und Fürstentümer sahen sich im 13. Jahrhundert somit von einer weiteren überlegenen, ihre Existenz bedrohenden Macht, dem Mongolischen Weltreich beziehungsweise dem aus diesem hervorgehenden Reich der Goldenen Horde, unmittelbar bedrängt.

2. Der zweite Abschnitt der Arbeit ist in drei Kapitel eingeteilt (S. 89-136, 226-290, 291-316). Hier beschäftigt sich der Verfasser mit der Geschichte der Rumänen im 13. und zu Beginn des 14. Jahrhunderts und untersucht dabei im Schwerpunkt ihre Beziehungen zur Lateinischen Kirche, zum Königreich Ungarn und dem Reich der Mongolen.

Neue Fragestellungen oder Aussagen zu diesem Themenkomplex sucht der Leser vergeblich. Es findet sich hingegen all das, was von seiten der rumänischen Historiographie seit ihrer Herausbildung im 19. Jahrhundert zum überwiegendsten Teil verfaßt wurde.

Es ist enttäuschend, auch hier die immer gleichen *anachronistischen*, aus dem 19. Jahrhundert stammenden Vorstellungen von *rumänischen* Ländern, Knesaten, Staaten, Armeen und Siedlungsgebieten auf dem Territorium des heutigen Staates Rumänien, unbeeindruckt von den Methoden und Fragestellungen der modernen historischen Ethnologie, Sprachforschung, Interethnik und Mediävistik, aus ideologischen Motiven und Vorstellungen heraus, bar jeder Quellenbelege oder Kritik an der nationalen Historiographie in Rumänien, zu lesen. Sämtliche auf dem Territorium des heutigen Rumänien liegende Ortsnamen werden ausschließlich in ihrer heutigen rumänischen Bezeichnung aufgeführt, und das alles ohne einen einzigen Hinweis auf die Tatsache, das in Mittelalter und früher Neuzeit für den Großteil dieser Ort- und Landschaften kein rumänischer Eigenbegriff existierte. Der Rezensent vermißt dahingehend auch die Erstellung eines Glossars. Auch der ahistorische Begriff *Rumäne*, der ständig für die Walachen des 13. Jahrhunderts verwandt wird, wird einmal mehr nicht hinterfragt beziehungsweise seine Verwendung kommentiert.

Die *Gesta Hungarorum* des Anonymus wird wieder als zentrale Quelle für die Existenz *rumänischer Staaten* (Stichwort: Gelou) auf dem Gebiet Siebenbürgens herangezogen, eine moderne Quellenkritik unterbleibt vollständig. Das ungarische Königreich, dessen (fiktive) Expansion in die im Prozeß der Staatswerdung sich befindlichen (fiktiven) rumänischen historischen Landschaften ausschließlich unter dem Aspekt einer feindlichen feudalen Aggression – aber ohne eine ungarische Siedlungsbewegung in Siebenbürgen – erwähnt wird (S. 308), beschreibt Papacostea als eine Zwangsgemeinschaft, die nicht integrierend wirken konnte und im Zeichen einer Krise wie im späten 13. Jahrhunderts rasch von Auflösung und innerem Chaos gekennzeichnet war. Der Verfasser erwähnt nur beiläufig etwas von Stadtgründungen und Landesausbau in Siebenbürgen im 13. Jahrhundert, die, initiiert durch die ungarische Krone, von der mit innovativen Techniken ausgestatteten deutschen, ungarischen und szeklerisch-ungarischen Bevölkerungsmehrheit

des Landes betrieben wurden und die siebenbürgische Kulturlandschaft maßgeblich prägten.

Viele sehr wesentliche Aspekte bleiben von Papacostea unerwähnt, etliche Aussagen verdrehen die historisch belegbaren Fakten auf groteske Weise.

Die zeitgenössischen Dokumente seien zu knapp und dürftig, um die Geschichte des ungarischen Adels näher beschreiben zu können (S. 239). Die überlieferten Quellen des 13. Jahrhunderts sind nach Meinung des Verfassers hingegen ausreichend zu einer detailreichen Darstellung der Geschichte der Rumänen. Es wird nicht erwähnt, daß es im 13. Jahrhundert keine schriftlichen Quellen von den Walachen selbst gibt und keine Aussagen über Kontakte oder ein faßbares Zusammengehörigkeitsgefühl der im späten 13. und frühen 14. zu belegenden kleinen walachischen Familienverbände und Knesate sowie nichts über die vergleichsweise außerordentlich geringe Anzahl von Schriftzeugnissen, in denen sie überhaupt Erwähnung finden. Die Walachen im 13. Jahrhundert sind aus heutiger Perspektive gesehen zwar als eine erkennbare ethnische und aufgrund ihres Lebensmodells als Hirten auch gesellschaftliche Größe anzusehen, aber zu keinem Zeitpunkt als eine faßbare politische und erst recht nicht einheitliche beziehungsweise nach einem staatlichen Zusammenschluß strebenden Größe. Papacostea geht mit keinem Satz auf die These von dem Beginn der allmählichen Einwanderung einer walachischen Bevölkerung in die Gebiete nördlich der Donau seit der zweiten Hälfte des 12. Jahrhunderts ein, die in der außerrumänischen Historiographie dank neuerer Untersuchungen weiterentwickelt und mittlerweile allgemein vertreten wird und die somit für sein Thema von grundsätzlicher Bedeutung ist.

Als Beleg für die Existenz der Rumänen in den Ostkarpaten, wo sie auf dem Territorium der späteren Szeklerstühle ein eigenes Knesat besessen hätten (S. 97), wird auch die in der rumänischen Geschichtsschreibung so beliebte Textstelle in der Chronik Simons von Kéza herangezogen, der um das Jahr 1285 das Zusammenleben von Walachen und Szeklern in den Bergen der Ostkarpaten benennt und erwähnt, daß die Szekler von den Walachen das Schreiben gelernt hätten. Von seiten der rumänischen Historiographie wird diese Textstelle meist dahingehend interpretiert, daß die Szekler in die rumänischen Siedlungslandschaften gewandert wären und von diesen das Schreiben der lateinischen Sprache erlernt hätten (S. 258, 307). Den hier auftauchenden Fragen stellt sich Papacostea nicht: Welche Schrift verwendeten die Szekler in Kirchen und Dokumenten außer der im Königreich Ungarn verwandten lateinischen Kanzleisprache im 13., 14. und 15. Jahrhundert? Aus welchem Kulturkreis stammt diese alttürkische Runenschrift mit ungarischen Wörtern? Welche Schrift verwandten die Walachen beziehungsweise Rumänen in den ersten überlieferten und bekannten Schriftzeugnissen? Aus welcher Zeit datiert und in welchem Zusammenhang steht die erste überlieferte griechische oder altkirchenslawische Schriftquelle aus dem Szeklerland oder überhaupt aus Siebenbürgen? In welche Zeit reichen die ersten schriftlichen Dokumente von Angehörigen des walachischen Ethnikums zurück? Was spricht auf der anderen Seite dagegen, daß Simon von Kéza mit dem Begriff *Vlachen* nicht die Vorfahren der heutigen Rumänen, sondern einen der nach Ungarn geflohenen turksprachigen, vielleicht kumanischen Verbände aus dem 10. bis 13. Jahrhundert versteht, über den in der Zeit der Abfassung seiner Chronik kaum mehr etwas bekannt war?

Nicht beantwortet wird die Frage, inwieweit der Mongolensturm in Ungarn 1241/1242 und die Züge ihrer Heere nach Südosteuropa überhaupt bemerkenswerte Konsequenzen für die walachische Gesellschaft im Karpatenraum hatte, die

in Kleinverbänden vorwiegend in den als Weidegründe besonderes für Schafe sich eignenden mittleren und höheren Lagen der Gebirge lebte, wo sie von den Mongolen kaum behelligt wurden, die, wenn irgend möglich, waldreiche Gebirgslandschaften mieden, in denen es wenig für sie Wesentliches zu erbeuten gab.

Die interessante Frage, wieso und unter welchen wechselseitigen Bedingungen das walachische Ethnikum im Verlauf des 13. und 14. Jahrhunderts sich in der Walachei und Moldau rasch ausbreiten und langfristig in bezug auf Sprache und Konfession assimilatorisch auf Kumanen, Slawen und Tataren wirken konnte, bleibt ebenso ungestellt wie die Frage nach dem kulturellen Einfluß des Königreichs Ungarn, der Kumanen und der Goldenen Horde auf die walachische Hirtenengesellschaft und ihre partielle Transformation im 13. und 14. Jahrhundert. Ein Erkenntnisgewinn könnte sich beispielsweise aus einer Übertragung und dem Vergleich der von Donald *Ostrowski* im Jahre 1998 verfaßten Studie „*Muscovy and the Mongols. Cross-cultural influences on the steppe frontier, 1304-1589*“ auf die walachisch-kumanisch/mongolisch/tatarischen Beziehungssysteme herleiten.

Ausgewichen wird auch der Frage nach der grundsätzlichen wirtschaftlichen, politischen und gesellschaftlichen Bedeutung der Walachen innerhalb des Königreichs Ungarn im 13. Jahrhundert. *Papacostea* stellt die fiktiven rumänischen Knesate und Fürstentümer als ernsthafte und aktiv handelnde Widersacher der Stephanskronen und der Unionsprojekte der römischen Kurie dar, die nicht nur auf einem vergleichbaren organisatorischen Entwicklungsstand gewesen seien (S. 103) und zusätzlich nie völlig unterdrückt werden konnten und im 14. Jahrhundert zunächst in der Walachei eine – aufgrund der feindlichen ungarischen und mongolischen Aggressoren – zeitlich verzögerte Staatsgründung in Form des walachischen *Woiwodats* erstritten. Das Königreich Ungarn war nach den Vorstellungen *Papacosteas* bis in die Zeit König *Andreas II.* und *Béla IV.* ein von einer orthodoxen Mehrheit bevölkertes Land. Von Bedeutung sind für den Verfasser dabei weniger die intensiven politischen und auch kulturellen Kontakte zwischen dem byzantinischen Reich und dem arpadischen Königshaus im 11. und 12. Jahrhundert, die bis in die Zeit *Bélas III.* eine Verdrängung des lateinischen Christentums zugunsten der Orthodoxie möglich erscheinen ließen, sondern die allerdings als Fiktion zu bezeichnende Annahme einer orthodoxen nichtungarischen Bevölkerungsmehrheit im Königreich, die, da nicht nur ohne Quellenbasis, sondern gerade auch aufgrund der überlieferten Quellen klar zu widerlegen ist.

Selbst wenn die durch keine oder maßlos überinterpretierte Quellen gestützten Thesen des Verfassers zur Geschichte der Rumänen im 13. Jahrhundert sich als historisch erweisen würden, hätte der Rezensent einen Kernsatz im Resümee vermißt: Das walachische Ethnikum spielte im 13. und in den ersten Jahrzehnten des 14. Jahrhunderts im Donau-Karpatenraum eine sowohl für das Reich der Heiligen Krone, die Goldene Horde, das bulgarische Zarentum oder die Bemühungen der Kurie um die Eingliederung der Orthodoxen in die Lateinische Kirche eine untergeordnete politische Rolle. Die Gründung erster vom walachischen Ethnikum wesentlich getragener Knesate in freiwilliger und/oder erzwungener Unterordnung an mächtige Nachbarn ist am besten mit der zeitgleichen Entfaltung albanischer beziehungsweise überwiegend von albanischen Verbänden getragenen Fürstentümern und Kleinherrschaften zu vergleichen.

Festzuhalten bleibt, daß die weitgehende Isolation der rumänischen Mediävistik besonders in bezug auf Fragestellungen, Methodik und der Tradierung eines anachronistischen, auf vermeintliche nationale Bedürfnisse ausgerichteten Ge-

schichtsbildes auch in der hier zu besprechenden Arbeit nicht nur deutlich auszumachen ist, sondern in drei der fünf Kapitel dominiert.

Meinolf Arens

München

FÜGEDI, ERIK: *The Elefánthy. The Hungarian Nobleman and His Kindred*. Edited by KARBIĆ, DAMIR. With a foreword by BAK, JÁNOS M. Budapest: Central European Press 1998. 174 S.

Die hier zu besprechende Fallstudie des international renommierten ungarischen Mediävisten Erik Fügedi (1916-1992), die im Todesjahr des Verfassers in ungarischer Sprache erschien (*Az Elefánthyak. A középkori magyar nemes és klánja*. Budapest 1992), liegt auch in englischer Übersetzung vor. Ein in der ungarischen Historiographie verbreiteter Weg, einem nicht ungarischsprachigen Publikum die Rezeption ihrer Arbeiten zu ermöglichen. Dem deutschsprachigen Fachpublikum steht eine vergleichsweise größere Anzahl von sprachlich zugänglichen Werken der ungarischen Historiographie zur Verfügung als etwa den Kollegen aus Frankreich oder Portugal. Es sei in diesem Zusammenhang einmal grundsätzlich angemerkt, daß die somit leicht mögliche Rezeption hier der ungarischen, aber auch der polnischen oder der tschechischen Mediävistik, die in bezug auf Fragestellungen und Methodik insgesamt gesehen auf dem gleichem Niveau wie diese Fachdisziplin etwa in Deutschland steht, von seiten der letzteren weiterhin nur mangelhaft erfolgt. Es scheint dort auch kaum Interesse an länderübergreifenden Forschungsarbeiten zu geben. Bezeichnenderweise stammen solche Arbeiten in der Regel aus Österreich (beispielsweise Herwig Wolfram, Walter Pohl) und von ausgewiesenen Osteuropaexperten wie Ferdinand Seibt (zu Böhmen) oder Jörg K. Hoensch, der jüngst die erste fundierte Geschichte des Hauses Luxemburg aus gesamteuropäischer Perspektive verfaßte. Fügedis Werk und seine außerungarische Rezeption sollten einmal auch unter diesem Blickwinkel gesehen werden.

Am Fallbeispiel der weitverzweigten und reichbegüterten oberungarischen Adelsfamilie Elefánthy analysiert Fügedi soziale, regionalpolitische (im Rahmen des Komitats), dynastische, wirtschaftliche und militärische Funktionen eines spätmittelalterlichen ungarischen Geschlechts und seiner Gefolgschaft (S. 69-122). Ferner untersucht er die Bedeutung der Dienste der Elefánthy auf der Reichsebene, wie etwa am Hofe des Königs, und die aus einer solchen Königsnähe resultierende Rückwirkung auf die Situation der Dynastie und ihrer Familiaren im komplexen gesellschaftlichen, politischen, ökonomischen und dynastischen Gesamtgefüge eines Komitats. Ein generelles Quellenproblem ergibt sich aus der Tatsache, daß der ungarische Adel in einer bis ins späte 15. Jahrhundert weitgehend mündlich geprägten Kultur lebte, so daß nur über wenige Komitate aussagekräftige Schriftzeugnisse überliefert sind. Dabei werden die Elefánthy von Fügedi nicht isoliert, sondern immer im Vergleich mit anderen Geschlechtern meist aus oberungarischen Komitaten untersucht und dargestellt. Am Ende der Entwicklung steht im 15. Jahrhundert die Ausformung der auf Guts- beziehungsweise Grundherrschaft basierenden kleinen Magnatenschicht von rund 1700 Familien an der Spitze der

Adelshierarchie, die auf die politische Entwicklung des Reiches einen maßgeblichen Einfluß erlangte.

Auch als Reservepool für die frühneuzeitliche ungarische Aristokratie blieb der zeitgleich ausgeformte, reichsrechtlich in der Theorie gleichgestellte und im europäischen Kontext ungewöhnlich zahlreiche (analog zu Polen) Kleinadel von Bedeutung.

Fügedi verstand das vorliegende Werk als Pionierarbeit, mit der Hoffnung, Anstoß für weitere, nicht nur auf Ungarn bezogene interdisziplinäre Forschungen in diesem Bereich gegeben zu haben.

Meinolf Arens

München

KUBINYI, ANDRÁS: *Matthias Corvinus. Die Regierung eines Königreichs in Ostmitteleuropa 1458-1490*. Herne: Schäfer 1999. 248 S., 1 s/w Abb. = Studien zur Geschichte Ungarns 2.

Thomas von *Bogyay* beschrieb König Matthias Corvinus (1458-1490) als einen »Renaissancefürst mit der ritterlichen Gesinnung des ungarischen Edelmannes. Aus den heterogenen Komponenten seiner Gedankenwelt erklären sich die Widersprüche und oft verschlungenen Wege seiner Innen- und Außenpolitik.« (Grundzüge der Geschichte Ungarns. Darmstadt 1990, S. 68.) Auf diesen verschlungenen Wegen führte König Matthias Ungarn außenpolitisch zu einer neuen Vormachtstellung in Ostmitteleuropa, stellte die Zentralgewalt des Königtums im Lande und den inneren Frieden wieder her – nur wenige Jahrzehnte vor der verheerenden Niederlage seines Reiches in der Schlacht von Mohács.

András Kubinyi verdankt nicht nur die ungarische Geschichtswissenschaft viele grundlegende Studien zur Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, auch hat er sein Land immer wieder bei wissenschaftlichen Tagungen und in Sammelbänden von gesamteuropäischem Charakter mit wichtigen Beiträgen vertreten. Bei seiner Forschungstätigkeit hat er sich eingehend mit der Matthiaszeit beschäftigt, deren wichtigste Ergebnisse in diesem Band zusammen gefaßt sind.

Allerdings führt der Titel zunächst in die Irre und erweckt den Anschein, als handle es sich um eine biographisch-politische Darstellung des Renaissancefürsten. Tatsächlich enthält der Band neun Studien Kubinyis, die zumeist ursprünglich in ungarischer Sprache in ungarischen Fachzeitschriften erschienen sind, jetzt erstmals in deutscher Übersetzung vorliegen und somit einem breiteren Publikum zugänglich gemacht werden.

Bereits mit dem ersten Beitrag „Die Staatsorganisation der Matthiaszeit“ (S. 5-96) stellt Kubinyi die Kenntnis über den königlichen Hof und die zentralen staatstragenden Institutionen in der Matthiaszeit auf eine breite Basis. Mit den folgenden drei Aufsätzen „König Matthias und das provinzielle Ungarn“ (S. 97-112), „Die Komitatsgespanschaften im Jahr 1490 und das Problem der Thronfolge von János Corvin“ (S. 113-136) und „König Matthias und die ungarischen Bischöfe“ (S. 137-161) untersucht Kubinyi die Beziehungen zwischen der Zentralgewalt des Königtums und den einzelnen Herrschaftsträgern in Ungarn. In den Themenkreis der militärischen Organisation und der Landesverteidigung führen die Studien „Probleme bei der Mobilisierung und Logistik unter Matthias“ (S. 162-171), „Kriegspla-

sten der Städte unter Matthias Corvinus“ (S. 172-187) und „Die südlichen Grenzfestungen Ungarns am Ende des Mittelalters“ (S. 188-201).

Für die deutsche und österreichische Geschichtswissenschaft besonders interessant sind die Ausführungen Kubinyis „Die Wiener Regierung des Königs Matthias Corvinus“ (S. 202-125), mit der überraschenden Erkenntnis, daß seine Herrschaft über Teile von Österreich unter der Enns und Wien zunächst keinen Eingang (bis zum Jahre 1487) in die Titulare von Urkunden und anderen Dokumenten des Königs als Herzog von Österreich gefunden hat. Kubinyi untersucht im folgenden die Beziehungen zwischen der Verwaltung Österreichs unter der Enns und Wiens zum ungarischen Stammland des Königs und den anderen Nebenländern.

Erstmals veröffentlicht Kubinyi in diesem Sammelband seinen Aufsatz „Königtum, Stände und Regierungen am Ende des Mittelalters in Ungarn“ (S. 216-237), der seine bisherigen Forschungen zusammenfaßt.

Mit dieser Zusammenstellung von Aufsätzen seit 1982 wird ein wichtiger, in sich geschlossener und detailreicher Überblick über die Wirkungsweise der Institutionen und die inneren Verhältnisse Ungarns am Ende des Mittelalters einem breiteren Fachpublikum zur Verfügung gestellt.

Jürgen K. Schmitt

Bamberg

LAUBACH, ERNST: *Ferdinand I. als Kaiser. Politik und Herrschaftsauffassung des Nachfolgers Karls V.* Münster: Aschendorff 2001, 783 S.

Im 1889 erschienenen ersten Band seiner „Deutschen Geschichte im Zeitalter der Gegenreformation und des Dreißigjährigen Krieges“ – bis zur Gegenwart ein leenswertes Referenzwerk des konfessionellen Zeitalters – zeichnete Moriz Ritter ein nicht gerade günstiges Bild von Ferdinand I. als Kaiser. In der Regierung des Habsburgers vermißte er nicht nur »das schöpferische Eingreifen genialer Persönlichkeiten« und die »ungewöhnliche Anspannung sittlicher Kräfte«, er kritisierte auch das Fehlen »starker Aktionen« und die »Mängel der Schlawheit und Halbheit«. Dieses Bild des schwachen Nachfolgers Karls V. prägt die Sicht von Historikern häufig noch in der Gegenwart, sofern sie sich mit Ferdinand I. überhaupt auseinandersetzen. Denn der König von Böhmen und Ungarn, der 1558 im Alter von 55 Jahren als Nachfolger Karls in Frankfurt am Main zum Kaiser proklamiert wurde, steht seit jeher im Schatten seines kaiserlichen Bruders.

Genau hier setzt Laubach mit seiner Studie, einer im Mai 2000 vom Fachbereich Geschichte/Philosophie der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster angenommenen Habilitationsschrift, an: Er konzentriert sich ganz auf die Reichs- und Religionspolitik Ferdinands als Kaiser im Reich, um einerseits zu demonstrieren, welchen Anteil Ferdinand an den in seinem Namen getroffenen Entscheidungen tatsächlich hatte, und andererseits den Einfluß der Ratgeber des Kaisers auf dessen Konzeptionen und Entschlüsse zu verdeutlichen. Methodisch verfolgt die im Kern chronologisch angelegte Arbeit einen politik- und diplomatiegeschichtlichen Ansatz. Bei aller Detailfreude und Quellennähe im einzelnen, befriedigen kann die zwar solide gearbeitete, gleichwohl umständlich formulierte, mehr als 700 Seiten umfassende Arbeit nicht. Das liegt zum einen ganz offensichtlich am langen, mehr als drei Jahrzehnte umspannenden Bearbeitungszeitraum, der einer Konzentration

auf wesentliche Entwicklungslinien nicht förderlich war. Zum anderen liegt es aber auch an der Konzeption der Studie selbst. Bereits dem Titel nach hätte man einleitend eine präzise Gegenüberstellung der beiden ungleichen Brüder erwartet, eine Gegenüberstellung etwa universalpolitischer und territorialpolitischer Herrschaftskonzepte und -praktiken. Ebenso vermißt man eine Rückblende auf die älteren, die Reichspolitik natürlich prägenden politischen Erfahrungen Ferdinands in Österreich, Böhmen und Ungarn, seine dortigen Erfolge wie Mißerfolge, ja überhaupt eine Einführung in die zentralen Probleme seiner Zeit. Paula Sutter Fichtner, deren Ferdinand-Biographie der Autor kritisiert, publizierte beispielsweise 1975 den (im Literaturverzeichnis Laubachs nicht genannten) Aufsatz „When Brothers Agree: Bohemia, the Habsburgs, and the Schmalkaldic war, 1546-47“, der hervorragend geeignet gewesen wäre, punktuell das Verhältnis der Brüder in der Reichspolitik zu klären. Statt dessen erfolgen Rückblenden meist unvermittelt an Stellen, wo sie nicht einmal faktographisch relevant sind. Etwa im Kapitel über die Südostpolitik Ferdinands, das Laubach mit den sprachlich wie in der Sache problematischen Sätzen einleitet: »Ferdinands Südostpolitik ist mehrschichtig. Im Vordergrund stand das Verhältnis zum Osmanischen Reich, das von der Sorge vor Aktionen dieses mächtigen und gefährlichen Nachbarn gekennzeichnet war. Neuerdings ist wahrscheinlich gemacht worden, daß Sultan Süleyman I. (der Prächtige) gar kein Expansionskonzept hatte. Dann wäre Ferdinands Türkenpolitik ein Beispiel dafür, in welchem Maße eine Fehleinschätzung politisch wirksam werden kann, denn er ging von der Prämisse aus, daß die Türken grundsätzlich eine aggressive Politik verfolgten« (S. 626). In seiner Schlußbemerkung knüpft Laubach nochmals an die einleitend genannten Forschungen Ritters an: »Was Moriz Ritter mit leicht abwertendem Unterton als zentrales Anliegen der kaiserlichen Regierung Ferdinands charakterisiert hat, »in dem schwer erschütterten Reich eine Epoche des Friedens heraufzuführen«, darf in unserer Zeit, die historische Größe nicht mehr an »starken Aktionen« wie militärischen Erfolgen und Ausschaltung politischer Widersacher oder an hochfliegenden Entwürfen mißt, als respektable Leistung Kaiser Ferdinands und seiner Mitarbeiter anerkannt werden« (S. 741).

Joachim Bahlcke

Leipzig

Szabolcs vármegye 1848/1849-ben. Források [Komitat Szabolcs 1848/1849. Quellen]. Válogatta és szerkesztette LÁSZLÓ, GÉZA. Nyíregyháza: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Önkormányzat Levéltára 2000. 591 S. = Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Levéltár kiadványai II. Közlemények 22.

Der Sammelband beinhaltet vor allem bisher unedierte Dokumente des Komitatsarchivs in Nyíregyháza. Nur für das bessere Verständnis der Zusammenhänge sind vereinzelt bereits veröffentlichte Schriften wieder abgedruckt worden. Es seien hier einige Briefe von Lajos Kossuth, dem führenden Politiker des ungarischen Freiheitskampfes, an das Komitat Szabolcs zu nennen. Das publizierte Material enthält sowohl die Schreiben von Landesbehörden an das Komitat als auch die Kopien der Briefe, die vom Komitat an diese Behörden geschickt wurden. Die wichtigste Quelle stellen die Protokolle der Stadtvertretung von Nyíregyháza dar, doch diese sind leider sehr mangelhaft, weil die meisten Eintragungen zu den Er-

eignissen nach der Niederschlagung des Freiheitskampfes unleserlich gemacht wurden. Die Protokolle und andere Schriftstücke der Komitatsorgane sind hinwiederum fast lückenlos erhalten geblieben. Deshalb besteht diese Quellensammlung hauptsächlich aus diesem reichhaltigen Material.

Die Einführung erläutert die Auswahlprinzipien: Bevorzugt wurden außer den unmittelbaren Ereignissen des Freiheitskampfes die Verwaltung des Komitats und seiner Gemeinden, die Rechtsprechung, mithin das Verhältnis des kleinen Mannes zu den Behörden. Die Dokumente spiegeln den Alltag der verschiedensten Schichten der Gesellschaft wieder, erhellen die Freuden und Sorgen von Beamten, Klein- und Mitteladligen, Geistlichen, Lehrern, befreiten Bauern, landwirtschaftlichen Bediensteten, Handwerkern, Kaufleuten, Nationalgardisten, gemeinen Soldaten beziehungsweise deren zuhause gebliebenen Familienangehörigen oder Witwen und Waisen. Einige Schriftstücke beschäftigen sich mit den Versorgungsschwierigkeiten, der Inflation, der Gesundheitslage, der öffentlichen Sicherheit, den Verkehrsverhältnissen und den Problemen der Nachrichtenübermittlung. Die Dokumente erlauben einen Einblick in die Tätigkeit der Verwaltungsorgane und anderer Dienststellen, und man lernt die Beamten und deren Denkweise sowie den in den verschiedenen Gremien herrschenden Geist kennen.

Bei dieser Vielfalt können die angesprochenen Themen freilich nicht im Detail aufgeführt werden. Es wird an dieser Stelle nur der Weg der Honvéds (*Landwehr*) und Nationalgardisten aus Szabolcs zu skizzieren sein, wobei die Umstände ihrer Rekrutierung und ihre Einsätze im Freiheitskampf angesprochen werden.

Der Gesetzartikel XXII vom Jahre 1848 verfügte die Aufstellung einer Nationalgarde. Ministerpräsident Lajos Graf Batthyány erließ am 16. Mai in diesem Sinne einen Aufruf an das Land, der zur Meldung von Freiwilligen für die Bildung von 10 Bataillonen aufforderte. Die Rekrutierung stieß stellenweise, wie auch im Komitat Szabolcs, auf Ablehnung. In Máriapócs mußte am 22. Mai Militär angefordert werden, weil »Aufwiegler« – die vollständige Aufteilung des Grundbesitzes fordernd – die Männer von der Musterungskommission fernzuhalten versuchten. Von 25 Angeklagten wurden wenige Tage später 22 Personen verurteilt, die beiden Hauptakteure erhielten jeweils sechs Jahre Haft »bei wöchentlich zweimaligem Fasten und kurzem Eisen, erschwert durch das Verbot von Spirituosen«. Auch der griechisch-katholische Mönch Vince Odlivák war in die Affäre verwickelt. Es überrascht, daß man bereits zu diesem Zeitpunkt an das Eingreifen russischer Truppen dachte, für deren Empfang weiße Fahnen aus öffentlichen Mitteln bereitgestellt werden sollten(!). Man klagte am 5. Juni auch über die »aufrührerische Neigung« der Einwohner von Érkenéz (*Voivozi*).

Vizespan László Péchy berichtete am 7. August 1848 im Zentralausschuß des Komitats, daß im Komitat Friede und Ruhe herrsche und es auch in gesundheitlicher Hinsicht keinen Anlaß zur Sorge gebe. Der in Pest weilende Obergespan habe ihm ferner mitgeteilt, daß der Kriegsminister Nationalgardisten gegen die aufrührerischen Raitzen in den Raum Szeged zu entsenden beabsichtige, und zwar 1.000 oder 1.500 Mann aus Szabolcs, wobei die Freiwilligkeit zu garantieren sei, damit die so schon bestehende Abneigung des gemeinen Volkes gegen den Dienst in der Nationalgarde nicht durch Zwang noch größer werde. Besäßen die Nationalgardisten keine Schußwaffen, würden sie provisorisch mit Sensen und Lanzen versehen werden. Der Vizespan berichtete dem Obergespan am 8. August, daß es in Szabolcs zwar genügend Wünsche für die Rettung des Vaterlandes gebe, bloß der Eifer fehle dazu. Es hätten sich kaum 100 Freiwillige für den Einsatz gemeldet. Am 11.

September 1848 wurde im Zentralausschuß beschlossen, die Anzahl der Panduren im Komitat einstweilig auf 100 zu erhöhen und diese unter die Befehlsgewalt der Gendarmen zu stellen, weil sich viele junge Männer wegen der Aushebung in Feldern und Wäldern versteckt hätten und die öffentliche Sicherheit gefährden könnten.

Das Komitat Sathmar (*Satu Mare, Szatmár*) berichtete über aufrührerische Bewegungen unter den Nationalitäten und forderte Hilfe von Szabolcs an (7. Oktober). Auch aus Marmarosch (*Maramureş, Máramaros*) trafen dort Hilfeansuchen ein, nachdem Einheiten des kaiserlichen Oberstleutnants Karl Urban aus Galizien nach Borsa (*Băile Borsă*) gekommen waren und Rumänen für die Armee des »Kaisers« anwerben wollten (12. Oktober). Im Komitat Bereg erschien das »den Ungarn gegenüber feindlich gesinnte Militär« ebenfalls, und angesichts dieser Bedrohung forderte man auch von dort die Entsendung von Nationalgardisten aus Szabolcs an (13. Oktober). Der Zentralausschuß dieses Komitats meldete allerdings bereits am 20. Oktober Nagykálló den Abzug der österreichischen Kompanie und damit die Hinfälligkeit des Hilfeersuchens. Der Zentralausschuß des Komitats Zemplin (*Zemplén*) machte Szabolcs später Vorwürfe, darüber nicht unverzüglich informiert worden zu sein, weil man sich dann die Ausgaben für die Truppenbewegungen zur Entwaffnung des feindlichen Militärs(!) hätte ersparen können. Der in Siget (*Sighetu Marmăției, Máramarosziget*) eingesetzte Regierungskommissar Gábor Mihály schließlich dankte dem Zentralausschuß von Szabolcs für die Hilfe seiner Nationalgardisten (1. November).

Am 25. Oktober ersuchte Klausenburg (*Cluj-Napoca, Kolozsvár*) das Komitat Szabolcs um die Entsendung von Nationalgardisten gegen die aufsässigen Rumänen, die auch von der »undankbaren sächsischen Nation« sowie dem »ruchlosen walachischen Grenzbataillon« des Oberstleutnants Urban unterstützt würden. Die aus Marmarosch abgezogenen bewaffneten Verbände wurden auf Beschluß des Zentralausschusses in das ebenfalls bedrohte Komitat Mittel-Szolnok (*Közép-Szolnok*) verlegt (6. November). Von Klausenburg erging die Bitte an den genannten Regierungskommissar, der auch über Nationalgardisten aus Szabolcs verfügte, »wenn vorhanden, Waffen, aber jedenfalls 2-4 Kanonen mit mindestens einigen Kanonieren, ferner Schießpulver und Kugeln, oder mindestens Blei, und wenn die dortigen Verhältnisse es erlauben, belieben Sie einen Teil Ihrer Truppen [...] zum Schutze der siebenbürgischen Teile, und besonders des Gebiets um Desch (*Dej, Dés*), zu entsenden« (24. Oktober).

Nachdem die ungarische Armee am 13. November bei Neuschloß (*Gherla, Szamosújvár*) eine Niederlage erlitten und sich nach Klausenburg zurückgezogen hatte, ergriffen auch die nach Klausenburg beorderten Nationalgardisten aus Szabolcs die Flucht. Die Städte Mittelstadt (*Baia Sprie, Felsőbánya*) und Frauenbach (*Baia Mare, Nagybánya*) huldigten Meldungen zufolge am 30. November bereits Urban. Der Zentralausschuß von Szabolcs beschloß deshalb am 4. Dezember, für das in Nyíregyháza kurz zuvor aufgestellte 43. Honvédbataillon sowie die in Nyírbátor und Gyulaj zusammengezogenen 1.800 Nationalgardisten – bis sie mit ordentlichen Schußwaffen versehen werden könnten – zu Lasten der Komitatskasse 4.000 Lanzen herstellen zu lassen, die leichter zu bedienen seien als Sensen und vor allem stärker wären als Eisengabeln. Man beschloß auch die Aufstellung einer 200 Mann starken Reitertruppe. Auf Anregung der Stadt Sathmar (*Satu Mare, Szatmárnémeti*) wurde schließlich zur Koordinierung der Aufgaben ein Verteidigungsausschuß unter Vorsitz des Vizegspans gebildet.

Das in Nyírbátor stationierte 2. Nationalgardebataillon sollte notfalls dem Komitat Sathmar zur Verfügung gestellt werden. Nachdem das österreichische Militär jedoch den Raum von Frauenbach verlassen hatte und zur Sicherung des Gebietes bereits zwei Honvédbataillons unterwegs gewesen waren, fragte der genannte Verteidigungsausschuß von Szabolcs am 8. Dezember in Sathmar an, ob man das Nationalgardebataillon aus Kostengründen nicht provisorisch auflösen könnte. Unter dem Eindruck der als nutzlos empfundenen Stationierung der Nationalgardisten in Nyírbátor und der Anordnung General Bems, der auf die Verwendung von Nationalgardisten aus Szabolcs verzichtete und sie am 11. Dezember nach Hause geschickt hatte, bat der Verteidigungsausschuß von Szabolcs den Landesverteidigungsausschuß in Pest am 14. Dezember um neue Instruktionen. Um den Vormarsch des kaiserlichen Generals Schlik von Tokaj her aufzuhalten, verfügte der Verteidigungsausschuß in Nagykálló dann am 16. Dezember, die Nationalgardisten nach Rakamaz zu verlegen und informierte den Zentralausschuß des Komitats Zemplin noch am selben Tag über diese Maßnahme.

Das Komitat Marmarosch ersuchte am 26. Dezember Szabolcs erneut um Hilfe aufgrund neuer Unruhen, jedoch kämen nur Nationalgardisten mit Bajonett- oder Jagdgewehren in Frage. Szabolcs verwies am 3. Januar 1849 auf die Verfügungsgewalt der Regierungskommissare Ödön Beöthy und Bertalan Szemere, allerdings könnte das Komitat derart ausgerüstete Nationalgardisten, in Ermangelung solcher Gewehre, gar nicht schicken.

Lajos Kossuth verfügte als Vorsitzender des Landesverteidigungsausschusses mit der Verordnung vom 16. Dezember die Aufstellung einer »beweglichen Nationalgarde« (*mozgó nemzetőrség*) aus Freiwilligen anstelle der früheren ungeordneten und waffenungeübten Einheiten der Nationalgarde. Jedes Komitat solle seine eigene bewegliche Nationalgarde aufstellen, die den Feind nicht in geschlossener Schlachtordnung, sondern durch deren Beunruhigung mit allen verfügbaren Mitteln, zu Fuß oder zu Pferde, nach Art der Guerillas bekämpfen sollten. Der Zentralausschuß des Komitats verhandelte am 3. Januar 1849 über die Maßnahmen zur Aufstellung einer 300 Mann starken Kavallerietruppe sowie einer beweglichen Kavallerietruppe von 100 Mann. 58 Strafgefangene mit geringeren Delikten hätten sich dafür bereits gemeldet, und die fehlenden 42 Mann sollten durch Anwerbung hinzugeholt werden. Verschiedene Vergünstigungen – bei den Gefangenen Straferlaß – sollten den Werbungserfolg sicherstellen. Kossuth wurde noch am selben Tag über die Bereitschaft des Komitats, eine bewegliche Nationalgarde aufzustellen, informiert. Der Vorsitzende des Landesverteidigungsausschusses erklärte in seiner Antwort vom 13. Januar, man würde sich mit einer – größtenteils aus Reitern bestehenden – 2.000 Mann starken Nationalgarde zufriedengeben. Diese würde, versicherte Kossuth, außer im Falle des Landsturms (*népfelkelés*), nicht außerhalb des Komitats eingesetzt. Der Zentralausschuß von Szabolcs erwiderte zwei Tage später, »die Truppenstärke von 2.000 Mann würde vielleicht etwas zu hoch gegriffen sein«, doch er versprach, in der kürzestmöglichen Zeit das größtmögliche Kontingent zu stellen. Der Antrag des Komitats, für die Kosten einen Vorschuß von der Regierung zu erhalten, wurde von Kossuth ablehnend beschieden (18. Januar). Gleichfalls am 15. Januar wurde im Zentralausschuß über den Brief Kossuths vom 8. Januar verhandelt, in dem er den allgemeinen Landsturm, als Antwort auf die Thronbesteigung Franz Josephs, auch für das Komitat Szabolcs angeordnet hatte.

Die Schreiben von Kossuth an das Komitat vom 14. und vom 20. Januar bezüglich der Aufstellung einer beweglichen Nationalgarde wurden im Zentralausschuß

am 5. März behandelt. Kossuth rechnete nunmehr mit einem Kontingent von 1.500 beziehungsweise 1.200 Mann; im zweiten Falle sollten es ausschließlich Berittene sein. Die Kosten habe das Komitat vorzustrecken; der Fiskus zahle zunächst 20.000, und später, wenn die Regierung den Stellungserfolg sehe, nochmals weitere 20.000 Forint. Die bewegliche Truppe brauche keine Uniformen, auch müßten nicht alle mit einem Schießgewehr ausgerüstet sein. »Es genügt, wenn nur so viele [ein Schießgewehr] haben, daß sie den Feind mit großem Getöse beunruhigen können. Ein Säbel, eine Spitzhacke, ein Fokosch [ungarische Waffe: Stock mit Axtgriff], eine Kurzstielsense oder eine Lanze entsprechen vollkommen dem Zweck«, schrieb Kossuth.

Mihály Répásy, Befehlshaber der Ungarischen Armee an der Mittleren Theiß in Törökszentmiklós, bat am 9. Februar 1849 das Komitat Szabolcs, ihm 300 Rekruten zur Ergänzung des 48. Honvédbataillons zur Verfügung zu stellen. Das vom Komitat Szabolcs im vorausgegangenen September aufgestellte Bataillon sei im Felde und durch den schweren Dienst auf den Stand von kaum 650 Mann zusammengeschrumpft. Dies sei nur die Hälfte des Sollstandes, »die übrigen sind vor dem Feinde und in den Krankenhäusern geblieben oder starben«. Das Komitat teilte dem General mit, daß es aufgrund der vom Kriegsministerium festgesetzten Quote noch 191 Rekruten zu stellen habe, die es dem 48. Bataillon mit Einverständnis des Kriegsministeriums gerne zur Ergänzung überlassen würde. (Nach Berechnung des Komitats wären nur 154 Mann zu stellen, denn 25 Mann seien beurlaubt und 12 untergetaucht, deren Ergreifung von den zuständigen Beamten streng einzufordern wäre.) Die Antwort des Kriegsministeriums ist nicht bekannt. Der General wechselte indessen bald in die Rekrutierungsabteilung des Kriegsministeriums über und gab von dort Szabolcs am 4. Mai Anweisungen zur Rekrutierung der 867 Mann, die von den 50.000 im Reichstag bewilligten Rekruten auf Szabolcs entfallen waren. Das Komitat traf die nötigen Maßnahmen, und die Rekrutierung kam erst wieder in der Sitzung vom 4. Juni zur Sprache, als nichts über Erfolge gesagt wurde. Über das weitere Schicksal des 48. Honvédbataillons informiert der Tagesbefehl des Oberbefehlshabers General Artúr Görgey vom 4. Juli 1849, wonach sich das Bataillon am 20. Juni und 2. Juli in den Kämpfen bei Komorn (*Komárno*, *Komárom*) besonders ausgezeichnet hatte.

Infolge des Einfalls starker russischer Kräfte wurde am 19. Juni ein militärisches Oberkommando in Tokaj eingerichtet, mit der Aufgabe, die Überquerung der Theiß durch den Feind mit allen Mitteln zu verhindern. Zu diesem Zweck wurde alles Militär im Raum Tokaj, somit auch Nationalgardisten aus den Komitaten Abaúj, Zemplin und Szabolcs, der Befehlsgewalt des Oberkommandierenden unterstellt. Vizegespan Péchy berichtete dem Obergespan am 25. Juni über seine Maßnahmen in Szabolcs: Ausrufung des Landsturms, die Stuhlrichter sollen »das Volk gemeindeweise mit Eisengabeln und Sensen bewaffnet und mit einer Achttagesperation versehen sofort zum Theiß-Ufer in Marsch setzen«. Es nutzte nichts, die Russen drangen über die Theiß und besetzten weite Teile am linken Theißufer. Kossuth erfuhr es »mit Entrüstung«, bezichtigte die geflohenen Beamten der »Feigheit« und ernannte den Abgeordneten Gábor Sillye mit allen Vollmachten zum Regierungskommissar für Szabolcs, den Haiduckenbezirk und die Stadt Debreczin (6. Juli). Die Anstrengungen waren erfolgreich, Oberst János Korponay, der Anführer des Landsturms, konnte Szabolcs bereits am 17. Juli mitteilen, daß das linke Theißufer vollkommen gesichert sei. Mit diesem Dokument, in dem er die Maß-

nahmen erläutert, welche die endgültige Sicherung gewährleisten sollten, schließt das Buch.

Die mit viel Sorgfalt zusammengestellte Dokumentensammlung zeichnet sich durch einen hilfreichen Anmerkungsapparat und ein ausführliches Register aus. Sie wird allen jenen nützliche Informationen bieten, die sich für die Geschichte des ungarischen Freiheitskampfes von 1848/1849 aus dem besonderen Blickwinkel eines ostungarischen Komitates interessieren.

Adalbert Toth

München

KISZELY, GÁBOR: *ÁVH. Egy terrrorszervezet története* [ÁVH. Die Geschichte einer Terrororganisation]. Budapest: Korona 2000. 378 S.

Kiszely beschreibt in seinem Buch eines der düstersten Kapitel der jüngsten ungarischen Geschichte. Anfang Februar 1945, als die Rote Armee Budapest noch nicht vollständig erobert hatte (in Buda fanden weiterhin heftige Kämpfe statt), bildete sich in Pest bereits die Keimzelle jener Behörde, die später eine der mächtigsten Organisationen in Ungarn wurde und jahrzehntelang Angst und Schrecken sowie im ganzen Land viel Unheil verbreitete. Diese Organisation hieß anfangs Politische Polizei. Im Oktober 1946 wurde sie zur Abteilung für Staatsschutz der Staatspolizei (*Államrendőrség Államvédelmi Osztálya, ÁVO*), umbenannt. Im offiziellen Sprachgebrauch und in der Bevölkerung benützte man nur das Namenskürzel ÁVO. Im September 1948 erhielt die ÁVO den Status einer selbständigen Behörde und wurde fortan als ÁVH (*Államvédelmi Hatóság*, Behörde für Staatsschutz) bezeichnet. Sie war formell dem Innenministerium untergeordnet, aber ihre Direktiven kamen ausschließlich vom innersten Zirkel der ungarischen KP-Führung. Die ÁVO/ÁVH operierte selbständig und selbstherrlich, nach Anweisungen der KP-Führungstrioika Rákosi – Farkas – Gerő.

Der Chef der Politischen Polizei (später ÁVO/ÁVH) war seit Anfang Februar 1945 der ehemalige Schneidergeselle und illegale Kommunist Gábor Péter. Die Politische Polizei bestand zuerst aus einem einige Hundert Personen umfassenden, bunt zusammengewürfelten Haufen meist zwielfichtiger Existenzen. Niemand wußte genau, wer sie angeworben oder ernannt hatte, aber sie befolgten die Anweisungen der ungarischen kommunistischen Partei. Die anfängliche Tätigkeit dieser Behörde war die Verhaftung von »Kriegsverbrechern« oder Leuten, die als »Reaktionäre« bezichtigt wurden. Beide Begriffe wurden außerordentlich dehnbar verwendet. Gleichzeitig wurden zur Verurteilung der »Kriegsverbrecher« die Volksgerichtshöfe aufgestellt. Obwohl diese harte Urteile fällten, wurden von den 59.000 vor diese Gerichte gestellten Beschuldigten weniger als die Hälfte, etwa 27.000 Personen, verurteilt. Dabei wurden 189 Todesurteile vollstreckt. Polizeiliche und staatsanwaltschaftliche Untersuchungen waren ursprünglich sogar gegen 90.000 Personen eingeleitet worden. Anhand dieser Zahlen wird ersichtlich, daß die Politische Polizei oft auch aus geringfügigstem Anlaß oder aufgrund von falschen Anschuldigungen gegen Zehntausende Verfahren einleitete. Die Betroffenen wurden zumeist inhaftiert oder interniert. Die Kerker der ÁVH waren berüchtigt, da die Zustände dort grausam waren, viele Verhaftete geschlagen, gefoltert oder sogar zu Tode geprügelt wurden. Die Zahl der Angehörigen der ÁVH wuchs rapide und

betrug 1948 schon etwa 2.000 Personen. In den folgenden Jahren wurde ihre Zahl weiter erhöht. Kurz vor der Revolution von 1956 standen etwa 6.000 Personen im Dienste der ÁVH. Obwohl die Partei der kleinen Landwirte bei den Wahlen im September 1945 die absolute Mehrheit (57 Prozent) errungen hatte (die Sozialdemokraten erhielten 18 Prozent, die Kommunisten 17 Prozent), mußte sie auf Druck der sowjetischen Besatzer eine Koalitionsregierung mit den Sozialdemokraten und Kommunisten sowie mit der Bauernpartei bilden. Die Kommunisten erhielten Schlüsselpositionen, unter anderem auch das Innenministerium und damit die Kontrolle über die ÁVO.

Alle anderen Parteien besaßen überhaupt keinen Einfluß auf diese Organisation. Den sozialdemokratischen Justizminister Valentiny, der einmal eine Kontrolle durchführen wollte, ließ man nicht einmal das Gebäude der ÁVO-Zentrale in Budapest betreten. Er wurde sogar 1950 verhaftet, anschließend als Gefangener in die ÁVO-Zentrale eingeliefert und dort gefoltert. Dieses Gebäude an der Andrásy-Allee (später umbenannt in Stalin-Allee) umfaßte einen ganzen Häuserkomplex, der vormals das Hauptquartier der ungarischen nationalsozialistischen Pfeilkreuzler-Partei beherbergt hatte.

Parallel zur ÁVO existierte im Rahmen des Innenministeriums eine Wirtschaftspolizei und im Verteidigungsministerium eine militärpolitische Abteilung. Beide standen ebenfalls unter dem Einfluß der KP. Auch sie hatten sogenannte Staatsschutzaufgaben, wurden aber nie so mächtig und einflußreich wie die ÁVO. Der Leiter der ÁVO, Gábor Péter, betrachtete die beiden Abteilungen als Konkurrenzorganisationen und erreichte, daß sie später aufgelöst beziehungsweise in die ÁVO integriert wurden. Die kommunistische Partei benützte diese Organisationen als Machtinstrumente zur Schwächung und zur Zerstörung der anderen Parteien, meist mit Hilfe von Verhaftungen und unter Folter erpreßten Geständnissen. Bis Ende 1948 wurden die bürgerlichen Parteien und die Sozialdemokraten unter kräftiger Mithilfe der ÁVO praktisch zerstört beziehungsweise funktionsunfähig gemacht. Um die Verstaatlichung von ausländischen Firmen begründen zu können, verhaftete die ÁVO ihre Direktoren und erpreßte unter Folter Geständnisse, die praktisch aus der Luft gegriffen waren. Im Anschluß wurden sie vor Gericht gestellt und wegen angeblicher Spionage und Sabotage verurteilt. Einige ungarische Firmenleiter wurden hingerichtet und die ausländischen Unternehmen verstaatlicht. Die kommunistische Partei bekämpfte ebenso heftig die kirchlichen Gemeinschaften, insbesondere die katholische.

Anfang 1949 wurde sogar der Kardinal von Gran (*Esztergom*), József Mindszenty, in einem Schauprozeß zu lebenslänglichem Gefängnis verurteilt, nachdem er wochenlang im ÁVH-Hauptquartier unter der Leitung von Gábor Péter grausam gefoltert und geschlagen worden war. 1951 verurteilte man den Erzbischof von Kalocsa, József Grösz, ebenfalls in einem Schauprozeß unter falschen Anschuldigungen zu fünfzehn Jahren Gefängnis. Gegen katholische Priester fanden jahrelang zahlreiche Prozesse statt, wobei auch etliche Dutzend Todesurteile vollstreckt wurden.

Die politisch bedingten Verhaftungen nahm die ÁVH vor. Die Verhöre führte man in eigener Regie durch, wobei mangels konkreter Beweise die Geständnisse meist unter Folter erzwungen wurden. Innerhalb der ÁVH bildete man Schlägergruppen, welche die Aufgabe hatten, die Verhafteten so lange zu schlagen, bis sie bereit waren, die vorfabrizierten Geständnisse zu unterschreiben.

Die Partei bestimmte, welche Fälle als politische Taten zu gelten hatten. Es wurden oft Unfälle oder harmlose kritische Bemerkungen zu Sabotageakten oder hochpolitischen Fällen aufgeblasen und entsprechend hart bestraft.

Die Prozesse wurden vorher von der Parteileitung beschlossen und angeordnet. Die Richter und Staatsanwälte für die politischen Prozesse wählte Gábor Péter beziehungsweise die Parteizentrale aus. Die Höhe der Strafe legte in der Regel ebenfalls die Parteileitung oder die ÁVO fest.

Die Anklageschriften, richtigerweise die Drehbücher der Prozesse (Anschuldigungen, Fragen, Antworten, das Verhalten der Angeklagten vor dem Gericht) arbeitete auch die ÁVO aus. Die Verhafteten wurden in den ÁVH-Folterkammern nach wochenlangen brutalen Verhören zu unwahren, oft zu schier abenteuerlichen Geständnissen gezwungen, welche dann als Anklagepunkte dienten. Konkrete Beweise für die Schuld der Angeklagten lagen kaum vor. Angeklagte wie Zeugen wurden mit Folter und falschen Versprechungen zur Aussage genötigt. Die Anklagepunkte waren meist dem politischen Schlagwortkatalog entnommen, wie Verschwörung, Hochverrat, Sabotage, staatsfeindliche Tätigkeit und ähnliches. Diese Prozesse waren eine juristische Farce, auch deshalb, weil sogar die damals gültigen Vorschriften der Strafprozeßordnung ignoriert beziehungsweise laufend verletzt wurden. Neben den großen Schauprozessen gab es viele Verfahren von lokaler Bedeutung mit gleichfalls drastischen Strafen. Die Zahl derjenigen Personen, die von der ÁVH grundlos oder wegen geringfügigen Anlasses verhaftet, gefoltert, danach ohne Gerichtsurteil längere Zeit festgehalten und schließlich irgendwann einmal freigelassen wurden, war ebenfalls bedeutend. Die Partei wollte damit die Bevölkerung so einschüchtern, daß sie keine Kritik mehr wagen sollte.

Einer der berüchtigsten Schauprozesse fand gegen den ehemaligen kommunistischen Innen- und Außenminister László Rajk sowie gegen seine Mitangeklagten statt. Rajk, der als Innenminister in seinen Methoden auch nicht gerade zimperlich war, beabsichtigte, die ÁVH stärker zu kontrollieren und enger in das Innenministerium einzubinden. Diese Absicht mißfiel Gábor Péter und dem Politbüromitglied Mihály Farkas, sie wollten ihn deshalb kaltstellen. Dabei wurden sie vom ersten Parteisekretär, Mátyás Rákosi, unterstützt. Rajk und zwei Mitangeklagte wurden in einem Schauprozess zum Tode verurteilt und hingerichtet. Die übrigen Angeklagten erhielten langjährige Freiheitsstrafen.

Hier spielte auch der damalige Innenminister und ehemalige Freund von Rajk, János Kádár, eine unrühmliche Rolle. Er nahm an den Folterungen Rajks teil. Die Prozeßwelle ging weiter; in mehreren Geheimverfahren wurden Armeegeneräle, ehemalige Kommunisten sowie Sozialdemokraten abgeurteilt, weitere zwei Dutzend Personen hingerichtet. Selbst Kádár wurde 1951 verhaftet und verurteilt. Die 1945 aus Moskau zurückgekehrte Parteiführung eliminierte auf diese Weise fast alle ehemaligen illegalen Kommunisten und linken Sozialdemokraten aus führenden Positionen, obwohl sie Rákosi vorbehaltlos unterstützt hatten. Kurz vor Stalins Tod plante man in der Sowjetunion sogenannte »antizionistische« Prozesse. In Ungarn wurden mehrere leitende Funktionäre der ÁVH, darunter Gábor Péter, aus dem gleichen Grund verhaftet. Nach Stalins Tod wurde die Anklage des Zionismus fallen gelassen, allerdings wurden Péter und mehrere hohe ÁVH-Offiziere wegen Folterung von kommunistischen Funktionären zu Freiheitsstrafen verurteilt. Allerdings kamen sie spätestens nach einigen Jahren alle frei. Keiner wurde dafür bestraft, daß er zahlreiche Unschuldige, die keine Kommunisten waren, folterte und zu falschen Geständnissen zwang.

Während des Aufstandes 1956 richtete sich in Ungarn der Volkszorn gegen die Angehörigen der ÁVH, zumal sie mehrere Blutbäder unter der unbewaffneten Bevölkerung angerichtet hatten. Deshalb forderte die Bevölkerung die sofortige Auflösung der ÁVH, die auch erfolgte. Während der Revolution verlor das Innenministerium 155 Mitarbeiter, darunter 94 von der ÁVH. Demgegenüber hatte die Bevölkerung etwa 3.000 Tote zu beklagen.

Kádár hatte nach der sowjetischen Intervention die ÁVH zwar formal aufgelöst, jedoch gleichzeitig umorganisiert. Die Mitglieder der ÁVH bildeten das Rückgrat der zur Terrorisierung der Bevölkerung aufgestellten sogenannten Revolutionären Ordnungsmacht (*Forradalmi Karhatalom*). Die Bevölkerung bezeichnete sie nach ihren russischen Militärmänteln verächtlich »pufajkások«. Während der Kádárschen Vergeltung gegen die Aufständischen (1957-1961) waren die meisten Verhörbeamten ehemalige ÁVH-Offiziere. Auch der Imre Nagy-Prozeß wurde von einst hohen ÁVH-Offizieren vorbereitet. Die Machtkontinuität der ÁVH bestand nach 1956 weiter. Zwar nicht formell, aber der größte Teil ihrer Mitglieder kam im Machtapparat der Kádár-Ära unter. Nicht nur im Innenministerium, sondern auch in führenden Positionen und im mittleren Management von Wirtschaft, Finanzen, Industrie, Verlagswesen und in den Medien. Es war ein langer, erfolgreicher Marsch durch die Institutionen.

Kiszely hat mit seiner Monographie über die ÁVH eine bedeutende Lücke in der ungarischen Nachkriegsgeschichtsschreibung geschlossen, da dieses brisante Thema in Ungarn bisher nicht umfassend behandelt wurde. Teilbereiche – wie die einzelnen Schauprozesse – wurden schon detailliert beschrieben, aber ein Gesamtüberblick über die Geschichte der ÁVO/ÁVH fehlte noch. Der Verfasser hat zahlreiche Originaldokumente und umfangreiche Literatur über das kommunistische System in Ungarn in seinem Werk verarbeitet. Nach jedem Kapitel (insgesamt zwölf) werden nicht nur zahlreiche Literaturhinweise angeführt, sondern auch viele Erläuterungen gegeben sowie Lebensläufe von Opfern und Tätern kurz zusammengefaßt.

Kiszely hat mit seinem Buch nicht nur das System und dessen Strukturen beschrieben, er veröffentlichte auch eine Namensliste der wichtigsten ÁVO/ÁVH-Mitarbeiter. Keiner von diesen wurde wegen Menschenrechtsverletzungen zur Verantwortung gezogen. Auch nicht nach 1990. Mit der Geschichte der Terrororganisation ÁVO/ÁVH leistete Kiszely einen wichtigen und notwendigen Beitrag zur Erforschung der Zeitgeschichte in Ungarn.

György Harsay

München

RAINER, JÁNOS M.: *Nagy Imre. Politikai életrajz. Második kötet: 1953-1958* [Imre Nagy. Politische Biographie. Band II: 1953-1958]. Budapest: 1956-os Intézet 1999. 486 S., zahlr. Abb.

Der Historiker János Rainer, Leiter des Budapester 1956er Instituts (*1956-os Intézet*), hat sich auf die ungarische Revolution spezialisiert. Er veröffentlichte bereits eine große Anzahl von wissenschaftlichen Arbeiten zu diesem Thema. Der erste Band seiner Imre-Nagy-Biographie, der die Zeit bis 1953 umfaßt, ist in Budapest 1996 erschienen (besprochen vom Rezensent im *Ungarn-Jahrbuch* 23 (1997) 416-417). Rainer

hat jahrelang in ungarischen wie sowjetischen Archiven geforscht, Zeitzeugen befragt, insbesondere auch diejenigen, die Imre Nagy persönlich kannten. So enthalten seine beiden Bände zahlreiche Einzelheiten über Nagys Leben und die politischen Ereignisse jener Zeit, die der breiten Öffentlichkeit bis heute zumeist unbekannt waren.

Der nun vorliegende zweite Band umfaßt die Periode 1953-1958, die sowohl im Leben Imre Nagys als auch in der Geschichte Ungarns von entscheidender Bedeutung war. Nagy wurde nach Stalins Tod im Juni 1953 Ministerpräsident Ungarns. Die Initiative dazu ging von Moskau aus, da die sowjetische Führung mit der gespannten wirtschaftlichen und politischen Situation in Ungarn unzufrieden war und dafür die damalige kommunistische Führung, insbesondere Mátyás Rákosi, verantwortlich machte. Rákosi mußte zwar als Ministerpräsident zurücktreten, blieb aber erster Parteisekretär und behielt damit weiterhin seine politische Macht. Imre Nagy erschien Moskau als geeigneter Nachfolger, da er mehr als zehn Jahre in der Sowjetunion verbracht hatte und als hervorragender Agrarfachmann galt. Es ist interessant, daß selbst die sowjetischen Führer die ausufernden Repressionen Rákosis gegen die ungarische Bevölkerung kritisierten. Rákosi und seine Funktionärsclique versuchten von Anfang an das Regierungsprogramm Nagys zu sabotieren und zu unterminieren. Zu den Zielsetzungen der Regierung Nagy gehörte die Anhebung des stark gesunkenen Lebensstandards der Bevölkerung und die Aufhebung der extremen Unterdrückungsmaßnahmen. Die überzogenen Budgetausgaben für das Militär und für das Innenministerium wurden gesenkt. Kostspielige und nicht rentable Prestigeinvestitionen im Bereich der Schwerindustrie wurden gestoppt. Die Amnestiemaßnahmen betrafen Strafverfahren gegen 748.000 Personen (bei einer Bevölkerung von 10,5 Millionen). Etwa 16.000 politische Häftlinge (von insgesamt 40.000) wurden aus den Gefängnissen entlassen.

Die meisten von ihnen waren wegen angeblicher politischer Beschuldigungen verurteilt oder einfach ohne Gerichtsverfahren inhaftiert worden. Auch über 20.000 Internierte und Zwangsumgesiedelte wurden freigelassen. Allerdings durfte nur ein kleiner Teil letzterer an den ursprünglichen Wohnort und Arbeitsplatz zurückkehren. Dennoch verblieb eine große Anzahl politischer Häftlinge in den Gefängnissen, darunter katholische Geistliche wie Kardinal Mindszenty, Sozialdemokraten und sonstige Verurteilte. Auch etliche in Ungnade gefallene kommunistische Helfershelfer Rákosis, wie János Kádár, waren inhaftiert. Letzterer kam 1954 frei.

Das Los der Bauern wurde durch Senkung der drückenden Zwangsabgaben, die einen erheblichen Teil der Ernte ausmachten, erleichtert. Zahlreiche landwirtschaftliche Genossenschaften, die unter massivem politischen Druck entstanden waren, lösten sich selbst auf. Diese Maßnahmen fanden ein sehr positives Echo in der Bevölkerung und erhöhten das Ansehen Nagys außerordentlich. In Moskau dagegen verfolgte man diese Entwicklungen mit Mißtrauen, zumal die sowjetische Führung weiterhin die verstärkte Industrialisierung – zu Lasten der Landwirtschaft – favorisierte. Gleichzeitig intrigierte die ungarische Parteiführung in Moskau gegen Nagy und seine Politik und behinderte die Maßnahmen seiner Regierung. Die sowjetische Führung beorderte Nagy nach Moskau, und nachdem er nicht die gewünschte Selbstkritik geübt hatte, wurde er im März 1955 abgelöst. Rákosi und seine Funktionärsclique übernahmen wieder die Macht in Ungarn.

Sie hoben die Maßnahmen Nagys teilweise auf und versuchten, mit geringen Korrekturen zum alten politischen Kurs zurückzukehren. Die Bevölkerung reagierte verbittert und schockiert. Nagy wurde als rechter Abweichler aus der Partei

ausgeschlossen und schikaniert. Rainer analysiert die Maßnahmen und politischen Ideen Nagys während seiner nur siebzehn Monate dauernden Amtszeit als Ministerpräsident des Landes sowie seine Wirkung auf die Bevölkerung differenziert und zutreffend. Er stellt fest, daß Nagy während dieser Zeit an den Machtstrukturen zwar wenig, aber an der Art der Machtausübung im positiven Sinne vieles verändern konnte. Sein Einfluß auf den seelischen Zustand der ungarischen Gesellschaft war erheblich, da seine Maßnahmen den brutalen politischen Druck auf die Bevölkerung verminderten, welche darauf mit Freude und Zustimmung reagierte. Nach seiner Absetzung lebte Nagy zunächst zurückgezogen, schrieb aber sehr viel. In seinen Schriften, die nach 1956 in den Westen gelangten und dort publiziert wurden, setzte er sich mit seinen Gegnern auseinander und entwickelte eigene politische Konzepte. Seine Ansichten teilte er meist auch der Parteiführung mit. Unterstützung erhielt er von kritischen Intellektuellen, von der Bevölkerung und auch von einigen Politikern. Die Parteiführung schaltete zwar wieder auf einen härteren Kurs, insbesondere gegen die Oppositionellen, andererseits wurde sie zunehmend unsicherer, vor allem nach dem XX. Kongreß der sowjetischen kommunistischen Partei. Die ungarische Parteiführung versuchte stur, den alten Kurs beizubehalten, zeigte kaum Flexibilität und unterdrückte die kritischen Stimmen. Nachdem in der Sowjetunion zunehmend über die Verbrechen Stalins geredet wurde, stellte man auch in Ungarn immer mehr Fragen nach den zahlreichen Verbrechen Rákosis und seines Regimes. Rainer beschreibt anhand der Quellen ausführlich die diesbezüglichen Diskussionen beispielsweise im Petöfi-Kreis. Während dieser Zeit wurde Nagy zu Hause immer öfter von seinen Anhängern besucht, mit denen er diskutierte; politische Aktivitäten entfaltete er jedoch nicht. Er übte allerdings auch nicht die geforderte Selbstkritik, was sein Ansehen in der Bevölkerung weiter steigerte. Die sowjetische Führung, mit der politischen Lage in Ungarn zunehmend unzufriedener geworden, veranlaßte den Rücktritt Rákosis, der das Land verlassen und in die Sowjetunion gehen mußte. Von dort kehrte er bis zu seinem Tod 1971 nicht mehr zurück.

Sein Nachfolger wurde der nicht weniger dogmatische und unpopuläre ehemalige Komintern-Agent Ernő Gerő. Die Unzufriedenheit in der Bevölkerung wuchs, zumal die wirtschaftliche Lage sich weiter verschlechterte und die Partei beziehungsweise die Regierung unfähig und auch unwillig waren, die notwendigen Reformen und die entscheidenden personellen Veränderungen in Angriff zu nehmen.

Die Revolution am 23. Oktober 1956 kam spontan und unerwartet. Die erschrockene Parteiführung holte Nagy erst am Abend ins Parlament, als die über 100.000 dort versammelten Menschen ihn hören und sehen wollten. Gleichzeitig hielt Gerő im Rundfunk eine aggressive und beleidigende Rede, welche die Gemüter noch mehr anheizte. Die Ereignisse überstürzten sich. Die Behörde für Staatsschutz (*Államvédelmi Hatóság, ÁVH*) eröffnete das Feuer auf die vor dem Rundfunk versammelte Menge. Der Aufstand brach aus. In der gleichen Nacht griffen die sowjetischen Truppen ein. Laut Recherchen Rainers ging der Einsatzbefehl von dem sowjetischen Botschafter Andropow aus. In den ersten Tagen der Revolution stand Nagy noch unter dem Druck der handlungsunfähigen und völlig verwirrten Parteiführung, die auf die Ereignisse jeweils mit erheblicher Verzögerung und falsch reagierte. Nagy wurde erst am 24. Oktober zum Ministerpräsidenten ernannt. Sein Handlungsspielraum war deshalb am Anfang erheblich eingeschränkt. Rainer beschreibt und analysiert in seinem Buch ausführlich die Per-

sönlichkeit Nagys und sein Verhalten. Seine Politik als Ministerpräsident von 1953 bis 1955 war demnach nicht der ausschließliche Grund seiner Popularität. Auch sein äußeres Erscheinungsbild als Prototyp eines ungarischen Bauern und sein intellektueller Habitus trugen erheblich dazu bei. Er verkörperte nicht den Typus eines kommunistischen Funktionärs, sondern eher den eines Professors der Landwirtschaft. Die Bevölkerung betrachtete ihn als einen aus dem Volk und akzeptierte ihn deshalb. Im Wesen war er ruhig und abwägend. Seine Schwäche war, daß er Entscheidungen zögernd und ungern traf und eher versuchte, ihnen auszuweichen. An einmal getroffenen Meinungen und Entscheidungen hielt er aber hartnäckig fest, selbst wenn sie ihm Nachteile einbrachten, wobei seine kalvinistische Herkunft eine Rolle gespielt haben mag.

Während der Revolution gelang es Nagy, sich einen eigenen Spielraum zu verschaffen. Er verhandelte sowohl mit den Vertretern der verschiedenen politischen Gruppierungen als auch mit den Aufständischen. Ebenso verhandelte er intensiv mit den nach Budapest entsandten sowjetischen Politbüromitgliedern Mikojan und Suslow. Nagy akzeptierte viele Forderungen der Bevölkerung; er verkündete Ungarns Austritt aus dem Warschauer Militärpakt und die Neutralität des Landes. In seinem Interview für die italienische Zeitung „Il Giornale d'Italia“ antwortete er auf die Frage, wie er sich Ungarns Zukunft vorstelle, wie folgt: Westliche Demokratie mit unabhängiger, nationaler Politik, ohne Einmischung in die Angelegenheiten anderer Länder. Anfang November hörten die Kämpfe auf, und die Konsolidierung der innenpolitischen Lage machte große Fortschritte. Es schien, als hätte die Revolution gesiegt.

Am 4. November erfolgte die sich bereits abzeichnende sowjetische Intervention. Nagy und etwa vierzig seiner Anhänger, darunter etliche Frauen und Kinder, flüchteten auf Grund einer offiziellen Einladung aus Belgrad in die jugoslawische Botschaft in Budapest. Nagy wußte nicht, daß Chruschtschow und Malenkov einige Tage zuvor Tito auf der Insel Brioni besucht, ihn über die bevorstehende Intervention informiert und seine Zustimmung dazu eingeholt haben. Die jugoslawischen Politiker trieben ihr Ränkespiel mit Nagy. Sie wollten erreichen, daß Nagy als Ministerpräsident freiwillig zurücktrat.

Er tat es nicht, weder in der Botschaft noch später. Nagy und seine Anhänger mußten am 22. November die Botschaft verlassen. Obwohl Kádár den Jugoslawen eine schriftliche und mündliche Zusicherung gab, daß Nagy und die anderen unbehelligt nach Hause zurückkehren könnten und auch später gegen sie kein Prozeß eröffnet werden würde, wurden sie nach Verlassen der Botschaft von sowjetischen Kräften in Gewahrsam genommen. Nach einer kurzen Befragung brachten sie sie am nächsten Tag nach Rumänien. Die ungarische Bevölkerung protestierte vergeblich gegen diese Verschleppung.

Nagy und einige seiner Gefolgsleute blieben bis Mitte April 1957 in Rumänien. Dann wurden sie erneut verhaftet und zurück nach Ungarn zurückgebracht. Rainer weist in seinem Buch ebenfalls nach, daß Kádár, nachdem er erkannte, daß Nagy als Ministerpräsident nicht abdanken würde, eine Hetzkampagne gegen diesen einleitete. Gleichzeitig ließ er heimlich gegen ihn einen Prozeß vorbereiten, wobei auch eindeutig belegbar ist, daß er dazu nicht von der Sowjetunion gezwungen wurde, sondern aus eigener Initiative handelte. Da Nagy nicht freiwillig verzichtete, wollte er ihn liquidieren. Chruschtschow gab auf Kádárs Drängen nach und billigte das Todesurteil. Der Prozeß fand, erst nach zwei Anläufen, Mitte Juni 1958 in Budapest unter größter Geheimhaltung statt. Die Verhandlung war eine ju-

ristische Farce; selbst die gültigen Vorschriften der Strafprozeßordnung wurden massiv verletzt beziehungsweise ignoriert; die Beweislage war zudem dürftig.

Die Möglichkeiten der Verteidigung wurden äußerst eingeschränkt, Entlastungszeugen waren nicht zugelassen. Nagy und General Maléter verteidigten sich trotzdem mutig und konsequent. Sie hatten jedoch keine Chance, da die Urteile von Kádár bereits vorher festgelegt worden waren. Imre Nagy, General Pál Maléter und der Journalist Miklós Gimes wurden zum Tode verurteilt und bereits am nächsten Tag, am 16. Juni 1958, hingerichtet.

Die Empörung war weltweit groß, zumal das Urteil am 17. Juni, dem Jahrestag des Berliner Aufstandes von 1953, veröffentlicht wurde. Nagy und seine Gefährten ließ man zunächst im Gefängnishof verscharren, um sie drei Jahre später heimlich, unter falschen Namen, in der berüchtigten Parzelle 301 des Zentralfriedhofs von Budapest erneut zu begraben. Erst 1989 wurden die sterblichen Überreste Nagys und der anderen Märtyrer der Kádárschen Vergeltung exhumiert und würdig bestattet. Am 17. Juni 1989 nahmen mehr als 200.000 Menschen auf dem Heldenplatz in Budapest im Rahmen einer Trauerkundgebung feierlich von ihnen Abschied. Rainer zeichnet den Lebensweg Imre Nagys sehr akribisch nach. Ausführliche Fußnoten ergänzen das Buch. Das umfangreiche Literaturverzeichnis ermöglicht dem interessierten Leser, sich ausführlich mit dem Thema weiter zu beschäftigen. Wünschenswert wäre gewesen, wenn Rainer auch noch über die heftige internationale Empörung geschrieben hätte, die der Hinrichtung Nagys folgte. Das brutale Vorgehen Kádárs markierte schließlich den Beginn des Niederganges der westlichen kommunistischen Parteien und fügte der Sowjetunion nachhaltigen Schaden zu. Insgesamt stellt Rainers Werk einen wertvollen Beitrag zur jüngsten Geschichte Ungarns dar.

György Harsay

München

Interferenzen

SCHWEIKERT, WERNER: *Bibliographie der ungarischen Literatur des 20. Jahrhunderts in deutscher Sprache*. Flein bei Heilbronn: Schweikert 2000. X, 1020 S.

Jede Disziplin ist von Zeit zu Zeit gefordert, Bestandsaufnahmen anzufertigen, um den Stand ihrer Aktivitäten zu dokumentieren und weitere Aufgaben zu erkennen. Als Grundlagen für diesen Zweck dienen oft und zu Recht die Fachbibliographien, die sehr überzeugend, bündig und klar Leistungen und Defizite darstellen können. Trotz dieser Nützlichkeit, gehört die Zusammenstellung einer Bibliographie allerdings nicht zu den dankbaren und gerne angenommenen Tätigkeiten: sie sind als Arbeit sehr schwierig, kosten deshalb viel Zeit, Mühe und Geld, als Leistung werden sie nicht als sehr hoch wissenschaftlich angesehen und sie sind naturgemäß nie vollkommen. Zwischen 1972 und 1997 wurde eine solche repräsentative Bibliographie der ungarischen Literatur von den Anfängen bis 1970 als Leistung einer Forschergemeinschaft des Literaturwissenschaftlichen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften in 8 Bänden veröffentlicht. Aber diese erschöpfende Arbeit hat die in fremde Sprachen übersetzten Bücher ungarischer Autoren nur sehr marginal, nahezu als bloße Illustration behandelt. Neben Berührungsängsten mit

der ungarischen Exilliteratur spiegelte sich auch die furchtbar desolante Quellenlage, die Teilung und Trennung Europas in diesem Ergebnis wider. Die von der UNESCO später jährlich veröffentlichten sogenannten „Translationsindices“ berichteten zwar ständig von den aktuellen Publikationen, konnten aber eine systematische, vollständige Bibliographie nicht ersetzen.

Die Frankfurter Buchmesse 1999 mit dem Gastland Ungarn gab für ungarische Autoren, Literaten und die gesamte Kultur einen großartigen Anlaß, über die deutsch-ungarischen Kontakte nachzudenken, sie zu bewerten. Auch die Literaturwissenschaft hatte eine Chance, die langen und umfangreichen ungarisch-deutschen literarischen Kontakte neu einzuschätzen, ihre wichtigsten Komponenten zu untersuchen. Da der sprachlich isolierten ungarischen Literatur den Zugang zur Weltliteratur nur Übersetzungen sichern können und weil am häufigsten die deutsche Sprache und Kultur quasi als Eintrittskarte in diesen Prozeß gedient hat und dient, war die Bearbeitung und Darstellung dieser gewichtigen Beziehungen besonders geboten. Deshalb überrascht es festzustellen, daß in beiden Ländern die verschiedenen wissenschaftlichen Einrichtungen diese Möglichkeit nicht richtig wahrgenommen haben, lediglich zwei, voneinander unabhängig privat durchgeführte Forschungen und eigens finanzierte Publikationen sind zum Thema „Ungarische Übersetzungen in deutscher Sprache“ realisiert worden. Die hier zur Besprechung stehende Bibliographie wurde bereits auf der früher erwähnten Buchmesse angekündigt, ein Jahr später ist sie auch erschienen.

Eine sehr (ge)wichtige, kommentierte und illustrierte Publikation ist damit entstanden. Diese Tatsache ist so erfreulich, daß die hiesigen, eventuell als Kritik erscheinenden Bemerkungen zum Buch nur in Ergänzung zu den Vorzügen ihre Berechtigung haben dürfen. Vor allem ist eine umfangreiche Dokumentation der zahlreichen Veröffentlichungen entstanden, welche der Orientierung der Fachleute und des breiteren Publikums gleichermaßen dient. Nach klassischen bibliographischen Regeln bearbeitet das Buch die Autoren und ihre Werke alphabetisch geordnet, führt die Anthologien gesondert und samt ihrem Inhalt auf und erleichtert die Suche mit Registern (Übersetzer, Verlage, Illustratoren). Sofern ein Sammelband aus den Werken eines Autors aufgenommen wurde, sind auch hier die Titel der Gedichte, Novellen oder Texte einzeln aufgelistet. Generell ist feststellbar, daß die Bibliographie bemüht ist, eher mehr Angaben als die strikt notwendigen in den Datenbestand mit einzubeziehen.

Imposant ist die Menge der in die Bibliographie aufgenommenen Werke, die Qualität der einzelnen Werke beziehungsweise ihrer Übersetzung ist eine andere Frage. Hunderte von Titeln bezeugen, daß die ungarisch-deutschen literarischen Beziehungen wirklich etwas Besonderes darstellen, es gibt wohl keine andere Sprache in der Welt, welche einen so breiten Zugang zur ungarischen Literatur hätte wie Deutsch. Allerdings ist gleich beim ersten Überblick des Inhalts feststellbar, daß die Liste der Autoren und Werke in dieser Bibliographie nicht völlig übereinstimmt mit den in die ungarischen literaturwissenschaftlichen und literaturhistorischen Arbeiten aufgenommenen Personen und Produktionen. Eine vollständige Bibliographie ist eben neben der Rezeptionsgeschichte auch ein treuer Zeuge politischer, wirtschaftlicher, modegeprägter und verlegerischer Entscheidungen. Die Tatsache, daß die deutsche Sprache in mehreren und historisch unterschiedlich definierten Ländern (und zusätzlich in der Emigration, außerhalb der wie auch immer gestalteten Landesgrenzen) gesprochen, gebraucht und gedruckt wurde, erschwert erheblich die Arbeit der Forscher. Nebenbei sei bemerkt, daß ein solches Sammelwerk

notgedrungen die Frage aufwirft: Wo sind die aufgelisteten Arbeiten für den Leser erreichbar, vorhanden? Die Antwort darauf fällt recht schmerzlich aus, denn infolge der Teilungen, Tragödien und Spannungen des 20. Jahrhunderts kann man die vollständige Liste der Titel nirgendwo (nicht einmal in der Széchényi Nationalbibliothek in Ungarn) vorfinden. Der Ersteller der Bibliographie, Werner Schweikert, hat aus persönlicher Entscheidung im Laufe der Zeit eine sehenswerte private Sammlung von ungarischen (und anderen) Werken zusammengestellt (sie ist inzwischen das öffentlich zugänglich gewordene *Archiv Schweikert* geworden), und diese Privatsammlung hat ihm auch den Impuls gegeben, die Bücher in einer bibliographisch korrekten Präsentation zu bearbeiten, woraus dann das hier zur Besprechung stehende große Buch entstanden ist.

Die Einträge geben vielseitige Informationen. Nach kurzen Angaben – sofern sie ermittelbar waren – über den ungarischen Autor, über das aufgenommene Werk (Originaltitel, Erscheinungsjahr) folgen die interessanteren Daten. Auch die deutschen Titelaufnahmen streben nach Vollständigkeit, nicht nur die allgemein üblichen Angaben werden ermittelt, ferner Format, Einband, Gestaltung, Illustrationen werden in die Einträge aufgenommen. Alles in allem sind die fachkundigen Spuren der sorgfältigen philologischen Bemühung in den bibliographischen Angaben sehr gut erkennbar, sie machen sie zu einer wirklich wertvollen Quelle.

Über Konzeptionen kann man zwar unterschiedlicher Meinung sein, sie nach Entstehung eines Werkes zu diskutieren, hat allerdings wenig Sinn. Deshalb, nur als Information und nicht als Fehler, muß hier neben der Anerkennung der wertvollen Arbeit erwähnt werden, daß das (berechtigte) Streben nach maximaler Leistung gewisse Überlappungen und Möglichkeiten des Mißverstehens mit sich gebracht hat. Einige von diesen möchte ich hervorheben.

– Das Buch weist in seinem Titel auf die ungarische Literatur des 20. Jahrhunderts hin. Das soll vom Benutzer sehr eng auf die Autoren bezogen verstanden werden, obwohl die Grenze zwischen dem 19. und dem 20. Jahrhundert auch in der Literatur fließend gewesen ist. Jókai kommt zum Beispiel in der Bibliographie mit eigenen Titeln nicht vor (obwohl er auch noch im 20. Jahrhundert gelebt hat); er hat zwar nichts Neues mehr im 20. Jahrhundert veröffentlicht, aber durch diese konzeptionelle Trennung fehlen in dem Buch die im letzten Jahrhundert auf deutsch veröffentlichten zahlreichen Werke des am meisten ins Deutsche übersetzten ungarischen Autors.

– Der Begriff Literatur ist dagegen nach dem Konzept des Autors außerordentlich breit zu verstehen: es wurden nicht nur belletristische Arbeiten aufgenommen, sondern viele andere benachbarte Gattungen, die zum Teil berechtigt sind (Memoiren, Libretti, als Manuskript erstellte Theaterstücke, Umbearbeitungen von bekannten Sujets – wie Nr. 720.1.1-1.6). Darüber hinaus kommen in der Bibliographie aber auch die Bücher eines ganz breit gefaßten und nicht aus dem Titel ableitbaren Kulturbegriffs vor. So sind zum Beispiel fachwissenschaftliche Publikationen aus dem Bereich der Psychologie (Nr. 262), der Kulturgeschichte (Nr. 502.6), der Geschichtswissenschaften (Nr. 367.10), der Biologie (Nr. 670.1) ebenso aufgenommen worden wie Werke über die (europäische) Mythologie (die gesamte Nr. 340 mit den Werken von Károly Kerényi). Damit erweitert das Buch seinen Bestand mit einigen Bereichen, die nicht selbstverständlich zum Titel gehört hätten und dadurch auch nicht als Einträge vermutet werden können.

– Ähnlich kompliziert und durch den Titel etwas irreführend ist der Begriff *ungarische Literatur* vom Konzept des Verfassers her zu verstehen. Dem Inhalt nach ist

zu vermuten, daß bei der Materialsammlung – ein wenig dem weltweit bekannten Stolz/Minderwertigkeitsgefühl der Ungarn entsprechend – alle Autoren mit ungarischer Abstammung berücksichtigt worden sind (so sind beispielsweise Personen wie Arthur Koestler, Arnold Hauser oder Karl Mannheim genauso zu ungarischen Autoren geworden wie Attila József), unabhängig davon, ob ihre in die Bibliographie aufgenommene Publikation auf ungarisch geschrieben beziehungsweise (je-mals) veröffentlicht worden ist oder nur in fremden Sprachen (ohne ungarische Fassung) erschien. Das ist auch nicht als Fehler zu verstehen, bloß geht die Arbeit weit über den eigens aufgestellten und im Titel angekündigten Rahmen hinaus, ihre Konzeption wird im positiven Sinne unscharf.

– Wie bei einem jeden ungarischen philologischen Unternehmen, das nicht im Lande selbst betreut wird, lauert in der Datenmenge und in den Besonderheiten der ungarischen Orthographie eine besonders unangenehme und ausgeprägte Quelle von Gefahren. Auch diese Arbeit konnte davon nicht verschont bleiben. Die zahlreichen, allerdings kleineren Tippfehler (die in solchen Publikationen für ungarische Augen – leider – fast als Normalität bekannt sind) machen die Bibliographie nicht weniger wertvoll; sie könnten aber als Quellen in zukünftiger Forschung noch lange nachwirken.

Die wissenschaftlichen Forschungsstätten und die Freunde der ungarischen Literatur können sich ebenso über eine wichtige Informationsquelle erfreuen wie das breitere Publikum, die Sammler von Büchern oder ein jeder Leser, der die Vollständigkeit seiner Bücherbestände überprüfen möchte. Diese Bibliographie sollte deshalb auch in Ungarn möglichst vielen leicht erreichbar sein.

Tiborc Fazekas

Hamburg

Studii istorice româno-ungare [Ungarisch-rumänische Geschichtsstudien]. Volum editat de NASTASĂ, LUCIAN. Cu o prefață de ZUB, ALEXANDRU. Iași: Fundația Academică A. D. Xenopol 1999. 400 S., zahlr. Tab. = Bibliotheca Historiae Universalis 2.

Der Sammelband widmet sich in seinen insgesamt 30 Beiträgen einiger ungarischer und mehrheitlich rumänischer Historiker zum einen verschiedenen Aspekten der rumänisch-ungarischen Beziehungsgeschichte, und zum anderen – keineswegs aus dem Titel des Bandes erschließbar – werden die Materialien eines 1997 in Iași veranstalteten Symposiums mit dem Thema „Das Geschichtsschulbuch als Instrument der interethnischen Beziehungen“ der Öffentlichkeit präsentiert.

Diese Zusammenarbeit zwischen ungarischen und rumänischen Historikern, vor einigen Jahren nur sehr eingeschränkt denkbar, stellt laut Selbstanspruch des Bandes einen ersten und unbedingt notwendigen Schritt in Richtung einer offenen Geschichtsschreibung, entgegengesetzt den vormals politisch aufoktroierten beziehungsweise teilweise noch bestehenden Prämissen in Rumänien, dar, so Alexandru Zub im Vorwort. Obgleich somit der historischen Forschung in Rumänien eine Vorreiterrolle im Prozeß der Annäherung zwischen Rumänien und Ungarn sowie beim Abbau der alten kommunistischen und nationalistischen Klischees zugeschrieben wird, scheint jedoch der eigene Beitrag zur Festigung dieser Klischees gelegentlich in Vergessenheit zu geraten.

Zunächst führt uns Flavius *Solomon* mit seinem gut dokumentierten Artikel „Das Bistum von Kuman – Das Bistum von Milcov. Zwei Episoden aus der Geschichte der rumänisch-ungarischen Beziehungen“ in die von der katholischen Kirche betriebene und durch das ungarische Königreich umgesetzte Politik der Einflußgewinnung östlich der Karpaten im 13. beziehungsweise 14. Jahrhundert ein, wobei der Widerspruch zwischen einer entstehenden staatlichen Struktur mit orthodoxem Kirchenritus in den Fürstentümern und dem Anspruch der politischen Kontrolle der katholischen Kirche klar ausgeführt wird.

Anschließend versucht *Ovidiu Pecican* in „Historiographie, dokumentarischer Kontext und die Geschichte Transylvaniens im 14. Jahrhundert“, die Problematik des Beitrags epischer Schriften zur Klärung historischer Hintergründe anhand des historischen Kontextes des 14. Jahrhunderts und zweier Schriften aus diesem Zeitraum, die aus unbekannter ungarischer und rumänischer Feder stammen (letztere erst gegen Ende des Aufsatzes eindeutig als eine rekonstruierte Schrift gekennzeichnet) zu erörtern und gibt gleichzeitig einen Einblick in die ideologischen Positionen des 14. Jahrhunderts vor dem Hintergrund adelspolitischer Maßnahmen seitens der Stephanskronen, die Pecican als ethnisch orientiert, somit antirumänisch interpretiert.

Der chronologischen Anordnung folgend, steht die Außenpolitik des moldauischen Fürstentums unter Berücksichtigung der internationalen Staatenkonstellation im Mittelpunkt von „Ein Jahrzehnt der moldauisch-ungarischen Feindschaft 1460-1469“ von Leon *Şimanschi* und *Dumitru Agache*. Einer anfänglichen, durch ein Schutzbedürfnis definierten Phase der moldauischen Politik, die in einem Bündnis mit Polen und dem Osmanischen Reich gegen die ungarischen und muntenischen Ambitionen ihren Ausdruck fand, setzen die Autoren, basierend auf intensiven Quellenstudien, eine bereits 1465 eingeleitete und 1467 nach dem moldauischen Sieg über das ungarische Königreich endgültig vollzogene politische Neuorientierung entgegen, die zum endgültigen Eintritt des Moldauischen Fürstentums in die europäische Politik und einer antiosmanischen Ausrichtung führte.

Neben den beiden Donaufürstentümern befindet sich unvermeidlich Siebenbürgen, der wichtigste und beständigste Kontaktpunkt der Geschichte Rumäniens und Ungarns, wiederholt im Blickfeld der Autoren des Bandes – so auch im Beitrag von Remus *Câmpeanu* „Soziale und politische Dynamik des magyarisierten Adels rumänischen Ursprungs im 18. Jahrhundert“. In seiner skizzenartigen Darstellung wendet sich Câmpeanu gegen das geläufige Bild der rumänischen Kommunität in Transsilvanien in der Art einer einheitlichen Schicht von Leibeigenen und führt drei verschiedene Formen und Bildungsmomente eines magyarisierten Adels rumänischer Herkunft und letztendlich dessen Agieren auf politischer Ebene an, ohne jedoch explizit Rumänisches in seiner Handlungsweise herausstellen zu können.

„Herkunft, Kontinuität und Vorrang der Rumänen in Transsilvanien betrachtet durch die ungarischen Historiker in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts“ von *Melinda Mitu* zeigt, daß bereits vor der großen Diskussion der Kontinuitätsfrage, aufgeworfen am Ende des 19. Jahrhunderts, seitens der ungarischen Geschichtsschreibung eine intensive Beschäftigung mit der rumänischen Ethnogenese stattfand. Bestand hinsichtlich der lateinischen Herkunft der Rumänen eine einheitliche Zustimmung zu den Thesen der Siebenbürgischen Schule, so ergab sich aus den unterschiedlichen Standpunkten hinsichtlich der Kontinuität keine Legitimationsproblematik für die ungarische Forschung, da die Überzeugung von der anhalten-

den Unterentwicklung der Rumänen trotz ihrer »glorreichen« Herkunft letztendlich ausschlaggebend für ein Gefühl der Überlegenheit der Ungarn war.

Ein weiterer wichtiger Moment der ungarisch-rumänischen Beziehungen, der Völkerfrühling von 1848/1849, findet in den Beiträgen von Ambrus *Miskolczy* „Der Tag von Bertalan Szemere: 28. Juli 1848“ und Dan *Jumară* „Die Revolution von 1848 in Siebenbürgen in der Zeitung ‚Bucovina‘, 1848-1850“ seinen Niederschlag. Während Ambrus die Person Szemere und dessen politisches Gedankengut, das vor allem in der Idee der Anerkennung kollektiver Rechte für andere Nationen bestand, beleuchtet, beschränkt sich Jumară auf die Wiedergabe zahlreicher Zitate aus der Zeitung ‚Bucovina‘ zu den Ereignissen in Siebenbürgen, um somit die Position und Rezeption der Ereignisse in der Zeitung darzustellen, was aber nur in Ansätzen gelingt.

Nach dem Scheitern der Revolution von 1848 und bis zum Ausgleich 1867 existierte eine intensive Kooperation zwischen den Fürstentümern und Ungarn, die eine gemeinsame Schwächung des Habsburgerreiches verfolgte und zu einer konkret erarbeiteten, aber nie verabschiedeten Konvention zwischen offiziellen Stellen der Donaufürstentümer und der Kossuthischen Emigration führte. Eine der Leistungen des Bandes besteht zweifelsohne darin, daß der Entstehungsprozeß und eine textgebundene Analyse dieser Konvention im vorliegenden Aufsatz von Lucian *Boia* „Eine rumänisch-ungarische Konvention 1865“ erstmals umfassend vorgelegt und im Originaltext als Anhang publiziert wurde.

Das Zustandekommen, der Inhalt und die Reaktionen auf „Die ungarisch-rumänischen Verhandlungen in Blaj von 1872“, als deren Resultat von der Budapester Verwaltung und der rumänischen Opposition in Siebenbürgen ein Memorandum über den rechtlichen Status der Rumänen in Siebenbürgen verabschiedet wurde, sind Gegenstand des thematisch anknüpfenden Artikels von Simion *Retegan*.

Ein sozialgeschichtliches Thema wird in der Lokalstudie „Familie und familiärer Lebenszyklus in den ländlichen Gebieten des Komitats Sathmar in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts“ durch Adriana Florica *Muntean* aufgegriffen. Das vorgestellte statistische Material, unter anderem zur medizinischen Versorgung und Demographie, wird mit Vergleichsdaten aus der westeuropäischen Hemisphäre in Relation gesetzt und führt zu Schlußfolgerungen einer anhaltenden Konservierung traditioneller Familienmodelle im Sathmarer Gebiet.

Daran anschließend setzten sich drei Artikel mit den Möglichkeiten der universitären Ausbildung der rumänischen Intelligenz aus Siebenbürgen auseinander. Nachdem durch Nicolae *Szabó* allgemein das Phänomen von „Rumänen aus Siebenbürgen an europäischen Universitäten im 18. und 19. Jahrhundert“, unter anderem mittels Auflistung der bevorzugten Studienorte, der sozialen und lokalen Provenienz der Studenten, vorgestellt wurde, folgt eine Art Fallstudie von Cornel *Sigmirean* zur „Universität von Budapest und die Ausbildung rumänischer Intellektueller aus Siebenbürgen, 1867-1918“. Nach kurzer Hinterfragung der Entwicklung innerhalb der Fakultäten und vor allem der Errichtung eines rumänischen Lehrstuhls sowie der beispielhaften Beleuchtung einiger bekannter rumänischer Absolventen werden die Studenten-, Absolventen- und Doktorandenzahlen vorgestellt und somit die Bedeutung Budapests als wichtigstes Zentrum für die Ausbildung der rumänischen Intelligenz aus Siebenbürgen betont.

Abschließend wird durch Lucian *Nastasă* in äußerst knappen Worten „Die ungarische Universität ‚Ferenc József‘ in Klausenburg und die Ausbildung der rumä-

nischen Mediziner, 1872-1918“ vorgestellt und im Anschluß daran eine Auflistung der rumänischen Studenten der Fakultät mit biographischen Daten als Material für sozialhistorische Studien geboten.

Den Abschluß des ersten Teilabschnittes bilden die Besprechung des Bandes „Europa Annales“ (I, Budapest 1993) durch Gheorghe Florescu, in dem verschiedene Arbeiten nicht-rumänischer Wissenschaftler zur Rezeption Eminescus vor allem im ungarischen Kulturraum publiziert werden, und der Beitrag von Paul Cernovodeanu „Am Rand der Korrespondenz von Bianu und Veress“, in dem sowohl die beiden Historiker als Persönlichkeit wie auch ihr Briefwechsel vorgestellt werden.

Zunächst etwas überraschend stößt der Leser im Rahmen der ungarisch-rumänischen Beziehungen auf verschiedene Veröffentlichungen zur Problematik des Schulbuches im Geschichtsunterricht. Einige allgemeine Überlegungen zur Thematik werden unnötigerweise gleich über drei kurze Artikel verteilt, die den gleichen Grundtenor und einen ähnlichen Zugang zur Thematik haben. Camil Mureşanu: „Das Geschichtsbuch und Modalitäten der Realisierung der erzieherischen Funktion“, Paul Niedermaier: „Die Problematik der Ausrichtung des schulischen Geschichtsunterrichts“ als auch Lucia Copoeru: „Anmerkungen zur Reform des Lehrplans für Geschichte“ widmen sich der sozialen Funktion der Schule, die in der Erziehung zu Bürgern mit demokratischen Grundwerten besteht, und fordern die unbedingte Umsetzung wissenschaftlicher Objektivität in Geschichtsbüchern wie auch eine Abkehr von einer ethnozentrischen und damit nationalistischen Geschichtsschreibung hin zu einer Einbettung der rumänischen Geschichte in einen europäischen Kontext.

Diese Punkte finden sich ebenso bei István Horváth und Marius Lazăr: „Das Geschichtslehrbuch und die Minderheiten. Die Hauptprobleme und Vorschläge zur Überarbeitung“ wieder. Es wird darüber hinaus das Geschichtslehrbuch als Instrument zur Toleranzerziehung hervorgehoben und einer stärkeren Einbeziehung der Geschichte der Minderheiten, jedoch unter Gewichtung nach dem äußerst fragwürdigen Kriterium der Loyalität einer Minderheit, das Wort geredet. Victor Neuman: „Die inter- und multikulturelle Erziehung mit dem Instrument des Geschichtsbuches“ legt die Notwendigkeit der Einführung eines multikulturellen Geschichtskonzepts im schulischen Unterricht dar, wobei er theoretischen Überlegungen praktische und konkrete Vorschläge – wie die Umbenennung der Lehrbücher von „Geschichte der Rumänen“ in „Geschichte Rumäniens“ – nachstellt.

An diese theoretischen Überlegungen schließen sich verschiedene Fallstudien an, die sich mit der Darstellung der Minderheiten und von Schlüsselmomenten der ungarisch-rumänischen Beziehungen in binnenungarischen und rumänischen Lehrwerken befassen.

So deckt Ábrahám Barna in „Ungarn als Symbiose mehrerer Kulturnationen in den ungarischen Lehrbüchern“ sehr kritisch die Mängel zweier Geschichtsbücher aus den Jahren 1913 und 1941 hinsichtlich aller historischen Minderheiten auf, und Levente Nagy untersucht das Thema „Der Aufstand von Horea in ungarischen Schulbüchern und Monographien“ und somit die Rezeption des rumänischen Volkes anhand eines 1971-1991 gültigen Lehrbuchs. Einen erweiterten Einblick in den Umgang mit der Minderheitenproblematik versucht Ádám Szesztay zu geben, indem er am Beispiel von Geographie-, Literatur- aber auch Geschichtslehrbüchern die „Minderheitenfragen in den Schulbüchern des sozialistischen Ungarn“ auswertet. Obwohl unterschiedliche Thematiken bearbeitend, gelangen alle Autoren zu der Auffassung, daß die Minderheitenproblematik in der Vergangenheit, wenn

überhaupt, nur unzureichend aufgeworfen wurde, und daß bei der Ausarbeitung neuer Lehrwerke den historischen und aktuellen Minderheiten, auch den ungarischen Minderheiten im Ausland, eine größere Aufmerksamkeit gewidmet werden muß.

Ebenso werden auch die rumänischen Lehrwerke hinterfragt. Während Ottmar Traşcă in seinem Beitrag „Rumänisch-ungarische Beziehungen in der Zeit des Zweiten Weltkrieges reflektiert in den Geschichtslehrwerken Rumäniens“ Lehrbücher aus der Zeitspanne von 1947-1989 bespricht, analysieren Lidia Gross und Stelian Mândruţ: „Die Geschichte Ungarns in aktuellen rumänischen Schulbüchern: 1989-1996“ und Lucian Leuştean den „Vertrag von Trianon in den Geschichtslehrwerken Rumäniens für die 12. Klasse“ anhand von nach 1989 erschienenen Geschichtslehrbüchern für die Klassen der Oberstufe. Zudem wird die Einarbeitung wichtiger Kontaktmomente der ungarischen und rumänischen Geschichte wie der Aufstand von Horea und die Revolution von 1848 in die Schulbücher in Rumänien durch Damian Hurezeanu in „Politisches Klima, geschichtliche Wahrheit und Schulbuch“ vollzogen.

Von allen Autoren wird richtigerweise eine starke Kritik an den alten wie neuen rumänischen Lehrbüchern vorgenommen, die sich gegen die bloße Übernahme der Struktur beziehungsweise der Inhalte aus den 1970er Jahren, gegen Oberflächlichkeit, Inkonsistenz der Argumentation, Verfälschung der Fakten und Verbreitung von Vorurteilen in den aktuellen Geschichtslehrwerken richtet. Es ist, entgegen dem formulierten Ziel einer offenen und multipolaren Historiographie, in den Schulbüchern bis heute keine praktische Umsetzung, sondern ein Festhalten an einer xenophoben und ethnozentrischen Darstellung der Geschichte erkennbar.

Abschließend sei noch auf die Beiträge von Raluca und Sergiu Iosipescu: „Die Militärgeschichte und die interethnischen Beziehungen im Geschichtslehrbuch“ sowie Anatol Petrencu: „Die interethnischen Beziehungen in den Schulbüchern unter sowjetischer Herrschaft am Fall Bessarabien“ verwiesen, die, wenngleich sich mit Lehrwerken befassend, der thematischen Vorgabe der anderen Fallstudien nicht folgen und somit gleichzeitig als Fremdkörper des Sammelbandes zu werten sind.

Zweifelsohne präsentiert der Sammelband ein äußerst vielfältiges Spektrum der rumänisch-ungarischen Beziehungen von politischen Entwicklungen über die soziale Problematik bis hin zur Minderheitenkonzeption in Lehrbüchern reichend und einen Zeitraum vom Hochmittelalter bis in das 20. Jahrhundert umfassend. Diese für einen Sammelband ungewöhnlich breite Themenpalette führt jedoch leider dazu, daß das Gesamtwerk eher einem Sammelsurium verschiedener Beiträge als einer Anordnung von in sich kohärenten Aufsätzen unter Vorgabe einer Thematik gleicht.

Wenn die Veröffentlichung der Beiträge des Symposiums im vorliegenden Band auf Grund der Fallstudien durchaus ihre thematische Berechtigung finden könnte, allerdings mit einem entsprechenden Hinweis im Titel versehen, so wäre der Recherchierbarkeit der Beiträge mit zwei getrennten Publikationen weit mehr gedient gewesen.

Spiegelt die erfolgte Zusammenarbeit der ungarischen und rumänischen Historiker sich in der Möglichkeit der Erschließung der gegenseitigen Texte mit Hilfe rumänischer beziehungsweise ungarischer Zusammenfassungen wieder, so wird durch gehäuft vorkommende orthographische Fehler und die gemeinsame Plazierung der Abstrakte am Ende das Erscheinungsbild des Sammelbandes getrübt.

Insgesamt bleibt festzustellen, daß der Sammelband einen interessanten Einblick in die Vielfältigkeit der ungarisch-rumänischen historischen Beziehungen aus verschiedensten Perspektiven eröffnet. Der angestrebte erste Schritt in Richtung einer neuen Geschichtsschreibung, deren Merkmal und Voraussetzung unter anderem eine intensive Kooperation ist, scheint mit diesem Band getan. Es bleibt zu wünschen, daß das begonnene Projekt in Form von gemeinsamen Publikationen auch in Zukunft fortgesetzt wird, um somit einer weiteren Annäherung Vorschub zu leisten.

Katja Lasch

München

DIMITROV, CHRISTO: *Bългарo-ungarski otnošenija prez srednovekovieto*. [Bulgarisch-ungarische Beziehungen im Mittelalter]. Sofija: Akademično Izdatelstvo Prof. Marin Drinov 1998. 423 S., 4 Kt.

Das vorliegende Buch von Christo Dimitrov bestätigt das ständige Interesse der osteuropäischen Historiker an der Problematik der internationalen Beziehungen, wobei die rumänisch-ungarischen, bulgarisch-serbischen, griechisch-(byzantinisch)-türkischen-(osmanischen), russisch-polnischen Verhältnisse schon seit langem den Vorrang für sich haben gewinnen können. Das war auch deswegen möglich, weil das Thema sich immer wieder dem politischen und sozialen Geist jeglicher Epoche anpassen konnte, sei die Rede von der Zeit des Erwachens und der Durchsetzung des nationalen Bewußtseins, von der Zwischenkriegszeit, von der Zeitspanne der Volksdemokratien oder von den Jahren nach 1990.

In diesem Sinne konnten auch die Beziehungen zwischen den Bulgaren und den Magyaren keine Ausnahme darstellen, zumindest im Mittelalter, der Epoche, in der die Kontakte zwischen den zwei wichtigen mittel- und südosteuropäischen Völkern sehr intensiv waren. So wurde das Thema bis heute direkt oder indirekt in einer großen Anzahl von Aufsätzen und Bänden vieler bulgarischer, ungarischer und europäischer Historiker behandelt. Ein Buch, das die gesamte Problematik der Beziehungen zwischen Bulgaren und Ungarn vom Erscheinen beider Völker in den Schriftquellen bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts behandelt hätte, ließ aber schon seit langem auf sich warten.

Die einzelnen Kapitel beziehen sich auf die wichtigsten Etappen der Geschichte Bulgariens im Mittelalter (Die Bulgaren und die ugrischen Stämme bis zum 9. Jahrhundert; Die Magyaren als Nachbarn Donau-Bulgariens im 9. Jahrhundert; Der ungarische Faktor in Zar Simeons Politik seit Anfang des 10. Jahrhunderts; Die Bulgaren und die Magyaren in den Jahren von 927 bis 1019; Ungarn und die bulgarischen Länder unter byzantinischer Herrschaft im 11.-12. Jahrhundert; Die Rolle der Magyaren bei der Wiederherstellung des bulgarischen Staates; Von den achtziger Jahren des 12. Jahrhunderts bis 1218; Das politische und dynastische Bündnis. 1218-1246; Ungarn und die innenpolitische Krise in Bulgarien. 1246-1272; Das Gleichgewicht der Mächte von 1272 bis zur Mitte des 14. Jahrhunderts; Der Druck der Magyaren gegen Bulgarien in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts; Die Rolle der Ungarn bei den Versuchen zur Wiederherstellung des bulgarischen Staates in der ersten Hälfte des 15. Jahrhunderts). Außerdem sind noch eine Einführung, ein Zusatzkapitel (über die Magyaren im Gebiet um Sofia am Ende des 16. Jahrhunderts

und die Frage der Entzifferung sowie Deutung der Inschrift von Kremikovci), eine Bibliographie, ein Namens- und Sachwortverzeichnis, eine Zusammenfassung in deutscher und ungarischer Sprache und vier Karten zu nennen.

Für die bulgarische Geschichtsschreibung stellt das Buch von Christo Dimitrov eine echte Bereicherung dar. Der Verfasser bezieht sich auf einige wenig bekannte Quellen, auch dank eines Forschungsaufenthaltes in Wien, und er behandelt mit Erfolg eine Reihe ungeklärter Fragen zur Stellung Bulgariens in den internationalen Beziehungen im Mittelalter. Die wichtigsten sind auch hier zu erwähnen: Die ersten Kontakte zwischen Bulgaren und Magyaren; die Ungarn und die Auflösung des ersten bulgarischen Reiches; die Rolle des ungarischen Königreiches bei der Wiederherstellung des bulgarischen Staates Ende des 12. Jahrhunderts; Ungarn und die Annäherung der Bulgaren an das Papsttum; der bulgarische Faktor und die Anjou-Dynastie in Ungarn; die Beziehungen zwischen Bulgaren und Magyaren und die türkische Expansion in Südosteuropa.

Das Buch bietet auch Anlaß zu einigen kritischen Bemerkungen. So kann man feststellen, daß der Verfasser nicht eindeutig Abstand von den Schemata des strukturellen marxistischen Determinismus und von der ethnozentrischen Betrachtungsweise nehmen konnte. Als Belege dafür können folgende Stellen angeführt werden: »Trotz der großen materiellen und menschlichen Verluste [während der byzantinischen Herrschaft] bewahrten die Gebiete Belgrad, Braničevo, Niš und Vidin ihren bulgarischen Charakter, um gegen Ende des 12. Jahrhunderts ein natürlicher Bestandteil des wiederhergestellten Bulgarischen Reiches zu werden« (S. 145) und »Die einzige stabile Macht im europäischen Südosten, das ungarische Königreich Ludwigs I. (des Großen), erwies sich von der Idee besessen, seine südlichen Randgebiete zurückzuerobern und war unfähig, die nahende schreckliche Gefahr, die ihm von seiten der Türken drohte, zu erkennen« (S. 233). Andere ähnliche Beispiele deuten auf eine affektive Anteilnahme des Verfassers an der Beurteilung der Ereignisse an, was auch zur einigen fragwürdigen Schlußfolgerungen führt. In diesem Sinne kann man auf die hypothetische Ausbreitung der politischen Macht der Bulgaren bis Mitte des 10. Jahrhunderts auf den größten Teil des Mittleren Donau- und des Karpatenbeckens (S. 44-64), auf die Einbeziehung einiger Bevölkerungsgruppen aus der nördlichen Schwarzmeersteppe (im 9. Jahrhundert) und aus der Gegend von Belgrad, Braničevo und Niš (im 12. Jahrhundert) in die »große bulgarische ethnische Masse« (S. 21-29, 98-104), auf die Übertreibung des Ausmaßes der antitürkischen Aufstände Anfang des 15. Jahrhunderts (S. 261-279) hinweisen.

Trotz dieser und anderer Bemerkungen – eine größere Aufmerksamkeit hätte beispielsweise die deutsche Redaktion der Zusammenfassung verdient – stellt das Buch von Christo Dimitrov einen wichtigen Beitrag zur Geschichte der Bulgaren im Mittelalter dar.

FEST, SÁNDOR: *Skóciai Szent Margittól a Walesi Bárdokig. Magyar-angol történeti és irodalmi kapcsolatok / Anglo-Hungarian Historical and Literary Contacts*. Editors CZIGÁNY, LÓRÁNT – KOROMPAY, JÁNOS H. Budapest: Universitas 2000. 725 S.

Mehr als fünfzig Jahre nach dem Tod von Sándor Fest (1883-1944) werden endlich die Artikel und Studien, welche die ganzheitliche Tätigkeit eines zur Vergessenheit verurteilten Wissenschaftlers auf dem Gebiet der Anglistik repräsentieren, in einer Sammlung herausgegeben. Die wiederholte Herausgabe der Forschungsergebnisse von Fest ist aus mehreren Gesichtspunkten begründet. Außer der moralischen und wissenschaftlichen Ehrenerklärung besteht der besondere praktische Wert dieses Bandes darin, daß er die Arbeit der heutigen Historiker und Literaturwissenschaftler wesentlich erleichtert. Obwohl die Ergebnisse von Fest von der nachkommen Generation auf zahlreichen Gebieten bereits überholt wurden, ist der Beweis der Richtigkeit der aufgrund der neuesten Forschungsarbeit formulierten Schlußfolgerungen und Hypothesen ohne die Berücksichtigung der Untersuchungen der Vorgänger wie Fest unvorstellbar. Der Band beinhaltet alle englisch-ungarischen historischen und literarischen Analysen von Fest, die heute nur sehr schwer zugänglich sind.

Strukturell besteht der Band aus drei Teilen. Das Vorwort von Lóránt Czigány und die noch nie herausgegebene akademische Gedenksprache von Jenő Kastner (1892-1985) über Sándor Fest weisen neben der Darstellung der biographischen und wissenschaftshistorischen Angaben auch darauf hin, wie die sonst apolitischen, sich nur auf ein Gebiet der Wissenschaft konzentrierenden Mitglieder der ungarischen Intelligenz im größten Teil des 20. Jahrhunderts der jeweilig herrschenden Ideologie ausgeliefert waren. Wer aber die Geschichte der englisch-ungarischen kulturellen, wirtschaftlichen und politischen Kontakte untersucht, kann wegen der Natur des Forschungsobjektes den Konfrontationen nie entgehen. So ging es auch in der Zeit von Fest, der in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ständig danach streben mußte, die einseitige Auffassung zu widerlegen, daß Ungarn sich nur durch die christlich-germanische Kulturgemeinschaft mit dem entwickelteren westlichen Teil von Europa verbunden habe. Das konsequente Eintreten gegen diese verbreitete Lehrmeinung – besonders im Schatten des Zweiten Weltkrieges – erforderte große Anstrengungen und sorgfältige Herangehensweisen.

Im Vorwort wird darauf hingewiesen, daß das Werk von Fest nicht einmal nach seinem Tod vom Schicksal begünstigt wurde, da György Lukács, der bejubelte Ideologe der kommunistischen Diktatur nach 1945, die Forschung nach den ungarischen Bezügen von ausländischen historischen und literarischen Quellen als »philologische Kläuberei« verpönte. Es ist erwähnenswert, daß Lukács bereits drei Jahrzehnte früher, während der ersten kommunistischen Diktatur der ungarischen Geschichte, reichliche Erfahrungen in der Praxis der »humanitären Herrschaft« gesammelt hatte, unter anderem im Kampf gegen den Positivismus und seine Vertreter. Ohne nachzudenken, löste er zum Beispiel 1919 den Universitätslehrer László Fejérpataky als Direktor des Nationalmuseums ab und ernannte einen seiner Meinung nach vertrauenswürdigeren Museumsaufseher an seiner Stelle. Ohne die Quellenforschungen von Fejérpataky wüßten wir nicht viel über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der ungarischen Städte, da die

ungarischen Historiker nach dem Friedensdiktat von Trianon praktisch keine Möglichkeit mehr hatten, in den Archiven der Nachfolgestaaten zu forschen. So sind die Abhandlungen und Artikel von Fest nach 1945 aus zwei Gründen unzugänglich geworden. Einerseits sind sie in verschiedenen, später eingestellten Zeitschriften und Universitätsausgaben erschienen, andererseits wurden diese Zeitschriften sogar in den 1980er Jahren wegen ihrer bürgerlich-feudalen oder irredentistischen Gesinnung in den ungarischen Bibliotheken als gesperrtes Material behandelt. Ein Teil seiner Schüler versuchte aber, die Tätigkeit ihres Lehrers vor der vollkommenen Vergessenheit zu retten. István Gál und Sándor Maller haben eine Gedenkschrift über ihn verfaßt, und der einführende Teil des Bandes beinhaltet das aufgrund der Biographie von Gál zusammengestellte Gesamtverzeichnis der Werke von Fest.

Im umfangreichsten Teil des Bandes sind einundsechzig ungarischsprachige Studien beziehungsweise kürzere oder längere Artikel von Fest zu finden. Die Abhandlungen mit unterschiedlichem Umfang folgen einander nicht chronologisch; sie wurden in thematische Gruppen eingeteilt, in der Reihenfolge der verschiedenen Epochen der ungarischen Geschichte. Deswegen beginnt dieser Teil mit Fests umfassendsten Essays über die dynastischen Verbindungen zwischen England und Ungarn im Zeitalter der Arpaden beziehungsweise über die englisch-ungarischen geistlichen Kontakte, die zur Ausgabe der „Goldenen Bulle“ und der „Magna Charta“ unmittelbar beigetragen hatten. Da die Problematik der Herkunft der heiligen Margarete von Schottland in der zweiten Hälfte der 1930er Jahre eine ernsthafte akademische Diskussion auslöste, legte Fest besonders großen Wert auf die Formulierung seiner diesbezüglichen Studien. Es ist sicherlich keine Übertreibung, wenn wir behaupten, daß diese Werke sogar sechzig Jahre später als herausragende Stücke der vergleichenden Quellenuntersuchung gelten, nicht nur wegen der selbstsicheren Gruppierung und des Vergleichs der Informationen aus lateinischen, altenglischen und altfranzösischen Texten, sondern auch wegen der einen strengen logischen Ordnung folgenden Erklärung und Darstellung seiner Schlußfolgerungen und Hypothesen. Fests Sätze sind brillant formuliert, und der Text fesselt die Aufmerksamkeit des Lesers. Besonders interessant ist der Beweis der englischen Herkunft von Robert, dem Bischof von Wesprim (*Veszprém*) und späteren Erzbischof von Gran (*Esztergom*), sowie die Darstellung der regen geistigen und geistlichen Kontakte in Europa in der Zeit der Herausgabe der „Magna Charta“ und der „Goldenen Bulle“. Neben der Hochschätzung der Quellen besteht die andere Besonderheit von Fests Methode darin, daß er oft auf der Ebene der Problemdarstellung stehenbleibt. Wenn er im Zusammenhang mit einem Themenkreis unsicher ist, bekennt er die Schwäche seiner Argumente, regt aber gleichzeitig zum ständigen Weiterdenken an.

Ebenso reif sind seine Analysen über die Toldi-Sage beziehungsweise über die norditalienische Tätigkeit der Societas Alba und der ungarischen Söldnertruppe Toldis. Mit einem überzeugenden Gedankengang versucht er, die Herkunft des Wappens der Familie Hunyadi zu erklären. Die darauffolgenden Artikel haben hauptsächlich literarhistorische Bezüge und gehören – aufgrund ihrer Entstehung – der ersten Forschungsperiode von Fest an. Nach seiner Rückkehr aus England untersuchte er in den 1910er Jahren hauptsächlich die ungarischen Bezüge in den Werken der bedeutendsten englischen Dramatiker der Renaissance. Der Umfang der Artikel und die Tiefe der Analyse ist aber sehr unterschiedlich; sie gelten eher

als Dokumentation der Tatsache, daß man im damaligen England über Ungarn Bescheid wußte.

Zwei von den Essays mit Bezug auf das Zeitalter der Aufklärung sind von besonderem Interesse. Im ersten untersucht Fest die Bekanntheit von Alexander Pope in Ungarn und die Wirkung von dessen Kunst auf die Poesie der ungarischen Dichter Barcsay, Orczy, Bessenyei, Kisfaludy, Ányos, Csokonai und János Kiss. Es ist bedauerlich, daß die Forschungsergebnisse Fests auch in dieser Hinsicht in Vergessenheit geraten sind, und es wird sicherlich noch lange dauern, bis das literarische Bewußtsein in Ungarn diese Angaben wieder in Betracht zieht. Die andere, längere Abhandlung trägt den Titel „Die Wirkung der englischen Literatur in unserer Heimat bis zum Auftreten von Stephan Széchenyi“. Im einführenden Teil beschäftigt sich Fest mit den englischen Kontakten der protestantischen Reisenden im 17. Jahrhundert, danach analysiert er das ungarische Interesse an England ab Mitte des 18. Jahrhunderts. Obwohl seine Angaben hier nicht immer präzise sind, verdient seine Genauigkeit bei der Behandlung der einzelnen kulturhistorischen, philosophischen, literarischen und ästhetischen Probleme auf jeden Fall Hochachtung. Man darf nicht vergessen, daß Fest zu jener Zeit kaum älter als dreißig Jahre war.

In seinen Artikeln über das 19. Jahrhundert beschäftigt sich Fest hauptsächlich mit der Analyse von literarischen Werken und englischen Reiseführern beziehungsweise mit der Korrespondenz englischer Reisender mit Bezug auf Ungarn und seine Einwohner. Aufgrund der Genauigkeit der Analysen kann man feststellen, daß die Wirkung Shakespeares auf die Dramen von Vörösmarty am Ende der 1910er Jahre zu den Lieblingsthemen Fests gehörte. Daneben gilt sein datenreiches Werk mit dem Titel „Engländer in Ungarn im Reformzeitalter“ als wichtiger Anhaltspunkt für viele Forscher, die sich mit der genannten Periode beschäftigen. Der Teil der ungarischsprachigen Abhandlungen Fests schließt mit der Antrittsrede als Universitätslehrer in Debrecen ab, die noch nie in gedruckter Form erschienen ist. In der am 30. September 1938 gehaltenen Rede würdigte er hauptsächlich die kulturhistorische Bedeutung der mehrere Jahrhunderte langen englisch-ungarischen Kontakte. Nach dem Mittelalter lenkte die Reformation die Aufmerksamkeit der damaligen protestantischen Intelligenz auf England, und für die nach der Verbürgerlichung Ungarns strebenden Politiker des Reformzeitalters galt die gesellschaftliche und wirtschaftliche Einrichtung Englands auch als hervorragendes Beispiel: »Im Kampf der Ideologien zog uns das englische Beispiel an. Wir folgten ihm teils instinktiv, teils bewußt.« (S. 502.)

Der dritte Teil des Bandes besteht aus einundzwanzig englischsprachigen Studien beziehungsweise kürzeren Artikeln. Diese Abhandlungen sind mit einigen Ausnahmen die englischen Varianten der ungarischsprachigen Studien. Neue Angaben erscheinen in den Textbeispielen aus der 1741 herausgegebenen Urkundensammlung von Thomas Rymer beziehungsweise in der Darstellung der Eindrücke der englischen Reisenden, die nach dem Freiheitskampf von 1848/1849 Ungarn besuchten.

Die Herausgabe der Artikel von Fest mit dem Gesamtverzeichnis der Bibliographie und dem Index erforderte eine ernsthafte Redaktionsarbeit. Der Band erfüllt in jeder Hinsicht die Erwartungen im Zusammenhang mit der Wiederentdeckung der wissenschaftlichen Tätigkeit von Fest.

Die heutigen Wissenschaftler haben es leichter, da die Archive und die verschiedenen Sammlungen in Großbritannien für die ungarischen Forscher nicht

mehr unzugänglich sind. Die britischen und ungarischen Wissenschaftler beschäftigten und beschäftigen sich mit zahlreichen wirtschaftlichen, literarischen und historischen Fragen, auf die Fest damals nicht eingegangen war, aber er hat das Fundament gelegt, auf dem heute weitergebaut wird.

György Kurucz

London/Budapest

Relații interetnice în zona de contact româno-maghiaro-ucraineană din secolul al XVIII-lea până în prezent. Interethnische Beziehungen im rumänisch-ungarisch-ukrainischen Kontaktraum vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. A román, magyar és ukrán népcsoportok egymáshoz való viszonya a 18. századtól napjainkig. Coordonatori: GEHL, HANS – CIUBOTĂ, VIOREL. Satu Mare: Editura Muzeului Sătmărean 1999. 597 S., Abb., Tab.

Die Vorträge und Diskussionen einer wichtigen wissenschaftlichen Tagung zum Thema: Interethnische Beziehungen im rumänisch-ungarisch-ukrainischen Kontaktraum vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart, die vom 16. bis 19. September 1999 vom Tübinger Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde in Zusammenarbeit mit dem Kreismuseum Sathmar (*Satu Mare, Szatmár*) durchgeführt wurde, sind nun als Tagungsband erschienen.

Das Problem der interethnischen Beziehungen im rumänisch-ungarisch-ukrainischen Kontaktraum wird in 36 Beiträgen aus unterschiedlichen Sichtweisen interdisziplinär betrachtet. Die Beiträge sind, wie es auch bei der Tagung der Fall war, in zwei große Gruppen geteilt: Geschichte und Landeskunde sowie Sprachwissenschaft und Volkskunde.

Den Einführungsvortrag hielt Camil Mureșanu aus Klausenburg (*Cluj-Napoca, Kolozsvár*) über den Modernisierungsprozeß des Habsburgerreiches in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Neben der wirtschaftlichen Entwicklung, den Reformen der Gebietsverwaltung und dem Dualismus von 1867 wird als wesentliches Merkmal der Monarchie das Element des Rechtsstaats hervorgehoben. Durch ihn wird deutlich, daß die Modernisierung des Staates und der Gesellschaft im 19. Jahrhundert lediglich eine andere Bezeichnung für alle von der Französischen Revolution angewandten Prinzipien ist.

In der ersten Sektion, „Geschichte und Landeskunde“, behandelten sechs Beiträge die Siedlungs- und Konfessionsstrukturen des Habsburgerreiches. Nach der Einführung von János J. Varga („Die Ansiedlungs- und Religionspolitik der Wiener Regierung in Ungarn an der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert“) analysierten die Vorträge die demographische Struktur des Komitats Ugocsa in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts (Viorel Ciubotă), die Konskription der griechisch-katholischen Pfarreien des Komitats Sathmar im Jahre 1741 (István Udvari), das konfessionelle Gefüge des rumänisch-ungarisch-ukrainischen Kontaktraumes am Anfang des 19. Jahrhunderts (Bujor Dulgău), die Entwicklung der rumänischen Gemeinden in Ungarn im 19. und 20. Jahrhundert (Barbu Ștefănescu, Aurel Chiriac). Die Festzeit, eine Grenze zwischen den Unierten und den Römisch-Katholischen, wurde von Ovidiu Ghitta erörtert.

Die Migrationsbewegungen der Juden und Deutschen werden in den Arbeiten von Anton E. Dörner („Das Judentum im Komitat Sathmar im 18. Jahrhundert“),

György *Haraszti* („Die Juden in Sathmar“) und Adrian *Basarabă* („Die ethnische und konfessionelle Karte des Kreises Temesch“) dargestellt.

Die Problematik der Nationalitäten, der ethnischen Minderheiten und des Staates erscheint umfassend in den Arbeiten von Gheorghe *Iancu* („The Problem of National Minorities from Romania in the International Context 1919-1930“) und Volodimir *Fenici* („Die interethnischen und konfessionellen Beziehungen im 16.-17. Jahrhundert im ukrainisch-ungarisch-rumänischen Kontaktraum“). Über zwei- und dreisprachige Periodika in Siebenbürgen, im Banat und in der Bukowina im ersten Jahrzehnt nach der Vereinigung Rumäniens 1918, die eine große sozio-kulturelle Bedeutung für die Nationalitäten Rumäniens hatten, schreiben Rodica und Alexandru *Porțeanu*. Als konkretes Beispiel der ethnischen Minderheiten erscheinen die Sathmarer Schwaben, eine der bedeutendsten Ethnien dieser Region, in den Arbeiten von Dorin *Dărăban*, Loránt *Tilkovszky* und Ernst *Hauler*.

Die Grenzregionen und Kontakträume sind nicht nur aus der Perspektive der Vergangenheit dargestellt, sondern auch aus dem Gesichtspunkt der Gegenwart und der Zukunft. Meinolf *Arens* zeigte am Beispiel der Karpato-Ukraine, daß ein Kontaktraum andere Grenzen haben kann, wenn man ihn aus politisch-administrativer oder aus ethnographischer Sicht betrachtet. Luca *Calvi* stellt die karpato-russinische Eigenart als ein Modell der Grenzidentität dar. Diese Überlegungen können auch bei künftigen Forschungen in der Region Mitteleuropa nützlich sein. Ein bedeutender Erfolg in der Anwendung westlicher Modelle in Osteuropa ist die von Mariana *Cernicova-Bucă* präsentierte Euroregion Donau-Kreisch-Mieresch-Theiß. Vasile *Marina* stellt die Ergebnisse einer ethnologischen Feldforschung dar, die rumänische Dörfer in Transkarpatien untersuchte.

Das Hauptproblem der Sektion „Sprachwissenschaft und Volkskunde“ waren die sprachlichen und kulturellen Interferenzen zwischen den verschiedenen Volksgruppen. Mária *Király* und Valeria *Nistor* führten die Zuhörer in die Theorie des Bilingualismus ein und brachten Beispiele aus ihren eigenen Untersuchungen bei zweisprachiger Bevölkerung in Südwestrumänien. Aus psycholinguistischer Sicht beschäftigte sich Richard *Sârbu* mit der Verwendung von Synonymen durch zweisprachige Sprecher. Lexikalische Interferenzen sind die am meisten erforschten sprachlichen Probleme in Kontakträumen und Grenzregionen. Rumänische umgangssprachliche Ausdrücke aus dem Ungarischen werden von Sorin *Vintilă* dargestellt. Tamás *Knecht* beschäftigte sich mit lexikalischen Interferenzen aus dem Rumänischen und Ungarischen in den schwäbischen Dialekten von Besched (*Dindești, Erdengeleg*) und Petrifeld (*Petrești, Mezöpetri*); Laura Claudia *Tăutu* wandte sich den deutschen Entlehnungen in den rumänischen Dialekten Siebenbürgens zu. Olga *Hvozdiak* befaßte sich mit dem deutschen Lehngut in den ukrainischen Mundarten Transkarpatiens und Georg *Melika* mit den interethnischen Wechselwirkungen im Lehngut der deutschen Mundarten der Karpato-Ukraine. Die Zweisprachigkeit und der Sprachwandel der Sathmarer Schwaben am Beispiel von Petrifeld wurden von Csilla B. *Rác* präsentiert.

Mit Sprachvarianten und Sprachgebrauch befassen sich drei Aufsätze, die den Bestand und die Perspektiven der sathmarschwäbischen Dialekte und ihrer Sprachträger (Hans *Gehl*), den heutigen Sprachgebrauch in Petrifeld (*Petrești, Mezöpetri, Csilla Szabó*) und den Einfluß sozialer Strukturen auf die deutschen Sprachvarianten in den drei Banater Städten Karansebes (*Caransebeș, Karánsebes*), Lugosch (*Lugoj, Lugos*) und Reschitza (*Reșița, Resicabánya, Alina Toma*) darstellen. Da sich vier Autoren mit der sprachlichen Lage der Sathmarschwaben auseinandersetzten, ist

es schade, daß drei davon ihre Forschungen in demselben Ort (Petrifeld) betrieben und keine Daten über andere Orte erschlossen haben, wodurch sich bessere Vergleichsmöglichkeiten ergeben hätten.

Die Kulturkontakte in einer Grenzenregion können auch im Bereich der Museologie erforscht werden. Ioana und Mihai *Dăncuş* untersuchten kulturelle Interferenzen im geographischen Zentrum Europas am Beispiel des Museums von Sighet (*Sighetu Marmăţiei, Máramarosziget*), wo sich in fast allen ausgestellten Gegenständen die Kultur der verschiedenen Minderheiten (Ruthenen, Ungarn, Zipser, Juden) widerspiegelt. Eine museographische Darstellung bietet auch Daniela *Oltean* bei der Analyse der materiellen Kultur des Sathmarer Gebietes, gleichfalls Elena *Bărnăţiu* und Imola *Kiss* mit der Untersuchung barocker Einflüsse auf die postbyzantinische Kunst der Wandmalerei der Kirche in Corund (*Szilágykorond*). Die Entmythologisierung des (karpaten)deutschen Bildes im slowakischen Schrifttum Oberungarns (1800-1914) präsentierte Marcela *Semanáková* und Soulas *de Russel*. Ioan *Horga* analysierte die Mischehen der griechisch-katholischen Bewohner aus dem Kreischtal und aus Sathmar aus ethnisch-religiöser Sicht.

Der Titel des Bandes weist auf die gleichwertige Verwendung dreier Sprachen (rumänisch, deutsch, ungarisch) hin, zudem gibt es einige Arbeiten, die in englischer Sprache verfaßt wurden. Da es sich um ein durchwegs gelungenes Werk handelt, ist es bedauerlich, daß infolge der Bearbeitung an zwei Redaktionsorten in den ungarischen Texten orthographische Fehler vorkommen.

Der Band wendet sich an Historiker und Geographen, Linguisten, Dialektologen, Ethnographen und an alle Leser, die an Problemen der Interkulturalität und an Südosteuropa interessiert sind.

Csilla B. Rácz

Cluj-Napoca

Die täuschende Copie von dem Gewirre des Lebens. Deutschsprachige Dramen in Ofen und Pest um 1800. Auswahl und Nachwort von TARNÓI, LÁSZLÓ. Herausgegeben von BALOGH, ANDRÁS – TARNÓI, LÁSZLÓ. Budapest: Argumentum 1999. 520 S. = Deutschsprachige Texte aus Ungarn 2.

Der vorliegende Band legt im Rahmen des Forschungsprojektes „Deutschsprachiges Literarisches Leben in Ungarn“ (finanziert von der Donauschwäbischen Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, dem Ungarischen Forschungsfonds und dem Ausschuß für kulturelle Angelegenheiten der Stadt Budapest) eine Reihe von Theatergedichten und Dramen deutscher Sprache mit engem ungarischen Bezug neu auf.

Die einleitenden Theatergedichte (Maria Anna *Müller*: „Blumenkranz am Neuen Jahre um die Schläfe der Erlauchten und verehrten Schauspiel Gönner in Ofen“, 1795; Anonymer Verfasser: „Neujahrswunsch von dem sämtlichen Kassa-Personale des königl. Stadt-Theater in Pest“, 1797; Karl Daniel *Nitsch*: „Prolog für das Gesellschaftstheater in Preßburg“, 1800) werden von Tarnóis Nachwort lediglich im Sinne von Schillers Forderung an das Theater als »moralische Anstalt« (1785 und ab 1802) gesehen und lassen durch die eingeschränkte Auswahl wie Nichtberücksichtigung des gewissermaßen multimedialen Charakters der Theaterabende

der Zeit, in denen nicht nur ernste Lyrik, sondern auch Komisches und Musik Platz hatten, den Eindruck entstehen, Schillers Vision sei um 1800 bereits Wirklichkeit.

Die Auswahl der Dramen entspricht der Idee eines Querschnitts des deutschen Theaterschaffens in Ungarn. Die Stücke „Die hunyadische Familie“ von Simon Peter Weber (Tragödie), „Stephan, der erste König der Hungaren“ von Xavier Girzick (Schauspiel), „Rudolf von Felseck“ von Joseph Korompay (Ritterspiel), „Die Restauration“ von Johann Jung (Komödie) und „Vanina Ornano“ von Carl Anton von Gruber (Lesetragedie) spiegeln nicht nur die Gattungsvielfalt der Zeit wieder, sondern blicken auch auf eine unterschiedliche Aufführungsgeschichte zurück. Während das klassizistische Stück Grubers auch die Beachtung der binnendeutschen Literaturkritik fand, entsprach Korompays Ritterspiel unter anderem durch Darstellung von Grausamkeit ganz dem damaligen Publikumsgeschmack und erfuhr allein in Ofen und Pest 36 Aufführungen. Tarnói weist zurecht auf die große Bedeutung der Hungaruskonzeption – Vielsprachigkeit bei gemeinsamem ungarischem Staatsbewußtsein – hin, die den gebürtigen Hermannstädter und späteren Preßburger Verleger Weber und den tschechischen Schauspieler Girzick zentrale Themen der ungarischen Geschichte aufgreifen und für ein deutsches Publikum bearbeiten ließen. Neben der Betonung der Bedeutung besonders dieser beiden Stücke für die Entwicklung des ungarischsprachigen Theaters und damit auch des Nationalbewußtseins wäre eine Diskussion des Bühnenerfolges, gewissermaßen als Parameter zur Einschätzung der Wirksamkeit des Hungarusbewußtseins beim deutschsprachigen Theaterpublikum, wünschenswert gewesen. Die Publikumsreaktion erscheint um so untersuchenswerter, da der Direktor der deutschen Theater in Ofen und Pest (1790-1793), Reichsgraf Emanuel von Unwerth, ein erklärter Gegner jeglicher Magyarisierungstendenz, mit dem Einzug ungarischer Themen in das deutsche Theater der Konkurrenz von László Kelemens ungarischer Schauspielgesellschaft zuvorkommen wollte (Wolfgang Binal: *Deutschsprachiges Theater in Budapest. Von den Anfängen bis zum Brand des Theaters in der Wollgasse (1889)*. Wien 1972, S. 53, diesen Titel vermißt der Rezensent im Nachwort). Die Wirkung der Werke Webers und Girzicks auf die Entwicklung des ungarischen historischen Dramas erfolgte also nicht allein in der von Tarnói suggerierten Geradlinigkeit, die ihren Ausgang in der Übersetzung von Girzicks Stück ins Ungarische durch József Katona 1813 hatte.

Insgesamt steht mit dem Band ein nützliches Instrument zur vergleichenden Behandlung des deutschsprachigen Theaterlebens in Ofen und Pest um 1800 zur Verfügung, jedoch wäre dem Forschungsthema vielleicht mehr gedient gewesen, wenn weniger verbreitete Stücke als „Die hunyadische Familie“ und „Rudolf von Felseck“ zur Neuauflage gelangt wären. Die harmonisierende Sicht Tarnóis auf die Hungarus-Konzeption, die viel Raum im Nachwort beansprucht, trifft für den Charakter der Erscheinung über einen längeren Zeitraum zu. Jedoch ließe die Bruchhaftigkeit der alltäglichen Theaterrezeption sicherlich weiterreichende Rückschlüsse auf die innere Funktionsweise dieses ungewöhnlichen Phänomens eines mehrsprachigen Nebeneinanders zu. Eine derartige Herangehensweise hätte dem Projektgebiet „Literarisches Leben“ eher entsprochen.

Zwischen Utopie und Realität. Deutsch-ungarische Literaturbeziehungen im Wandel. Die Beiträge des Budapester Symposions vom 21.-23. Juni 2000. Herausgegeben von FASSEL, HORST – BALOGH, ANDRÁS F. – SZABÓ, DEZSÓ. Budapest: ELTE Germanistisches Institut 2001. 225 S. = Budapester Beiträge zur Germanistik 36.

Die „Budapester Beiträge zur Germanistik“ erscheinen seit 1970 als Schriftenreihe des Germanistischen Instituts der Loránd-Eötvös-Universität. Die Herausgeber legen von Anbeginn großen Wert auf aktuelle Themen und interkulturelle Aspekte. Die Thematik der einzelnen Bände hebt den interdisziplinären Charakter der Germanistik hervor.

Im Rahmen der Millenniumsveranstaltungen in Ungarn wurde von der Donauschwäbischen Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg gemeinsam mit der Diakonie Stetten und dem Unterrichtsministerium in Budapest eine wissenschaftliche Tagung veranstaltet. Der Schwerpunkt der Tagung, die vom 21. bis zum 23. Juni 2000 im Germanistischen Institut der Universität stattfand, war die jüngste Märchenforschung und die Literaturwissenschaft unter dem besonderen Aspekt der jahrhundertealten Nachbarschaft der beiden Völker. Der vorliegende Band enthält einen Teil der Beiträge dieser Tagung. Die wichtigsten Fragestellungen waren die Märchen-, Sagen- und Phantasieelemente in der deutschen und der ungarischen Literatur sowie die Methoden zur Erforschung der deutsch-ungarischen Literaturbeziehungen und die Imagebildung in beiden Literaturen. Die Referate sind im Band thematisch in drei Kapitel über allgemeine und theoretische Aspekte, deutsch-ungarische Spiegelungen und die ungarndeutsche Literatur gegliedert.

Vilmos Voigt, Ethnologe aus Budapest, setzt sich in seinem Referat mit einer interessanten interkulturellen Problematik auseinander. Er untersucht den Einfluß der Brüder Grimm auf das ungarische Volksmärchen. Horst Fassel vom Tübinger Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde behandelt ein aktuelles Thema, die Imagologie und die Imagebildung. Er interpretiert Essays und belletristische Werke von Günter Grass. Im Mittelpunkt seiner Untersuchungen steht das Ungarnbild des Nobelpreisträgers.

Ein wichtiges Anliegen der Veranstalter war, jungen Wissenschaftlern aus Deutschland und Ungarn die Chance zu bieten, ihre Arbeitsergebnisse der wissenschaftlichen Öffentlichkeit vorzulegen. So sind auch in diesem Band zahlreiche Referate von Nachwuchsgermanisten aufgenommen worden. Eszter Propszts aus Szeged nimmt die ungarndeutsche Gegenwartsliteratur unter die Lupe. Zu den jüngsten Autoren gehört die Budapester Germanistikstudentin Csilla Kőrösi. Sie geht äußerst interessant an die Problematik der ungarndeutschen Identität heran, indem sie die ungarndeutsche Literatur sowohl im ungarischen als auch im deutschen Kontext untersucht.

Die Schriftenreihe „Budapester Beiträge zur Germanistik“ stellt mit diesem Band wieder unter Beweis, daß sie zu den wichtigsten wissenschaftlichen Foren in Ungarn gehört.

Jahrbuch der ungarischen Germanistik. Herausgegeben von MÁDL, ANTAL [u. a.]. Budapest: Gesellschaft Ungarischer Germanisten, Bonn: Deutscher Akademischer Austauschdienst 1994-1998. 275, 460, 362, 355, 395 S., zahlr. Abb.

Das ‚Jahrbuch der ungarischen Germanistik‘ (im weiteren: JuG) steht in der Nachfolge des von der DDR und der Volksrepublik Ungarn herausgegebenen ‚Germanistischen Jahrbuches‘ (bis 1990) und der einmalig erschienenen ‚Deutsch-ungarischen Beiträge zur Germanistik‘ (1991).

Die seit 1992 bestehende Beteiligung des DAAD macht sich seit 1994 auch im äußeren Erscheinungsbild des JuG bemerkbar: es wird im Rahmen der international verbreiteten ‚Reihe Germanistik‘ des DAAD herausgegeben. Der thematische Aufbau sowie die inhaltliche Gliederung wurden aber beibehalten. Die Autorenschaft weist das JuG als Plattform der ungarischen Germanistik aus. Will man die Sparten „Literaturwissenschaft“, „Sprachwissenschaft“ und „Deutsch als Fremdsprache“, die in dieser Reihenfolge die Jahrbücher einleiten, auf eine gemeinsame wissenschaftstheoretische Ausrichtung hin untersuchen, so zeigt sich, wenn man Aufsätze wie Gábor *Kerekes* über „Robert Musil und Ungarn“ (JuG 1996, S. 43-55), Peter *Canisius* über „Einige vergleichende Bemerkungen zum deutschen *man* und dem ungarischen *az ember*“ (JuG 1994, S. 91-101) oder Hans-Werner *Schmidt* über die „Weiterentwicklung des Faches Didaktik/Methodik Deutsch als Fremdsprache als Voraussetzung zur notwendigen Reform der Deutschlehrerausbildung in Ungarn“ (JuG 1995, S. 169-179), liest, daß diese an der interdisziplinären deutsch-ungarischen beziehungsgeschichtlichen Forschung orientiert sind, auch wenn die traditionellen Bahnen der Germanistik dabei nicht verlassen werden.

Als nächstes folgt die Rubrik „Werkstatt“, die sich laut Vorwort von 1994 in stetem Ausbau befindet. Hier soll dem wissenschaftlichen Nachwuchs Gelegenheit zur Vorstellung der eigenen Forschungen gegeben werden. Das 1997er Vorwort bekräftigt dieses Vorhaben insoweit, da nun »mit der Aufteilung in Haupt-Artikel und Werkstatt-Beiträge Ernst gemacht [werde], als in der Werkstatt von nun an ausschließlich Beiträge des wissenschaftlichen Nachwuchses zu finden sind, während der Hauptteil den »gestandenen« Wissenschaftlern zugeordnet ist, wobei herausragende Nachwuchstexte auch dort erscheinen können« (JuG 1997, S. 9), zeigt aber auch bei allen Vorzügen das Dilemma solcher Aufteilungen, zumal qualitative Unterschiede nicht festzustellen sind.

Dem sich ebenfalls ausweitenden Rezensionsteil schließt sich seit 1996 eine Bücherschau an, um »auch kürzere Buchbesprechungen zu bringen« (JuG 1996, S. 9), jedoch ist die Aufspaltung der Besprechungen weder inhaltlich noch vom Umfang her nachvollziehbar.

Bestand die Rubrik „Berichte, Informationen“ bis 1996 im wesentlichen aus den tabellarischen Jahresberichten der einzelnen germanistischen Institutionen Ungarns, wird ab 1996 über die darin enthaltenen Konferenzen und Tagungen gesondert und ausführlicher berichtet, was die Zugänglichkeit erhöht.

Eine äußerst nützliche Sparte stellt die jeden Band abschließende „Jahresbibliographie“ dar, da sie auch Aufsätze in Zeitschriften und Sammelbänden gesondert aufführt. Sie kann wohl für das in Ungarn erschienene germanistische Schrifttum als vollständig gelten, ihr Wert wäre jedoch um einiges zu steigern, wenn auch außerungarische Beiträge zu Themen der ungarischen Germanistik, die beispielsweise

in außerhalb Ungarns erscheinenden Periodika durchaus zu finden sind, zur Kenntnis gebracht würden.

Eine kleine, aber nicht unerhebliche Marginalie bemängelt der Rezensent: das Fehlen einer laufenden Jahrgangszählung, da sie die Zitierfähigkeit des Jahrbuchs erschwert.

Das JuG erscheint also als eine Zeitschrift, der eine ständige Selbstreflexion zu bescheinigen ist – ein Zug, der ihr die Behauptung in der Fachwelt im qualitativen Bereich weiterhin sichern wird.

Thomas Şindilariu

München

MISKOLCZY, AMBRUS: *Lélek és titok. „A mioritikus tér” mítosza avagy Lucian Blaga eszmevilágáról.* Budapest: Közép-Európa Intézet, Kortárs 1994. 128 S. = *Mythologiae Nationum Europae Centralis.*

Dans l'époque après de la communism nous sommes les témoins de la fleuraison des mythes nationaux. C'est en usage dans les pays excommuniste de faire capital politique des mythes nationaux originaires de l'époque du romantisme. L'Institut d'Europe Centrale (Budapest) a comme objectif l'examen scientifique et professionnelle des différents mythes et symboles nationaux pour qu'il soit compréhensible que signifie dans la région d'Europe Centrale et d'Est l'identité nationale. La Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université Eötvös Loránd (Budapest) a commencée une suite des cours sur les mythes nationaux dans l'Europe Centrale pour qu'attaigne cet objectif. Le volume d'Ambrus Miskolczy par son sujet est le part de cette suite.

Lucian Blaga a publié son volume avec le titre „Spațiul mioritic” (*L'espace mioritique*) en 1936. Jamais n'en avait un essai philosophique un si grand succès en Roumanie comme celui. Pour un lecteur pas roumain, qui ne connaît pas la culture roumaine, le titre peut paraître sans raison: l'espace avec un petit agneau. La ballade populaire roumaine avec le titre „Miorița” (*Le petit agneau*) au long de temps a devenue l'hymne pas officielle de Roumanie. Dans l'histoire de la culture européenne la culte de Miorița c'est peut-être un cas unique. Mircea Eliade depuis plus que sept décades on prevenait que sans l'explication de la ballade Miorița et de la solidarité du peuple roumain on peut pas écrire ou comprendre l'histoire de la culture roumaine.

La théorie et l'application de l'espace mioritique reflète comment en pensait Lucian Blaga – qui été estimé par ses contemporaines du XX^e siècle comme étant le seul philosophe roumain originaire – sur le monde approché, sur le passé, le présent et l'avenir.

Le volume de Leo Frobenius avec le titre *Paideuma* avait une grande influence sur Blaga, dans lequel le culturmorphologue Frobenius définit la perspective sur l'espace vomme l'élément formant de la culture. Blaga accepte aussi la théorie d'Oswald Spengler concernant que certaine cultures sont caractérisées par une perspective spécifique sur l'espace, mais Blaga met en doute que cette perspective se formait par l'influence de la région approchée. Le philosophe roumain dans „L'espace mioritique” définit l'âme roumaine correspondante à une milieu géographique bien défini, laquelle élément central est le *plai*, la région spécifique de la

ballade „Miorița” et des chansons populaires roumaines. Le plai est une région constituées par des vallées et des montaignes, est un paysage moutonneux. L'âme ancienne roumaine dans la profonde de son âme est solidaire avec cet horizon, elle garde en elle-même sur cette région une mémoire pas si claire, mais elle le garde dans le moment aussi quand elle ne vit pas à ce plai.

Conformément à Blaga le peuple roumain naissait dans le moment dans lequel »dans son âme la matrice de l'espace se formait« et »avec ça définait le style intérieur de sa vie spirituelle«. Le subconscient de l'homme roumain vit aussi à ce plai, dans l'espace mioritique.

La perspective de l'espace mioritique est la vue de l'histoire aussi. Elle est définie par la fascination de l'authentique, d'originalité. C'est le culte de la solidarité déséparable, mystique entre l'homme et la nature, c'est la définition du peuple roumain contre la tradition et la culture de l'Ouest.

Selon Miskolczy Blaga cherchait du myth et du refuge, le philosophe été conduit pour la résistance contre l'histoire et par l'intestion et l'exigence de relier à l'histoire.

L'élément central de la théortie de l'espace mioritique est la catégorie de la matrice stilistique qui a eue naissance à l'analogie du subconscience de Freud et du subconscience collectif de Jung au demi des années 1930^e. À proprement parler, Blaga a nationalisé le subconscience collectif de Jung, et en même temps il été stimulé par le culte de l'âme du peuple d'Herder. Blaga définit le subconscience du peuple roumain formé après la terminaison de la Monarchie Habsburgique. Selon lui Freud n'avait pas raison quand il surnommait le subconscience comme la région des instincts chaotiques, étouffés. Conformément à Blaga ce subconscience est bien organisé, qui en même temps et la source de la création. Ce subconscience est la matrice stilistique qui est constituée par quatre composantes, parmi lesquels on peut mentionner l'horizon de temps et d'espace du subconscience.

Miskolczy nous ne présente pas seulement l'éléments de la théorie de l'espace mioritique: le »plai«, la matrice stilistique, le style mais nous donne connaissance des autres éléments et composantes du système d'idée de Blaga. Dans la fascination d'authentique Blaga donne un rôle important dans la formation du son système d'idée au village roumain. Par la modèle de Frobenius sur la culture mineure et majeure pour Blaga le village symbolise la culture mineure, l'originalité, le subconscience. Lui a formé le village-idée dans lequel l'éléments réels se mélangent avec les fictionnaires. Le village symbolise la traditoïn, la culture contre la civilisation stérile de la ville (la culture majeure). Le village est le fond de l'histoire roumain authentique. Sa culture est magique et mitologique, sa vie est organique, ne connaît le temps. La culture populaire est le fond de la culture nationale. Avec cette théorie Blaga répondait à un souci torturant parce que depuis longtemps en hantait la conscience de la culture roumaine sans racines, que cette culture c'est pas une culture, mais plutôt la mélange des formes étrangères empruntées des autres parts.

À côté de l'expérience du village pour Blaga a été déterminant l'expérience de la orthodoxie aussi, l'influence que cela vait selon Blaga sur la formation de la culture roumaine.

Blaga a défini l'orthodoxie contre le christianisme de l'Ouest, contre le catholicisme et le protestantisme. Lui a défini l'orthodoxie ayant un caractère collectif étant organique, dans lequel l'homme et la nature créent un complexe inséparable.

Selon l'orthodoxie la nation se forme à base du sang et de la langue inspire la création anonyme, spontanée et folclorique. La spécialité de l'orthodoxie donne le

panthéisme populaire qui se rattache à la matrice stylistique comme le style aussi. L'espace mioritique de Blaga est un espace panthéistique qui est pénétré par l'orthodoxie populaire. Blaga a créé une religion propre, dans son image sur le monde (dans ses quatre trilogies) au place de Dieu lui a mis le Grand Anonym. Dans l'orthodoxie panthéistique de Blaga la mort c'est la réintégration, la rentrée à la nature. Dans son pièces avec la description de la nature il accentue que l'articulation rythmique de l'espace symbolise le destin aussi. Dans l'espace mioritique la nature devenait une église. C'est le myth de la réintégration, de la rentrée. Le fin des pièces de Blaga réveille une espoir escathologique. L'orthodoxie panthéistique de Blaga conviens au système dogmathique ou plutôt à la liberté de la vie spirituelle et de la discipline du rite de l'orthodoxie populaire. Blaga n'acceptait pas l'autorité ecclésiastique si on rapportaient de sa religion propre, mais en même temps lui était loyal à sa Église.

Ambrus Miskolczy ne présente seulement les élément plus importantes, centrals du système d'idée de Blaga mais mentionne les sources de Blaga et les polémies qu'avait avec ses critiques. Par l'avis de Miskolczy est regrettable que les analytiques de Blaga n'étaient pas exactement tout les influences qui influençaient l'œuvre de Blaga. Le livre de Miskolczy ne présente seulement le philosophe roumain Blaga, les polémiques ayant autour de lui, les modalités de la recherche et la definition de l'identité, mais prévient sur les dangers de la formation des myths. Blaga été protégé par sa culture, par sa hérésie exprimé par le panthéisme de la religion populaire contre l'extrême politiques et idéologiques.

Krisztina Mihály

Cluj-Napoca

Regionen und Orte

Siebenbürgen. Magie einer Kulturlandschaft. Redaktion: HAJDÚ, FARKAS ZOLTÁN – KÁNTOR, LAJOS – KOVÁCS KISS, GYÖNGY – SPORS, SABINE. Klausenburg: Korunk 1999. 315 S.

Das vorliegende Werk ist keine Monographie über Siebenbürgen, wie vielleicht der Titel erwarten läßt, sondern ein Einblick in die Arbeit der Zeitschrift ‚Korunk‘ (*Unser Zeitalter*). Die aufgenommenen Texte, Essays, Studien, Interviews und andere publizistische und literarische Gattungen sollen das Spektrum des Blattes widerspiegeln.

Die Zeitschrift, 1926 gegründet, spielte schon in der Zwischenkriegszeit eine bedeutende Rolle als eines der Publikationsorgane der siebenbürgisch-ungarischen Intelligenz. Die Autoren von ‚Korunk‘ beteiligten sich an den zeitgenössischen Diskursen wie mit dem deutschen Expressionismus, dem Bauhaus, der neuen Sachlichkeit sowie der modernen Literatur. 1940 mußte die Zeitschrift für sechzehn Jahre ihr Erscheinen einstellen, um 1957 (unter natürlich geänderten Vorzeichen) wiederum eine Rolle bei gesellschaftspolitischen Diskussionen zu spielen. ‚Korunk‘ gelang es dabei häufig, abseits der sozialistischen Einheitsmeinung ein eigenes Profil zu wahren. Nach dem Dezember 1989 schaffte es das Periodikum, alte Zöpfe abzuschneiden und glaubwürdig erneut eine führende Stellung inner-

halb der Publikationsorgane der siebenbürgisch-ungarischen Intelligenz einzunehmen.

Nachdem ‚Korunk‘ in den vergangenen Jahren schon eine rumänisch- und eine englischsprachige Anthologie vorlegen konnte, ist der vorliegende Band der erste Versuch, die Zeitschrift einem deutschsprachigen Leserpublikum vorzustellen. Sprachliche Grenzen zu überschreiten, gerade in einem Land, das sich immer noch nicht aus den Fesseln der Vergangenheit befreien konnte, kann nicht hoch genug bewertet werden. Anknüpfungspunkte bieten hierfür auch die Versuche aus der Zwischenkriegszeit, durch gegenseitige Übersetzungen die Literatur der jeweils *Anderen* kennenzulernen. Hier sei dabei nur an die Zeitschriften ‚Klingsor‘ und ‚Erdélyi Helikon‘ erinnert.

Der vorliegende Band will aber noch mehr. Er versucht, Diskussionen, Richtungen und Auffassungen der der ‚Korunk‘ verbundenen Intellektuellen über die Grenzen hinaus bekannt zu machen und dabei auch Autoren einzubeziehen, die nicht oder heute nicht mehr im Lande selbst leben.

Das Werk gliedert sich in mehrere Abschnitte. Der erste widmet sich der Frage des übernationalen siebenbürgischen Bewußtseins, des Transsilvanismus. Hier sind sehr unterschiedliche Arbeiten versammelt. Einleitend betrachtet die Historikerin Ágnes R. *Várkonyi* Siebenbürgen im europäischen Mächtegleichgewicht, in der Zeit der Auseinandersetzungen mit den Osmanen und versucht dabei, die Bedingungen, die zur Herausbildung eines Sonderbewußtseins führten, herauszuarbeiten. Die folgenden Beiträge betreffen die Historiographie Siebenbürgens. Am Beispiel der „Kleinen Geschichte Siebenbürgens“ von Harald Roth (1996) wird die Frage erörtert, ob und inwieweit die Geschichte der Region ohne eine nationale Brille geschrieben werden kann.

Eine Reihe namhafter Autoren versucht anschließend, die heutige Bedeutung des Transsilvanismus zu erörtern. Die ausgesuchten Texte machen einerseits die Unschärfen des Begriffes deutlich, zeigen aber auch das Potential, welches gerade heute in Regionalidentitäten liegen kann.

Die unter dem Titel des zweiten Abschnittes „Das Tor zum Balkan“ versammelten Aufsätze beleuchten den schwierigen Umgang mit dem Begriff Balkan (wie das vorzügliche Interview von Sándor *Kónya* mit Mircea *Dinescu* zeigt). Zweiter Schwerpunkt ist die Diskussion über den Haß, einen Aspekt, der gerade in Westeuropa immer wieder mit dem Balkan in Verbindung gebracht wird. Elf bekannte Autoren äußern hierzu meist sehr persönliche Gedanken. Dabei wird Resignation deutlich, aber auch das Bemühen, die Hoffnung nicht aufzugeben, obwohl die virulenten Manifestationen des Hasses alltäglich greifbar sind und eine Atmosphäre erzeugen, der sich nur schwer zu entziehen ist.

Der dritte Abschnitt widmet sich den ungarisch-deutschen Beziehungen. Das ist nicht nur angesichts der zu erwartenden Leser konsequent, haben doch die Beziehungen von Deutschen und Ungarn im ganzen ungarischen Siedlungsraum immer eine große, oft auch spannungsreiche Rolle gespielt. András F. *Balogh* weist auf die fruchtbaren Traditionen in der Literatur nicht nur Siebenbürgens, sondern auch des Banats hin. Wilfried Eckart *Schreiber* gibt Einblicke in das Leben der wenig bekannten kleinen Gemeinde der Klausenburger Deutschen. Die nicht so seltenen, aber bisher kaum beachteten deutsch-ungarischen (binationalen) Ehen in Siebenbürgen werden in diesem Kapitel ebenfalls thematisiert.

Der vierte und letzte Abschnitt ist mit „Korunk – Europa“ überschrieben. Die Zeitschrift ‚Korunk‘ hat sich immer als weltoffenes, europäisches Publikationsor-

gan verstanden, wobei Europa hier nicht, wie im Südosten des Kontinentes so häufig, einen mythisch fernen Klang hat, sondern ganz diesseitig gemeint ist. Die Texte nehmen sich aktueller europäischer Probleme wie der Migration und der Verwicklung in ideologische Systeme an. Den Abschluß des vorliegenden Werkes bilden György *Konráds* Impressionen eines Budapesters in Washington über Berlin.

Die teils bekannten, teils unbekanntenen Übersetzer haben eine solide Arbeit geleistet; die Texte sind gut lesbar, im Stil der Originalsprache angenähert. Der Band ist modern, in für ‚Korunk‘ typischer Weise durch verschiedene Graphiker illustriert und zeichnet sich zudem durch eine hervorragende Buchbindung aus.

Die Vorstellung der Zeitschrift ‚Korunk‘ für den deutschsprachigen Leser kann als gelungen angesehen werden. Das breite Spektrum der Zeitschrift wird durch die Beiträge gut veranschaulicht; gleichzeitig erfährt der Leser viel über die Ideen und Konzepte, die heute in den Kreisen der ungarischen Intelligenz Siebenbürgens zur Diskussion anstehen.

Daniel Bein

Hamburg

VOFKORI, LÁSZLÓ: *Szekelyföld útikönyve. I: Aranyosszék, Marossszék, Udvarhelyszék. II: Csíkszék, Háromszék* [Reisehandbuch über das Szeklerland. I: Stühle Aranyos, Maros, Udvarhely. II: Stühle Csík, Háromszék]. Budapest: Cartographia 1998. I: 640, II: 608 S., zahlr. farbige Abb., Kt.

Der Geograph László Vofkori legt mit seiner zweibändigen, 1248 Seiten starken Beschreibung des Szeklerlandes – im Ostkarpatenbogen Siebenbürgens gelegen – weit mehr als einen Reiseführer vor. Unwillkürlich fühlt sich der Leser an die umfassende Arbeit über dieses Gebiet von Balázs Baron *Orbán* aus den Jahren 1868 bis 1873 erinnert. Nach über 125 Jahren hat sich die Region in vielerlei Hinsicht verändert, so daß eine neue Gesamtsicht geboten erschien. Der Autor ist in den letzten Jahren bereits mit einer ganzen Reihe von siedlungs- und gesellschaftsgeographischen Arbeiten zu Siebenbürgen hervorgetreten, wobei er sich als ausgezeichnete Kenner der Region ausgewiesen hat.

Im allgemeinen Teil stellt Vofkori dem Leser auf 75 Seiten das Szeklerland vor. Nach der Definition und Abgrenzung des Begriffs und der Region Szeklerland mit seinen kleineren Siedlungslandschaften stellt der Autor fundiert die geologischen und landschaftlichen Gegebenheiten vor. Die Frage des Ursprungs und der älteren Geschichte der Szekler wird sehr ausgewogen in Form eines Abrisses der Forschungsgeschichte vorgestellt. Die gängigen Meinungen und Theorien stehen nebeneinander und sind nach modernen Gesichtspunkten gewichtet. Hierbei wird die Zugehörigkeit der Szekler zum ungarischen Volk sowohl in sprachlicher wie auch ethnischer Hinsicht unterstrichen. Nach einer Übersicht zur Geschichte der Verwaltungsgliederung des Szeklerlandes werden die einzelnen Szeklerstühle präzise vorgestellt. Es folgen Angaben zur demographischen Entwicklung, zum Siedlungsnetz sowie zu Kunst und Kultur von Stadt und Land der Szeklerregion. Vofkori gelingt es, in knapper Form einen guten Überblick zu liefern.

Die Grundeinteilung des Reiseführerteiles geht von den historischen Szeklerstühlen (wie in den Untertiteln genannt) aus. Die Untereinheiten bilden die historisch-ethnographischen Kleinlandschaften, so daß der Reisende jenseits der heuti-

gen administrativen Grenzen jeweils kulturell zusammenhängende Gegenden kennenlernt. Diese Einteilung erweist sich als praktikabel und sinnvoll, zeigt sie doch, wie hartnäckig auch kleinere kulturelle Einheiten den politischen Veränderungen zum Trotz stabil bleiben und ihren Charakter bewahren können.

Die einzelnen Orte auf den vorgeschlagenen Routen werden systematisch und benutzerfreundlich vorgestellt. Neben touristischen Informationen, der geographischen Lage und einer landschaftlichen Beschreibung enthalten die Ortsbeschreibungen wertvolle und detaillierte Angaben zur Ortsgeschichte und Kultur. Eine große Zahl von Routenangeboten auch abseits der bekannteren Wege bietet für jeden etwas.

Ungewöhnlich umfangreich für ein Reisehandbuch ist auch die 51seitige kleingedruckte Bibliographie. Sie enthält wissenschaftliche wie touristische Literatur, überwiegend in ungarischer Sprache, zu allen relevanten Bereichen und Kleinlandschaften. Da auch viele ältere Regionalperiodika ausgewertet wurden, läßt sich hier manche Rarität finden.

Ein dreisprachiges Ortsnamensverzeichnis und eine Reihe von zweisprachigen Regionalkarten und Stadtplänen mit sehr gutem Maßstab erleichtern die Orientierung. Nützlich ist auch die Entfernungstabelle. Aussagekräftige und qualitativ gute Fotos (es könnten einige mehr sein), mit dem Schwerpunkt auf der Architektur, illustrieren die Bände.

Insgesamt ist das zweibändige Werk trotz seines Umfangs als Reisehandbuch sehr zu empfehlen. Die Angaben sind genau und aktuell, die Auswahl gelungen und kenntnisreich. Über das touristisch interessierte Publikum hinaus sind die Bände landeskundlich und historisch orientierten Lesern gleichfalls sehr anzuraten. Es wäre zu wünschen, daß andere Regionen des heutigen Rumäniens in ähnlich kompetenter Weise bearbeitet würden.

Daniel Bein

Hamburg

SCHNEEBERGER, MICHAEL – LANGE, FRANK-MICHAEL: *Die rumänischen Waldkarpaten. Maramureş, Vişeu de Sus und ein Abstecher in die Bukowina*. Berlin: Schelzky & Jeep 1998. 207 S., zahlr. s/w, 60 farbige Abb.

Der vorliegende Reiseführer, der zudem etwas sehr Spezielles vorstellt, leistet einen Beitrag zur Verwirklichung einer Entdeckungsreise in »eine Welt wie im Märchen«. Schon im Vorwort wird darauf hingewiesen, daß ein wenig Abenteuerlust und Entdeckungsfreude unerlässlich sind.

Was dieses Buch eigentlich enthält, ist eine Beschreibung des nord-westlichen Teils von Rumänien mit Einzelberichten über die ethnographischen Region Marmarosch (*Maramureş, Máramaros*) und Oberwischau (*Vişeu de Sus, Felsővisó*); ein kurzer Blick wird auch in die südliche Bukowina geworfen. Zu den in zehn Kapitel aufgeteilten Berichten gehören noch sechzig sehr gut gelungene Farbbilder, die als erste optische Eindrücke den Leser stark beeinflussen könnten. Denn aus der Perspektive des aus dem Westen kommenden Touristen tragen diese zur Vorstellung eines mystischen, eher märchenhaften Kleinuniversums bei, das – so wird suggeriert – heute noch teilweise in Rumänien zu finden wäre.

Ziel der einzelnen Beschreibungen und Aufsätze ist die Darstellung der Wohnkultur, im Detail der verschiedenen Bräuche und der Geschichte der unterschiedlichen Nationalitäten, die auf gleichem Gebiet miteinander zusammenleben können oder müssen.

Was den Leser oder den zukünftigen Reisenden aus der Märchenwelt plötzlich erweckt, sind die im ersten und zweiten Kapitel beschriebenen ersten Eindrücke der Autoren. Anfangs werden die Großstädte dieses Gebietes beschrieben, eben die, die den Leser aus dem Feental-Traum in die Wirklichkeit häßlich genommener Neubauviertel mit zerlumpten, bettelnden Straßenkindern führen und auch der Feuerwehrturm bietet keinen märchenhaften Blick: architektonisch ist dieser Bau – um es dezent auszudrücken – sehr unkonventionell, meinen die Autoren über Sathmar (*Satu Mare, Szatmárnémeti*), das sie als eine ungarische Stadt in Rumänien bezeichnen.

Andererseits scheint in der Marmarosch, dieser angeblich seit Urzeiten von Rumänen und ihren dakischen Vorfahren besiedelten großen Senke der Oskarpaten, die Zeit ganz stehengeblieben zu sein.

Bemerkenswert ist die historische Sichtweise der Autoren, indem sie etwa die Frage der sogenannten Magyarisierung der rumänischen Länder unter die Lupe nehmen, und dabei auch die angeblich »willkürlich gezogenen Grenzen des ungarischen Komitats Máramaros« und die rigide Zwangskatholisierung von seiten des Habsburgerreiches beklagen. An dieser Stelle könnte unter den Historikern wieder die interessante Debatte über die Wirkungsmächtigkeit der rumänischen nationalen Historiographie im Ausland eröffnet werden.

Empfehlenswert ist der Band für alle an Rumänien interessierten Leser oder Touristen; doch auch Volkskundler und Wissenschaftler mit sozialhistorischem Hintergrund werden diesen speziellen Reiseführer, etwa in bezug auf die hervorragenden Texte zur Mentalität der Menschen in der Marmarosch und die Ruthenen in der Karpato-Ukraine, mit Gewinn zur Hand nehmen.

Das Buch ist reich an Informationen, gut dokumentiert, trotz der vielleicht ein wenig übertriebenen märchenhaften Atmosphäre, die es suggeriert und die bei manchen Reisenden andere Empfindungen hervorgerufen haben mag. Doch die persönlichen Erlebnisse der Verfasser, die sämtliche Berichte enthalten, und das gesondert in einem eigenen Kapitel angeführte Tagebuch tragen dazu bei, daß dem Leser klar wird, weshalb die Autoren über ein Land sprechen, in dem die Zeit stehengeblieben zu sein scheint.

Hajnalka Kovács

Tg. Mureş

BECK, ERICH: *Bibliographie zur Kultur und Landeskunde der Bukowina 1976-1990*. Wiesbaden: Harrassowitz 1999. 843 S. = Studien der Forschungsstelle Ostmitteleuropa an der Universität Dortmund 27.

Die Bibliographie erscheint als Anschluß an die 1966 und 1985 erschienenen Vorgängerwerke. Durch den Fall des Eisernen Vorhanges wurde es erstmals möglich, eine große Anzahl an bisher unzugänglichem Material, vor allem aus der heute zur Ukraine gehörenden Nordbukowina, in die Bibliographie aufzunehmen. Als Nachtrag wurde dieses Material so auch für die Jahre 1965-1975 aufgenommen.

Dafür wurde der Bereich Einzelbiographien aus Platzgründen ausgespart und erscheint nun gesondert.

Thematisch wird eine breite Palette von Veröffentlichungen erfaßt, von geographisch-landeskundlichen über botanische und ökonomische bis zu historischen Themen. Dabei wird Literatur in westlichen Sprachen als auch in den verschiedenen Sprachen der Region aufgeführt. Werke aus osteuropäischen Sprachen sind durchwegs übersetzt, was eine wertvolle Orientierungshilfe darstellt.

Geordnet ist das Werk nach Sachgruppen, darin chronologisch und bei gleichem Erscheinungsjahr alphabetisch, wobei selbständige Veröffentlichungen den unselbständigen vorangestellt sind. Diese Anordnung ermöglicht eine schnelle Orientierung zu spezifischen Themen, wobei die neueste Literatur beziehungsweise Aufsätze jeweils am Schluß stehen.

Zeitschriften, Jahrbücher und ähnliches sind am Beginn des Werkes mit kompletten bibliographischen Angaben aufgelistet und mit Kennziffern versehen, die im Hauptteil bei den einzelnen Artikeln aufgeführt sind. Somit wird nicht nur Platz gespart, sondern sind auch alle Periodika in einer übersichtlichen Liste aufgeführt. Speziell erwähnt werden soll hier, daß etwa auch größere Artikel wie Reportagen aus (Tages-)Zeitungen in die Bibliographie aufgenommen wurden. Die Recherche dieser Artikel ist ein großes Verdienst des Verfassers, da solche Artikel ansonsten, weil in der Fachliteratur kaum zitiert, wohl nicht aufgefunden werden könnten, eventuell aber doch interessante Quellen darstellen.

Ungewöhnlich, aber der strikten Anwendung der aus der Slawistik entlehnten Regeln der Transliteration des kyrillischen Alphabetes entsprechend, ist die Wiedergabe moldawischsprachiger (rumänischer) Titel aus der Sowjetunion. Dabei muß bedacht werden, daß es in Rumänien üblich ist, solche Titel nach der rumänischen Orthographie zu transkribieren, so daß Abweichungen auftreten können. Die vom Autor gewählte Lösung erscheint jedoch aufgrund der nicht immer eindeutigen Zuordnung der Grapheme der Cyrillica zu denen der Latinica in der üblichen rumänischen Zitierweise sowie wegen der Einheitlichkeit mit der Wiedergabe slawischer Titel sinnvoll. Dies insbesondere auch in Hinblick darauf, daß solche Titel in Bibliotheken auf dem Gebiet der ehemaligen Sowjetunion eher anzutreffen sind als in Rumänien.

Einem Desiderat entspricht diese Bibliographie insbesondere aufgrund der Berücksichtigung nicht nur westlicher, sondern auch insbesondere lokaler Titel aus Rumänien und der Sowjetunion. Gerade der gesamtheitliche Ansatz, der die engen Grenzen nationalstaatlicher Fixierung auf die (heutigen) Staatsgrenzen umgeht, ermöglicht einen umfassenden, grenzüberschreitenden Einblick in die reichhaltige wissenschaftliche Bukowinaliteratur. Ein Werk von solcher Gründlichkeit wird wohl noch für lange Zeit aufgrund seines Umfangs und seiner klaren Strukturierung ein äußerst wertvolles Arbeitsinstrument für alle sein, die sich in irgendeiner Hinsicht mit der Bukowina beschäftigen.

Nagykanizsa. Városi monográfia. Első kötet [Nagykanizsa. Stadtmonographie. Band I]. Szerkesztették BÉLI, JÓZSEF – RÓZSA, MIKLÓS – RÓZSÁNÉ LENDVAI, ANNA. Nagykanizsa 1994. 464 S., zahlr. Abb.

Die städtische Selbstverwaltung von Nagykanizsa (Stadt in Südwestungarn mit etwa 55.000 Einwohnern) hat eine außerordentlich schöne und reich illustrierte Stadtmonographie herausgegeben. Das Buch beschreibt in drei Kapiteln die geographischen Verhältnisse der Stadt und ihres Umlandes, die Vegetation und die Tierwelt. In weiteren drei Kapiteln wird die Geschichte Nagykanizsas und seiner Umgebung vom Neolithikum bis zum Ende der Römerzeit, von der Völkerwanderung bis zum frühen Mittelalter sowie von der ungarischen Landnahme (900) bis zur Befreiung der Stadt von den Osmanen im Jahre 1690 behandelt. Jedem Kapitel ist eine recht ausführliche deutsche und englische Zusammenfassung angefügt. Ein weiterer Band der Stadtmonographie über die Entwicklung bis zur Gegenwart ist geplant; sein Erscheinen hängt von den finanziellen Zuwendungen der Stadt ab.

Ferenc Cseke ist der Verfasser des ersten Kapitels über die geographischen Verhältnisse Nagykanizsas und seiner Umgebung. Er beschreibt Klima, Wasser und Bodenverhältnisse. Das Klima in Südwestungarn ist wegen der Nähe der Alpen etwas kühler, niederschlagsreicher und windiger als im Landesdurchschnitt. Die Bodenqualität ist mittelmäßig oder schlecht. In der Tiefe von 600-1500 m findet sich Thermalwasser in verwertbaren Mengen. In der Umgebung werden auch kleinere Erdöllagerstätten vermutet.

Ferenc Gyulai schrieb die Kapitel über die Vegetation und über die Tierwelt. Ersteres ist gekennzeichnet durch ausgedehnte Wälder (überwiegend Buchen, Eichen und Erlen). Der Verfasser weist darauf hin, daß sich, infolge der intensiven Land- und Forstwirtschaft, die Waldgebiete allmählich vermindern und verjüngen. Wegen des Reichtums an Großwild (Reh- und Damwild, Wildschweine) sowie an verschiedenen Vogelarten gehört dieser Landstrich zu den beliebtesten Jagdgebieten Ungarns.

László Horváth, Archäologe im örtlichen Museum, erläutert die Geschichte der Gegend von der Steinzeit bis zum Ende der römischen Herrschaft (Ende des 4. Jahrhunderts). Zahlreiche Bilder und Zeichnungen zeigen die durchgeführten Ausgrabungen und die Fundgegenstände. Ausführliche Literaturhinweise ergänzen die Abhandlung. Die archäologischen Forschungen bestätigten, daß dieser Gegend schon seit dem Neolithikum bewohnt war. Die Römerherrschaft dauerte vom 1. bis zum 4. Jahrhundert. An Funden aus dieser Zeit ist Nagykanizsa und seine Umgebung reich, zumal die wichtige, von Aquilea nach Aquincum führende Straße diese Gegend durchquerte; größere Siedlungen entstanden hier trotzdem nicht.

Béla Miklós Szöke schildert die Zeit der Völkerwanderung und das frühe Mittelalter. Während des Frühmittelalters verschwanden die spärlichen römischen Siedlungen und die Gegend wurde überwiegend zum Durchzugsgebiet für verschiedene Völker (wie Hunnen, Goten, Langobarden), da ausgedehnte Sümpfe und unregelmäßige Flußläufe langfristiger Ansiedlung entgegenstanden. Es blieben aus diesem Zeitraum auch keine bekannten Spuren zurück. Erst ab dem 6. Jahrhundert entstanden spärliche awarische und slawische beziehungsweise ethnisch gemischte Siedlungen. Der Name Kanizsa tauchte als Bezeichnung eines Flusses und als Ortsname auf und stammt möglicherweise von dem slawischen Wort für Stam-

mesfürst (*knez*). Obwohl das Awarenreich unterging, beweisen die archäologischen Funde, daß das awarische Ethnikum in Pannonien nicht verschwand, sondern als sich slawisierende Gruppe bis zur ungarischen Landnahme hier weiterlebte.

László Vándor verfaßte sehr sachkundig das umfangreichste Kapitel des Buches (S. 215-424) von der ungarischen Landnahme bis zur Befreiung der Stadt von den Türken (900-1690). Der ungarische Familienverband Bulcsu (dessen Anführer auf dem Lechfeld im Jahr 955 gefangengenommen wurde) besetzte diesen Landstrich erst in der zweiten Hälfte des 10. Jahrhunderts. In dieser Zeit begann auch eine stärkere Besiedlung.

Die Siedlung selbst wird urkundlich erstmals in der Mitte des 13. Jahrhunderts erwähnt. Damals wurde schon eine kleine Burg erbaut. Erster Burgvogt war der Stammvater einer der mächtigsten ungarischen Familien im Mittelalter, der Familie Kanizsai. Die Entwicklung der Siedlung, die schon 1409 in einer Urkunde als *Op-pidum* erwähnt wurde, ging wegen ihrer günstigen geographischen Lage zügig voran, da sie an der Kreuzung wichtiger Handelswege lag.

Die Burg erlangte Mitte des 16. Jahrhunderts erhebliche Bedeutung, da sie zu einer der wichtigsten Grenzfestungen des Habsburgerreiches gegen das Osmanische Reich wurde. Allerdings litt die ganze Gegend stark unter den ständigen Überfällen osmanischer und habsburgischer Grenztruppen, und die Zahl der Einwohner nahm rapide ab. Die Burg ging damals in königlichen Besitz über. Einige Jahre war György Zrínyi, der den Osmanen erhebliche Verluste beibrachte, Burghauptmann von Kanizsa. Nach seiner Abdankung gelang es einem osmanischen Heer, Stadt und Burg im Jahr 1600 zu erobern. Mehrere Rückeroberungsversuche scheiterten. So blieb die Burg Kanizsa bis 1690 die westlichste und eine der wichtigsten Grenzbefestigungen des Osmanischen Reiches in Ungarn. Gleichzeitig war sie das Zentrum eines osmanischen Regierungsbezirks (*Vilajet*). Da die Grenze des Habsburgerreiches kaum mehr als ein Dutzend Kilometer westlich von Kanizsa verlief, wurde die Gegend von kriegerischen Auseinandersetzungen schwer in Mitleidenschaft gezogen und entvölkert. Größter und erfolgreichster Widersacher der Osmanen war zu dieser Zeit der Staatsmann und Barockdichter Miklós Zrínyi, der auch seine Besitztümer, die vor allem westlich von Kanizsa und in Kroatien lagen, verteidigen mußte. Erst 1690 gelang die Rückgewinnung der Festung. In der heruntergekommenen Anlage zählte man 187 Holzhäuser, aus denen ein Teil der Bevölkerung geflohen war. Mit diesem historischen Abschnitt endet die Monographie der Stadt.

Die Verfasser des Buches haben eine gründliche und hervorragende Arbeit geleistet. Sie haben gut recherchiert und sehr umfangreiche lateinische Quellen, Archivmaterial sowie ungarische und deutsche Fachliteratur verarbeitet über wechselvolle historische Ereignisse, die im kleinen die europäische und ungarische Geschichte widerspiegeln. Hervorzuheben sind die zahlreichen Abbildungen und Illustrationen, die das Buch abwechslungsreich machen. Nach jedem Kapitel findet man zahlreiche Literaturhinweise. Die Namens- und Sachregister sind ebenfalls umfangreich und informativ gestaltet. Die deutsche und die englische Zusammenfassung der einzelnen Kapitel ist auf hohem sprachlichen und fachlichen Niveau.

Kirche

TÖRÖK, JÓZSEF – LEGEZA, LÁSZLÓ: *A magyar egyház évezrede* [Das Jahrtausend der (katholischen) Kirche in Ungarn]. Budapest: Mikes-Ecclesia 2000. 176 S., 2 Kt., 223 farbige Abb.

Ungarn feierte im Jahr 2000 die tausendjährige Wiederkehr seiner Staatsgründung. Am Weihnachtsfest des Jahres 1000 wurde der hl. Stephan im Auftrag des Papstes Sylvester II. mit Zustimmung Kaiser Ottos III. zum ersten König Ungarns gekrönt. Die katholische Kirche begeht somit auch das christliche Millennium des Staates. Zu den zahlreichen Veröffentlichungen aus diesem Anlaß gehört auch das vorliegende Gedenkbuch, das ein vorzüglicher Beitrag zur tausendjährigen Geschichte der katholischen Kirche in Ungarn ist. Die Autoren teilen sich diese Aufgabe. Während Professor József Török, Ordinarius für Mittlere und Neuere Kirchengeschichte an der Theologischen Fakultät der Péter-Pázmány-Universität zu Budapest, den historischen Teil verfaßte (S. 9-176), erstellte der Fotograf László Legeza die Farbfotos, größtenteils in Großformat. Die Autoren sind bereits durch mehrere gemeinschaftliche Werke hervorgetreten; Török gehört zu den wissenschaftlich fruchtbarsten und vielseitigsten Kirchenhistorikern und Theologen des Landes.

Nach vorzüglichen Einleitungen durch den Kardinalprimas Ungarns László Paskai und den Bischof von Großwardein (*Oradea, Nagyvárad*) József Tempfli sowie die Autoren selbst, gliedert Professor Török sein Thema in dreizehn größere Abschnitte, die wiederum in mehreren Unterkapiteln behandelt werden. In seiner Periodisierung folgt er zwar dem Ablauf der politischen Geschichte, doch legt er dabei besonderen Wert auf den kirchlichen Kontext. Er schildert die Urgeschichte der Ungarn, das Zeitalter der Großfürsten, das Werk des hl. Stephan und des hl. Ladislaus (997-1038 beziehungsweise 1077-1095), die Turbulenzen der Folgezeit, die Missionen und die Tatareneinfälle, das goldene Zeitalter der Anjou-Könige (1308-1382), den Kampf gegen die Türken (Kaiser und König Sigismund, Johannes Hunyadi, Matthias Corvinus), die sogenannte Türkenzeit (1526, 1541-1686), die Reformation, das Jahrhundert der katholischen Erneuerung, das katholische Barock, die josephinische Aufklärung, das 19. Jahrhundert des nationalen Erwachens sowie die Epochen der schweren Zeit seit Ende des Ersten Weltkrieges bis hin zur Gegenwart.

Der große Wert der Arbeit besteht zum einen darin, daß eine Gesamtdarstellung der Kirchengeschichte Ungarns seit 1975 nicht mehr erschienen ist und auch diese, da in München in nur 500 Exemplaren gedruckt, praktisch nicht der breiten Öffentlichkeit zur Verfügung steht. Zum anderen erweist sich Török als ein vorzüglicher Kenner des Themas, vor allem was die ungarische Mediävistik betrifft. Die Darstellung ist verständlich, die Argumentation überzeugend. Überall weist er auf die historischen Diskussionen oder fragliche Schlußfolgerungen hin. Eine ganz besondere Stärke der Darstellung ist die Heranziehung zeitgenössischer Texte und Zitate. Dadurch wird der Text aufgelockert und der historische Beweis geliefert. Einen immer wieder zurückkehrenden Schwerpunkt bilden die präzisen Ausführungen über das innere Leben der Kirche, die Missionen, religiösen Orden, Synoden und Kirchengesetze. Der Autor schließt mit einem nach Epochen aufgelisteten aktuellen Literaturverzeichnis (S. 149-152) und einer umfangreichen, äußerst

informativen Zusammenfassung in englischer (S. 153-164) sowie deutscher Sprache (S. 164-176).

Da das Buch die tausendjährige Geschichte der katholischen Kirche in Ungarn zum Thema hat, war das Einfügen der kirchlich-geographischen Karte des alten und des gegenwärtigen Ungarns am Anfang und am Ende des Deckblattes angebracht. Die 223 Farbfotos zeigen alle Erzbistümer und Bistümer des historischen Ungarns mit ihren Zentren, Kathedralen, Bischofspalais, Seminaren, den schönsten Kirchen und Klöstern – also auch Objekte, die heute außerhalb Ungarns in den Nachbarstaaten liegen. Den Bildern sind ungarische, englische und deutsche Textbeilagen angefügt.

Das vorbildlich edierte und bebilderte Gedenkbuch vermittelt eine vorzügliche Gesamtschau der wechselvollen tausendjährigen Geschichte der ungarischen katholischen Kirche und ist zugleich ein großer Beitrag zum *Millennium Hungariae*.

Gabriel Adriányi

Bonn

FATA, MÁRTA: *Ungarn, das Reich der Stephanskronen, im Zeitalter der Reformation und Konfessionalisierung. Multiethnizität, Land und Konfession 1500-1700*. Herausgegeben von BRENDLE, FRANZ – SCHINDLING, ANTON. Münster: Aschendorff 2000. 359 S. = *Katholisches Leben und Kirchenreform im Zeitalter der Glaubensspaltung* 60.

Das vorliegende Werk ist die erste moderne Gesamtdarstellung der Geschichte von Reformation und Konfessionalisierung auf dem Gebiet des gesamten historischen Ungarn für eine deutschsprachige Leserschaft.

Die einzelnen Phasen von Reformation und Konfessionalisierung werden nicht als isolierte, eher theologisch beziehungsweise geistig-kulturell verstandene Phänomene gesehen, sondern immer im Zusammenhang mit den sich im 16. und 17. Jahrhundert einschneidend wandelnden politischen und gesellschaftlichen Verhältnissen in Ungarn beschrieben. Besonders positiv an diesem Band ist zu vermerken, daß alle Landesteile des historischen Ungarn, das heißt sowohl Siebenbürgen, Kroatien und Slawonien, als auch die in bezug auf diese Thematik häufig eher vernachlässigten, direkt osmanisch beherrschten Landesteile bei der Darstellung umfassend berücksichtigt werden. Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei der Ausformung und historischen Entwicklung der reformatorischen Bewegungen und der altkirchlichen Kräfte in den einzelnen Landesteilen werden dabei in der auf Vergleich angelegten Betrachtung unter Rezipierung des neuesten internationalen Forschungsstandes dargelegt. Dabei treten die engen geistigen und kulturellen Verflechtungen etwa zwischen dem habsburgischen Teil Ungarns und dem Fürstentum Siebenbürgen zu Tage. Dieser Sachverhalt ist besonders hervorzuheben, da er besonders von seiten der in diesem Raum dominierenden spezifisch regional- und ethnozentrisch bezogenen Reformations- und Konfessionsgeschichtsschreibung vernachlässigt wird. Genannt seien hier die rumänische Historiographie in bezug auf die Kirchengeschichte in Siebenbürgen, ferner große Teile besonders der älteren siebenbürgisch- und zipsersächsischen Reformations- und Kirchengeschichtsschreibung, aber auch Teile der ungarisch-kalvinistischen Forschung, welche die von Fata behandelte Thematik inselartig als in erster Linie auf das eigene Ethnikum oder die jeweiligen Konfessionsangehörigen beziehen.

Fata gelingt es in ihrer sehr lesens- und empfehlenswerten Arbeit, aus gesamtungarischer Perspektive die Bedeutung der einzelnen Konfessionen, Regionen und Ethnien des Reiches auf dessen regionalen und überregionalen Werdegang darzulegen.

Die richtige Einschätzung der Bedeutung und die auf interethnischen und interkonfessionellen Vergleich ausgerichtete Darstellung der rumänischsprachigen Gemeinschaft beziehungsweise der orthodoxen Kirche, der deutschen Lutheraner AB oder der kalvinistischen Kirche im Donau-Karpatenraum sei dabei besonders hervorgehoben. Mit diesem Werk gelang es, die Lücke in der Geschichtsschreibung über Reformation und Konfessionalisierung im Donau-Karpatenraum aus einem die Regionen, Konfessionen und Ethnien übergreifenden Blickwinkel für den deutschsprachigen Leserkreis zu schließen.

Meinolf Arens

München

RUSVAY, TIBOR: *Migazzi Bécs és Vác közt* [Migazzi: zwischen Wien und Waitzen]. Vác: [Eigenverlag] 2000. 176 S.

Christoph Anton Graf Kardinal Migazzi (1714-1803) war 1756/1757 Bischof von Waitzen (*Vác*) in Ungarn und durfte als Erzbischof von Wien eben dieses ungarische Bistum als Administrator von 1761 bis 1786 mitverwalten. 1764 erlangte er auch das ungarische Indigenat. Seine lange Amtszeit in der ungarischen Diözese war außerordentlich segensreich. Er ließ eine prachtvolle Kathedrale, eine Sommerresidenz in Wirowitz (*Verőce*), ein Bischofspalais in der Bischofsstadt, ein Priesterseminar und ein Krankenhaus errichten. Zu Beginn seiner Zeit in Waitzen, gab es dort 4800 Einwohner. Als er auf Befehl Kaiser Joseph II. 1786 auf die Administratur verzichtete, hatte die Stadt bereits 9060 Einwohner. Um so erstaunlicher ist es, daß die ungarische Kirchengeschichtsschreibung keine eingehende Untersuchung zu Migazzi und seinen Aktivitäten in Waitzen erstellte (mit Ausnahme einer Abhandlung von J. Lajtos aus dem Jahre 1942), obwohl zu Maria Theresias Regierungszeit (1740-1780) und zu Migazzi bereits in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts grundlegende Studien erschienen sind (Alfred von Arneth: *Geschichte Maria Theresias*. I-X. Wien 1863-1879; Cölestin Wolfgruber: *Christoph Anton Kardinal Migazzi*. Saugau/Ravensburg 1890).

Der Verfasser wollte offenbar eine Lücke in der Geschichtsforschung füllen. Kurz und bündig behandelt er in 27 Abschnitten das Lebenswerk Migazzis, dabei kommen jedoch seine Beziehungen zu Waitzen und seine dortigen Leistungen etwas zu kurz (nur sieben Abschnitte). Der Anmerkungsapparat ist ausreichend, der Literaturnachweis ist umfangreich (S. 169-175).

Leider strotzt die Arbeit von Fehlern (nicht nur von Druckfehlern). Daß der Kirchenhistoriker Joseph Lortz als »Lorz«, Lexikon für Theologie und Kirche als »Lexicon«, Maria Theresia als »császárnő« (sie war als Gattin des Kaisers »császárné«), Arneth als »Aneth« mit zahlreichen anderen Schreibfehlern aufgeführt werden, sind noch zu entschuldigen. Weniger schon die anderen Fehler und die unkorrekten Übersetzungen. Matthias Salbeck wird auf Seite 41 als Bischof von Großwardein (*Oradea, Nagyvárad*) und als Suffragan von Waitzen bezeichnet. In der Anmerkung (S. 47, Anmerkung 3) wird jedoch nicht er, sondern sein Bruder, Karl Salbeck

aufgeführt. Tatsächlich war Matthias Salbeck Dompropst von Großwardein, erwählter (nicht geweihter!) Bischof von Dulcino und keineswegs Suffragan Miggazzis, der als Waitzener Bischof selbst Suffragan war. Karl Salbeck, ein Bruder des Matthias, war von 1757 bis 1776 Dompropst von Waitzen, wurde erster Bischof von der Zips (*Szepes*, siehe Iván Nagy: *Magyarország családai*. X. Pest 1863, 17).

Die Übersetzungen aus der damaligen deutschen Sprache sind oft unrichtig und aus dem Kontext gerissen. Er übersetzt zum Beispiel den Text: »Febronyi ist mit villen verworfenen Sätzen, die nicht zu entschuldigen sein« so: »Die absichtlich verwegenen Sätze des Febronius kann man nicht entschuldigen« (S. 39, Anmerkung 2). In Wirklichkeit handelt es sich dabei um einen Ratschlag Maria Theresias an Kanzler Kaunitz, er möge dem Mainzer Kurfürsten anheimstellen, sich in der Angelegenheit des Febronius – es ging dabei um seine Rücknahme, die von Rom gefeiert wurde und von anderen nachgeahmt werden sollte – wie sie (Maria Theresia) absolut neutral zu verhalten. Der richtige Text lautet: „Er (der Kurfürst) wissen muß, was er gegen das Oberhaupt der Kirche zu tun hat. Febronyj ist mit villen verworfenen Sätzen, die nicht zu entschuldigen sein, hier (Rom!) verworfen worden“ (*Arneith IX*, S. 132).

Auf Seite 40, Anmerkung 14, wird der Satz »Dem hisigen Cardinal-Erzbischof sowohl auch dem Bischof von Laybach ist lediglich in Antwort Meine Gesinnung zu bedeuten bei der in Sachen erstossen [im Original richtig: erflossenen] Anordnung unabänderlich zu behandeln« so übersetzt: »Der hiesige Cardinal-Erzbischof bewertet bloß in seiner Antwort meine Auffassung, in Wirklichkeit verwirft er die Anordnung, damit er unverändert bei seiner Haltung bleiben kann«. Den Satz: »Genug, daß unser Erzbischof sein (Schwickart) Predigt beiwohnt, daß er mit seinen Ohren hörte, wie dieser Mann nicht nur schiefe Andenken und Aufruhr predigt«, übersetzt er wie folgt: »Es genügt, daß unser Fürsterzbischof, nachdem er seinen Prediger (Schwickart) mit eigenen Ohren hörte, darüber berichtet, wie dieser Mann die kaiserlichen Gebote und Anordnungen nicht nur übertritt, sondern auch in falscher Weise aufrührerisch predigt« (S. 53, Anmerkung 5). Auf Seite 61, Anmerkung 1, muß es richtig heißen: »Fröhlichkeit seines Gemütes« (nicht »Gemeines«, siehe *Wolfsgruber S. 287*).

Die Übersetzungen aus dem Französischen sind auch nicht viel besser. Der Verfasser übersetzt den Satz: »Jésuites ont été réformés [...] à leur grande louage je dois dire [...]« wie folgt: »Die Jesuiten wurden entlassen [...] Sie sehr verehrend muß ich sagen«; statt richtig zu übersetzen: »Die Jesuiten wurden reformiert [...] zu ihrem großen Lob muß ich sagen« (S. 56, Anmerkung 1).

Ebenso sind auch die Übersetzungen aus dem Lateinischen nicht präzise. So auf Seite 47, Anmerkung 2, sollte statt »Rückblicke. Zu den in der Folgezeit stattfindenden Ankünften« die Übersetzung doch heißen: »Überlegungen zu der künftigen Feierlichkeit der Ankunft der Hoheiten« (dabei handelt es sich um den Besuch Maria Theresias, ihres Gemahls und ihrer Familie in Waitzen). Oder auf ebenda, Anmerkung 8 statt »Wichtige Akten zur Erneuerung des Magistrates und des Rates der Stadt Vác« richtig: »Akten, die zur Reform des Magistrates und der Bischofsstadt Vác gehören.«

Das Buch wurde offenbar ohne wissenschaftliches Lektorat gedruckt und der Setzer beherrschte keine Fremdsprache. Schade, eine so mangelhafte Drucklegung für eine elfjährige Forschungsarbeit.

A haza, az egyház és a trón érdekében. A magyar katolikus egyház 1848-1849-ben [Im Interesse des Vaterlandes, der Kirche und des Thrones. Die ungarische katholische Kirche 1848/1849]. Válogatta, szerkesztette és a bevezető tanulmányt írta ELMER, ISTVÁN. Budapest: Új Ember 1999. 391 S.

1998-1999 feierte Ungarn und seine Geschichtswissenschaft die 150jährige Wiederkehr der Revolution und des Freiheitskampfes. Aus diesem Anlaß sind zahlreiche Publikationen erschienen, so auch der vorliegende Sammelband. Der Herausgeber, Journalist der katholischen Wochenzeitung ‚Új Ember‘ (*Neuer Mensch*), stellte im vorliegenden Band 21 Beiträge zusammen, die zur Zeit der Revolution oder danach erschienen sind. Dies sind Beiträge, die entweder kaum zugänglich sind, oder solche, welche die damaligen Vorgänge hervorragend schildern.

Die ersten Dokumente illustrieren die Stellungnahmen der Bischöfe zu den Gesetzen des Reichstages 1847-1848, die das Verhältnis von Staat und Kirche sowie die Lage der katholischen Kirche grundlegend änderten. Wiedergegeben sind die Hirtenbriefe und die Eingaben der Bischöfe an den König und die Regierung, aber auch die Erinnerung der Bischöfe Mihály Fogarasy und János Hám, Bischof von Sathmar (*Satu Mare, Szatmár*) und späterer Primas, der zur Abdankung gezwungen wurde. Mit zwei Abschnitten vertreten ist auch der Kultusminister der revolutionären Regierung, der vom König ernannte, vom Papst jedoch nicht bestätigte Bischof von Csanád, Mihály Horváth. Aus seinen Ausführungen wird ersichtlich, daß er die Gründung einer Nationalkirche, die Abschaffung des Zölibats und der meisten religiösen Orden zum Ziel hatte.

Über die Forderungen, die Zustände und die Erlebnisse des niederen Klerus während der Revolution, des Freiheitskampfes und der österreichischen Retorsion geben sieben zeitgenössische Aufzeichnungen aus der Feder Betroffener Auskunft. Zwei Feldgeistliche und auch der provisorische Oberseelsorger berichten über ihre Erlebnisse. In der Einleitung (S. 7-31) faßt der Herausgeber die Ereignisse und die daraus resultierenden Probleme geschickt zusammen und erläutert seine Motive bei der Auswahl der Materialien.

Diese Veröffentlichung ist ein sehr guter Beitrag zur Versachlichung der oft kontrovers und vor allem während der kommunistischen Diktatur antiklerikal und antikirchlich geführten Diskussion der ungarischen Geschichtswissenschaft.

Gabriel Adriányi

Bonn

SÁVAI, JÁNOS: *Zsinat és forradalom. Erdély 1848-1849* [Synode und Revolution. Siebenbürgen 1848-1849]. Szeged: Agapé 1999. 749 S.

Angesichts der fundamentalen Umwälzungen hinsichtlich des Staat-Kirche-Verhältnisses während der ungarischen Revolution 1848 berief der amtierende Vorsitzende der ungarischen Bischofskonferenz, Erzbischof Ferenc Nádasdy von Kalocsa, am 1. August 1848 ein Nationalkonzil ein. Dies sollte am 24. September zusammentreten. Eine Kommission der Bischofskonferenz schlug einige dringende Beratungsgegenstände vor und forderte die Diözesanoberhirten auf, für das Konzil ihrerseits Vorschläge vorzulegen beziehungsweise zu diesem Zweck in ihren Di-

özesen Synoden abzuhalten. Der fast achtzigjährige, jedoch ungemein rüstige Bischof von Siebenbürgen, Miklós Kovács (1769-1852), griff die Angelegenheit auf und ließ nach umfangreichen Beratungen seitens der einzelnen Dekanate eine Versammlung des sogenannten *Status Catholicus* (Verwaltungsorgan der Katholiken in Siebenbürgen) vom 27. August bis zum 3. September und eine Diözesansynode vom 1. bis zum 4. September abhalten. Der Status behandelte die Probleme in vier Abschnitten. Diese betrafen das Verhältnis von Staat und Kirche (und verlangte dabei die Freiheit der Kirche), die Frage der Besetzung kirchlicher Ämter (darin auch das sogenannte Patronatsrecht), die kirchlichen Finanzen (die Besoldung des Klerus inbegriffen) und schließlich das Problem des königlichen Oberpatronatsrechtes (nachdem durch den Gesetzartikel XX aus dem Jahre 1848 das Recht praktisch an das Ministerium ging). Die Diözesansynode bestand aus 54 Personen. 26 wurden vom Bischof berufen, dreizehn durch Dekanate gewählt; die anderen Mitglieder des Klerus kamen von den Orden und den kirchlichen Lehranstalten. Die Synode hat nach ausführlichen Beratungen und Debatten viele Vorschläge der vorherigen Sitzungen des Status übernommen und schließlich einen umfangreichen Katalog verabschiedet. Dieser Katalog beinhaltete Fragen des Klerus (Bischof – Diözese – Ordenspriester, ihre Disziplin, Erziehung des Klerus im Seminar, Lehrplan und Lehrbücher inbegriffen), die Liturgie (dabei auch die Verwendung der Muttersprache), Predigt und Unterricht, katholische Schulen sowie Aufgaben der Laien, dabei auch die Fragen der religiösen Vereine und der Wallfahrten.

Das umfangreiche Buch besteht aus zwei Teilen. Im ersten analysiert der Verfasser anhand des reichen Archivmaterials die Vorgänge und die Dekrete des Status und der Synode (S. 7-102) und stellt diese in den Kontext der damaligen Geschichte. Diese wies nämlich 1848/1849 an vielen Orten Siebenbürgens seitens der Rumänen, die den Anschluß Siebenbürgens an Ungarn und die ganze ungarische Revolution mit ihrer Regierung ablehnten, traurige Ereignisse wie Plünderungen, Brandstiftungen und Massaker auch unter den katholischen Ungarn auf.

Der zweite Teil der Arbeit besteht aus 219 ausgewählten Dokumenten, meist aus dem Diözesanarchiv Siebenbürgens (S. 117-654), welche die Vorgänge illustrieren.

Dem Leser erleichtert die Orientierung außer einem Literaturverzeichnis (S. 103-105) eine biographische Liste jener Diözesan- und Ordenspriester, die in den Dokumenten vorkamen (etwa 380 Personen, S. 655-710), ein ausführlicher Index der Namen und Objekte (S. 711-730), die Auflistung der Dokumente mit Datum und Inhalt (S. 731-747) sowie eine Zusammenfassung in deutscher und rumänischer Sprache (S. 107-113).

Unter Berücksichtigung der Tatsache, daß die Synode von Siebenbürgen das gründlichste Thesenpapier zu dem erwarteten Nationalkonzil erstellte, das dann wegen der politischen Verhältnisse nicht zustande kam, kann die Bedeutung des vorliegenden, vorbildlich edierten Dokumentenbandes nicht hoch genug eingeschätzt werden.

HETÉNYI VARGA, KÁROLY: *Szerzetesek a horogkereszt és a vörös csillag árnyékában* [Ordensleute im Schatten des Hakenkreuzes und des roten Sterns]. Band IV. Budapest: Márton Áron 2000. 668 S.

Der Verfasser widmet sich zusammen mit seiner Frau seit über 20 Jahren der Erforschung der Biographien jener ungarischen Priester und Ordensleute, die während der nationalsozialistischen und der kommunistischen Diktatur (1933-1990) Verfolgung und zumindest einen Tag Haft erlitten haben. Die ersten drei Bände (Priesterschicksale im Schatten des Hakenkreuzes und des roten Sterns. Abaliget: Lämpás 1992, 1994, 1996), nach der Reihenfolge der einzelnen ungarischen Diözesen, erfaßten etwa 1200 Personen. Der vorliegende Band enthält die Liste von sechs religiösen Orden, jene der Basilianer, der Benediktiner, der Zisterzienser, der Dominikaner, der Franziskaner und der Barmherzigen Brüder, insgesamt 264 Biographien. Ein besonderer Vorzug der Lebens- und Leidensbeschreibungen sind die Auszüge aus zeitgenössischen Dokumenten (Gerichtsurteile, Hausdurchsuchungsbefehle, Zeugenaussagen, Zeitungsberichte) und die oft erschütternden Schilderungen der Betroffenen über ihre Folterungen und ihre unmenschliche Haft. Hinzu kommen noch bei jeder Person die Belege über die Quellen und die Literatur. Vor dem Leser, der auch diesen Band nicht ohne tiefe Emotion lesen kann, breitet sich ein wahres *Martyrologium Hungaricum* aus.

Es versteht sich, daß der Verfasser, der gemeinsam mit seiner Frau die Leistung eines eigenen Forschungsinstitutes erbrachte, nicht alles erfassen konnte und manche Angaben unpräzise, manche Biographien lückenhaft sind (zum Beispiel die Biographie des polnischen Franziskanerpaters Wilk Witowslawski, der Seelsorger in Ungarn war, S. 621-625). Gerade deswegen bittet er aber auch die Leser um Korrektur und Ergänzungen. Der Verfasser wird seine Reihe mit den übrigen religiösen Orden, den Ordensmännern und Ordensschwwestern fortsetzen. Dieses Lebenswerk, nebst anderen wichtigen Veröffentlichungen, ehrt den unermüdlichen Forscher und Schriftsteller Hetényi Varga sehr. Der Umstand, daß er für alle Bände die Druckkosten und die Forschungsausgaben selber zusammenbetteln mußte, ehrt wiederum das ungarische Episkopat und die dafür zuständigen staatlichen Stellen nicht!

Gabriel Adriányi

Bonn

Egyházügyi hangulat-jelentések 1951, 1953 [Kirchenpolitische Stimmungsberichte 1951, 1953]. Szerkesztette SZABÓ, CSABA. Budapest: Osiris-BFL 2000. 463 S.

Der Herausgeber studierte und promovierte an der Universität Eichstätt; seine Dissertation über die katholische Kirche in Ungarn 1945-1964 wird 2002 in der Schriftenreihe des Ungarischen Instituts München ‚Studia Hungarica‘ erscheinen. Szabó ist Archivar am Hauptstadtarchiv Budapest und fand dort 1997 unter den Akten der Kirchenreferenten des Exekutivkomitees des Hauptstadtrates Budapest die streng geheimen Berichte des Agenten István László und seines Vorgesetzten, des Kirchenreferenten Sándor Szerényi, aus den Jahren 1951 und 1953. Es handelt sich

insgesamt um 83 ausführliche Situationsberichte, die ein beredtes Zeugnis sowohl über das ausgeklügelte Spitzelsystem der kommunistischen Machthaber wie auch über den gesamten Zustand der hauptstädtischen Seelsorge, die Haltung des Klerus und der Gläubigen abgeben.

Im ersten Teil des Buches beschreibt der Herausgeber anhand der neuesten ungarischen Literatur und unter Heranziehung der zugänglichen archivalischen Dokumente aus dem Politbüro, den verschiedenen Ministerien und Ämtern der kommunistischen Partei die Lage der katholischen Kirche in Ungarn von 1945 bis 1953. Damit zeichnet er ihren Weg in die vollständige Unfreiheit, ja sogar in die absolute Kontrolle des kommunistischen Staatsapparates nach. Einzelne herausragende Stationen dieses Weges sind reichlich dokumentiert: die sogenannte Bodenreform, die Verstaatlichung und Zerstörung des gesamten kirchlichen Schul- und Vereinswesens, der Medien, die Schauprozesse gegen die Erzbischöfe József Mindszenty und József Grösz, die Deportation der Ordensleute, die erzwungene »Vereinbarung« von 1951 zwischen Kirche und Staat, die Aufhebung der religiösen Orden und so weiter. Unter den Dokumenten ragt das vollständig abgedruckte Protokoll des Zentralkomitees der kommunistischen Partei vom 8. August 1951 hervor, in dem die Partei in drei Kapiteln und 16 Punkten ihre Aufgaben im Kampf gegen die »klerikale Reaktion« ausführlich bekundet (S. 60-63).

Das zweite Kapitel bewertet die Berichte von László und Szerényi. Zuerst geht der Verfasser auf die Personen ein, dann auf ihre Ämter beziehungsweise auf die Errichtung des kirchlichen Kontrollsystems, die für die Partei wichtigsten Bereiche (Jugendseelsorge, Kontrolle der Pädagogen, religiöse Orden, die Tätigkeit des Klerus und hilfsbereiter Laien) sowie auf die angewandten Methoden des Agenten von der Täuschung bis hin zur Agenten-Provokation. Sie arbeiteten beide Hand in Hand. Der Referent stellte dem Agenten auch seine Aufzeichnungen und Unterlagen zur Verfügung.

Im dritten Kapitel teilt der Verfasser seine Richtlinien hinsichtlich der Quellenedition mit. Dabei beachtet er neben den allgemeinen Vorschriften der Archivkunde (wie beispielsweise Korrektur der Schreibfehler) das ungarische Gesetz LXIII von 1992 über den Schutz der Personendaten, das jede Information ohne Zustimmung der betroffenen Personen oder ohne gerichtliche Anordnung verbietet. Das Gesetz sieht aber auch vor, Informationen allgemein gesellschaftlichen Interesses freizugeben, vor allem aus dem Bereich der staatlichen oder örtlichen Verwaltung. Da der Verfasser dieses letztere erfüllt sieht, teilt er in den Berichten die Namen und die Orte weitgehend mit und anonymisiert diese nur in begründeten Ausnahmefällen. Angesichts der heutigen Situation in Ungarn ist trotzdem zu befürchten, daß er seitens einiger Betroffener angezeigt wird.

Der zweite Teil des Buches enthält 72 Berichte sowie drei Dokumente aus der Feder von László aus den Jahren 1951 und 1953, der dritte Teil 11 Berichte des Referenten Szerényi aus dem Jahre 1953. Alle Berichte sind vom Verfasser mit den nötigen Anmerkungen versehen. Szerényis streng geheime und vertrauliche, meist vier bis fünf gedruckte Seiten umfassende Berichte fußen größtenteils auf den Informationen von László, sind jedoch systematisch gegliedert nach parteipolitischen Gesichtspunkten wie etwa allgemeine politische Stimmung in der Kirche, Haltung der Geistlichen und ehemaligen Ordensleute, »illegale« Jugendseelsorge, Friedensbewegung. Szerényi berichtet auch über die Durchführung der vorgesehenen Arbeitspläne, beispielsweise die kurzfristige Charakterisierung von 51 Geistlichen und in der Kirche beschäftigten Personen.

Die 72 Berichte von László sind ein erschütterndes Dokument eines intelligenten und fleißigen, jedoch skrupellosen und böswilligen Denunzianten. László war ehemaliger Priesteramtskandidat und pensionierter Lehrer und seit seiner Jugend mit der Sozialdemokratie, seit 1945 mit der kommunistischen Partei verbunden. Er scheute sich nicht, sonn- und feiertags insgesamt 64 Kirchen in Budapest aufzusuchen, um dort die Gottesdienste und Predigten abzuhören, ja, sogar oft in die Beichtstühle zu gehen und dort die Beichtväter unter verschiedenen Vorwänden zu politischen Äußerungen zu provozieren. Als ehemaliger Lehrer beobachtete er besonders die Jugendseelsorge, die Haltung der Pädagogen, der Jugendlichen und der Geistlichen. In diesem Zusammenhang berichtete er über 40 verschiedene Schulen und Lehranstalten der Hauptstadt. Die Folgen dieser Denunziationen bekamen die Priester und Pädagogen schnell zu spüren: unter anderem Strafversetzung, Entzug der Genehmigung des Religionsunterrichts, Entzug der sogenannten Kongrua.

Beide Berichte entlarven nicht nur das alles umfassende Spitzel- und Kontrollsystem des Partei- und Staatsapparates, sondern schildern lebhaft auch das kulturell-religiöse Leben in Budapest in den Jahren 1951-1953, das immer noch – trotz aller propagandistischen Maßnahmen – vieles aus der großen Erneuerungszeit der Jahre 1921-1944 bewahrt hat.

Im Anhang sind eine Liste der in den Berichten erwähnten Kirchen und Seelsorgestätten mit geographischen Karten, eine weitere der erwähnten Lehranstalten, ein Abkürzungsverzeichnis, die biographischen Angaben der im Werk aufgeführten Personen sowie ein Personenregister abgedruckt.

Trotz des Umstandes, daß die Berichte nur einen engen Ausschnitt der kommunistischen Kirchenpolitik beachten (nur in Budapest in den Jahren 1951 und 1953), sind sie außerordentlich aufschlußreich für die gesamte kirchenpolitische Situation in Ungarn während der kommunistischen Diktatur (1949-1989).

Dem Verfasser gebührt Dank und höchste Anerkennung, sowohl für seine minutiös belegte Studie wie für seinen Mut, die traurige und erschütternde Wahrheit ans Licht zu bringen.

Gabriel Adriányi

Bonn

MÉSZÁROS, TIBOR: *A száműzött bíboros szolgálatában. Mindszenty József titkárának napi jegyzetei 1972-1975* [Im Dienst des verbannten Kardinals. Tagesaufzeichnungen des Sekretärs von József Mindszenty 1972-1975]. Abaliget: Lämpás 2000. 674 S.

Der Verfasser Tibor Mészáros, 1919 geboren, studierte Theologie in Innsbruck und der Schweiz. Nach seiner Priesterweihe war er 1944-1948 Sekretär des Bischofs von Veszprém, József Mindszenty. Zusammen mit ihm wurde er 1944 von den ungarischen Nationalsozialisten verhaftet und bis zum 2. April 1945 festgehalten. Am 27. April 1948 wurde Mészáros von den Agenten der kommunistischen Staatssicherheit verhaftet und in Baden bei Wien von einem sowjetischen Militärgericht als Spion des Vatikans zu fünfundzwanzig Jahren Zwangsarbeit in sowjetischen Lagern verurteilt. 1955 kam er frei; er durfte jedoch in seiner Heimat nicht als Priester wirken. Am Aufstand 1956 nahm er in Budapest teil; nach dessen Niederwerfung durch die Sowjets flüchtete er in den Westen. Mészáros arbeitete fortan als Seelsor-

ger für Ungarn in Genf, in Amerika und in Basel. 1972 rief Kardinal Mindszenty ihn wieder als Sekretär zu sich, der er bis zu dessen Tode 1975 war. Danach kehrte er als Krankenhauseelsorger nach Basel zurück, wo er seit 1996 infolge eines Gehirnschlages als Schwerbehinderter lebt.

Seine vorliegenden Aufzeichnungen wurden fast täglich auf Tonband gesprochen und später von einer ungarischen Stenotypistin mit der Schreibmaschine geschrieben. Die notwendigen Vorbereitungen für die Drucklegung mit Kopien von Dokumenten und Fotografien besorgten Károly Hetényi Varga und seine Frau Barbara. Die Tagebücher von Mészáros sind lückenhaft. Die Aufzeichnungen aus dem Zeitraum 24. Juli 1972 bis zum 18. September 1973 fehlen. Auch seine Eintragungen vom November und Dezember 1973 sind nicht auffindbar. Über Reisen Kardinal Mindszentys nach London, Venezuela und Kolumbien gibt es ebenfalls keine Notizen, da nicht er, sondern Ferenc Harangozó den Primas damals begleitete.

Trotz dieser Lücken sind die mit diesem Buch vorgelegten Berichte hochrangige Geschichtsquellen zur Eruiierung der Aktivität Kardinal Mindszentys in seiner Exilzeit. Viele Vorkommnisse werden im Hintergrund erleuchtet. Die wichtigsten Aussagen, beispielsweise über die Amtsenthebung Mindszentys, seine Korrespondenz mit Papst Paul VI., die Verhandlungen mit dem Abgesandten des Papstes, werden mit Fotokopien der Originaldokumente belegt.

Tibor Mészáros war schon immer ein unbequemer Mensch, der in der Verteidigung der Wahrheit keine Kompromisse kannte. So gab er weder in Sibirien noch im Exil nach. 1991 band er sich mit einer Kette an das Gitter des Grabes Mindszentys in der Basilika zu Mariazell, um gegen die Überführung der sterblichen Überreste des Kardinals nach Ungarn – da die Sowjetsoldaten dort noch nicht vollständig abgezogen waren – zu protestieren. Seine Erinnerungen mit dem typischen Titel „Jener, der von den Seinen nicht aufgenommen wurde“ (Pécs 1997) beinhalten auch starke persönliche Klagen über die Unbill, die er von seiten der Kirche erleiden mußte. Auch in den zu besprechenden Aufzeichnungen kommt das Temperament, das manchmal sehr persönliche Urteil des Verfassers durch. Seine menschlichen Schwächen, aber auch die Kardinal Mindszentys werden sichtbar. Gerade das macht die Lektüre zu einem Vergnügen, wenn die Vorgänge von einem Historiker auch kritisch beurteilt werden müssen.

Gabriel Adriányi

Bonn

Nationale und religiöse Minderheiten

Minderheiten, Regionalbewußtsein und Zentralismus in Ostmitteleuropa. Hgg. LÖWE, HEINZ-DIETRICH – TONTSCH, GÜNTHER H. – TROEBST, STEFAN. Köln/Weimar/Wien: Böhlau 2000. 237 S. = Siebenbürgisches Archiv 35.

Das vorliegende Werk ist eine Zusammenstellung der Vorträge, die im Rahmen der 36. wissenschaftlichen Jahrestagung des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde in Zusammenarbeit mit dem Seminar für Osteuropäische Geschichte der Universität Heidelberg und dem European Center of Minority Issues (ECMI) in Flensburg im September 1998 in Heidelberg gehalten wurden.

Die Beiträge des Bandes sind in drei Abschnitte eingeteilt. Ein erster Teil besteht aus Beiträgen zur Ideen- und Entwicklungsgeschichte mittelalterlicher und neuzeitlicher zentraler beziehungsweise föderaler Gesellschaftskonzeptionen und Staatsstrukturen in Südosteuropa.

Harald Heppner skizziert dabei in seinem Beitrag (S. 1-19) in Grundzügen die Geschichte von Regionalismus und Zentralismus in der südosteuropäischen Geschichte von der Antike bis zur Gegenwart. Einige ausführlichere kritische Anmerkungen sind hier anzustellen. Heppner geht in seinem Aufsatz von einem grundsätzlichen und sehr abstrakten Gegensatz zwischen zentralen und regionalen Strukturen in der Geschichte Südosteuropas aus, ohne aber zu erklären, was für räumliche Größenordnungen an die Bezeichnung regional oder zentral anzulegen sind. Wie passen »zentralistische« Kleinstregionen oder »föderal« strukturierte Großreiche in dieses Schema? Durch eine kommentarlose Verwendung dieser beiden Begriffe für herrschaftliche Formationen aller Art in den letzten zwei Jahrtausenden können deren innere Strukturen so nicht einmal im Ansatz erklärt werden. Es fehlt im Text Heppners das Verständnis für die Funktionsweise der spätantiken und frühmittelalterlichen Gesellschaften und Personenverbände (S. 4). Die überholten Vorstellungen von den stetig wandernden Stämmen und Völkern (der Großteil wechselte nur sehr selten notgedrungen seine Wohnplätze), ihrer weitgehenden Bindungslosigkeit an eine bestimmte Region und das Fehlen von Residenzen, das ein Hindernis für den Aufbau »regionaler« Strukturen gewesen sei (hier sei etwa an die Residenzen von Attila, der Gepidenkönige in Siebenbürgen, der Langobardenkönige an der mittleren Donau oder der Ostgoten im südosteuropäischen Raum erinnert), werden ebenso angeführt wie der Hinweis auf einen dakischen Sonderweg, der in der Disziplin Alte Geschichte außerhalb Rumäniens längst allgemein als Mythos angesehen wird. Gleiches gilt für die Annahme eines im Gegensatz zu den Invasionen der Awaren, *Protobulgaren* und Ungarn grundsätzlich defensiven und auf Landesausbau bedachten Zusammenschlusses slawischer Stämme zum Großmährischen Reich (eine Bezeichnung, die diesem Personenverbandsstaat erst in der Neuzeit verliehen wurde und der in der Mediävistik nicht mehr verwendet werden sollte). Mit Begriffen wie Zentralismus und Regionalismus lassen sich die historischen Entwicklungsprozesse in Südosteuropa im Mittelalter nicht erklären. Was heißt bei den kulturgeographischen Grundlagen des Mittelalters Zentralismus, wie wird er umgesetzt, von den Zeitgenossen verstanden? Heppner erwähnt lediglich die zentralistische Seite des byzantinischen Reiches, nicht aber seine dominanten zentrifugalen Strukturen und den tiefgreifenden Wandel im inneren dieses Reiches gerade auch in bezug zum Verhältnis zum Rom der Antike. Eurozentrisches Denken findet sich etwa in der Beschreibung der mittelalterlichen Reiche Bulgarien und Ungarn: »[...] und so waren die jungen politisch unausgereiften Gebilde mehr oder weniger gezwungen, sich mit dieser Nachbarschaft (Deutsches Reich, Byzanz) irgendwie abzufinden. Diese führte – von kriegesischen Beziehungen abgesehen – entweder zur Zunahme innerer Stärkung (Ungarn) oder zur allmählichen Zerstörung des in der Region vorhandenen Widerstandes (Bulgarien im Spätmittelalter)« (S. 6-7). Zu fragen ist etwa, was »alte« Personenverbandsstaaten »jungen« gegenüber an politischer Reife voraushaben. Die Ursachen für den Untergang des multiethnischen bulgarischen Reiches im späten 14. Jahrhundert haben nur bedingt etwas mit der Adaption oder Nichtadaption des byzantinischen Staats- und Kirchensystems zu tun. Demnach hätten weder das römische noch das byzantinische Reich jemals untergehen dürfen.

Kritisch zu hinterfragen ist ferner die Annahme Heppners, mangelnde zentralistische Strukturen hätten Griechen, Bulgaren, Rumänen, Serben und Ungarn gegenüber einem straff zentralistisch strukturierten und ideologisch ausgerichteten (wenn auch in bezug auf den Islam und die Gesellschaftsordnung nicht als bodenständig bezeichneten) Osmanischen Reich den Verlust ihrer mittelalterlichen Staaten gebracht (S. 8-9). Es wird somit nicht nur eine Art nationaler Abwehrkampf von Griechen, Bulgaren, Rumänen, Serben und Ungarn gegen fremde Invasoren suggeriert, den es schlicht nicht gegeben hat, da die oben erwähnten Völker weder als politische Größen eine Rolle spielten noch als jeweilig zusammengehörende Nationen im modernen Sinne existierten. Das Osmanische Reich wurde von der orthodoxen Welt nicht als Fremdkörper verstanden, und die Herrschaft der Hohen Pforte der einer abendländischen Macht oftmals vorgezogen.

Heppners Vorstellungen von der Struktur des Osmanischen Reiches (S. 10-12) und den Folgen von dessen Herrschaft, die nur noch in den nationalen Historiographien der christlichen Staaten Südosteuropas anzutreffen sind, verwundern, da eine Vielzahl von Forschungen in den letzten Jahrzehnten völlig andere Ergebnisse erbrachte (beispielsweise Speros *Vryonis jr.: The Decline of Medieval Hellenism in Asia Minor and the Process of Islamization from the Eleventh through the Fifteenth Century*. Berkeley 1971; *An Economic and Social History of the Ottoman Empire 1300-1914*. Hgg. Halil Inalcik, Donald Quataert. Cambridge 1994; Suraiya *Faroqhi: Kultur und Alltag im Osmanischen Reich. Vom Mittelalter bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts*. München 1995; Fikret *Adanir: Der Zerfall des Osmanischen Reiches*. In: *Das Ende der Weltreiche. Von den Persern bis zur Sowjetunion*. Hg. Alexander Demandt. München 1997, S. 108-128, 242-251, 264-265). Das Osmanische Reich war auch in seiner inneren Verfassung immer von starken föderalen Strukturen geprägt. Lokale Verwaltungs- und Rechtseinheiten mit weitgehenden Eigenrechten von spezifischen ethnischen, beruflichen, religiösen oder in einer bestimmten Region, Stadt, Sippe, Verband oder Gemeinde lebenden Gruppen waren analog zum byzantinischen und römischen Reich die Regel und nicht die Ausnahme. Nur so konnte die ethnische, religiöse, sprachliche Vielgestaltigkeit des osmanischen Teiles von Südosteuropa bis ins 19. beziehungsweise 20. Jahrhundert überdauern und sich weiter ausprägen. Heppner hingegen hält am alten Mythos der orientalischen Despotie fest, der die Rückständigkeit Südosteuropas gegenüber dem übrigen Europa verursacht habe, erwähnt aber nicht, daß erst durch das Aufkommen der modernen Nationalbewegungen unter Einschluß der türkischen im 19. und 20. Jahrhundert eine Vielzahl von in Jahrhunderten gewachsenen Strukturen (man denke an die außerordentlich bedeutsame osmanische Städtelandschaft Südosteuropas) unter nationalen Vorzeichen vernichtet wurden und das System der wechselseitigen Massenvertreibungen, Massenmord, Enteignungen und des radikalen Elitenwechsels erst damit in den bekannten Formen einsetzte. Diese revolutionär sich auf die betroffenen Kulturlandschaften auswirkenden Veränderungen infolge der gewaltsamen Etablierung der Nationalstaaten, die eher evolutionär ausgerichtete Prozesse verhinderten, verursachten in wesentlichen Bereichen die ökonomische und gesellschaftliche Rückständigkeit. Auf der anderen Seite wird der Habsburgermonarchie ein wesentlich geringerer Grad an Zentralismus zugewiesen (S. 10-11), ohne aber darauf hinzuweisen, daß im Gegensatz zur Hohen Pforte in der Habsburgermonarchie des 17. und 18. Jahrhunderts jedes Individuum, durch den massiven und oft gewaltsamen Prozeß von Konfessionalisierung in Verknüpfung mit einer durch administrative Maßregeln herbeigeführten Sozialdisziplinierung,

zu einem willkürlich verfügbaren Rädchen im Uhrwerk des sich als total verstehenden absolutistischen Staates geformt werden sollte. Dieses Staatsprinzip, das natürlich auf Widerstand stoßen mußte, wirkte sich weitaus zerstörerischer auf gewachsene regionale politische, kulturelle und konfessionelle Verbände aus, als das auf drei höchst unterschiedlichen ideologischen Säulen (und nicht nur der islamischen) beruhende Herrschaftssystem des Osmanischen Reiches. Eine letzte kritische Bemerkung sei zu den Ausführungen Heppners zur EU-Osterweiterung gestattet (S. 17-18). Die Verteidigung zentralistischer Staatsstrukturen gerade nach 1989 mit dem Hinweis auf die Unerfahrenheit der jeweiligen Regierungen mit Föderalismus und die Labilität der allgemeinen politischen Lage, die mögliche Veränderungen erst nach einem EU-Beitritt dieser kleineren zentralistischen Formationen in die große zentralistische Formation der EU ermöglichten, sei entgegengesetzt, daß gerade durch die von den in diesen Ländern seit dem 19. Jahrhundert herrschenden Eliten und dominierenden Staatsvorstellungen geschaffenen Strukturen die Instabilität und Rückständigkeit der Region maßgeblich bewirkten und ohne entsprechende substantielle Vorleistungen nach einem EU-Beitritt nur sehr zögerlich (Beispiel Griechenland) mit einer diesbezüglichen Umgestaltung zu rechnen ist.

In seinem hervorragenden Aufsatz (S. 21-49) beschreibt Konrad G. *Gündisch* die schrittweise Entfaltung der föderal angelegten ständischen und regionalen Strukturen in Siebenbürgen, die entscheidend zur Herausbildung dieser spezifischen Kulturlandschaft mit ihren zahlreichen charakteristischen Kleinregionen zwischen dem 12. und 16. Jahrhundert führte. Dieses System sollte sich im 16. und 17. Jahrhundert als Grundvoraussetzung für das im europäischen Kontext höchst ungewöhnliche, im Regelfall friedliche Nebeneinander von vier privilegierten Konfessionen und einer tolerierten erweisen. Erschwert wurde durch die in Jahrhunderten gewachsenen, meist erheblichen lokalen Selbstverwaltungsstrukturen auf der Ebene von Stühlen, Komitaten, Distrikten, Filialstühlen, Städten, partiell auch von Dorfgemeinschaften in bestimmten Landesteilen die Entwicklung einer Art von frühneuzeitlichem gesamtsiebenbürgischen Bewußtsein. Dieses System verhinderte hingegen auf der anderen Seite die Durchsetzung von modernen absolutistischen Staatsstrukturen.

Alexandru *Zub* analysiert in seinem wertvollen Beitrag (S. 51-65) die Bedeutung des französischen Einflusses auf die Entwicklung des staatlichen Zentralismus in Südosteuropa. Im Schwerpunkt wird der dominante und prägend wirkende Einfluß Frankreichs auf die Strukturierung des rumänischen Staates und rumänischer Staats- und Nationsvorstellungen skizziert. Das maßgeblich von Frankreich nach 1918 durchgesetzte politische Ordnungssystem (Kleine Entente) in Ostmitteleuropa, das von zentralistisch strukturierten Staaten nach französischem Vorbild getragen wurde, konnte sich nicht dauerhaft gegen seine Gegner, die Verlierer des Ersten Weltkrieges, behaupten. *Zub* beschreibt die ideologieunabhängige und tief-sitzende Furcht der Eliten Rumäniens vor Dezentralisierung und Föderalisierung *ihres* Staates, der als einer der letzten in Europa dem anachronistischen und tiefgreifende Veränderungen verhindernden System des straff einheitlich strukturierten und ideologisch entsprechend ausgerichteten Nationalstaates anhängt, der entscheidend zur Verelendung und Rückständigkeit weiter Teile des Landes seit Jahrzehnten beiträgt. Rumänien wird sich nach Meinung *Zubs* nicht vor langsamen Veränderungen in diesem Bereich verschließen können.

Stefan Troebst stellt (S. 65-104) zwei sich im Prozeß der modernen Nationsbildung befindliche Bewegungen der Nach-Wende-Zeit vor, die höchst unterschiedlich verlaufen. Beiden, den Mähnern und Russinen, gemein ist das Streben nach Autonomie in einer allerdings auch innerhalb dieser Bewegungen kontrovers diskutierten Form. Während die Autonomiebewegung in Mähren und Mährisch-Schlesien, die nach 1990 einen sehr kurzfristigen Aufschwung nahm, aufgrund des eindeutigen und tradierten Zugehörigkeitsbewußtseins der übergroßen Mehrheit der Bevölkerung zur tschechischen Nation, das auch mit der verbreiteten ebenfalls tiefverwurzelten mährischen Regionalidentität kohärent geht (eine Nation in drei *Stämmen*), in Bedeutungslosigkeit versank, verläuft die Entwicklung im Fall der Russinen anders. Ihr wichtigstes Siedlungsgebiet, der heutige Transkarpatische Oblast in der Ukraine, bildete bis 1920 einen Teil Ungarns und ist nach mehrfachen Wechseln in der staatlichen Zugehörigkeit erst seit 1991 ein Bestandteil der Ukraine. Eine positive identitätsstiftende Wirkung oder gar Assimilation konnte seit 1920 keiner dieser Staaten in der Region aufgrund ihrer in der Regel äußerst repressiven und das Gebiet in bezug auf wirtschaftliche oder soziale Modernisierungen generell vernachlässigenden Politik erwirken. Somit erklärt sich das Fortleben der in den Jahrhunderten der Zugehörigkeit zu Ungarn entwickelte und seit den späten 1980er Jahren sich deutlich verstärkende lokale Sonderbewußtsein eines großen Teiles seiner ethnisch heterogenen Bevölkerung. Der Schritt hin zur Formation einer vierten modernen ostslawischen Nation – der Russinen – unter Einschluß einer eigenen Schriftsprache, einem spezifischen historischen Bewußtsein, das sich von der Zugehörigkeit zur ukrainischen Nation distanziert, und verbreiteten Forderungen nach einer weitgehenden politischen Autonomie ist bereits abgeschlossen. Es stellt sich lediglich die Frage nach der Einbeziehung auch der Lemken in Polen, der sich zur russischen oder ukrainischen Nation bekennenden Teile der slawischen Bevölkerung in der Karpato-Ukraine und eines Teiles der Ukrainer und Huzulen in Rumänien in die russinische Nation. Die nichtslawischen Minderheiten in der Karpato-Ukraine, darunter insbesondere die Ungarn, stehen der Entwicklung der russinischen Nation überwiegendst positiv gegenüber.

Kinga Gál setzt sich mit den zahlreichen aktuellen Autonomiekonzepten der Minderheiten in Rumänien auseinander (S. 105-119). Zwar wurden von Seiten der intellektuellen Angehörigen und politischen Vertreter der ungarischen Minderheit die unterschiedlichsten Autonomiemodelle in bezug und unter Rücksichtnahme auf die spezifischen strukturellen und geistig-kulturellen Gegebenheiten Rumäniens ausgearbeitet, doch besteht aus gerade diesen Gründen kaum eine Perspektive auf ernsthafte Verhandlungen oder gar die Realisierung dieser Vorschläge. In ihrer Gesamtheit widersprechen sie der tiefverankerten Staats- und Nationsvorstellung der rumänischen Mehrheitsbevölkerung.

Der zweite Abschnitt beinhaltet eine Reihe von Beiträgen über kleine Minderheiten in Siebenbürgen. Judit Pál stellt in ihrem informativen Aufsatz (S. 121-137) die Grundzüge der Geschichte der Armenier in Siebenbürgen vor, die im 18. und 19. Jahrhundert – an ihrer geringen Zahl gemessen – einen sehr wesentlichen Anteil an der Urbanisierung, Industrialisierung und der ökonomischen Modernisierung Siebenbürgens hatten. Marianne Hausleitner über Juden in Ungarn und Rumänien bis 1945 (S. 139-160), Richard Clogg zu den griechischen Handelsgesellschaften in Siebenbürgen (S. 161-169) und Brigitte Mihok über die historische, sprachliche und soziale Differenzierung der Roma im gegenwärtigen Siebenbürgen (S. 171-184) untersuchen die Beziehungssysteme dieser verstreut lebenden und be-

sonders im Fall der Juden und Roma kaum als spezifische Gruppe auszumachen. Den kleineren Ethnien Siebenbürgens zu den Mehrheitsgesellschaften der Rumänen, Ungarn und Deutschen sowie den von diesen in wechselnder Bedeutung dominierten staatlichen und kulturellen Strukturen des Landes.

Drei Beiträge sind im dritten Abschnitt des Bandes „Wirtschaft und Gesellschaft“ eingeordnet. Gábor Gyáni (S. 185-194) und Heike Frenzel (S. 195-211) widmen sich in ihren Beiträgen dem wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungsprozeß in Siebenbürgen in der Zeit von Neoabsolutismus, Reformära und des Dualismus. Um 1914 hatte dieser insgesamt gesehen eher positive Verlauf der wirtschaftlichen Entwicklung des Landes, den Frenzel in seinen einzelnen Schritten analysiert und dabei zudem eine Reihe nicht verwirklichter Projekte vorstellt, auch zur Herausbildung eines das gesellschaftliche und kulturelle Leben Siebenbürgens zunehmend prägenden, zahlenmäßig bedeutenden Bürgertums geführt (Gyáni).

In einem gemeinschaftlichen Aufsatz stellen Hans Joachim Bürkner und Wilfried Heller (S. 213-233) Aspekte der jüngeren Zentralismusforschung in Ostmittel- und Südosteuropa am Beispiel der veränderten Perspektiven für die Bewertung der Städte Siebenbürgens dar.

Es bleibt, den vorliegenden Band nachdrücklich als Lektüre für Studenten der Fachbereiche Geschichte, Soziologie und Politologie nicht nur in bezug auf Ostmitteleuropastudien zu empfehlen.

Meinolf Arens

München

Die Vertriebenen vor der Vertreibung. Die Heimatländer der deutschen Vertriebenen im 19. und 20. Jahrhundert: Strukturen, Entwicklungen, Erfahrung. 2 Teile: Die Entwicklung Bayerns durch die Integration der Vertriebenen und Flüchtlinge. Herausgegeben von ZIEGLER, WALTER. München: iudicium 1999. XV, 1073 S., zahlr. Statistiken, Tab., Abb.

Der Herausgeber nennt als den Grundgedanken dieser Sammelbände, einem angenommenen einheitlich-allgemeinen Vertriebenenbild in der bundesdeutschen Öffentlichkeit entgegentreten und die Differenzen zwischen den einzelnen Vertriebenengruppen bezüglich ihrer geographischen Herkunft, ihren geschichtlichen Erfahrungen und beruflichen Qualifikationen bis hin zu den Traditionen im Brauchtum aufzeigen zu wollen. Das Ziel des Werkes war daher, für die jeweiligen Vertriebenengruppen – angefangen vom Baltikum über die Ostprovinzen, die Sudeten- und Karpatendeutschen, die Donauschwaben und Siebenbürger Sachsen zu den Rußlanddeutschen – »das geschichtliche Schicksal vor der Vertreibung (welche selbst nicht mehr dargestellt wird) zu dokumentieren« (S. 4). Dieses – wegen der Vielfältigkeit der Gruppen und des Detailreichtums der beachteten Aspekte – umfangreiche Vorhaben (die zwei Bände füllen über tausend Seiten) bringt es notwendigerweise mit sich, daß es der Leser mit einem Werk lexikalischen Charakters zu tun hat, das wie ein Nachschlagewerk und nicht wie eine Monographie zu behandeln ist.

Aus Raumgründen werden im folgenden nur die Darstellungen der Herkunftsländer Tschechoslowakei (genauer: die Karpatendeutschen), Jugoslawien und insbesondere Ungarn und Rumänien näher untersucht, da die meisten der in

diesen Kapiteln behandelten Vertriebenengruppen vor dem Ersten Weltkrieg zur ungarischen Krone gehörten, so daß zum Teil von einer gemeinsamen staatlichen Ordnung ausgegangen werden kann. Diese jahrhundertealte Gemeinsamkeit erscheint denn auch wichtiger als etwa die zwanzigjährige Zugehörigkeit der Karpatendeutschen zur Tschechoslowakei, was – trotz der anders getroffenen Zuordnung – auch vom Herausgeber zugegeben wird (vergleiche S. 5). Diese vier Kapitel weisen auch die größte Einheitlichkeit in ihrer Gliederung auf: Sie sind jeweils in sieben (oder sechs) Unterkapitel aufgeteilt, so daß neben selbstverständlichen Angaben („Siedlungsgebiete und Zahl“, „Politische Geschichte“, „Wirtschaftliche Verhältnisse“ beispielsweise) auch weniger bekannte und erwartete Aspekte zur Sprache kommen („Das Schulwesen“, „Kulturelle Leistungen“, „Volkskunde“).

Daß aufgrund der Zugehörigkeit der Karpatendeutschen, Donauschwaben und Siebenbürger Sachsen zu Ungarn Wiederholungen nicht gänzlich vermieden werden konnten, ist selbstredend, rätselhaft bleibt dennoch, warum etwa die Magyarisierungspolitik Ungarns Ende des 19. Jahrhunderts dreimal hintereinander abgehandelt werden muß. Doch dies hat den Vorteil, daß dadurch unterschiedliche Akzentuierungen feststellbar sind. Dabei unterlaufen den Autoren – für jedes Kapitel zeichnet ein anderer Autor verantwortlich – jedoch objektiv nicht unbedingt nachvollziehbare Behauptungen, wenn etwa bereits die Einführung des Magyarischen als Schulfach als Magyarisierung gewertet wird (S. 689). Gravierendere Fehler sind jedoch in den Kapiteln über Ungarn und Rumänien zu finden, wobei die Behauptung, daß bereits im 6. Jahrhundert „Deutsche“ in den westpannonischen Raum einwanderten, noch zu den harmlosesten gehört (S. 707). Schlichtweg als falsch zu bezeichnen ist, wenn die Vertreibung des Deutschen Ritterordens lediglich in einen Zusammenhang mit einer »ausländerfeindlichen Richtung« am Hof Andreas II. gebracht wird (S. 708), ohne die Bestrebungen des Ordens zur Eigenstaatlichkeit zu erwähnen. Keine tiefen Kenntnisse verrät der Beitrag der Verfasserin des Rumänienkapitels. Dies fängt schon mit der Gleichsetzung der Ungarn mit den Szeklern an (S. 768), wird im wieder aufgewärmten rumänischen Topos weitergeführt, wonach Siebenbürgen wirtschaftlich »weniger in Richtung Ungarn orientiert« gewesen sei (S. 782), ohne diese Angabe zeitlich zu präzisieren. Die Höhepunkte der Unkenntnis stellen Behauptungen dar, wonach der Dako-Romanismus mit der Alldeutschen Bewegung oder dem Panslavismus (sic!) vergleichbar sein soll (S. 786) oder daß »im rumänischen Staat die Magyarisierung weiter betrieben« (S. 804) wurde. Der Reihe ließen sich unschwer viele weitere Beispiele hinzufügen (der Bürgerkrieg in Siebenbürgen fand schon 1848 und nicht 1849 statt, Antonescu wurde schon im September 1940 zum Staatsführer ernannt und so weiter und so fort). Auch die Aussagen, welche die Deutschen betreffen, entbehren oft nicht einer Mehrdeutigkeit, etwa wenn es heißt, daß Rumänien das Deutschtum förderte – eine an sich schon fragwürdige Behauptung – und einige Zeilen später von einem »minderheitsfeindlichen Kurs« die Rede ist, auch wenn die zweite Aussage sich anscheinend auf die Zeit vor 1918 bezieht, was jedoch aus dem Kontext nicht klar wird (S. 833). Überhaupt ist das Gewicht in diesem Kapitel auf die Zeit nach 1919 gelegt, so daß dem Leser nicht immer klar wird, welche damals existierenden Strukturen gewachsener oder gerade entstandener Natur waren. Der Vorzug des Kapitels über Rumänien liegt jedoch in der konsequent durchgeführten Trennung zwischen den einzelnen Gebieten (Banat, Bessarabien, Bukowina, Dobrudscha, Sathmar und Siebenbürgen), die in anderen Kapiteln kaum derart streng eingehalten wurde. Die Darstellung der Geschichte der Deutschen geschieht auch in

diesem Kapitel zuerst mit vielen Zahlenangaben, die Siedlungsgebiete, die Gesamtzahl, die berufliche Qualifikation, die konfessionelle Zugehörigkeit und das Schulwesen betreffend. Die politischen Ereignisse werden wie in allen Kapiteln in äußerster Knappheit, meist ohne die Aufdeckung tiefer liegender Beweggründe, aufgezählt.

Der Sinn einer solchen lexikonartigen Nebeneinanderstellung der deutschen Volksgruppen in zwei Bänden kann – wie erwähnt – dann als sinnvoll angesehen werden, wenn der sich geradezu aufzwingende Vergleich, betreffend etwa die jeweilige Situation nach dem Ersten Weltkrieg, als sich viele deutsche Gruppen seit Jahrhunderten das erste Mal von Ungarn abgetrennt wiederfanden, erlaubt, Parallelen zu ziehen. Solche Parallelen und Differenzen werden in den vier Kapiteln über die Tschechoslowakei, Ungarn, Rumänien und Jugoslawien deutlich, der Leser muß sie sich allerdings selbst zusammenfügen, da ein derartiges zusammenfassendes Kapitel leider nicht vorhanden ist. Trotz der angesprochenen Mängel, die noch beseitigt werden müssen, kann sich das Buch jedoch aufgrund der Menge der dargebotenen Informationen künftig zu einem wichtigen Nachschlagewerk entwickeln.

Franz Horvath

Leimen

Csángósors. Moldvai csángók a változó időkben [Csángó-Schicksal. Die Moldauer Csángó im Wandel der Zeiten]. Szerkesztette POZSONY, FERENC. Budapest: Teleki László Alapítvány [1999] 293 S., 83 Abb. = A magyarságtudományok könyvtára XXIII.

Bei den Moldauer Csángó handelt es sich um die einzige ungarische Minderheit in den Nachbarländern, die nicht durch die Grenzziehung im Zuge des Ersten Weltkrieges entstanden ist. Mindestens seit dem 13. Jahrhundert, also noch vor der Entstehung der moldauischen Wojwodenschaft, bis ins 20. Jahrhundert hinein wanderten Szekler und andere Magyaren aus unterschiedlichen Gründen in die Region östlich der Karpaten aus. In Folge der Reformation waren die katholisch gebliebenen Moldauer von der politischen und kulturellen Entwicklung Ungarns abgeschnitten und gerieten in Vergessenheit. Diese Abgeschiedenheit führte dazu, das die Csángó (rumänisch: *ceangău*) den modernen Nationswerdungsprozeß nicht rezipieren konnten und ihre Identität weiter auf ihrer konfessionellen Zugehörigkeit zur katholischen Kirche fußt. Dieser Umstand macht die Bevölkerungsgruppe heute für die Forschung interessant, öffnet er doch quasi ein Fenster in die Geschichte Europas vor der Nationswerdung.

Das vorliegende Werk vereinigt die Aufsätze von 18 Autoren, die sich den Moldauer Magyaren mit moderner Methodik widmen und den aktuellen Forschungsstand in Ungarn repräsentieren. Es zeichnet sich durch seine thematische Breite aus. Behandelt werden die innere Gliederung und regionale Verteilung der Csángó-Bevölkerung, Formen der Identität, der Komplex der Wallfahrten, ethnographische Fragen, die moderne Arbeitsmigration nach Ungarn, die Problematik der Übersiedlung nach Ungarn und Siebenbürgen sowie die politische Situation in den ersten Jahren der kommunistischen Machtübernahme. An dieser Stelle kann lediglich auf einige der Artikel verwiesen werden.

Der einführende Artikel von Vilmos *Tánczos*, der erfreulicherweise auch schon in englischer und deutscher Sprache zugänglich ist, faßt souverän die Faktenlage

über geographische Gliederung, Bevölkerungszahl, Ethnizität, Sprache und Assimilationsvorgänge zusammen.

Péter Halász untersucht, ausgehend von der Tatsache, daß die Moldauer Magyaren keine einheitliche ethnische Gruppe sind, sondern in verschiedenen Zeiten zuwanderten und aus unterschiedlichen Regionen stammen, die innere Gliederung der Csángó-Bevölkerung. Hierbei schlägt er neben der klassischen Einteilung in szeklerische und ungarische Csángó mit der in drei Regionalgruppen (die Nördlichen-Csángó, die Südlichen-Csángó und die Szekler-Csángó) neue Ansätze zur weiteren Differenzierung vor. Seine Ausführungen belegt er mit einleuchtenden Kartenskizzen; leider ist sein Literaturverzeichnis ein Tummelplatz des Druckfehlerufels.

József Kotics beschreibt seine Feldforschungen zum Wertesystem und zur sozialen Kontrolle in mehreren Csángó-Dörfern. István Pávai steuert eine erweiterte Fassung seines 1995 erschienenen bahnbrechenden Artikels zu Selbst- und Fremdbezeichnungen der Moldauer Ungarn bei. Mittels Interviews stellt er fest, wer wen und in welchem Kontext als Rumänen, Ungarn, Szekler, Katholiken oder Csángó bezeichnet. In ähnlicher Richtung arbeitet Attila Hegyeli, der innerhalb eines Csángó-Dorfes sechs verschiedene Ethnonyme feststellt.

Teil der Identität ist auch die Vorstellung von der Geschichte. Tünde Turai analysiert diese in Cleja (*Klészse*) und stellt synkretistische Formen fest, bei denen sich ungarische Volksüberlieferungen mit Erlerntem aus dem rumänischem Schulgeschichtsunterricht mischen.

Für die katholische Bevölkerung nimmt das kirchliche Leben eine herausragende Stellung ein. Damit ist der Einfluß der Kirche auch auf die Identitätsbildung von entscheidender Bedeutung. Die moldauische katholische Kirche agiert extrem rumänisch-nationalistisch; sie versteht sich als Instrument zur Assimilation der ungarischen Bevölkerung. László Fosztó analysiert das vielschichtige Wallfahrtswesen an einigen Beispielen in der Moldau und im Szeklerland. Neben religiösen Aspekten spielt gerade in der Wallfahrt von Csíkksomlyó (rumänisch *Şumuleu*) die Begegnung der Moldauer Csángó mit den katholischen Szeklern Siebenbürgens eine große Rolle. Hier treffen die Csángó auf die zeitgenössische nationale Identität der Siebenbürger Magyaren; die Wallfahrt selbst hat starken Symbolcharakter als Selbstäußerung ungarischer Existenz in Rumänien.

Die Haltung des Vatikans in der Csángó-Frage wird leider auch in dem zu besprechenden Band nicht erörtert, dabei liegt hierin wohl eines der größten Forschungsdefizite bezüglich der katholischen Moldauer. Die ungarisch geprägte katholische Kirche Siebenbürgens steht in dieser Frage in Opposition zum rumänisch-katholischen Bistum von Iaşi in der Moldau, in dessen Amtsbereich die Csángó leben. Der Vatikan ignoriert den Wunsch nach ungarischsprachigen Messen und scheint die fortschreitende Rumänisierung der Csángó, gerade auch durch seine Kirche, trotz zahlreicher Gesuche und Eingaben zu tolerieren.

Für die Moldauer Magyaren spielt Migration nicht nur historisch eine große Rolle. Heute gibt es Moldauer Arbeitsmigranten in Ungarn, die Auswirkung der Migration auf ihre Identität untersucht Attila Hegyeli. Mihály Laczkó hingegen verfolgt das Schicksal der Moldauer, die im Zuge des Zweiten Weltkrieges zusammen mit den Szeklern aus der Bukowina nach Ungarn umgesiedelt wurden. Allgemein wahrgenommen werden diese schon jahrzehntelang in Ungarn lebenden Csángó erst in jüngster Zeit, nachdem ihre Tanz- und Musikkultur durch die Tanzhausbe-

wegung in Ungarn große Popularität erlangt hat, wie der Aufsatz von Erika *Tasnádi* belegt.

Gegenwärtig versuchen verschiedene ungarische Organisationen Csángókindern aus der Moldau den Schulbesuch in ungarischen Schulen des Szeklerlandes (oder auch in Ungarn) zu ermöglichen, um für diese Kinder erstmals muttersprachliche Bildung sicherzustellen. Zoltán *Pálffy* faßt diese Bemühungen zusammen. Ein muttersprachliches Schulwesen bestand in der Moldau lediglich und sehr kurzzeitig, in den Jahren nach dem Zweiten Weltkrieg. Gábor *Vincze* beleuchtet diese Periode anhand aufschlußreicher Dokumente.

Zahlreiche Schwarzweißfotos und die in dieser Reihe übliche vorzügliche Buchqualität zeichnen den Band aus, der auch wegen seiner modernen Fragestellungen als wichtiges Handbuch zu seinem Thema bezeichnet werden kann.

Daniel Bein

Hamburg

Szilágysági magyarok [Les hongrois de Szilágyság]. [Rédacteur] SZABÓ, ZSOLT. Bukarest/Kolozsvár: Kriterion 1999. 698 S.

Oeuvre synthétique de la région Szilágyság (Partium, Roumanie) a été publié à la dernière fois au début de la XX^e siècle. La monographie de Mór *Petri* avec le titre „Szilágy vármegye monographiája“ (1901-1904) est l'une de la série des monographies écrites à l'occasion du millénaire de la conquête du pays par le peuple hongrois (896). Dans son œuvre *Petri* nous présente l'histoire générale du comitat Szilágy (*Sălaj*); l'histoire de ses châteaux, de ses propriétaires, de ses familles les plus significatives, de ses villes et ses villages.

Les auteurs de la volume „Szilágysági magyarok“ ont rédigés le volume s'inclinant avant le mémoire de *Petri*, en même temps voulant décrire les villages et les villes où habitent encore des hongrois. Le volume était écrit à l'occasion de la millécentenaire d'Hongrie. L'antécédents de ce volume étaient les monographies de villages publiées dans le journal ‚Szilágyság‘ édité de János *Kui*.

La région Szilágyság est une région spécifique du Bassin des Carpathes. La région historique Szilágyság n'a pas le pareil territoire que le comitat Szilágy d'aujourd'hui. Originellement (selon sa situation géographique) était constitué par les comitats de Solnocul de Mijloc (*Közép-Szolnok*, *Mittel-Szolnok*) et Crasna (*Kraszna*), et comme région, était constituée par Tövishát, le long de la rivière Crasna et Felső-Berettyó, mais quelques-uns comptent ici l'Érmellék aussi. La région de Szilágyság est presque le demi du comitat Szilágy. Sa situation est particulière pas seulement par son territoire géographique, mais par son histoire aussi: l'ancien Partium était tantôt le part d'Hongrie; tantôt le part de Transylvanie. Le comitat Szilágy était créé par les parts des plusieurs comitats comme Crasna, Solnocul de Mijloc, Solnocul Dinlăuntru (*Belső-Szolnok*, *Inner-Szolnok*), Cluj (*Kolozs*, *Klausenburg*), Satu Mare (*Szatmár*, *Sathmar*) et la région de Chioar (*Kővár*).

Son caractère agraire est l'effet de son isolation, cette région à proprement parler n'a pas des grandes villes. En même temps devoir son isolation survivait la culture populaire jusqu'à notre temps.

Le contenu du volume on peut dispenser en deux grandes parties, la première contient des études provenant des différentes sciences, dans la seconde il y a les descriptions de cinquante-quatre villages et des quatre villes.

La première partie n'on peut considérer une monographie historique, mais plutôt des articles d'information par l'histoire de la région, d'ici résulte sa variété thématique aussi. Ses descriptions proviennent de beaucoup de disciplines, comme: histoire, religion, architecture, littérature, l'histoire de la presse, ethnographie, géographie, l'histoire de la culture; linguistique, pédagogie, musique, la protection des monuments historiques etc. Le niveau des études est très différent (c'est dommage par exemple, que l'étude de Éva Hegyi Lakóné et István Bajusz d'ameublement des églises – orfèvrerie, textiles, nappes – contient seulement la description de la trouvaille et pas l'analyse aussi.)

Le nom de Miklós Wesselényi est reconnu comme le nom d'un politicien renommé. Elek Csetri dans son étude nous présente l'homme Wesselényi qui remarquait dans le XIX^e siècle l'importance d'abolition du servage, l'importance d'une réforme agraire. Wesselényi reconnaît l'importance de changement de la régime féodal en régime capitaliste, dans lequel l'utilité, l'intérêt personnel dirige toutes les actions.

Miklós Mitruly publie des articles des chansons et balades populaires de Crasna – les lieux, les occasions, la thématique, les modifications des chansons dans le temps – le carnaval et le Noël à Crasna.

Les descriptions des villages (et des villes aussi) contiennent les suivants éléments: la situation géographique, les premières mentions écrites, l'origine de ses noms, ses propriétaires, la population selon leur situation sociale, l'église, l'appartenance religieuse et ethnique, l'enseignement, les noms des rues, le nom de famille les plus fréquents, la spécificité ethnographique, les possibilités de travail.

En comparaison de la monographie de Mór Petri, les descriptions ne contiennent si beaucoup de nouveautés: l'éléments de le recensement de 1992, la modification d'appartenance ethnique, la disparition des traditions populaires.

Le volume contient aussi un dictionnaire des noms des villages et des villes en hongrois, roumain et allemand, les descriptions des associations culturelles hongroises de la région.

C'est dommage que ce volume n'as pas la valeur scientifique que celui de Mór Petri, mais en même temps réussit nous présenter l'image de Szilágyság d'aujourd'hui.

CHRONIK

György Györffy (26. August 1917 – 20. Dezember 2000)

Die Karriere von György Györffy wurde gleichermaßen von der Familie, den vorzüglichen Schulen und den Wechselfällen der Großmachtpolitik beeinflusst. Geboren in dem heute zu Rumänien gehörenden Komitat Klausenburg (*Cluj, Kolozsvár*), lenkte die großkumanische und siebenbürgische Abstammung der Eltern sein Interesse bis zuletzt auf die ethnisch-historisch abgrenzbaren Bestandteile der ungarländischen Bevölkerung. Darin spielte freilich eine genauso große Rolle sein Vater István Györffy, der bedeutende Ethnograph, von dem er nicht nur seine Bibliothek, sondern auch seine Sichtweise, das unglaubliche Einfühlungsvermögen in den Alltag der menschlichen Gemeinschaften erbt. Darin wurde er durch den Umstand nur gestärkt, daß er zwischen 1935 und 1939 an der Budapester Péter-Pázmány-Universität Professoren wie Sándor Domanovszky und Elemér Mályusz als Lehrer hatte, die sein ganzes Leben prägten, und von denen er lernte, wie Geographie unter Verwendung von Geschichte in volkshistorischer Annäherung gepflegt werden könne. Sein wissenschaftliches Interesse richtete sich bis zu seinem Tode darauf, wie sich in den einzelnen ungarländischen Regionen Bevölkerung und geographisch-landschaftliche Umgebung änderten.¹ Er war sich – ob er von den Petschenegen oder den Kumanen schrieb – des multiethnischen und multi-kulturellen Charakters des historischen Ungarn von Anbeginn an bewußt. Zudem wurde ihm eine außergewöhnlich gründliche sprachliche Ausbildung zuteil. Dank Professor György Németh konnte er sich auch mit der Turkologie und den Sprachen des Orients in schöpferischer Weise beschäftigen. Eine Reihe von Abhandlungen und zusammenfassende Werke widmete er schließlich der lateinischen Chronikforschung, im besonderen der Anonymus-Frage, so in „*Krónikáink és az őstörténet*“ (*Unsere Chroniken und die Urgeschichte*, 1993) und „*Anonymus, rejtély avagy történelmi forrás?*“ (*Anonymus, Rätsel oder historische Quelle?* 1988).

Um sich für ein Leben dem Unternehmen „*Magyarország történelmi földrajza*“ (*Ungarns historische Geographie im Mittelalter*) zu verschreiben, mußte sich freilich auch die Politik einmischen. Nach Jahren der Mitarbeit am Pál Teleki Wissenschaftlichen Institut und am Volkswissenschaftlichen Institut (1942-1949) brach seine Karriere plötzlich, aber nach der inneren Logik des kommunistischen Systems gesetzmäßig, entzwei. Die Universitäten Ungarns hatten keine Verwendung für den unter seinen Zeitgenossen vielleicht gebildetsten Mittelalterhistoriker. Sie mußten die Staatsgründung der Ungarn und die Anfänge des ungarischen Christentums jahrzehntelang nach ideologischen Vorgaben darstellen. Von 1949 bis zu seiner Pensionierung erwies sich für Györffy das Geschichtswissenschaftliche In-

¹ Die Bibliographie der Schriften György Györffys in: *Történelmi szemle* 29-30 (1987-1988) 521-532; 39 (1997) 487-492. Seine Kurzbiographie: *Ki kicsoda. Magyar és nemzetközi életrajzi lexikon*. Hg. Péter Hermann. Budapest 1999, 621.

stitut der Ungarischen Akademie der Wissenschaften als Zuflucht, wo er sich zum europaweit anerkannten Riesen der ungarischen Mediävistik entwickeln konnte. Er blieb bis zum Tode ein einsamer Gelehrter, der zumeist allein an Projekten arbeitete, für die in anderen Ländern ganze Forschungsinstitute benötigt wurden. So ist es verständlich, daß er bei der „Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza / Geographia historica Hungariae tempore stirpis Arpadianae“ nur bis zum Band IV, dem Buchstaben „P“ mit dem Komitat Pilis kam (1963-1998), die ersten Bände erlebten allerdings auf eine im wissenschaftlichen Verlagswesen beispiellose Weise drei Auflagen. Aus den gleichen Gründen erschien der erste Band der kritischen Ausgabe sämtlicher frühen ungarländischen Urkunden erst 1992, mit einem minutösen, vielleicht auch zu umfangreichen Apparat („Diplomata Hungariae antiquissima“, 1000-1031).

Der heutige durchschnittlich gebildete Ungar kennt Györffy vor allem durch seine Monographie über den heiligen Stephan, deren 2. Auflage er wenige Tage vor seinem Tod in die Hand nehmen konnte. Er erkannte auch als Protestant, daß der erste König des Landes das Schicksal des Karpatenbeckens bis heute beeinflusst, und seine, das Hungarus-Bewußtsein bestimmende und begründende Persönlichkeit auch noch am Ende des Jahrtausends das durch Staatsgrenzen zerrissene Ungartum der Region miteinander zu verbinden vermag. Er tat dies zu einer Zeit, 1977, als das Land am 20. August, dem Stephans-Tag, noch das Fest des neuen Brotes und der Verfassung beging. Sein Werk über den ungarischen Staatsgründer stellt bis heute eine beispiellose historiographische Leistung dar, rekonstruierte es doch auf rund 700 Seiten das Ungarn in der Zeit Stephans des Heiligen, obwohl von diesem Herrscher insgesamt nur ein Dutzend mehr oder weniger gefälschte Urkunden erhalten geblieben sind. Außer der historischen Geographie und den ethnographischen Parallelen half ihm dabei auch seine europäische Orientierung, war er ja in den byzantinischen Quellen genauso bewandert wie in den späteren arabischen und den angelsächsischen. Er haßte die Engstirnigkeit, den Provinzialismus und die sprachliche Unbildung. Es ist ihm zu verdanken, daß die Geschichte der ungarischen Landnahme- und der frühen Arpadenzeit zu einem nach modernen Gesichtspunkten gepflegten Wissenschaftsgebiet wurde, in dem die Ergebnisse der Geschichts- und Sprachwissenschaft, der Ethnographie, der Diplomatik und der Klimalehre zu einem organischen Ganzen verschmolzen sind. Es ist verständlich, wenn seine Erfolge im In- und Ausland („Wirtschaft und Gesellschaft der Ungarn um die Jahrtausendwende“, 1983; die deutsche und englische Ausgabe der Biographie des hl. Stephan, 1988 und 1994, Herder-Preis 1988; Mitglied der Ungarischen Akademie der Wissenschaften 1990) ihn nicht ganz zufriedenstellten. Auch der Verfasser dieser Zeilen konnte sich bei Gesprächen in seiner Wohnung am Budapester Museums-Ring, die eine wunderbare Bibliothek in sich barg, davon überzeugen, daß die Wunden Györffys, die er seit den 1950er Jahren erlittenen Hintansetzung erlitt, niemals geheilt sind. Er bedauerte, daß es ihm nicht vergönnt war, eine eigene wissenschaftliche Schule zu begründen. Er wäre aber durch seine Persönlichkeit, seinem bitterlichen Humor, vorzüglichem Schreibstil und seinen Habitus als Gelehrter dazu auserkoren gewesen. Er suchte bereits seit seiner ersten, 1931 erschienenen Publikation bewußt die Möglichkeit, die breite Öffentlichkeit anzusprechen, und es war ihm niemals leid, die Themen des ungarischen Mittel-

alters in populärwissenschaftlichen Zeitschriften und in Jahrbüchern zusammenzufassen, die für einen jugendlichen Leserkreis bestimmt waren.

Eine gewisse Genugtuung bot Györffy wohl die 1996 anlässlich der Feiern zur ungarischen Landnahme organisierte und publizierte Konferenzreihe „A honfoglalásról sok szemmel“ (*Über die Landnahme mit vielen Augen*, 1994-1997). Er führte bereits mit ermüdetem Körper den Vorsitz bei Vorträgen, kommentierte aber die Äußerungen immer weise, mit frischen und persönlichen Anmerkungen, die durch Beseeltheit ausgezeichnet waren, mit jugendlich glänzenden Augen. So behalten ihn seine Kollegen und Freunde in Erinnerung.

László Veszprémy

Budapest

Wissenschaftliche Tagungen des Ungarischen Instituts München im Jahre 2000

„Bayern und Ungarn im Mittelalter und in der frühen Neuzeit“, Passau, Haus Mariahilf, 15.-18. Oktober 2000

Die Tagung wurde vom Haus der Bayerischen Geschichte (Augsburg), dem Ungarischen Institut München und sowie der Stadt und Diözese Passau im Vorfeld der Bayerischen Landesausstellung „Bayern – Ungarn. Tausend Jahre“ (Passau, 8. Mai – 28. Oktober 2001) veranstaltet.¹ Sie begann mit einem Festvortrag von Prof. Dr. Zsolt Visy (Stellvertretender Staatssekretär im Ministerium für Nationales Kulturerbe, Budapest), der die Bedeutung der bayerisch-ungarischen Beziehungen in Geschichte und Gegenwart zum Thema hatte.

Am folgenden Tag wurde der fachliche Teil der Veranstaltung im ersten Themenblock „Das Bild von den Ungarn“ mit dem Vortrag von Prof. Dr. István Fodor (Ungarisches Nationalmuseum, Budapest) eröffnet. Fodor referierte über das Ungarnbild des Früh- und Hochmittelalters aus der Sicht der Archäologie. Dabei stellte er das Lebensmodell und die kulturgeographischen Gegebenheiten Ungarns und der Magyaren dar. Dr. Maximilian Georg Kellner (Seehausen) analysierte das Ungarnbild in den mittelalterlichen abendländischen Textquellen. Deren Aussagen beeinflussten das Fremdbild dieser Reiterkultur und prägen vielfach auch heutige Klischees und Mythen. Dr. Tünde Wehli (Ungarische Akademie der Wissenschaften, Budapest) analysierte das Ungarnbild in der europäischen Klosterkultur zwischen dem 11. und 13. Jahrhundert. Infolge seiner allmählichen Christianisierung konnte sich der ungarische Personenverbandstaat im 11. Jahrhundert schnell auch in das hochmittelalterliche Mächtesystem der abendländischen Welt einfügen. Ein Volk, das bis dahin Schaden brachte, setzte von da an seine Reichtümer zugunsten der Christenheit ein. Das christliche und daher als neu zu bezeichnende ungarische Königtum Stephans I. und seine weitere Geschichte wurde in den offiziellen Annalen und Chroniken der lateinischen Christenheit rasch als Teil der »eigenen«

¹ Siehe dazu den zweisprachigen Katalog *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre / Bajorország és Magyarország 1000 éve*. Hgg. Wolfgang Jahn [u. a.]. Augsburg 2001.

europäischen Geschichte begriffen und beschrieben. Ein Beispiel für diese Integration zeigt sich in den erhalten gebliebenen Denkmälern der weiblichen Angehörigen der Arpadendynastie außerhalb des Königreichs Ungarn. Diese befinden sich in der Regel in Klöstern, wohin sich mehrere ungarische Königinnen als Witwen zurückgezogen hatten. Schenkungen seitens der ungarischen Könige an bedeutende Klöster der lateinischen Welt waren seit Stephan I., der Cluny reichlich bedachte, üblich. Prof. Dr. Ottó *Trogmayer* (Universität Szeged) referierte über das Leben der Königin Gisela im Kontext der bayerisch-ungarischen Beziehungen und der Zuordnung der ihr zugeschriebenen Hinterlassenschaften, wie dem Gisela-Kreuz.

Prof. Dr. Gabriel *Adriányi* (Eötvös-Loránd-Universität, Budapest) behandelte im nächsten Themenblock „Kooperation und Konfrontation“ die entscheidende Bedeutung der Bistümer Passau, Regensburg und Salzburg bei der Missionierung und Christianisierung der Slawen und Magyaren im Donauraum zwischen dem 9. und 11. Jahrhundert. Es wurden Verlauf und Folgen dieses Prozesses dargelegt, der die Geschichte dieser Großregion nachhaltig prägte, wobei der Referent diese Entwicklung als linear voranschreitend begriff. Dr. Martin *Eggers* (München) widmete sich dem Thema „Bayern, Pannonien und die Magyaren“ an der mittleren Donau im 9. Jahrhundert. Er schilderte die einzelnen Etappen der Landnahme, soweit sie sich aus den dürftigen schriftlichen Quellen herausarbeiten lassen, sowie die ersten bayerisch-ungarischen Kontakte mit den Auseinandersetzungen bis zum Tod Herzog Arnulfs im Jahre 907 und dem Ende des Moravljänen-Reiches. Prof. Dr. Charles R. *Bowlus* (Universität von Little Rock, Arkansas, USA) referierte über die Kriegführung der Magyaren im 9. und 10. Jahrhundert, wobei er den Schwerpunkt auf die die Schlacht am Lechfeld im Jahre 955 legte. Unter Zuhilfenahme kulturgeographischer, ethnographischer und ökologischer Fragestellungen und Methoden zeichnete Bowlus eine in wesentlichen Aspekten neue Kombination von Ursachen und Verlauf dieser Schlacht, die aus einer Reihe von räumlich auseinanderliegenden und zeitlich aufeinanderfolgenden Gefechten bestand. Prof. Dr. Egon *Boshof* (Universität Passau) referierte über die konfliktreichen Beziehungen zwischen dem Reich und dem Königreich Ungarn in der Zeit der Salier. Er betonte, daß es den Saliern nicht gelang, Ungarn dauerhaft in das Lehnssystem des Reiches einzufügen.

Im dritten Themenblock „Wirtschaft und Handel“ widmete sich Dr. István *Gedai* (Generaldirektor i. R. des Ungarischen Nationalmuseums, Budapest) den Geldbeziehungen in der Arpadenzeit. Erst im späten 12. Jahrhundert verlagerten sich allmählich die Handelswege für Ungarn von der Nord-Süd-Achse (Skandinavien – Kiewer Rus' – Byzanz) nach Westen hin zur Donau und verbanden das Land dauerhaft mit den sich in raschem wirtschaftlichen Aufschwung befindlichem Italien und dem Deutschen Reich. Prof. Dr. Lajos *Gecsényi* (Ungarischen Staatsarchiv, Budapest) analysierte die Handelsbeziehungen Ungarns zu den süddeutschen Reichsstädten an der Schwelle der frühen Neuzeit. Diese Verbindungen waren für die wirtschaftliche Entwicklung der Städtelandschaft beider Großregionen von maßgeblicher Bedeutung. Im 16. Jahrhundert prägte im wesentlichen der umfangreiche Export von Vieh aus Ungarn das wirtschaftlichen Beziehungsgeflecht. Prof. Dr. János *Buza* (Universität der Wirtschafts- und Verwaltungswissenschaften, Budapest) untersuchte die erheblichen Schwankungen unterworfenen Geldverhält-

nisse bei der monetären Integration und Desintegration im Geldverkehr Ungarns in der Türkenzeit.

Im letzten Themenblock „Kunst und Kultur“ stellt Prof. Dr. Reinhard *Stauber* (Ludwig-Maximilians-Universität, München) die vielschichtigen Kontakte zwischen Österreich, Bayern und Ungarn in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts dar. Der Schwerpunkt lag auf der Zeit von König Matthias Corvinus, dem es weder gelang eine Dynastie zu begründen noch eine effektive Allianz mit den Wittelsbachern gegen das Haus Habsburg aufrechtzuerhalten und einen dauerhaften Einfluß auf den südwestlichen Teil des Alten Reiches zu bewerkstelligen. Prof. Dr. *Ernö Marosi* (Ungarische Akademie der Wissenschaften, Budapest) referierte über die künstlerische Produktion im historischen Ungarn zu Beginn des 16. Jahrhunderts und die damit zusammenhängende umstrittene Frage einer spezifischen Donauschule, die er nicht auszumachen vermochte.²

„Die Vojvodina – Chancen und Hindernisse des lokalen Dialogs“, München/Nymphenburg, Carl Friedrich von Siemens-Stiftung, 13.-14. November 2000

Mitveranstalter dieser Tagung war die Südosteuropa-Gesellschaft e. V. Nach der Begrüßung durch deren Vizepräsidenten, Dr. Dr. h. c. Roland Schönfeld, und den 1. Vorsitzenden des Ungarischen Instituts München, Prof. Dr. Horst Glassl, sollte Prof. Dr. *Tibor Várady* (Central European University, Budapest, und Emory University, Atlanta, USA) als erster im Themenblock „Die Region Vojvodina in zeitgeschichtlicher Dimension“ über den rechtlichen Status, die politische und wirtschaftliche Situation sowie die ethnographischen Gegebenheiten und Entwicklungen der Vojvodina innerhalb Jugoslawiens zwischen 1945 und 2000 referieren. Wegen der aktuellen Ereignisse nach dem Sturz von Slobodan Milošević mußte Professor Várady seine Teilnahme kurzfristig absagen; für ihn sprang mit einem thematisch ähnlichen Vortrag Dr. *László Józsa* (Verband der Vojvodina-Magyaren, Subotica) ein. *Carl Bethke*, M. A. (Osteuropa-Institut der Freien Universität, Berlin) untersuchte die wechselnde Gesamtsituation der ungarischen Minderheit im Zusammenspiel von jugoslawischer Nationalitätenpolitik und den zwischenstaatlichen Beziehungen zwischen Jugoslawien und Ungarn von 1945 bis 2000. *Matthias Rüb* (Frankfurter Allgemeine Zeitung, Budapest) bewertete die neuesten politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklungen in der Vojvodina. Dem nationalistischen Regime unter der Führung Miloševićs war es gelungen, durch die gezielte Ansiedlung von Serben aus Bosnien, der Krajina und dem Kosovo die ethnischen Verhältnisse weiter zugunsten des serbischen Ethnikums zu verändern – eine Entwicklung, die durch die Abwanderung von zahlreichen Angehörigen der Minderheiten verstärkt wurde. Dennoch konnte diese Entwicklung keine nachhaltige Entsolidarisierung der Altbewohner über die ethnischen Unterschiede hinweg bewirken. Die politische Situation nach dem überwältigenden Wahlsieg der Opposition lasse auf eine Demokratisierung der Gesellschaft und allmähliche

² Die Beiträge der Passauer Tagung sind erschienen in: *Bayern – Ungarn. Tausend Jahre. Aufsätze zur Bayerischen Landesausstellung 2001*. Hgg. Herbert H. Wurster [u. a.]. Passau/Regensburg 2001.

Föderalisierung hoffen, und trotz der katastrophalen wirtschaftlichen Situation gerade auch in der Vojvodina sei in diesem Landesteil am ehesten mit einer Verbesserung zu rechnen. Spezifische Strukturen wie die Kombination eines vergleichsweise hohen Urbanisierungsgrades mit einer klassisch ländlich geprägten Siedlungslandschaft und Wirtschaft könnten die Region zum Motor Serbiens werden lassen.

Verica *Spasovska* (Deutsche Welle, Köln) referierte im Themenblock „Aktuelle Lage und Entwicklungsmöglichkeiten der Region Vojvodina (I)“ über die Bedeutung der Vojvodina als Gegenstand der serbischen beziehungsweise jugoslawischen Innenpolitik. Nach dem Sturz des Milošević-Regimes sei von einer Neuorientierung der jugoslawischen Bundespolitik gegenüber den ethnischen Minderheiten, der Frage der regionalen Selbstverwaltung der Vojvodina und – damit zusammenhängend – gegenüber den Nachbarstaaten auszugehen. Ein wirtschaftlicher Aufschwung sei ohne eine grundlegende Umgestaltung der politischen Strukturen des Staates nicht denkbar. Prof. Dr. Dejan *Janca* (Universität Novi Sad) analysierte die rechtlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Rahmenbedingungen der Lokalverwaltung in der Vojvodina. Srđan *Miković* (Bürgermeister von Pančevo) berichtete über die sehr schwierige politische, soziale und wirtschaftliche Situation die Lage der verschiedenen ethnischen Bevölkerungsgruppen in seiner Stadt. Die Bevölkerung hoffe nach dem Machtwechsel in Belgrad auf eine Verbesserung ihrer Alltagssituation. Goran *Nikolić* (München) referierte über die aktuelle politische Situation in der Vojvodina und die ethnographische Zusammensetzung der Bevölkerung.

Zsolt *Németh* (Parlamentarischer Staatssekretär im Außenministerium Budapest) thematisierte in seinem Vortrag, der dem Schwerpunkt „Die Vojvodina im europapolitischen Zusammenhang“ gewidmet war, die Verknüpfung der ungarischen Politik der Integration in die gesamteuropäischen Strukturen mit der Frage der ungarischen Minderheit in der Vojvodina. Auf drei Ebenen müsse eine Autonomie – nicht nur für die dortige ungarische Minderheit – umgesetzt werden, und zwar mit dem 1. Recht des Individuums auf freien Gebrauch seiner Muttersprache, 2. dem Recht der ungarischen Minderheit auf die Schaffung lokaler Selbstverwaltungsstrukturen und 3. im Interesse der Wiederherstellung einer substantiellen Autonomie für die gesamte Region Vojvodina. Die Vojvodina stehe erst am Anfang eines langen und beschwerlichen Weges hin zu tiefgreifenden Veränderungen in den Bereichen der Demokratisierung, des Minderheitenschutzes und des wirtschaftlichen Neuanfangs. Mit Rückschlägen sei dabei immer zu rechnen.

Dr. Kinga *Gál* (European Center for Minority Issues, Flensburg) stellte im abschließenden Themenblock „Aktuelle Lage und Entwicklungsmöglichkeiten der Region Vojvodina (II)“ die verschiedenen Autonomiekonzepte und Ansätze der ungarischen Minderheiten in Ostmitteleuropa dar und berücksichtigte insbesondere die Vojvodina. Diese knüpften auch an die jahrhundertealte Tradition der föderalen Strukturen in Ostmitteleuropa an. Bislang seien sie aufgrund der deutlich ablehnenden Haltung der politischen Eliten der Mehrheitsnationen nur rudimentär umgesetzt worden, wobei in der Vojvodina infolge der neuen Machtverhältnisse eine neue Diskussion um diese Fragen entfacht sei. Dr. András *Ágoston* (Ungarische Demokratische Partei in der Vojvodina, Temerin) referierte über verfassungsrechtliche Rahmenbedingungen bei der Ausbildung eines Minderheitenge-

setzes für die ungarische Minderheit in der Vojvodina. Ohne die Möglichkeit, sich als spezifischer Teilkörper in die ungarische Gemeinschaft im Donau-Karpatenraum einbringen zu können, gebe es keine Perspektive für die langfristige Weiterexistenz dieser Minderheit in der Vojvodina. Der oben schon erwähnte László Józsa thematisierte die Ursachen und den Verlauf der Diskriminierung, versuchten Assimilation sowie allmählichen Verdrängung der ungarischen Minderheit aus der Vojvodina seit 1987. Diese Tendenzen seien neben der aussichtslosen wirtschaftlichen Situation für die weit fortgeschrittene Desintegration großer Teile der Bevölkerung verantwortlich. Die langjährige Zentralisierung und Willkürherrschaft, der sich massiv auf das Alltagsleben auswirkende serbische Nationalismus, die damit zusammenhängende forcierte Auswanderung eines großen Teils der besser ausgebildeten jüngeren Generation, der demographische Rückgang und die dauerhafte Ansiedlung einer großen Zahl serbischer Flüchtlinge mit anderem kulturellen Hintergrund werden seiner Einschätzung nach einen politischen und wirtschaftlichen Neuanfang längerfristig sehr erschweren. Dr. Attila Juhász (Verband der Vojvodina-Magyaren und Bürgermeister von Senta) berichtete anhand seiner Erfahrungen über die Chancen und Hindernisse bei der Rekonstruktion der kommunalen Selbstverwaltung.

Die Abschlußdiskussion der Tagung leitete Dr. Ralf Thomas Göllner (Ungarisches Institut München), der auch die Zusammenfassung der Tagungsergebnisse vornahm.³

Meinolf Arens

München

³ Die Referate von *Bethke, Németh, Gál, Ágoston, Józsa* und *Juhász* sind in der Rubrik „Vorträge“ dieses Bandes dokumentiert (315-369).

VERSCHIEDENES

Veröffentlichungen des Ungarischen Instituts München 1964–2001

Das ‚Ungarn-Jahrbuch‘ wurde von Band 1 (1969) bis Band 6 (1974/1975) durch den Verlag v. Hase & Koehler, Mainz, von Band 7 (1976) bis 18 (1990) durch den Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik, München, herausgegeben. Die Bände 1 bis 3 der ‚Studia Hungarica‘ kamen im Verlag Schnell & Steiner, Zürich, die Bände 4 bis 10 im Verlag v. Hase & Köhler, die Bände 11 bis 39 im Verlag Dr. Dr. Rudolf Trofenik heraus. Ab Band 19 (1991) beziehungsweise Band 40 obliegen die verlegerischen Aufgaben dem Verlag Ungarisches Institut München, der die Anwerbung und Belieferung von Abonnenten sowie den Verkauf der gesamten institutseigenen Produktion übernommen hat.

Zweck der beiden Reihen ist es, einschlägige Arbeiten ungarischer und nicht-ungarischer Gelehrter über die Geschichte, Kultur, Politik, Landeskunde, Gesellschaft und Wirtschaft Ungarns sowie jener Staaten, in denen Magyaren leben, in deutscher oder in einer anderen westlichen Sprache der internationalen Fachwelt zugänglich zu machen. Damit sollen sie die grenzüberschreitende wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Zweigen der interdisziplinären Regionalwissenschaft *Hungarologie* fördern. Die Zeitschrift besteht – je nach Gattung der vorliegenden Beiträge – aus den Rubriken „Abhandlungen“, „Forschungsberichte“, „Mitteilungen“, „Vorträge“, „Besprechungen“ sowie „Chronik“. In der Buchreihe werden zwanglos selbständige Werke, vor allem Monographien, gedruckt.

Ein ausführlicher und mit Preisangaben versehener Katalog aller seit 1964 erschienenen Bände wird vom Verlag auf Anforderung zugesandt oder ist im Internet abrufbar. Beide Reihen sind im Buchhandel erhältlich. Sie können aufgrund des „Verzeichnisses Lieferbarer Bücher“ der Buchhändler-Vereinigung GmbH (Frankfurt am Main) entweder titelweise oder zur Fortsetzung erworben beziehungsweise direkt bestellt werden beim

Verlag Ungarisches Institut

Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München)

Telefon: [0049] (089) 34 81 71, Telefax: [0049] (089) 39 19 41

E-mail: uim@lrz.uni-muenchen.de

Webseite: <http://www.ungarisches-institut.de>

U N G A R N – J A H R B U C H
Zeitschrift für die Kunde Ungarns und verwandte Gebiete

Begründet von Georg Stadtmüller

Herausgegeben von

Gabriel Adriányi, Horst Glassl, Ekkehard Völkl

In Verbindung mit

Gyula Borbándi (München), Georg Brunner (Köln)

Karl Hermes (Regensburg), Edgar Hösch (München)

Redaktion: Zsolt K. Lengyel

mit Meinolf Arens, Ralf Thomas Göllner, Foolke Molnár, Adalbert Toth

Alle Bände 24 x 17. ISSN 0082-755X (Zeitschriftennummer)

Band 1 (1969)	1969, 240 S., Kt., ISBN 3-929906-37-6
Band 2 (1970)	1970, 211 S., 2 Abb., Kt., ISBN 3-929906-36-8
Band 3 (1971)	1972, 240 S., Kt., ISBN 3-929906-38-4
Band 4 (1972)	1973, 240 S., Kt., ISBN 3-929906-39-2
Band 5 (1973)	1973, 320 S., Kt., ISBN 3-929906-40-6
Band 6 (1974/1975)	1976, 320 S., Kt., ISBN 3-929906-41-4
Band 7 (1976)	1977, VIII, 304 S., Ln. (vergriffen)
Band 8 (1977)	1978, VIII, 332 S., Ln. (vergriffen)
Band 9 (1978)	1980, VIII, 338 S., Ln. (vergriffen)
Band 10 (1979)	1981, 392 S., 5 Abb., Ln. (vergriffen)
Band 11 (1980/1981)	1982, 266 S., Ln., ISBN 3-929906-44-9
Band 12 (1982/1983)	1984, 312 S., Ln. (vergriffen)
Band 13 (1984/1985)	1985, 322 S., Ln., ISBN 3-929906-46-5
Band 14 (1986)	1986, XI, 309 S., 3 Abb., Ln., ISBN 3-929906-47-3
Band 15 (1987)	1987, IV, 286 S., 14 Abb., Ln., ISBN 3-929906-48-1
Band 16 (1988)	1988, VI, 336 S., 10 Abb., Ln., ISBN 3-929906-49-X
Band 17 (1989)	1989, X, 322 S., 23 Abb., Ln., ISBN 3-929906-50-3
Band 18 (1990)	1991, VIII, 357 S., 13 Abb., Ln., ISBN 3-929906-51-1
Band 19 (1991)	1992, VIII, 378 S., 39 Abb., Ln., ISBN 3-9803045-0-7
Band 20 (1992)	1993, VIII, 336 S., 13 Abb., Ln., ISBN 3-9803045-2-3
Band 21 (1993/1994)	1995, X, 346 S., 68 Abb., Ln., ISBN 3-9803045-4-X
Band 22 (1995/1996)	1996, X, 416 S., 19 Abb., Ln., ISBN 9-929906-52-X
Band 23 (1997)	1998, VIII, 466 S., 41 Abb., Ln., ISBN 9-929906-54-6
Band 24 (1998/1999)	2000, VIII, 458 S., 17 Abb., Ln., ISBN 9-929906-55-4
Band 25 (2000/2001)	2002, X, 486 S., 5 Abb., Ln., ISBN 9-929906-57-0

STUDIA HUNGARICA
Schriften des Ungarischen Instituts München

Herausgegeben von
Horst Glassl, Ekkehard Völkl, Edgar Hösch
Alle Bände 24 x 17 cm

Band 1

Thomas *von Bogyay*: Bayern und die Kunst Ungarns. 1964, 25 S., 15 Abb., Kt., ISBN 3-929906-00-7

Band 2

Peter *Gosztony*: Der Kampf um Budapest 1944/45. 1964, 88 S., 38 Abb., Kt., ISBN 3-929906-01-5

Band 3

Károly *Gaál*: Spinnstubenlieder. Lieder der Frauengemeinschaften in den magyarischen Sprachinseln im Burgenland. 1966, 143 S., 6 Abb., Kt., ISBN 3-929906-02-3

Band 4

Szabolcs *de Vajay*: Der Eintritt des ungarischen Stämmebundes in die europäische Geschichte (862-933). 1968, 173 S., 16 Abb., 3 Taf., Ln. (vergriffen)

Band 5

Thomas *von Tormay*: Der böse Deutsche. Das Bild der Deutschen aus kommunistischer Sicht, dargestellt am Beispiel der ungarischen Massenmedien. 1971, 336 S., Kt. (vergriffen)

Band 6

Gabriel *Adriányi*: Fünfzig Jahre ungarischer Kirchengeschichte 1895-1945. 1974, 186 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-03-1

Band 7

Gyula *Borbándi*: Der ungarische Populismus. 1976, 358 S., Ln. (vergriffen)

Band 8

Hans Georg *Lehmann*: Der Reichsverweser-Stellvertreter. Horthys gescheiterte Planung einer Dynastie. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. 1975, 130 S., Ln., ISBN 3-929906-04-X

Band 9

Michael *Lehmann*: Das deutschsprachige katholische Schrifttum Altungarns und der Nachfolgestaaten (1700-1950). 1975, 589 S., 3 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 10

Gustav *Hennyey*: Ungarns Schicksal zwischen Ost und West. Lebenserinnerungen. 1975, 192 S., 3 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 11

J. Lajos *Csóka* OSB: Geschichte des benediktinischen Mönchtums in Ungarn. 1980, 461 S., 11 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 12

Koloman *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975). Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. 1977, 149 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-07-4

Band 13

Krista *Zach*: Die bosnische Franziskanermission im 17. Jahrhundert im südöstlichen Niederungarn. Aspekte ethnisch-konfessioneller Schichtung in der Siedlungsgeschichte Niederungarns. 1979, 168 S., Ln., ISBN 3-929906-08-2

Band 14

Quellen zur Genesis des ungarischen Ausgleichsgesetzes von 1867. Der »österreichisch-ungarische Ausgleich« von 1867. Zusammengestellt und eingeleitet von Judit Garamvölgyi. 1979, 233 S., Ln., ISBN 3-929906-09-0

Band 15

Dmytro *Zlepko*: Die Entstehung der polnisch-ungarischen Grenze (Oktober 1938 bis 15. März 1939). Vergangenheitsbewältigung oder Großmachtpolitik in Ostmitteleuropa. 1980, 207 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-10-4

Band 16

Julián *Borsányi*: Das Rätsel des Bombenangriffs auf Kaschau, 26. Juni 1941. Wie wurde Ungarn in den Zweiten Weltkrieg hineingerissen? Ein dokumentarischer Bericht. 1978, 260 S., 9 Abb., Ln., ISBN 3-929906-11-2

Band 17

Holger *Fischer*: Oszkár Jászi und Mihály Károlyi. Ein Beitrag zur Nationalitätenpolitik der bürgerlich-demokratischen Opposition in Ungarn von 1900 bis 1918 und ihre Verwirklichung in der bürgerlich-demokratischen Regierung von 1918-1919. 1978, 300 S., 3 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 18

Benigna *von Krusenstjern*: Die ungarische Kleinlandwirte-Partei (1909-1922/1929). 1981, 316 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-13-9

Band 19/I-II

Yehuda *Lahav*: Der Weg der kommunistischen Partei Ungarns zur Macht. I: 1985, 434 S., Ln., ISBN 3-929906-14-7; II: 1986, 453 S., Ln., ISBN 3-929906-15-5

Band 20

Rudolf *Grieger*: Filipecz. Johann Bischof von Wardein. Diplomat der Könige Matthias und Wladislaw. 1982, 535 S., Ln., ISBN 3-929906-16-3

Band 21

Ferenc *Juhász* SDB: Auf deutschen Spuren zum ungarischen Parnaß. Einfluß der deutschsprachigen Literatur auf die Entwicklung des ungarischen Schrifttums zu einer Literatur klassischer Höhe von 1772 bis 1848. 1982, 180 S., Ln. (vergriffen)

Band 22

Friedrich *Hainbuch*: Kirche und Staat in Ungarn nach dem Zweiten Weltkrieg. 1982, 163 S., 1 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 23

Andrea *Molnár*: Fürst Stefan Bocskay als Staatsmann und Persönlichkeit im Spiegel seiner Briefe 1598-1606. 1983, 417 S., 7 Abb., Ln., ISBN 3-929906-19-8

Band 24

Ungarn – Deutschland. Studien zu Sprache, Kultur, Geographie und Geschichte. Wissenschaftliche Kolloquien der ungarischen Wirtschafts- und Kulturtage in Hamburg 1982. Herausgegeben von Wolfgang Bachhofer, Holger Fischer. 1983, 270 S., 26 Abb., 18 Tab., Ln., ISBN 3-929906-20-1

Band 25

Georg *Stadtmüller*: Begegnung mit Ungarns Geschichte. Rückblick auf ein halbes Jahrhundert. 1984, 67 S., Ln. (vergriffen)

Band 26

Iлона *Reinert-Tárnoky*: Radikale Bauernpolitik in Ungarn. Eine gesellschaftspolitische Alternative in der Zwischenkriegszeit. 1985, 168 S., Ln. (vergriffen)

Band 27

Count István *Bethlen*: Hungarian Politics during World War Two. Treatise and Indictment Edited by Countess Ilona Bolza / Gróf *Bethlen* István: A magyar politika a második világháborúban. Politikai tanulmány vagy vádirat. Közzéteszi Gróf Bolza Ilona. 1985, 99 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-23-6

Band 28

Julián *Borsányi*: A magyar tragédia kassai nyitánya. Az 1941. június 26-i bombatámadás dokumentációja [Der Auftakt zu Ungarns Schicksalsweg. Die Dokumentation des Bombenangriffes auf Kassa am 26. Juni 1941]. 1985, 391 S., zahlreiche Abb., Ln., ISBN 3-929906-24-4

Band 29

Götz *Mavius*: Dénes von Pázmándy der Jüngere 1816-1856. Ein Beitrag zur Geschichte des Parlamentarismus in Ungarn. 1986, 159 S., Ln., ISBN 3-929906-25-2

Band 30

Gabriel *Adriányi*: Beiträge zur Kirchengeschichte Ungarns. 1986, 213 S., Ln. (vergriffen)

Band 31

Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Herausgegeben von Kálmán Benda, Thomas von Bogay, Horst Glassl, Zsolt K. Lengyel. I. 1987, 332 S., 30 Abb., Ln. (vergriffen)

Band 32

Forschungen über Siebenbürgen und seine Nachbarn. Festschrift für Attila T. Szabó und Zsigmond Jakó. Herausgegeben von Kálmán Benda, Thomas von Bogay, Horst Glassl, Zsolt K. Lengyel. II. 1988, 326 S., 29 Abb., Ln., ISBN 3-929906-28-7

Band 33

Elke *Josupeit-Neitzel*: Die Reformen Josephs II. in Siebenbürgen. 1986, 325 S., 4 Abb., Ln., ISBN 3-929906-29-5

Band 34

Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts. Aufzeichnungen von Michael Winkler in den Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre. Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und eingeleitet von Franz Galambos. 1987, 364 S., 10 Abb., Ln., ISBN 3-929906-30-9

Band 35

Anton *Radvánszky*: Grundzüge der Verfassungs- und Staatsgeschichte Ungarns. 1990, 161 S., Ln., ISBN 3-929906-31-7

Band 36

Tibor *Hanak*: Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß. 1990, 258 S., Ln., ISBN 3-929906-32-5

Band 37

Bruno B. *Reuer*: Zoltán Kodály's Bühnenwerk „Háry János“. Beiträge zu seinen volksmusikalischen und literarischen Quellen. 1991, 208 S., zahlreiche Abb., Ln., ISBN 3-929906-33-3

Band 38

Ekkehard *Völkl*: Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen. 1991, 213 S., 1 Abb., Ln., ISBN 3-929906-34-1

Band 39

Jenő *Bango*: Die postsozialistische Gesellschaft Ungarns. 1991, 264 S., zahlreiche Tab., Ln., ISBN 3-929906-35-X

Band 40

Johanna *Kolbe*: Tobias Kärbling und Henriette Kärbling-Pacher. Leben und Werk einer Pester Malerfamilie im Vormärz und Biedermeier. 1992, 179 S., 27 schwarz-weiße, 6 farbige Abb., Ln., ISBN 3-9803045-1-5

Band 41

Zsolt K. *Lengyel*: Auf der Suche nach dem Kompromiß. Ursprünge und Gestalten des frühen Transsilvanismus 1918-1928. 1993, XII, 470 S., 7 Abb., Ln., ISBN 3-9803045-3-1

Band 42

Júlia *Székely*: Mein Lehrer Béla Bartók. Mit einem Geleitwort von Zoltán Kocsis. Aus dem Ungarischen übersetzt und bearbeitet von Ruth Futaky. Mit 6 Abbildungen. 1995, 158 S., Ln., ISBN 3-9803045-5-8

Band 43

Anton *Czettler*: Pál Graf Teleki und die Außenpolitik Ungarns 1939-1941. 1996, 280 S., Ln., ISBN 3-9803045-9-0

Band 44

Dénes *Wildner*: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns / A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára. Bearbeitet von / Sajtó alá rendezte Ralf Thomas *Göllner*. I: Das Namenmaterial der Komitate im 20. Jahrhundert / A vármegyék névanyaga a 20. században. 1996, 648 S., 31 Kt., Ln. (vergriffen)

Band 45

Dénes *Wildner*: Ortslexikon der ehemaligen Gebiete des historischen Ungarns / A történelmi Magyarország egykori területeinek helynévtára. II: Register / Névmutató. Zusammengestellt von / Összeállította Ralf Thomas *Göllner*. 1998, 542 S., Ln., ISBN 3-9803045-8-2

Band 46

Maximilian Georg *Kellner*: Die Ungarneinfälle im Bild der Quellen bis 1150. Von der »gens detestanda« zur »gens ad fidem Christi conversa«. 1997, 225 S., 2 Kt., 7 Abb., Ln., ISBN 3-929906-53-8

Band 47

Ralf Thomas *Göllner*: Europapolitik Ungarns von 1990 bis 1994. Westintegration, mitteleuropäische regionale Kooperation und Minderheitenfrage. 2001, 334 S., 14 Tab., 7 Diagr., Ln., ISBN 3-929906-56-2

STUDIA HUNGARICA
Schriften des Ungarischen Instituts München

Tibor Hanak: Geschichte der Philosophie in Ungarn. Ein Grundriß. 1990, 258 S., Ln., EUR 45,-/SFr 100,-. ISBN 3-929906-32-5 [= Studia Hungarica 36].

Nach der Skizzierung der Anfänge bis zum 15. Jahrhundert gliedert das Handbuch seinen umfangreichen Stoff nach den Epochen des Humanismus, der Renaissance, der Reformation, der Gegenreformation, des Barock und der Aufklärung. Im 19. Jahrhundert stehen der Vormärz, die Revolution 1848/1849 und die ersten Systemversuche bis 1900 im Vordergrund. Die Kapitel des 20. Jahrhunderts sind den bürgerlichen Richtungen, Disziplinen und Systemen sowie der Ideologiekritik des nach 1945 bestimmenden Marxismus gewidmet.

Ekkehard Völkl: Der Westbanat 1941-1944. Die deutsche, die ungarische und andere Volksgruppen. 1991, 213 S., 1 Kt., Ln., EUR 40,-/SFr 90,-. ISBN 3-929906-34-1 [= Studia Hungarica 38].

Das Buch befaßt sich mit der Stellung des Banats zwischen dem Deutschen Reich und Ungarn sowie Rumänien, der Bevölkerung, Verwaltung und Wirtschaft dieser Region, den Kirchen, Schulen und wirtschaftlichen Institutionen der deutschen, ungarischen und der übrigen Volksgruppen, der Agrarreform und dem Schicksal des jüdischen Eigentums.

Zsolt K. Lengyel: Auf der Suche nach dem Kompromiß. Ursprünge und Gestalten des frühen Transsilvanismus 1918-1928. 1993, XII, 470 S., 3 Tab., 2 Diagr., 2 Kt., Ln., EUR 40,-/SFr 100,-. ISBN 3-9803045-3-1 [= Studia Hungarica 41].

Die Monographie geht der Frage nach, warum das siebenbürgische Regionalbewußtsein nach dem Anschluß des ehemaligen Ostungarns an den Nationalstaat Rumänien nicht geeignet war, zwischen ungarischen Transsilvanisten und rumänischen sowie deutschen Regionalisten einen von gegenseitigen Zugeständnissen getragenen politischen Kompromiß zu stiften, nämlich einen Ausgleich zwischen gesamtstaatlicher Integration und räumlicher Eigenständigkeit.

Júlia Székely: Mein Lehrer Béla Bartók. Mit einem Geleitwort von Zoltán Kocsis. Aus dem Ungarischen übersetzt und bearbeitet von Ruth Futaky. Mit 6 Abbildungen. 1995, 158 S., Ln., EUR 30,-/SFr 70,-. ISBN 3-9803045-5-8 [= Studia Hungarica 42].

Die Autorin (1906-1986) beschreibt literarisch eindrucksvoll die Welt Béla Bartóks (1881-1945), dessen Klavierschülerin sie von 1923 bis 1934 war. Indem sie »jede Art von wissenschaftlicher Argumentation« vermeidet, lenkt sie »unsere Aufmerksamkeit auf das, was wir aus zahlreichen Arbeiten schon allzu gut zu wissen vermeinten« (Zoltán Kocsis: Geleitwort, S. 12). Ihre Erinnerungen bieten die Gewähr dafür, daß sich die Gestalt des »Herrn Professors« in der Flut sachkundiger Lebensbeschreibungen nicht verliert.

Anton Czettler: Pál Graf Teleki und die Außenpolitik Ungarns 1939-1941. 1996, 280 S., Ln., EUR 35,-/SFr 80,-. ISBN 3-9803045-9-0 [= Studia Hungarica 43].

Der Geograph Pál Graf Teleki (von Szék, 1879-1941) war von Februar 1939 bis zu seinem Freitod im April 1941 Ministerpräsident Ungarns und zugleich höchster Lenker der Außenpolitik seines Landes. Während seiner Amtszeit blieb Ungarns Neutralität und Unabhängigkeit auch gegenüber dem nationalsozialistischen Deutschland gewahrt. Die Studie beschreibt aus dem Vermächtnis des *Außenpolitikers* Teleki den Grundsatz der ungarischen Unabhängigkeit, der wissenschaftlichen Begründung von staatlicher Außenpolitik, der Interdependenz der ostmitteleuropäischen Staaten und Nationen sowie der Achtung vor dem Naturrecht des Schwächeren als Elemente von bleibendem Wert.

Maximilian Georg Kellner: Die Ungarneinfälle im Bild der Quellen bis 1150. Von der »gens detestanda« zur »gens ad fidem Christi conversa«. 1997, 225 S., 2 Kt., 7 Abb., Ln., EUR 35,-/SFr 80,-. ISBN 3-929906-53-8 [Studia Hungarica 46].

Diese Münchener Dissertation geht vom Befund aus, daß »populärwissenschaftliche Werke, Lexika und auch Schulbücher« heute noch zuhauf den Eindruck erwecken, »als hätten die Ungarn ihren Namen mit Blut in das Buch der Geschichte geschrieben. Aber entspricht dieses Bild der Realität? Worin sind die Ursachen für derartige Schreckensvisionen zu suchen? Wie empfanden die Zeitgenossen die ungarischen Einfälle?« (Vorbemerkung, S. 7.) Der Verfasser erarbeitet seine Antworten hauptsächlich anhand der Annalistik, wobei er die internationale Fachliteratur reichlich und kritikfreudig heranzieht.

Ralf Thomas Göllner: Die Europapolitik Ungarns von 1990 bis 1994. Westintegration, mitteleuropäische regionale Kooperation und Minderheitenfrage. 2001, 334 S., 14 Tab., 7 Diagr. Ln., EUR 45,-/SFr 100,-. ISBN 3-929906-56-2 [= Studia Hungarica 47].

Diese Münchener Dissertation behandelt die ersten vier Jahre der Außen- und Transformationspolitik Budapests nach dem Systemwechsel. Sie stellt die Integration Ungarns in die westlichen sicherheitspolitischen und politisch-ökonomischen Organisationen, seine Beziehungen zu den Nachbarländern und regionalen Kooperationsformen im entwicklungsgeschichtlichen Kontext dar. Neben der internationalen Fachliteratur wertet sie amtliche Quellen nationaler und internationaler Provenienz sowie Verlautbarungen der beteiligten politischen Sachverständigen und Entscheidungsträger aus.

Zu beziehen durch den Buchhandel oder den

Verlag Ungarisches Institut

Beichstraße 3, D-80802 München (Postfach 440301, D-80752 München)

Telefon [0049] (089) 34 81 71, Telefax [0049] (089) 39 19 41

E-mail: uim@lrz.uni-muenchen.de

Webseite: <http://www.ungarisches-institut.de>

